

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Рабочие программы дисциплин

Направление подготовки **45.03.02. Лингвистика**
Профиль **Перевод и переводоведение**
Форма обучения **Очная**
Учебный план **45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023**
Год начала подготовки **2023**

Место дисциплины в учебном плане	Название дисциплины
Б1.В.01	Внешнеэкономическая деятельность на английском языке
Б1.В.01	Перевод в сфере бизнеса
Б1.В.01	Переводческая скоропись и основы синхронного перевода
Б1.В.01	Практический курс второго иностранного языка
Б1.В.01	Работа переводчика в мобильных компьютерных сетях
Б1.О.01	История России
Б1.О.01	Основы российской государственности
Б1.О.01	Философия
Б1.О.01	Человек в современном мире
Б1.О.01.ДВ.01	Основы социолингвистики
Б1.О.01.ДВ.01	Психолингвистические основы межкультурной коммуникации
Б1.О.02	Деловое общение: риторика и письмо
Б1.О.02	Иностранный язык
Б1.О.02	Правовая культура
Б1.О.02	Проектный менеджмент
Б1.О.02	Цифровая культура
Б1.О.02	Цифровая культура в профессиональной деятельности

Место дисциплины в учебном плане	Название дисциплины
Б1.О.02.ДВ.01	Проектирование мультимедийных сетевых ресурсов переводчика
Б1.О.02.ДВ.01	Проектный менеджмент в отраслевом переводе
Б1.О.03	Безопасность жизнедеятельности
Б1.О.03	Физическая культура и спорт
Б1.О.03.ДВ.01	Адаптивная физическая культура
Б1.О.03.ДВ.01	Лёгкая атлетика
Б1.О.03.ДВ.01	Лыжная подготовка
Б1.О.03.ДВ.01	Общая физическая подготовка
Б1.О.03.ДВ.01	Оздоровительная физическая культура
Б1.О.04	Образовательные интернет-ресурсы и организация академической мобильности
Б1.О.04	Общее языкознание
Б1.О.05	Введение в германскую филологию
Б1.О.05	История английского языка
Б1.О.05	История литературы Великобритании и США
Б1.О.05	Латинский язык
Б1.О.05	Лингвострановедение
Б1.О.05	Основы теории английского языка
Б1.О.05	Практикум по письменному переводу
Б1.О.05	Практикум по устному переводу
Б1.О.05	Практический курс иностранного языка (английский язык)
Б1.О.05	Теория и методика обучения иностранным языкам и культурам
Б1.О.05	Теория перевода
Б1.О.05	Чтение аутентичных текстов
ФТД.В	Введение в профессию (адаптивная дисциплина для лиц с ограниченными возможностями здоровья)

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Внеэкономическая деятельность на английском языке рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	8
аудиторные занятия	40		
самостоятельная работа	68		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	4 (8)		Итого	
	Неделя 12,5			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Практические	40	40	40	40
Сам. работа	68	68	68	68
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):

к.филол.н., доцент, Широких Ирина Алексеевна

Рецензент(ы):

д.филол.н., доцент, Осокина Светлана Анатольевна

Рабочая программа дисциплины

Внешнеэкономическая деятельность на английском языке

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8

Срок действия программы: 2023-2027 уч. г.

Заведующий кафедрой

к.филол.н., доцент, Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8

Заведующий кафедрой *к.филол.н., доцент, Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Научить выпускника работать с переводами текстов в сфере ВЭД на уровне производственных структур (фирм, организаций, предприятий, объединений и т. д.) при выходе на внешний рынок и иностранного партнёра, осуществлять помощь в подготовке товара для экспортно-импортной сделки, в определении цены и стоимости договора, объёма и сроков поставки, уметь сопровождать производственно-коммерческую деятельность с зарубежными партнёрами.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.В.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ПК-2	Знает основные способы достижения эквивалентности в переводе и способен применять основные приемы перевода
ПК-2.1	Знает: особенности фонетического, лексического, грамматического, синтаксического, текстового и культурного уровня исходного языка и языка перевода
ПК-2.2	Умеет: производить переводческие трансформации на всех уровнях языка перевода
ПК-2.3	Владеет: методикой применения генерализации или спецификации и контекстуальных замен
ПК-4	Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-4.1	Знает: концептуальные положения теории перевода относительно функциональных стилей речи; справочные онлайн источники для уточнения спорной информации
ПК-4.2	Умеет: адекватно выбирать необходимую стратегию перевода в зависимости от стилистической принадлежности переводимого текста; пользоваться англоязычными словарями синонимов для определения подходящего соответствия
ПК-4.3	Владеет: навыками поиска прецизионной информации в различных источниках

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	- нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы, используемые при переводе письменного текста экономической тематики; - особенности оформления текста перевода экономической направленности в компьютерном текстовом редакторе; - функциональные особенности устного текста экономической направленности на английском языке;
3.2.	Уметь:
3.2.1.	- проводить презентацию на английском языке по заданной теме (в рамках внешнеэкономической деятельности предприятия); - вести переговоры на английском языке, принимая во внимание все особенности переговорного процесса; - толковать на английском языке причины слияния компаний и их последствия; - использовать различные стили кризисного управления (выстраивая высказывания на английском языке) при возникновении какой-либо проблемы во внешнеэкономической деятельности предприятия - оформлять текста перевода экономической направленности в компьютерном текстовом редакторе;

3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	<ul style="list-style-type: none"> - проведения презентации на английском языке по заданной теме (в рамках внешнеэкономической деятельности предприятия); - вести переговоры на английском языке, принимая во внимание все особенности переговорного процесса; - толкования на английском языке причины слияния компаний и их последствия; - использования различные стили кризисного управления (выстраивая высказывания на английском языке) при возникновении какой-либо проблемы во внешнеэкономической деятельности предприятия - навыком оформления текста перевода экономической направленности в компьютерном текстовом редакторе.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Definition of the international economic activity and its constituents. Different theories of the international economic activity						
1.1.	Definition of the international economic activity and its constituents. Different theories of the international economic activity.	Практические	8	4		Л1.1, Л2.1
1.2.	чтение дополнительной литературы по теме	Сам. работа	8	8		Л1.1, Л2.1
Раздел 2. Building international relationship						
2.1.	Building international relationship.	Практические	8	4		Л1.1, Л2.1
2.2.	чтение дополнительной литературы по теме	Сам. работа	8	8		Л1.1, Л2.1
Раздел 3. Networking and socializing						
3.1.	Networking and socializing.	Практические	8	4		Л1.1, Л2.1
3.2.	чтение дополнительной литературы по теме	Сам. работа	8	6		Л1.1, Л2.1
Раздел 4. Some rules of making a presentation						
4.1.	чтение дополнительной литературы по теме	Сам. работа	8	6		Л1.1, Л2.1
4.2.	Some rules of making a presentation.	Практические	8	4		Л1.1, Л2.1
Раздел 5. Corporate culture of an international company						
5.1.	Corporate culture of an international company.	Практические	8	4		Л1.1, Л2.1
5.2.	чтение дополнительной литературы по теме	Сам. работа	8	6		Л1.1, Л2.1
Раздел 6. Conducting negotiations						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
6.1.	Conducting negotiations.	Практические	8	4		Л1.1, Л2.1
6.2.	чтение дополнительной литературы по теме	Сам. работа	8	6		Л1.1, Л2.1
Раздел 7. International trade						
7.1.	International trade.	Практические	8	4		Л1.1, Л2.1
7.2.	чтение дополнительной литературы по теме	Сам. работа	8	6		Л1.1, Л2.1
Раздел 8. Mergers and acquisitions						
8.1.	Mergers and acquisitions.	Практические	8	4		Л1.1, Л2.1
8.2.	чтение дополнительной литературы по теме	Сам. работа	8	6		Л1.1, Л2.1
Раздел 9. Management styles of an international company						
9.1.	Management styles of an international company.	Практические	8	4		Л1.1, Л2.1
9.2.	чтение дополнительной литературы по теме	Сам. работа	8	8		Л1.1, Л2.1
Раздел 10. Crisis management						
10.1.	Crisis management.	Практические	8	4		Л1.1, Л2.1
10.2.	чтение дополнительной литературы по теме	Сам. работа	8	8		Л1.1, Л2.1

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
<p>Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ» – https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=3732</p> <p>ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-2</p> <p>Знает основные способы достижения эквивалентности в переводе и способен применять основные приемы перевода</p> <p>ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА</p> <p>Affiliated agents are agents who control a definite organization.</p> <p>1. True. 2. False. Answer: False.</p> <p>Board of directors is a group of people who normally oversee the actions of a corporation or other business. They organize the business, appoint the CEO, organize budgets and take care of financial matters.</p> <p>1. True. 2. False. Answer: True.</p> <p>Capitalization is an accounting method in which a cost is included in the value of an asset and expensed over the useful life of that asset, rather than being expensed in the period the cost was originally incurred. In finance, capitalization refers to the cost of capital in the form of a corporation's stock, long-term debt, and retained earnings.</p> <p>1. True.</p>

2. False.

Answer: True.

CEO is Chief Executive officer - a manager of the lowest rank in a company who determines the strategy of the whole enterprise.

1. True.

2. False.

Answer: False.

Corporate culture refers to the shared values, attitudes, standards, and beliefs that characterize members of an organization and define its nature.

1. True.

2. False.

Answer: True.

«Dog eat dog» is a situation in which people compete very hard and will do anything to be successful.

1. True.

2. False.

Answer: True.

Imagology is concerned with «the study of cross-national perceptions and images as expressed in literary discourse». While it adopts a constructivist perspective on national stereotypes, it does emphasize that these stereotypes may have real social effects.

1. True.

2. False.

Answer: True.

Market value or OMV (Open Market Valuation) is the price at which an asset would trade in a negotiations.

1. True.

2. False.

Answer: False.

Multinational corporation (MNC) worldwide enterprise is a corporate organization that owns or controls production of goods or services in at least one country other than its home country. Black's Law Dictionary suggests that a company or group should be considered a multinational corporation if it derives 25% or more of its revenue from out-of-home-country operations. A multinational corporation can also be referred to as a multinational enterprise (MNE), a transnational enterprise (TNE), a transnational corporation (TNC), an international corporation, or a stateless corporation.

1. True.

2. False.

Answer: True.

Public company, publicly traded company, publicly held company, publicly listed company, or public limited company is a company whose ownership is organized via shares of stock which are intended to be freely traded on a stock exchange or in over-the-counter markets.

1. True.

2. False.

Answer: True.

Regulators are low-status employees who make certain that the companies who operate a system, such as the national electricity supply, work effectively and fairly.

1. True.

2. False.

Answer: False.

Stock exchange, securities exchange or bourse is a facility where stockbrokers and traders can buy and sell securities, such as shares of stock and bonds and other financial instruments.

1. True.

2. False.

Answer: True.

Underwriting agency is a specialised type of marketing agent or broker that has been granted underwriting authority by a market analyst, according to the International Risk Management Institute (IRMI), and can administer programs and negotiate contracts for the head company.

1. True.

2. False.

Answer: False.

Co-sourcing is a hybrid of internal staff supplemented by an external service provider.

1. True.

2. False.

Answer: True.

Facility management (or facilities management or FM) is a professional management discipline focused upon the

efficient and effective delivery of support services for the organizations that it serves.

1. True.

2. False.

Answer: True.

To farm out is to sell part of your work to be done by people outside your company.

1. True.

2. False.

Answer: False.

Global labor arbitrage is an economic phenomenon where, as a result of the removal of or disintegration of barriers to international trade, jobs move to nations where labor and the cost of doing business (such as environmental regulations) is inexpensive and/or impoverished labor moves to nations with higher paying jobs.

1. True.

2. False.

Answer: True.

Homesourcing (also known as Homesourcing) a form of IT-enabled "transfer of service industry employment from offices to home-based with appropriate telephone and Internet facilities".

1. True.

2. False.

Answer: True.

Insourcing is a business phenomenon which entails bringing processes handled by third-party firms in-house, and is sometimes accomplished via vertical integration.

1. True.

2. False.

Answer: True.

Intellectual property (IP) is a category of property that includes intangible creations of the human intellect.

1. True.

2. False.

Answer: True.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

• «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;

• «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

Задания открытого типа

1. Affiliated agents are

Answer: agents connected with a definite organization.

2. BATNA is

Answer: Best alternative to negotiated agreement.

3. Question tunnel is

Answer: A special tool to range the questions.

4. Board of directors is

Answer: a g

5. Capitalization refers to

Answer: The cost of capital in the form of a corporation's stock, long-term debt, and retained earnings.

6. Chief Executive officer is

Answer: a manager of the highest rank in a company who determines the strategy of the whole enterprise.

7. Corporate culture refers to

Answer: the shared values, attitudes, standards, and beliefs that characterize members of an organization and define its nature.

8. Imagology is concerned with

Answer: „the study of cross-national perceptions and images as expressed in literary discourse“.

9. Market value (Open Market Valuation) is

Answer: the price at which an asset would trade in a competitive auction setting.

10. Multinational corporation (MNC) is

Answer: a corporate organization that owns or controls production of goods or services in at least one country other than its home country.

11. Public limited company is

Answer: a company whose ownership is organized via shares of stock which are intended to be freely traded on a stock exchange.

12. Regulators are

Answer: officials who make certain that the companies who operate a system, such as the national electricity supply, work effectively and fairly.

13. Co-sourcing is

Answer: a hybrid of internal staff supplemented by an external service provider.

14. To farm out is

Answer: to send part of your work to be done by people outside your company.

15. Homeshoring (also known as Homesourcing) is

Answer: a form of IT-enabled "transfer of service industry employment from offices to home-based with appropriate telephone and Internet facilities".

16. Insourcing is

Answer: a business phenomenon which entails bringing processes handled by third-party firms in-house, and is sometimes accomplished via vertical integration.

17. Intellectual property (IP) is

Answer: a category of property that includes intangible creations of the human intellect.

18. Time is an intangible asset in

Answer: the United States of America.

19. Walk-away point is

Answer: when the negotiations become impossible.

20. A hard bargaining means

Answer: bargaining without any concessions.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-4

Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

Вопрос 1. What is the Russian equivalent for "legal entity"?

- a) заказчик
- b) физическое лицо
- c) юридическое лицо

Ответ: c

Вопрос 2: What is the Russian equivalent for "The present agreement shall be effective...?"

- a) Настоящий договор вступает в силу
- b) настоящий договор будет эффективен
- c) настоящий договор эффективен

Ответ: a

Вопрос 3. What is the Russian equivalent for "Fiscal Agent"?

- a) фискальный агент
- b) налоговый агент

Ответ: b

Вопрос 4. What is the Russian equivalent for "Payment shall be made in US Dollars by bank transfer to Executor's bank account"?

- a) оплата будет произведена в американских долларах через банковский трансфер на счет исполнителя
- b) оплата будет сделана через перевод на счет исполнителя в долларах США
- c) оплата производится в долларах США путем перечисления на расчетный счет Исполнителя

Ответ: c

Вопрос 5. What is the Russian equivalent for "Executor is to render the services in full"?

- a) исполнитель обязан оказать услуги в полном объеме
- b) предполагается, что исполнитель полностью переведет услуги

Ответ: a

Вопрос 6. What is the Russian equivalent for "Should a net overdelivery situation occur...?"

- a) Следует случиться ситуации с перепроизводством
b) В случае ошибочного предоставления большего количества товара...
c) Если случится ситуация, когда товара произвели больше нужного...

Ответ: b

Вопрос 7. What is the Russian equivalent for "affiliate"?

- a) должностное лицо
b) посредник
c) дочерняя компания

Ответ: c

Вопрос 8. What is the Russian equivalent for "subsidiary"?

- a) подконтрольная компания
b) поручитель
c) дочерняя компания

Ответ: a

Вопрос 9. What is the Russian equivalent for "successor"?

- a) подконтрольная компания
b) правопреемник
c) дочерняя компания

Ответ: b

Вопрос 10. What is the Russian equivalent for "to terminate this Agreement prior to its expiration",

- a) досрочно расторгнуть договор
b) прервать договор до истечения срока
c) прервать договор до истечения его срока действия

Ответ: a

Вопрос 11. What is the Russian equivalent for "and may not be amended or modified except in writing"?

- a) не может быть изменен или дополнен никак, кроме письменной формы
b) может быть изменен или дополнен только в письменной форме

Ответ: b

Вопрос 12. The present agreement (вступает в силу)...

- a) is valid
b) will be valid
c) shall be valid

Ответ: c

Вопрос 13. An employee (не должен принимает участие) in any act of violence except in self-defence.

- a) shall not participate
b) must not participate
c) is not to participate

Ответ: a

Вопрос 14. (В случае если) any such force-majeure circumstances last over three months, the Contract shall be deemed terminated.

- a) If
b) should
c) in case

Ответ: b

Вопрос 15. Buyers (обязаны оплатить) for the freight on receipt of the shipping documents.

- a) are obliged to pay
b) have to pay
c) are to pay

Ответ: c

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;
- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

Вопрос 1. Переведите на русский: The present agreement shall be effective from the date the Parties duly signed the agreement and shall be valid till complete fulfilment of all duties under this agreement in accordance with Addendum 1 hereto.

Ответ: Настоящий договор вступает в силу с даты подписания договора Сторонами и действует до

полного исполнения сторонами всех своих обязательств по договору в соответствии с Приложением I к настоящему договору.

Вопрос 2. Переведите на русский: Exacutor shall provide electroning advertising and related services.

Ответ: Исполнитель оказывает услуги по электронной рекламе и сопроводительные услуги.

Вопрос 3. Переведите на русский: Total amount of services specified herein shall equal ten thousand US Dollars, not including VAT.

Ответ: Общая стоимость оказываемых по договору услуг составляет десять тысяч долларов США без учета НДС.

Вопрос 4. Переведите на русский: Customrras a Fiscal Agent undertakes to transfer the Value Added Tax to the budget of the Russian Federation.

Ответ: Заказчик, как налоговый агент, обязан уплатить в бюджет Российской Федерации налог на добавленную стоимость.

Вопрос 5. Переведите на русский: All taxrs in the Executor's country shall be paid by Executor, all taxes in the Customer's country shall be paid by Customer.

Ответ: Все налоги в стране Исполнителя оплачивает Исполнитель, все налоги в стране Заказчика оплачивает Заказчик.

Вопрос 6. Переведите на русский: Customer undertakes to make 100% payment for the services not later than 01.08.2024.

Ответ: Заказчик обязуется не позднее 01.08.2024г. оплатить услуги в полном объеме.

Вопрос 7 Переведите на русский: Payment shall be made in US Dollars by bank transfer to Executor's bank account.

Ответ: Оплата производится в долларах США путем перечисления на расчетный счет Исполнителя 100% стоимости услуг.

Вопрос 8. Переведите на русский: All orders are subject to approval and acceptance by Executor or its Advertising Hosts.

Ответ: Все материалы заказчика подлежат одобрению и утверждению Исполнителем или Партнерами.

Вопрос 9. Переведите на русский: Customer hereby authorizes reasonable adjustments to be made to impression allocations and ad placement as necessary to optimize delivery.

Ответ: Настоящим Заказчик дает разрешение на выбор места размещения рекламных объявлений исходя из наиболее эффективной отдачи от рекламы.

Вопрос 10. Переведите на русский: Should a net over delivery situation occur, no additional fees wlll be charged to the customer.

Ответ: В случае ошибочного предоставления большего количества объявлений, Заказчику не будет предъявлено дополнительных счетов.

Вопрос 11. Переведите на русский: Executor or Advertising Hosts will have the right to terminate this Agreement prior to its expiration, in the event of a material breach of this agreement by Customer.

Ответ: Исполнитель и Партнеры имеют право досрочно расторгнуть договор в случае существенных нарушений условий договора со стороны Заказчика.

Вопрос 12. Переведите на русский: This Agreement contains the entire agreement between the parties relating to the subject matter hereof.

Ответ: Настоящий Договор отражает полное согласие обеих Сторон относительно предмета договора.

Вопрос 13. Переведите на русский: Regerdless of the place of execution of this Agreement, this Agreement shall be governed by and construed in accordance with the USA law.

Ответ: Вне зависимости от меспа подписания настоящего договора, настоящий .договор регулируется и истолковывается в соответствии с правом США.

Вопрос 14. Переведите на русский: Any and all appendices and supplements hereto shall be an integral part hereof.

Ответ: Все приложения и дополнения к настоящему договору являются его неотъемой частью.

Вопрос 15. Переведите на русский: The present Agreement is made in two copies, one copy for each Party, having equal legal force.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)
Не предусмотрено
5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации
<p>Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра зачета (для обучающихся, не получивших зачет по результатам текущей успеваемости) по всему изученному курсу. Зачет проводится в устной форме по билетам.</p> <p>В билет входит 2 вопроса теоретического характера</p> <p>ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. In which countries it is not acceptable to shake hands while greeting? 2. What is the meaning of BATNA if we speak about negotiations? 3. What is the meaning of Question tunnel if we speak about negotiations? 4. In which countries it is a social insult to show the soles of your feet? 5. What can break the negotiation round in India? 6. What is the meaning of "walk-away point" in the process of negotiations? 7. In which country time is considered as an asset? 8. What is the meaning of "outsourcing"? 9. What types and models of outsourcing do you know? 10. What are the advantages and disadvantages of outsourcing? 11. What types of merging do you know? 12. What are the advantages and disadvantages of a merger? 13. What is the meaning of a "hostile merger"? 14. Speak about one of the most successful mergers of the 20th-21st centuries. 15. What should be done before any merger? 16. Is the silence important in the process of negotiations? 17. What is the meaning "organigram"? 18. Is there any difference between the terms "outsourcing" and "farming out"? 19. Is dress code important while negotiating? 20. What services are usually outsourced? 21. Speak about "linear time". 22. Speak about "circular time". 23. In which countries gifts are not acceptable while negotiating? 24. In which country personal relations are very important while conducting business? 25. What is peculiar of Japanese pattern of management? 26. What is peculiar of American pattern of management? 27. What are the best presents for business partners in the Arab Emirates? 28. Is it possible for a woman to be in the negotiation team in Saudi Arabia? 29. What is valued while conducting business in China? 30. How many languages should be present on your business card? <p>КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:</p> <p>«Отлично» (зачтено): студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленные вопросы, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса, решил предложенные практические задания без ошибок.</p> <p>«Хорошо» (зачтено): студентом дан развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускаются неточности в ответе. Решил предложенные практические задания с небольшими неточностями.</p> <p>«Удовлетворительно» (зачтено): студентом дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа и решении практических заданий.</p> <p>«Неудовлетворительно» (не зачтено): студентом дан ответ, который содержит ряд серьезных</p>

неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, неумением давать аргументированные ответы. Выводы поверхностны. Решение практических заданий не выполнено. Студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Яшина Т.А., Жаткин Д.Н.	English for Business Communication. Английский язык для делового общения : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2016	https://e.lanbook.com/book/84337#authors
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Данчевская О.Е., Малёв А.В.	Английский язык для межкультурного и профессионального общения. English for Cross-Cultural and Professional Communication : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2011	https://e.lanbook.com/book/2620#authors
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Внешнеэкономическая деятельность предприятия (на английском языке)		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=3732	
6.3. Перечень программного обеспечения				
Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)				
6.4. Перечень информационных справочных систем				
http://dictionary.cambridge.org/ http://engood.ru/ http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/ http://www.macmillandictionary.com/				

<https://www.collinsdictionary.com/>

<https://www.merriam-webster.com/>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип" - учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Курс Внешнеэкономическая деятельность предприятия (на английском языке) предполагает проведение лекций и практических занятий по каждой из пройденных тем, а также по вопросам, которые остались неохваченными в курсе лекций по причине четко обозначенного количества часов, предназначенных для чтения лекций.

Любая лекция по данному курсу – это устное изложение информации, выстроенное по строго определенной логической структуре, подчиненной задаче максимально глубоко и понятно раскрыть определенный аспект данного предмета; продемонстрировать взаимосвязь курса с другими смежными дисциплинами, что предопределяет, в свою очередь, предпочтение преподавателем интерактивных лекций. В процессе чтения лекций студентам предоставляются нужные сведения по предмету, которые следует не только прослушать и осмыслить, но и запомнить. Для лучшего усвоения материала информационные лекции предполагают конспектирование – запись основных моментов доклада. Ведение конспекта помогает студентам лучше усвоить важнейшую информацию и при необходимости повторить материал перед сдачей зачета по изучаемому курсу.

Практическое занятие по Внешнеэкономической деятельности предприятия (на английском языке) предполагает одну из форм интерактивного обучения в вузе, при которой студенты под руководством преподавателя обсуждают ключевые темы курса, имеющие первостепенное значение в профподготовке, или наиболее трудные для понимания теоретические вопросы. Предметом рассмотрения на занятии могут

быть: лекция, доклады, рефераты, презентации. Таким образом, на семинаре студенты сочетают прослушивание сообщений одногруппников с собственными оценочными выступлениями, участвуют в дискуссии.

Самостоятельная работа студента в процессе освоения курса Внешнеэкономическая деятельность предприятия (на английском языке) рассматривается как форма организации обучения, которая способна обеспечивать самостоятельный поиск необходимой информации, творческое восприятие и осмысление учебного материала в ходе аудиторных занятий, разнообразные формы познавательной деятельности студентов на занятиях и во внеаудиторное время, развитие аналитических способностей, навыков контроля и планирования учебного времени, выработку умений и навыков рациональной организации учебного труда. Таким образом, самостоятельная работа — форма организации образовательного процесса, стимулирующая активность, самостоятельность, познавательный интерес студентов.

Принципами организации самостоятельной работы в рамках современного образовательного процесса являются: принцип интерактивности обучения (обеспечение интерактивного диалога и обратной связи, которая позволяет осуществлять контроль и коррекцию действий студента); принцип развития интеллектуального потенциала студента (формирование алгоритмического, наглядно-образного, теоретического стилей мышления, умений принимать оптимальные или вариативные решения в сложной ситуации, умений обрабатывать информацию); принцип обеспечения целостности и непрерывности дидактического цикла обучения.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Перевод в сфере бизнеса рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	8
аудиторные занятия	32		
самостоятельная работа	76		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	4 (8)		Итого	
	Неделя 12,5			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Практические	32	32	32	32
Сам. работа	76	76	76	76
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
к.ф.н., доцент, Савочкина Елена Александровна

Рецензент(ы):
д.ф.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины
Перевод в сфере бизнеса

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2027 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Подготовить переводчика к работе на предприятиях и в организациях, осуществляющих деятельность совместно с иностранными партнерами.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.В.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ПК-1	Способен осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-1.1	Знает особенности художественного, делового, правового, документного текста, грамматические структуры, характерные для разных видов текстов
ПК-1.2	Умеет: использовать терминологию и специфическую лексику; производить анализ ассиметрии соответствий в связке ИЯ-ПЯ
ПК-1.3	Владеет: методикой анализа лексических единиц и синтаксических конструкций для дальнейших переводческих решений и методикой трансформации фрагментов текста в соответствии с давлением ПЯ
ПК-2	Знает основные способы достижения эквивалентности в переводе и способен применять основные приемы перевода
ПК-2.1	Знает: особенности фонетического, лексического, грамматического, синтаксического, текстового и культурного уровня исходного языка и языка перевода
ПК-2.2	Умеет: производить переводческие трансформации на всех уровнях языка перевода
ПК-2.3	Владеет: методикой применения генерализации или спецификации и контекстуальных замен
ПК-5	Способен оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
ПК-5.1	Знает основные правила размещения и корректировки информации соответственно заданным параметрам в текстовом редакторе
ПК-5.2	Умеет грамотно использовать электронные двуязычные и одноязычные словари для работы в онлайн-овом и офлайн-овом режиме
ПК-5.3	Владеет методикой составления специализированных терминологических словарей и глоссариев

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	Основные электронные поисковые и справочные системы, необходимые переводчику; речевые клише для различных ситуаций бизнес общения; основные онлайн сервисы для переводчиков
3.2.	Уметь:
3.2.1.	Находить наиболее адекватные единицы из ряда синонимов; сглаживать неловкие ситуации; составлять предварительные допереводные глоссарии
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	навыками автопроверки переводимого материала; навыками использования переводческой скорописи; методикой послепереводческого анализа в стиле check-proof

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Commercial letters						
1.1.	Make-up of a business letter	Практические	8	4	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
1.2.	Studying samples and doing exercises	Сам. работа	8	8	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
1.3.	Orders and Offers	Практические	8	2	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
1.4.	Studying samples and doing exercises	Сам. работа	8	8	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
1.5.	Agreements	Практические	8	4	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
1.6.	Studying samples and doing exercises	Сам. работа	8	6		
1.7.	Shipping documents. Incoterms	Практические	8	4		
1.8.	Studying samples and doing exercises	Сам. работа	8	6		
Раздел 2. HR						
2.1.	HR Vision	Практические	8	4	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
2.2.	Studying samples and doing exercises	Сам. работа	8	6	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
2.3.	HR management	Практические	8	4	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
2.4.	Studying samples and doing exercises	Сам. работа	8	6	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
2.5.	The talent solution	Практические	8	2	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
2.6.	Studying samples and doing exercises	Сам. работа	8	12	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
2.7.	Employee retention	Практические	8	2	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
2.8.	Studying samples and doing exercises	Сам. работа	8	8	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
Раздел 3. Motivation						
3.1.	Maslow's hierarchy of needs	Практические	8	2	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
3.2.	Studying samples and doing exercises	Сам. работа	8	8	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
3.3.	Two-factor theory of F. Herzberg	Практические	8	4	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1
3.4.	Studying samples and doing exercises	Сам. работа	8	8	ПК-1.1	Л1.1, Л2.1

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ» – <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4606>

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-1

Способен осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

Вопрос 1. What is the Russian equivalent for "legal entity"?

- a) заказчик
- b) физическое лицо
- c) юридическое лицо

Ответ: c

Вопрос 2: What is the Russian equivalent for "The present agreement shall be effective...?"

- a) Настоящий договор вступает в силу
- b) настоящий договор будет эффективен
- c) настоящий договор эффективен

Ответ: a

Вопрос 3. What is the Russian equivalent for " Fiscal Agent"?

- a) фискальный агент
- b) налоговый агент

Ответ: b

Вопрос 4. What is the Russian equivalent for " Payment shall be made in US Dollars by bank transfer to Executor's bank account"?

- a) оплата будет произведена в американских долларах через банковский трансфер на счет исполнителя
- b) оплата будет сделана через перевод на счет исполнителя в долларах США
- c) оплата производится в долларах США путем перечисления на расчетный счет Исполнителя

Ответ: c

Вопрос 5. What is the Russian equivalent for "Executor is to render the services in full"?

- a) исполнитель обязан оказать услуги в полном объеме
- b) предполагается, что исполнитель полностью переведет услуги

Ответ: a

Вопрос 6. What is the Russian equivalent for "Should a net overdelivery situation occur...?"

- a) Следует случиться ситуации с перепроизводством
- b) В случае ошибочного предоставления большего количества товара...
- c) Если случится ситуация, когда товара произвели больше нужного...

Ответ: b

Вопрос 7. What is the Russian equivalent for "affilirte"?

- a) должностное лицо
- b) посредник
- c) дочерняя компания

Ответ: c

Вопрос 8. What is the Russian equivalent for "subsidiary"?

- a) подконтрольная компания
- b) поручитель
- c) дочерняя компания

Ответ: a

Вопрос 9. What is the Russian equivalent for "successor"?

- a) подконтрольная компания
- b) правопреемник
- c) дочерняя компания

Ответ: b

Вопрос 10. What is the Russian equivalent for "to terminate this Agreement prior to its expiration",

- a) досрочно расторгнуть договор
- b) прервать договор до истечения срока
- c) прервать договор до истечения его срока действия

Ответ: a

Вопрос 11. What is the Russian equivalent for " and may not be amended or modified except in writing"?

- a) не может быть изменен или дополнен никак, кроме письменной формы
- b) может быть изменен или дополнен только в письменной форме

Ответ: b

Вопрос 12. The present agreement (вступает в силу)...

- a) is valid
- b) will be valid
- c) shall be valid

Ответ: c

Вопрос 13. An employee (не должен принимать участие) in any act of violence except in self-defence.

- a) shall not participate
- b) must not participate
- c) is not to participate

Ответ: a

Вопрос 14. (В случае если) any such force-majeure circumstances last over three months, the Contract shall be deemed terminated.

- a) If
- b) should
- c) in case

Ответ: b

Вопрос 15. Buyers (обязаны оплатить) for the freight on receipt of the shipping documents.

- a) are obliged to pay
- b) have to pay
- c) are to pay

Ответ: c

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;
- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

Вопрос 1. Переведите на русский: The present agreement shall be effective from the date the Parties duly signed the agreement and shall be valid till complete fulfilment of all duties under this agreement in accordance with Addendum 1 hereto.

Ответ: Настоящий договор вступает в силу с даты подписания договора Сторонами и действует до полного исполнения сторонами всех своих обязательств по договору в соответствии с Приложением 1 к настоящему договору.

Вопрос 2. Переведите на русский: Executor shall provide electronic advertising and related services.

Ответ: Исполнитель оказывает услуги по электронной рекламе и сопроводительные услуги.

Вопрос 3. Переведите на русский: Total amount of services specified herein shall equal ten thousand US Dollars, not including VAT.

Ответ: Общая стоимость оказываемых по договору услуг составляет десять тысяч долларов США без учета НДС.

Вопрос 4. Переведите на русский: Customer as a Fiscal Agent undertakes to transfer the Value Added Tax to the budget of the Russian Federation.

Ответ: Заказчик, как налоговый агент, обязан уплатить в бюджет Российской Федерации налог на добавленную стоимость.

Вопрос 5. Переведите на русский: All taxes in the Executor's country shall be paid by Executor, all taxes in the Customer's country shall be paid by Customer.

Ответ: Все налоги в стране Исполнителя оплачивает Исполнитель, все налоги в стране Заказчика оплачивает Заказчик.

Вопрос 6. Переведите на русский: Customer undertakes to make 100% payment for the services not later than 01.08.2024.

Ответ: Заказчик обязуется не позднее 01.08.2024г. оплатить услуги в полном объеме.

Вопрос 7. Переведите на русский: Payment shall be made in US Dollars by bank transfer to Executor's bank account.

Ответ: Оплата производится в долларах США путем перечисления на расчетный счет Исполнителя 100% стоимости услуг.

Вопрос 8. Переведите на русский: All orders are subject to approval and acceptance by Executor or its Advertising Hosts.

Ответ: Все материалы заказчика подлежат одобрению и утверждению Исполнителем или Партнерами.

Вопрос 9. Переведите на русский: Customer hereby authorizes reasonable adjustments to be made to impression allocations and ad placement as necessary to optimize delivery.

Ответ: Настоящим Заказчик дает разрешение на выбор места размещения рекламных объявлений исходя из наиболее эффективной отдачи от рекламы.

Вопрос 10. Переведите на русский: Should a net over delivery situation occur, no additional fees will be charged to the customer.

Ответ: В случае ошибочного предоставления большего количества объявлений, Заказчику не будет предъявлено дополнительных счетов.

Вопрос 11. Переведите на русский: Executor or Advertising Hosts will have the right to terminate this Agreement prior to its expiration, in the event of a material breach of this agreement by Customer.

Ответ: Исполнитель и Партнеры имеют право досрочно расторгнуть договор в случае существенных нарушений условий договора со стороны Заказчика.

Вопрос 12. Переведите на русский: This Agreement contains the entire agreement between the parties relating to the subject matter hereof.

Ответ: Настоящий Договор отражает полное согласие обеих Сторон относительно предмета договора.

Вопрос 13. Переведите на русский: Regardless of the place of execution of this Agreement, this Agreement shall be governed by and construed in accordance with the USA law.

Ответ: Вне зависимости от места подписания настоящего договора, настоящий договор регулируется и истолковывается в соответствии с правом США.

Вопрос 14. Переведите на русский: Any and all appendices and supplements hereto shall be an integral part hereof.

Ответ: Все приложения и дополнения к настоящему договору являются его неотъемлемой частью.

Вопрос 15. Переведите на русский: The present Agreement is made in two copies, one copy for each Party, having equal legal force.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-2

Знает основные способы достижения эквивалентности в переводе и способен применять основные приемы перевода

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

Вопрос 1. Сколько уровней в развернутой модели уровней эквивалентности В.Н. Комиссарова?

- а) 3
- б) 5
- в) 6

Ответ: б

Вопрос 2. Как перевести английскую поговорку «A rolling stone gathers no moss» ?

- а) «По свету бродить, добра не нажить»
- б) "Катящийся камень мха не собирает"

Ответ: а

Вопрос 3. Какой вид эквивалентности наблюдается в примере: «The telephone rang and he answered it».- «Зазвонил телефон, и он снял трубку».

- а) эквивалентность на уровне описания ситуации
- б) эквивалентность на уровне способа описания ситуации
- в) эквивалентность на уровне цели коммуникации

Ответ: б

Вопрос 4. Какой вид эквивалентности наблюдается в примере: «The house was sold for eighty thousand dollars» — «Дом был продан за восемьдесят тысяч долларов».

- а) эквивалентность на уровне структуры высказывания
- б) эквивалентность на уровне цели коммуникации
- в) эквивалентность на уровне способа описания ситуации

Вопрос 5. Какой вид эквивалентности наблюдается в примере: «I saw him at the theatre» — «Я видел его в театре».

- а) эквивалентность на уровне структуры высказывания
- б) эквивалентность на уровне цели коммуникации

в) эквивалентность на уровне лексико-семантического соответствия

Ответ: в

Вопрос 6: Если значение английского слова полностью соответствует значению русского слова, это -

а) вариативное соответствие

б) эквивалент

в) контекстуальная замена

Ответ: б

Вопрос 7: Если однозначному или многозначному английскому слову соответствует в русском языке несколько слов, это -

а) вариативное соответствие

б) эквивалент

в) контекстуальная замена

Ответ: а

Вопрос 8. Переведите сочетание solid fuel .

а) основательное топливо

б) солидное топливо

в) твердое топливо

Ответ: в

Вопрос 9: Узкий лингвистический контекст это-

а) словосочетание или предложение

б) абзац, глава, иногда все произведение

Ответ: а

Вопрос 10. Что такое транслитерация?

а) перевод фонем

б) перевод графем

Ответ: б

Вопрос 11. К какой переводческой трансформации относят конкретизацию, генерализацию, антонимический перевод, компенсацию, смысловое развитие, целостное преобразование?

а) добавление

б) контекстуальные замены

в) опущение

Ответ: б

Вопрос 12. Что в следующем списке не является реалией?

а) слова, относящиеся к традиционному быту

б) топонимы

в) варваризмы

Ответ: в

Вопрос 13. К какому виду относится следующий перевод: joy-riding — поездка на угнанном автомобиле ради забавы

а) описательный перевод

б) калькирование

в) приблизительный перевод

Ответ: а

Вопрос 14: Как называется прием, который представляет собой использование оригинального написания английского слова в русском тексте?

а) калькирование

б) прямое включение

Ответ: б

Вопрос 15: К какому типу относится следующий перевод: hot line — горячая линия

а) перевод с помощью фразеологического эквивалента

б) перевод с помощью фразеологического аналога

в) калькирование

Ответ: а

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

• «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;

• «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий;

«удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

- Вопрос 1. Переведите на английский: Система мотивации
Ответ: motivation system
- Вопрос 2. Переведите на английский: Система оплаты труда
Ответ: compensation system
- Вопрос 3. Переведите на английский: нематериальная мотивация-
Ответ: recognition
- Вопрос 4. Переведите на английский: Трудовой кодекс РФ-
Ответ: the Labor Code of the Russian Federation
- Вопрос 5. Переведите на английский: Квалификация работника –
Ответ: employee qualification
- Вопрос 6. Переведите на английский: Компенсационные выплаты –
Ответ: compensation
- Вопрос 7. Переведите на английский: Сложность, количество, качество работы -
Ответ: Complexity, amount and quality of work done
- Вопрос 8. Переведите на английский: Стимулирующие выплаты
Ответ: - rewards
- Вопрос 9. Переведите на английский: Наниматель-
Ответ: employer
- Вопрос 10. Переведите на английский: Соответствовать цели предприятия
Ответ: to answer business objectives
- Вопрос 11. Переведите на английский: Стратегия компании –
Ответ: business strategy
- Вопрос 12. Переведите на английский: Факторы внутренней и внешней среды-
Ответ: internal and external factors
- Стратегия управления персоналом- HR strategy
- Вопрос 13. Переведите на английский: Система оплаты труда и мотивация-
Ответ: compensation system and motivation
- Вопрос 14. Переведите на английский: Мотивационные факторы-
Ответ: motivators
- Вопрос 15. Переведите на английский: Уровень доходов-
Ответ: income level
- Вопрос 16. Переведите на английский: Близость к дому-
Ответ: proximity to the house
- Вопрос 17. Переведите на английский: Возможность двигаться по карьерной лестнице –
Ответ: chance of promotion
- Вопрос 18. Переведите на английский: Возможность профессионального роста-
Ответ: career growth
- Вопрос 19. Переведите на английский: Реализация стратегических целей компании-
Ответ: delivery of business strategy
- Вопрос 20. Переведите на английский: Уровень удовлетворенности трудом-
Ответ: level of job satisfaction

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-5

Способен оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

Вопрос 1. Who prefers to barrange the elements of a letter in so called FULL BLOCK STYLE?

- a) British office workers.
- b) American office workers.
- c) Russian office workers.

Ответ: b

Вопрос 2. What is the correct order of parts of a letter?

- a) date, sender's address, inside address
- b) sender's address, date, inside address
- c) inside address, date, sender's address

Ответ: b

Вопрос 3. What salutation do we write to a company or group of people?

- a) Gentlemen
- b) Messrs.

Ответ: a

Вопрос 4: If the word "Attention" in the attention line is typed all in capitals, is it followed by a colon?

- a) no
- b) yes

Ответ: a

Вопрос 5. What is not used to open a subject line?

- a) Re
- b) SUBJECT
- c) Attention

Ответ: c

Вопрос 6. What does Encs. stand for?

- a) enclosures
- b) enclosure

Ответ: a

Вопрос 7. What is the translation of "dated 25th inst..."?

- a) от 25 числа текущего месяца
- b) от 25 числа прошлого месяца
- c) от 25 числа следующего месяца

Ответ: a

Вопрос 8. Please inform us ... your decision immediately. (fill in the article):

- a) with
- b) of
- c) at

Ответ: b

Вопрос 9. We will write ... you again ... receipt ... your Catalogue. (fill in the articles):

- a) to, at, of
- b) ---, with, of
- c) ---, on, of

Ответ: c

Вопрос 10. . Our letter ... the 15th May was sent ... reply ... your telegram ... the same date. (fill in the articles):

- a) of, in, to, of
- b) from, in, to, from
- c) from, to, on, from

Ответ: a

Вопрос 11. The s.s. "Erevan" arrived ... Poti yesterday. (fill in the article):

- a) at
- b) to
- c) in

Ответ: c

Вопрос 12. We acknowledge receipt ... your letter ... the 15th ... which we thank you. (fill in the articles):

- a) of, from, with
- b) of, on, for

Ответ: b

Вопрос 13. State the type of a formal letter: Please accept our most sincere sympathy on the death of Mr. ...

- a) congratulations
- b) condolence
- c) formal invitation

Ответ: b

Вопрос 14. State the type of a formal letter: We wish you success and good luck.

- a) congratulations
- b) condolence
- c) formal invitation

Ответ: a

Вопрос 15. State the type of a formal letter: My colleagues join with me in expressing deep regret at his/her passing.

- a) congratulations
- b) condolence
- c) formal invitation

Ответ: b

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;
- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

Вопрос 1 What is in the letterhead?

Ответ: The company name, address and the telephone number.

Вопрос 2. How many spaces are there between the return address and the date?

Ответ: two

Вопрос 3. What follows the salutation (if written in the USA)?

Ответ: a colon

Вопрос 4: What is a preferred business form to address a woman regardless of her marital status?

Ответ: Ms.

Вопрос 5. How is the body of a letter typed?

Ответ: The body of the letter which contains the message is typed single spaced with double spacing between paragraphs.

Вопрос 6. Where is the attention line typed?

Ответ: The attention line, part of the inside address, is typed at the left margin a double space below the inside address and a double space before the salutation.

Вопрос 7. Where is the subject line typed?

Ответ: It is typed a double space below the salutation and a double space before the body.

Вопрос 8. What does "Enc." stand for?

Ответ: an enclosure

Вопрос 9. What is "cc:"?

Ответ: carbon copy

Вопрос 10. Where is copy notation printed?

Ответ: The copy notation is typed at the left margin a double space below the last reference line.

Вопрос 11. What is put in the subject line of e-mail?

Ответ: What you write in the subject lines should reflect the content of the e-mail.

Вопрос 12. What is an Out-of-Office assistant?

Ответ: The Out of Office Assistant automatically replies to email messages sent to you during your absence. By using this tool you can acknowledge receipt of the message, and advise the sender when you will be back at work and able to respond to their messages.

Вопрос 13: What information should the sender of a letter give about the attachments?

Ответ: It is best to inform your readers of the format of any attachments you send if they're anything other than basic Microsoft Office file types

Вопрос 14. What do we do with extra large attachments?

Ответ: use zip files for extra large attachments.

Вопрос 15. What information should one include when contacting someone outside their organization?

Ответ: Always include your name, occupation title, contact number and any other contact information. This will help the reader to respond better.

Вопрос 16. Is it appropriate in business e-mails : " Let me know if u need more info."

Ответ: No.

Вопрос 17. What tool is used to make sure all words are spelt correctly?

Ответ: Spell check.

Вопрос 18. When do we use bulleted and numbered lists?

Ответ: Use numbered lists when working with instructions that are to be carried out in sequence. If the sequence of items is not essential, use bullets.

Вопрос 19. What is used to improve the clarity of writing?

Ответ: We use parallel form to improve the clarity of writing. To make writing parallel, we use the same grammatical form for all items in a list.

Вопрос 20: What is a memo?

Ответ: A memo is a document typically used for communication within a company.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрены.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра зачета (для обучающихся, не получивших зачет по результатам текущей успеваемости) по всему изученному курсу. Зачет проводится в устной форме по билетам. В билет входит 2 задания практико-ориентированного характера: устный перевод с аудионосителя, письменный перевод, оформленный в WORD.

Образец скрипта текста для устного перевода с аудионосителя:

Advertising is a form of communication that typically attempts to persuade potential customers to purchase or to consume more of a particular brand of product or service. While now central to the contemporary global economy and the reproduction of global production networks, it is only quite recently that advertising has been more than a marginal influence on patterns of sales and production. Mass production necessitated mass consumption, and this in turn required a certain homogenization of consumer tastes for final products.

Many advertisements are designed to generate increased consumption of those products and services through the creation and reinvention of the "brand image". For these purposes, advertisements sometimes embed their persuasive message with factual information. Every major medium is used to deliver these messages, including television, radio, cinema, magazines, newspapers, video games, the Internet, carrier bags and billboards.

Advertising is often placed by an advertising agency on behalf of a company or other organization.

Organizations that frequently spend large sums of money on advertising that sells what is not, strictly speaking, a product or service include political parties, interest groups, religious organizations, and military recruiters. Non-profit organizations are not typical advertising clients, and may rely on free modes of persuasion, such as public service announcements.

The advertiser is trying to persuade you to go out and buy something.

He wants to make you feel that you really must have it.

He can use a number of different effects to do this:

- The snob effect. This tells you that the product is most exclusive and of course rather expensive. Only the very best people use.
- The scientific effect. A serious-looking man with glasses and a white coat, possibly a doctor or a professor, tells you about the advantages of the product.
- The words-and-music effect. The name of the product is repeated over and over again, put into a rhyme and sung several times in the hope that you won't forget it. The sung rhyme is called a "jingle".
- The ha-ha effect. The advertiser tries to make you laugh by showing people or cartoon figures in funny situations.
- The VIP (Very important person) effect. Well-known people, like actors or football players, are shown using the product.

The supermodern effect. The advertiser tries to persuade you that this product is a new, sensational breakthrough.

- The go-go effect. This is suitable for teenage market. It shows young people having a party, singing, laughing, having a wonderful time, and, of course, using the product. By skilfully using advertising baits, representatives of business are quite able to exert a substantial influence on the content of TV and radio programs.

Образец текста для письменного перевода (оформляется в электронном виде на компьютере):

Четырнадцать принципов корпоративного правления в Великобритании

Каждая компания, акции которой котируются на фондовой бирже, должна возглавляться компетентным советом директоров, который руководит компанией и осуществляет контроль за её деятельностью.

Перед руководством компании открытого типа стоят две ключевые задачи: управление советом

директоров и ответственность за управление хозяйственной деятельностью компании. На высшем уровне управления компании должно иметься четкое разделение обязанностей, способствующее обеспечению баланса власти и полномочий и исключающее предоставление неограниченных прав принятия решений какому-либо одному лицу.

В совете директоров должны быть сбалансированно представлены исполнительные директора и члены совета директоров, не являющиеся исполнительными лицами (включая независимых директоров, не являющихся исполнительными лицами) так, чтобы ни одно лицо или узкая группа лиц не могли оказывать доминирующее влияние на процесс принятия решений.

Совет директоров должен своевременно получать информацию в таком формате и такого качества, которые необходимы для выполнения его функций.

Необходимо наличие официально утвержденной открытой процедуры назначения новых директоров в состав совета директоров.

Все директора компании должны регулярно, по крайней мере, один раз в три года, выставлять свои кандидатуры на переизбрание.

Уровень оплаты труда должен быть достаточно высоким, для того чтобы привлечь и удержать директоров, которые могут успешно управлять компанией, однако компании не должны платить больше того, что необходимо для этих целей. Оплата труда исполнительных директоров должна определяться таким образом, чтобы суммы вознаграждения были привязаны к показателям финансово-хозяйственной деятельности компании и эффективности работы самих директоров.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Яшина Т.А., Жаткин Д.Н.	English for Business Communication. Английский язык для делового общения : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2016	https://e.lanbook.com/book/84337?category_pk=1851#book_name
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Данчевская О.Е., Малёв А.В.	Английский язык для межкультурного и профессионального общения. English for Cross-Cultural and Professional Communication : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2011	https://e.lanbook.com/book/2620#authors
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Курс в Moodle " Перевод в сфере бизнеса " на едином образовательном портале Алтайского государственного университета		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4606	
6.3. Перечень программного обеспечения				
Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно);				

AcrobatReader(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно);
 ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (<https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/>), (бессрочно);
 LibreOffice (<https://ru.libreoffice.org/>), (бессрочно);
 Веб-браузер Chromium (<https://www.chromium.org/Home/>), (бессрочно);
 Антивирус Касперский (<https://www.kaspersky.ru/>), (до 23 июня 2024);
 Архиватор Ark (<https://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно);
 Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
 Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

<http://abbyy.ru>
<http://www.multitrans.ru>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение курса "Перевод в сфере бизнеса" предполагает постоянное внимание к следующим компонентам процесса перевода:

- исходному тексту,
- критериям выбора переводчика,
- взаимодействию сторон,
- организации перевода,
- переводному тексту,

- проверке качества выполненных переводов,
- организации редактирования переводов в целях повышения их качества.

В идеале качественный перевод любого текста не должен содержать сколько-нибудь значительного количества ошибок. Однако очевидно, что в практике переводческой деятельности ошибки случаются. «Допустимое» количество переводческих ошибок является относительной величиной, зависящей от характера текста, условий и цели перевода, требований заказчика, возможностей последующего редактирования.

При оценке качества перевода необходимо оценивать его как на уровне целостного текста, так и на уровне установления степени пофрагментной эквивалентности перевода оригиналу и вытекающей отсюда адекватности/неадекватности перевода текста в целом.

По действующему законодательству создателю произведения (по закону перевод есть производное произведение и как таковое охраняется законом) принадлежат интеллектуальные права, которые включают исключительное право, являющееся имущественным правом, и личные неимущественные и иные права (право следования, право доступа и др.), Примерный перечень имущественных правомочий владельца исключительного права на свое произведение приведен в ст. 1270 ГК РФ.

При работе над документами слежует знать:

Любой перевод (кроме подстрочного и машинного/автоматического) является объектом авторского права, независимо от его жанра, достоинств и назначения, а также от способа его выражения, и может использоваться только с согласия переводчика как владельца исключительного права на созданный им перевод (т.е., правообладателя) (см. ст. ст. 1228, 1229, 1259 и 1260 ГК РФ).

Общеввропейский переводческий стандарт BS EN-15038 European Quality Standard for Translation Service Providers (EN-15038:2006 Standard), вступил в силу 1 августа 2006 г., заместив стандарты 30 стран Европейского комитета по стандартизации (CEN - European Committee for Standardization). Краткое описание доступно по ссылке - http://en.wikipedia.org/wiki/EN_15038.

Международный стандарт ISO 12616:2002 Translation-oriented terminography.

Международный стандарт ISO 2384 2384:1977 Documentation - Presentation of translations

Передача англоязычных имён и названий возможна только при точном знании их произношения. Его обычно можно уточнить по англоязычным словарям и справочникам.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Переводческая скоропись и основы синхронного перевода рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		экзамены:	7
аудиторные занятия	32		
самостоятельная работа	49		
контроль	27		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	4 (7)		Итого	
	Неделя			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Практические	32	32	32	32
Сам. работа	49	49	49	49
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
к.ф.н., доцент, Савочкина Елена Александровна

Рецензент(ы):
д.ф.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины
Переводческая скоропись и основы синхронного перевода

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Обучить студентов устному последовательному переводу в таких его аспектах как скоропись, её виды и типы, основные приёмы, а также, способствовать овладению базовыми навыками синхронного перевода со зрительной опорой на текст и без неё.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.В.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ПК-3	Способен использовать основы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-3.1	Знает: общепринятые универсальные иконические изображения; принципы работы анализа и синтеза
ПК-3.2	Умеет: производить компрессию информации при аудировании; совмещать во времени анализ и синтез текстов на разных языках
ПК-3.3	Владеет: навыками фиксирования звуковой информации переводческой скорописью

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	Основные значки переводческой скорописи; особенности записи пропозиционных связей в скорописи.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	Производить компрессию информации при аудировании. Записывать значками скорописи ключевую информации, считать информацию по значкам скорописи.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	Владеть навыками выделения смысловых пиков высказывания. Владеть навыками устного последовательного перевода с опорой на скоропись; навыками синхронного перевода с опорой на текст и без неё.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Переводческая скоропись						
1.1.	Определение и виды перевода. Сходства и различия. Процесс перевода.	Практические	7	2		Л2.1, Л1.1
1.2.	Чтение учебных материалов, выполнение тестов.	Сам. работа	7	4		
1.3.	Особенности устного перевода	Практические	7	2		

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.4.	Выполнение упражнений.	Сам. работа	7	6		Л2.1
1.5.	Универсальная переводческая скоропись	Практические	7	4		Л2.1
1.6.	Выполнение упражнений.	Сам. работа	7	8		Л2.1
1.7.	Разные виды информации в тексте. Передача описаний в УПС.	Практические	7	4		
1.8.	Выполнение упражнений.	Сам. работа	7	4		
1.9.	Использование общепринятых обозначений из разных сфер деятельности	Практические	7	4		
1.10.	Выполнение упражнений	Сам. работа	7	4		
Раздел 2. Основы синхронного перевода.						
2.1.	Основы синхронного перевода.	Практические	7	2		Л2.1
2.2.	Выполнение индивидуальных упражнений в аудиокабинах.	Сам. работа	7	5		Л2.1
2.3.	Поверхностный и глубинный уровень звучащего текста. Принятие переводческих решений.	Практические	7	2		
2.4.	Выполнение индивидуальных заданий.	Сам. работа	7	4		Л2.1
2.5.	Упражнения по методике А. Фалолеева и А. Малофеевой	Практические	7	4		Л2.1
2.6.	Выполнение индивидуальных упражнений в аудиокабинах.	Сам. работа	7	6		Л2.1
2.7.	Синхронный перевод с опорой на письменный текст перевода и письменный исходный текст	Практические	7	4		Л2.1
2.8.	Выполнение индивидуальных упражнений в аудиокабинах.	Сам. работа	7	4		

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.9.	Синхронный перевод со зрительной опорой на аутентичный текст.	Практические	7	4		
2.10.	Выполнение индивидуальных упражнений в аудиокабинах.	Сам. работа	7	4		
2.11.		Экзамен	7	27		Л2.1

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале "Цифровой университет АлтГУ" - <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=2121>

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-3 Способен использовать основы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1. Как называется перевод, при котором восприятие и перевод сообщения производится одновременно без зрительной опоры?

- а. последовательный перевод.
- б. перевод с листа.
- в. синхронный перевод.

ОТВЕТ: в

Вопрос 2. Какая особенность не характерна для устного перевода?

- а. высказывание находится в развитии, в динамике, его продолжение не всегда можно предсказать.
- б. автор отделен от переводчика во времени и пространстве, что позволяет переводчику относительно объективно, неэмоционально подходить к тексту.
- в. переводчик должен дать приемлемый перевод с 1-ой попытки, при этом возможности пользования словарями, справочниками крайне ограничены.

ОТВЕТ: б

Вопрос 3. Какой компонент не входит в диadu устного перевода?

- а. психология.
- б. знание языка 1 и 2.
- в. эрудиция

ОТВЕТ: а

Вопрос 4. Если переводчик понимает, что он более компетентен в теме беседы, чем оратор, он может высказать при переводе своё замечание/мнение.

- а. да.
- б. нет

ОТВЕТ: б

Вопрос 5. Автоматизм синтеза состоит в том, что...

- а. отбор лексико-грамматических единиц из языка, на котором ведется перевод, производится в минимальный срок на основании контекста.
- б. каждая единица перевода узнается и вычленяется в кратчайший срок на основании контекста.
- в. происходит развитие кратковременной памяти.

ОТВЕТ: а

Вопрос 6. Каким способом обычно располагают записи на бумаге при оформлении универсальной

переводческой скорописи?
а. столбцовый.
б. линейный.
в. ступенчато-диагональный.
ОТВЕТ: в

Вопрос 7. Какой вид информации нельзя отразить при помощи значков универсальной переводческой скорописи?
а. предикативная информация.
б. стилистическая информация.
в. оценочная информация.
ОТВЕТ: б

Вопрос 8. Если отрезок текста является описанием, то можно считать, что все предикации в нем имеют сходную структуру: В месте X имеется объект Y. В этом случае достаточно записывать упоминаемые элементы описания.
а. в столбик.
б. в линию.
в. ступенькой.
ОТВЕТ: а

Вопрос 9. Какой из языков не считается официальным языком ООН?
а. русский.
б. португальский.
в. испанский.
ОТВЕТ: б

Вопрос 10. Какое определение не является определением активного языка переводчика?
а. родной язык переводчика (или иной язык, владение которым полностью эквивалентно владению родным языком), на который устный переводчик переводит со всех своих иных рабочих языков, в общем случае обоими способами – синхронно и последовательно.
б. языки, в которых устный переводчик достиг полного понимания сказанного и с которых он переводит.
в. язык, на который устный переводчик переводит с одного языка или нескольких иных языков, и который, не будучи его родным языком, является языком, которым он владеет в совершенстве.
ОТВЕТ: б

Вопрос 11. Какую схему синхронного перевода называют также схемой перевода СССР?
а. перевод «с главным переводчиком», с «пилотом». При этой схеме один из языков конференции объявляется ведущим.
б. схема прямого перевода— применяется в ООН и ее специализированных учреждениях. При этой схеме число кабин соответствует числу рабочих языков заседания или сессии.
ОТВЕТ: а

Вопрос 12. Как называются комбинации сем, относящихся к референтам затекстовой действительности?
а. предикаты высказывания.
б. референциальные ядра.
ОТВЕТ: б

Вопрос 13. Какая комбинация соответствует классификации сообщений по уровню сложности?
а. нарративная речь на знакомую тему; описательная речь, требующая терминологической подготовки; стилистически-осложненная речь на знакомую тему.
б. стилистически-осложненная речь на знакомую тему; нарративная речь на знакомую тему; описательная речь, требующая терминологической подготовки.
в. нарративная речь на знакомую тему; стилистически-осложненная речь на знакомую тему; описательная речь, требующая терминологической подготовки.
ОТВЕТ: в

Вопрос 14. Что такое "мертвая пара" в устном переводе?
а. словосочетание, которое больше не используется в современном английском языке.
б. английское слово плюс то единственное русское слово, которое представляется его эквивалентом в разных коммуникативных ситуациях

ОТВЕТ: 6

Вопрос 15. Сколько слов в словосочетаниях в упражнениях "зеленое яблоко" и "переворот"?

а.3

б.2

в.4

ОТВЕТ: 6

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: каждое задание оценивается одним баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

* "зачтено" - верно выполнено более 50% заданий; "не зачтено" - верно выполнено 50% и менее 50% заданий;

* "отлично" - верно выполнено 85-100% заданий; "хорошо" - верно выполнено 70-84% заданий;

"удовлетворительно" - верно выполнено 51-69% заданий; "неудовлетворительно" - верно выполнено 0% и менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1. К какому виду перевода относится перевод с листа?

Ответ: письменный перевод.

Вопрос 2. Как называется перевод, относящийся к узкоспециализированной сфере?

Ответ: Отраслевой перевод.

Вопрос 3. Статичен ли текст оригинала при УП?

Ответ: Высказывание находится в развитии, в динамике, его продолжение не всегда можно предсказать.

Вопрос 4. Что кроме словесного материала составляет устное высказывание?

Ответ: Жесты и другие формы невербального материала.

Вопрос 5. Может ли устный переводчик добавлять от себя, комментировать и выражать свою точку зрения?

Ответ: Нет.

Вопрос 6. Как называется уровень перевода, если он полностью адекватен и звучит легко, естественно, красиво, при правильной сочетаемости слов?

Ответ: Идиоматический.

Вопрос 7. На какие 2 этапа распадается процесс перевода?

Ответ: Анализ и синтез.

Вопрос 8. Каков объем кратковременной памяти взрослого человека?

Ответ: 7±2 единицы.

Вопрос 9. При переводе с английского на русский, T1 меньше или больше T2.?

Ответ: Больше.

Вопрос 10. Как обычно располагается запись универсальной переводческой скорописью (УПС)?

Ответ: По диагонали.

Вопрос 11: Что стоит на верхней ступени УПС?

Ответ: Субъект.

Вопрос 12: Что такое УПС?

Ответ: Система условных обозначений, которая постепенно вырабатывается и совершенствуется самим переводчиком как в процессе обучения, так и при осуществлении реальной переводческой деятельности.

Вопрос 13: Назовите наиболее важные особенности синхронного перевода.

Ответ: Необходимость осуществлять перевод до окончания сообщения; использование аппаратуры, изолирующей синхрониста от других участников акта коммуникации (кроме шепотывания).

Вопрос 14: Что такое языковая комбинация?

Ответ: Термин «языковая комбинация» относится к языкам, на которых устный переводчик работает в своей профессиональной деятельности.

Вопрос 15: Что называют конвергентными комбинациями?

Ответ: Конвергентные комбинации – перевод с 2х и более языков на родной (доминантный) язык синхрониста.

Вопрос 16: Какая схема синхронного перевода применяется в ООН?

Ответ: Схема прямого перевода.

Вопрос 17: Назовите механизмы, обеспечивающие синхронный перевод.

Ответ: Механизм вероятностного прогнозирования и механизм упреждающего синтеза.

Вопрос 18: На какое время отрезки сообщения на языке перевода отстают от сопоставимых отрезков оригинала ?

Ответ: от 2 до 6 секунд

Вопрос 19: Что такое поверхностный уровень текста?

Ответ: Звуки, слова, грамматические конструкции, стилистические приемы.

Вопрос 20: Чем выражено референциальное ядро (А) при синхронном переводе?

Ответ: Группа подлежащего

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ:

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра экзамена по всему изученному курсу. Экзамен проводится в устной форме по билетам. В билет входит 3 вопроса: 1 вопрос теоретического характера и 2 вопроса практико-ориентированного характера.

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА:

1. Расскажите об основных отличиях устного перевода от письменного перевода.
2. Перевод как процесс. Компоненты перевода.
3. Расскажите об этике устного переводчика.
4. Расскажите об уровнях перевода, переводческом анализе и синтезе.
5. Дайте определение УПС (универсальной переводческой скорописи) и расскажите о её функциях.
6. Расскажите о правилах оформления УПС (универсальной переводческой скорописи).
7. Расскажите об истории УПС (универсальной переводческой скорописи).
8. Расскажите о метаязыке в УПС (универсальной переводческой скорописи).
9. Расскажите о типах значков, используемых для обозначения субъекта, объекта и предикативной связи.
10. Расскажите о видах информации в тексте и способах её отражения в УПС.
11. Расскажите об особенностях записи в УПС описательного текста.
12. Расскажите об особенностях работы переводчика на этапе синтеза с опорой на УПС.
13. Расскажите о ситуативной адаптации при работе устного переводчика.
14. Дайте определение синхронного перевода и расскажите о его истории.
15. Расскажите о понятии "языковая комбинация". Какие виды языковых комбинаций Вы знаете?
16. Расскажите о схеме прямого синхронного перевода.
17. Расскажите о схеме синхронного перевода с перевод «с главным переводчиком», с «пилотом».
18. Расскажите о механизме вероятностного прогнозирования и механизме упреждающего синтеза в СП.
19. Расскажите о гигиене труда синхронного переводчика
20. Расскажите о технических требованиях к оборудованию для синхронного перевода.
21. Назовите основные принципы обучения синхронному переводу.
22. Назовите основные этапы обучения синхронному переводу.
23. Расскажите о комплексах упражнений, направленных на расширение кратковременной памяти.
24. Расскажите о поверхностной и глубинной структуре звучащего текста.
25. Расскажите о референциальных ядрах высказывания.
26. Расскажите об алгоритме принятия переводческих решений при синхронном переводе.
27. Расскажите о методике закрепления автоматизма синтеза (А. Фалолеев, А. Малофеева).
28. Поясните, что такое "мертвая пара" переводчика.
29. Расскажите о ситуативной адаптации перевода на примере упражнений типа "Громоотводы", "Стрелки".
30. Расскажите об основных принципах самостоятельной работы по усовершенствованию навыков синхронного перевода.

ВОПРОСЫ ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ХАРАКТЕРА:

Образец 1

Запишите с помощью универсальной переводческой скорописи звучащий текст. Подберите символы для

выражения предикативных смыслов, преданных в следующих предложениях. Вам понадобятся знаки равенства (=) и приблизительного равенства (\approx), знак принадлежности и его зеркальное изображение, знак существования, знаки причинно-следственной связи. Переведите текст с опорой на запись.

Предложите способы передать эти смыслы на другом языке в каждом из случаев.

1. Честь есть не что иное, как хорошее мнение о нас других людей. (Б. Мандевиль)
2. Что в себя включает технический надзор?
3. There's no way out of here.
4. Мы все можем пострадать из-за его неосторожности.
5. Современный глобальный экологический кризис может быть определен как нарушение равновесия в экологических системах и в отношениях человеческого общества с природой.
6. Имеются ли у Вас какие-то новые сведения?
7. Отсутствие оборудованного помещения кассы у организации не может рассматриваться как нарушение порядка хранения свободных денежных средств.
8. Михаил Кожухов путешествует по Аляске, которая в чем-то напоминает Россию, но гораздо более благоустроена.
9. Какие пищевые продукты относятся к группе злаковых?
10. По мнению финансового эксперта Стефана Шварцмана, одним из самых эффективных правительств мира является кабинет министров Сингапура. А все потому, что там чиновники зарабатывают на уровне топ-менеджеров в корпоративном секторе и в результате прекрасно справляются со своей работой. И ведь что интересно: взятки не берут.

Образец 2. Переведите синхронно звучащий текст.

Образец скрипта звучащего текста для синхронного перевода:

Mother of Hubble Always Aimed for Stars
Nancy Grace Roman was NASA's first chief of astronomy

Back in the 1950s few women in the United States worked outside of the home, and even fewer earned doctorate degrees or went on to have professional careers. However, as the first chief of astronomy at the U.S. space agency, Nancy Grace Roman is a notable exception.

Roman's fascination with space began not long after she was born in Nashville, Tennessee in 1925, the only child of a teacher and a scientist. "My grandmother sent back a letter that mother had written when I was four, saying that my favorite thing to draw was the moon," she says. "Certainly by the time I was in seventh grade, I knew I had to have a long education if I wanted to become an astronomer, but I figured I'd try it and if I didn't get far enough I could always end up teaching in high school or math or physics."

Pursuing her interest in astronomy was not easy. Women of her generation were systematically discouraged from going into science. "I still remember asking my high school guidance teacher for permission to take a second year of algebra instead of a fifth year of Latin," she says. "She looked down her nose at me and sneered, 'What lady would take mathematics instead of Latin?' That was the sort of reception that I got most of the way." But Roman was determined to become an astronomer and learn everything she could about stars. She went to college, studied science and earned her doctorate in astronomy from the University of Chicago in 1949. She spent the next decade teaching and working as a research associate but soon realized that, as a woman, her prospects for advancement at a research institution were limited.

So, in 1959, she accepted a job at NASA, the U.S. space agency, to set up a program in space astronomy. As part of her new job, Roman travelled around the country, trying to understand what astronomers really wanted. "Astronomers had been wanting to get observations from above the atmosphere for a long time. Looking through the atmosphere is somewhat like looking through a piece of old, stained glass," Roman says. "The glass has defects in it, so the image is blurred from that."

That need for clear, sharp images from space was all the motivation she needed. "I set up a committee of astronomers from all over the country, plus some engineers from NASA, to sit down together and decide what we should do, what did the astronomers want to do, what did the engineers think was possible to do, and I led that effort for several years until we had a fairly detailed design of what we thought would make sense." That design was the Hubble Space Telescope, an instrument that could soar above the atmosphere, orbit the earth, and capture and transmit clear observations of the universe back to earth.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

"Отлично": студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на теоретический вопрос, где он продемонстрировал знание предмета в полном объеме учебной программы, самостоятельно и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы; умеет правильно оформить высказывание, полно и подробно передать содержание текстов в УПС и синхронном переводе.

"Хорошо": студентом дан развернутый ответ на поставленный теоретический вопрос, где студент демонстрирует свободное владение монологической речью, однако допускаются небольшие неточности ;

полно и подробно передано содержание текстов в УПС и синхронном переводе, но допущены незначительные стилистические ошибки, нарушения узуса языка перевода.

"Удовлетворительно": студентом дан ответ, свидетельствующий о знании изучаемой дисциплины, но отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, недостаточным умением давать аргументированные ответы на дополнительные вопросы; студент испытывал трудности с оформлением высказывания УПС, воспроизведением записи УПС и допустил упущения и искажения в синхронном переводе.

"Неудовлетворительно": студентом дан ответ, который содержит ряд серьёзных неточностей, отличается неглубоким раскрытием темы, неумением давать аргументированные ответы на дополнительные (наводящие) вопросы; студент показал существенные пробелы в знаниях, которые не позволяют ему выполнить практические задания.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Терехова Е.В.	Двусторонний перевод общественно-политических текстов (с элементами скорописи в английском языке): Учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2012	https://e.lanbook.com/book/3404#authors
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Медведева Т.В., Савочкина Е.А.	Основы переводческой скорописи и синхронного перевода: учебное пособие	АлтГУ, 2017	
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Курс в Moodle "Переводческая скоропись и основы синхронного перевода" на едином образовательном портале Алтайского государственного университета		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=2121	
6.3. Перечень программного обеспечения				
Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader (http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно);				

Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
 Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

<http://dictionary.cambridge.org/>
<http://engood.ru/>
<http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>
<http://www.macmillandictionary.com/>
<https://www.collinsdictionary.com/>
<https://www.merriam-webster.com/>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Эффективность обучения переводческой скорописи напрямую зависит от активности каждого студента в течение всего аудиторного занятия, что является для многих студентов сложным на начальном этапе ввиду большой психологической нагрузки при устном переводе. В этой связи преподавателю целесообразно постоянно держать студентов в состоянии напряжения, например, только после того, как оратор закончил презентацию текста, преподаватель называет студента, которому предстоит осуществлять перевод. Можно спросить одного и того же студента два или три раза подряд.

Помимо активной работы на занятиях овладение переводческой скорописью требует от студентов на начальном этапе определенных временных и интеллектуальных затрат во внеаудиторное время. Но чем больше будут эти временные и интеллектуальные затраты, тем быстрее они оправдаются, т.е. изменят

качественный уровень осуществления устного последовательного перевода.

В каждом конкретном случае обучение переводческой нотации строится индивидуально в соответствии с:

- уровнем владения студентом/студентами иностранным языком;
- наполняемостью группы;
- количеством часов, отведенных на овладение переводческой скорописью в учебном плане;
- индивидуальными психо-физиологическими особенностями обучаемого и т.д.

Труд синхронного переводчика – коллективный. Ни в коем случае синхронист не должен думать, что он работает индивидуально. Командный дух и солидарность, взаимопомощь и общительность – залог успешной работы синхронистов. О качестве синхронного перевода на мероприятии заказчики судят по общему впечатлению от работы всей команды переводчиков, а не отдельных ее членов.

В кабине находятся два или три переводчика (по обстоятельствам), которые не только помогают друг другу, но и подстраховывают друг друга. Помогают тем, что записывают цифры, меняют документы и оказывают любую иную помощь. Это значит, что когда переводчик-синхронист не переводит (время отдыха – это тоже рабочее время, время для восстановления сил перед следующим «подходом» к микрофону), он не должен уходить из кабины на время большее, чем необходимо – его помощь может потребоваться. Все переводчики ошибаются или могут испытать сильное затруднение, и тут красноречивый взгляд, обращенный к коллеге, заставляет того начать быстро работать, чтобы подсказать возможное решение возникшей переводческой или технической проблемы.

Следует, вместе с тем, указать и на возможную иную ситуацию, когда у коллеги-переводчика возникает ошибочное представление, что неработающий переводчик находится в кабине для того, чтобы слушать его и замечать его ошибки. Надо чутко ощущать атмосферу, проявлять необходимую деликатность и не навязывать свои услуги, оставаясь, тем не менее, всегда готовым к оказанию помощи.

Находясь в ожидании своей смены в кабине, следует продолжать следить за ходом со-вещания, чтобы не упустить нить событий (по этой же причине не рекомендуется надолго покидать кабину). Если напарник оказывается вынужденным отлучиться из кабины во время своей смены, то по его возвращении не следует немедленно «отдавать» ему микрофон – правильным и профессиональным поведением в такой ситуации будет дать ему возможность сориентироваться в обстановке и лишь после этого возобновить работу.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Алтайский государственный университет»

Практический курс второго иностранного языка рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	34 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	1224	Виды контроля по семестрам
в том числе:		экзамены: 3, 4, 5, 6, 7, 8
аудиторные занятия	384	
самостоятельная работа	678	
контроль	162	

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	2 (3)		2 (4)		3 (5)		3 (6)		4 (7)		4 (8)		Итого	
	Неделя		15,5		19		16		17		14,5			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД
Лабораторные	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	384	384
Сам. работа	125	125	125	125	125	125	125	125	89	89	89	89	678	678
Часы на контроль	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	162	162
Итого	216	216	216	216	216	216	216	216	180	180	180	180	1224	1224

Программу составил(и):
преподаватель, Ли Анна Юрьевна

Рецензент(ы):
д.ф.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины
Практический курс второго иностранного языка

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Целями освоения учебной дисциплины являются: сформировать языковую и коммуникативную компетенции, тем самым научить студентов понимать речь носителей языка в полном объеме, бегло говорить на китайском языке, овладев правильным произношением, используя аутентичную лексику и разнообразные средства коммуникативно-ориентированной грамматики; логично и последовательно излагать свои мысли на письме, следуя грамматическим моделям построения китайского предложения. Практический курс китайского языка предполагает изучение ряда практических аспектов: практической фонетики, практической грамматики, практики устной и письменной речи. Так же целью освоения дисциплины является формирование коммуникативной и межкультурной компетенций, необходимых для коммуникации в ситуациях повседневного и профессионального общения на китайском языке, а также для участия студентов в международных образовательных, научно-исследовательских, учебно-производственных и культурных программах, предоставляемых китайскими университетами, образовательными фондами и организациями.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.В.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ПК-4	Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-4.1	Знает: концептуальные положения теории перевода относительно функциональных стилей речи; справочные онлайн источники для уточнения спорной информации
ПК-4.2	Умеет: адекватно выбирать необходимую стратегию перевода в зависимости от стилистической принадлежности переводимого текста; пользоваться англоязычными словарями синонимов для определения подходящего соответствия
ПК-4.3	Владеет: навыками поиска прецизионной информации в различных источниках

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	о роли иностранного языка в современном мире; стандартные методики поиска, анализа и обработки материала на иностранном языке; фонологическую систему, лексико-грамматический материал; синтаксис, страноведческую информацию; основные понятия в области теоретической фонетики, грамматики и лексики китайского языка, основные закономерности функционирования лексических, морфологических и синтаксических структур китайского языка с целью использования для решения коммуникативной задачи; основные характеристики функционально-стилистической дифференциации китайского языка и их использование при создании устных и письменных текстов; социокультурные нормы поведения носителей языка, национально-культурную специфику употребления этикетных формул китайского языка; основных работодателей в своей профессиональной области.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности; структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и творчески использовать их в ходе решения профессиональных задач; творчески применять полученные знания в устной и письменной коммуникации; в полной мере использовать лексические, морфологические средства китайского языка, уместных для определенного регистра;

	адекватно ситуации общения соотносить этикетные формы родного и китайского языков; ориентироваться на рынке труда, писать резюме, владеть основной терминологией в профессиональной сфере, осуществлять поиск, анализ, отбор необходимой профессионально-значимой информации.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	основными информационными и библиографическими источниками; навыками аудирования, чтения, устной и письменной речью в объеме, достаточном для обыденной коммуникации и профессиональной деятельности; в полной мере нормами речевого поведения в сферах официального, нейтрального и неофициального общения; на бытовом и профессиональном уровнях использованием этикетных формул китайского языка в устной и письменной речи; в полной мере основами межличностного и межкультурного общения.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. 第三学期 Фонетика: вводно-коррекционный курс						
1.1.	Общие сведения Особенности фонетической системы Состав слога: инициали и финали Звуковой состав Правила транскрибирования Тоны и изменение тонов Эризация	Лабораторные	3	12		Л1.1, Л2.1,
1.2.	Подготовка к контрольному чтению, выполнение упражнений на развитие фонематического и интонационного слуха, индивидуальные домашние задания	Сам. работа	3	23		Л1.1, Л2.1,
Раздел 2. 第三学期 Иероглифика						
2.1.	Основные сведения Эволюция китайской письменности Виды иероглифов Черты и порядок их написания Структура иероглифа Иероглифические ключи	Лабораторные	3	12		Л1.1, Л2.1,
2.2.	Самостоятельное чтение. Выполнение упражнений.	Сам. работа	3	20		Л1.1, Л2.1,
Раздел 3. 第三学期 第一单元						
3.1.	你好 你是哪国人? 那是你的书吗? 图书馆在哪儿? 清华大学在哪儿? Порядок слов в китайском языке, предложения с глаголом- связкой 是, общий вопрос с частицей 吗, суффикс 们, наречие 也, фразовая частица 呢 (1), указательные местоимения 这 и 那, специальный вопрос, определение, указание местоположения с глаголами 在/是, вопросительное местоимение 哪儿, локативы (1)	Лабораторные	3	12		Л1.1, Л2.1,
3.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	3	26		Л1.1, Л2.1,
Раздел 4. 第三学期 第二单元						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литер
4.1.	现在几点? 明天你有课吗? 你的电话号码是多少? 多少钱一本? 你家有几口人? Способы обозначения времени, количественные числительные, предложения с глаголом 有, частица 吧 (1), локативы (2), существительные в функции обстоятельства врмени, частица 吧 (2), частица 呢 (2), нумерация, вопросительные слова 几 и 多少, числительные 二 и 两, счетные слова, деньги	Лабораторные	3	12		Л1.1, Л2.1,
4.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	3	20		Л1.1, Л2.1,
Раздел 5. 第三学期 第三单元						
5.1.	北京的冬天比较冷 在干什么呢? 我打算去商店买东西 你喜欢什么颜色的? 明天是我朋友的生日 Местоимение 真么样, конструкция 不А неВ, качественное сказуемое, конструкция (正在/在) ...呢, конструкция 每... 都..., дни недели, кончструкция 从... 到..., предложение с составным глагольным сказуемым, конструкция 先... 然后..., местоименя 咱们 и 我们, утвердительно-отрицательный вопрос, конструкция 挺 +прилагательное, субстантивный оборот с 的, наречие 有 (一) 点儿	Лабораторные	3	12		Л1.1, Л2.1,
5.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	3	16		Л1.1, Л2.1,
Раздел 6. 第三学期 第四单元						
6.1.	周末你干什么? 做客 (一) 做客 (二) 早睡早起比较好啊 看病人 Конструкция 太... 了, удвоение глаголов, обстоятельство места, альтернативный вопрос, выражение 就是, модальный глагол 会 (1), перечисление, модальный глагол 得, риторический вопрос (1), условные предложения, фразовая частица 了 (1), наречие 还, наречия 就 и 才, возраст	Лабораторные	3	4		Л1.1, Л2.1,
6.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	3	20		Л1.1, Л2.1,
Раздел 7. 第三学期 第五单元						
7.1.	中国朋友太热情了 她感冒了 她学了多长时间汉语? 明天见 你得多锻炼锻炼了 Наречие 又, глагольный суффикс 了 (2), выражение 好像, модальный глагол 能, выражеение 最好, даты, глагольный суффикс 了 (3), употребление наречия 就,	Лабораторные	4	6		Л1.1, Л2.1,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	побудительные предложения, риторический вопрос, глагольный суффикс 了 (4), порядок слов в предложении с обстоятельствами места и времени					
7.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	4	8		Л1.1, Л2.1,
Раздел 8. 第三学期 第六单元						
8.1.	快考试了 爸爸妈妈让我回家 考得真么样? 你什么时候去旅游? 我要参加联欢会 Конструкции 快/要/快要...了, выражение 只好, наречие 可能, наречие 再, прилагательное+极了, модальные глаголы 想/要, глагольные счетные слова, наречие 都, дополнительный член состояния, модальный глагол 会 (2)	Лабораторные	4	8		Л1.1, Л2.1,
8.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	4	20		Л1.1, Л2.1,
Раздел 9. Экзамен Семестр 3						
Раздел 10. 第四学期 复习						
10.1.	Выполнение упражнений по развитию фонематического слуха Лексико-грамматические упражнения	Лабораторные	4	8		Л1.1, Л2.1,
10.2.	Чтение и перевод дополнительных текстов, отработка активного вокабуляра	Сам. работа	4	20		Л1.1, Л2.1,
Раздел 11. 第四学期 第一单元						
11.1.	飞机晚点了 我想搬到外面去 他穿着一件黄衬衫 俄罗斯没有这么多自行车 这家餐厅的菜不错 Конструкция 一...就..., Конструкция 都...了, Выделительная конструкция 是...的, Глагол-предлог 离, Конструкция сравнения с глаголом-предлогом 比, Послелог 以前, Приблизительное количество, Глагольный суффикс 着, Предложения наличия (1), Конструкция тождества А 跟/和 В (不) 一样, 有的... 有的..., Сравнительная конструкция А 没有 В (这么/那么) + прилагательное, Сравнительная конструкция 像... 一样	Лабораторные	4	8		Л1.1, Л2.1,
11.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	4	20		Л1.1, Л2.1,
Раздел 12. 第四学期 第二单元						
12.1.	广告栏上贴着通知 冰箱塞得满满的 比赛很精彩 我进不去了 山上的风景美极了 Простой дополнительный член направления, Предложения наличия (2),	Лабораторные	4	10		Л1.1, Л2.1,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литер
	Союз 为了, Удвоение прилагательных, Выражение 再说, Глагол1 再 глагол2, Конструкция 该...了, Сложный дополнительный член направления, 一+ глагол,..., Выражение 好不容易/好容易才, Дополнительный член возможности, Глагол-предлог 往, Удвоение глагола с 来 и 去					
12.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	4	20		Л1.1, Л2.1,
Раздел 13. 第四学期 第三单元						
13.1.	西红柿炒鸡蛋 搬家 一封信 成功需要多长时间 请稍等 употребление 就是, Конструкция 又...又..., Предложения с глаголом-предлогом 把 (1), Глагол + 起来, Предложения с глаголом-предлогом 把 (2), Союзы 虽然...但是..., Союзы 不但...而且..., Конструкция 越来越 + прилагательное, Дроби и проценты, Предложение условия 只要...就..., Глагол + 去, Употребление дополнительного члена результата (обобщение) (2), Глагольный суффикс 过	Лабораторные	4	8		Л1.1, Л2.1,
13.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	4	4		Л1.1, Л2.1,
Раздел 14. 第四学期 第四单元						
14.1.	从哪一头儿吃香蕉 李军的日记 我看过京剧 如果有一天 好咖啡总是放在热被子里的 употребление 才 (2), Глагол + 下去, Числительные (свыше 100), Конструкция 除了... (以外), Конструкция 一边...一边..., Восклицание с 真是, Обобщение способов выражения восклицания, Эмфатическое отрицание, Выражение 难道, Выражение 不再, Глагол1着 глагол1 着 глагол2, Обобщение способов выражения побуждения, Обобщение употребления видо-временных показателей	Лабораторные	4	8		Л1.1, Л2.1,
14.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	4	20		Л1.1, Л2.1,
Раздел 15. 第四学期 第五单元						
15.1.	黄金周：痛痛快快玩儿一周 一个电话 笑话 人生 点心小姐 Предложение условия 只有...才..., 一方面..., 另一方面..., Удвоение счетных слов, 一天比一天/一年比一年, Конструкция 越...越..., Конструкция 连...也/都..., Глагол +上, Конструкция 既...也...,	Лабораторные	4	8		Л1.1, Л2.1,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литер
	Конструкция 不管...都..., Дополнительный член степени, Предложение условия再的话, ..., Конструкция 非...不可, Конструкция再也不/没 + глагол, Глагол +出来, Предложения с глаголом-предлогом 被, Наречие 临, Связка 是					
15.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	4	13		Л1.1, Л2.1,
Раздел 16. 第五学期 第一单元						
16.1.	1.1. 三封E-mail 1.2. 一篇日记 Раздельно- слитные глаголы “不仅..., 而且...” Союз 不过 Дополнительный член длительности Наречие 尤其 Конструкция...也不 (没) Наречие 老 (是) Наречие 好好儿 я.	Лабораторные	5	10		Л1.1, Л2.1,
16.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	5	10		Л1.1, Л2.1,
Раздел 17. 第五学期 第二单元						
17.1.	2.1. 留学中国 2.2. 儿童学语言 Предлог 替 Наречие 曾经 Конструкция 不如 Союз 由于 Служебные слова 的、得、地 Употребление 地方 Употребление 左右 Наречие 不一定 “既...又...”	Лабораторные	5	8		Л1.1, Л2.1,
17.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	5	15		Л1.1, Л2.1,
Раздел 18. 第五学期 第三单元						
18.1.	3.1. 她是我们的女儿吗? 3.2. 颜色和性格 Модификатор 起来 “尽管..., 可 (是) ...” Употребление глаголов 长得、长着 Дополнительный член возможности Наречие 从来 Наречие 比较 Предлог 为了	Лабораторные	5	8		Л1.1, Л2.1,
18.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	5	20		Л1.1, Л2.1,
Раздел 19. 第五学期 第四单元						
19.1.	4.1. 唱片 4.2. 音乐和邻居女孩儿 Наречие 相当 Наречие 根本 Употребление 不一会儿 Наречие 难道 Локативы 之后、之前、之间 “即使..., 也...” Наречие 连忙 Употребление 不好意思 Союз 尽管	Лабораторные	5	8		Л1.1, Л2.1,
19.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	5	14		Л1.1, Л2.1,
Раздел 20. 第五学期 第五单元						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литер.
20.1.	5.1. 孙中山 5.2. 武则天 Обобщающее слово 方面 Наречные слова 当时、当年 Глагол + 上 Предлог 根据 Глагол 作为 Наречие 故意 Глагол 弄	Лабораторные	5	8		Л1.1, Л2.1,
20.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	5	16		Л1.1, Л2.1,
Раздел 21. 第五学期 第六单元						
21.1.	6.1. 吃在中国 6.2. 请客吃饭 Глагол + 得起/不起 Глагол + 起来 Модальный глагол 肯 “只要..., 就...” Конструкция 不得不 Конструкция 以...为主 Наречие 往往 Конструкция ...的话 Конструкция 并不 + глагол/прилагательное; 并没 (有) + глагол	Лабораторные	5	8		Л1.1, Л2.1,
21.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	5	14		Л1.1, Л2.1,
Раздел 22. 第五学期 第七单元						
22.1.	7.1. 应该怎么做? 7.2. 各国迷信 Местоимение 任何 Союз 否则 Союз 而 Наречие 千万 Модальное слово 可 Конструкция 不...不... Конструкция: глагол/прилагательное + 不 + 长不过、要不回来	Лабораторные	5	8		Л1.1, Л2.1,
22.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	5	20		Л1.1, Л2.1,
Раздел 23. 第五学期 第八单元						
23.1.	8.1. 爱情玫瑰 8.2. 你丈夫真好 Наречие 终于 Союз 因此 Конструкция 再 + прилагательное Союз 于是 Служебное слово 所 Урок 16 Предлог 自从 Наречие 尽量 Дополнительный член 得要命 Частица 却 Наречие 先后	Лабораторные	5	6		Л1.1, Л2.1,
23.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	5	16		Л1.1, Л2.1,
Раздел 24. 第六学期 第一单元						
24.1.	1.1. 生活的疑问 1.2. 第一次说谎 Глагол + 出来 Двойное отрицание 非...不可 Наречие 仍然 Конструкция 再也 Наречие 渐渐 Наречие 显然 Глагол 想起来 Локатив 以来 Наречие 一时 Конструкция 为了...而	Лабораторные	6	12		Л1.1, Л2.1,
24.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	6	16		Л1.1, Л2.1,
Раздел 25. 第六学期 第二单元						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
25.1.	2.1. 换工作 2.2. 孤独追花人 Наречие Двойное отрицание Локативы Употребление с числительными Предлог Отрицание Вопросительные местоимения в параллельных конструкция Союзное слово Конструкция	Лабораторные	6	10		Л1.1, Л2.1,
25.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	6	22		Л1.1, Л2.1,
Раздел 26. 第六学期 第三单元						
26.1.	3.1. 三元钱一斤快乐 3.2. 我的理想家庭 Модификатор 起来 “尽管..., 可 (是) ...” Употребление глаголов 长得、长着 Дополнительный член возможности Наречие 从来 Наречие 比较 Предлог 为了	Лабораторные	6	10		Л1.1, Л2.1,
26.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	6	17		Л1.1, Л2.1,
Раздел 27. 第六学期 第四单元						
27.1.	4.1. 今天都在送什么? 4.2. 生日礼物 Наречие 相当 Наречие 根本 Употребление 不一会儿 Наречие 难道 Локативы 之后、之前、之间 “即使..., 也...” Наречие 连忙 Употребление 不好意思 Союз 尽管	Лабораторные	6	4		Л1.1, Л2.1,
27.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	6	18		Л1.1, Л2.1,
Раздел 28. 第六学期 第五单元						
28.1.	5.1. 锻炼计划 5.2. 压力与健康 Обобщающее слово 方面 Наречные слова 当时、当年 Глагол + 上 Предлог 根据 Глагол 作为 Наречие 故意 Глагол 弄	Лабораторные	6	8		Л1.1, Л2.1,
28.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	6	18		Л1.1, Л2.1,
Раздел 29. 第六学期 第六单元						
29.1.	6.1. 周庄 6.2. 旅行经历 Глагол + 得起/不起 Глагол + 起来 Модальный глагол 肯 “只要..., 就...” Конструкция 不得不 Конструкция 以...为主 Наречие 往往 Конструкция ...的话 Конструкция 并不 + глагол/прилагательное; 并没 (有) + глагол	Лабораторные	6	8		Л1.1, Л2.1,
29.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	6	8		Л1.1, Л2.1,
Раздел 30. 第六学期 第七单元						
30.1.	7.1. 中国历史 7.2. 采访孔子 Местоимение 任何 Союз 否则 Союз 而 Наречие 千万	Лабораторные	6	8		Л1.1, Л2.1,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литер
	Модальное слово 可 Конструкция 不...不... Конструкция: глагол/прилагательное + 不 + 长不过、要不回来					
30.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	6	14		Л1.1, Л2.1,
Раздел 31. 第六学期 第八单元						
31.1.	8.1. 德国小学生的“绿色记事本” 8.2. 画家的责任 Наречие 终于 Союз 因此 Конструкция 再 + прилагательное Союз 于是 Служебное слово 所 Предлог 自从 Наречие 尽量 Дополнительный член 得要命 Частица 却 Наречие 先后	Лабораторные	6	4		Л1.1, Л2.1,
31.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	6	12		Л1.1, Л2.1,
Раздел 32. 第七学期 复习						
32.1.	Выполнение упражнений по развитию фонематического слуха Лексико-грамматические упражнения	Лабораторные	7	12		Л1.1, Л2.1,
32.2.	Чтение и перевод дополнительных текстов, отработка активного вокабуляра	Сам. работа	7	12		Л1.1, Л2.1,
Раздел 33. 第七学期 第一单元						
33.1.	1.1. 名字的困惑 1.2. 朋友四型 Конструкция 是...的 Наречие 居然 Конструкция V1, ..., 连忙 V2 Категорическое отрицание 并 Прилагательное 干脆 Бессоюзное сложное предложение 不是 A 就是 B Сложное предложение с противительным союзом 照说 A, 但是/可是/不过 B Союзное слово 一般说来 Сложное предложение с противительным союзом A..., (而) B 则 ... Сложное предложение уступки 不管..., 反正... Глагол 在于 Предлог 至于	Лабораторные	7	12		Л1.1, Л2.1,
33.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	7	12		Л1.1, Л2.1,
Раздел 34. 第七学期 第二单元						
34.1.	2.1. 鸟声的再版 2.2. 世纪遗产清单 Сложное предложение причины 由于... 所以... Конструкция 在... (的) 程度上 Сложное предложение пояснительного типа 一来... 二来... Конструкция 不过... 罢了 Сложное предложение цели ..., 以... Конструкция ...成其为... Сложное предложение цели 以便 Наречие 究竟 Сложное предложение цели 为..., 而...	Лабораторные	7	8		Л1.1, Л2.1,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Союз 从而 Сложное предложение цели 仅..., 就...					
34.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	7	15		Л1.1, Л2.1,
Раздел 35. 第七学期 第三单元						
35.1.	3.1. 鸟声的再版 3.2. 我的梦想 Наречие 偶尔 Наречие 一向 Наречие 尤其 Наречие 反而 Конструкция с отрицанием 何不 Союз 总之 Ввод темы в предложение 在...看来 Сложное предложение причины 之所以...是因为... Союзное слово 这样一来 Сложное предложение уступки 即使...也...	Лабораторные	7	10		Л1.1, Л2.1,
35.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	7	16		Л1.1, Л2.1,
Раздел 36. 第七学期 第四单元						
36.1.	4.1. 戏说中国人 4.2. “打”来“打”去 Сравнение 没有比...更/在...的 (существительное) 了 Наречие 简直 Сложное предложение уступки 无论/不管...也/都... Конструкция А把В + глагол + 作С Сравнение А 不比 В + прилагательное Ввод темы в предложении 比方说 Сложное предложение с противительным союзом 不是...而是... Конструкция А 跟/和... 有 (...的) В 关系/无关 Сложное предложение условия 除非... 否则... Сложное предложение условия 凡是... 都... Союзное слово 可见	Лабораторные	7	8		Л1.1, Л2.1,
36.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	7	12		Л1.1, Л2.1,
Раздел 37. 第七学期 第五单元						
37.1.	5.1. 从“古代”到“现代” 5.2. 说说迷信 Ввод темы в предложение 对... 来说 Конструкция А 所 + глагол + 的 + В Ввод темы в предложение 拿...来说 Конструкция А + 被 + 所 + глагол Сравнение 与/褶 А 相比, В... Наречие 毕竟 Союз 另外 Модальное слово 宁可 Наречие 偏偏 Союзное слово 再说 Прилагательное 难免	Лабораторные	7	8		Л1.1, Л2.1,
37.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	7	12		Л1.1, Л2.1,
Раздел 38. 第七学期 第六单元						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литер
38.1.	6.1. 我为什么吃素 6.2. 三十年河东, 三十年河西 Союзное слово 相反 Ввод темы в предложение 以...为主 Сложное предложение пояснительного типа 轻则...重则... Сложное предложение уступки 故且不论A, B... Союзное слово 就...而言 Ввод темы в предложение 从...看来 Наречие 迟早 Местоимение 其 Глагол 加以 Союз 否则	Лабораторные	7	6		Л1.1, Л2.1,
38.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	7	10		Л1.1, Л2.1,
Раздел 39. 第八学期 复习						
39.1.	Выполнение упражнений по развитию фонематического слуха Лексико-грамматические упражнения	Лабораторные	8	12		Л1.1, Л2.1,
39.2.	Чтение и перевод дополнительных текстов, отработка активного вокабуляра	Сам. работа	8	12		Л1.1, Л2.1,
Раздел 40. 第八学期 第一单元						
40.1.	1.1. 中国公学十八年级毕业赠言 1.2. 一盏灯 Модальное слово 不得已 Предлог 依 Конструкция 为...计 Наречие 自然 Категорическое отрицание 并非 Прилагательное 偶然 Глагол 懒得 Сложное предложение с противительным союзом ..., 而..., 则... Отрицание 从未 Наречие 依旧 Местоимение 每 + глагол Сложное предложение причины и следствия 因/因为 A而B	Лабораторные	8	8		Л1.1, Л2.1,
40.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	8	18		Л1.1, Л2.1,
Раздел 41. 第八学期 第二单元						
41.1.	2.1. 闲说北京人 2.2. 阳光与月色 Глагол 好 Глагол 当数 Сложное предложение времени 得到...之时 Конструкция ..., A才怪呢 Наречие 依然 Наречие 何尝 Глагол 不禁 Конструкция 被称作 Местоимение 各自 Удвоение прилагательных	Лабораторные	8	12		Л1.1, Л2.1,
41.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	8	15		Л1.1, Л2.1,
Раздел 42. 第八学期 第三单元						
42.1.	3.1. 左撇子 3.2. 说抽烟 Обобщение 诸如此类 Наречие 一度 Прилагательное 诸多 Конструкция A 与否, ... Конструкция 再也不/没有... Прилагательное 起码 Наречие 尔后 Наречие 倒 Наречие 准	Лабораторные	8	12		Л1.1, Л2.1,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литер
	Выражение ...居多 Наречие 不时 Глагол 说不上 Прилагательное 必然 Наречие 不妨 Наречие 岂不					
42.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	8	16		Л1.1, Л2.1,
Раздел 43. 第八学期 第四单元						
43.1.	4.1. 清晨的忠告 4.2. 城隍庙 —— 上海的襁褓 Наречие 莫非 Конструкция — название части тела + существительное/прилагательное Наречие 一一 Наречие 一向 Наречие 再三 Конструкция 有...之称 Глагол 出于 Ввод темы в предложение 对于...而言 Наречие 总算 Наречие 恰巧 Наречие 最终 Наречие 总归	Лабораторные	8	12		Л1.1, Л2.1,
43.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	8	16		Л1.1, Л2.1,
Раздел 44. 第七学期 第五单元						
44.1.	5.1. “住”的梦 5.2. 钱钟书 Наречие 无从 Союз 再说 Наречие 反倒 Местоимение 若干 Наречие 刚好 Наречие 一律 Глагол 不至于 Наречие 只顾 Сложное предложение пояснительного типа 所谓 A, 不过是B Сложное предложение уступки 虽然不/没有..., 却也... Наречие 恰好 Глагол 聊以 Сложное предложение с сочинительным союзом 且...且... Глагол 恨不得 Глагол 说不定	Лабораторные	8	8		Л1.1, Л2.1,
44.2.	Лексико-грамматические упражнения	Сам. работа	8	12		Л1.1, Л2.1,

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
<p>Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале "Цифровой университет АлтГУ" - ...</p> <p>ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-1: Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности</p> <p>ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА</p> <p>1 你今天_____了?为什么没有吃早饭就走了? A什么 B怎么 C多少 D那么 ответ:b</p> <p>2 当朋友有困难的时候,他_____第一个帮忙。</p>

A终于 B还是 C总是 D从来

OTBET:c

3 我们只要九点赶到机场就可以，现在才五点，你_____那么着急。

A不但 B不管 C不易 D不必

OTBET:d

4 他_____北京人，_____上海人。

A只要 就 B只有 才 C不是 而是 D虽然 但是

OTBET:c

5 我们很多年没见面，昨天见到他，我_____认不出他了。

A几乎 B应该 C就是 D一定

OTBET:a

6 _____能多赚钱，他每天多辛苦都愿意。

A目的 B要不 C只要 D可是

OTBET:a

7 男人能做的工作_____女人不能做的。

A应该 B从来 C没有 D只有

OTBET:c

8 你要是病了的话，_____不用去上班了。

A好 B比 C才 D就

OTBET:d

9 _____在北京过年，他给自己买了一套唐装。

A要是 B为了 C只要 D所以

OTBET:c

10 _____我是你的话，我就不会这么说。

A因为 B虽然 C只有 D要是

OTBET:d

11 _____月饼的做事，我们下一节课再讲。

A终于 B关于 C为了 D除了

OTBET:b

12 那个歌星_____唱R&B收到年轻人的欢迎。

A对 B关于 C靠 D为了

OTBET:c

13 我们一家人先去吃饭，_____去看电影，好吗？

A然后 B第二 C下来 D最后

OTBET:a

14 _____以后我成功了，我也不会看不起别人。

A因为 B只有 C即使 D既然

OTBET:c

15 不管别人怎么想，我_____不能放弃我的理想。

A才 B就 C都 D还

OTBET:c

16 她每次去中国，_____去北京游览长城，_____去上海买东西。

A不是..., 而是... B不是..., 就是... C一边..., 一边... D虽然..., 但是...

OTBET:b

17 他在汉语的发音方面有很多困难，但他_____怕别人笑话，_____更多地跟大家说汉语。

A因为..., 所以... B即使..., 也... C不但不..., 反而... D不是..., 就是...

ответ:c

18 _____你没有说过这样的话吗?

A所以 B难道 C因为 D即使

ответ:b

19 我喜欢做菜，_____喜欢做红烧鱼。

A尤其 B更 C多 D少

ответ:a

20 你快点儿去买木头和水泥，_____早点儿开始装修新房子。

A能 B好 C就 D会

ответ:d

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

"зачтено" - верно выполнено более 50%заданий, "не зачтено" - верно выполнено 50% заданий или менее 50% заданий,

"отлично" - верно выполнено 85-100% заданий; "хорошо" - верно выполнено 70-84% заданий;

"удовлетворительно" - верно выполнено 51-69% заданий; "неудовлетворительно" - верно выполнено 50% заданий или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

Составьте предложения

1 由 这个 问题 回答 谁 ?

Ответ: 这个问题有谁回答。

2 技术 比一天 做菜 的一天 好 你 。

Ответ: 你一天比一天做菜的技术好

3 很多 一定 能挣 咱们 的 钱 。

Ответ: 咱们一定能挣很多钱的。

4 半边天 可以 妇女 发挥 的 作用 。

Ответ: 妇女可以半边天发挥的作用。

5 方面 在 体力, 比 男人 女人 有 优势 。

Ответ: 在体力方面, 男人比女人有优势。

6 稳定 希望 找个 我 工作 。

Ответ: 我爸爸希望我找个稳定工作。

7 一边 一边 咱们 看电视 包饺子 。

Ответ: 咱们一边看电视一边包饺子。

8 是不是 看看 可以 我们村 旅游事业 。

Ответ: 可以看看我们村旅游事业发展是不是。

9 装修 准备 我和丈夫 新房子 我们的 。

Ответ: 我和丈夫准备装修我们的新房子。

10 感觉到了 今天 在 “远亲不如近邻” 村里 我 。

Ответ: 我今天在村里感觉到了“远亲不如近邻”

Переведите на русский язык

1 你把牛奶放在哪儿?

Ответ: Куда ты убрал молоко?

2 为了学会汉语, 我去中国。

Ответ: Чтобы выучить китайский, я собираюсь поехать в Китай на учебу.

3 看来, 他的汉语水平跟我的一样。

Ответ: Мне кажется, что наши уровни китайского языка одинаковые.

4 我们班有二十四个学生。

Ответ: У нас в группе 24 человека.

5 认识你很高兴。

Ответ: Приятно с вами познакомиться.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ:

"отлично" - верно выполнено 85-100% заданий; "хорошо" - верно выполнено 70-84% заданий;

"удовлетворительно" - верно выполнено 51-69% заданий; "неудовлетворительно" - верно выполнено 50% заданий или менее 50% заданий.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестров экзамена, экзамен проводится в устной форме по билетам. В билет входит 3 вопроса:

- 1) теоретический вопрос по грамматике, 2) монологическое высказывание на одну из предложенных тем;
- 3) чтение и перевод текста

ПРИМЕРЫ ТЕОРЕТИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ К ЗАЧЕТУ/ЗАЧЕТУ С ОЦЕНКОЙ

- 1 Порядок слов в предложении
- 2 Общий вопрос с 吗
- 3 Счетное слово 口
- 4 Количественные числительные 1-100
- 5 Счетные слова
- 6 Употребление 二 и 两
- 7 Употребление 几 и 多少
- 8 Модальный глагол 想
- 9 Количественные числительные свыше 100
- 10 Деньги
- 11 Вопрос о стоимости
- 12 Предложения местоположения
- 13 Слова места и направления
- 14 Наречие 还
- 15 Вопрос о местоположении с 什么地方 или 哪儿
- 16 Модальная частица 吧
- 17 Именное сказуемое
- 18 Дата
- 19 Tag-questions
- 20 Вопрос с 怎么样 (Как насчет?)
- 21 的 определительное
- 22 Союзы 先...然后...
- 23 Составное сказуемое
- 24 Обстоятельство времени
- 25 Время
- 26 Качественное сказуемое
- 27 Утвердительно-отрицательный вопрос
- 28 一下儿
- 29 一点儿
- 30 Глагол-предлог 在
- 31 Глаголы-предлоги 从...到
- 32 Обстоятельство времени
- 33 Чтение номеров
- 34 Глагол-предлог 对 и выражение интереса

35 Полный вопрос с частицей 呢

36 Альтернативный вопрос

37 Наречие 又

38 Частица 了 (прошедшее время)

39 Вопрос о качестве с 怎么样

40 怎么 вопрос о причине

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТВЕТА НА ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ ВОПРОС

«ОТЛИЧНО» Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показана совокупность осознанных знаний по дисциплине, доказательно раскрыты основные положения вопросов; в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений. Знания по предмету демонстрируются на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей. Ответ изложен литературным языком с использованием современной терминологии. Могут быть допущены недочеты в определении понятий, исправленные студентом самостоятельно в процессе ответа.

«ХОРОШО» Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показано умение выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи. Ответ четко структурирован, логичен, изложен литературным языком с использованием современной терминологии. Могут быть допущены некоторые неточности или незначительные ошибки, исправленные студентом с помощью преподавателя.

«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» Дан недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ. Логика и последовательность изложения имеют нарушения. Допущены ошибки в раскрытии понятий, употреблении терминов. Студент не способен самостоятельно выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи. В ответе отсутствуют выводы. Умение раскрыть значение обобщенных знаний не показано. Речевое оформление требует поправок, коррекции.

«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» 1) Ответ представляет собой разрозненные знания с существенными ошибками по вопросу. Присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения. Студент не осознает связь обсуждаемого вопроса по билету с другими объектами дисциплины. Отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная, техническая терминология не используется. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента. 2) Ответ на вопрос полностью отсутствует. 3) Отказ от ответа.

ТЕМЫ ДЛЯ МОНОЛОГИЧЕСКОГО ВЫСКАЗЫВАНИЯ:

春节

自己的阅读量

快改掉这些坏习惯

甚至影响了你的身体健康

代人的社会生

你知道色彩心理学吗

吃火锅

最喜欢的季节

看电影

"ОТЛИЧНО" -соблюден объем высказывания; высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи соответствует типу задания; лексика адекватна поставленной задаче; использованы разные грамматические конструкции; редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации; речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок;

"ХОРОШО" - неполный объем высказывания; высказывание соответствует теме, но не отражены некоторые аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи соответствует типу задания; лексические и грамматические ошибки незначительно влияют на восприятие речи обучаемого; речь иногда неоправданно паузирована; в отдельных словах допускаются фонетические ошибки (напр. замена иностранных фонем сходными русскими); общая интонация обусловлена влиянием родного языка; "УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО" - незначительный объем высказывания, которое не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи не в полной мере соответствует типу задания; обучаемый делает большое количество грубых лексических и грамматических ошибок; речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок; интонация обусловлена влиянием родного языка;

"НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО" -малый и недостаточный объем высказывания, не позволяющий решить коммуникативную задачу; стилевое оформление речи не соответствует типу задания; обучаемый делает большое количество грубых лексических и грамматических ошибок, что затрудняет или делает невозможным адекватное восприятие речи

ОБРАЗЕЦ ТЕКСТА ДЛЯ ЧТЕНИЯ И ПЕРЕВОДА:

中国的传统节日

中国的传统节日形式多样，内容丰富，是中华民族悠久的历史文化的一个组成部分。传统节日的形成过程，是一个民族或国家的历史文化长期的过程。

谈到中国传统节日，大家一定会想到春节。可是除了春节以外，中国还有元宵节、端午节、中秋节、清明节等传统节日。

春节

春节是中国人一年中的第一个传统佳节。春节是中国最盛大、最热闹的一个古老传统节日。过去，春节被称为“新年”，因为按照中国历史上一直沿用的农历，这

天是正月初一，为新年的开头。据记载，中国人民过

春节已有 4000 多年的历史。

1911 年辛亥革命后，

中国采用公历纪年，农历

新年便改称“春节”。春节

时，家家贴春联、贴年

画、装饰居室。

春节前一天的晚上叫

“除夕”，这是除旧布新的

意思。一家人团聚在家

里，吃一顿年夜饭，说说笑笑，尽情快乐。当新年来临时，爆竹烟花将节日的喜庆气氛推向高潮。中国北方地区在此时有吃饺子的习俗，

取“一更岁交子”之意。而南方有吃年糕的习惯，象征生活步步高。守岁

达旦，喜贴春联，敲锣打鼓，张灯结彩，送旧迎新的活动热闹非凡。

另外，各地还有互相登门拜年，舞狮子，耍龙灯，演社火，逛花市，赏灯会等习俗。

很多人整夜不睡觉，等候新年的到来，这种习俗叫“守岁”。守岁

的传统说明了中国人对事件的珍惜。

春节也是孩子的最快乐的节日。除夕，孩子们还会得到长辈的压岁

钱。除夕零点，也就是子时，人们要吃除夕晚上包好的饺子，除夕

夜盛行的活动是放鞭炮，放鞭炮是为了驱散邪魔，祈求全年吉祥。

近年来，除夕的夜晚，家家户户都要收看的是播映的春节文艺联

欢晚会，这场晚会长达四五个小时，节目精彩纷呈，非常受人欢迎。

春节的早晨，人们都穿上漂亮的新衣，走亲访友，相互拜年，说

些“一过年好”、“恭喜发财”之类的吉利话。近年来，出现了一种集体拜

年的活动，叫“团拜”，团拜可以节省很多时间，所以很盛行。现在越

来越多的人喜欢打电话、发短信拜年，这更节省时间。

春节的庆祝活动一般要到正月十五元宵节才全部结束。因为元

宵节以后，天气慢慢转暖，春耕就要开始，人们都忙起来了。

元宵节

元宵节是正月十五。这是一年当中第一个月圆的夜晚，人们张灯

结彩，走上街头，通宵达旦，欢度节日，总是会留下深刻的印象。中

国在元宵节有耍灯的习俗，所以又叫灯节。灯又有挂灯和迎灯两类。

挂灯是家家户户挂灯，或是在

街路上扎灯悬灯。人们出来逛

街，一边观赏，一边品评，看

谁的灯漂亮、华丽、别致。各

地的能工巧匠在这方面表现出

惊人的聪明才智，个个别出心

裁，令人叹为观止。北京的宫

灯，天津的宝莲灯、苏杭的花

灯、东北的冰灯，往往都有鲜

明的地方特色和独特的艺术风格。

一般人们除了表演和观看各种各样戏剧以外，还有很多传统的节目。最多的是花会表演。参加花会表演的人身穿古

人穿的服装，一边走一边表演。从南方到北方，都可以看到耍龙灯和耍狮子的活动。在迎灯的队伍里，最引人注目的往往是舞龙灯，又称为龙舞。龙是十二生肖之一，与中华民族的历史文化有着极其密切的关系。

元宵节吃汤圆，也是许多地方都流行的饮食风俗。汤圆又名一元宵、一灯圆。说明它与元宵灯节密不可分。这是一种用糯米粉做成的点心，中间有馅，或放肉，或放夹沙，放在水中煮熟。汤圆熟了之后，就会漂浮起来，犹如圆圆的月亮。元宵像一个白色的小球。吃元宵象征着团圆、吉利。

清明节

清明节是我国传统节日，也是最重要的祭祀节日，是祭祖和扫墓的日子。汉族和一些少数民族大多都是在清明节扫墓。由于清明与寒食的日子接近，也变成为清明时节的一个习俗，清明之日不动烟火，只吃凉的食品。按照旧的习俗，扫墓时，人们要携带酒食果品、纸钱等物品到墓地，将食物供祭在亲人墓前，再将纸钱焚化，后吃掉酒食回家。

放风筝也是清明

时节人们所喜爱的活动。每逢清明时节，

人们不仅白天放，夜间也放。夜里在风筝

下挂上一串串彩色的小灯笼，象明星，被

称为一神灯。清明前

后，春阳照临，春雨

飞洒，种植树苗成活

率高，成长快。因

此，自古以来，我国

就有清明植树的习惯。有人还把清明节叫作一植树节。植树风俗一直流传至今。

端午节

农历五月初五，是中国民间的传统节日——端午节，它是中华民族古老的传统节日之一。端午也称端五，端阳。此外，端午节还有许多别称，如：重五节，五月节、女儿节，天中节、诗人节等等。过端午节，是中国人二千多年来的传统习惯，不仅产生了许多节名，而且各地也有着不尽相同的习俗。

端午的起源，是中国古代南方吴越民族举行图腾祭的节日，比屈原更早。但千百年来，屈原的爱国精神和感人诗辞，已广泛深入人心，因此，纪念屈原之说，影响最广最深，占据主流地位。每逢此节，民间有带香袋、吃粽子、赛龙舟习俗。

端午节的饮食习俗中最有代表性的就是吃粽子。最早是用新竹筒盛米煮成筒粽，后来才改用竹叶、苇叶裹粘米成尖角心形状，煮熟后食用。

在民俗文化领

域，中国民众把端

午节的龙舟竞渡和

吃粽子等，都与纪

念屈原联系在一

起。时至今日，端

午节仍是中国人民
中一个十分盛行的
隆重节日。

中秋节

每年农历 8 月 15 日人们一起庆祝中秋，据说这一天的月亮是一年中**最亮最圆**的。一家人坐在院子里一边吃月饼、水果，一边观赏明月，真是一件十分愉快的事情。圆月象征着亲人的团圆和生活的美好。

圆月的月饼中通常包有香甜的莲子馅或是红豆馅，馅的中央还会加上一个**金黄的咸鸭蛋黄**来代表月亮。关于吃月饼这个传统的来历有两个传说。一个是唐朝的神话故事，这就是月亮上的美丽女人的传说。第二个传说讲的是在元朝，起义军用月饼来传递密信。掰开月饼就可以找到里面的密信，起义军通过这种方式成功的发动了起义，赶走了元朝的统治者。这场起义发生在八月十五之时，于是中秋节吃月饼的习俗便在民间传开来。

重阳节

农历九月初九是重阳节。这是一个很古老的节日，距今已有 1,700 多年的历史。

在中国数字中，一、三、五、七、九为阳数，二、四、六、八为阴数。因此，九月初九被称作**重阳或重九**。中国古代，重阳节是一个重要的节日，这一天要举行各种活动，如：登高、赏菊、吃重阳糕等。

登高是重阳节的主要习俗。古人认为，九九重阳，登高可以避祸免灾。后来，重阳节登高爬山，逐渐演变成了人们放松心情、锻炼身体的**体育和旅游活动**。

现在过重阳节，已经见不到古代风俗了，但是很多人仍然会在这一天登高赏菊，观赏秋天的美景。近年来，这个古老的节日又增加了新的内容，成为一年一度的**“敬老节”**。每当佳节来临，人们都要举办各种敬老活动，祝愿老年人步步登高，健康长寿。

中国的

传统节日还有几个，每个节日都有来源和古老的习俗。但是最热闹的就是春节和元宵节。

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

ОТЛИЧНО - Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода.

Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста.

ХОРОШО - Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста.

Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы. Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально.

УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО - Перевод содержит фактические ошибки. Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором. В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода.

Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания.

НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО - Перевод содержит много фактических ошибок. Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность. В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и

стиль языка перевода.
Коммуникативное задание не выполнено. Грубые нарушения в форме предъявления перевода.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Ли Сяоци , Жэнь Сюэмэй , Сюй Цзиннин	Voya Chinese : курс китайского языка. Начальный уровень. Ступень 1: учебник: учебник	КАРО, Издательство Пекинского университета, 2019	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=610874
Л1.2	Ли Сяоци , Жэнь Сюэмэй	Voya Chinese : курс китайского языка. Начальный уровень. Ступень-1: рабочая тетрадь: рабочая тетрадь	КАРО, Издательство Пекинского университета, 2019	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=610876
Л1.3	Ли Сяоци	Voya Chinese : курс китайского языка, начальный уровень. Ступень 1: аудиоиздание: аудиоиздание	КАРО, Издательство Пекинского университета, 2019	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611149
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л12.1	Ли Сяоци , Жэнь Сюэмэй , Сюй Цзиннин	Voya Chinese : Курс китайского языка. Начальный уровень. Ступень 1. Лексико- грамматический справочник: справочник	КАРО, Издательство Пекинского университета, 2019	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=610891
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Практический курс второго иностранного языка (китайский) II курс		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=5135	
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.wimages.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно);</p>				

Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
 Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

www.konkurs.dnttm.ru – обзор исследовательских и научно-практических юношеских конференций, семинаров конкурсов и пр
<http://www.nlr.ru:8101/> - Российская национальная библиотека
<http://www.rubricon.ru/> - Крупнейший энциклопедический ресурс Интернета
<http://uwlib.lib.msu.su/> - Научная библиотека МГУ им. М.В. Ломоносова
 Электронная библиотека: <http://do.gendocs.ru>
 Доступ онлайн Электронная библиотека eLIBRARY.RU
<http://e.lanbook.com>
www.multitrans.ru

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основным видом учебных занятий по курсу являются практические занятия. Целью освоения дисциплины является формирование коммуникативной и межкультурной компетенций, необходимых для коммуникации в ситуациях повседневного и профессионального общения, а также для участия студентов в международных образовательных, научно-исследовательских, учебно-производственных и культурных программах. Практические занятия проводятся в различных формах: знакомство с теоретическим материалом, выполнение письменных и устных упражнений, в том числе перевода текстов на бытовую и

профессиональную тематику.

Аудиторная работа направлена на развитие навыков письменного и устного общения и осуществляется под руководством преподавателя. Основными задачами изучения дисциплины являются: накопление и практика вокабуляра; формирование навыков монологической речи (построение подготовленного монологического высказывания в рамках заданной тематики в объеме не менее 12-15 фраз за 3 мин); совершенствование навыков ведения диалога на бытовые и профессиональные темы, обсуждения услышанного (прочитанного, увиденного); формирование навыков выступления с докладом (презентацией) на тему, связанную со специальностью (5-10 минут), овладение и развитие навыков работы с иноязычным текстом общей тематики (поисковое и просмотровое чтение, передача краткого содержания, подробный пересказ, умение делать выводы); навыки письма.

Самостоятельная подготовка включает в себя выполнение домашних заданий. Эффективность обучения во многом зависит от правильной организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа студентов бакалавриата предусматривает следующие аспекты иноязычной деятельности:

- работу с лексикой, совершенствование словарного запаса студента по иностранному языку с помощью пособий, разработанных кафедрой и рекомендованных преподавателем;
- работу с грамматикой по пособиям и электронным контентам;
- подготовку монологического и диалогического высказывания с помощью учебно- методических пособий, разработанных кафедрой, и аутентичных учебников;
- совершенствование навыков аудирования с использованием материалов, рекомендованных преподавателем
- внеаудиторное чтение (помощь в подборе литературы и консультирование по особо сложным моментам перевода осуществляется преподавателем).

Внеаудиторное чтение готовит студента к овладению навыками работы с текстами разного уровня сложности, к непрерывному образованию, к дальнейшей научно – исследовательской деятельности. При работе над внеаудиторным чтением студентам рекомендуются газетные и журнальные статьи, Интернет – источники.

Самостоятельная работа на данном этапе осуществляется в различных организационных формах: индивидуально, в парах, в небольших группах, целой группой.

Основной целью организации подготовки к практическим занятиям является развитие навыков чтения, письма, говорения и аудирования. При подготовке к каждому занятию необходимо обратиться к уроку в учебнике по данной теме и дополнительным учебным пособиям, чтобы уточнить новую лексику, терминологию, грамматические структуры.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Работа переводчика в мобильных компьютерных сетях

рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		экзамены:	6
аудиторные занятия	26		
самостоятельная работа	55		
контроль	27		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	3 (6)		Итого	
	Неделя			
Неделя	17			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Практические	26	26	26	26
Сам. работа	55	55	55	55
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
к.ф.н., доцент, Савочкина Елена Александровна

Рецензент(ы):
д.ф.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины
Работа переводчика в мобильных компьютерных сетях

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2026 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Целью дисциплины является формирование у студентов способности эффективно решать профессиональные задачи с использованием теоретических знаний и практического опыта в области информационно-коммуникационных технологий, развитие навыков работы с корпусами текстов, интернет-ресурсами.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.В.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ПК-5	Способен оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
ПК-5.1	Знает основные правила размещения и корректировки информации соответственно заданным параметрам в текстовом редакторе
ПК-5.2	Умеет грамотно использовать электронные двуязычные и одноязычные словари для работы в онлайн-овом и офлайн-овом режиме
ПК-5.3	Владеет методикой составления специализированных терминологических словарей и глоссариев

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	Виды электронных лингвистических ресурсов: офлайн-и онлайн-словари, языковые форумы, порталы, корпусы. Правила регистрации и работы на информационных порталах. Особенности корректуры с помощью функций вставки, правки, перемещения и т.д.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	Верифицировать и классифицировать информацию, найденную в офлайн-и онлайн-словарях, на языковых форумах, порталах, в корпусах текстов. Работать с основными машинными переводческими программами. Пользоваться текстовыми и графическими редакторами; оформлять текст перевода в электронном виде с учётом переводческой задачи.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	Навыки верифицирования и корректировки электронных переводов. Навыками обработки большого объёма иноязычной информации, учитывая безопасность при работе с мировыми информационными ресурсами (поисковыми сайтами, страницами зарубежных вузов и профессиональных сообществ, электронными энциклопедиями. Навыками графического оформления текста перевода.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Электронные словари						
1.1.	Двуязычные электронные словари	Практические	6	4		Л1.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.2.	Выполнение практических заданий	Сам. работа	6	8		Л1.1
1.3.	Одноязычные электронные словари	Практические	6	4		
1.4.	Выполнение заданий	Сам. работа	6	8		
Раздел 2. Системы машинного перевода						
2.1.	Программа автоматизированного перевода Wordfast	Практические	6	4		Л1.1, Л2.1
2.2.	Выполнение практических заданий	Сам. работа	6	6		Л1.1, Л2.1
2.3.	Работа в системе машинного перевода Smartcat	Практические	6	4		
2.4.	Выполнение практических заданий	Сам. работа	6	6		
Раздел 3. Составление электронных глоссариев						
3.1.	Составление отраслевых глоссариев в системе Smartcat	Практические	6	2		Л1.1
3.2.	Выполнение практических заданий	Сам. работа	6	6		Л1.1
Раздел 4. Системы машинного перевода. Сопоставление качества машинных переводов						
4.1.	Системы машинного перевода. Виды и стратегии машинного перевода	Практические	6	2		Л1.1
4.2.	Выполнение практических заданий	Сам. работа	6	8		Л1.1
Раздел 5. Лингвистические корпуса текстов						
5.1.	Корпус текстов British National Corpus	Практические	6	2		Л1.1, Л2.1
5.2.	Выполнение практических заданий	Сам. работа	6	7		Л1.1, Л2.1
5.3.	Национальный корпус русского языка. Параллельные тексты на английском языке	Практические	6	4		
5.4.	Выполнение практических заданий.	Сам. работа	6	6		

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ» – <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=6309>

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-5

Способен оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1. Что такое сниппет?

- а) искомая лексема во всех её словоформах
- б) контексты, которые исследователь получает в качестве результата поиска в корпусе

Ответ: б

2. Что такое лемма?

- а) исходная, словарная форма слова
- б) словоформа в контексте
- в) грамматические признаки слова

Ответ: а

3. Что в корпусе текстов обозначает помета «омонимия снята»?

- а) контексты размеченные только автоматически
- б) вычитанные человеком контексты

Ответ: б

4. Что такое представительность или репрезентативность Корпуса?

- а) корпус представлен большим количеством единиц
- б) корпус регулярно пополняется
- в) корпус содержит по возможности все типы письменных и устных текстов, представленные в том или ином языке

Ответ: в

5. К какому типу относится письменный корпус Британского национального корпуса BNC:

<http://www.natcorp.ox.ac.uk/>

- а) одноязычный корпус
- б) корпус параллельных текстов

6. Как называется корпус, который включает в себя произведения в оригинале и несколько различных переводов этого произведения на один и тот же язык?

- а) поливариантный корпус
- б) мультязычный корпус

Ответ: а

7. К какой системе относится система машинного перевода Trados?

- а) Translation memory
- б) Rule-Based Machine Translation
- в) Statistical Machine Translation

Ответ: а

8. Как называется процесс, когда человек приспосабливает текст к обработке машиной (устраняет возможные неоднозначные прочтения, упрощает и размечает текст), после чего начинается программная обработка?

- а) постредактирование
- б) интерредактирование
- в) предредактирование

Ответ: в

9. Для перевода с одного языка на другой язык применяются программы (удалите 1 лишнюю):

- а) словари
- б) переводчики текстовых документов
- в) статистического подсчета

Ответ: в

10. Как называют сохраненные комплекты настройки программы перевода ?

- а) шаблоны тематики
- б) препроцессоры

Ответ: а

11. Что не входит в состав лингвистической базы данных?

- а) Лексико-грамматический классификатор
- б) Базовый двуязычный морфологический словарь
- в) конверторы

Ответ: в

12. Что такое Спайдеринг?

- а) процесс загрузки подходящего набора страниц для анализа

б) методики извлечения содержимого из каждой выгруженной страницы, необходимые для подготовки его к анализу

Ответ: а

13. Текст оригинала, загруженный в систему переводческой памяти в формате MS Word, имеет большое количество синих значков. Что это значит?

а) готового сегмента перевода еще нет

б) гиперссылки, которые в тексте перевода должны работать точно так же, как в тексте оригинала

Ответ: б

14. При выполнении переводческого проекта, кто может загрузить файл и разбить его на фрагменты?

а) заказчик перевода

б) менеджер проекта

в) участники проекта

Ответ: б

15. Какая платформа является автоматической системой перевода а не автоматизированной?

а) Google

б) Smart Cat

в) Wordfast

Ответ: а

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;

- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. Что такое автоматизированный перевод ?

Ответ: выполняется человеком с привлечением электронного словаря, установленного на компьютере или на сайте

2. Что такое электронный словарь ?

Ответ: программа, которая по запрашиваемому слову открывает словарную статью с вариантами перевода слова, примерами словосочетаний и фраз, причем не только общей лексики, но и специализированных (отраслевых) словарей

3. Приведите примеры электронных словарей.

Ответ: Лингво, МультиЛекс, Контекст, PromtED, Bridge to English, Сократ

4. Что такое машинный перевод?

Ответ: компьютерная программа, которая анализирует текст источника и выполняет перевод без вмешательства человека

5. Что такое статистический машинный перевод ?

Ответ: перевод, основанный на сравнении больших объемов языковых пар текстов, содержащих предложения на одном языке и соответствующие им предложения на втором

6. Что такое резервирование слов ?

Ответ: создание списка слов (имен, названий), которые программа должна оставить без перевода, особенно те слова, которые совпадают со значимыми словами

7. Что такое препроцессоры?

Ответ: предварительные условия, позволяющие отменить перевод особых конструкций, например адресов электронной почты, имен файлов, а также выбрать форму представления даты и времени в тексте перевода

8. Что такое текстовый корпус?

Ответ: это машиночитаемые базы текстовых данных, в которых можно осуществлять поиск по определенным критериям

9. Что понимают под «вхождением» при работе с текстовым корпусом?

Ответ: случаи употребления искомой лексемы во всех ее словоформах.

10. Что такое сниппеты?

Ответ: небольшие отрезки текстовой информации, которые выводятся в выдаче поисковой системы рядом с ссылкой на запрос пользователя

11. Что такое KWIC?

Ответ: это фрагменты контекстов длиной в одну строку, в середине которой расположено искомое слово или словосочетание.

12. Что такое метаразметка?

Ответ: я сведения о документах (то есть текстах), входящих в корпус: об авторе текста, названии текста и дате его публикации, некоторых его свойствах (объем, жанр, тип, тематика)

13. Что такое акцентная разметка?

Ответ: разметка в корпусе с указанием ударения

14. Что такое сбалансированность корпуса?

Ответ: Это означает, что тексты различных жанров представлены в них в равной пропорции

15. Что такое корпуса параллельных текстов?

Ответ: Это особый тип корпуса, в котором тексту на определенном языке сопоставлен перевод этого текста на иностранный язык или несколько языков

16. Что такое выравнивание оригинального и переводного текстов?

Ответ: Между единицами оригинального и переводного текста (обычно — между предложениями) с помощью специальной процедуры устанавливается соответствие

17. Что такое поливариантный корпус?

Ответ: Поливариантный корпус включает в себя произведения в оригинале и несколько различных переводов этого произведения на один и тот же язык. Пример: «Алиса в стране чудес» Льюиса Кэрролла в переводе на русский язык

Натальи Демуровой, Владимира Набокова, Бориса Заходера в параллельном корпусе НКРЯ

18. Что означает число в окнах «Расстояние от ... до» при поиске словосочетаний в корпусе?

Ответ: Единица соответствует контекстам, где искомые словоформы расположены подряд, двойка – через одно слово, и так далее.

19. Можно ли в корпусе сравнить распределение словоформ по годам?

Ответ: Можно, результат будет представлен в виде графика, на котором показана частота употребления лексемы на миллион словоформ

20. Как можно проанализировать, каким образом поступают переводчики на английский язык в случае, если в тексте оригинала на русском языке встречается неполиткорректная лексика?

Ответ: С помощью корпуса параллельных текстов; с помощью функции «задать подкорпус» выбрать только тексты, в которых исходный язык русский, а язык перевода – английский

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра экзамена по всему изученному курсу. Экзамен проводится в устно-письменной форме по билетам. В билет входит 2 вопроса: 1 вопрос теоретического характера и 1 вопрос практико-ориентированного характера.

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

1. Для каких целей при переводе используются информационные электронные средства? Приведите примеры таких средств.

2. В чем разница между поисковыми системами типа «индекс» и «каталог»?

3. Что значит метапоиск? Какие системы позволяют осуществлять метапоиск?

4. Какую функцию выполняет комбинация «горячих» клавиш <CTRL+F>?

5. Какую информацию переводчик может найти на сайте www.cia.gov?

6. Предложите наиболее оптимальный алгоритм действий переводчика для решения следующих задач:

-перевод экзотического топонима на английский язык

-передать по-английски имя и фамилию лица иностранного происхождения

- перевести название организации.
7. Как осуществить поиск фразы на веб-страницах?
 8. Что означает логический оператор OR в строке запроса?
 9. Что необходимо ввести в строке поиска, если переводчику нужно определение термина на английском языке?
 10. Какие преимущества дает применение электронных двуязычных словарей по сравнению с бумажными?
 11. Какими базовыми электронными двуязычными словарями пользуется профессиональный переводчик?
 12. На каких сайтах можно найти специализированные словари в Интернете?
 13. Какие преимущества у компьютерных версий одноязычных словарей по сравнению с бумажными версиями?
 14. Где можно найти информацию об антонимах, гиперонимах, гипонимах и синонимах английского языка?
 15. Назовите наиболее популярные англоязычные и русскоязычные системы для расшифровки сокращений.
 16. Составьте список словарей (глоссариев) по определенной тематике
 17. С какой целью используются в переводческой практике руководства по стилю? Какие переводческие проблемы они помогают решать?
 18. В каких крупных информационных агентствах мира имеются свои собственные корпоративные руководства по стилю?
 19. Назовите крупные электронные библиотеки на английском языке и авторитетные СМИ, имеющие электронные версии своих изданий.
 20. Расскажите о компьютерном фоносемантическом анализе текста.

ВОПРОСЫ ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ХАРАКТЕРА

Образец вопроса:

Найдите в интернете словари синонимов и подберите синонимы для следующих слов и словосочетаний: а) нейтральные; б) эмоционально-окрашенные (выражающие положительную и отрицательную оценку).

В каком из словарей представлено больше синонимов? В каком из словарей предлагаются клишированные словосочетания? Какую еще информацию предоставляют онлайн словари синонимов? Оцените её полезность и целесообразность.

РУС.: разумный, ограбить, разузнать, круиз, вымысел, беда, польза, возмездие, воровать, ненавидеть, невежа.

АНГЛ.: smart, learn, know, route, dream, trouble, favor, use, do, cad, beautiful, outgoing, case, part, right.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

«Отлично» : студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленные вопросы, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса, решил предложенные практические задания без ошибок.

«Хорошо» : студентом дан развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускаются неточности в ответе. Решил предложенные практические задания с небольшими неточностями.

«Удовлетворительно» студентом дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа и решении практических заданий.

«Неудовлетворительно» : студентом дан ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, неумением давать аргументированные ответы. Выводы поверхностны. Решение практических заданий не выполнено. Студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Щипицина Л.Ю.	Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2013	https://e.lanbook.com/book/44291#book_name
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Гребенщикова А.В.	Основы квантитативной лингвистики и новых информационных технологий: учебное пособие : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2015	https://e.lanbook.com/book/70334#authors
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	курс в Moodle "Работа переводчика в мобильных компьютерных сетях"		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=6309	
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)</p>				
6.4. Перечень информационных справочных систем				
<p>http://dictionary.cambridge.org/ http://engood.ru/ http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/ http://www.macmillandictionary.com/ https://www.collinsdictionary.com/ https://www.merriam-webster.com/</p>				

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт);

Аудитория	Назначение	Оборудование
	консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Программа дисциплины включает практические занятия и самостоятельную работу студентов. В ходе занятий преподаватель знакомит студентов со спецификой переводческой деятельности в современном мире, раскрываются основные вопросы в рамках рассматриваемых тем, подробно освещаются наиболее сложные и важные положения изучаемого материала.

Самостоятельной работе следует придать большую практическую направленность, ориентируя студентов на самостоятельное изучение отдельных вопросов, изучение специальной литературы. В процессе преподавания дисциплины необходимо придерживаться базового учебного плана и рабочей программы

Современные компьютерные технологии помогают при решении следующих переводческих задач:

- общение с заказчиком и получение исходного текста;
- восприятие электронного иноязычного текста;
- информационно-справочный поиск по тематике иноязычного текста;
- переводческий анализ иноязычного текста;
- создание аннотированных списков информационных ресурсов;
- подбор переводческих соответствий и эквивалентов;
- создание текста перевода;
- создание примечаний переводчика;
- создание электронной информационно-справочной базы переводчика,
- редактирование, корректирование и верстка выполненного перевода иноязычного текста в соответствии с требованиями заказчика;
- оценка качества выполненного перевода иноязычного текста;
- сдача выполненного перевода иноязычного текста заказчику.

В связи с этим целью курса является помощь в приобретении основополагающих знаний, умений, навыков в области компьютерного перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

Для целенаправленного поиска лингвистической информации следует пользоваться не популярными порталами, а специализированными поисковыми сайтами.

Поиск по ключевым словам позволяет быстро найти образец документа, который вам предстоит

переводить (договор аренды – ключевые слова “rental agreement”, решение суда о праве воспитания ребенка – “family law” и затем поиск нужного документа на специализированном сайте)

Если вам нужно быстро найти толкование незнакомого термина, но вы не знаете, где найти глоссарий по данной теме, начать стоит с OneLook Dictionaries (www.onelook.com), а если это не помогло, введите искомое слово в окно поиска на Google и добавьте слово Glossary или Dictionary.

Для формирования корпусов текстов лучше всего использовать популярный оффлайновый браузер Teleport Pro (<http://www.tenmax.com/teleport/pro/home.htm>). В тех случаях, когда сайт не поддается автоматическому скачиванию, интересующие вас материалы можно загрузить вручную, используя программу докачки ReGet (<http://www.reget.com/ru>) или ее аналоги.

Для индексации и поиска информации можно рекомендовать программу dtSearch (www.dtsearch.com).

Программа поддерживает все основные типы файлов (htm *, doc , txt (ANSI и ASCII), xls), индексирует zip-архивы с минимальной потерей скорости, может работать с любыми языками на основе латиницы, с кириллицей и греческими шрифтами. Платная версия также поддерживает формат pdf .

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

История России рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра отечественной истории
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	4 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	144	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		экзамены:	1
аудиторные занятия	96		
самостоятельная работа	1		
индивидуальные консультации	20		
контроль	27		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (1)		Итого	
	УП	РПД		
Неделя	15,5		УП	РПД
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	64	64	64	64
Практические	32	32	32	32
Сам. работа	1	1	1	1
Консультации	20	20	20	20
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	144	144	144	144

Программу составил(и):

канд.ист.наук, доцент, Колокольцева Н.Ю.; канд.ист.наук, доцент, Пожарская К.А.; канд.ист.наук, доцент, Валькова К.В.; канд.ист.наук, ст.пр., Гряникова Г.А.

Рецензент(ы):

д-р ист. наук, проф., Демчик Е.В.

Рабочая программа дисциплины

История России

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра отечественной истории

Протокол от 30.06.2023 г. № 9

Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой

Демчик Евгения Валентиновна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра отечественной истории

Протокол от 30.06.2023 г. № 9

Заведующий кафедрой *Демчик Евгения Валентиновна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	формирование у студентов общегражданской идентичности, основанной на понимании исторического опыта строительства российской государственности на всех его этапах, понимании того, что на всем протяжении российской истории сильная центральная власть имела важнейшее значение для построения и сохранения единого культурно-исторического пространства национальной государственности.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	1.основные исторические этапы развития общества; основные тенденции отечественной истории в контексте мировой истории с древнейших времен по настоящее время; 2.основные даты, участников и результаты важнейших исторических событий; 3.место и роль России в истории человечества и в современном мире; наиболее существенные связи и признаки исторических явлений и процессов.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	1.учитывать ценности мировой и российской культуры для развития навыков межкультурного диалога; 2.использовать знание и понимание проблем человека в современном мире; 3.ориентироваться в мировом историческом процессе, анализировать процессы и явления, происходящие в обществе; соотносить их с исторически возникшими мировоззренческими системами; 4.определять собственную позицию по отношению к окружающей реальности, осознавать самобытность российской истории и ее непосредственную взаимосвязь с различными этическими, религиозными и ценностными системами, сообществами.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	1.навыками определять и аргументировано представлять собственное отношение к дискуссионным проблемам истории; опираясь на знание мировой и российской истории, социокультурных традиций России и мира; 2.навыками оценочной деятельности (умения определять и обосновывать свое отношение к историческим и современным событиям, их участникам; 3.приемами исторического описания (рассказа о событиях, процессах, явлениях) и объяснения (раскрытие причин и следствий событий, выявление в них общего и различного, определение их характера, классификация и др.).

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. ИСТОРИЯ В СИСТЕМЕ СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ НАУК						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.1.	Российская история как часть мировой истории	Лекции	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
Раздел 2. НАРОДЫ И ГОСУДАРСТВА НА ТЕРРИТОРИИ СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ В ДРЕВНОСТИ. РУСЬ В IX – ПЕРВОЙ ТРЕТИ XIII вв.						
2.1.	Истоки и основные типы цивилизации в древности	Лекции	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1, Л1.7
2.2.	Происхождение и ранняя история восточных славян с древнейших времен до образования Древнерусского государства	Лекции	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
2.3.	Происхождение и ранняя история восточных славян с древнейших времен до образования Древнерусского государства	Консультации	1	1	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
2.4.	Древнерусское общество	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
2.5.	Крещение Руси	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
2.6.	Образование государства Русь и особенности его развития до нач. XIII в.	Лекции	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
2.7.	Образование государства Русь и особенности его развития до нач. XIII в.	Консультации	1	1	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
Раздел 3. РУСЬ В XIII–XV вв.						
3.1.	Политической раздробленность во всемирной и отечественной истории	Лекции	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
3.2.	Политической раздробленность во всемирной и	Консультации	1	1	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	отечественной истории					Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
3.3.	Внешняя агрессия на Русь в XIII в.	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
3.4.	Причины и предпосылки объединения русских земель (XIII-XIV вв.)	Лекции	1	4	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1, Л1.6
3.5.	Причины и предпосылки объединения русских земель (XIII-XIV вв.)	Консультации	1	1	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
3.6.	Московское государство в XV в.	Лекции	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
3.7.	Московское государство в XV в.	Консультации	1	1	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
Раздел 4. РОССИЯ В XVI–XVII вв.						
4.1.	Россия и мир к началу эпохи Нового времени. Завершение объединения русских земель.	Лекции	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
4.2.	Россия и мир в к. XVI-XVII вв.	Лекции	1	4	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
4.3.	Россия и мир в к. XVI-XVII вв.	Консультации	1	1	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
4.4.	Правление Ивана IV, опричнина.	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
4.5.	Смутное время в России конец XVI — начало XVII вв.	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.6, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
Раздел 5. РОССИЯ В XVIII в.						
5.1.	Россия в эпоху преобразований Петра I	Лекции	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
5.2.	Россия в эпоху преобразований Петра I	Консультации	1	1	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
5.3.	Россия в первой четверти XVIII в. Правление Петра I.	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
5.4.	Эпоха «дворцовых переворотов». 1725–1762 гг. Эпоха Екатерины II	Лекции	1	4	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
5.5.	Эпоха «дворцовых переворотов». 1725–1762 гг. Эпоха Екатерины II	Консультации	1	1	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
5.6.	Эпоха дворцовых переворотов.	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
Раздел 6. РОССИЙСКАЯ ИМПЕРИЯ в XIX – начале XX вв.						
6.1.	Основные тенденции развития всемирной истории в XIX в.	Лекции	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
6.2.	Российская империя в XIX веке.	Лекции	1	8	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
6.3.	Российская империя в XIX веке.	Консультации	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
6.4.	Декабристы.	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
6.5.	Образование и культура Российской империи в XIX в.	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
6.6.	Эпоха «Великих реформ» Александра II.	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.4, Л1.5, Л3.1
6.7.	Российская империя и мир в 1900–1914 гг.	Лекции	1	4	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.5, Л3.1, Л1.6
6.8.	Российская империя и мир в 1900–1914 гг.	Консультации	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.5, Л3.1, Л1.6

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
6.9.	Столыпинская аграрная реформа.	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л1.5, Л3.1, Л1.6
6.10.	Великая Российская революция. Семинар — презентация.	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л2.1, Л1.1, Л1.2, Л2.5, Л1.5, Л3.1, Л1.6, Л1.7
Раздел 7. РОССИЯ И СССР В СОВЕТСКУЮ ЭПОХУ (1917–1991 гг.)						
7.1.	Актуальные вопросы развития России и СССР в 1917-1945 гг.	Лекции	1	6	УК-5, УК-1	Л1.4, Л2.1, Л1.1, Л1.2, Л2.5, Л2.3, Л1.5, Л3.1, Л1.6, Л1.7
7.2.	Актуальные вопросы развития России и СССР в 1917-1945 гг.	Консультации	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л2.1, Л1.1, Л1.2, Л2.5, Л2.3, Л1.5, Л3.1, Л1.6, Л1.7
7.3.	Советская экономическая политика в 1920 — 1930-х гг.	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л2.1, Л1.1, Л1.2, Л2.5, Л1.5, Л3.1, Л1.6, Л1.7
7.4.	Великая Отечественная война.	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л2.1, Л1.1, Л1.2, Л2.5, Л1.5, Л3.1, Л1.6, Л1.7
7.5.	Актуальные вопросы развития СССР в 1946 – 1991 гг.	Лекции	1	8	УК-5, УК-1	Л1.4, Л2.1, Л1.1, Л1.2, Л2.5, Л2.3, Л1.5, Л3.1, Л1.6, Л1.7
7.6.	Актуальные вопросы развития СССР в 1946 – 1991 гг.	Консультации	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л2.1, Л1.1, Л1.2, Л2.5, Л2.3, Л1.5, Л3.1, Л1.6, Л1.7
7.7.	Социально — экономическая политика в СССР в 1953 — 1985 гг.	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л2.1, Л1.1, Л1.2, Л2.5, Л1.5, Л3.1, Л1.6, Л1.7
Раздел 8. СОВРЕМЕННАЯ РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ (1991–2022 гг.)						
8.1.	Россия в 1990-е гг.	Лекции	1	4	УК-5, УК-1	Л1.4, Л2.1, Л1.1, Л1.2, Л2.2, Л1.5, Л3.1, Л1.6, Л1.7

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
8.2.	Россия в 1990-е гг.	Консультации	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л2.1, Л1.1, Л1.2, Л2.2, Л1.5, Л3.1, Л1.6, Л1.7
8.3.	Российское общество в 1990-е — начале 2000-х гг.	Практические	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л2.1, Л1.1, Л1.2, Л2.2, Л1.5, Л3.1, Л1.6, Л1.7
8.4.	Россия в XXI в.	Лекции	1	4	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.2, Л1.5, Л3.1, Л1.6, Л1.7
8.5.	Россия в XXI в.	Консультации	1	2	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.2, Л1.5, Л3.1, Л1.6, Л1.7
8.6.	Россия в XXI в.	Сам. работа	1	1	УК-5, УК-1	Л1.4, Л1.1, Л1.2, Л2.2, Л1.5, Л3.1, Л1.6, Л1.7

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ» – <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=11208>

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

ВОПРОС 1. Исторический метод, выявляющий различия и сходство общественных явлений, называется:

- а) ретроспективный;
- б) описательно-повествовательный;
- в) сравнительно-исторический;
- г) биографический.

ОТВЕТ:в

ВОПРОС 2:Одно действие, локализованное в историческом пространстве и историческом времени называется...

- а) историческим фактом
- б) историческим событием
- в) историческим экспериментом
- г) историческим процессом

ОТВЕТ:а

ВОПРОС 3:Несколько исторических действий произошедших примерно в одно время и в одном месте называется ...

- а) историческим фактом
- б) историческим событием

- в) историческим экспериментом
 - г) историческим процессом
- ОТВЕТ: б

ВОПРОС 4: Анализ исторического источника, проводимый с помощью методов исторического исследования, направленный на извлечение исторических фактов называется...

- а) историческим экспериментом
 - б) историческим процессом
 - в) историческим событием
 - г) историческим фактом
- ОТВЕТ: а

ВОПРОС 5: Методологический подход, положивший в основу изучения истории тот или иной способ производства, который характеризуется определенным уровнем и характером развития производительных сил и соответствующими этому уровню и характеру производственными отношениями, получил название...

- а) цивилизационный подход
 - б) формационный подход
 - в) многофакторный подход
 - г) теория локальных цивилизаций
- ОТВЕТ: б

ВОПРОС 6: Какое утверждение является верным?

- а) Ледовое побоище является событием XII в.
 - б) Ледовое побоище является событием XIII в.
- ОТВЕТ: б

ВОПРОС 7: Какая пара исторических деятелей были современниками?

- а) Петр I и Екатерина Дашкова
 - б) Александр I и Михаил Сперанский
 - в) князь Игорь и хан Батый
 - г) Борис Годунов и патриарх Никон
- ОТВЕТ: б

ВОПРОС 8: Какое утверждение является НЕ верным?

- а) Коллегии – центральные органы государственного управления, ведавшие отдельными отраслями хозяйства и жизни государства. В России были образованы в 1802 г., существовали до 1917 г.
 - б) Коллегии – центральные органы отраслевого управления в Российской империи, сформированные в петровскую эпоху взамен утратившей своё значение системы приказов.
- ОТВЕТ: а

ВОПРОС 9: Какой ряд исторических событий относится к XVII в.?

- а) Полтавская битва, учреждение Сената
 - б) Смута, церковный раскол
 - в) "стояние на р. Угра", феодальная война в Московском княжестве
 - г) учреждение Земского собора, введение "урочных лет"
- ОТВЕТ: б

ВОПРОС 10: Какой из приведенных исторических источников является законодательным источником?

- а) Повесть временных лет
 - б) Слово о законе и благодати
 - в) Соборное уложение
 - г) Законщина
- ОТВЕТ: в

ВОПРОС 11: Какой из приведенных исторических источников повествует о Куликовской битве?

- а) Хождение за три моря
 - б) Сказание о Мамаевом побоище
 - в) Слово о полку Игореве
 - г) Покон вирный
- ОТВЕТ:

ВОПРОС 12:Какое утверждение является НЕ верным?

а)Александр III, вступив на престол, под давлением общественности избрал курс на либеральные преобразования в стране.

б)Александр I в 1801 г. заявил о приверженности внутривластическому курсу Екатерины II.

ОТВЕТ:а

ВОПРОС 13:Какое утверждение является верным?

а)Континентальная блокада – введенный Наполеоном I в 1806 г. запрет поддерживать отношения с Британской империей. Россия по Тильзитскому миру 1807 г. вынуждена была присоединиться к блокаде.

б)Континентальная блокада – это запрет на присутствие военного флота в водах Черного моря по итогам Крымской войны.

ОТВЕТ:а

ВОПРОС 14:Историческая хронология изучает

а)системы летосчисления и календари разных народов и государств, помогает устанавливать даты исторических событий и время создания исторических источников

б)гербы, а также традиции и практики их использования

в)печати (матрицы) и их оттиски на различных материалах

г)историю монетной чеканки и монетного обращения

ОТВЕТ:а

ВОПРОС 15:Первые берестяные грамоты были обнаружены на территории _____

а)Москвы

б)Новгорода

в)Пскова

г)Киева

ОТВЕТ:б

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

«отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий;

«удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

ВОПРОС 1:Прочтите отрывок из Манифеста и укажите имя автора.

«Тяжкое бремя возложено на Меня волею Брата Моего, передавшего Мне Императорский Всероссийский Престол в годину беспримерной войны и волнений народных.

Одушевленный единою со всем народом мыслью, что выше всего благо Родины нашей, принял я твердое решение в том лишь случае воспринять Верховную власть, если такова будет воля народа нашего, которому надлежит всенародным голосованием, чрез представителей своих в Учредительном собрании, установить образ правления и новые Основные Законы Государства Российского.

Посему, призывая благословение Божие, прошу всех граждан Державы Российской подчиниться Временному правительству, по почину Государственной Думы возникшему и обличенному всей полнотой власти, впредь до того, в возможно кратчайший срок, на основании всеобщего, прямого, равного и тайного голосования, Учредительное собрание своим решением об образе правления выразит волю народа.»

ОТВЕТ:Михаил Романов

ВОПРОС 2:Прочтите отрывок из сочинения историка В.О. Ключевского, назовите имя князя о котором идет речь:

«Молодость (умер в 39 лет), исключительные обстоятельства, с 11 лет посадившие его на боевого коня, четырехсторонняя борьба с Тверью, Литвой, Рязанью и Ордой, наполнявшая шумом и тревогами его 30-летнее княжение, и более всего великое побоище на Дону положили на него яркий отблеск Александра Невского».

ОТВЕТ:Дмитрий Донской

ВОПРОС 3:Прочтите отрывок из труда историка и напишите имя царя, при котором происходили указанные в отрывке события.

«Но недовольство народа не переходило в общее открытое сопротивление <царю>. Народ, правда, уходил от тяжести государственной жизни целыми массами — в казаки, в Сибирь, даже в Польшу.

Однако обаяние грозной личности <царя>, отсутствие самостоятельных общественных союзов, наконец, отсутствие единодушного отношения к <царю> и реформе привели к тому, что против реформ были лишь отдельные местные вспышки. В ... году произошел бунт в Астрахани, не имевший ни твердой организации, ни ясно сознанной цели. Бунтовщики объявили, что встали за веру, но не против <царя>, а против бояр, воевод и немцев, утеснителей и веры, и народа. Перед бунтом в Астрахани ходили самые нелепые слухи о положении дел в государстве: так, астраханцы спешили выдать замуж дочерей, боясь, что будут присланы казенные женихи-немцы из Казани. Бунт был подавлен... В ... году вспыхнул один бунт среди инородцев (башкир), в другой — на Дону у казаков под предводительством атамана Булавина. Казацье движение было очень серьезно и охватило обширный район: казаки штурмовали неудачно Азов и приближались к Тамбову. Направлялось неудовольствие казаков против той государственной опеки, которой с течением времени все более и более подпадали прежде вольные казачьи общины. Не знавшие прежде такого крутого отношения со стороны Москвы, казаки восстали против государства за свою отжившую вольность, но были усмирены...»

ОТВЕТ:Петр I

ВОПРОС 4:Прочтите отрывок из записок современника и укажите название войны, о которой в нем говорится.

«Грустно... я болен Севастополем... Мученик – Севастополь!.. Что стало с нашими морями?.. Кого поражаем мы? Кто внимает нам? Наши корабли потоплены, сожжены или заперты в наших гаванях. Неприятельские флоты безнаказанно опустошают наши берега... Друзей и союзников у нас нет»

ОТВЕТ:Крымская

ВОПРОС 5:Прочтите отрывок из письма правительству СССР (1930 гг.) и напишите фамилию автора письма

«...Борьба с цензурой, какая бы она ни была и при какой бы власти она не существовала – мой писательский долг... Последние мои черты в погубленных пьесах «Дни Турбиных», «Бег» и в романе «Белая гвардия»: упорное изображение творческой интеллигенции как лучшего слоя в нашей стране»

ОТВЕТ:Булгаков Михаил

ВОПРОС 6: _____ – русская дипломатическая миссия 1697–1698 гг. в Западную Европу с целью расширения союза для борьбы с Турцией, приглашения на русскую службу специалистов, закупу и заказа вооружения. Официально возглавлялась Ф. Лефортом, Ф.А. Головиным, а фактически руководилась Петром I, путешествующим под именем Петра Михайлова.

ОТВЕТ:Великое посольство

ВОПРОС 7:Назовите два этапа источниковедческой критики:

ОТВЕТ:внешняя и внутренняя критика

ВОПРОС 8:Назовите виды письменных исторических источников.

ОТВЕТ:летописи, законодательные, делопроизводственные, статистические, документы личного происхождения (мемуары, дневники, письма)

ВОПРОС 9: _____ — весь комплекс документов и предметов материальной культуры, непосредственно отразивших исторический процесс и запечатлевших отдельные факты и свершившиеся события, на основании которых воссоздается представление о той или иной исторической эпохе, выдвигаются гипотезы о причинах или последствиях, повлекших за собой те или иные исторические события.

ОТВЕТ:Исторический источник

ВОПРОС 10: _____ — это последовательная череда сменяющих друг друга событий, в которых проявилась деятельность многих поколений людей.

ОТВЕТ:Исторический процесс

ВОПРОС 11:На основе анализа извлечения из статьи западного историка Б.Л. Гарта укажите город о котором идет речь:

«Трехмесячная борьба за овладение городом в тактическом плане для немцев свелась к таранным лобовым ударам... Чем глубже немцы втягивались в жилые районы города с их многочисленными домами, тем медленнее развивалось их наступление.

На последнем этапе осады линия фронта проходила в нескольких сотнях метров от западного берега Волги, но к этому времени немецкий натиск в результате исключительно тяжёлых потерь стал ослабевать. Каждый шаг вперед обходился им всё дороже и приносил всё меньше результатов. Сложные условия уличных боев с упорно обороняющимся противником более благоприятствовали русским, хотя

они также находились в трудном положении. В сложившейся обстановке им приходилось перевозить подкрепления и боеприпасы на паромах и баржах через Волгу под артиллерийским огнем. Это ограничивало размеры сил, которые русские могли держать и обеспечивать снабжением на западном берегу реки для обороны города. В силу этого защитники города неоднократно подвергались тяжелым испытаниям...

Напряжение сил героических защитников достигло предела, но они выстояли».

ОТВЕТ:Сталинград

ВОПРОС 12:Прочтите отрывок из выступления в Государственной Думе государственного деятеля начала XX в. и напишите его фамилию.

«В основу закона 9 ноября положена определенная мысль, определенный принцип... В тех местностях России, где личность крестьянина получила уже определенное развитие, где община как принудительный союз ставит преграду для его самостоятельности, там необходимо дать ему свободу трудиться, богатеть, распоряжаться своей собственностью; надо дать ему власть над землей, надо избавить его от кабалы отжившего общинного строя»

ОТВЕТ:Столыпин

ВОПРОС 13: _____ – период российской истории с 1725 г. по 1762 г., когда в Российской империи смена власти происходила в основном путем переворотов, совершавшихся дворянскими группировками при содействии гвардейских полков. В переносном значении термин обозначает «тихий» переворот, смену власти, произведенную обычно ближайшими сподвижниками правителя или лидера партии, группы.

ОТВЕТ:Дворцовые перевороты

ВОПРОС 14:Прочтите отрывок из «Повести временных лет» и назовите имя князя, о котором идет речь: «Отпустил дружину свою домой, а сам с малой частью дружины вернулся, желая большего богатства. Древляне же, услышав, что идет снова, держали совет с князем своим Малом: «Если повадится волк к овцам, то вынесет все стадо, пока не убьют его; так и этот: если не убьем его, то всех нас погубит». И послали к нему, говоря: "Зачем идешь опять? Забрал уже всю дань". И не послушал их...»

ОТВЕТ:Игорь

ВОПРОС 15:Прочтите отрывок из летописи и укажите, в чье правление произошли описываемые события:

«В том же году пришла весть к великому князю, что царь Ахмат идет со всею Ордою... Князь же великий послал своего сына и брата и воевод со всеми войсками на Угру. И придя, они стали на Угре и заняли броды и перевозы... Ахмат пришел к Угре со всем войском, желая перейти реку. И пришли татары и начали стрелять в наших, а наши в них... И отбили татар от берега, и много дней они подступали и не могли перейти реку, и стояли, ожидая, когда замерзнет река...»

ОТВЕТ:Ивана III

ВОПРОС 16:Прочтите отрывок из выступления Л.И. Брежнева на заседании Политбюро ЦК КПСС и напишите фамилию автора книги, о которой идет речь.

«Во Франции и США, по сообщениям наших представителей за рубежом и иностранной печати, выходит новое сочинение... – "Архипелаг ГУЛАГ"... Секретариат принял решение о развешивании в нашей печати работы по разоблачению писаний [этого автора] и буржуазной пропаганды в связи с выходом этой книги. Пока что этой книги никто не читал, но содержание ее уже известно. Это грубый антисоветский пасквиль... По нашим законам, мы имеем все основания посадить [автора] в тюрьму, ибо он посягнул на самое святое – ...на наш советский строй, на советскую власть, на все, что нам дорого».

ОТВЕТ:Солженицын

ВОПРОС 17:Прочтите отрывок из ноты Верховному правителю России А. В. Колчаку и напишите название упомянутой в тексте коалиции.

«Державы союзной коалиции желают формально заявить, что целью их политики является восстановление мира внутри России путём предоставления возможности русскому народу добиться контроля над своими внутренними делами при помощи свободно избранного Учредительного собрания, восстановить мир путём достижения соглашения в спорах, касающихся границ Русского государства»

ОТВЕТ:Антанта

ВОПРОС 18:Прочтите отрывок из воспоминаний современника, о каком правителе Российской империи идет речь?

«<...>, сперва враг французской революции, готовый на все пожертвования для её подавления, раздосадованный своими недавними союзниками, которым справедливо приписывал неудачи,

испытанные его войсками – поражение генералов Римского-Корсакова в Швейцарии и Германа в Голландии – после славной кампании Суворова в Италии, вдруг совершенно изменяет свою политическую систему. Он не только мирится с первым консулом Французской республики, умевшим ловко польстить ему, но и становится его восторженным почитателем и угрожает войною Англии. Разрыв с ней наносил неизъяснимый вред нашей заграничной торговле. Англия снабжала нас произведениями мануфактурными, и колониальными за сырые произведения нашей почвы. Разрыв с Англиею, нарушая материальное благосостояние дворянства, усиливал в нём ненависть к <...>, и без того возбуждённую его жестоким деспотизмом».

ОТВЕТ:Павел I

ВОПРОС 19:Прочтите отрывок из послания руководителя СССР и укажите его фамилию.
«Советское правительство считает, что нарушение свободы пользования международными водами и международным воздушным пространством – это акт агрессии, толкающий человечество к пучине мировой ракетно-ядерной войны. Поэтому Советское правительство не может дать инструкции капитанам советских судов, следующих на Кубу, соблюдать предписания американских военно-морских сил, блокирующих этот остров... Конечно, мы не будем просто наблюдателями пиратских действий американских кораблей в открытом море. Мы будем тогда вынуждены со своей стороны предпринять меры, которые сочтём нужными и достаточными для того, чтобы оградить свои права».

ОТВЕТ:Хрущёв

ВОПРОС 20: _____ – название крупной операции советских партизан в августе – сентябре 1943 г. во время Великой Отечественной войны по выводу из строя железнодорожных коммуникаций противника на оккупированной территории ряда областей СССР.

ОТВЕТ:«Рельсовая война»

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-5:Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

ВОПРОС 1: Что такое местничество:

- а) иерархический порядок государственных должностей представителями всех сословий
- б) иерархический порядок воинских чинов;
- в) иерархический порядок знатных фамилий по старшинству и знатности родов;
- г) иерархический порядок распределения мест в Государственной Думе.

ОТВЕТ:в

ВОПРОС 2: Как назывался коллектив единомышленников Ивана IV, помогавший ему в проведении реформ 1550-х гг.:

- а) земский собор;
- б) государственный совет;
- в) тайный комитет;
- г) Избранная Рада.

ОТВЕТ:д

ВОПРОС 3: Венская модель системы международных отношений получила название:

- а) «марлезонского балета»;
- б) «концерта Европы»;
- в) «весны народов»;
- г) «Европы без границ».

ОТВЕТ:б

ВОПРОС 4: Кто, по мнению Екатерины II, мог даровать народу «правильные» законы:

- а) сам народ посредством бессловного законодательного органа
- б) дворянство посредством законосовещательного органа
- в) духовенство посредством религиозного воспитания
- г) самодержавное государство в лице просвещенного монарха

ОТВЕТ:г

ВОПРОС 5: С чем связан отказ Екатерины II от политики «просвещенного абсолютизма»:

- а) с массовыми акциями протеста со стороны дворянства
- б) с крестьянским восстанием под предводительством Емельяна Пугачева
- в) с «королевской» революцией во Франции 1770 – 1774 гг.
- г) с войной за независимость в Северной Америке 1775 – 1783 гг.

ОТВЕТ:б

ВОПРОС 6: Реформа управления государственными крестьянами была проведена П.Д. Киселёвым в...:

- а) 1801-1803 гг.
- б) 1837-1841 гг.
- в) 1861-1863 гг.
- г) 1881-1884 гг.

ОТВЕТ:б

ВОПРОС 7: В первой четверти XIX в. с понятием «аракчеевщина» современниками связывали...:

- а) разработку проектов, ограничивших власть царя
- б) ослабление цензурного гнёта, распространение иностранных книг
- в) возвращение из ссылки тех, кто попал в опалу при Павле I
- г) создание военных поселений, ужесточение дисциплины в армии

ОТВЕТ:г

ВОПРОС 8: В Крымской войне 1853-1856 гг. Россия противостояла коалиции государств, в которую входили...

- а) Пруссия, Венгрия, Англия
- б) Персия, Турция, Англия
- в) Турция, Англия, Франция
- г) Франция, Персия, Греция

ОТВЕТ:в

ВОПРОС 9: Внешнеполитическое событие в период царствования Александра III:

- а) присоединение Средней Азии
- б) сближение с Францией
- в) сближение с Германией и Австро-Венгрией
- г) заключение Сан-Стефанского мира

ОТВЕТ:а

ВОПРОС 10: С каким министром Временного правительства связан апрельский правительственный кризис 1917 г.:

- а) Гучков;
- б) Керенский;
- в) Миллюков;
- г) Некрасов.

ОТВЕТ:в

ВОПРОС 11: В годы «военного коммунизма» в Советской России существовала...

- а) плата за коммунальные услуги (жильё, свет и пр.)
- б) свобода рыночной торговли
- в) продразвёрстка
- г) оплата труда на предприятиях в денежной форме

ОТВЕТ:в

ВОПРОС 12: В декабре 1922 г. ...

- а) подписан Договор об образовании СССР

- б) принята Конституция СССР
 - в) подписан сепаратный мирный договор с Германией
 - г) принята Декларация прав народов России
- ОТВЕТ: а

ВОПРОС 13: В каком ряду названы выдающиеся военачальники Великой Отечественной войны?

- а) М.В. Фрунзе, М.Н. Тухачевский
- б) В.И. Чапаев, С.С. Каменев
- в) С.М. Киров, А.А. Брусилов
- г) А.М. Василевский, К.К. Рокоссовский

ОТВЕТ: г

ВОПРОС 14: Понятия «перестройка», «гласность» связаны с именем руководителя СССР ...

- а) Н.С. Хрущева
- б) Ю.В. Андропова
- в) Л.И. Брежнева
- г) М.С. Горбачева

ОТВЕТ: г

ВОПРОС 15: Внешнеполитический курс М. С. Горбачева назывался

- а) «оттепель»
- б) «новое политическое мышление»
- в) «разрядка»
- г) «перезагрузка»

ОТВЕТ: б

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

«отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

ВОПРОС 1: На экономическое и общественно-политическое развитие восточных славян повлиял проходивший через Восточно-Европейскую равнину «путь _____».

ОТВЕТ: из варяг в греки

ВОПРОС 2: В Московском государстве совещательным органом при государе была _____, состоявшая в XV в. из представителей двух чинов: бояр и окольничьих.

ОТВЕТ: Боярская дума

ВОПРОС 3: Система чрезвычайных мероприятий, примененных русским царем Иваном IV Грозным в 1565–1572 во внутренней политике для разгрома боярско-княжеской оппозиции и укрепления Русского централизованного государства, называлась _____

ОТВЕТ: опричина

ВОПРОС 4: Сословно-представительный орган в России в XVI – XVII вв., созываемый по инициативе царя для решения государственно важных вопросов, назывался _____.

ОТВЕТ: Земский собор

ВОПРОС 5: После свержения Василия Шуйского в России у власти находилось боярское правительство, вошедшее в историю под названием _____

ОТВЕТ: семибоярщина

ВОПРОС 6: Прочтите отрывок из сочинения историка В. О. Ключевского и укажите имя русского царя, о котором идёт речь.

«При доброте и мягкости характера это уважение к человеческому достоинству в подданном производило обаятельное действие на своих и чужих и заслужило ему прозвище «тишайшего царя». Иностранцы не могли надивиться тому, что этот царь при беспредельной власти своей над народом, привыкшим к полному рабству, не посягнул ни на чье имущество, ни чью жизнь, ни на чью честь».

ОТВЕТ: Алексей Михайлович

ВОПРОС 7: Система содержания должностных лиц (наместников, волостелей и др.) за счёт местного населения называется _____

ОТВЕТ: кормления

ВОПРОС 8: Служилые люди, составлявшие первое постоянное войско в России в XVI – XVII вв., имевшие на вооружении огнестрельное оружие, назывались _____

ОТВЕТ: стрельцы

ВОПРОС 9: Прочтите отрывок из работы современного историка и напишите имя правителя, к которому он относится.

«На весь XVIII в. и шире – петербургский период русской истории – ложится одна гигантская тень. И пусть он действовал в том направлении, которое вполне определилось при его отце, пусть его реформы были рождены самой логикой исторического развития XVII века... – все равно нельзя отрицать, что именно он стал создателем новой России.»

ОТВЕТ: Петр I

ВОПРОС 10: Прочтите отрывок из записок декабриста Н.И. Лорера и напишите фамилию участника движения декабристов, о котором идет речь.

«...Во всю длину его немногих комнат тянулись полки с книгами, более политическими, экономическими и вообще ученого содержания... Не знаю, чего этот человек не прочел на своем веку на многих иностранных языках. 12 лет писал он свою «Русскую правду»

ОТВЕТ: Пестель Павел

ВОПРОС 11: Прочтите отрывок из труда историка и назовите войну, о завершении которой идет речь в тексте.

«13 февраля 1856 г. в Париже для подведения итогов войны открылся конгресс представителей великих европейских держав. Это был самый грандиозный европейский форум после 1815 г. В работе конгресса принимали участие представители Франции, Англии, России, Австрии, Турции и Сардинии. Позднее были приглашены и представители Пруссии.

Первым актом Парижского конгресса было заключение перемирия с прекращением военных действий. После семнадцати заседаний конгресса, 18 марта, в Париже был подписан мирный договор, главные постановления которого заключались в следующем. Восстанавливается довоенный территориальный статус-кво. В мирное время Турция закрывает Проливы для всех военных судов, независимо от их принадлежности, за исключением стационаров в Стамбуле. Черное море объявляется нейтральным и открытым для торговых судов всех наций. Россия и Турция обязуются не иметь на его берегах военно-морских арсеналов».

ОТВЕТ: Крымская

ВОПРОС 12: Как называлось объединение российских художников, существовавшее в последней трети XIX века, основателями которого были И. Н. Крамской, Г. Г. Мясоедов, Н. Н. Ге и В. Г. Перов?

ОТВЕТ: Товарищество передвижных художественных выставок

ВОПРОС 13: Выборные органы самоуправления, учрежденные земской реформой 1864 года, назывались _____

ОТВЕТ: земства

ВОПРОС 14: Прочтите отрывок из международного договора и напишите название государства, с которым Россия подписала данный договор.

«Российское императорское правительство уступает в вечное и полное владение... южную часть острова Сахалина и все прилегающие к последней острова, равно как и все общественные сооружения и имущества, там находящиеся».

ОТВЕТ: Япония

ВОПРОС 15: Представительное учреждение, избранное в конце 1918 г. для установления формы правления и выработки конституции, которое было распущено в январе 1919 г., называлось _____ собрание.

ОТВЕТ: Учредительное

ВОПРОС 16: Массовое создание коллективных сельских хозяйств в конце 1920-х – начале 1930-х гг. в СССР, сопровождавшееся ликвидацией единоличных хозяйств, называется _____

ОТВЕТ: коллективизация

ВОПРОС 17:Прочтите отрывок из исторического источника и укажите название международной конференции, о которой идет речь. «Встреча руководителей антигитлеровской коалиции – Ф.Д. Рузвельта (США), У. Черчилля (Великобритания) и И.В. Сталина (СССР) проходила с 4 по 11 февраля 1945 г. На конференции шла речь об окончательной победе над врагом, об устройстве границ в послевоенной Европе. Участники конференции заявили, что их непреклонной целью является уничтожить германский милитаризм и нацизм и создать гарантии того, что «Германия никогда больше не будет в состоянии нарушить мир».

ОТВЕТ:Ялтинская/Крымская

ВОПРОС 18:Резкое обострение международной обстановки в ходе противостояния между СССР и США по поводу размещения ядерных ракет на Кубе получило название " _____ кризис"

ОТВЕТ:Карибский/Кубинский

ВОПРОС 19:Соглашение о создании Содружества Независимых Государств, подписанное руководителями РСФСР, Белоруссии и Украины в декабре 1991 г., ознаменовавшее прекращение существования СССР, по месту подписания получило название _____ соглашение

ОТВЕТ:Беловежское

ВОПРОС 20:Процесс передачи (полной или частичной) государственной или муниципальной собственности (промышленных предприятий, земельных участков, банков, средств транспорта, массовой информации, зданий и т.д.) в частные руки

ОТВЕТ:приватизация

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра экзамена по всему изученному курсу.

Тест размещен в разделе «Промежуточная аттестация по дисциплине» онлайн-курса на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ».

Количество заданий в контрольно-измерительном материале (тесте) для промежуточной аттестации, составляет 30 вопросов.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«отлично» – верно выполнено 85-100% заданий;

«хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий;

«удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий;

«неудовлетворительно» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Сахаров, А.Н	История России с древнейших времен до наших дней : учебник : в 2-х т	Москва : Проспект, , 2015	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=251751
Л1.2	Зуев М.Н.	История России: Учебник и практикум	М. : Издательство Юрайт, 2017	https://biblio-online.ru/viewer/istoriya-rossii-412453#page/1
Л1.3	: В. А. Скубневский, Т. Н. Соболева	История России с древнейших времен до конца XIXв.: учеб. пособие: Учебное пособие	Барнаул : Изд-во АлтГУ, 2013.	http://elibrary.asu.ru/handle/asu/445
Л1.4	Кириллов В.В.	История России: учеб. пособие	М.: Юрайт, 2011	
Л1.5	Сахаров, А. Н.	История России с древнейших времен до начала XXI века :	Москва : Директ-Медиа, 2014	
Л1.6	под ред. В. Н. Разгона	История России XX – начало XXI в.: учеб. пособие	Барнаул : Изд-во АлтГУ, 2013	http://elibrary.asu.ru/handle/asu/790
Л1.7	М. В. Ходяков	Новейшая история России (1914-2015) : учебник для академического бакалавриата	М. : Издательство Юрайт, 2017	www.biblio-online.ru/book/56297188-3E70-40D5-A674-45F8195DD11A
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	СПбГУ	Новейшая история России, 1914-2009: учеб. пособие	М.: Юрайт, 2010	
Л2.2	Под ред. А. Б. Безбородова и др.	Отечественная история новейшего времени: 1985 – 2008 гг.: :	М., 2009	
Л2.3	Загладин Н.В.	История успехов и неудач советской дипломатии. :	, М., 1990	
Л2.4	Пайпс Р.	Россия при старом режиме :	Захаров, М., 2012	
Л2.5	Н. Верт	История Советского государства: [учебник]	М.: Весь Мир, 2006	
Л2.6	под ред. Л. В. Милова	История России с древнейших времен до конца XVII века: учеб. пособие для вузов	Эксмо, 2009	
6.1.3. Дополнительные источники				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес

ЛЗ.1	К. А. Пожарская, Н. Ю. Колокольцева	История: Россия и мир: учеб. пособие для бакалавров непрофильных направлений подготовки:	Изд-во АлтГУ, 2013	http://elibrary.asu.ru/handle/asu/1186
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название	Эл. адрес		
Э1	Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета	http://elibrary.asu.ru/		
Э2	Курс на платформе Цифровой университет АлтГУ	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=11208		
Э3	Образовательная платформа «Юрайт»	https://urait.ru/book/		
Э4	Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online»	http://www.biblioclub.ru/		
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader (http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)</p>				
6.4. Перечень информационных справочных систем				
не требуется				

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
306aM	центр изучения реформ П.А. Столыпина - учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; доска магнитно-маркерная; кафедра; шкаф с наглядными учебными пособиями - 2 шт.; стационарный проектор: марка Optoma, модель S331 DLP - 1 ед.; стационарный экран: марка Iprojecta - 1ед.; стационарные наглядные учебные пособия; плакаты; фото
314M	кабинет кафедры отечественной истории - учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или)	Учебная мебель на 14 посадочных мест; рабочее место преподавателя; доска магнитно-маркерная; кафедра; принтер HP laserJet P2055d; МФУ Xerox 5825; МФУ

Аудитория	Назначение	Оборудование
	практических); групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Хerox copyscentre C118; учебно-наглядные пособия и литература; пакет карт по истории России

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основу теоретического обучения студентов по дисциплине "История России" составляют лекции. Они представляют систематизированные знания студентам о наиболее сложных и актуальных проблемах изучаемой дисциплины.

На лекциях особое внимание уделяется не только усвоению студентами изучаемых проблем, но и стимулированию их познавательной деятельности, творческого мышления, формированию мировоззрения, профессионально-значимых свойств и качеств.

Подготовка к практическим занятиям состоит из 2 этапов:

1. организационный,
2. закрепление и углубление теоретических знаний.

Необходимо изучить рекомендованную литературу. Особое внимание при этом необходимо обратить на содержание основных положений и выводов, объяснение явлений и фактов, уяснение практического приложения рассматриваемых теоретических вопросов.

В процессе этой работы студент должен овладеть основными положениями рассматриваемого материала, примеры, поясняющие его, разобраться в иллюстративном материале, задачах.

Рекомендации по подготовке к ТЕСТАМ.

Перед прохождением тестов студент должен повторить материал лекций, практических занятий.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Основы российской государственности рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра региональной экономики и управления
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	2 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	72	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	1
аудиторные занятия	54		
самостоятельная работа	18		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (1)		Итого	
	Неделя			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	18	18	18	18
Практические	36	36	36	36
Сам. работа	18	18	18	18
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):
к.э.н., Доцент, Капустян Л.А.

Рецензент(ы):
д.э.н., Заведующий кафедрой, Мищенко В.В.

Рабочая программа дисциплины
Основы российской государственности

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра региональной экономики и управления

Протокол от г. №
Срок действия программы: 2023-2027 уч. г.

Заведующий кафедрой
Мищенко Виталий Викторович

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра региональной экономики и управления

Протокол от г. №
Заведующий кафедрой *Мищенко Виталий Викторович*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	формирование у обучающихся системы знаний, навыков и компетенций, а также ценностей, правил и норм поведения, связанных с осознанием принадлежности к российскому обществу, развитием чувства патриотизма и гражданственности, формированием духовно-нравственного и культурного фундамента развитой и цельной личности, осознающей особенности исторического пути российского государства, самобытность его политической организации и сопряжение индивидуального достоинства и успеха с общественным прогрессом и политической стабильностью своей Родины.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
УК-5.1	Знает основные подходы к изучению культурных явлений; многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии во временной ретроспективе, формы межкультурного взаимодействия; особенности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира
УК-5.2	Применяет знания особенностей межкультурного взаимодействия в практической деятельности; критически осмысливает и формирует собственную позицию по отношению к явлениям современной жизни с учетом их культурно-исторической обусловленности
УК-5.3	Владеет нормами взаимодействия и толерантного поведения в условиях культурного, религиозного, этнического, социального многообразия современного общества
УК-5.4	Владеет приемами презентации результатов собственных теоретических изысканий в области межкультурного взаимодействия

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	УК-5.1. Знает основные подходы к изучению культурных явлений; многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии во временной ретроспективе, формы межкультурного взаимодействия; особенности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	УК-5.2. Применяет знания особенностей межкультурного взаимодействия в практической деятельности; критически осмысливает и формирует собственную позицию по отношению к явлениям современной жизни с учетом их культурно-исторической обусловленности.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	УК-5.3. Владеет нормами взаимодействия и толерантного поведения в условиях культурного, религиозного, этнического, социального многообразия современного общества. УК-5.4. Владеет приемами презентации результатов собственных теоретических изысканий в области межкультурного взаимодействия.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Что такое Россия						
1.1.	Современная Россия: цифры и факты, достижения и герои	Лекции	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
1.2.	Многообразие российских регионов	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
1.3.	Испытания и победы России	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
1.4.	Герои страны, герои народа	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
1.5.	Современная Россия: цифры и факты, достижения и герои	Сам. работа	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
Раздел 2. Российское государство- цивилизация						
2.1.	Цивилизационный подход: возможности и ограничения	Лекции	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
2.2.	Философское осмысление России как цивилизации	Лекции	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
2.3.	Применимость и альтернативы цивилизационного подхода	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
2.4.	Российская цивилизация	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
2.5.	Российское государство- цивилизация	Сам. работа	1	4	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
Раздел 3. Российское мировоззрение и ценности российской цивилизации						
3.1.	Мировоззрение и идентичность	Лекции	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
3.2.	Мировоззренческие принципы (константы)	Лекции	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	русской цивилизации					Л2.2, Л1.4, Л2.1
3.3.	Ценностные вызовы современной политики	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
3.4.	Концепт мировоззрения в социальных науках	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
3.5.	Системная модель мировоззрения	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
3.6.	Ценности русской цивилизации	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
3.7.	Мировоззрение и государство	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
3.8.	Русское мировоззрение и ценности русской цивилизации	Сам. работа	1	4	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
Раздел 4. Политическое устройство России						
4.1.	Конституционные принципы и разделение властей	Лекции	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
4.2.	Стратегическое планирование: национальные проекты и государственные программы	Лекции	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
4.3.	Власть и легитимность в конституционном преломлении	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
4.4.	Уровни и ветви власти	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
4.5.	Планирование будущего: государственные стратегии и гражданское участие	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
4.6.	Политическое устройство России	Сам. работа	1	4	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
Раздел 5. Вызовы будущего и развитие страны						
5.1.	Актуальные вызовы и проблемы развития России	Лекции	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
5.2.	Сценарии развития российской цивилизации	Лекции	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
5.3.	Россия и глобальные вызовы	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
5.4.	Внутренние вызовы общественного развития	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
5.5.	Образы будущего России	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
5.6.	Ориентиры стратегического развития	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
5.7.	Сценарии развития российской цивилизации	Практические	1	2	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1
5.8.	Вызовы будущего и развитие страны	Сам. работа	1	4	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л1.3, Л2.2, Л1.4, Л2.1

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
<p>Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ»</p> <p>ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально- историческом, этическом и философском контекстах</p> <p>ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА</p> <p>Вопрос 1</p>

Действующая Конституция Российской Федерации была принята...

- А) ...в 2020 году
- Б) ... в 2000 году
- В) ...в 1993 году
- Г) ...в 1995 году

Вопрос 2

Этап «цветущей сложности» в цивилизационном развитии выделял...

- А) ...Константин Леонтьев
- Б) ... Арнольд Тойнби
- В) ...Уильям Макнил
- Г) ...Вадим Цымбурский

Вопрос 3

Какой (какие) из этих органов государственной власти РФ не входит (не входят) ни в одну из её ветвей?

- А) Счетная Палата
- Б) Федеральное агентство по делам молодежи
- В) Совет Федерации
- Г) Президент

Вопрос 4

«Система мероприятий и инструментов государственной политики, обеспечивающих в рамках реализации ключевых государственных функций достижение приоритетов и целей государственной политики в сфере социально-экономического развития и безопасности» - это...

- А) ...закон
- Б) ... государственный бюджет
- В) ...государственная программа
- Г) ...местное самоуправление

Правильные ответы

- 1 - в
- 2 - а
- 3 - а, г
- 4 - в

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. ВЛАСТЬ – это

способность и право осуществить свою волю и реализовать свое намерение в рамках отношений с другими людьми, на чем бы такая способность ни была основана.

2. ГОСУДАРСТВО – это

уникальный ансамбль общественных институтов, обладающий легальной, легитимной и публичной верховной властью над любыми другими общественными институтами и обеспечивающий устойчивое воспроизводство такого верховенства для достижения социально значимых целей.

3. ГОСУДАРСТВО-ЦИВИЛИЗАЦИЯ – это

исторически устойчивое и культурно преемственное сообщество, выработавшее собственную ценностную модель и обладающее значительным социально-политическим влиянием на мировую политику.

4. ГРАЖДАНСКИЙ МИР – это

бесконфликтное и основанное на сотрудничестве и

солидарности разрешение и преодоление социальных противоречий, стремление к консолидации общества, социальному компромиссу и консенсусу.

5 ДЕМОКРАТИЯ – это

следование принципу народовластия в организации общественно-политической жизни, основанное на представлениях о народе как единственном источнике власти, равенстве людей между собой, а также естественности прав и свобод человека, гарантируемых государством.

6. ДОВЕРИЕ – это

основанное на значимости социальной консолидации и политической солидарности представление о добровольном, сознательном и конструктивном идеале гражданской взаимопомощи, милосердия и подвижничества, добровольчества и бескорыстного человеколюбия.

7. КОММУНИТАРИЗМ (КОММУНИТАРНОСТЬ) – это

система культурноценностных представлений о социокультурной обусловленности человеческой личности и неразрывности индивидуального и общественного развития.

8. ЛЕГИТИМНОСТЬ – это

добровольное и свободное признание гражданами правильности решения, процесса принятия такого решения или системы, ответственной за процесс принятия решения.

9 ЛИЧНОСТЬ – это

самостоятельный и обладающий соответствующей степенью ответственности человек как субъект общественных отношений и социальных взаимодействий.

10 МИРОВОЗЗРЕНИЕ – это

система основополагающих для социальной идентичности человека схем и образов, включающих в себя познавательные, смысловые и эмоциональные компоненты восприятия в их неразрывном единстве.

11 МНОГОНАЦИОНАЛЬНЫЙ НАРОД – это

сообщество свободных равноправных граждан Российской Федерации различной этнической, религиозной,

социальной и иной принадлежности, обладающих гражданским самосознанием.

12. МНОГООБРАЗИЕ – это

основанное на историческом опыте межкультурного и межрелигиозного взаимодействия, сохранении и сбережении исторического и культурного наследия всех народов Российской Федерации представление о равных правах на общественное развитие и равном доступе к социальным и культурным ценностям, необходимым для достижения целей и решении задач общественного развития.

13. ПАТРИОТИЗМ – это

значимое чувство принадлежности и привязанности к истории России, ее передаваемых из поколения в поколение ценностям и культуре, готовность защищать, сохранять и преумножать достижения соотечественников, представление о неразрывной связи личностного развития и преуспевания всего российского общества.

14 ПРАВА И СВОБОДЫ ЧЕЛОВЕКА И ГРАЖДАНИНА – это

высшая ценность равных и неотъемлемых возможностей личностного развития, определяющая внимание к достоинству человека и гражданина, обязательности учета его интересов и создание условий для его самореализации.

15. РОССИЙСКИЙ СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ МИР – это

единство (пространственное, хозяйственное, социальное, политическое, духовное), созданное русским народом в сотворчестве с другими народами России.

16. РЕСПУБЛИКА – это

представление об обязательном характере избираемости, публичности и подотчетности органов государственной власти народу, а также ее ориентации на общественное благо и вовлечение граждан в процесс выявления и реализации общих интересов.

17 РУССКАЯ ЗЕМЛЯ – это

духовно-политический феномен, объединяющий многонациональный российский народ вокруг идеи общего дела по развитию

своей страны и общей культуры, освоению исторической территории России и защите ее традиционных духовно-нравственных ценностей.

18 СОГЛАСИЕ – это

базирующееся на принципе единства правового пространства, этнокультурного и языкового многообразия Российской Федерации представление о значимости сохранения и поддержания культурноценностной солидарности российского общества, особого характера ее духовного развития и добродетельного признания, принятия и терпимого отношения к различным особенностям этнической, религиозной, социальной и иной принадлежности.

19 СОЗИДАНИЕ – это

основанное на свойственных российской цивилизации идеалах свободы и первопрородчества представление о значимости творческого начала человеческой личности, уважительного отношения к трудовой деятельности и поддержки конструктивной деятельности во имя общественного блага.

20 СОЦИАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВО – это

направленность деятельности структур публичной власти на создание условий, обеспечивающих достойную жизнь и свободное развитие личности.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ЗАКРЫТЫХ ВОПРОСОВ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;
- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

- «Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.
- «Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.
- «Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.
- «Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрены

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра зачета.

Обучающиеся, выполнившие в срок задания текущего контроля (в соответствии с технологической картой) и набравшие не менее 60 баллов, получают зачет автоматически.

Для обучающихся, не получивших зачет по результатам текущей успеваемости, организуется зачет в форме письменного опроса по всему изученному курсу.

Контрольно-измерительный материал для письменного опроса формируется из заданий открытого типа текущего контроля, размещенных в Контрольных вопросах и заданиях для проведения текущей аттестации по дисциплины, а также заданий текущего контроля в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ». Количество заданий в письменном опросе для промежуточной аттестации - 5.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ в целом: «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Орлов А.С., Георгиев В.А., Георгиева Н.Г., Сивохина Т.А.	История России: учебник	М.: Проспект, 2007	
Л1.2	Перевезенцев С.В.	Русский выбор. Очерки национального самосознания:	СПб.: Русский мир, 2007	
Л1.3	Голосов	сравнительная политология: 3-е изд., перераб. и доп.]	Изд-во ЕУСПб, 2001	
Л1.4	Замалеев А.Ф. - Отв. ред.	ИСТОРИЯ РУССКОЙ ФИЛОСОФИИ 2-е изд., испр. и доп. Учебник для академического бакалавриата: Гриф УМО ВО	М.:Издательство Юрайт, 2018	https://biblio-online.ru/book/8A55B73F-4148-4276-8EC4-4402014CDCD2
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Козырев М. С.	Принятие и исполнение государственных решений: Учебники и учебные пособия для ВУЗов	Директ-Медиа, 2015	http://biblioclub.ru/index.php?page=book_read&id=279325
Л2.2	Под ред. Малиновой О.Ю., Панова П.В., Патрушева С.В.	Современные институциональные исследования: состояние, проблемы, перспективы : Политическая наука. Вып. 3. Сб. научн. тр.	М.: М.; РАН, ИНИОН, РАПН. , 2009	
Л2.3	Хантингтон С.	Столкновение цивилизаций и мировой порядок. : учебное пособие	М.: АСТ, 2007.	
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Курс на Едином образовательном портале		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=11209	
6.3. Перечень программного обеспечения				
Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно);				
Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно);				
Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно);				

7-Zip (<http://www.7-zip.org/license.txt>), (бессрочно);

AcrobatReader

(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно);

ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (<https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/>), (бессрочно);

LibreOffice (<https://ru.libreoffice.org/>), (бессрочно);

Веб-браузер Chromium (<https://www.chromium.org/Home/>), (бессрочно);

Антивирус Касперский (<https://www.kaspersky.ru/>), (до 23 июня 2024);

Архиватор Ark (<https://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно);

6.4. Перечень информационных справочных систем

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Преподавание дисциплины «Основы российской государственности» должно быть ориентировано не столько на существующие компетентностные рамки образовательного стандарта или привычные образовательные технологии, сколько на глубокое и интерактивное погружение обучающихся в ключевые вопросы современных социальных наук, связанные с ценностно мировоззренческой составляющей общественного развития и государственной политики.

Одна из ключевых задач внедрения курса в образовательные программы высшего образования – инициировать создание полноценной научнообразовательной экосистемы, призванной поддерживать междисциплинарный диалог для обеспечения нового импульса к развитию российских общественных наук. Для создания подобного социального капитала должны быть сформированы механизмы свободной академической коммуникации, обеспечивающей, среди прочего, межпоколенческий диалог и доверие, а также воспроизводство общего для преподавателей и студентов культурного пространства.

При освоении программы дисциплины рекомендуется прибегать к интерактивным и диалоговым формам образовательного процесса, не оставлять острые вопросы без ответов. Целесообразно применять в преподавании не только подход «субъект – объект», но и «субъект – субъект», то есть шире использовать обсуждения, дискуссии, создавать пространство диалога. Традиционные и новые образовательные технологии позволяют «прошивать» и развивать, настраивать и перенастраивать систему коммуникации для максимальной включенности студентов в освоение материала. Надо быть готовым к сложным вопросам, давать на них честные ответы и приводить научные доводы. Общественные науки в целом и каждый преподаватель должны быть готовы к работе в новых меняющихся условиях.

Качество преподавания может и должно позитивно изменить пространство – и вуза, и региона, и страны в целом.

Важно при этом поддерживать и другие направления развития научнообразовательной экосистемы. Речь в данном случае идет, во-первых, о привлечении к преподаванию лидеров общественного мнения и практиков из рядов экспертного сообщества, а во-вторых, об активном стимулировании коммуникации внутри самой преподавательской среды. Обсуждение содержания и структуры дисциплины «Основы российской государственности» может стать отправной

точкой для обмена

образовательными технологиями, совершенствования используемой методологии, категориально-понятийного аппарата.

Предполагаемым средне- и долгосрочным результатом внедрения дисциплины «Основы российской государственности» в образовательные программы высшего образования, равно как и результатом действия упомянутой ранее научно-образовательной экосистемы, является качественное развитие существующих форм социализации и политической социализации обучающихся. При объективно присутствующей потребности страны в деятельных, ответственных, созидательных гражданах, поддерживающих не только порядок государственной системы, но и практики гражданского согласия и общественной консолидации, в преподавании

«Основ российской государственности» важны не только формальные показатели успешного освоения программы, указывающие на эрудицию и мнемонические навыки. Ценностный ракурс обсуждения большей части разделов дисциплины повышает значимость творческого подхода к работе с обучающимися, а также развитию у них критического мышления и коммуникативных навыков. Для этого в преподавании дисциплины, помимо классических решений по организации лекционных и практических занятий,

необходимо активно обращаться к форматам модерлируемых дискуссий, дебатов, открытых обсуждений проблемных вопросов и самостоятельной проектной работы студентов, посвященной основам российской государственности, цивилизационному развитию, ценностным и мировоззренческим проблемам.

Изучение российской государственности раскрывает историю и культуру, ценности и традиции, отмечает успехи, достижения, но не замалчивает ни трудности, ни ошибки. В рамках изучения дисциплины важно обращать внимание на исторические примеры. Вероятно, не только история России, но и история региона, города, семьи подскажет необходимые и значимые для образовательного процесса примеры.

Модальность (смысловое содержание, основной коммуникативный аспект, отношение авторов к объекту исследования – государственности) данного УМК состоит в том, что наша российская государственность – данность, она нужна нам. Мы такие и не можем быть другими. Не отстающие, не догоняющие, самодостаточные! В рамках изучения данной дисциплины и в дальнейшем надо ответить на главный вопрос: ЧТО НУЖНО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО РАЗВИТИЯ И ПРОЦВЕТАНИЯ СТРАНЫ?

В рамках преподавания дисциплины, наряду с классическими образовательными методиками, предполагающими обращение к таким формам работы, как лекции, семинары и коллоквиумы, возможно использовать и следующие образовательные технологии:

- обращение к мультимедийному образовательному portalу «ДНК России»;
- открытые лекции, проблемные лекции и публичные дискуссии по разделам дисциплины и отдельным тематическим рубрикам её содержания;
- проведение сопроводительных научных конференций и олимпиад, связанных с тематикой дисциплины;
- прикладные мастер-классы для совершенствования конкретных и специализированных навыков, в т.ч. в области политической грамотности, развития коммуникативных способностей, овладения переговорными техниками и пр.;
- деловые игры, работа с кейсами (кейс-стади) и техники сценарного моделирования;
- квесты, квизы, иные формы интерактивной работы по принципу викторины и интеллектуального конкурса;
- студенческие дебаты, «печа-куча»;
- анализ литературы и правовых актов, работа с источниками;
- доклады, «мозговой штурм» и проектная деятельность студентов;
- иммерсивные и интерактивные мероприятия, в т.ч. за пределами образовательных учреждений и организаций, - при содействии институтов культуры, просвещения, науки и образования;
- просмотр актуальных обучающих и художественных видеоматериалов, в т.ч. специально спроектированных для преподавательских целей квалифицированными профессионалами в области социального знания.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Философия рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра философии и политологии
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	4
аудиторные занятия	36		
самостоятельная работа	72		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	2 (4)		Итого	
	Неделя 19			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	20	20	20	20
Практические	16	16	16	16
Сам. работа	72	72	72	72
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
к.филос.наук, Доцент, А.В. Бутина

Рецензент(ы):
д.ф.н., Профессор, Черданцева И.В.

Рабочая программа дисциплины
Философия

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра философии и политологии

Протокол от 01.06.2023 г. № 9
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
Черданцева Инна Владимировна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра философии и политологии

Протокол от 01.06.2023 г. № 9
Заведующий кафедрой *Черданцева Инна Владимировна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Целью и задачами освоения учебной дисциплины «Философия» являются формирование представления о специфике философии как способе познания и духовного освоения мира, основных разделах современного философского знания, философских проблемах и методах их исследования; овладение базовыми принципами и приемами философского познания; введение в круг философских проблем, связанных с областью будущей профессиональной деятельности, выработка навыков работы с оригинальными и адаптированными философскими текстами. Изучение дисциплины направлено на развитие навыков критического восприятия и оценки источников информации, умения логично формулировать, излагать и аргументировано отстаивать собственное видение проблем и способов их разрешения; овладение приемами ведения дискуссии, полемики, диалога
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: **Б1.О.01**

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач
УК-1.1	Знает основные теоретико-методологические положения системного подхода как научной и философской категории
УК-1.2	Осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов
УК-1.3	Сопоставляет разные источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений
УК-1.4	Анализирует информацию и предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
УК-5.1	Знает основные подходы к изучению культурных явлений; многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии во временной ретроспективе, формы межкультурного взаимодействия; особенности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира
УК-5.2	Применяет знания особенностей межкультурного взаимодействия в практической деятельности; критически осмысливает и формирует собственную позицию по отношению к явлениям современной жизни с учетом их культурно-исторической обусловленности
УК-5.3	Владеет нормами взаимодействия и толерантного поведения в условиях культурного, религиозного, этнического, социального многообразия современного общества
УК-5.4	Владеет приемами презентации результатов собственных теоретических изысканий в области межкультурного взаимодействия

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	<ul style="list-style-type: none">- основные принципы сбора, отбора и обобщения информации;- основные приемы работы с первоисточниками (философскими текстами) в учебном процессе и процессе научного исследования;- специфику философии как способа познания и духовного освоения мира;- основные разделы философского знания и этапы его развития;- основные философские категории и особенности их понимания в различных исторических

	<p>типах философии и авторских подходах.</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные направления и проблематику современной философии; - круг философских проблем, связанных с областью будущей профессиональной деятельности.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	<ul style="list-style-type: none"> - использовать положения и категории философии для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; - систематизировать и соотносить разнородные идеи в процессе работы с философским текстом; - раскрывать смысл выдвигаемых идей, представить рассматриваемые философские проблемы в развитии; - анализировать проблемную ситуацию с применением положений и категории философии для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений; - выявлять практическую ценность определенных философских положений и основания, на которых строится философская концепция или система; - применять навыки самостоятельной работы и развития своих творческих способностей и логического мышления; - формулировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по различным проблемам философии в коммуникации с представителями иных национальностей и конфессий; применять этические и межкультурные нормы в общении с представителями иных национальностей и конфессий.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	<ul style="list-style-type: none"> - навыками восприятия и анализа текстов, имеющих философское содержание; - навыками ведения дискуссии и полемики; - навыками аналитической оценки социально-гуманитарного материала; - навыками выражения и обоснования собственной позиции относительно современных социогуманитарных проблем и конкретных философских позиций; - навыками работы с информационными объектами и сетью Интернет; - навыками создания научных текстов; - навыками восприятия и анализа философских текстов, содержащих оценку социокультурных и исторических фактов; - приемами эстетической оценки явлений культуры, концепций и эпох с применением философских идей и категорий.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Философские идеи Востока как основа формирования межкультурного взаимодействия.						
1.1.	<p>Предмет философии. Место и роль философии в культуре. Структура философского знания. Функции философии. Структура философского знания. Границы научного и философского знания. Отношения философии и религии. Понятие культуры. Место и роль философии в культуре. Понятие мировоззрения. Структура</p>	Практические	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	мировоззрения. Типы мировоззрения: мифологическое, религиозное, философское, научное.					
1.2.	Предмет философии. Место и роль философии в культуре. Структура философского знания. Функции философии. Структура философского знания. Границы научного и философского знания. Отношения философии и религии. Понятие культуры. Место и роль философии в культуре. Понятие мировоззрения. Структура мировоззрения. Типы мировоззрения: мифологическое, религиозное, философское, научное.	Сам. работа	4	4	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
1.3.	Проблема генезиса древнеиндийской философской мысли. Природные условия Индии. Социально-экономический строй и культура рабовладельческого общества древней Индии. Этапы развития древнеиндийской философии. Ортодоксальные и неортодоксальные философские течения и школы. Специфические черты философии древней Индии. Проблема генезиса и развития китайской философской мысли. Вопрос о происхождении школ. Специфические черты древнекитайской философии. Географические и экономические условия древнего Китая. Особое отношение к сельскому хозяйству. Идеализация природы. Специфика семейной системы.	Лекции	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Место философии в древнекитайской цивилизации, ее отношение к искусству и поэзии. Проблемы китайской философии, специфика форм их выражения.					
1.4.	<p>Проблема генезиса древнеиндийской философской мысли. Природные условия Индии. Социально-экономический строй и культура рабовладельческого общества древней Индии. Этапы развития древнеиндийской философии. Ортодоксальные и неортодоксальные философские течения и школы. Специфические черты философии древней Индии.</p> <p>Проблема генезиса и развития китайской философской мысли. Вопрос о происхождении школ. Специфические черты древнекитайской философии. Географические и экономические условия древнего Китая. Особое отношение к сельскому хозяйству. Идеализация природы. Специфика семейной системы.</p> <p>Место философии в древнекитайской цивилизации, ее отношение к искусству и поэзии. Проблемы китайской философии, специфика форм их выражения.</p>	Сам. работа	4	4	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
1.5.	<p>Место Конфуция в китайской философии. «Лунь юй» о личности Конфуция. Специфика этико-политического учения Конфуция. Учение о небе как высшем духовном существе и</p>	Лекции	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	<p>нравственном начале, идея мировой закономерности. Значение и смысл этических категорий справедливости («и») и гуманности («жэнь»), принципы «чжун» и «шу». Нравственный идеал и образ жизни совершенномудрого. Учение о благородном муже. Категория «вэнь» (культура, цивилизация) в конфуцианстве. Этапы истории даосизма. Первый этап даосизма: учение Ян Чжу. Ранние даосы и отшельники. Фундаментальные идеи Ян Чжу, представленные в «Дао Дэ цзине» и «Чжуан-цзы». Второй этап даосизма: Лао-цзы. Философские смыслы Дао. Принцип разворачивания Дао в мир. Категории простоты и естественности, принцип пустоты. Проблема достижения совершенства. Концепция «у вэй» («недеяние») как основа политической доктрины. Третий этап даосизма: Чжуан-цзы. Путь к достижению относительного счастья. Ограниченный взгляд. Знание высшего уровня и проблема абсолютного счастья. Методология мистицизма.</p>					
1.6.	<p>Место Конфуция в китайской философии. «Лунь юй» о личности Конфуция. Специфика этико-политического учения Конфуция. Учение о небе как высшем духовном существе и нравственном начале, идея мировой закономерности. Значение и смысл этических категорий</p>	Сам. работа	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	<p>справедливости («и») и гуманности («жэнь»), принципы «чжун» и «шу». Нравственный идеал и образ жизни совершенномудрого. Учение о благородном муже. Категория «вэнь» (культура, цивилизация) в конфуцианстве. Этапы истории даосизма. Первый этап даосизма: учение Ян Чжу. Ранние даосы и отшельники. Фундаментальные идеи Ян Чжу, представленные в «Дао Дэ цзине» и «Чжуан-цзы». Второй этап даосизма: Лао-цзы. Философские смыслы Дао. Принцип разворачивания Дао в мир. Категории простоты и естественности, принцип пустоты. Проблема достижения совершенства. Концепция «у вэй» («недеяние») как основа политической доктрины. Третий этап даосизма: Чжуан-цзы. Путь к достижению относительного счастья. Ограниченный взгляд. Знание высшего уровня и проблема абсолютного счастья. Методология мистицизма.</p>					
1.7.	<p>Специфика культурного развития Востока и Запада как фактор многообразия философских учений. Философия Древнего Востока. основополагающие принципы древнеиндийской философии. Основные школы и направления древнеиндийской философии. Философия Древнего Китая, ее основные черты и особенности. Основные школы древнекитайской философии.</p>	Практические	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.8.	Специфика культурного развития Востока и Запада как фактор многообразия философских учений. Философия Древнего Востока. Основополагающие принципы древнеиндийской философии. Основные школы и направления древнеиндийской философии. Философия Древнего Китая, ее основные черты и особенности. Основные школы древнекитайской философии.	Сам. работа	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
Раздел 2. Особенности классического западноевропейского типа мышления.						
2.1.	Понятие Нового времени и его временные рамки. Специфика социально-исторических условий эпохи и ее ценностно-мировоззренческих ориентаций. Специфика проблематики нововременной философии. Особое место философии Нового времени в истории философии. Главные направления нововременной философии.	Лекции	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
2.2.	Понятие Нового времени и его временные рамки. Специфика социально-исторических условий эпохи и ее ценностно-мировоззренческих ориентаций. Специфика проблематики нововременной философии. Особое место философии Нового времени в истории философии. Главные направления нововременной философии.	Сам. работа	4	8	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
2.3.	Исторические предпосылки возникновения новых методов познания.	Лекции	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2,	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Ф.Бэкон о переходе от умозрения к опытному знанию. Идолы разума – причины заблуждений в процессе познания. Индукция как путь познания истины. Рационализм Р.Декарта. Правила постижения истины сомневающимся умом. Методологическое сомнение Декарта. Отношение индукции и дедукции. Интуиция и ее роль в процессе познания.				УК-5.3, УК-5.4	
2.4.	Исторические предпосылки возникновения новых методов познания. Ф.Бэкон о переходе от умозрения к опытному знанию. Идолы разума – причины заблуждений в процессе познания. Индукция как путь познания истины. Рационализм Р.Декарта. Правила постижения истины сомневающимся умом. Методологическое сомнение Декарта. Отношение индукции и дедукции. Интуиция и ее роль в процессе познания.	Сам. работа	4	8	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
2.5.	Философские взгляды Ф. Бэкона в работе «Новый Органон» Учение об идолах: обоснование основных предрассудков, затемняющих свет истины. Характеристика индуктивного метода познания.	Практические	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
2.6.	Философские взгляды Ф. Бэкона в работе «Новый Органон» Учение об идолах: обоснование основных предрассудков, затемняющих свет истины. Характеристика индуктивного метода познания.	Сам. работа	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.7.	<p>Общая характеристика философии Просвещения. Социально-политические и идейные предпосылки Просвещения. Деизм, механицизм и антиисторизм французских философов XVIII в. Возможность познания мира и природы. Сенсуализм и рационализм деятелей Просвещения. Общество и закономерности природы. Решающая роль знаний и наук (прежде всего естественных) для исправления социальных отношений и нравов. Вера в разум и прогресс. Критика церкви, религии и феодального строя. Детерминированность человеческого сознания и воли объективным миром. Концепция неизменности «человеческой природы». Критическая направленность философии Ф.М.Вольтера. Вольтер (Франсуа Мари Аруэ). Жизненный путь. Борьба против клерикализма и приверженность ньютоновской механике, локковскому сенсуализму и деизму. Переход к пантеистическим воззрениям. Обоснование существования бога как гаранта социального порядка. Сенсуализм. Механистически-материалистический подход к психофизической проблеме и допущение свободы воли человека.</p>	Лекции	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
2.8.	<p>Общая характеристика философии Просвещения. Социально-</p>	Сам. работа	4	8	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2,	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	<p>политические и идейные предпосылки Просвещения. Деизм, механицизм и антиисторизм французских философов XVIII в. Возможность познания мира и природы. Сенсуализм и рационализм деятелей Просвещения. Общество и закономерности природы. Решающая роль знаний и наук (прежде всего естественных) для исправления социальных отношений и нравов. Вера в разум и прогресс. Критика церкви, религии и феодального строя. Детерминированность человеческого сознания и воли объективным миром. Концепция неизменности «человеческой природы». Критическая направленность философии Ф.М.Вольтера. Вольтер (Франсуа Мари Аруэ). Жизненный путь. Борьба против клерикализма и приверженность ньютоновской механике, локковскому сенсуализму и деизму. Переход к пантеистическим воззрениям. Обоснование существования бога как гаранта социального порядка. Сенсуализм. Механистически-материалистический подход к психофизической проблеме и допущение свободы воли человека.</p>				УК-5.3, УК-5.4	
Раздел 3. Характерные черты неклассического и современного философствования.						
3.1.	<p>Специфические черты философии А.Шопенгауэра. Метафизика А.Шопенгауэра: мир как</p>	Лекции	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2,	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	<p>воля и представление. Априорные формы представления: пространство, время, каузальность, деление мира на субъект и объект познания. Воля как иррациональная основа мира. Основные характеристики воли. Ступени объективации воли. «Война всех против всех». Проблема освобождения человека от воли к жизни и поиск путей освобождения. Созерцание «идей» как объектов искусства, этика сострадания, аскетический образ жизни. Философия Фр. Ницше. Периоды творчества Фр. Ницше, основные произведения. Учение о «дионисийском» и «аполлоническом» началах мира и культуры. Проблема интерпретации факта. «Становление», «жизнь» как основные онтологические категории, «воля к власти», идея «вечного возвращения». «Смерть Бога» и критика морали, программа переоценки религиозных и моральных ценностей. Ницше и нигилизм. «Последний человек» и идеал «сверхчеловека».</p>				УК-5.3, УК-5.4	
3.2.	<p>Специфические черты философии А.Шопенгауэра. Метафизика А.Шопенгауэра: мир как воля и представление. Априорные формы представления: пространство, время, каузальность, деление мира на субъект и объект познания. Воля как иррациональная основа мира. Основные характеристики воли. Ступени объективации</p>	Сам. работа	4	6	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	воли. «Война всех против всех». Проблема освобождения человека от воли к жизни и поиск путей освобождения. Созерцание «идей» как объектов искусства, этика сострадания, аскетический образ жизни. Философия Фр. Ницше. Периоды творчества Фр. Ницше, основные произведения. Учение о «дионисийском» и «аполлоническом» началах мира и культуры. Проблема интерпретации факта. «Становление», «жизнь» как основные онтологические категории, «воля к власти», идея «вечного возвращения». «Смерть Бога» и критика морали, программа переоценки религиозных и моральных ценностей. Ницше и нигилизм. «Последний человек» и идеал «сверхчеловека».					
3.3.	Философия Ф. Ницше (работа «Антихристианин») Жизнь и творчество Ф. Ницше. Критика Ницше христианской морали. Обоснование жизни как проявления воли к власти	Практические	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
3.4.	Философия Ф. Ницше (работа «Антихристианин») Жизнь и творчество Ф. Ницше. Критика Ницше христианской морали. Обоснование жизни как проявления воли к власти	Сам. работа	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
3.5.	Феноменология М. Хайдеггера. Критика классической метафизики и принципы экзистенциально-феноменологического анализа. Переход от	Лекции	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	представления к пред- стоянию вещи. Категориальная «четверица» и пластика языка у М. Хайдеггера. Язык как «дом бытия» Проблема ничто и «говорящего молчания». Со-временное и со- пространственное измерение человеческого бытия. Проблематика «Бытия и времени». Идея «усредненной понятливости» категории бытия и проблема «герменевтического круга». «Es-sentia» и «Existentia» «Dasein» и «Das Man».					
3.6.	Феноменология М. Хайдеггера. Критика классической метафизики и принципы экзистенциально- феноменологического анализа. Переход от представления к пред- стоянию вещи. Категориальная «четверица» и пластика языка у М. Хайдеггера. Язык как «дом бытия» Проблема ничто и «говорящего молчания». Со-временное и со- пространственное измерение человеческого бытия. Проблематика «Бытия и времени». Идея «усредненной понятливости» категории бытия и проблема «герменевтического круга». «Es-sentia» и «Existentia» «Dasein» и «Das Man».	Сам. работа	4	6	УК-1.1, УК- 1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК- 5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК- 5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
3.7.	Социокультурные предпосылки и философские основания неклассической философии, а также ее основные особенности. Научная революция	Лекции	4	2	УК-1.1, УК- 1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК- 5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК- 5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	начала XX века и философия науки. З.Фрейд и возникновение психоанализа. Позитивизм и его исторические формы					
3.8.	Социокультурные предпосылки и философские основания неклассической философии, а также ее основные особенности. Научная революция начала XX века и философия науки. З.Фрейд и возникновение психоанализа. Позитивизм и его исторические формы	Сам. работа	4	4	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
3.9.	Философия Х. Ортега-и-Гассета (работа «Восстание масс»). Главные характеристики массы. Социальные предпосылки формирования массы. Роль либерализма в формировании массы. Насилие как средство самопрезентации масс. Тоталитарное сознание и тоталитарный режим – причина и следствие.	Практические	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
3.10.	Философия Х. Ортега-и-Гассета (работа «Восстание масс»). Главные характеристики массы. Социальные предпосылки формирования массы. Роль либерализма в формировании массы. Насилие как средство самопрезентации масс. Тоталитарное сознание и тоталитарный режим – причина и следствие.	Сам. работа	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
3.11.	Человек абсурдный в работе А. Камю «Бунтующий человек». Основные определения абсурда. Формы проявления чувства абсурда. Основные	Практические	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	исходы (следствия) абсурда.					
3.12.	Человек абсурдный в работе А. Камю «Бунтующий человек». Основные определения абсурда. Формы проявления чувства абсурда. Основные исходы (следствия) абсурда.	Сам. работа	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
3.13.	Проект постчеловеческого будущего Ф. Фукуямы. Проблемы в развитии биотехнологий революции. Взаимосвязь между религиозными убеждениями и развитием биотехнологий. Ключевые изменения природы человека.	Практические	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
3.14.	Проект постчеловеческого будущего Ф. Фукуямы. Проблемы в развитии биотехнологий революции. Взаимосвязь между религиозными убеждениями и развитием биотехнологий. Ключевые изменения природы человека.	Сам. работа	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
Раздел 4. Учение о бытии и познании						
4.1.	Бытие и небытие. Проблема ничто в истории философии. Концепция бытия и небытия у Парменида. Небытие как проблема схоластики. Небытие и простое отрицание. Решение проблемы небытия в формальной логике. Диалектическая версия проблемы ничто. Феноменологическая версия проблемы небытия. Экзистенциальная версия проблемы небытия. Понятие субстанции. Типы субстанциальной	Лекции	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	<p>онтологии. Субстанция как единая первооснова качественного многообразия мира. Понятие субстанциальной основы бытия в истории философии. Категории субстанциальной онтологии.</p>					
4.2.	<p>Бытие и небытие. Проблема ничто в истории философии. Концепция бытия и небытия у Парменида. Небытие как проблема схоластики. Небытие и простое отрицание. Решение проблемы небытия в формальной логике. Диалектическая версия проблемы ничто. Феноменологическая версия проблемы небытия. Экзистенциальная версия проблемы небытия. Понятие субстанции. Типы субстанциальной онтологии. Субстанция как единая первооснова качественного многообразия мира. Понятие субстанциальной основы бытия в истории философии. Категории субстанциальной онтологии.</p>	Сам. работа	4	4	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
4.3.	<p>Постановка проблемы человека в экзистенциализме Ж.-П. Сартра (работа «Экзистенциализм – это гуманизм»). Принципиальное различие в оценке сущности и существования в экзистенциализме и предшествующих ему философских школах и направлениях. Свобода, забота, тревога, выбор, ответственность в экзистенциализме.</p>	Практические	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
4.4.	<p>Постановка проблемы человека в экзистенциализме Ж.-П. Сартра (работа «Экзистенциализм – это гуманизм»).</p> <p>Принципиальное различие в оценке сущности и существования в экзистенциализме и предшествующих ему философских школах и направлениях. Свобода, забота, тревога, выбор, ответственность в экзистенциализме.</p>	Сам. работа	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4
4.5.	<p>Учение об истине. Онтологическое и гносеологическое измерения истины. Истина как истинное бытие. Истина как отношение к бытию. Истина как экзистенциальное переживание бытия. Социально-этическое измерение истины: правда и кривда. Классические концепции истины (корреспондентская, семантическая, конвенциональная, априористская), ее парадоксы и критика. Неклассические концепции истины (когерентная, прагматистская, диалектико-материалистическая, волюнтаристская, экономическая). Проблема критериев истины: «внутреннее совершенство и внешнее оправдание» (логические, эмпирические, практические, теоретические и др. аспекты). Парадокс Нельсона. Истина как оценка знания; истина как состояние, как акт и как процесс. Соотношение истины и</p>	Лекции	4	2	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	мнения, истины и веры, истины и заблуждения, истины и познавательной ошибки. Истина и истинность. Истина как ценность.					
4.б.	Учение об истине. Онтологическое и гносеологическое измерения истины. Истина как истинное бытие. Истина как отношение к бытию. Истина как экзистенциальное переживание бытия. Социально-этическое измерение истины: правда и кривда. Классические концепции истины (корреспондентская, семантическая, конвенциональная, априористская), ее парадоксы и критика. Неклассические концепции истины (когерентная, прагматистская, диалектико-материалистическая, волюнтаристская, экономическая). Проблема критериев истины: «внутреннее совершенство и внешнее оправдание» (логические, эмпирические, практические, теоретические и др. аспекты). Парадокс Нельсона. Истина как оценка знания; истина как состояние, как акт и как процесс. Соотношение истины и мнения, истины и веры, истины и заблуждения, истины и познавательной ошибки. Истина и истинность. Истина как ценность.	Сам. работа	4	4	УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-1.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.4, Л1.3, Л1.4

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля размещены в онлайн-курсе Курс: Философия (универсальное ядро) (asu.ru) на образовательном портале

УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

Тестовые задания (выбор одного ответа)

1. Ключевой категорией в философии А. Шопенгауэра является

1. воля
2. либидо
3. парадигма
4. экзистенция
5. вещь-в-себе

2. Философия А. Бергсона относится к направлению

1. философия жизни
2. философия Просвещения
3. неопозитивизм
4. аналитическая философия
5. структурализм

3. Кто из родоначальников философии первым назвал себя «философом», т.е. любящим мудрость, испытывающим к ней влечение?

1. Фалес;
2. Будда;
3. Гераклит;
4. Пифагор;

4. Какие из перечисленных школ, сформировавшихся в течение эпического периода древнеиндийской философии, отрицали авторитет вед?

1. веданта;
2. буддизм;
3. йога;
4. ньяя

5. Кто считается основателем джайнизма?

1. Конфуций;
2. Будда;
3. Махавира Вардхамана;
4. Кришна;

6. Определите содержание важнейшего философского понятия древнекитайской философии – сяо:

1. сыновняя почтительность и почитание старшего брата;
2. гуманность, милосердие, человечность;
3. совершенный, благородный человек;
4. ритуал, церемония, этикет;

7. Представителем экзистенциальной философии является:

1. Ж.-П. Сартр
2. О. Конт
3. З. Фрейд
4. Г. Риккерт

8. Важнейшей категорией в философии Ф. Ницше является:

1. воля к власти
2. экзистенция
3. парадигма
4. деконструкция
5. понимание

9. Важнейшей работой М. Хайдеггера является

1. «Бытие и время»
2. «Бытие и ничто»
3. «Истина и метод»
4. «Логико-философский трактат»

10. Мыслитель, полагавший, что человек движим, прежде всего, сексуальными инстинктами:

1. Г.В.Ф. Гегель;
2. Ф. Ницше;
3. З. Фрейд;
4. Ж.-П. Сартр.

11. Понятие общественно-экономической формации принадлежит:
1. позитивизму;
 2. марксизму;
 3. фрейдизму;
 4. экзистенциализм
12. Философ – представитель направления «философия жизни»:
1. А. Бергсон;
 2. И. Кант;
 3. Г.В.Ф. Гегель;
 4. Р. Декарт.
13. Впервые понятие «бытие» в философии использовал:
1. Боэций;
 2. Плотин;
 3. Парменид;
 4. Г.В.Ф. Гегель.
14. Основная проблема, решавшаяся философами милетской школы:
1. проблема познаваемости мира;
 2. проблема первичности материи или духа;
 3. проблема первоначала;
 4. проблема природы человеческой души.
15. Философ, автор «Феноменологии духа», «Науки логики», «Философии истории», «Философии права»:
1. Г.В.Ф. Гегель;
 2. И. Кант;
 3. Б. Спиноза;
 4. Р. Декарт.

Ключ к тестам

№ ответ

- 1 1
2 1
3 4
4 2
5 3
6 1
7 1
8 1
9 1
10 3
11 2
12 1
13 3
14 3
15 1

Критерии оценивания:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ:

«зачтено» – верно выполнено более 60% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 60% задании

Контрольные вопросы

1. Что является первоосновой всего сущего согласно Анаксимену?

Ответ – воздух.

2. Что лежит в основе бытия по мнению античного философа Демокрита?

Ответ – атомы.

3. Метод в философии, согласно которому истина «рождается» в диалоге?

Ответ – майевтика.

4. Основаная работа Конфуция?

Ответ - «Лунь-юй».

5. Кому принадлежит тезис «человек есть мера всех вещей»?

Ответ – Протагор.

9. Какие ситуации выдвигаются на первый план экзистенциалистами в понимании человеческого бытия?

Ответ - пограничные ситуации.

10. «Философская позиция, отрицающая возможность достоверного познания сущности окружающей человека действительности, – это позиция ...»

Ответ – агностицизма.

11. Кого из древнегреческих философов называли «учителями мудрости»?

Ответ – софистов.

12. Раздел философии исследующий проблемы познания?

Ответ – гносеология.

13. Исторической формой социально-культурных и жизненных регулятивов наряду с мифологией и философией является?

Ответ – религия.

14. Аристотель определяет человека как разумное и ... животное?

Ответ – политическое.

15. Заключительной философской частью вед являются?

Ответ – упанишады.

16. Философское направление, разработавшее учение о четырёх благородных истинах?

Ответ – буддизм.

17. Господствующая в философии средневековья концепция творения мира и соотношения Бога и мира?

Ответ – креационизм.

18. Общественная модель, разработанная Т. Гоббсом?

Ответ – теория общественного договора.

19. Какие формы правления выделял французский философ эпохи Просвещения Ш. Монтескье?

Ответ – республиканская, монархическая, деспотическая.

20. Как И. Кант охарактеризовал воспринимаемую человеком действительность?

Ответ – мир явлений.

УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

1. Направление современной философии, являющееся материалистическим:

1. неотомизм;
2. марксизм;
3. экзистенциализм;
4. феноменология.

2. В марксизме главным в развитии общества считается:

1. народонаселение;
2. географическая среда;
3. воля личности;
4. способ производства материальных благ.

3. Школа в древнекитайской философии, полагавшее главными принципами управления государством награды и наказания:

1. легизм;
 2. даосизм;
 3. моизм;
 4. конфуцианство.
4. «Ошибка выжившего» впервые описана в работе этого философа:

1. Р.Декарт;
2. Вольтер;
3. Р.Бэкон;
4. Ф.Бэкон.

5. Исчезновение субъекта провозгласили представители этого философского направления:

1. постмодернизм;
2. метамодернизм;
3. модернизм;
4. домодернизм.

6. Одним из ключевых понятий, с помощью которого Ж.Бодрийяр описывает социальную реальность является:

1. ризома;
2. символ;
3. означающее;
4. симулякр.

7. К представителям философии 20 века относится:

1. Г.Миллер;

2. Ф.Кafka;
3. Ж.Делез;
4. Ж.Ламетри.
8. Основной объект исследования, мера вещей и отношений в эпоху Возрождения:
 1. человек;
 2. Бог;
 3. природа;
 4. космос.
9. Философия в середине века занимала подчиненное положение по отношению к:
 1. богословию;
 2. науке;
 3. психологии;
 4. этике.
10. Основным методом научного познания, согласно Ф. Бэкону, должен стать:
 1. апофатический;
 2. индуктивный;
 3. дедуктивный;
 4. диалектический.
11. Согласно психоаналитическому учению З.Фрейда, жизнь в целом и большинство конкретных поступков человека определяется:
 1. разумом;
 2. мышлением;
 3. рассудком;
 4. бессознательным.
12. С именем какого философа связана традиция европейского рационализма:
 1. Ф. Бэкон;
 2. Р. Декарт;
 3. Т. Гоббс;
 4. Б. Спиноза.
 5. Дж. Локк.
13. Кто из философов считал естественным состоянием «войну всех против всех»:
 1. Д. Бруно;
 2. Т. Мор;
 3. Т. Гоббс.
 4. Д. Дидро;
14. . Назовите форму бытия, находящуюся в центре проблематики экзистенциализма:
 1. бытие природы;
 2. индивидуальное бытие человека;
 3. бытие абсолютного;
 4. бытие общества.
15. Объектом философии является:
 1. мир в целом
 2. мир природы
 3. общество
 4. трансцендентное

Ключ к тестам

№ ответ

- 1 2
- 2 4
- 3 1
- 4 4
- 5 1
- 6 4
- 7 3
- 8 1
- 9 1
- 10 2
- 11 4
- 12 2
- 13 3

14 2
15 1

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ:
«зачтено» – верно выполнено более 60% заданий.
«не зачтено» – верно выполнено менее 60% заданий

Контрольные вопросы:

1. Назовите философскую школу, к которой относятся Сенека, Марк Аврелий, Эпиктет.
Ответ – стоицизм.
2. Этический принцип, согласно которому основным мотивом и смыслом человеческой жизни является наслаждение?
Ответ – гедонизм.
3. Учение о сотворении мира Богом.
Ответ – креационизм.
4. Установка, согласно которой универсалии существуют до, вне и помимо единичных вещей.
Ответ – номинализм.
5. Учение, согласно которому реально существует лишь единичное, в то время как общие понятия есть не более, чем имена, звуки.
Ответ – реализм.
6. Учение средневековой философии об истолковании исторического процесса как осуществлении замысла Бога?
Ответ – провиденциализм.
7. Какой принцип лежал в основе философии Дж. Беркли?
Ответ – «существовать – значит быть воспринимаемым».
8. Основоположителем какого гносеологического учения является Р. Декарт?
Ответ – рационализм.
9. Материалистические концепции утверждают, что ... является способом существования материи.
Ответ – движение.
10. Что античный философ Гераклит полагал в качестве образа вечного движения?
Ответ – огонь.
11. Главный фактор общественного развития в концепции К. Маркса?
Ответ – производственные силы.
12. Современное направление в науке, изучающее нестабильность самоорганизующихся систем?
Ответ – синергетика.
13. Объективная, существенная, необходимая, внутренняя, повторяющаяся, устойчивая связь (отношение) между явлениями и процессами?
Ответ – закон.
14. Согласно определению В.И. Ленина ... – это «большие группы людей, различающиеся их местом в исторически определенной системе общественного производства...».
Ответ – классы.
15. Течение средневековой философии, согласно которому общее существует реально в виде некой сущности?
Ответ – реализм.
16. Какую формулу определения права предложил немецкий философ И. Кант?
Ответ – «равенство в свободе по всеобщему закону».
17. Совокупностью исторически сложившихся форм совместной деятельности людей является?
Ответ – общество.
18. Что понимается под общественной формацией в марксистской философии?
Ответ – исторический тип общества.
19. Наука об отношениях, существующих между людьми, и об обязанностях, вытекающих из этих отношений.
Ответ – этика.
20. Система неписаных законов, являющихся регуляторами поведения человека в обществе.
Ответ – мораль.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

1. Предмет философии. Функции философии. Место философии в духовной жизни общества.
2. Проблема генезиса древнеиндийской философской мысли.
3. Этапы развития древнеиндийской философии. Ортодоксальные и неортодоксальные философские течения и школы.
4. Специфические черты философии древней Индии.
5. Проблема генезиса и развития китайской философской мысли. Вопрос о происхождении школ.
6. Специфические черты древнекитайской философии.
7. Философские идеи Конфуция и основные категории даосской философии Основные школы древнекитайской философии: даосизм, конфуцианство, дзен-буддизм.
8. Место философии Нового времени в истории философии.
9. Главные направления нововременной философии.
10. Эмпиризм Фр. Бэкона. Рационализм Р. Декарта.
11. Общая характеристика философии Просвещения: деизм, механицизм и антиисторизм французских философов XVIII в.
12. Сенсуализм и рационализм деятелей Просвещения.
13. Критическая направленность философии Ф.М.Вольтера. Вольтер (Франсуа Мари Аруэ).
14. Специфические черты философии А.Шопенгауэра.
15. Метафизика А.Шопенгауэра: мир как воля и представление.
16. Философия Фр. Ницше: учение о «дионисийском» и «аполлоническом» началах мира и культуры.
17. Программа переоценки религиозных и моральных ценностей в философии Фр. Ницше.
18. Феноменология М. Хайдеггера: критика классической метафизики и принципы экзистенциально-феноменологического анализа.
19. Категориальная «четверица» и пластика языка у М. Хайдеггера. Язык как «дом бытия» Проблема ничто и «говорящего молчания».
20. Идея «усредненной понятливости» категории бытия в философии М. Хайдеггера и проблема «герменевтического круга». «Essentia» и «Existentia» «Dasein» и «Das Man».
21. Социокультурные предпосылки и философские основания неклассической философии, а также ее основные особенности.
22. Научная революция начала XX века и философия науки.
23. З.Фрейд и возникновение психоанализа.
24. Позитивизм и его исторические формы.
25. Бытие, сущее и существующее: критический анализ.
26. Субстанция как единая первооснова качественного многообразия мира. Понятие субстанциальной основы бытия в истории философии.
27. Человеческая жизнь как экзистенция. Феноменологические концепции бытия.
28. Знание и познание. Понятия субъекта и объекта познания.
29. Понятие истины. Абсолютная истина. Относительность истины. Абстрактная и конкретная истины.
30. Критерии истинности знаний.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
ЛП.1	Гуревич П.С.	Философия: учебник для академического бакалавриата	Издательство Юрайт,, 2021	https://urait.ru/book/filosophiya-475529
ЛП.2	Родзинский Д. Л.	Философия: учебное пособие для академического бакалавриата	М. : Издательство Юрайт, 2021	https://urait.ru/book/filosophiya-472382
ЛП.3	Ивин А. А., Никитина И. П.	ФИЛОСОФИЯ. Учебник для академического бакалавриата: Гриф УМО ВО	М.:Издательство Юрайт, 2019	https://biblio-online.ru/book/54A6E2E0-CE4B-4DB5-9B81-03BBA71B54B3

Л1.4	Светлов, В. А.	Философия : учебное пособие для вузов	Издательство Юрайт, 2020	https://biblio-online.ru/bcode/453120
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Бессонов Б.Н.	История философии: Учебное пособие	М : Издательство Юрайт, 2018	http://www.biblio-online.ru/book/DD2FBCA9-239B-42C9-AC53-9C9CEAD9941C?
Л2.2	Лебедев С.А.	Философия науки : Учебное пособие	М.:ЮРАЙТ, 2018	www.biblio-online.ru/book/96CAA82F-C430-46E9-B517-257F5DA6567A.
Л2.3	Гриненко, Г. В.	История философии в 2 ч. Часть 1. От древнего мира до эпохи просвещения : учебник для академического бакалавриата	М. : Издательство Юрайт, 2018	www.biblio-online.ru/book/6ABD6C1A-A2C5-4F9B-B75D-802C7016B0E5
Л2.4	Гриненко, Г. В.	История философии в 2 ч. Часть 2. : учебник для академического бакалавриата	М. : Издательство Юрайт, , 2018	https://urait.ru/bcode/470524
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название	Эл. адрес		
Э1	Сайт «Философия без границ»	http://platonanet.org.ua/		
Э2	Журнал «Вопросы философии»	http://vphil.ru/		
Э3	Библиотека по философии	http://lib.ru/FILOSOF/		
Э4	Сайт «Философы древности»	http://www.philosoma.ru/		
Э5	Институт философии РАН: философия в России	www.philosophy.ru		
Э6	Научная электронная библиотека ФГБОУ ВПО «АлтГУ»	http://www.lib.asu.ru		
Э7	ЭБС АлтГУ	http://elibrary.asu.ru/		
Э8	ЭБС «Лань»	http://www.e.lanbook.com		
Э9	Университетская библиотека ONLINE	http://www.biblioclub.ru		
Э10	ЭБС издательства «Юрайт»	https://www.biblio-online.ru/		
Э11	Научная электронная библиотека	http://www.elibrary.ru		
Э12	Курс на ЕОП	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4023		
6.3. Перечень программного обеспечения				
MS Office 10: Word, Excel, PowerPoint Microsoft Windows				

7-Zip
AcrobatReader

6.4. Перечень информационных справочных систем

Сайт «Философия без границ». Режим доступа: <http://platonanet.org.ua/>
Журнал «Вопросы философии». Режим доступа: <http://vphil.ru/>
Библиотека по философии. Режим доступа: <http://lib.ru/FILOSOF/>
Сайт «Философы древности». Режим доступа: <http://www.philosoma.ru/>
Институт философии РАН: философия в России (www.philosophy.ru)
LIBRARY.RU Информационно-справочный портал при поддержке Министерства культуры РФ (<http://www.library.ru/>)
<http://www.lib.asu.ru> – Научная электронная библиотека ФГБОУ ВПО «АлтГУ»;
<http://elibrary.asu.ru/> - ЭБС АлтГУ;
<http://www.e.lanbook.com> – ЭБС «Лань»;
<http://www.biblioclub.ru> – Университетская библиотека ONLINE;
<https://www.biblio-online.ru/> - ЭБС издательства «Юрайт»;
<http://www.elibrary.ru> – Научная электронная библиотека.
Электронная библиотека по философии: <http://rilosof.historic.ru>;
Интернет-библиотека Института философии РАН <http://www.philosophy.ru/library/library.html>
Электронная база данных «Scopus» (<http://www.scopus.com>)

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.

В процессе освоения данного курса студенты должны усвоить его категориальный аппарат. Для наиболее эффективного усвоения материала в процессе изучения курса особое место уделяется развитию творческих способностей студентов. Учебный процесс ориентируется на саморазвивающуюся личность, которая стремится к самопознанию и принятию самостоятельных решений.

Самостоятельная работа студентов проводится с целью:

1. закрепления знаний обучающегося по изучаемой дисциплине;
2. углубления и расширения общекультурного уровня студента;
3. формирования умений подбирать и использовать научную, справочную и др. литературу;
4. развития познавательных способностей студента, а также его творческого потенциала;
5. формирования навыков научно-исследовательской работы.

Для достижения указанных целей студент должен решать следующие задачи:

1. изучить рекомендованную литературу, уделяя особое внимание первоисточникам;
2. выполнять предлагаемые задания;
3. выполнять требования, предъявляемые преподавателем при подготовке к практическим занятиям.

Методическое описание порядка проведения (процедуры) оценивания усвоенных компетенций в процессе практических занятий.

Практическое занятие проводится по оригинальному философскому источнику. Студенту для прочтения и анализа предлагается не более 30 страниц текста, а также учебная литература для оптимального его усвоения. Предлагаемые в плане практического занятия контрольные вопросы детализируют основные вопросы практического занятия и помогают студенту подготовить ответы на них. Основные вопросы практического занятия формулируются по оригинальному источнику и предполагают его анализ и аргументированную критику, а не комментирование или пассивное воспроизведение. Практическое занятие проходит в форме диалога и полилога. После ответа предлагаются дополнения, задаются вопросы на углубление материала, обсуждаются спорные моменты, расставляются необходимые акценты. Для формирования и закрепления умений и навыков студентам предлагается решение практических заданий по теме занятия. За практическое занятие студент по 4-балльной шкале может получить оценку «удовлетворительно», «хорошо» или «отлично» либо при условии отличного ответа на основной вопрос и решении практического задания, либо в случае непрерывного участия в работе практического занятия. По итогам практических занятий, при условии постоянной работы на них, студент может по 4-балльной шкале получить оценку «удовлетворительно», «хорошо» или «отлично» (медианная оценка), которая учитывается при проведении зачета.

Методическое описание порядка проведения (процедуры) оценивания усвоенных компетенций на зачете.

Студент может сдать зачет либо по итогам практических занятий, либо по вопросам к зачету в исключительно дистанционной форме.

По итогам практических занятий, студент может по 4-балльной шкале оценку «удовлетворительно», «хорошо» или «отлично», что соответствует оценке «зачтено».

По вопросам к зачету в исключительно дистанционной форме. В вопросы к зачету включены теоретические и практические вопросы по тематике курса. Данные вопросы определяют для студентов те основные дидактические единицы курса, которые будут вынесены на зачет и в рамках которых будут предложены теоретические и практические задания, соответствующие тематике и структуре курса, направленные на реализацию содержания формируемых компетенций.

Зачет в дистанционной форме проводится в электронном курсе «Философия (универсальное ядро)», размещенном на Едином образовательном портале АлтГУ <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4023>.

Контрольно-измерительный материал зачета включает 2 типа заданий: тестирование и индивидуальное практическое задание в виде эссе, требующее развернутого и аргументированного ответа с опорой на изученные в течение семестра философские концепции и источники.

Тест включает 20 конкретных теоретических и практических заданий по всем разделам курса, соответствующих списку общих вопросов к зачету. На ответ на вопросы теста студенту отводится 30 минут. По итогам тестирования студент может получить от 50 до 100 баллов, что соответствует оценке «зачтено», либо от 0 до 49 баллов, что соответствует оценке «не зачтено».

На выполнение индивидуального практического задания в форме эссе студенту отводится 30 минут. По итогам выполнения этого задания студент может получить от 50 до 100 баллов, что соответствует оценке «зачтено», либо от 0 до 49 баллов, что соответствует оценке «не зачтено».

Общий порядок проведения процедур оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций определены в «Положении о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВПО «Алтайский государственный университет» от 29.09.2017, №1181/п.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Человек в современном мире рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра экономики и эконометрики
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	4 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	144	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		экзамены:	2
аудиторные занятия	60		
самостоятельная работа	57		
контроль	27		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (2)		Итого	
	Неделя			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	32	32	32	32
Практические	28	28	28	28
Сам. работа	57	57	57	57
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	144	144	144	144

Программу составил(и):
д.э.н., Профессор, Шваков Евгений Евгеньевич

Рецензент(ы):
к.э.н., Доцент, Деркач Н.О.

Рабочая программа дисциплины
Человек в современном мире

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра экономики и эконометрики

Протокол от 07.06.2023 г. № 9
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
Шваков Евгений Евгеньевич

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра экономики и эконометрики

Протокол от 07.06.2023 г. № 9
Заведующий кафедрой *Шваков Евгений Евгеньевич*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	<p>формирование знаний об основных сферах жизнедеятельности человека и роли в них экономики, формирование умений и навыков умений и навыков поиска необходимой информации для изучения проблем и практических ситуаций, с которыми сталкивается человек в своей жизнедеятельности, на основе системного подхода, умений и навыков их анализа (включая проведение необходимых экономических расчетов) и выстраивание коммуникаций при их обсуждении с учетом культурного, религиозного, этнического, социального многообразия современного общества. Каждый из разделов курсов предполагает приобретение знаний, а также формирование умений и навыков умения и навыков поиска необходимой информации для изучения проблем и практических ситуаций, с которыми сталкивается человек в следующих сферах своей жизнедеятельности:</p> <ul style="list-style-type: none">- в системе хозяйствования как первичной сфере жизнедеятельности человека;- в сфере экономики;- в системе права;- в системе политических и властных отношений;- в сфере культуры в части ее влияние на экономическое поведение человека.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач
УК-1.1	Знает основные теоретико-методологические положения системного подхода как научной и философской категории
УК-1.2	Осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов
УК-1.3	Сопоставляет разные источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений
УК-1.4	Анализирует информацию и предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности
УК-10.1	Знает базовые экономические понятия, объективные основы функционирования экономики и поведения экономических агентов; основные виды финансовых институтов и финансовых инструментов, основы функционирования финансовых рынков; ресурсные ограничения экономического развития, источники повышения производительности труда, особенности циклического развития рыночной экономики; понятие общественных благ и роль государства в их обеспечении
УК-10.2	Умеет использовать понятийный аппарат экономической науки для описания экономических и финансовых процессов; искать и собирать финансовую и экономическую информацию для принятия обоснованных решений; анализировать финансовую и экономическую информацию, необходимую для принятия обоснованных решений в сфере личных финансов; оценивать процентные, кредитные, курсовые, рыночные, операционные, общеэкономические, политические риски неблагоприятных экономических и политических событий для личных финансов; решать типичные задачи, связанные с личным финансовым планированием
УК-10.3	Владеет методами личного финансового планирования, оценки будущих доходов и расходов, сравнение условий различных финансовых продуктов; навыками решения типичных задач в сфере личного экономического и финансового планирования, возникающие на всех этапах жизненного цикла

УК-11	Умеет критически оценивать и выбирать правомерные инструменты формирования нетерпимого отношения к проявлениям экстремизма, терроризма и коррупционного поведения, в том числе в профессиональной деятельности
УК-11.1	Знает основные понятия экстремизма, терроризма, коррупционного поведения, их основные признаки, актуальные направления государственной политики в сфере противодействия экстремизму, терроризму, коррупции; о негативных последствиях, наступающих в случае привлечения к ответственности за подобные нарушения
УК-11.2	Умеет критически оценивать и выбирать правомерные инструменты формирования нетерпимого отношения к проявлениям экстремизма, терроризма и коррупционного поведения, в том числе в профессиональной деятельности
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
УК-3.1	Знает концепции, принципы и методы построения эффективной работы в команде с учетом правовых и этических принципов и норм социального взаимодействия, существенные характеристики и типологию лидерства
УК-3.2	Участвует в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи, презентуя профессиональные задачи
УК-3.3	Владеет способами самодиагностики определения своего ролевого статуса в команде, приемами эффективного социального взаимодействия и способами их правовой и этической оценки, коммуникативными навыками
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
УК-5.1	Знает основные подходы к изучению культурных явлений; многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии во временной ретроспективе, формы межкультурного взаимодействия; особенности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира
УК-5.2	Применяет знания особенностей межкультурного взаимодействия в практической деятельности; критически осмысливает и формирует собственную позицию по отношению к явлениям современной жизни с учетом их культурно-исторической обусловленности
УК-5.3	Владеет нормами взаимодействия и толерантного поведения в условиях культурного, религиозного, этнического, социального многообразия современного общества
УК-5.4	Владеет приемами презентации результатов собственных теоретических изысканий в области межкультурного взаимодействия
УК-9	Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах
УК-9.1	Знает основные принципы и подходы формирования инклюзивной компетентности, психологические закономерности и особенности возрастного и личностного развития в условиях инклюзивной образовательной среды
УК-9.2	Умеет использовать методические приемы формирования инклюзивной компетентности в профессиональной деятельности с учетом особенностей лиц с ОВЗ и принципами инклюзивного образования
УК-9.3	Способен реализовывать различные способы взаимодействия с учетом дефектологических знаний между всеми субъектами в социальной и профессиональной сферах

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	УК-1.1. Знает основные теоретико-методологические положения системного подхода как научной и философской категории. УК-3.1. Знает концепции, принципы и методы построения эффективной работы в команде с учетом правовых и этических принципов и норм социального взаимодействия, существенные характеристики и типологию лидерства.

	<p>УК-5.1. Знает основные подходы к изучению культурных явлений; многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии во временной ретроспективе, формы межкультурного взаимодействия; особенности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира.</p> <p>УК-9.1. Знает основные принципы и подходы формирования инклюзивной компетентности, психологические закономерности и особенности возрастного и личностного развития в условиях инклюзивной образовательной среды.</p> <p>УК-10.1. Знает базовые экономические понятия, объективные основы функционирования экономики и поведения домохозяйств и его субъектов; ресурсные ограничения экономического развития и особенности циклического развития рыночной экономики; понятие общественных благ, роль государства в их обеспечении и возможностях их получения домохозяйствами, основы функционирования финансовых рынков и принятия домохозяйствами инвестиционных решений,</p> <p>УК-11: Рассказывает о действующих правовых нормах российского законодательства, обеспечивающих борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности</p>
3.2.	Уметь:
3.2.1.	<p>УК-1.2. Осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов.</p> <p>УК-3.2. Участвует в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи, презентуя профессиональные задачи.</p> <p>УК-5.2. Применяет знания особенностей межкультурного взаимодействия в практической деятельности; критически осмысливает и формирует собственную позицию по отношению к явлениям современной жизни с учетом их культурно-исторической обусловленности.</p> <p>УК-9.2. Умеет использовать методические приемы формирования инклюзивной компетентности в профессиональной деятельности с учетом особенностей лиц с ОВЗ и принципами инклюзивного образования.</p> <p>УК-10.2. Умеет использовать понятийный аппарат экономической науки для описания экономических и финансовых процессов функционирования домохозяйств; искать и собирать финансовую и экономическую информацию для принятия обоснованных решений; анализировать финансовую и экономическую информацию, необходимую для принятия обоснованных решений в сфере экономики домохозяйства; оценивать процентные, кредитные, курсовые, рыночные, операционные, общеэкономические, политические риски неблагоприятных экономических и политических событий для экономики домохозяйства; решать типичные задачи, связанные с личным финансовым планированием.</p> <p>УК- 11. Умеет применять законодательство РФ в различных областях жизнедеятельности в т.ч. по борьбе с коррупцией</p>
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	<p>УК-1.3. Сопоставляет разные источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений.</p> <p>УК-1.4. Анализирует информацию и предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки</p> <p>УК-3.3. Владеет способами самодиагностики определения своего ролевого статуса в команде, приемами эффективного социального взаимодействия и способами их правовой и этической оценки, коммуникативными навыками.</p> <p>УК-5.3. Владеет нормами взаимодействия и толерантного поведения в условиях культурного, религиозного, этнического, социального многообразия современного общества.</p> <p>УК-5.4. Владеет приемами презентации результатов собственных теоретических изысканий в области межкультурного взаимодействия.</p> <p>УК-9.3. Способен реализовывать различные способы взаимодействия с учетом дефектологических знаний между всеми субъектами в социальной и профессиональной сферах.</p> <p>УК-10.3. Владеет методами оценки будущих доходов и расходов домохозяйства, сравнение условий различных финансовых продуктов и условий инвестирования личных доходов; навыками решения типичных задач в сфере личного экономического и финансового планирования.</p> <p>УК-11. Способен выявлять коррупционные признаки</p>

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. ХОЗЯЙСТВОВАНИЕ КАК ПЕРВИЧНАЯ СФЕРА ЖИЗНЕДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЧЕЛОВЕКА						
1.1.	Жизнедеятельность человека и хозяйствование	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
1.2.	Жизнедеятельность человека и хозяйствование	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
1.3.	Жизнедеятельность человека и хозяйствование	Сам. работа	2	4		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
1.4.	Сущность хозяйственной деятельности человека	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
1.5.	Сущность хозяйственной деятельности человека	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
1.6.	Сущность хозяйственной деятельности человека	Сам. работа	2	4		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
1.7.	Модели поведения человека в мире хозяйствования	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
1.8.	Модели поведения человека в мире хозяйствования	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
1.9.	Модели поведения человека в мире хозяйствования	Сам. работа	2	4		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
Раздел 2. ПОВЕДЕНИЕ И ВЫБОР ЧЕЛОВЕКА В СФЕРЕ ЭКОНОМИКИ						
2.1.	Человек на рынке труда	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.2.	Человек на рынке труда	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.3.	Человек на рынке труда	Сам. работа	2	4		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.4.	Человек на рынке товаров и услуг	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.5.	Человек на рынке товаров и услуг	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.6.	Человек на рынке товаров и услуг	Сам. работа	2	4		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.7.	Человек рациональный и его экономическое поведение	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.8.	Человек рациональный и его экономическое поведение	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.9.	Человек рациональный и его экономическое поведение	Сам. работа	2	4		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.10.	Человек в мире современных денег	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.11.	Человек в мире современных денег	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.12.	Человек в мире современных денег	Сам. работа	2	4		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.13.	Человек в мире кредита и на финансовом рынке	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.14.	Человек в мире кредита и на финансовом рынке	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.15.	Человек в мире кредита и на финансовом рынке	Сам. работа	2	5		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.16.	Человек и его взаимоотношения с государством	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.17.	Человек и его взаимоотношения с государством	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.18.	Человек и его взаимоотношения с государством	Сам. работа	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.19.	Современная мировая экономика и человек	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.20.	Современная мировая экономика и человек	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
2.21.	Современная мировая экономика и человек	Сам. работа	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
Раздел 3. ЧЕЛОВЕК В СИСТЕМЕ ПРАВА						
3.1.	Человек в системе хозяйственного права	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
3.2.	Человек в системе хозяйственного права	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
3.3.	Человек в системе хозяйственного права	Сам. работа	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
3.4.	Собственность как правовое отношение	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
3.5.	Собственность как правовое отношение	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
3.6.	Собственность как правовое отношение	Сам. работа	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
Раздел 4. ЧЕЛОВЕК В СИСТЕМЕ ПОЛИТИЧЕСКИХ И ВЛАСТНЫХ ОТНОШЕНИЙ						
4.1.	Человек как субъект политики и власти	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
4.2.	Человек как субъект политики и власти	Практические	2	1		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
4.3.	Человек как субъект политики и власти	Сам. работа	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
4.4.	Человек и власть государства	Лекции	2	0		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
4.5.	Человек и власть государства	Практические	2	1		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
4.6.	Человек и власть государства	Сам. работа	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
4.7.	Реализация экономической политики	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
4.8.	Реализация экономической политики	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
4.9.	Реализация экономической политики	Сам. работа	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
Раздел 5. СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ СРЕДА И РАЗВИТИЕ ЧЕЛОВЕКА						
5.1.	Человек как личность: формирование и самореализация	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
5.2.	Человек как личность: формирование и самореализация	Практические	2	0		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
5.3.	Человек как личность: формирование и самореализация	Сам. работа	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
5.4.	Место и роль культуры в развитии человека	Лекции	2	2		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
5.5.	Место и роль культуры в развитии человека	Практические	2	0		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
5.6.	Место и роль культуры в развитии человека	Сам. работа	2	4		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
5.7.	Общество и взаимоотношения человека с ним	Лекции	2	0		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
5.8.	Общество и взаимоотношения человека с ним	Практические	2	0		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2
5.9.	Общество и взаимоотношения человека с ним	Сам. работа	2	4		Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л2.2

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн - курсе на образовательном портале " Цифровой Университет АлтГУ" - <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8750> - ссылка на общий курс "Человек в современном мире".

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК – 1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (направления подготовки бакалавриата)/ УК – 1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий (направления подготовки специалитета)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1:

К безработным, охваченным циклической безработицей, относится...

- 1) молодая неработающая женщина, ведущая домашнее хозяйство
- 2) архитектор на пенсии, ищущий работу в фирме в связи с желанием получить больший заработок
- 3) инженер-конструктор в связи с переездом на новое место жительства
- 4) молодой безработный бухгалтер, находящийся в процессе поиска места работы не по специальности (правильный ответ)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1:

Если функция спроса на товар описывается уравнением $QD = 80 - 2P$, а предложения – $QS = 10 + 3P$, то

равновесная цена составит _____. (ответ введите в виде целого числа).

Ответ: 14

Вопрос 2:

Если функция спроса на товар описывается уравнением $QD = 80 - 2P$, а предложения – $QS = 10 + 3P$, то равновесный объем продаж составит _____. (ответ введите в виде целого числа).

Ответ: 52

Вопрос 3:

Если функция спроса на землю описывается уравнением $QD = 1000 - 4R$, где R – рента, то при предложении земли в 500 га величина ренты будет составлять _____. (ответ введите в виде целого числа).

Ответ: 125

Вопрос 4:

Ниже приведенное утверждение: «Банкноты и монеты Банка России обязательны к приему по нарицательной стоимости при осуществлении всех видов платежей, для зачисления на счета, вклады и для перевода на всей территории Российской Федерации» описывает функцию денег, как средства _____.

Ответ: платежа

Вопрос 5:

Ниже приведенное утверждение: «Банки предлагают множество продуктов, позволяющих вкладчику не только управлять своими финансами, но и получить от этого выгоду» описывает функцию денег, как средства _____.

Ответ: накопления.

Вопрос 6 :

Ниже приведенное утверждение: «Плохой альтернативой денежным расчетам является бартер» описывает функцию денег, как средства _____.

Ответ: обращения.

Вопрос 7:

Эмиссионная ценная бумага, доля владения компанией, закрепляющая права её владельца (акционера) на получение части прибыли акционерного общества в виде дивидендов – это _____.

Ответ: акция

Вопрос 8:

Доходом по акциям является _____.

Ответ: дивиденд

Вопрос 9:

Полгода назад Иван заложил в ломбарде золотые часы. В этих отношениях ломбард выдал Ивану _____.

Ответ: заем.

УК – 3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1:

В игровой модели индивид обладает чертами «экономического человека», поскольку:

- 1) действует в условиях неопределенности
- 2) взаимодействует с большим количеством игроков
- 3) максимизирует целевой показатель (правильный ответ)
- 4) подвергается воздействию «невидимой руки»

Вопрос 2:

К безработным, охваченным фрикционной формой безработицы, и имеющим право на получение

пособия по безработице, относится:

- 1) инженер-конструктор, ищущий работу в связи с переездом на новое место жительства (правильный ответ);
- 2) архитектор на пенсии, ищущий работу в другой фирме в связи с желанием получить больший заработок
- 3) молодой безработный бухгалтер, находящийся в процессе поиска места работы не по специальности
- 4) молодая неработающая женщина, ведущая домашнее хозяйство

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1:

Стратегия поведения, наиболее выгодная в игре «Дилемма заключенных» называется _____.

Ответ: солидарной

Вопрос 2:

Работник просит у директора материальной помощи в связи с непредвиденными семейными обстоятельствами, а директор тут же сообщает, что фирме требуется сотрудник, который дежурил бы в офисе в ближайшие выходные. Работник соглашается остаться на дежурство. Такая реакция работника определяется эффектом _____.

Ответ: якоря

Вопрос 3:

Межличностные отношения, в которые человек вступает в процессе трудовой деятельности – это _____ отношения.

Ответ: деловые

Вопрос 4:

Стратегия урегулирование межличностного конфликта путем взаимных уступок – это _____.

Ответ: компромисс

Вопрос 5:

Человек, работающий удаленно с одним или несколькими заказчиками по гражданско-правовому договору или на основе других договоренностей в рамках фриланса – это _____.

Ответ: фрилансер

Вопрос 6:

Человек, работающий в организации по трудовому договору является _____ работником.

Ответ: наемным

Вопрос 7:

С сотрудником, работающим в организации по основному месту работы и на условиях постоянной занятости заключается _____ договор.

Ответ: трудовой.

Вопрос 8:

Выпускнику вуза, впервые ищущему работу и признанному безработным, назначается минимальное пособие сроком на _____ месяца (ответ введите в виде целого числа).

Ответ: 3.

УК – 5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (направления подготовки бакалавриата)/УК – 5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (направления подготовки специалитета)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1:

В традиционной экономике проблема экономического выбора при ограниченных ресурсах зависит от ...

- 1) традиций и обычаев (правильный ответ)

- 2) воли правящей элиты
- 3) количества денег
- 4) рыночной конъюнктуры

Вопрос 2:

Командно-административная система экономики основывается на ...

- 1) традициях
- 2) конкуренции
- 3) частной собственности
- 4) централизованном распределении благ (правильный ответ)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1:

Основными понятиями, характеризующими человека, являются индивид, индивидуальность и личность. Совокупность социальных качеств характеризует человека как _____.

Ответ: личность.

Вопрос 2:

Основными понятиями, характеризующими человека, являются индивид, индивидуальность и личность. Пол человека характеризует его как _____.

Ответ: индивид.

Вопрос 3:

Основными понятиями, характеризующими человека, являются индивид, индивидуальность и личность. Характер человека определяет его _____.

Ответ: индивидуальность.

Вопрос 4:

Основными понятиями, характеризующими человека, являются индивид, индивидуальность и личность. Трудовая деятельность человека определяет его _____.

Ответ: индивидуальность

Вопрос 5:

Основными понятиями, характеризующими человека, являются индивид, индивидуальность и личность. Религия человека характеризует его как _____.

Ответ: индивидуальность.

Вопрос 6:

Религия, нормы которой положены в основу исламского банкинга, как способа ведения банковской деятельности – это _____.

Ответ: ислам.

Вопрос 7:

В исламском банкинге, как способе ведения банковской деятельности, запрещено получение дохода в виде _____.

Ответ: процента

Вопрос 8:

Государство, в котором система пожизненного найма, как форма трудовых отношений с наемными работниками, является основной – это _____.

Ответ: Япония

УК-9. Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах (для отдельных образовательных программ)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1:

Пенсия, которую получают инвалиды с детства, является ?

- 1) страховой пенсией по инвалидности

- 2) государственной пенсией по инвалидности
- 3) государственной социальной пенсией (правильный ответ)

Вопрос 2:

Работник организации со стажем более 1 года получил трудовое увечье, повлекшее инвалидность. Какой вид пенсии ему будет назначен?

- 1) страховая пенсия по инвалидности (правильный ответ)
- 2) государственная пенсия по инвалидности
- 3) государственная социальная пенсия

Вопрос 3:

Военнослужащий в результате ранения получил увечье, повлекшее инвалидность.

- 1) страховая пенсия по инвалидности
- 2) государственная пенсия по инвалидности (правильный ответ)
- 3) государственная социальная пенсия

Вопрос 4:

Какой из налогов в соответствии с налоговым законодательством РФ не предусматривает льгот для инвалидов?

- 1) НДФЛ,
- 2) налог на имущество физических лиц,
- 3) земельный налог
- 4) транспортный налог
- 5) акциз (правильный ответ).

Вопрос 5:

В рамках льготного налогообложения НДФЛ инвалидам предусмотрен расширенный перечень налоговых вычетов, относящихся к:

- 1) стандартным (правильный ответ)
- 2) профессиональным
- 3) социальным
- 4) имущественным
- 5) инвестиционным.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1:

Инвалиды с детства в соответствии с законодательством РФ получают денежную выплату, которая называется _____

Ответ: пенсия

Вопрос 2:

Какой минимальный трудовой стаж, исчисляемый в днях, необходим для получения страховой пенсии по инвалидности? (ответ введите в виде целого числа).

Ответ: 1.

Вопрос 3:

Требования о выделении рабочих мест предприятиями и организациями РФ в соответствии с федеральным законом РФ «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» для трудоустройства инвалидов – это _____.

Ответ: квота

Вопрос 4:

В соответствии с трудовым кодексом РФ и федеральным законом «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» для инвалидов I и II групп рабочее время в неделю составляет _____ часов (ответ введите в виде целого числа).

Ответ: 35

Вопрос 5:

Обслуживание инвалидов, или решение их проблем, осуществляемое в рамках предпринимательской деятельности – это _____ предпринимательство.

Ответ: социальное

УК-10. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности (для отдельных образовательных программ данная компетенция имеет код УК-9)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1:

Полгода назад Иван заложил взял заём в ломбарде под залог золотых часов. Дела у него в это время шли не очень хорошо, и долг отдать не получалось. Спустя полтора месяца после истечения срока займа Ивану позвонили из ломбарда и сообщили, что большая часть долга погашена за счет реализации часов, ему осталось заплатить лишь небольшой остаток долга и проценты. Прав ли ломбард:

- 1) да, Ивану придется заплатить всю требуемую сумму;
- 2) нет, Иван должен заплатить только остаток долга;
- 3) нет, Иван должен заплатить только проценты;
- 4) нет, Иван ничего не должен ломбарду. (правильный ответ).

Вопрос 2:

Какие расходы, включенные в декларацию для получения налогового вычета, позволят уменьшить сумму налога на доходы физических лиц. (Отметьте все варианты):

- 1) Приобретение автомобиля в многодетной семье.
- 2) Расходы на образование налогоплательщика и его детей. (правильный ответ)
- 3) Расходы на благотворительность. (правильный ответ)
- 4) Проценты по потребительскому кредиту.
- 5) Оплата стоматологических услуг для детей налогоплательщика. (правильный ответ)
- 6) Приобретение подарков для пожилых родственников.
- 7) Строительство гаража на даче. (правильный ответ)
- 8) Оплата пребывания ребенка в детском летнем лагере.
- 9) Расходы на заочные подготовительные курсы.
- 10) Расходы на обучение в вузе. (правильный ответ)

Вопрос 3:

Выберите способы защиты от интернет-мошенников (несколько вариантов):

- 1) Никогда и никому не сообщать пароли (правильный ответ)
- 2) Сообщать пароли только сотрудникам банка
- 3) Никогда не делать копий файлов с секретной информацией
- 4) Не открывать сайты платежных систем по ссылке (например, в письмах) (правильный ответ)
- 5) При поиске удаленной работы не реагировать на просьбы оплаты каких-либо регистрационных взносов (правильный ответ)

Вопрос 4:

Социальными целями домохозяйства могут выступать:

1. воспитание детей
2. повышение образовательного уровня
3. обеспечение условий для полноценного отдыха
4. всё вышеперечисленное (правильный ответ)

Вопрос 5:

Что не относится к доходам семьи?

- 1) зарплата мамы и папы;
- 2) стипендия, которую получает старший брат;
- 3) деньги, полученные от сдачи квартиры в аренду;
- 4) деньги от продажи кабачков которые бабушка вырастила на огороде;
- 5) проценты от вклада в банк;
- 6) кредит на холодильник; (правильный ответ)
- 7) пенсия бабушки и дедушки;
- 8) прибыль от предпринимательской деятельности.

Вопрос 6:

Укажите неверное суждение о налогах:

- 1) Налоги — это обязательные платежи;
- 2) Налоги — это необязательные платежи; (правильный ответ)
- 3) Налоги уплачиваются из доходов физических и юридических лиц;
- 4) Налоги используются государством для выполнения своих общих задач и функций;
- 5) Налоги идут на финансирование деятельности государственных органов и социальную помощь

Вопрос 7:

Что такое дисконт?

- 1) доход
- 2) скидка (правильный ответ)
- 3) надбавка

Вопрос 8:

Кредит, выдаваемый под залог объекта, который приобретает (земельный участок, дом, квартира), называется:

- a) ипотечный (правильный ответ)
- б) потребительский
- в) целевой

Вопрос 9:

Фондовый рынок — это место, где:

- a) продаются и покупаются строительные материалы
- б) продаются и покупаются ценные бумаги (правильный ответ)
- в) продаются и покупаются продукты питания

Вопрос 10:

Такие обязательства как: банковский кредит, долги друзьям, алименты, квартплата, относят к:

- a) активам
- б) накоплениям
- в) пассивам (правильный ответ)

Вопрос 11:

Верны ли следующие суждения об источниках доходов?

А. К источникам доходов относятся заработная плата, премия, стипендия.

Б. Одним из источников дохода является покупка товаров длительного пользования.

- 1) верно только А (правильный ответ)
- 2) верно только Б
- 3) верны оба суждения
- 4) оба суждения неверны

Вопрос 12:

Техническое устройство, с помощью которого осуществляется прием или выдача наличных средств с использованием банковских карт называется

- 1) касса
- 2) монета
- 3) банкнота
- 4) банкомат (правильный ответ)

Вопрос 13:

Процент, который начисляется на первоначальную сумму депозита в банке, называется:

- a) простой (правильный ответ)
- б) средний
- в) сложный

Вопрос 14:

Неспособность заемщика (эмитента долговых ценных бумаг) выполнять свои обязанности по займу (погашение, выплата текущего дохода и др.) называется:

- a) дефолт (правильный ответ)

- б) коллапс
- в) девальвация

Вопрос 15:

Выплачиваемая нынешним пенсионерам и формируемая пенсионерам будущим трудовая пенсия по старости, выплачиваемая государством:

- а) страховая (правильный ответ)
- б) единовременная
- в) основная

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1:

Банк России установил официальный курс доллара США 64 руб. В банке «Выгодный» установлены следующие курсы: покупка — 64,5 руб., продажа — 65,5 руб., комиссия банка за осуществление операции составляет 200 руб. независимо от суммы сделки. Вам необходимо приобрести 100 долларов США. Для приобретения 100 долларов США в данном банке у Вас должно быть _____ рублей (ответ введите в виде целого числа).

Ответ: 6750 руб.

Вопрос 2:

При продаже моторной лодки (если вы не освобождены от налогообложения) в соответствии с российским законодательством Вы должны оплатить _____.

Ответ: НДФЛ.

Вопрос 3:

Если вы являетесь владельцем моторной лодки, то в соответствии с российским законодательством Вы являетесь плательщиком _____ налога.

Ответ: транспортного

Вопрос 4:

4. Если вы являетесь владельцем легкового автомобиля, то в соответствии с российским законодательством Вы должны оплатить транспортный налог до _____ следующего года.

Ответ: 1 декабря

Вопрос 5:

Заёмщик решил погасить часть долга досрочно, но не может определиться, что ему выбрать: уменьшить платеж или уменьшить срок. Для уменьшения при прочих равных общей переплаты по кредиту заемщику необходимо уменьшить _____.

Ответ: срок.

Вопрос 6:

На оборотной стороне вашей пластиковой карты указывается код, который обозначается как _____

Ответ: CVV или CVC

Вопрос 7:

Вы нашли в зимней куртке купюру достоинством 500 руб., которая окрасилась после стирки. После того как ее не приняли у вас в магазине, вы для ее обмена обратитесь в _____.

Ответ: банк

Вопрос 8:

Вы купили годовой абонемент в фитнес-центр. С целью оптимизации своих расходов решили получить налоговый _____.

Ответ: вычет.

Вопрос 9:

Вы купили годовой абонемент в фитнес-центр. С целью оптимизации своих расходов решили получить налоговый вычет. Срок, в течение которого вы можете подать декларацию по форме 3-НДФЛ на получение налогового вычета, исчисляемый в последующих годах составляет _____ года (ответ введите в виде целого числа).

Ответ: 3

Вопрос 10:

Участник срочного рынка, который желает установить цены на активы, по которым в перспективе планируется сделка, а также застраховать на срочном рынке уже приобретенные активы на спотовом рынке - это _____.

(хеджер)

Вопрос 11:

Финансовое учреждение, предоставляющее финансовые средства под залог движимого имущества (изделия из драгоценных металлов и камней, ковры, носильные вещи, электроника, радиоаппаратура, компьютерная техника и др.), в ряде случаев — под заклад ценных бумаг – это _____.

(ломбард)

Вопрос 12:

Если сумма начисленной заработной платы 30000 руб., то сумма налога на доходы физических лиц (НДФЛ) составит _____ руб. (дать ответ в виде целого числа).

(3900)

Вопрос 13:

Стоимость минимальной потребительской корзины, включающей продовольственные и непродовольственные товары, 10000 руб. в месяц на одного человека. Доля расходов на питание в данной корзине составляет 70%. Сумма расходов на приобретение непродовольственных товаров равна _____ руб. (дать ответ в виде целого числа).

(3000)

Вопрос 14:

Минимальная, необходимая для обеспечения жизнедеятельности сумма доходов гражданина Российской Федерации, называется прожиточный _____.

(минимум)

Вопрос 15:

На купонном поле банкноты кто-то ручкой написал номер телефона. Можно ли оплатить покупку в магазине такой банкнотой? (да или нет)

Ответ: _____

(да)

Вопрос 16:

Гражданин, зарегистрированный в качестве самозанятого, в течение года получил доход в сумме 500000 руб. от контрагентов физических лиц. Сумма налога с профессионального дохода, которую должен заплатить данный гражданин, составит _____ руб. (дать ответ в виде целого числа).

(20000)

Вопрос 17:

Работающий гражданин, который оплатил собственное лечение в частной клинике, может получить налоговый _____.

(вычет)

Вопрос 18:

Стоимость автомобиля 400000 руб. Мощность двигателя автомобиля 106 л.с., ставка налога 20 руб. /л.с. Сумма транспортного налога, которую обязан уплатить собственник, составит _____ руб. (дать ответ в виде целого числа).

(2120 руб.)

Вопрос 19:

Обязательный, индивидуально безвозмездный платёж, взимаемый с организаций и физических лиц в форме отчуждения принадлежащих им на праве собственности средств, в целях финансового обеспечения деятельности государства и муниципальных образований - это _____.

(налог)

Вопрос 20:

Документ, удостоверяющий, с соблюдением установленной формы и обязательных реквизитов, имущественные права, осуществление или передача которых возможны только при его предъявлении - это _____ бумага.

(ценная)

УК-11. Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности (для отдельных образовательных программ данная компетенция имеет код УК-10)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1:

Реквизиты вашей карты, которые могут позволить мошенникам получить доступ ко всем хранящимся на счете средствам:

- а) номер карты и имя владельца;
- б) номер карты, имя владельца, срок действия и CVC/CVV-код;
- в) номер карты, имя владельца и CVC/CVV-код;
- г) мошенники не могут получить доступ к средствам по написанным на карте реквизитам.

Вопрос 2:

Под термином «коррупция» понимается правонарушение в виде

- 1) получения взятки
- 2) получения и дачи взятки (правильный ответ)
- 3) дачи взятки

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1:

За ложное сообщение о террористическом акте установлена _____ ответственность.

Ответ: уголовная

Вопрос 2:

Глава муниципальной администрации назначил руководителем подведомственного учреждения своего близкого родственника. В соответствии с Федеральным законом РФ «О противодействии коррупции» он создал ситуацию, которая называется _____

Ответ: конфликт интересов

Вопрос 3:

Как называется заинтересованность государственного служащего, возникающая в рамках конфликта интересов?

Ответ: личная

Вопрос 4:

Уголовная ответственность за заведомо ложное сообщение об акте терроризма распространяется на несовершеннолетних лиц, достигшие возраста ____ лет (ответ введите в виде целого числа).

Ответ: 14

Вопрос 5:

Приверженность к крайним взглядам, позициям и мерам в общественной деятельности – это _____.

Ответ: экстремизм

Вопрос 6:

Наказание, назначаемое за совершение проступка, в виде денежного взыскания, как правило, в пользу государства – это _____.

Ответ: штраф.

Вопрос 7:

Принимаемые должностным лицом материальные ценности (предметы или деньги) или какая-либо имущественная выгода или услуги за действие (или бездействие) – это _____.

Ответ: взятка

Вопрос 8:

Перейдя дорогу в неполюженном месте, вы нарушили правила дорожного движения. Ваше действие является основанием для привлечения вас к _____ ответственности.

Ответ: административной

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;
- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра экзамена по всему изученному курсу.

Тест размещен в разделе «Промежуточная аттестация по дисциплине» онлайн-курса на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ». <https://portal.edu.asu.ru/mod/quiz/view.php?id=507847>

Количество заданий в контрольно-измерительном материале (тесте) для промежуточной аттестации, составляет 25.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

Для экзамена: «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий;

«хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий;

«удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий;

«неудовлетворительно» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	В. В. Коршунов	Экономическая теория (для не-экономистов): учебник для вузов	М. : Издательство Юрайт, 2018	www.biblio-online.ru/book/F05B8F27-4A19-407C-815D-C66502D059C2
Л1.2	Г. А. Маховикова, Г. М. Гукасян, В. В. Амосова	Экономическая теория : учебник и практикум для	М. : Издательство Юрайт, 2018	www.biblio-online.ru/book/594305EC-4C94-4162-985C-DC8C5646DDF0

		академического бакалавриата		
Л1.3	Гребенников, П. И.	Экономика: учебник для академического бакалавриата	М. : Издательство Юрайт, 2018, 2018	www.biblio-online.ru/book/D55C6954-C1D5-4B31-9C5F-F595181A9B94
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Борисов, Е. Ф.	Экономика: учебник и практикум	М.: Юрайт, 2018	www.biblio-online.ru/book/13E2B33A-FA69-4D05-A998-4098FBBC1EA E
Л2.2	Жеребин В.М., Романов А.Н.	Экономика домашних хозяйств:: монография	Научная мысль, 2016	http://znanium.com/catalog/product/503877
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Человек в современном мире		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=11355	
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader (http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)</p>				
6.4. Перечень информационных справочных систем				
<p>Информационная справочная система: СПС КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс АлтГУ или http://www.consultant.ru/). Профессиональные базы данных: 1. Электронная база данных «Scopus» (http://www.scopus.com); 2. Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (http://elibrary.asu.ru/); 3. Научная электронная библиотека elibrary (http://elibrary.ru)</p>				

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
103С	лаборатория информационных технологий - компьютерный класс – учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего	Учебная мебель на 16 посадочных мест; рабочее место преподавателя; доска маркерная; марка ASUSTeK Computer INC модель P8B75-M - 15 единиц; мониторы: марка Asus модель VW224 - 15 единиц

Аудитория	Назначение	Оборудование
	контроля и промежуточной аттестации; помещение для самостоятельной работы	
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основу дисциплины составляют лекции, которые представляются систематически в сочетании с практическими занятиями. Аудиторные занятия (лекции и практические занятия) объединены с самостоятельной внеаудиторной работой обучающихся над рекомендуемой литературой, заданиями, представленными в данной рабочей программе, а также заданиями, которые выдаёт преподаватель.

Преподаватель, читающий дисциплину, ведет учет посещаемости и осуществляет контроль за выполнением самостоятельной работы. Текущий контроль заключается в мониторинге выполнения учебной программы дисциплины на аудиторных занятиях и оценке работы на практических занятиях.

В рамках текущего контроля работа обучающихся оценивается по следующим критериям:

- полнота ответов на теоретические вопросы дисциплины;
- верное решение задач;
- эффективное участие в работе команды при обсуждении проблемных ситуаций;
- использование дополнительных материалов.

Промежуточная аттестация по дисциплине проходит в устной форме.

ЭУМК представлен на платформе Moodle

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

ОСНОВЫ СОЦИОЛИНГВИСТИКИ рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	3
аудиторные занятия	36		
самостоятельная работа	72		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	2 (3)		Итого	
	Неделя			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Практические	36	36	36	36
Сам. работа	72	72	72	72
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
к.филол.н., доцент, Савочкина Елена Александровна

Рецензент(ы):
д.филол.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины
Основы социолингвистики

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Целью освоения курса является сформировать у студентов представление об одном из направлений современного языкознания, стоящего на стыке нескольких наук: лингвистики, социологии, социальной психологии, этнографии и некоторые другие. К основным задачам курса можно отнести следующие: установление взаимосвязи между социальными языковыми процессами, характеристика ключевых понятий социалингвистики, таких как "языковая ситуация", "билингвизм", "языковая политика", "национальный язык" и многие другие; знакомство с направлениями и методами социалингвистических исследований, характеристика социальных разновидностей языка; соотношение социалингвистики с другими дисциплинами.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: **Б1.О.01.ДВ.01**

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
УК-3.1	Знает концепции, принципы и методы построения эффективной работы в команде с учетом правовых и этических принципов и норм социального взаимодействия, сущностные характеристики и типологию лидерства
УК-3.2	Участвует в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи, презентуя профессиональные задачи
УК-3.3	Владеет способами самодиагностики определения своего ролевого статуса в команде, приемами эффективного социального взаимодействия и способами их правовой и этической оценки, коммуникативными навыками
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-4.1	Знает нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи; особенности современных коммуникативно-прагматических правил и этики речевого общения
УК-4.2	Проводит анализ конкретной речевой ситуации; оценивая степень эффективности общения и определяя причины коммуникативных удач и неудач, выявляя и устраняя собственные речевые ошибки
УК-4.3	Создаёт устные и письменные высказывания, учитывая коммуникативные качества речи
УК-4.4	Владеет устными и письменными речевыми жанрами; принципами создания текстов разных функционально-смысловых типов; общими правилами оформления документов различных типов; письменным аргументированным изложением собственной точки зрения
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
УК-5.1	Знает основные подходы к изучению культурных явлений; многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии во временной ретроспективе, формы межкультурного взаимодействия; особенности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира
УК-5.2	Применяет знания особенностей межкультурного взаимодействия в практической деятельности; критически осмысливает и формирует собственную позицию по отношению к явлениям современной жизни с учетом их культурно-исторической обусловленности
УК-5.3	Владеет нормами взаимодействия и толерантного поведения в условиях культурного, религиозного, этнического, социального многообразия современного общества

УК-5.4	Владеет приемами презентации результатов собственных теоретических изысканий в области межкультурного взаимодействия
--------	--

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	
3.2.	Уметь:
3.2.1.	
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Вводные замечания. Описание курса. Описание существующей литературы по курсу. Общество и многоязычие.						
1.1.	Языковая политика и языковое планирование: из опыта мировой практики. Типы и теории языкового планирования. Этапы и процедуры, составляющие языковое планирование. Факторы, влияющие на языковое планирование.	Практические	3	6	УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3	
1.2.	Выполнение групповых и индивидуальных заданий.	Сам. работа	3	12	УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	
1.3.	Применение социолингвистических понятий к анализу культурных феноменов. Язык и культура	Практические	3	6	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	
1.4.	Выполнение групповых и индивидуальных заданий.	Сам. работа	3	14	УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	
Раздел 2. Социальные диалекты и языковая характеристика говорящего. Понятие социолекта. Социальная дифференциация и языковая дифференциация.						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.1.	Оценка социального положения говорящего по его речи; ошибки в оценке.	Практические	3	6	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	
2.2.	Выполнение групповых и индивидуальных заданий.	Сам. работа	3	12	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	
2.3.	Возрастные особенности речевого поведения. Сленг.	Практические	3	6	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	
2.4.	Выполнение групповых и индивидуальных заданий.	Сам. работа	3	12	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	
Раздел 3. . Выбор языка. Индивидуальный выбор говорящим языка из своего репертуара.						
3.1.	Контактные языки и компаративистика. Контактные языки и языки-источники: проблема соотношения. Распределение контактных языков на карте мира.	Практические	3	6	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	
3.2.	Выполнение групповых и индивидуальных заданий.	Сам. работа	3	12	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	
3.3.	Сохранение языка. Языковой сдвиг. Исчезающие языки. Условия сдвига. Темпы сдвига. Причины сдвига.	Практические	3	6	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	
3.4.	Выполнение групповых и индивидуальных заданий.	Сам. работа	3	10	УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4	

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
<p>ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p> <p>ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:</p> <p>1. Термин «Межкультурная коммуникация» был введен:</p> <p>А. З.Фрейдом Б. Э.Холлом В. Л..С. Выготским</p> <p>Ответ: Б</p> <p>2. Формы межкультурной коммуникации:</p> <p>А) Линейная, прямоугольная, круговая Б) Линейная, гносеологическая, информативная В) Линейная, транзакционная, интерактивная</p> <p>Ответ: В</p> <p>3. Цели коммуникации:</p>

- А) сокрытие информации, ее кодирование, обмен опытом
- Б) не допущение раскрытия принимаемых решений
- В) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом

Ответ: В

4. Межкультурная коммуникация — это:

- А) совокупность методов и способов ведения бизнеса и воздействия на партнеров с целью получения прибыли
- Б) отношение людей к событиям и фактам социальной действительности и их оценка
- В) совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам

Ответ: В

5. Для осуществления процесса коммуникации необходимо участие:

- А) по крайней мере, двух сторон
- Б) хотя бы одной стороны
- В) более чем двух сторон

Ответ: А

6. К каналам коммуникации относят:

- А) сокрытие информации, ее кодирование, обмен опытом
- Б) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом
- В) средство, с помощью которого сообщение передается от источника к получателю

Ответ: В

7. Вербальные средства общения:

- А) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки
- Б) использование речи, языка и слов
- В) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя

Ответ: Б

8. Символы в межкультурной коммуникации:

- А) это условные знаки, обозначающие какие-то предметы, процессы, явления
- Б) это информация в исходном виде, которую автор хочет передать получателю, идея
- В) это желание вступить в общение с другим человеком

Ответ: А

9. Невербальные средства общения:

- А) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки
- Б) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя
- В) использование речи, языка и слов

Ответ: Б

10. Название коммуникативной модели ИСКП расшифровывается как:

- А) источник - сообщение – канал - получатель
- Б) информация - сообщение – коммуникация - получатель
- В) источник – событие – канал - публикация

Ответ: А

11. Общие представления, разделяемые большей частью общества, относительно того, что является желательным, правильным и полезным – это:

- А) ценности
- Б) традиции
- В) обычаи

Ответ: А

12. К определению культурные универсалии можно отнести выражение:

- А) осознание человеком своей принадлежности к определенной социальной общности как носительнице конкретной культуры
- Б) формирование эстетических понятий, оценок, суждений, идеалов, потребностей
- В) это черты, присущие всем без исключения культурам

Ответ: В

13. Метод научного познания, сущность которого в разделении социокультурных систем и объектов, их группировка с помощью обобщенной идеальной модели или типа — это:

- А) культурные универсалии
- Б) компоненты культуры
- В) типология культуры

Ответ: В

14. К компонентам культуры относятся:

- А) знания, влияние, ответственность, экономность

- Б) влияние, выбор методов
- В) знания, ценности, нормы, обряд, обычай, ритуал, традиции.

Ответ: В

15. Социокультурная идентичность это:

- А) осознание человеком своей принадлежности к определенной социальной общности как носительнице конкретной культуры
- Б) формирование эстетических понятий, оценок, суждений, идеалов, потребностей
- В) это черты, присущие всем без исключения культурам

Ответ: А

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ в целом:

Для зачета: «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

1. Как называются элементы социокультурного наследия, передающиеся из поколения в поколение и сохраняющиеся в определенном обществе в течение длительного времени?

Ответ: традиции

2. Как называют динамичную систему знаний, ценностей, творений и действий, производимых людьми?

Ответ: культура

3. Какое понятие представляют следующие функции: познавательная, историческая преемственность, знаковая, ценностная, коммуникативная, гуманистическая, регулятивно-нормативная, социальной интеграции?

Ответ: культуру

4. Что является коммуникативной средой?

Ответ: все, что окружает человека, что составляет его среду обитания и общения является коммуникативной средой.

5. Что такое коммуникативная цель?

Ответ: это стратегический результат, на который направлен коммуникативный акт.

6. Что является коммуникативными событиями в сфере бизнес – коммуникации?

Ответ: собрание, заседание

7. Как называется наука о формах (знаках), средствах выражения значения?

Ответ: семиотика или семиология

8. Что такое коммуникативная интенция?

Ответ: это намерение коммуниканта осуществить то или иное действие через коммуникативный акт или с его помощью.

9. Что такое функциональный параметр коммуникативной личности?

Ответ: Практическое владение вербальными и невербальными средствами для осуществления коммуникативных функций; умение варьировать коммуникативные средства в процессе коммуникации в связи с изменением ситуации и условий общения; построение дискурса в соответствии с нормами кода и правилами этикета.

10. Каковы правила коммуникативного поведения в группе?

Ответ: взаимное признание статусов участников общения как коммуникантов и как членов группы; кроме того, публичное оценивание достижения других; умение вовремя разрядить обстановку (шутка, анекдот); умение выразить согласие с групповыми идеями, действиями и решениями; умение предложить нужную информацию и идеи группе.

11. Дайте определение проксемики.

Ответ: Одна из наук, занимающаяся невербальной коммуникацией, обозначающая поведение в пространстве, значение дистанции между собеседниками.

12. Какие типы реакций на другую культуру являются неверными?

Ответ: отрицание культурных значений, защита собственного превосходства, минимизация культурных различий, адаптация к новой культуре, интеграция.

13. Дайте определение такесики.

Ответ: Одна из наук, занимающаяся невербальной коммуникацией, изучающая роль прикосновений при общении.

14. Что такое аккультурация?

Ответ: результат взаимного влияния взаимодействующих культур, при котором представители одной культуры принимают ценности, нормы, обычай и традиции другой культуры.

15. Какими чертами характеризуются страны с преобладанием мужественной культуры?

Ответ: приверженность общества таким ценностям, как рекорды, достижения, героизм, упорство в достижении цели, материальный успех

16. Как называют условные знаки, обозначающие какие-то предметы, процессы, явления?

Ответ: символы

17. Как называются общие представления, разделяемые большей частью общества, относительно того, что является желательным, правильным и полезным?

Ответ: ценности

18. Что такое социокультурная идентичность?

Ответ: осознание человеком своей принадлежности к определенной социальной общности как носительнице конкретной культуры.

19. Что такое типология культуры?

Ответ: Метод научного познания, сущность которого в разделении социокультурных систем и объектов, их группировка с помощью обобщенной идеальной модели или типа.

20. Какие средства общения представляют жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя?

Ответ: невербальные

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ в целом:

Для зачета: «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1. Charles has _____ for you.

a) any food; b) some flower; c) a furniture; d) some news

2. His parents are old, but _____ are young.

a) her; b) hers; c) their; d) Henrys'

3. She _____ on weekends.

a) isn't working; b) isn't work; c) doesn't work; d) doesn't works

4. It _____ today.

a) snow; b) snows; c) snowing; d) is snowing

5. This math exam was _____ than the last one.

a) as hard; b) harder; c) more hard; d) hardest

6. She _____ to the doctor yesterday.

a) must go; b) must went; c) must to go; d) had to go

7. _____ Smiths live in Bath.

a) the; b) -- ; c) a; d) none of the above

8. Do you take __ sugar in __ coffee? – I used to, but now I'm on __ diet. I'm trying to lose __ weight.

a) --; --; a; --; b) --; the; a; --; c) --; the; a; the; d) --; --; --; --

9. I'm not going to the party. I _____.

a) not have been invited; b) haven't been invited; c) haven't invited; d) haven't been inviting

10. She was tired, because she _____ all day.

a) has been traveling; b) had been traveling; c) had been traveled; d) had traveled

11. I'm afraid I can't come and see you. My car _____ today.

a) is repaired; b) is being repaired; c) is repairing; d) is been repaired

12. A friend of mine _____ in a car crash yesterday.

a) was hurt; b) has been hurt; c) was hurted; d) had hurt

13. Where is the mistake?

This (A) news (B) are (C) so important to (D) me now.

14. Where is the mistake?

These (A) goose (B) seem (C) to be (D) ill.

15. Where is the mistake?

In (A) Wednesday, we shall (B) be traveling (C) in (D) the southern direction.

Правильные ответы: d, b, c, d, b, d, a, a, b, b, b, a, B, B, A

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. How would you describe a person who always reaches his goals?
2. Guess the notion by its definition: "to change something such as a report or computer file so that it includes new information".
3. What is a "message"?
4. What is "body language"?
5. What varieties and sub varieties of English do you know?
6. What American public holidays can you name?
7. Guess the notion by its definition: "a musical instrument usually with six strings that you play by pulling the strings with your fingers or with a plectrum"
8. What is 'culture shock'?
9. Complete the sentence: "A large piece of ground in town with greenery for public use is called ..."
10. What is 'buckwheat'?
11. What groups of people gave rise to modern Russia?
12. What descent does Siberian population have?
13. Guess the notion by its definition: "one of the 24 areas that the world is divided into, each of which has its own time".
14. What three branches of power do you know?
15. What is a "map"?
16. How do we call a long journey in a ship or spacecraft?
17. What can happen if you work illegally abroad?
18. How do we call "a group of connected cells in an animal or plant that are similar to each other, have the same purpose, and form the stated part of the animal or plant"?
19. What is "cloning"?
20. What institutes does ASU have today?

Правильные ответы:

1. persistent, hard-working, decisive
2. to update
3. a spoken or written piece of information that you send to another person or leave for them
4. forms of communication using body movements or gestures instead of, or in addition to, sounds, verbal language, or other forms of communication
5. British English, Newfoundland English, Canadian English, African American English within American English
6. New Year's Day, (Presidents' Day) Washington's Birthday, Memorial Day, July 4 Independence Day, Labor Day, Columbus Day, Thanksgiving Day, Christmas
7. guitar
8. a psychological disorientation that most people experience when living in a culture markedly different from one's own
9. a park
10. a type of small brown grain used as food when boiled, and for making flour
11. the Eastern Slavs
12. Most of the people are of Russian and Ukrainian descent but there are also ethnic Germans and other groups. In the far eastern parts of Siberia, there is also a considerable amount of Chinese.
13. time zone
14. legislative, executive, judicial
15. a drawing of a particular area, for example a city or country, which shows its main features, such as its roads, rivers, mountains etc
16. voyage
17. You can be deported, fined and imprisoned if you do. You may also be prevented from entering the country again in the future.
18. tissue
19. the creation of an exact genetic copy of an organism, tissue, cell or gene
20. Among the institutes are: the institute of humanities, geography, law, mathematics and informational technologies, chemistry, biology.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

1. Лидерство - это
 - А) Управление
 - Б) Тип управленческого взаимодействия
 - В) Метод управления
 - Г) Способ воздействия на подчиненных
2. Лидерство концентрирует внимание на то, чтобы ...
 - А) люди совершали правильные поступки
 - Б) люди правильно поступали
 - В) «правильные» люди правильно поступали
 - Г) «правильные» люди делали правильные вещи
3. Лидер это
 - А) Администратор
 - Б) Профессионал
 - В) Инноватор
 - Г) Уважаемая личность
4. Основа действий лидера
 - А) План
 - Б) Видение
 - В) Подсказки
 - Г) Все вышеперечисленное
5. К действиям лидера относят
 - А) Даёт импульс движению
 - Б) Поддерживает движение
 - В) Препятствует движению
 - Г) Не влияет на движение
6. К ошибочному утверждению относят
 - А) Большая часть управленцев обладает лидерскими качествами;
 - Б) Зачастую лидер не является менеджером;
 - В) Редко встречается лидер, не являющийся руководителем;
 - Г) Часто лидер – обожаемый человек, которого любят, принимают на веру все им сказанное.
7. Стиль лидерства, используемый в управлении чаще всего
 - А) Авторитарный
 - Б) Демократический
 - В) Либеральный
 - Г) Смешанный
8. Лозунг демократического стиля управления
 - А) Будем все решать вместе!
 - Б) Жду вклад и инициативу со стороны подчиненных!
 - В) Коллега – это партнер, или тот, кто возьмет все на себя!
 - Г) Будем делать то, что прикажет начальство!
9. Синоним «авторитарному» стилю
 - А) Директивный
 - Б) Коллегиальный
 - В) Формальный
 - Г) Анархический
10. Либеральный стиль руководства
 - А) Мотивирует подчиненных на плодотворную работу
 - Б) Стимулирует профессиональный рост, способствует приобретению опыта и творческих умений
 - В) Негативно воспринимается опытными работниками
 - Г) Не может поддержать долгое время производительность труда
11. Для авторитарного стиля не характерно
 - А) Эффективность и своевременность;
 - Б) Возможность роста профессионализма у неопытных работников;
 - В) Большая вероятность принятия верного решения;
 - Г) Способствует профессиональному росту всех работников.
12. Одно из преимуществ демократического стиля
 - А) Все работники вовлечены в трудовой процесс, нет саботирующих цели организации, в которой работают
 - Б) Создаются условия для профессионального роста подчиненных

- В) Отсутствуют конфликты в связи с нововведениями
Г) Решение большинства (что характерно для демократов) всегда наилучше отвечает интересам организации
13. Авторитарного стиля в управлении следует придерживаться
А) Когда работник нуждается в помощи, в управлении
Б) Только при наличии высококвалифицированного персонала
В) Если работник может взять на себя ответственность за выполнение работы и принятия всех решений
Г) Когда работник хочет взять ответственность на себя и принимать все решения относительно взятых обязательств
14. Иерархия, существующая среди лидеров
А) Традиционная (лидер-начальник – лидер-подчиненный)
Б) Межклассовая
В) Заданная системой ответственности
15. Вышестоящее руководство, которое напрямую дает указания сотруднику, минуя его непосредственного начальника
А) Это право главного управленца, ведь он главнее.
Б) Это некомпетентно, так как статус лидера должен поддерживаться неукоснительно. Воздействовать на сотрудников нужно только через их непосредственных начальников.
В) В исключительных случаях такое поведение позволительно.
Г) Вышестоящее руководство не имеет прав и полномочий так поступать.

ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ:

- 1.б
- 2.а
- 3.в
- 4.б
- 5.а
- 6.б
- 7.г
- 8.а
- 9.а
- 10.б
- 11.г
- 12.б
- 13.а
- 14.в
- 15.б

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. В качестве дополнительной компетенции наставника выступает _____
2. Одна из форм обучения на рабочем месте, акцент в которой делается на практическую составляющую, называется _____
3. Эмоционально окрашенное отношение к себе в разных конкретных ситуациях и различных видах деятельности называется _____
4. Состояние обоюдной готовности к приему и передаче сообщений характеризует функцию общения _____
5. Обмен информацией становится возможен, если коммуникатор и реципиент используют различную систему кодирования и декодирования _____
6. Лидер, который должен уметь менять свое поведение в зависимости от ситуации и быть эмоционально устойчивым _____
7. Правила, вырабатываемые и принятые группой, которые обязаны соблюдать ее члены, называются групповыми _____
8. Коммуникация между индивидами без использования слов, представленных в прямой или какой-либо знаковой форме, называются _____
9. Метод, направленный на изучение социально-психологического климата, характера отношений и

- структуры коллектива, позволяющий выявить лидера, называется _____
10. Управление собственными психическими состояниями и поведением в рамках сложившихся ситуаций называется _____
11. Общественное влияние, которое объединяет других и мотивирует прикладывать максимальные усилия для достижения цели, называется _____
12. Влияние, право и возможность управлять объектом, подчинять его своей воле, называется _____
13. Основой власти принуждения выступает возможность руководителя наказывать, препятствовать достижению целей исполнителей и их _____
14. Конформизм особенно сильно развивается в тех случаях, когда велико влияние группы, а человек испытывает большую потребность в _____
15. Эмоционально окрашенное отношение к себе в разных конкретных ситуациях и различных видах деятельности называется _____
16. Микродвижение лицевых мышц, создающее смену эмоциональных выражений лица, называется _____
17. Свойство группы, связанное с ценностно-ориентационным единством, называется _____
18. Свойства общей моторики различных частей тела изучает _____
19. Способность эффективно использовать все имеющиеся источники власти для превращения созданного для других видения в реальность, называется _____
20. Управление собственными психическими состояниями и поведением в рамках сложившихся ситуаций называется _____

ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ

1. самообучаемость
2. наставничество
3. самооценка
4. контактную
5. информация
6. демократом
7. нормами
8. невербальным общением
9. социометрия
10. саморегуляция
11. лидерство
12. власть
13. потребностей
14. одобрение
15. самооценка
16. мимика
17. сплоченность
18. кинесика
19. лидерство
20. саморегуляция

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

не предусмотрены

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

ПРОМЕЖУТОЧНАЯ аттестация заключается в проведении в конце 3 семестра зачета по всему изученному материалу. Зачет проводится в устной форме по билетам, каждый из которых содержит два теоретических вопроса

Примерные вопросы к зачету:

1. Общество и многоязычие. Нация, этничность и язык. Понятие национальности и понятие этничности.

- Определение этнической группы. Языковые варианты. Функция языка (варианта) как идентификатора. Роль языка с точки зрения национализма и "национизма". Контрастивная самоидентификация. Многоязычие как проблема: и как благо. "Полуязычие".
2. Статус языка. Языковая ситуация. Языковые меньшинства. Государственный, официальный, титульный языки. Язык, диалект и регистр. Стандартный язык и литературный язык. Проблема разграничения языка и диалекта. Диалектная цепь. Родной язык, материнский язык, первый язык. Понятие языковой ситуации.
 3. Социальные диалекты и языковая характеристика говорящего.
 4. Различия речевых характеристик у разных народов.
 5. Оценка социального положения говорящего по его речи; ошибки в оценке.
 6. Понятие социолекта. Социальная дифференциация и языковая дифференциация. Диалектология города.
 7. Методики изучения социальных диалектов: исследования У.Лабова в Нью-Йорке; исследования П.Традгила в Норидже. Мужское и женское в языке. Манифестация оппозиции "мужской / женский" в различных языках мира и речевом поведении: к построению типологии.
 8. Языковые формулы как выражение половой дифференциации и дискриминации по признаку пола. Роль оппозиции "мужской / женский" в построении модели мира.
 9. Выбор языка. Индивидуальный выбор говорящим языка из своего репертуара. Выбор между полноценными языками. Понятие переключения кодов и смешения кодов. Выбор между вариантами. Социологический и социально-психологический подход к проблематике выбора языка. Теория аккомодации (приспособления) Говарда Джэйлса. Антропологический подход. Исследования Сьюзан Гэл..
 10. Взаимодействие этносов и языковые контакты. История изучения языковых контактов. Изучение языковых контактов как самостоятельный раздел лингвистики. Типы языковых контактов. Неэкстремальные ситуации языковых контактов. Билингвизм. Интерференция.
 11. Результаты языковых контактов в экстремальных ситуациях. Морские и торговые жаргоны. Лингва франка. Пиджины. Креольские языки. Лингвистические характеристики. Гипотезы о происхождении. Пути развития контактных языков.
 12. Смешанные языки. Социолингвистические ситуации, благоприятствующие образованию смешанных языков. Возможные пути возникновения и развития смешанных языков.
 13. Контактные языки и компаративистика. Контактные языки и языки-источники: проблема соотношения. Распределение контактных языков на карте мира.
 14. Контактные языки в контексте универсальных законов развития языка. Гипотеза о биологической программе. Контактные языки и усвоение второго языка. Контактные языки и развитие речи ребенка.
 15. Сохранение языка. Языковой сдвиг. Исчезающие языки. Условия сдвига. Темпы сдвига. Причины сдвига. Катастрофический сдвиг. Языковая смерть. Методика экспертной оценки. Шкала степени владения языком. "Лингвистическая биография".
 16. Исчезающие языки. Сохранение языка. Утрата языков и утрата культур. Уникальные языки и уникальные культурные явления. Понятие языкового разнообразия. Нелинейность процессов языковой смерти. Устойчивость языков. Причины устойчивости языков.
 17. Языковая политика и языковое планирование: из опыта мировой практики. Типы и теории языкового планирования. Этапы и процедуры, составляющие языковое планирование. Факторы, влияющие на языковое планирование.
 18. Меньшинства как лингвистическая проблема. Способы решения проблемы языковых меньшинств в процессе языкового планирования. Языковые конфликты: причины, характеристики, способы разрешения.
 19. Язык и школа. Образование и двуязычие. Типы программ двуязычного образования. Примеры двуязычных программ из опыта мировой практики.
 20. Применение социолингвистических понятий к анализу культурных феноменов. Язык и культура. Метафора как средство научного познания. Многоязычие и "многокультурие". Культурные меньшинства. Национальная культура и локальные культурные варианты. Родная культура и понятие культурной ситуации.
 21. Отношение к культуре. Культурные контакты и проблема выбора культуры. Культурный сдвиг.
 22. Смешение культур. Типы культурных смешений. Культурная трансформация и разрыв культурной традиции. Механизмы культурной трансформации.
 23. Специфика языковой политики в одноязычных, многоязычных, демократических и тоталитарных социумах.
 24. Компоненты национально-языковой политики.
 25. Теоретическое обоснование, административно-экономическая и юридическая регламентация языковой политики.
 26. Койне и лингва франка, пути их сложения и функции.
 27. Пиджины. Их виды, функции, лингвистические особенности.

28. Креолизация, сложение посткреольского континуума, декреолизация.
 29. Социальные факторы языкового развития. Проблема социальной обусловленности языковой эволюции в истории отечественного языкознания.
 30. Социолингвистические аспекты заимствования.

Критерии оценивания

ЗАЧТЕНО

Студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленный вопрос, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса.

НЕ ЗАЧТЕНО

Студентом дан ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов, неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Выводы поверхностны.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература		
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"		
	Название	Эл. адрес
Э1	Разделы 2,3,4	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=6247
6.3. Перечень программного обеспечения		
Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)		
6.4. Перечень информационных справочных систем		
Peter Trudgill - http://www.phon.ucl.ac.uk/home/estuary/trudgill.htm сайт по социолингвистике - http://cw.routledge.com/textbooks/meyerhoff/exercise2.asp сайт по социолингвистике - http://www.pbs.org/speak/speech/sociolinguistics/sociolinguistics/ сайт по социолингвистике - http://www.unc.edu/~gerfen/Ling30Sp2002/sociolinguistics.html сайт по социолингвистике - http://logos.uoregon.edu/explore/socioling/		

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)

Аудитория	Назначение	Оборудование
	и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Данная дисциплина показывает место языка в жизни человека и истории человечества – в смене общественных формаций, развитии культуры, религии, школы. Рассматривает закономерности социальной эволюции языков, разнообразие языковых ситуаций на Земле, современные проблемы общения в многообразном мире.

При подготовке к практическому занятию необходимо изучить литературу, рекомендованную в списке литературы к курсу, составить план ответа и конспект по каждому вопросу занятия. Из дополнительной литературы использовать только те факты, которые вели бы к раскрытию основной идеи, проблемы, отбрасывая всё второстепенное. При этом необходимо учитывать общие методические требования: отличное знание материала, умение логически и аргументированно защищать собственную точку зрения, делать выводы.

Данная дисциплина показывает место языка в жизни человека и истории человечества – в смене общественных формаций, развитии культуры, религии, школы. Рассматривает закономерности социальной эволюции языков, разнообразие языковых ситуаций на Земле, современные проблемы общения в многообразном мире.

При подготовке к практическому занятию необходимо изучить литературу, рекомендованную в списке литературы к курсу, составить план ответа и конспект по каждому вопросу занятия. Из дополнительной литературы использовать только те факты, которые вели бы к раскрытию основной идеи, проблемы, отбрасывая всё второстепенное. При этом необходимо учитывать общие методические требования: отличное знание материала, умение логически и аргументированно защищать собственную точку зрения, делать выводы.

На практических занятиях применяются следующие методы изучения материала:

Дискуссия – форма учебной работы, в рамках которой студенты высказывают мнение по проблеме, заданной преподавателем. Проведение дискуссий по проблемным вопросам подразумевает написание студентами эссе, тезисов или рефератов по предложенной тематике.

Дискуссия групповая – метод организации совместной коллективной деятельности, позволяющий в

процессе непосредственного общения путем логических доводов воздействовать на мнения, позиции и установки участников дискуссии. Целью дискуссии является интенсивное и продуктивное решение групповой задачи. Метод групповой дискуссии обеспечивает глубокую проработку имеющейся информации, возможность высказывания студентами разных точек зрения по заданной преподавателем проблеме, тем самым, способствуя выработке адекватного в данной ситуации решения. Метод групповой дискуссии увеличивает вовлеченность участников в процесс этого решения, что повышает вероятность его реализации.

Доклад (презентация) – публичное сообщение, представляющее собой развернутое изложение определенной темы, вопроса программы, который может быть представлен различными участниками процесса обучения. Доклады направлены на более глубокое изучение аспирантами лекционного материала или рассмотрения вопросов для дополнительного изучения.

Интерактивные методы обучения - методы обучения, при которых сам процесс передачи информации построен на принципе активного двухстороннего взаимодействия преподавателя и студента. Он предполагает большую активность студента, его творческое переосмысление полученных сведений. Основные критерии интерактивной модели обучения: возможность неформальной дискуссии, свободного изложения материала, наличие групповых заданий, которые требуют коллективных усилий, инициативность студента, постоянный контроль во время семестра, выполнение письменных работ. Интерактивные методы включают: метод презентации, групповой дискуссии, разбор конкретных ситуаций (кейсов) с заданиями, способствующими развитию профессиональных компетенций (решение задачи на основе сообщаемой фабулы), метод тестирования и др. Данный комплекс методов обучения активно используется в учебном процессе при проведении лабораторных занятий.

Исследовательский метод обучения - организация обучения на основе поисковой, познавательной деятельности студентов путем постановки преподавателем познавательных и практических задач, требующих самостоятельного творческого решения. Сущность исследовательского метода обучения обусловлена его функциями. Метод организует творческий поиск и применение знаний, является условием формирования интереса, потребности в творческой деятельности, в самообразовании. Основная идея исследовательского метода обучения заключается в использовании научного подхода к решению той или иной учебной задачи. Работа студентов в этом случае строится по логике проведения классического научного исследования с использованием всех научно-исследовательских методов и приемов, характерных для деятельности ученых.

Основные этапы организации учебной деятельности при использовании исследовательского метода:

- 1 Определение общей темы исследования, предмета и объекта исследования.
- 2 Выявление и формулирование общей проблемы.
- 3 Формулировка гипотез.
- 4 Определение методов сбора и обработки данных в подтверждение выдвинутых гипотез.
- 5 Сбор данных.
- 6 Обсуждение полученных данных.
- 7 Проверка гипотез.
- 8 Формулировка понятий, обобщений, выводов.
- 9 применение заключений, выводов.

Пост-тест - тест на оценку, позволяющий проверить знания студентов по пройденным темам. Данный метод обучения используется в учебном процессе при проведении тестирования с использованием аттестационного педагогического измерительного материала для оценки качества знаний студентов по дисциплине. Круглый стол - один из наиболее эффективных способов для обсуждения острых, сложных и актуальных на текущий момент вопросов в любой профессиональной сфере, обмена опытом и творческих инициатив. Такая форма занятий позволяет лучше усвоить материал, найти необходимые решения в процессе эффективного диалога на семинарском занятии по темам изучаемой дисциплины

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Психолингвистические основы межкультурной коммуникации рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	3
аудиторные занятия	36		
самостоятельная работа	72		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	2 (3)		Итого	
	Неделя			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Практические	36	36	36	36
Сам. работа	72	72	72	72
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):

к.филол.н., доцент, Дьяченко Ирина Николаевна

Рецензент(ы):

д.филол.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины

Психолингвистические основы межкультурной коммуникации

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8

Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой

к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8

Заведующий кафедрой *к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Целями освоения дисциплины «Основы теории межкультурной коммуникации являются ознакомление студентов с основным содержанием и закономерностями культурных традиций, межкультурных коммуникаций, подготовка их к профессиональной деятельности в условиях процесса глобализации для улучшения межкультурных отношений.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.01.ДВ.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
УК-3.1	Знает концепции, принципы и методы построения эффективной работы в команде с учетом правовых и этических принципов и норм социального взаимодействия, существенные характеристики и типологию лидерства
УК-3.2	Участвует в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командного задачи, презентуя профессиональные задачи
УК-3.3	Владеет способами самодиагностики определения своего ролевого статуса в команде, приемами эффективного социального взаимодействия и способами их правовой и этической оценки, коммуникативными навыками
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-4.1	Знает нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи; особенности современных коммуникативно-прагматических правил и этики речевого общения
УК-4.2	Проводит анализ конкретной речевой ситуации; оценивая степень эффективности общения и определяя причины коммуникативных удач и неудач, выявляя и устраняя собственные речевые ошибки
УК-4.3	Создаёт устные и письменные высказывания, учитывая коммуникативные качества речи
УК-4.4	Владеет устными и письменными речевыми жанрами; принципами создания текстов разных функционально смысловых типов; общими правилами оформления документов различных типов; письменным аргументированным изложением собственной точки зрения
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
УК-5.1	Знает основные подходы к изучению культурных явлений; многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии во временной ретроспективе, формы межкультурного взаимодействия; особенности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира
УК-5.2	Применяет знания особенностей межкультурного взаимодействия в практической деятельности; критически осмысливает и формирует собственную позицию по отношению к явлениям современной жизни с учетом их культурно-исторической обусловленности
УК-5.3	Владеет нормами взаимодействия и толерантного поведения в условиях культурного, религиозного, этнического, социального многообразия современного общества
УК-5.4	Владеет приемами презентации результатов собственных теоретических изысканий в области межкультурного взаимодействия

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	Методику лингвостилистического анализа текста; адаптивные механизмы культуры. Культурную обусловленность различных стратегий; знаки и символы как составляющие межкультурной коммуникации.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	Учитывать этнокультурные различия при построении социальных взаимодействий; толерантно воспринимать социальные и культурные различия. Осуществлять вертикальную и горизонтальную коммуникацию; пользоваться коммуникативными сетями.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	Основами речевой профессиональной культуры; многообразием культурных паттернов. Протоколом и этикетом в деловой обстановке.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Межкультурные коммуникации в системе наук. Теория межкультурной коммуникации.						
1.1.	Межкультурная коммуникация: структура и виды, комплексность и процессуальность коммуникации.	Практические	3	4		Л2.1, Л1.1, Л1.2
1.2.	Проблемы междисциплинарного метода в межкультурных коммуникациях.	Практические	3	2		Л2.1, Л1.1, Л1.2
1.3.	Проблемы междисциплинарного метода в межкультурных коммуникациях.	Сам. работа	3	14		Л2.1, Л1.1, Л1.2
Раздел 2. Культура: функции, основные характеристики и элементы.						
2.1.	Сущность культуры: социализация инкультуризация. Многообразие культурных паттернов.	Практические	3	4		
2.2.	Этноцентризм как характеристика культуры.	Практические	3	2		Л2.1, Л1.1
2.3.	Этноцентризм как характеристика культуры.	Сам. работа	3	16		Л2.1, Л1.1
Раздел 3. Сущность и формы межкультурной коммуникации. Виды коммуникации.						
3.1.	Модель межкультурной коммуникации. Элементы	Практические	3	4		

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	межкультурной коммуникации.					
3.2.	Виды коммуникации. Пространственное поведение. Восприятие времени.	Практические	3	4		Л2.1, Л1.1
3.3.	Виды коммуникации. Пространственное поведение. Восприятие времени.	Сам. работа	3	14		Л2.1, Л1.1
Раздел 4. Социально-психологические основы межкультурной коммуникации.						
4.1.	Социально-психологические закономерности общения и взаимодействия людей.	Практические	3	4		
4.2.	Групповая психология: большие и малые социальные группы. Межгрупповые отношения.	Практические	3	4		Л2.1, Л1.2
4.3.	Групповая психология: большие и малые социальные группы. Межгрупповые отношения.	Сам. работа	3	14		Л2.1, Л1.2
Раздел 5. Межкультурные коммуникации в сфере бизнеса.						
5.1.	Классификация культур. Коммуникации в контексте бизнеса.	Практические	3	4		
5.2.	Деловой протокол. Коммуникационные стили.	Практические	3	4		Л2.1, Л1.2
5.3.	Деловой протокол. Коммуникационные стили.	Сам. работа	3	14		Л2.1, Л1.1, Л1.2

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
<p>ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p> <p>ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:</p> <p>1. Термин «Межкультурная коммуникация» был введен: А. З.Фрейдом Б. Э.Холлом В. Л..С. Выготским Ответ: Б</p> <p>2. Формы межкультурной коммуникации: А) Линейная, прямоугольная, круговая</p>

Б) Линейная, гносеологическая, информативная

В) Линейная, транзакционная, интерактивная

Ответ: В

3. Цели коммуникации:

А) сокрытие информации, ее кодирование, обмен опытом

Б) не допущение раскрытия принимаемых решений

В) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом

Ответ: В

4. Межкультурная коммуникация — это:

А) совокупность методов и способов ведения бизнеса и воздействия на партнеров с целью получения прибыли

Б) отношение людей к событиям и фактам социальной действительности и их оценка

В) совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам

Ответ: В

5. Для осуществления процесса коммуникации необходимо участие:

А) по крайней мере, двух сторон

Б) хотя бы одной стороны

В) более чем двух сторон

Ответ: А

6. К каналам коммуникации относят:

А) сокрытие информации, ее кодирование, обмен опытом

Б) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом

В) средство, с помощью которого сообщение передается от источника к получателю

Ответ: В

7. Вербальные средства общения:

А) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки

Б) использование речи, языка и слов

В) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя

Ответ: Б

8. Символы в межкультурной коммуникации:

А) это условные знаки, обозначающие какие-то предметы, процессы, явления

Б) это информация в исходном виде, которую автор хочет передать получателю, идея

В) это желание вступить в общение с другим человеком

Ответ: А

9. Невербальные средства общения:

А) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки

Б) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя

В) использование речи, языка и слов

Ответ: Б

10. Название коммуникативной модели ИСКП расшифровывается как:

А) источник - сообщение – канал - получатель

Б) информация - сообщение – коммуникация - получатель

В) источник – событие – канал - публикация

Ответ: А

11. Общие представления, разделяемые большей частью общества, относительно того, что является желательным, правильным и полезным – это:

А) ценности

Б) традиции

В) обычаи

Ответ: А

12. К определению культурные универсалии можно отнести выражение:

А) осознание человеком своей принадлежности к определенной социальной общности как носительнице конкретной культуры

Б) формирование эстетических понятий, оценок, суждений, идеалов, потребностей

В) это черты, присущие всем без исключения культурам

Ответ: В

13. Метод научного познания, сущность которого в разделении социокультурных систем и объектов, их группировка с помощью обобщенной идеальной модели или типа — это:

А) культурные универсалии

Б) компоненты культуры

В) типология культуры

Ответ: В

14. К компонентам культуры относятся:

А) знания, влияние, ответственность, экономность

Б) влияние, выбор методов

В) знания, ценности, нормы, обряд, обычай, ритуал, традиции.

Ответ: В

15. Социокультурная идентичность это:

А) осознание человеком своей принадлежности к определенной социальной общности как носительнице конкретной культуры

Б) формирование эстетических понятий, оценок, суждений, идеалов, потребностей

В) это черты, присущие всем без исключения культурам

Ответ: А

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ в целом:

Для зачета: «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

1. Как называются элементы социокультурного наследия, передающиеся из поколения в поколение и сохраняющиеся в определенном обществе в течение длительного времени?

Ответ: традиции

2. Как называют динамичную систему знаний, ценностей, творений и действий, производимых людьми?

Ответ: культура

3. Какое понятие представляют следующие функции: познавательная, историческая преемственность, знаковая, ценностная, коммуникативная, гуманистическая, регулятивно-нормативная, социальной интеграции?

Ответ: культуру

4. Что является коммуникативной средой?

Ответ: все, что окружает человека, что составляет его среду обитания и общения является коммуникативной средой.

5. Что такое коммуникативная цель?

Ответ: это стратегический результат, на который направлен коммуникативный акт.

6. Что является коммуникативными событиями в сфере бизнес – коммуникации?

Ответ: собрание, заседание

7. Как называется наука о формах (знаках), средствах выражения значения?

Ответ: семиотика или семиология

8. Что такое коммуникативная интенция?

Ответ: это намерение коммуниканта осуществить то или иное действие через коммуникативный акт или с его помощью.

9. Что такое функциональный параметр коммуникативной личности?

Ответ: Практическое владение вербальными и невербальными средствами для осуществления коммуникативных функций; умение варьировать коммуникативные средства в процессе коммуникации в связи с изменением ситуации и условий общения; построение дискурса в соответствии с нормами кода и правилами этикета.

10. Каковы правила коммуникативного поведения в группе?

Ответ: взаимное признание статусов участников общения как коммуникантов и как членов группы; кроме того, публичное оценивание достижения других; умение вовремя разрядить обстановку (шутка, анекдот); умение выразить согласие с групповыми идеями, действиями и решениями; умение предложить нужную информацию и идеи группе.

11. Дайте определение проксемики.

Ответ: Одна из наук, занимающаяся невербальной коммуникацией, обозначающая поведение в пространстве, значение дистанции между собеседниками.

12. Какие типы реакций на другую культуру являются неверными?

Ответ: отрицание культурных значений, защита собственного превосходства, минимизация культурных различий, адаптация к новой культуре, интеграция.

13. Дайте определение такесики.

Ответ: Одна из наук, занимающаяся невербальной коммуникацией, изучающая роль прикосновений при общении.

14. Что такое аккультурация?

Ответ: результат взаимного влияния взаимодействующих культур, при котором представители одной

культуры принимают ценности, нормы, обычаи и традиции другой культуры.

15. Какими чертами характеризуются страны с преобладанием мужественной культуры?

Ответ: приверженность общества таким ценностям, как рекорды, достижения, героизм, упорство в достижении цели, материальный успех

16. Как называют условные знаки, обозначающие какие-то предметы, процессы, явления?

Ответ: символы

17. Как называются общие представления, разделяемые большей частью общества, относительно того, что является желательным, правильным и полезным?

Ответ: ценности

18. Что такое социокультурная идентичность?

Ответ: осознание человеком своей принадлежности к определенной социальной общности как носителю конкретной культуры.

19. Что такое типология культуры?

Ответ: Метод научного познания, сущность которого в разделении социокультурных систем и объектов, их группировка с помощью обобщенной идеальной модели или типа.

20. Какие средства общения представляют жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя?

Ответ: невербальные

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ в целом:

Для зачета: «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

1. Slang is used

- a) to show that the speaker shares the same idea as are possessed by his communicants;
- b) to make speech more expressive;
- c) to produce humorous effect.

Answer: b

2. The sentence "I would give you the whole world to know " contains

- a) zeugma;
- b) hyperbole;
- c) inversion.

Answer: b

3. Metonymy is

- a) a description of an object;
- b) a transfer of a name of one object to another with which it is in some way connected;
- c) a comparison of two things.

Answer: b

4. A sentence where one of the main members is omitted is

- a) rhetorical question;
- b) parallelism;
- c) elliptical sentence.

Answer: c

5. If bookish words are used in colloquial context

- a) they elevate the speech;
- b) they produce humorous effect;
- c) they characterize the speaker as a well-educated person.

Answer: c

6. A deliberate exaggeration of some quantity or quality is

- a) hyperbole;
- b) metonymy;
- c) metaphor.

Answer: a

7. The sentence "The long arm of the law will catch him in the end" contains

- a) hyperbole;
- b) epithet;
- c) personification.

Answer: c

8. Inversion is

- a) broken word order;
- b) play on words;
- c) a transfer of the name of one object to another.

Answer: a

9. A description of an object or an idea as if it were a human being is .

- a) epithet;
- b) simile;
- c) personification.

Answer: c

10. The stylistic device in the sentence "Bill gets down on his all fours, and a look comes in his eye like a rabbit's when you catch it in a trap" is

- a) simile;
- b) epithet;
- c) irony.

Answer: a

11. Indicate the sentence, which constitutes a simile:

- a) "She writes novels as Agatha Christie"; ;
- b) "She is as talkative as a parrot"-;
- c) "She sings like Madonna".

Answer: b

12. Archaisms may be used in a literary text.

- a) to show that the speaker is attached to usage of unusual words;
- b) create the historic atmosphere;
- c) to produce humorous effect.

Answer: b

13. A transfer of the name of one object to another with which it is in some way connected is

- a) personification;
- b) metonymy;
- c) metaphor.

Answer: b

14. Rhetorical question is

- a) a statement in the form of a question which needs no answer;
- b) a sentence where one member is omitted;
- c) a comparison of two things.

Answer: a

15. A comparison of two things which are quite different, but which have one important quality in common is

- a) epithet;
- b) zeugma;
- c) simile.

Answer: c

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

«отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий;

«удовлетворительно» – верно выполнено 51-69%

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

1. What is the definition of style by Vinogradov?

Answer: Style is a system of coordinated, interrelated and interconditioned language means intended to fulfil a specific function of communication and aiming at a definite effect. (V V Vinogradov)

2. What is stylistics?

Answer: Stylistics is a branch of general linguistics which deals mainly with two interdependent tasks: a) the investigation of the inventory of special language media which by their ontological features secure the desirable effect of the utterance; and b) certain types of texts (discourse) which due to the choice and arrangement of language means are distinguished by the pragmatic aspect of the communication. (I. R Galperin)

3. What is functional stylistics?

Answer: Functional stylistics deals with paradigms of language units of all levels of language hierarchy serving to accommodate the needs of certain typified communicative situations.

4. What do you know about individual style study?

Answer: Individual style study puts particular emphasis on the study of an individual author's style, looking for the correlations between the creative concepts of the author and the language of his works.

5. What is the main concern of practical stylistics?

Answer: Practical stylistics proceeds from the norms of language usage at a given period and teaches these norms to language speakers especially those who deal with the language professionally (editors, publishers, writers, journalists, teachers).

6. What does "foregrounding" mean?

Answer: Foregrounding is the ability of a verbal element to obtain extra significance to say more in a definite context.

7. What types of lexical meaning do you know and what stipulates their existence and differentiation?

Answer: Denotational meaning informs of the subject of communication. Connotational meaning informs of the participants and conditions of communication.

8. What is a metaphor?

Answer: METAPHOR is transference of names based on the associated likeness between two objects, (pancake, ball, volcano =the sun; silver dust, sequins -the stars).

9. What is a metonymy?

Answer: METONYMY is based on nearness of objects or phenomena. It's the use of one word for another that it suggests, as the effect for the cause, the container for the thing contained, the instrument for the action, etc.

E. g.: Will you have another cup? (of tea).

10. What are antonomasia and synecdoche?

Answer: SYNECDOCHE is a type of metonymy which is based on the relations between the part and the whole, individual for the class or singular for the plural.

E.g.: For there can live no hatred in thine eye .(= eyes)

ANTONOMASIA is a type of metonymy in which a proper name is used to express a general idea (Othello – a jealous man; Morpheus - sleep; He is the Napoleon of crime).

11. What is a pun?

Answer: PUN consists in deliberate usage of one word-form in two meanings for the humorous effect

E.g.: Have you been seeing any spirits? - Or taking any? (spirits -1) supernatural forces; 2) strong drinks).

12. What is a zeugma?

Answer: ZEUGMA is deliberate usage of polysemantic verbs with two or more homogenous members which are not connected semantically.

E.g.: He took his hat and his leave, (to take a hat; to take a leave)

She went home in a flood of tears and a sedan chair, (to go home in a flood of tears; to go home in a sedan chair).

13. What is a hyperbole?

Answer: HYPERBOLE is a SD in which emphasis is achieved through deliberate exaggeration. It relies on the foregrounding of the emotional meaning (the sea depth of her eyes).

14. What is understatement? In what way does it differ from hyperbole?

Answer: UNDERSTATEMENT is'a SD aimed at underrating characteristic features of me object Eg.: We danced on the handkerchief-size space between the tables.

15. What is an oxymoron?

Answer: OXYMORON consists in the use of two semantically contrasting notions.

Eg.: O loving hate! O heavy lightness! cold fire; sick health.

16. What is a simile?

Answer: SIMILE - an imaginative comparison of two unlike objects belonging to two different classes.

17. What is a personification?

Answer: PERSONIFICATION is a metaphor involving likeness between inanimate and animate objects, (the face of London; the pain of the ocean; the smiling sea).

18. What is a stylistic device?

Answer: STYLISTIC DEVICE (SD) is a conscious and intentional intensification of some typical structure and/or semantic property of a language unit. SDs always carry additional information and require a certain effort to decode their meaning.

19. What are expressive means?

Answer: EXPRESSIVE MEANS (EMs) are those phonetic, morphological, word-building, lexical, phraseological and syntactical forms which exist in language-as-a-system for the purpose of logical and/or emotional intensification of the utterance. EMs are concrete facts of language. They follow the natural course of thought and have a rather high degree of predictability.

20. What is a periphrasis?

Answer: PERIPHRAISIS - a SD which consists of using a roundabout form of expression instead of a simple one, i.e. using a more or less complicated syntactical structure instead of a word.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

«отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий;

«удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

«отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

1. Цель обучения ИЯ. Указать правильный вариант:

- а. Воспитательная
- б. Образовательная
- в. Практическая
- г. Все варианты верны

Ответ: г

2. Компоненты коммуникативной компетентности (по Шейлзу). Указать правильный вариант:

- а. Лингвистическая
- б. Социолингвистическая
- в. Стратегическая и социокультурная
- г. Все варианты верны

Ответ: г

3. Когда появился коммуникативный подход в обучении ИЯ в России. Указать правильный вариант:

- а. 30-е годы
- б. 90-е годы
- в. 80-е годы

Ответ: в

4. Критерии оценки современного учебника. Указать правильный вариант:

- а. Соответствует требованиям Госстандарта
- б. Учёт адресата
- в. Осуществление коммуникативного подхода
- г. Все варианты верны

Ответ: г

5. Упражнения, направленные на формирование коммуникативной компетенции. Указать неправильный вариант:

- а. Ролевая игра
- б. Моделированная ситуация
- в. Текст

Ответ: в

6. Условно-речевые упражнения. Указать неправильный вариант:

- а. С опорой на картину, фото
- б. С опорой на аутентичный текст
- в. Жесты, мимика

Ответ: а

7. Речевые упражнения. Указать неправильный вариант:

- а. Диалог этикетного характера
- б. Ролевая игра
- в. Круглый стол
- г. Пантомима

Ответ: г

8. Чтение. Виды чтения. Указать правильный вариант:

- а. Просмотровое
- б. Ознакомительное
- в. Изучение
- г. Все ответы верны

Ответ: г

9. Типология упражнений по работе с текстом. Указать верный вариант:

- а. Подобрать заголовок к §
- б. Задание на множество, выбор
- в. Поиск конкретной информации
- г. Все ответы верны

Ответ: г

10. Как формируется диалогическая речь сверху вниз? Указать неправильный вариант:

- а. Стандартный способ с опорой на диалог-клише
- б. Без опоры на клише

ответ: б

11. Как формируется диалогическая речь снизу вверх? Указать неправильный вариант:

- а. Диалог-просьба без опоры
- б. Диалог-образец с опорой

Ответ: б

12. Отметить упражнения на формирование навыков записи (письма). Указать правильный вариант:

- а. Списывание
- б. Выписывание из текста или записывание со слуха при прослушивании (ответов, основных идей)
- в. Нахождение в предложении и текстах ошибок и т. п.
- г. Все варианты верны

Ответ: г

13. Упражнения, формирующие культурно-страноведческую компетенции (КСК). Социолингвистические языковые упражнения. Указать правильный вариант:

- а. Фонетические: ритмико-интонационные и артикуляционные
- б. Грамматические
- в. Лексические
- г. Все варианты верны

Ответ: г

14. К какой дисциплине отнести страноведение. Выбрать правильный вариант:

- а. Географическая дисциплина
- б. Историческая
- в. Культурология

Ответ: а

15. Какие виды коллажа используются в обучении ИЯ? Указать правильный вариант:

- а. Солнышко
- б. Белые пятна
- в. Закрытое ядро
- г. Все варианты верны

Ответ: г

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ в целом:

Для зачета: «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1. Объяснение — это:

♣ Ответ: способ обучения путем изложения правил, описания значения слов и т.п

Вопрос 2. Вид упражнения в речевой деятельности, включающий некоторые учебные ограничения, а также использование наряду со способом учения «поиск», способа учения — «повторение», относят к:

♣ Ответ: условно-речевым упражнениям

Вопрос 3. Частные принципы обучения — это:

♣ Ответ: интерпретация тех или иных лингвистических, психологических или педагогических закономерностей в непосредственных условиях обучения конкретному предмету

Вопрос 4. Речевой навык — это способность ...

♣ Ответ: автоматизированно совершать речевое действие

Вопрос 5. Привязанность упражнений к ситуации называется:

♣ Ответ: ситуативностью

Вопрос 6. Обучение — это специальный вид деятельности, заключающийся в передаче ...

♣ Ответ: опыта одной группе людей другой, задачей которого является формирование навыков и умений

Вопрос 7. Ознакомительное упражнение — это вид упражнения, ...

♣ Ответ: цель которого ознакомить учащихся с новым материалом

Вопрос 8. Вид упражнения, совмещающего два способа учения: ознакомление и повторение — относят к:

♣ Ответ: ознакомительно-тренировочным упражнениям

Вопрос 9. ИмPLICITный подход — это:

♣ Ответ: формирование грамматических навыков без объяснения правил грамматики, на основе интуиции

Вопрос 10. Условно-речевые упражнения — это упражнения, ...

♣ Ответ: включающие некоторые учебные ограничения и использование, наряду со способом учения «поиск», способа учения — повторения

Вопрос 11. Способ учения путем заучивания и выполнения упражнений, нацеленный на закрепление в долговременной памяти приобретенных знаний — это:

♣ Ответ: повторение

Вопрос 12. Семантизация лексики — это:

♣ Ответ: раскрытие значений лексических единиц

Вопрос 13. Реальные или предполагаемые закономерности, сформулированные как нормативные положения, которыми следует руководствоваться в учебном процессе, называются:

♣ Ответ: принципами обучения

Вопрос 14. Способы учения — это:

♣ Ответ: одна из возможных психологических операций учащихся совершить учебное действие

Вопрос 15. Подстановочные упражнения — это тип упражнения, ...

♣ Ответ: подразумевающий замену одного из элементов фразы

Вопрос 16. Дидактические принципы обучения — это:

♣ Ответ: категория дидактики, определяющая правила использования законов обучения в соответствии с целями воспитания и образования

Вопрос 17. Учебник является:

♣ Ответ: комплексным средством обучения, способным в той или иной степени реализовывать функции учителя в их совокупности

Вопрос 18. Сложный вид речевой деятельности, заключающийся в ознакомлении с текстом с целью выделения из него содержания с целью его письменного изложения, называется:

♣ Ответ: реферированием

Вопрос 19. Способ обучения, заключающийся в оценке действий учащихся, и которому всегда предшествует контроль

♣ Ответ: подкрепление

Вопрос 20. Знание является:

♣ Ответ: продуктом общественной, материальной и духовной деятельности людей

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ в целом:

Для зачета: «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра зачета по всему изученному курсу. Зачет проводится в устной форме по билетам. В билет входит 1 вопрос теоретического характера.
ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА:

Примерные вопросы к зачету:

1. История межкультурной коммуникации
2. Коммуникация как процесс и её составляющие
3. Основные атрибуты корпоративной (организационной) культуры
4. Доминирующая культура и субкультуры.
5. Этнокультурные основы теории межнационального общения
6. Культурное разнообразие многонациональных корпораций
7. Синергические навыки, необходимые для успешной деятельности международного руководителя
8. Стадии отбора и подготовки сотрудников для работы в зарубежных филиалах многонациональных корпораций
9. Вербальная и невербальная коммуникация. Виды невербальных средств коммуникации.
10. Актуальность межкультурной коммуникации в процессе глобализации.
11. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура
12. Функции, основные характеристики и элементы культуры
13. Социальная коммуникация: её сущность, типология
14. Социология межкультурного конфликта
15. Место русской культуры среди мировых культур
16. Психология межэтнической напряжённости

17. Этнокультура и национальное самосознание
 18. Культура делового общения
 19. Язык и межкультурная коммуникация
 20. Воспитание деловой культуры
 21. Протокол и этикет в деловой обстановке
 22. Этнокультурные основы теории межнационального общения
 23. Обычай и нравы и их роль в деловом социальном взаимодействии
 24. Обрядовая культура в межкультурной коммуникации
 25. Символ в международных и межкультурных коммуникациях
КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом.
Оценивание КИМ в целом:
 Для зачета: «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Ж. Багана, Н.И. Дзене, Ю.Н. Мельникова.	Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие	ФЛИНТА, 2017	http://e.lanbook.com/book/92727
Л1.2	М.А. Кулинич, О.А. Кострова	Теория и практика межкультурной коммуникации.: учебное пособие	ФЛИНТА, 2017	http://e.lanbook.com/book/92713
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Колоскова С.Е.	Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов: Германия и Европа: Учебное пособие	Издательство Южного Федерального университета, 2008 // ЭБС «Универ.библи. он-лайн» 2018	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240998
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Курс в Moodle "Основы теории межкультурной коммуникации" на едином образовательном портале Алтайского государственного университета		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4787	
6.3. Перечень программного обеспечения				
Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно);				

Веб-браузер Chromium (<https://www.chromium.org/Home/>), (бессрочно);
 Антивирус Касперский (<https://www.kaspersky.ru/>), (до 23 июня 2024);
 Архиватор Ark (<https://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно);
 Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
 Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

Многоязычные словари:
 - <http://www.multitrans.ru>
 - <http://slovari.yandex.ru>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Программа данного курса предусматривает использование активных и интерактивных форм проведения занятий. Ведущим элементом в системе обучения является лекция, цель которой состоит в рассмотрении теоретических вопросов дисциплины в логически выдержанной форме. Главная цель лекций по основам теории МКК – сформировать у студентов системное представление об изучаемом предмете, обеспечить усвоение будущими специалистами принципов и закономерностей развития соответствующей научно-практической области, а также методов применения полученных знаний.
 Лекции строятся с учетом различных дидактических принципов: логичности высказывания, последовательности изложения, постепенного нарастания трудности, опоры на предыдущие знания. В

ходе лекций предпринимается попытка стимулировать мыслительную деятельность студентов при помощи вопросов, заданий дедуктивного и индуктивного характера.

Главная цель практических занятий по МКК – не только проверить и закрепить, но и углубить знания студентов по той или иной теме, сформировать систему навыков их использования, привить необходимые практические умения. Данная цель предполагает решение следующих задач: создавать на практических занятиях условия для формирования творческого мышления и научить студентов самостоятельно анализировать поведенческие и языковые ситуации. Большую роль в решении названных задач играет внедрение элементов проблемного обучения в практику занятий.

Практические занятия предусматривают следующие формы:

- выполнение , упражнений, призванных закрепить и углубить знания студентов по различным темам;
- обсуждение заданий, целью которых является проверка знаний студентов по определенной теме;

Работа над материалом начинается с толкования предмета и задач теории МКК и продолжается рассмотрением проблем и их разделов.

Тема занятия и список вопросов, которые будут разбираться, оглашаются заранее. Иногда материалы, вынесенные на обсуждение (например, основные причины того или иного поведения) предоставляются его участникам для предварительного ознакомления, поэтому готовиться к предстоящему диспуту студентам обязательно – преподаватель за занятии становится лишь координатором беседы.

При подготовке к практическим занятиям и при самостоятельной работе целесообразно основные теоретические представления формировать на базе основной и дополнительной литературы.

Рекомендации для студентов по подготовке к зачету и экзамену :

- перед зачетом экзаменом необходимо проработать конспекты лекций по всем пройденным темам курса ;
- рекомендуется чтение основной литературы по темам;
- необходимо повторить алгоритм анализа различных языковых явлений.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Деловое общение: риторика и письмо рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра общей и прикладной филологии, литературы и русского языка
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		экзамены:	1
аудиторные занятия	36		
самостоятельная работа	45		
контроль	27		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (1)		Итого	
	Неделя	15,5		
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	20	20	20	20
Практические	16	16	16	16
Сам. работа	45	45	45	45
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):

к.ф.н., Доцент, Качесова И.Ю.; к.ф.н., Доцент, Романова Е.Г.; к.ф.н., Завкафедрой, Доронина С.В.; д.ф.н., Профессор, Чернышова Т.В.; д.ф.н., Профессор, Гребнева М.П.; д.ф.н., Профессор, Трубникова Ю.В.; к.ф.н., Доцент, Ковалев О.А.

Рецензент(ы):

к.ф.н., Крайник О.М.

Рабочая программа дисциплины

Деловое общение: риторика и письмо

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра общей и прикладной филологии, литературы и русского языка

Протокол от 07.06.2022 г. № 8

Срок действия программы: 2021-2025 уч. г.

Заведующий кафедрой

к.фил.н., доц. Доронина С.В.

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра общей и прикладной филологии, литературы и русского языка

Протокол от 07.06.2022 г. № 8

Заведующий кафедрой *к.фил.н., доц. Доронина С.В.*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	<p>Цель изучения курса "Деловое общение: риторика и письмо" - овладение теоретическими знаниями и необходимыми практическими навыками эффективного делового общения на уровне современной науки и практического опыта, позволяющими оптимизировать управленческие решения, предупреждать и преодолевать коммуникативные барьеры, кризисные и конфликтные коммуникации профессиональной деятельности и личной жизни, устанавливать и развивать позитивные и надежные контакты в рамках российского и мирового сообщества, включая личную коммуникативную культуру и умения общаться с коллективом для достижения продуктивной деятельности, создании благоприятной нравственной атмосферы, умение вести переговоры с партнерами.</p> <p>Считать основными задачами курса:</p> <ul style="list-style-type: none">- достижение понимания студентами общественной значимости коммуникативных технологий в достижении согласия и стабильности на уровне межличностных, межгрупповых и международных отношений;- обучение знаниям теоретических основ, сущности и специфических особенностей технологий делового общения, понятийного аппарата в области коммуникаций;- обучение правилам и практическим приемам эффективного делового общения;- обучение знаниям и соблюдению этических норм и принципов делового общения;- обучение пользованию вербальными и невербальными средствами общения, а также распознаванию намерений партнеров, пользующихся этими средствами.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: **Б1.О.02**

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-4.1	Знает нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи; особенности современных коммуникативно-прагматических правил и этики речевого общения
УК-4.2	Проводит анализ конкретной речевой ситуации; оценивая степень эффективности общения и определяя причины коммуникативных удач и неудач, выявляя и устраняя собственные речевые ошибки
УК-4.3	Создаёт устные и письменные высказывания, учитывая коммуникативные качества речи
УК-4.4	Владеет устными и письменными речевыми жанрами; принципами создания текстов разных функционально смысловых типов; общими правилами оформления документов различных типов; письменным аргументированным изложением собственной точки зрения

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	Знает нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи; особенности современных коммуникативно-прагматических правил и этики речевого общения
3.2.	Уметь:
3.2.1.	Проводит анализ конкретной речевой ситуации; оценивая степень эффективности общения и определяя причины коммуникативных удач и неудач, выявляя и устраняя собственные речевые ошибки
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):

3.3.1.	Создаёт устные и письменные высказывания, учитывая коммуникативные качества речи. Владеет устными и письменными речевыми жанрами; принципами создания текстов разных функционально-смысловых типов; общими правилами оформления документов различных типов; письменным аргументированным изложением собственной точки зрения.
--------	---

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Деловое общение						
1.1.	Понятие делового общения. Культура делового общения и его эффективность	Лекции	1	2		Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.2.	Понятие делового общения. Культура делового общения и его эффективность	Практические	1	2		Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.3.	Риторика делового общения	Практические	1	2		Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.4.	Речевое воздействие в деловой коммуникации	Лекции	1	4		Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.5.	Риторика делового общения	Лекции	1	2		Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.6.	Речевое воздействие в деловой коммуникации	Практические	1	2		Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.7.	Этикет делового общения. Основы делового протокола	Лекции	1	4		Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.8.	Этикет делового общения. Основы делового протокола	Практические	1	2		Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.9.	Деловое общение	Сам. работа	1	15		Л1.2, Л2.1, Л2.2
Раздел 2. Речевые жанры делового общения						
2.1.	Функционально-стилистические разновидности русского языка	Лекции	1	2		Л1.1, Л2.1, Л2.2
2.2.	Функционально-стилистические разновидности русского языка	Практические	1	2		Л1.1, Л2.1, Л2.2
2.3.	Специфика официально-делового стиля речи. Жанры делового стиля	Лекции	1	2		Л1.1, Л2.1, Л2.2
2.4.	Специфика официально-делового стиля речи. Жанры делового стиля	Практические	1	2		Л1.1, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.5.	Речевые жанры делового общения	Сам. работа	1	15		Л1.1, Л2.1, Л2.2
Раздел 3. Язык делового общения						
3.1.	Языковые нормы в официально-деловом стиле речи	Лекции	1	2		Л2.1, Л2.2, Л1.3
3.2.	Языковые нормы в официально-деловом стиле речи	Практические	1	2		Л2.1, Л2.2, Л1.3
3.3.	Правила организации делового текста	Лекции	1	2		Л2.1, Л2.2, Л1.3
3.4.	Правила организации делового текста	Практические	1	2		Л2.1, Л2.2, Л1.3
3.5.	Язык делового общения	Сам. работа	1	15		Л2.1, Л2.2, Л1.3

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1. Роль делового общения в жизни человека заключается?

- а) в том, что оно является средством улучшения материального благополучия и повышения социального статуса в целом;
- б) в том, что оно выступает основой профессионального успеха;
- в) в том, что с его помощью происходит процесс становления личности и ее самореализация;
- г) во всем вышеперечисленном.

Правильный ответ: г

3. Коммуникация понимается как совместная деятельность участников коммуникации, в ходе которой вырабатывается общий (до определенного предела) взгляд на вещи и действия с ними в рамках:

- а) технократического подхода;
- б) деятельностного подхода;
- в) когнитивного подхода;
- г) мотивационного.

Правильный ответ: б

4. Элемент коммуникативного процесса, выполняющий функцию генерации и передачи информации с целью оказания влияния:

- а) отправитель;
- б) сообщение;
- в) канал;
- г) получатель.

Правильный ответ: а

5. Функция общения, сущность которой заключается в обмене эмоциями между партнерами и изменении эмоционального состояния с помощью собственных переживаний и состояний:

- а) побудительная;
- б) координационная;

в) эмотивная;
г) преобразовательная.
Правильный ответ: в

6. Функция общения, сущность которой заключается в осознании и фиксировании своего места в системе ролевых, статусных, деловых, межличностных и прочих связей сообщества:

- а) контактная;
- б) информационная;
- в) перцептивная;
- г) статусная.

Правильный ответ: г

7. Процесс взаимосвязи и взаимодействия, в котором происходит обмен деятельностью, информацией и опытом, составляет сущность:

- а) делового общения;
- б) повседневного общения;
- в) межличностного общения;
- г) ритуального общения.

Правильный ответ: а

8. По форме обмена информацией речь подразделяется:

- а) на устную и письменную;
- б) монологическую, диалогическую и полилогическую;
- в) научную, художественную, разговорную;
- г) описание, повествование и рассуждение.

Правильный ответ: а

9. По количеству участников коммуникации речь подразделяется:

- а) на устную и письменную;
- б) монологическую, диалогическую и полилогическую;
- в) научную, художественную, разговорную;
- г) описание, повествование и рассуждение.

Правильный ответ: б

10. Для устной речи не характерен такой признак, как:

- а) многоканальность;
- б) необратимость;
- в) спонтанность;
- г) статичность.

Правильный ответ: г

11. Варианты ударений в словах творОг и твОрог, Отдал и отдАл; кулинАрия и кулинарИя, феноМен и феноМен относятся к категории:

- а) правильных и неправильных;
- б) более предпочтительных и менее предпочтительных;
- в) вариативных, допускающих несколько равноправных вариантов;
- г) главных и второстепенных.

Правильный ответ: б

12. Варианты ударений в словах апартаменты и апартаменты, баржа и баржа, бижутерия и бижутерия, по волнам и по волнам относятся к категории:

- а) правильных и неправильных;
- б) более предпочтительных и менее предпочтительных;
- в) вариативных, допускающих несколько равноправных вариантов;
- г) главных и второстепенных.

Правильный ответ: в

13. Материальной основой письменной речи являются:

- а) знаки (буквы или иероглифы);
- б) звуковые волны, возникающие в результате произносимых звуков;
- в) мотивы пишущего;
- г) главная идея и замысел пишущего.

Правильный ответ: а

14. Грамотная и эффективная письменная речь характеризуется:

- а) системой нумерации страниц;
- б) делением на главы и параграфы;
- в) шрифтовыми выделениями и схематизацией;
- г) всем вышеперечисленным.

Правильный ответ: г

15. Коммуникационный эффект, свидетельствующий о том, что первоначальное впечатление о внешнем виде человека является определяющим для дальнейших взаимоотношений:

- А) эффект визуального имиджа;
- Б) эффект первых фраз;
- В) эффект аргументации;
- Г) эффект релаксации.

Правильный ответ: а

16. Коммуникационный эффект, позволяющий снять эмоциональную напряженность:

- А) эффект визуального имиджа;
- Б) эффект первых фраз;
- В) эффект аргументации;
- Г) эффект релаксации.

Правильный ответ: г

17. Принцип речевого воздействия, предполагающий учет культурно-образовательного уровня делового партнера или клиента, их жизненного и производственного опыта:

- А) принцип доступности;
- Б) принцип ассоциативности;
- В) принцип экспрессивности;
- Г) принцип сенсорности.

Правильный ответ: а

18. Функция невербального общения, сущность которой выражается в использовании невербальных знаков для координации взаимодействия между людьми:

- А) функция дополнения;
- Б) функция опровержения;
- В) функция замещения;
- Г) функция регулирования.

Правильный ответ: г

19. Определение риторики как науки о целесообразной, эффективной и гармонизирующей речи принадлежит:

- а) классической (античной) школе риторики
- б) представителям неориторики

Правильный ответ: б

20. Чем обусловлено выделение специальных риторик в современном ее (риторики) понимании?

- а) различными авторскими трактовками
- б) спецификой функционирования языка в различных сферах общественной жизни
- в) разными задачами общения

Правильный ответ: б, в

21. Какой принцип сформулирован в высказывании: «Любое общение, в том числе и деловое, - это не путь одного человека к другому, а движение навстречу друг другу?»:

- а) кооперации
- б) Поллианы
- в) интереса

Правильный ответ: а

22. При нарушении какого принципа говорящий не учитывает особенности оперативного усвоения устной речи и говорит длинными фразами?

- а) кооперации

б) Поллианы

в) интереса

Правильный ответ: а

23. Какой закон речевого поведения предусматривает умение устанавливать, сохранять и закреплять контакт с аудиторией (собеседником), завоевывать ее симпатии и внимание, интерес?

а) тактический

б) моделирования аудитории

в) эффективного общения

Правильный ответ: в

24. При приеме подчиненных работник должен:

а) не проявлять откровенной симпатии и антипатии;

б) затрагивать темы политики, религии или расовой принадлежности;

в) избегать в беседах злословия в адрес отсутствующих;

г) без причины отказываться от обсуждения предписанной темы.

Правильный ответ: в

25. Какого вида речевого этикета не существует?

а) воинский этикет;

б) церковный этикет;

в) деловой этикет;

г) образовательный этикет.

Правильный ответ: г

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. Назовите принцип «Кодекса делового общения», смысл которого можно выразить словами: «Твой вклад должен быть таким, какого требует совместно принятое направление разговора:

Правильный ответ: принцип кооперативности

2. Деловое общение, которое осуществляется с помощью естественных органов, данных живому существу, называется:

Правильный ответ: непосредственным

3. Деловое общение, которое направлено на развитие и поддержание контактов в целях решения оперативно-служебных задач, носит название:

Правильный ответ: официальное

4. Единственно возможный вариант правильного произношения носит название:

Правильный ответ: орфоэпической нормы

5. Форма речи, заключающаяся в обмене высказываниями двух говорящих, — это:

Правильный ответ: диалог

6. Форма речи, в которой высказываниями обмениваются более двух собеседников, — это:

Правильный ответ: полилог

7. Верно ли утверждение, что риторика называют наукой и искусством?

Правильный ответ: верно

8. Можно ли утверждать, что деловая риторика отличается от всех остальных частных риторик тем, что рассматривает сферу межличностных отношений в социальном аспекте?

Правильный ответ: да

9. Какой закон риторики гласит: «Прежде чем начать говорить, необходимо представить себе слушателя, собеседника, его социальный статус, образовательный, культурно-речевой уровень, особенности его личности»?

Правильный ответ: закон ориентации речи на адресата

б) закон продвижения к цели

в) закон о действенности речи

10. Верно ли утверждение, что законы риторики носят универсальный характер, то есть реализуются в любом виде общения?

Правильный ответ: верно

11. Как называется процесс взаимодействия, в котором происходит обмен деятельностью и опытом, предполагающим достижение определенного результата?

Правильный ответ: деловая беседа.

12. Верно ли утверждение, что если требуется получить «добро» на несколько предложений, просьб во время деловой встречи, то начинать лучше с наиболее выполнимого?

Правильный ответ: верно

13. Верно ли, что в ходе деловой беседы вопросы должны содержать слова почему, зачем, когда, как?

Правильный ответ: верно

14. Как называется метод, который дает возможность использовать «оружие партнера» против него самого?

Правильный ответ: метод «бумеранга»

15. Как называется техника аргументирования, основанная на «выдергивании» отдельных фраз из выступления и преподнесении их в урезанном виде, чтобы они имели значение, совершенно противоположное первоначальному?

Правильный ответ: использование авторитета

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ЗАКРЫТЫХ ВОПРОСОВ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом: «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий; «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

не предусмотрены

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце 1 семестра экзамена.

Обучающиеся, выполнившие в срок задания текущего контроля и набравшие достаточное количество баллов, получают оценку автоматически.

Для обучающихся, не получивших экзамен по результатам текущей успеваемости, организуется экзамен в форме экзаменационного теста по всему изученному курсу.

Контрольно-измерительный материал для теста формируется из заданий открытого типа текущего контроля, размещенных в Контрольных вопросах и заданиях для проведения текущей аттестации по дисциплине, а также заданий текущего контроля в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ».

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ в целом: • «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

Приложения

Приложение 1.  [Деловое общение ФОС \(2\).docx](#)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Кузнецов И.Н.	Деловое общение:	Изд-во: Издательство "Дашков и К" , 2017	Электронный ресурс ЭБ С Лань https://e.lanbook.com/book/93544#book_name
Л1.2	Чудинов А.П., Нахимова Е.А.	Деловое общение: учебное пособие	УрГУ, 2012	https://e.lanbook.com/book/129349
Л1.3	Кондратьева О.Н.	Жанры официально-деловых текстов: учебное пособие	Кемерово : КемГУ, 2019	https://e.lanbook.com/book/141563

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Панфилова А.П.	Культура речи и деловое общение. Часть 2: учебник и практикум для академического бакалавриата	Москва : Издательство Юрайт, 2018	https://urait.ru/book/kultura-rechi-i-delovoe-obschenie-v-2-ch-chast-2-421574
Л2.2	Панфилова А.П.	Культура речи и деловое общение. Часть 1: учебник и практикум для академического бакалавриата	Москва: Юрайт, 2018	https://urait.ru/book/kultura-rechi-i-delovoe-obschenie-v-2-ch-chast-1-421119

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

	Название	Эл. адрес
Э1	ЭУМК "Деловое общение, риторика и письмо"	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=390

6.3. Перечень программного обеспечения

Microsoft Windows 7 № 60674416 от 19.07.2012 г. (бессрочная)
Microsoft Office 2010 № 60674416 от 19.07.2012 г. (бессрочная)

6.4. Перечень информационных справочных систем

Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (<http://elibrary.asu.ru/>);
Научная электронная библиотека elibrary(<http://elibrary.ru>)
Электронная библиотечная система "Лань" <https://e.lanbook.com/>
Электронная библиотечная система "Онлайн"

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий всех видов (дисциплинарной, междисциплинарной и модульной подготовки), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проекта (работы), проведения практики	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска, мультимедийное оборудование стационарное или переносное)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
415Д	специализированный компьютерный класс кафедры связей с общественностью и рекламы - компьютерный класс - учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 16 посадочных мест; рабочее место преподавателя; доска меловая 1шт.; системный блок: IntelCore 2 DuoE7400 -17 шт.; сервер: системный блок: AquariusIntelPentiumD; монитор: Acer V173 B -16 шт.; монитор: Acer V193W 1 шт.; телевизор Samsung
405Д	специализированная аудитория с мультимедийным оборудованием кафедры связей с общественностью и рекламы - учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 30 посадочных мест; рабочее место преподавателя; доска меловая 1 шт.; кафедра; учебные пособия; презентационные материалы; наглядные материалы; компьютер: марка AquariusIntelCeleron - 1 единица; стационарный проектор: марка VivitekD517 - 1 единица; стационарный экран: марка Projecta - 1 единица
405Д	специализированная аудитория с мультимедийным оборудованием кафедры связей с общественностью и рекламы - учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и	Учебная мебель на 30 посадочных мест; рабочее место преподавателя; доска меловая 1 шт.; кафедра; учебные пособия; презентационные материалы; наглядные материалы; компьютер: марка AquariusIntelCeleron - 1 единица; стационарный проектор: марка

Аудитория	Назначение	Оборудование
	индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	VivitekD517 - 1 единица; стационарный экран: марка Projecta - 1 единица
405Д	специализированная аудитория с мультимедийным оборудованием кафедры связей с общественностью и рекламы - учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 30 посадочных мест; рабочее место преподавателя; доска меловая 1 шт.; кафедра; учебные пособия; презентационные материалы; наглядные материалы; компьютер: марка AquariusIntelCeleron - 1 единица; стационарный проектор: марка VivitekD517 - 1 единица; стационарный экран: марка Projecta - 1 единица
405Д	специализированная аудитория с мультимедийным оборудованием кафедры связей с общественностью и рекламы - учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 30 посадочных мест; рабочее место преподавателя; доска меловая 1 шт.; кафедра; учебные пособия; презентационные материалы; наглядные материалы; компьютер: марка AquariusIntelCeleron - 1 единица; стационарный проектор: марка VivitekD517 - 1 единица; стационарный экран: марка Projecta - 1 единица
405Д	специализированная аудитория с мультимедийным оборудованием кафедры связей с общественностью и рекламы - учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 30 посадочных мест; рабочее место преподавателя; доска меловая 1 шт.; кафедра; учебные пособия; презентационные материалы; наглядные материалы; компьютер: марка AquariusIntelCeleron - 1 единица; стационарный проектор: марка VivitekD517 - 1 единица; стационарный экран: марка Projecta - 1 единица
405Д	специализированная аудитория с мультимедийным оборудованием кафедры связей с общественностью и рекламы - учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 30 посадочных мест; рабочее место преподавателя; доска меловая 1 шт.; кафедра; учебные пособия; презентационные материалы; наглядные материалы; компьютер: марка AquariusIntelCeleron - 1 единица; стационарный проектор: марка VivitekD517 - 1 единица; стационарный экран: марка Projecta - 1 единица
405Д	специализированная аудитория с мультимедийным оборудованием кафедры связей с общественностью и рекламы - учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций,	Учебная мебель на 30 посадочных мест; рабочее место преподавателя; доска меловая 1 шт.; кафедра; учебные пособия; презентационные материалы; наглядные материалы; компьютер: марка AquariusIntelCeleron - 1 единица; стационарный проектор: марка VivitekD517 - 1 единица; стационарный экран: марка Projecta - 1 единица

Аудитория	Назначение	Оборудование
	текущего контроля и промежуточной аттестации	
405Д	специализированная аудитория с мультимедийным оборудованием кафедры связей с общественностью и рекламы - учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 30 посадочных мест; рабочее место преподавателя; доска меловая 1 шт.; кафедра; учебные пособия; презентационные материалы; наглядные материалы; компьютер: марка AquariusIntelCeleron - 1 единица; стационарный проектор: марка VivitekD517 - 1 единица; стационарный экран: марка Projecta - 1 единица
405Д	специализированная аудитория с мультимедийным оборудованием кафедры связей с общественностью и рекламы - учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 30 посадочных мест; рабочее место преподавателя; доска меловая 1 шт.; кафедра; учебные пособия; презентационные материалы; наглядные материалы; компьютер: марка AquariusIntelCeleron - 1 единица; стационарный проектор: марка VivitekD517 - 1 единица; стационарный экран: марка Projecta - 1 единица
405Д	специализированная аудитория с мультимедийным оборудованием кафедры связей с общественностью и рекламы - учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 30 посадочных мест; рабочее место преподавателя; доска меловая 1 шт.; кафедра; учебные пособия; презентационные материалы; наглядные материалы; компьютер: марка AquariusIntelCeleron - 1 единица; стационарный проектор: марка VivitekD517 - 1 единица; стационарный экран: марка Projecta - 1 единица

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для получения оценки за курс Вам необходимо освоить все предлагаемые темы, последовательно изучив все материалы курса: лекции, контрольные задания и тесты. Лекция засчитывается при выполнении двух условий: она должна быть пройдена до конца, на контрольные вопросы должны быть даны верные ответы. Задания и тесты становятся доступными после завершения работы над лекцией. Тесты проверяются автоматически, проверка письменных заданий осуществляется преподавателем.

Выполнение элементов курса автоматически отмечается на его главной странице. Для более глубокого изучения тем Вам предлагаются словарь терминов и дополнительные материалы (лингвистические словари, справочники, размещенные в курсе как гиперссылки).

Задания курса оцениваются в баллах и суммируются. Всего за курс можно заработать 100 баллов. При этом

за все выполненные лекции курса можно получить 20 баллов,

за все выполненные задания - 60 баллов,

за правильно решенные тесты - 20 баллов.

Заработанное количество баллов переводится в экзаменационную оценку по следующим правилам

Сопоставление шкал оценивания

4-балльная шкала

(уровень освоения)

Отлично (повышенный уровень) 85-100 баллов

Хорошо (базовый уровень) 70-84 балла

Удовлетворительно (пороговый уровень) 50-69 баллов.

Неудовлетворительно (уровень не сформирован) 0-49 баллов.

ВАЖНО. Обязательным условием получения оценки за курс является освоение всех лекций, выполнение всех заданий и тестов.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Иностранный язык рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	8 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	288	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		экзамены:	3
аудиторные занятия	108	зачеты:	1, 2
самостоятельная работа	153		
контроль	27		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (1)		1 (2)		2 (3)		Итого	
	Неделя	15,5	19,5	15,5	15,5	15,5		
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД
Лабораторные	36	36	36	36	36	36	108	108
Сам. работа	72	72	72	72	9	9	153	153
Часы на контроль	0	0	0	0	27	27	27	27
Итого	108	108	108	108	72	72	288	288

Программу составил(и):

к.филол.н., Доцент, Каркавина Оксана Владимировна; к.филол.н., Доцент, Дьяченко Ирина Николаевна

Рецензент(ы):

д.филол.н., Профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8

Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой

к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8

Заведующий кафедрой *к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Языковой материал иностранного и родного языков рассматривается как средство реализации речевого общения, при его отборе осуществляется функционально-коммуникативный подход. Наряду с практической целью – обучением общению и переводу – курс иностранного языка в неязыковом вузе ставит образовательные и воспитательные цели. Достижение образовательных целей означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов содействовать налаживанию межкультурных и научных связей, представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: **Б1.О.02**

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-4.1	Знает нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи; особенности современных коммуникативно-прагматических правил и этики речевого общения
УК-4.2	Проводит анализ конкретной речевой ситуации; оценивая степень эффективности общения и определяя причины коммуникативных удач и неудач, выявляя и устраняя собственные речевые ошибки
УК-4.3	Создаёт устные и письменные высказывания, учитывая коммуникативные качества речи
УК-4.4	Владеет устными и письменными речевыми жанрами; принципами создания текстов разных функционально смысловых типов; общими правилами оформления документов различных типов; письменным аргументированным изложением собственной точки зрения

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	- иноязычные лексико-грамматические средства, обеспечивающие понимание различных видов коммуникации; - социокультурные особенности страны изучаемого языка; - особенности поиска необходимой информации в различных печатных и электронных источниках.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	- вести диалог (диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, этикетный диалог и их комбинации) неофициального характера в рамках изученных бытовых тем; - рассказывать, рассуждать в связи с изученной тематикой прочитанных текстов, излагать факты, делать сообщения; - создавать словесный социокультурный портрет своей страны и стран изучаемого языка на основе страноведческой информации; - понимать основное содержание коротких аудиотекстов монологического и диалогического характера на повседневные темы;

	<p>- понимать высказывания и поддержать краткий разговор на изучаемом языке в различных ситуациях общения;</p> <p>- читать короткие тексты, найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях;</p> <p>- писать письма личного характера, писать простые связные тексты на знакомые или интересные темы.</p>
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	<p>- орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка;</p> <p>- владеть политически корректной устной и письменной речью в рамках профессиональной тематики на русском и иностранном языках;</p> <p>- обладать навыками перевода текстов с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;</p> <p>- навыками работы со словарем и другой справочной литературой.</p>

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Identity. General contents: Introducing yourself. Appearance and character. Things that reveal your personality. National identity. Noun: the categories of number, case, gender.						
1.1.	The problem of early marriages. Families in different countries. An ideal family. Noun: the categories of number, case, gender.	Лабораторные	1	12	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
1.2.	Выполнение лексико-грамматических упражнений. Аудирование. Introducing yourself. Appearance and character. Things that I Like and Dislike.	Сам. работа	1	24	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
Раздел 2. In the World of Communication. General contents: Types of communication. Verbal communication and culture. History of communication. Modern technologies in communication. The rules of a good conversation. Dealing with conflict situations. Noun: the article.						
2.1.	Лексический минимум. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.). Types of communication. Verbal communication and culture. History of communication.	Лабораторные	1	12	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
2.2.	Выполнение лексико-грамматических упражнений. Аудирование. Modern technologies in communication. The rules of a good conversation.	Сам. работа	1	24	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
Раздел 3. Culture and Customs. General contents: National traditions. The peculiarities of British and American cultures. National holidays. Superstitions throughout the world. Adjective: the degrees of comparison. Pronouns.						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
3.1.	Понятие об основных способах словообразования. National traditions. The peculiarities of British and American cultures. National holidays. Adjective: the degrees of comparison.	Лабораторные	1	12	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
3.2.	Выполнение лексико-грамматических упражнений. Аудирование. Pronouns. Superstitions throughout the world.	Сам. работа	1	24	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
Раздел 4. The Place I Live in. General contents: Russia: my motherland. Russia through foreigners' eyes. Stereotypes about the RF. The Altai territory. Urban and rural living. Barnaul. City life problems. Simple (Indefinite) tenses.						
4.1.	The Place I Live in. General contents: Russia: my motherland. Russia through foreigners' eyes. Stereotypes about the RF. Simple (Indefinite) tenses.	Лабораторные	2	12	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
4.2.	Выполнение лексико-грамматических упражнений. Аудирование. The Altai territory. Urban and rural living. Barnaul. City life problems.	Сам. работа	2	24	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
Раздел 5. English Speaking Countries. General contents: The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. The history of Britain. London sights. The United States of America. The history of the USA. Australia. Continuous (Progressive) Tenses.						
5.1.	Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях, стиле художественной литературы. Основные особенности научного стиля. Культура и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета. Говорение. The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. The history of Britain. London sights. Continuous (Progressive) Tenses.	Лабораторные	2	12	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
5.2.	The United States of America. The history of the USA. Australia. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Аудирование.	Сам. работа	2	24	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
Раздел 6. Travelling. General contents: The place of travelling in people's lives. Types of transport. What to take into account while travelling by different types of transport. Hotels. Travelling on your own. Sightseeing. Perfect Tenses.						
6.1.	Основы публичной речи (устное сообщение, доклад). The place of travelling in people's lives. Types of transport. What to take into account while travelling by different types of transport. Hotels. Perfect Tenses.	Лабораторные	2	12	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
6.2.	Travelling on your own. Sightseeing. Аудирование. Выполнение лексико-грамматических упражнений.	Сам. работа	2	24	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
Раздел 7. Science. The World of Discoveries. General contents: The nature of science. Inventions and innovations. The most important scientific discoveries in the history of the mankind. Innovations in medicine and technologies. Artificial intelligence. The mysteries of the human brain. Passive Voice.						
7.1.	Виды текстов. Виды речевых произведений: аннотация, реферат. Inventions and innovations. The most important scientific discoveries in the history of the mankind. Passive Voice.	Лабораторные	3	12	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
7.2.	Innovations in medicine and technologies. Artificial intelligence. The mysteries of the human brain. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Аудирование.	Сам. работа	3	3	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
Раздел 8. Higher Education. Problems of higher education in Russia. General contents: Higher education in Britain. American colleges and universities. Interviewing as a part of admission process. Higher education in Russia. Passing exams. Problems of higher education in Russia. The category of mood.						
8.1.	Higher education in Britain. American colleges and universities. Виды речевых произведений: тезисы, сообщения. Inventions and innovations. Conditional Mood. Subjunctive Mood.	Лабораторные	3	12	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
8.2.	Interviewing as a part of admission process. Higher education in Russia. Passing exams. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Аудирование.	Сам. работа	3	3	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
Раздел 9. Getting a Job. General contents: Choosing a profession. Work and family life. How to write a successful resume. Job interviews. Employment agencies. Part-time jobs. Modal verbs.						
9.1.	Виды речевых произведений: частное письмо, деловое письмо, биография. Inventions and innovations. Work and family life. How to write a successful resume. Job interviews. Modal verbs.	Лабораторные	3	12	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2
9.2.	Employment agencies. Part-time jobs. Modal verbs. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Аудирование.	Сам. работа	3	3	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Л1.1, Л1.2

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале "Цифровой университет - АлтГУ" -

<https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=7971> (английский язык)

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-4

Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА (английский язык)

1. Charles has _____ for you.
a) any food; b) some flower; c) a furniture; d) some news
2. His parents are old, but _____ are young.
a) her; b) hers; c) their; d) Henrys'
3. She _____ on weekends.
a) isn't working; b) isn't work; c) doesn't work; d) doesn't works
4. It _____ today.
a) snow; b) snows; c) snowing; d) is snowing
5. This math exam was _____ than the last one.
a) as hard; b) harder; c) more hard; d) hardest
6. She _____ to the doctor yesterday.
a) must go; b) must went; c) must to go; d) had to go
7. _____ Smiths live in Bath.
a) the; b) -- ; c) a; d) none of the above
8. Do you take __ sugar in __ coffee? – I used to, but now I'm on __ diet. I'm trying to lose __ weight.
a) --; --; a; --; b) --; the; a; --; c) --; the; a; the; d) --; --; --; --
9. I'm not going to the party. I _____.
a) not have been invited; b) haven't been invited; c) haven't invited; d) haven't been inviting
10. She was tired, because she _____ all day.
a) has been traveling; b) had been traveling; c) had been traveled; d) had traveled
11. I'm afraid I can't come and see you. My car _____ today.
a) is repaired; b) is being repaired; c) is repairing; d) is been repaired
12. A friend of mine _____ in a car crash yesterday.
a) was hurt; b) has been hurt; c) was hurted; d) had hurt
13. Where is the mistake?
This (A) news (B) are (C) so important to (D) me now.
14. Where is the mistake?
These (A) goose (B) seem (C) to be (D) ill.
15. Where is the mistake?
In (A) Wednesday, we shall (B) be traveling (C) in (D) the southern direction.

Правильные ответы: d, b, c, d, b, d, a, a, b, b, b, a, B, B, A

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА (английский язык)

1. How would you describe a person who always reaches his goals?
2. Guess the notion by its definition: "to change something such as a report or computer file so that it includes new information".
3. What is a "message"?
4. What is "body language"?
5. What varieties and sub varieties of English do you know?
6. What American public holidays can you name?
7. Guess the notion by its definition: "a musical instrument usually with six strings that you play by pulling the strings with your fingers or with a plectrum"
8. What is 'culture shock'?
9. Complete the sentence: "A large piece of ground in town with greenery for public use is called ..."
10. What is 'buckwheat'?
11. What groups of people gave rise to modern Russia?
12. What descent does Siberian population have?
13. Guess the notion by its definition: "one of the 24 areas that the world is divided into, each of which has its own time".

14. What three branches of power do you know?
15. What is a "map"?
16. How do we call a long journey in a ship or spacecraft?
17. What can happen if you work illegally abroad?
18. How do we call "a group of connected cells in an animal or plant that are similar to each other, have the same purpose, and form the stated part of the animal or plant"?
19. What is "cloning"?
20. What institutes does ASU have today?

Правильные ответы:

1. persistent, hard-working, decisive
2. to update
3. a spoken or written piece of information that you send to another person or leave for them
4. forms of communication using body movements or gestures instead of, or in addition to, sounds, verbal language, or other forms of communication
5. British English, Newfoundland English, Canadian English, African American English within American English
6. New Year's Day, (Presidents' Day) Washington's Birthday, Memorial Day, July 4 Independence Day, Labor Day, Columbus Day, Thanksgiving Day, Christmas
7. guitar
8. a psychological disorientation that most people experience when living in a culture markedly different from one's own
9. a park
10. a type of small brown grain used as food when boiled, and for making flour
11. the Eastern Slavs
12. Most of the people are of Russian and Ukrainian descent but there are also ethnic Germans and other groups. In the far eastern parts of Siberia, there is also a considerable amount of Chinese.
13. time zone
14. legislative, executive, judicial
15. a drawing of a particular area, for example a city or country, which shows its main features, such as its roads, rivers, mountains etc
16. voyage
17. You can be deported, fined and imprisoned if you do. You may also be prevented from entering the country again in the future.
18. tissue
19. the creation of an exact genetic copy of an organism, tissue, cell or gene
20. Among the institutes are: the institute of humanities, geography, law, mathematics and informational technologies, chemistry, biology.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

ОТЛИЧНО (повышенный уровень/зачтено)

Выполнено 85 % предложенного задания:

Студентом дан полный, в логической последовательности развернутый письменный ответ на поставленный вопрос, где он демонстрирует знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса, решает предложенные практические задания без ошибок.

ХОРОШО (базовый уровень/зачтено)

Выполнено 70 % предложенного задания:

Студентом дан развернутый письменный ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается неточность в ответе. Решает предложенные практические задания с небольшими неточностями.

УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО (пороговый уровень/зачтено)

Выполнено 50 % предложенного задания:

Студентом дан письменный ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа

и решении практических заданий.

НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО (уровень не сформирован/не зачтено)

Выполнено менее 50 % предложенного задания:

Студентом дан письменный ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, несформированными навыками анализа явлений, процессов, неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Выводы поверхностны. Практическое задание не выполнено. Т.е. студент не способен ответить на предложенный вопрос.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Изучение грамматики является обязательным условием для овладения иностранным языком и составляет важную часть обучения иностранному языку в вузе. Поэтому на занятиях в рамках дисциплины "Иностранный язык" особое внимание уделяется формированию грамматических навыков. Степень их сформированности определяется по результатам проведения текущего контроля в виде контрольных работ.

Образцы контрольных работ (английский язык)

Семестр 1

I. Образуйте форму множественного числа:

ox, class, story, wolf, key, deer, crisis, lady, brother-in-law, goose

II. Заполните пропуски одной из форм глагола to be: is or are:

1. The money... in my bag.
2. The advice he gave me... very helpful.
3. Physics... my favourite subject.
4. His progress at school... magnificent.
5. The knowledge he got at the university...really deep.
6. Give me the pliers please. They... on the shelf.

Семестр 2

I. Определите время глагола-сказуемого в следующих предложениях:

1. Ring me up at 11 o'clock. I will not be sleeping yet.
2. She is going to read the letter she has just received.
3. Hello, Peter! Where are you going?
4. They were speaking when I looked at them.
5. Have you ever been to London? – Yes, I was there last summer.
6. The students had written the paper by dinnertime.
7. What types of newspapers do you usually read?
8. She will have done all the work about the house by the time he arrives.

II. Вставьте пропущенный вспомогательный глагол:

1. ... you always spend summer at the seaside? – As a rule.
2. I ... not notice that my watch ... stopped, and when I arrived at the station, my train ... already left.
3. Where ... you put my dictionary? I cannot find it anywhere.
4. I met him when he ... walking across the park.
5. Now I ... reading a very interesting book. I ... finished it by Friday.
6. When ... you see him last?
7. It is already 12 o'clock and he ... still writing his composition.

III. Раскройте скобки, употребляя глаголы в Present Simple, Past Simple или Future Simple:

1. He (to turn) on the television to watch cartoons every morning.
2. I always (to go) to the Altai Mountains to visit my relatives there.
3. I (to be) very busy last summer and (not to go) there.
4. I (not to go) there next year because it (to cost) a lot of money and I can't afford it.
5. They (to enjoy) themselves at the symphony yesterday evening?
6. Who (to take) care of the child in the future?

IV. Раскройте скобки, употребляя глаголы в Present Simple, Past Simple, Future Simple, Present Continuous или Past Continuous:

1. Where your brother (to work)? – He (to work) at an institute.
2. Your grandmother (to sleep) when you (to come) home yesterday?
3. What your sister (to do) tomorrow?
4. I (not to go) to the shop yesterday.
5. Where Kate (to go) when you (to meet) her yesterday?

V. Раскройте скобки, употребляя глаголы в Present Perfect, Past Simple, Past Continuous или Past Perfect:

1. He (to come) home late yesterday.
2. She is very glad: she (to pass) her last exam.
3. He (to translate) the whole text by 11 o'clock.
4. I never (to be) to Rome.
5. He repaired the toy which his brother (to break) the day before.
6. They (to cook) the whole day yesterday.
7. I (not to eat) ice cream since summer.
8. I understood that she (not to read) my letter.

VI. Раскройте скобки, употребляя глаголы в одном из изученных времен:

The day was cold and it (to rain). When I (to reach) home, my raincoat (to be) wet. I (to take) it off and (to go) into the living-room. My children (to play) on the carpet. They (to come) from the kindergarten an hour before and now (to be) happy to see their father.

Семестр 3

The Passive Voice

I. Give all the possible passive forms of the verb to spend.

II. Put the following sentences into the Passive voice.

1. They have never climbed this mountain.
2. She told me that she had carefully put away the newspapers.
3. Why did you bring these cups here?
4. Nick's mother told him to go home immediately.
5. I will send all the invitations myself.
6. They are building a new supermarket in our street.
7. She was telling me an amusing story at 5 yesterday.
8. He stole all the letters from the post box.
9. She referred to that magazine when she was making a report about tigers.
10. He always follows his mother's advice.

III. Fill in the verbs in the Passive Voice.

1. He always (to meet) at the railway station by his friends.
2. You (to give) books for reading at school last year?
3. Whom (to write) this letter by?
4. A lot of schools (to build) next year.
5. The moment we arrived at the party the drinks (to serve).
6. This work (to finish) by the beginning of the next year?
7. These apple trees (to plant) when I was a little boy.
8. He often (to remember) and (to talk about) in the college.
9. We (to invite) to the meeting already.
10. When mother came dinner (to cook) already.

Indirect Speech

Put the following sentences into Indirect Speech

1. I asked my friend, "How do you feel after your holiday?"
2. Jack's father asked him, "Who are you writing a letter to?"
3. "Jack is on the terrace. He is playing chess with his brother", said Nelly.
4. I saw a cloud of smoke and asked, "What is burning?"
5. "I don't understand what he is talking about," replied Bessie.
6. I said to her, "Bring me a glass of water, please".
7. "I'll tell you about it when I am back," Nora said to Jack.
8. Mr. Nyman asked his wife, "How much do you spend on food every week?"
9. "You have known me long", Barbara said to Martha.
10. "You are the best assistant I have ever had, Sheppey," he said.
11. Henry asked Tom, "Who did you visit in the hospital?"
12. "We didn't have dinner there," the boy said.
13. "When the doorbell rang, I was writing a letter to John," said George.
14. Myra said to Dick, "Don't worry about my health. I will be all right."
15. Mother asked me, "Did you play with your friends yesterday?"
16. Grandfather said to Mary, "What mark did you get at school?"
17. Kate said to her grandmother, "Help me cook the soup, please."
18. Father said to Nick, "Have you done your homework?"
19. The teacher said to the students, "We will discuss this subject tomorrow".
20. The woman said, "This man spoke to me on the road."

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Отлично - 85-100% правильных ответов

Хорошо - 70-84% правильных ответов

Удовлетворительно - 50-69% правильных ответов

Не удовлетворительно - 0-49% правильных ответов

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

ПРОМЕЖУТОЧНАЯ аттестация заключается в проведении в конце 1 и 2 семестра зачета (для обучающихся, не получивших зачет по результатам текущей успеваемости) по всему изученному материалу. Зачет проводится в устной форме по билетам, каждый из которых содержит два вопроса: 1. Ответ активного вокабуляра по пройденным темам; 2. Ответ монолога по одной из тем, связанных с тематикой аудиторных занятий.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

ПРИМЕРЫ ВОПРОСА 1:

СЕМЕСТР 1

Give English equivalents to the following words:

1. непривлекательный
2. средних лет
3. упитанный
4. миниатюрного роста
5. каштановый
6. честолюбивый
7. начитанный
8. гениальный
9. целеустремленный
10. сообщение, послание
11. устаревший
12. вычислительное устройство
13. отвечать, реагировать
14. загружать, скачивать
15. учетная запись
16. Международный Женский День
17. ждать с нетерпением...
18. оправдать ожидания
19. выезд на природу
20. День Независимости

СЕМЕСТР 2

Give English equivalents to the following words:

1. светофор
2. набережная
3. повернуть налево
4. американские горки
5. пчеловодство
6. пейзаж
7. часовой пояс
- 8 законодательная власть
9. отрасли промышленности
10. сельское хозяйство
11. конституционная монархия
12. цветные металлы
13. пустыня
14. поездка в один конец
15. билет
16. взлетно-посадочная полоса
17. ехать за границу
18. пароход
19. развлечение
20. спасательный жилет

Критерии оценивания вопроса 1:

«зачтено» – названо не менее 50% слов и словосочетаний.

«не зачтено» – названо менее 50% слов и словосочетаний.

ТЕМЫ МОНОЛОГИЧЕСКИХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ (ВОПРОС 2)

СЕМЕСТР 1

1. The traits of character you like and dislike.
2. Horoscopes: do they really influence people's lives?
3. Things that make people happy.
4. The history of communication.
5. The advantages and disadvantages of modern technologies in communication.
6. Body language in communication.
7. My favourite holiday: history, traditions.
8. The main public holidays in Russia.
9. The main public holidays in the USA.
10. How to prepare a home celebration.

СЕМЕСТР 2

1. The sights of Barnaul.
2. The problems of housing in big cities.
3. The place I would like to live in.
4. Some interesting facts about Great Britain.
5. Culture shock: reality or make-believe?
6. The main problems of Barnaul: ways to solve them.
7. The peculiar features of Altai.
8. "So many countries, so many customs".
9. Why travelling is important.
10. The travel of my dream.

Критерии оценивания монологических высказываний:

ЗАЧТЕНО

соблюден объем высказывания; высказывание соответствует теме; отражены аспекты, указанные в задании; нет грубых ошибок

НЕ ЗАЧТЕНО

малый и недостаточный объем высказывания, не позволяющий решить коммуникативную задачу; обучаемый делает большое количество грубых лексических и грамматических ошибок, что затрудняет или делает невозможным адекватное восприятие речи

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

ПРИМЕРЫ ВОПРОСА 1:

СЕМЕСТР 1

Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. экзамен на аттестат зрелости
2. доставлять трудности
3. обучение, подготовка
4. понимать постигать
5. составлять, образовывать
6. отрасль, область науки
7. успеваемость
8. расходовать, тратить
9. переселяться, иммигрировать
10. грубый, крепкий
11. поведение, образ действий
12. предрассудок, предубеждение
13. Рождество
14. обычаи и традиции
15. электронная почта
16. общаться в чате
17. обеспечивать кого-либо
18. член семьи

19. иметь последствия
20. религия

СЕМЕСТР 2

Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. хлопать в ладоши
2. явный, очевидный
3. федеральная земля
4. международные связи
5. столица
6. родной язык
7. чувствительный
8. пенсия
9. общение, знакомство
10. причина
11. средства массовой информации
12. гостиница
13. двуспальная кровать
14. летать на самолете
15. обедать в ресторане
16. хорошо готовить (еду)
17. каникулы
18. посещать музей
19. традиция
20. отмечать праздники

Критерии оценивания вопроса 1:

«зачтено» – названо не менее 50% слов и словосочетаний.

«не зачтено» – названо менее 50% слов и словосочетаний.

ТЕМЫ МОНОЛОГИЧЕСКИХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ (ВОПРОС 2)

СЕМЕСТР 1

1. Meine Biographie
2. Mein Studium an der ASU
3. Das Hochschulwesen in Deutschland
4. Meine Familie
5. Die Geschichte der Kommunikation

СЕМЕСТР 2

1. Deutschland als Einwanderungsland.
2. Probleme der Orientierung in der fremden sozialen Kultur.
3. Kultur- und Sprachchock.
4. Stereotype und Vorteile
5. Sprechen sie Denglisch?

Критерии оценивания монологических высказываний:

ЗАЧТЕНО

соблюден объем высказывания; высказывание соответствует теме; отражены аспекты, указанные в задании; нет грубых ошибок

НЕ ЗАЧТЕНО

малый и недостаточный объем высказывания, не позволяющий решить коммуникативную задачу; обучаемый делает большое количество грубых лексических и грамматических ошибок, что затрудняет или делает невозможным адекватное восприятие речи

ИТОГОВАЯ аттестация заключается в проведении в конце 3 семестра экзамена. Экзамен состоит из устной части, которая предполагает контроль уровня сформированности навыков устной речи. Экзамен в устной форме сдают только те студенты, которые не набирают достаточного количества баллов для автоматического выставления оценки.

Экзамен проводится в устной форме по билетам, каждый из которых содержит два вопроса: 1. Ответ активного вокабуляра по пройденным темам; 2. Ответ монолога по одной из тем, связанных с тематикой аудиторных занятий.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

ПРИМЕРЫ ВОПРОСА 1:

СЕМЕСТР 3

Give English equivalents to the following words:

1. клон
2. сведения
3. развитие
4. совершать открытие
5. молекула ДНК
6. проводить исследование
7. оценивать
8. ошибочный
9. учреждение высшего образования
10. университет, институт, академия
11. обеспечивать высокий уровень образования
12. давать твердую базу во всех сферах знаний
13. факультет
14. дневное отделение
15. агентство по трудоустройству
16. опытный
17. плата за услуги, гонорар
18. придирается
19. работа со скользящим графиком
20. дополнительные выплаты

Критерии оценивания вопроса 1:

"отлично" - названо 19-20 слов и словосочетаний

"хорошо" - названо 15-18 слов и словосочетаний

"удовлетворительно" - названо 10-14 слов и словосочетаний

"неудовлетворительно" - названо менее 10 слов и словосочетаний

ТЕМЫ МОНОЛОГИЧЕСКИХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ (ВОПРОС 2)

СЕМЕСТР 3

1. Scientific discoveries that changed humanity's life.
2. The future of science.
3. The problems of higher education in Russia.
4. Higher education in Great Britain.
5. American colleges and universities.
6. Is it difficult to be a student?
7. The most famous graduates of ASU.
8. My future profession as I see it.
9. The people that glorified my profession.
10. How to write a successful resume.

Критерии оценивания монологических высказываний:

ОТЛИЧНО

соблюден объем высказывания; высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи соответствует типу задания; лексика адекватна поставленной задаче; использованы разные грамматические конструкции; редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации; речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок

ХОРОШО

неполный объем высказывания; высказывание соответствует теме, но не отражены некоторые аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи соответствует типу задания; лексические и грамматические ошибки незначительно влияют на восприятие речи обучаемого; речь иногда неоправданно паузирована; в отдельных словах допускаются фонетические ошибки (напр. замена английских фонем сходными русскими); общая интонация обусловлена влиянием родного языка.

УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО

незначительный объем высказывания, которое не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи не в полной мере соответствует типу задания; обучаемый делает большое количество грубых лексических и грамматических ошибок; речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок; интонация обусловлена

влиянием родного языка
НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО
 малый и недостаточный объем высказывания, не позволяющий решить коммуникативную задачу;
 стилевое оформление речи не соответствует типу задания; обучаемый делает большое количество грубых лексических и грамматических ошибок, что затрудняет или делает невозможным адекватное восприятие речи
 По результатам оценок двух заданий выводится средняя итоговая оценка по дисциплине.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
ЛП.1	Волкова Т.П.	English for Bachelor's Degree Students: Practice Book: Практикум по английскому языку для студентов-бакалавров: Учебное пособие	Мурманский государственный технический университет, 2018	https://e.lanbook.com/book/142708
ЛП.2	Тищенко Н.Д.	Грамматика современного английского языка: норма и вариативность: учебное пособие: Учебное пособие	Забайкальский государственный университет, 2020	https://e.lanbook.com/book/173715
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Курс в Moodle "Иностранный язык, Английский"		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=7971	
6.3. Перечень программного обеспечения				
Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)				
6.4. Перечень информационных справочных систем				
http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/ Oxford Dictionaries Online http://www.multitrans.ru Онлайн-словари «Мультитран» http://dictionary.cambridge.org Dictionary.com: онлайн-словари и переводчики http://dictionary.reference.com TheFreeDictionary.com: онлайн-словари и переводчики http://www.thefreedictionary.com YourDictionary.com: онлайн-словари и переводчики http://www.yourdictionary.com Webster's Online Dictionary http://www.websters-online-dictionary.org http://www.listen-to-english.com Аудио-видеофайлы для изучающих английский язык				

<http://www.onestopenglish.com> Аудиокниги
<http://www.eslgold.com> Аутентичный материал для чтения: тексты, статьи, новости
<http://www.splcenter.org> Развитие навыков письменной речи

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Электронный учебно-методический курс «Английский язык (для студентов гуманитарных направлений)» рассчитан на студентов 1-2 курсов любого гуманитарного профиля, обучающихся на уровне бакалавриата. Данный курс реализует идею смешанного обучения, концепция которого предполагает сочетание дистанционной (электронной) формы обучения и традиционных (аудиторных) способов организации учебного процесса.

Структура ЭУМКД «Английский язык (для студентов гуманитарных направлений)» предполагает деление учебного материала и сопровождающих его заданий на три больших блока (по количеству семестров, отведенных на изучение дисциплины). В свою очередь каждый из этих блоков состоит из трех подразделов, отражающих тематику занятий. Распределение тем устной речи по семестрам представлено в таблице.

Семестр 1
Identity (О себе), In the World of Communication (В мире коммуникации), Culture and Traditions (Культура и традиции)

Семестр 2

The Place I Live In (Место, в котором я живу), English-Speaking Countries (Англо-говорящие страны), Travelling (Путешествия)

Семестр 3

Science. The World of Discoveries (Наука. В мире открытий), Higher Education (Высшее образование), Getting a Job (Поиск работы)

Каждый подраздел состоит из 6 занятий (по 2 часа каждое). Все занятия имеют нумерацию, которая отражает последовательность прохождения материала. Выполнение всех заданий, представленных в курсе, является обязательным.

Наполнение каждого тематического подраздела практически идентичное: список вокабуляра по теме с заданиями на его усвоение, 3 текста по тематике раздела с заданиями на их понимание, 3 аудио текста с заданиями на понимание услышанного, 1 видео ролик с заданием на понимание его содержания, теоретический материал по 1-2 темам английской грамматики, 1-2 теста на знание этих правил, 2 практических задания на отработку данных грамматических правил, задание творческого характера (эссе, подготовка проекта, презентации и т.п.) в том числе с привлечением внешних электронных инструментов.

Все задания курса (за исключением творческих) имеют тестовый характер, т.е. проверяются системой автоматически.

В ЭУМКД «Английский язык (для студентов гуманитарных направлений)» используется балльно-рейтинговая система оценивания. По окончании первого года обучения (к моменту первой аттестации) максимальное количество баллов, которое может заработать студент, равняется 200 б. Эта сумма включает баллы как за дистанционную работу в ЭУМКД «Английский язык (для студентов гуманитарных направлений)», так и баллы, заработанные на аудиторных занятиях. На момент итоговой аттестации студент максимально может набрать 100 б. Эта сумма также складывается из баллов, полученных за дистанционную и аудиторную работу.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Правовая культура рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра трудового, экологического права и гражданского процесса
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	5
аудиторные занятия	36		
самостоятельная работа	72		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	3 (5)		Итого	
	Неделя 16			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	20	20	20	20
Практические	16	16	16	16
Сам. работа	72	72	72	72
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
к.ю.н, доцент, Парубов А.И.

Рецензент(ы):
ст.преп., Серебряков А.А.

Рабочая программа дисциплины
Правовая культура

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра трудового, экологического права и гражданского процесса

Протокол от 22.06.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
Рехтина И.В.

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра трудового, экологического права и гражданского процесса

Протокол от 22.06.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *Рехтина И.В.*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Целями освоения учебной дисциплины правоведение являются профессиональная подготовка по вопросам правового регулирования отношений, возникающих с их участием, обеспечение высокого уровня знаний на основе действующего законодательства, практики его применения с учетом общетеоретических положений и новейших течений в юридической науке.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.02

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-11	Умеет критически оценивать и выбирать правомерные инструменты формирования нетерпимого отношения к проявлениям экстремизма, терроризма и коррупционного поведения, в том числе в профессиональной деятельности
УК-11.1	Знает основные понятия экстремизма, терроризма, коррупционного поведения, их основные признаки, актуальные направления государственной политики в сфере противодействия экстремизму, терроризму, коррупции; о негативных последствиях, наступающих в случае привлечения к ответственности за подобные нарушения
УК-11.2	Умеет критически оценивать и выбирать правомерные инструменты формирования нетерпимого отношения к проявлениям экстремизма, терроризма и коррупционного поведения, в том числе в профессиональной деятельности
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-2.1	Знает основные законодательные и нормативно-правовые документы, основные этические ограничения, принятые в обществе, основные понятия, методы выработки принятия и обоснования решений задач в рамках поставленной цели, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, методы выбора оптимального решения задач
УК-2.2	Формулирует перечень взаимосвязанных задач, обеспечивающих достижение поставленной цели, в том числе с использованием сервисных возможностей соответствующих информационных (справочных правовых) систем
УК-2.3	Определяет ожидаемые результаты решения задач и разрабатывает различные виды планов по реализации проектов учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, осуществлять поиск оптимальных способов решения поставленных задач, с учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-2.4	Проектирует решение задачи, выбирая оптимальный способ ее решения, оценивая вероятные риски и ограничения в выборе решения поставленных задач

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	УК-2: основные законодательные и нормативно-правовые документы, основные этические ограничения, принятые в обществе, основные понятия, методы выработки принятия и обоснования решений задач в рамках поставленной цели, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, методы выбора оптимального решения задач. УК-11: принятые законы и правила противодействия коррупционному поведению
3.2.	Уметь:
3.2.1.	УК-2: формулировать перечень взаимосвязанных задач, обеспечивающих достижение поставленной цели, в том числе с использованием сервисных возможностей

	соответствующих информационных УК-11:соблюдать принятые законы и правила противодействия коррупционному поведению
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	УК-2: проектирует решение задачи, выбирая оптимальный способ ее решения, оценивая вероятные риски и ограничения в выборе решения поставленных задач УК-11: навыками создания и поддержания антикоррупционной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Понятие правовой культуры. Основы теории государства и права.						
1.1.	<p>Многообразие подходов к определению сущности культуры. Основные культурологические школы и направления. Структура культуры, её функции, формы и разновидности. Причины и условия возникновения государства. Основные теории происхождения государства. Понятие государства. Признаки государства. Типология государств. Функции государства. Формы и методы осуществления функций государства. Правовое государство. Понятие и признаки права. Сущность и принципы права. Понятие, признаки, виды и структура правовой нормы. Понятие и виды источников права. Система права и система законодательства. Понятие и содержание правоотношения. Субъект и объект правоотношения. Юридические факты. Вида правоотношений. Реализация права. Применение права. Применение права по аналогии. Правонарушение. Понятие, виды, основания юридической ответственности.</p>	Лекции	5	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л1.1, Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.2.	<p>Причины и условия возникновения государства. Основные теории происхождения государства. Понятие государства. Признаки государства. Типология государств. Функции государства. Формы и методы осуществления функций государства. Правовое государство. Понятие и признаки права. Сущность и принципы права. Понятие, признаки, виды и структура правовой нормы. Понятие и виды источников права. Система права и система законодательства. Понятие и содержание правоотношения. Субъект и объект правоотношения. Юридические факты. Вида правоотношений. Реализация права. Применение права. Применение права по аналогии. Правонарушение. Понятие, виды, основания юридической ответственности.</p>	Сам. работа	5	8	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л1.1, Л1.2
1.3.	<p>Причины и условия возникновения государства. Основные теории происхождения государства. Понятие государства. Признаки государства. Типология государств. Функции государства. Формы и методы осуществления функций государства. Правовое государство. Понятие и признаки права. Сущность и принципы права. Понятие, признаки, виды и структура правовой нормы. Понятие и виды источников права. Система права и система законодательства. Понятие и содержание правоотношения. Субъект и объект</p>	Практические	5	4	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л1.1, Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	<p>правоотношения. Юридические факты. Вида правоотношений. Реализация права. Применение права. Применение права по аналогии. Правонарушение. Понятие, виды, основания юридической ответственности.</p>					
Раздел 2. Основы конституционного права.						
2.1.	<p>Конституция Российской Федерации - основной закон государства и общества. Предмет, метод и определение конституционного права Правовые основы конституционного строя. Конституционные основы государственной власти и местного самоуправления. Конституционно-правовой статус человека и гражданина. Федеративное устройство России, его особенности. Основные виды органов государственной власти. Понятие избирательной системы и избирательного права. Гражданство Российской Федерации: понятие, принципы, основания и порядок приобретения гражданства. Прекращение гражданства.</p>	Лекции	5	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л2.3, Л1.1, Л1.2
2.2.	<p>Конституция Российской Федерации - основной закон государства и общества. Предмет, метод и определение конституционного права Правовые основы конституционного строя. Конституционные основы государственной власти и местного самоуправления. Конституционно-правовой статус человека и гражданина.</p>	Сам. работа	5	8	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л2.3, Л1.1, Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	<p>Федеративное устройство России, его особенности. Основные виды органов государственной власти. Понятие избирательной системы и избирательного права. Гражданство Российской Федерации: понятие, принципы, основания и порядок приобретения гражданства. Прекращение гражданства.</p>					
2.3.	<p>Конституция Российской Федерации - основной закон государства и общества. Предмет, метод и определение конституционного права. Правовые основы конституционного строя. Конституционные основы государственной власти и местного самоуправления. Конституционно-правовой статус человека и гражданина. Федеративное устройство России, его особенности. Основные виды органов государственной власти. Понятие избирательной системы и избирательного права. Гражданство Российской Федерации: понятие, принципы, основания и порядок приобретения гражданства. Прекращение гражданства.</p>	Практические	5	4	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л2.3, Л1.1, Л1.2
Раздел 3. Основы административного и экологического права.						
3.1.	<p>Понятие, предмет, метод административного права. Понятие, признаки и виды органов исполнительной власти. Понятие и основные черты административной ответственности. Понятие и состав административного правонарушения.</p>	Лекции	5	4	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л2.2, Л1.1, Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Понятие и виды административных наказаний. Понятие, предмет и метод экологического права. Субъекты и объекты экологического права.					
3.2.	Понятие, предмет, метод административного права. Понятие, признаки и виды органов исполнительной власти. Понятие и основные черты административной ответственности. Понятие и состав административного правонарушения. Понятие и виды административных наказаний. Понятие, предмет и метод экологического права. Субъекты и объекты экологического права.	Сам. работа	5	8	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л2.2, Л1.1, Л1.2
Раздел 4. Основы гражданского права.						
4.1.	Понятие и предмет гражданского права. Метод гражданско-правового регулирования, его особенности. Понятие источников гражданского права и их система. Содержание, субъекты и объекты гражданского правоотношения. Основания возникновения, изменения и прекращения гражданского правоотношения. Правоспособность и дееспособность граждан: понятие и содержание. Понятие и признаки юридического лица. Правосубъектность юридического лица. Образование и прекращение юридического лица. Виды юридических лиц.	Лекции	5	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л1.1, Л1.2, Л2.5

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
4.2.	<p>Содержание и понятие права собственности. Формы и виды права собственности. Основания возникновения и прекращения права собственности. Способы защиты права собственности. Правовые основы защиты информации. Коммерческая и иная охраняемая законом тайна. Понятие, виды и форма сделок. Обязательства в гражданском праве. Понятие и значение договора, порядок его заключения, изменения и расторжения. Основания и условия гражданско-правовой ответственности. Понятие, исчисление и виды сроков. Понятие, значение и виды сроков исковой давности. Общие положения о наследовании. Основы авторского права (объекты и субъекты авторского права, права авторов).</p>	Лекции	5	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л1.1, Л1.2, Л2.5
4.3.	<p>Понятие и предмет гражданского права. Метод гражданско-правового регулирования, его особенности. Понятие источников гражданского права и их система. Содержание, субъекты и объекты гражданского правоотношения. Основания возникновения, изменения и прекращения гражданского правоотношения. Правоспособность и дееспособность граждан: понятие и содержание. Понятие и признаки юридического лица. Правосубъектность</p>	Сам. работа	5	12	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л1.1, Л1.2, Л2.5

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	<p>юридического лица. Образование и прекращение юридического лица. Виды юридических лиц. Содержание и понятие права собственности. Формы и виды права собственности. Основания возникновения и прекращения права собственности. Способы защиты права собственности. Правовые основы защиты информации. Коммерческая и иная охраняемая законом тайна. Понятие, виды и форма сделок. Обязательства в гражданском праве. Понятие и значение договора, порядок его заключения, изменения и расторжения. Основания и условия гражданско-правовой ответственности.</p>					
4.4.	<p>Понятие и предмет гражданского права. Метод гражданско-правового регулирования, его особенности. Понятие источников гражданского права и их система. Содержание, субъекты и объекты гражданского правоотношения. Основания возникновения, изменения и прекращения гражданского правоотношения. Правоспособность и дееспособность граждан: понятие и содержание. Понятие и признаки юридического лица. Правосубъектность юридического лица. Образование и прекращение юридического лица. Виды юридических лиц.</p>	Практические	5	4	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л1.1, Л1.2, Л2.5

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Содержание и понятие права собственности. Формы и виды права собственности. Основания возникновения и прекращения права собственности. Способы защиты права собственности. Правовые основы защиты информации. Коммерческая и иная охраняемая законом тайна. Понятие, виды и форма сделок. Обязательства в гражданском праве. Понятие и значение договора, порядок его заключения, изменения и расторжения. Основания и условия гражданско-правовой ответственности.					
Раздел 5. Основы социального предпринимательства						
5.1.	Понятие, предмет, метод, система и источники социального предпринимательства. Виды субъектов предпринимательского права. Основные направления государственного регулирования предпринимательской деятельности.	Лекции	5	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л1.1, Л1.2, Л2.5
5.2.	Понятие, предмет, метод, система и источники социального предпринимательства. Виды субъектов предпринимательского права. Основные направления государственного регулирования предпринимательской деятельности.	Сам. работа	5	12	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л1.1, Л1.2, Л2.5
Раздел 6. Основы трудового права.						
6.1.	Понятие, предмет и метод трудового права. Принципы трудового права. Источники	Лекции	5	4	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л1.1, Л1.2, Л2.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	<p>трудового права. Трудовые отношения, их стороны и основания возникновения. Социальное партнерство: понятие, принципы, стороны, уровни и формы. Коллективные договоры и соглашения. Трудовой договор: понятие, содержание, виды. Заключение, изменение и расторжение трудового договора. Трудовая дисциплина и трудовой распорядок. Поощрения за труд. Дисциплинарная ответственность. Дисциплинарные взыскания, порядок их применения. Материальная ответственность сторон трудового договора: понятие, условия наступления, виды. Особенности регулирования труда отдельных категорий работников</p>					
6.2.	<p>Понятие, предмет и метод трудового права. Принципы трудового права. Источники трудового права. Трудовые отношения, их стороны и основания возникновения. Социальное партнерство: понятие, принципы, стороны, уровни и формы. Коллективные договоры и соглашения. Трудовой договор: понятие, содержание, виды. Заключение, изменение и расторжение трудового договора. Трудовая дисциплина и трудовой распорядок. Поощрения за труд. Дисциплинарная ответственность. Дисциплинарные взыскания, порядок их применения. Материальная ответственность сторон</p>	Сам. работа	5	12	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л1.1, Л1.2, Л2.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	трудового договора: понятие, условия наступления, виды. Особенности регулирования труда отдельных категорий работников					
Раздел 7. Основы уголовного права. Правовые основы защиты информации и государственной тайны.						
7.1.	Понятие, предмет и методы уголовного права. Источники уголовного права. Принципы уголовного права. Понятие, признаки и категории преступления. Состав преступления: понятие, элементы, признаки и значение. Стадии преступлений. Соучастие в преступлении: понятие, признаки формы и виды. Понятие обстоятельств, исключающие преступность деяния. Понятие уголовной ответственности. Понятие и цели наказаний. Система и виды наказаний. Освобождение от наказания. Особенности правового регулирования будущей профессиональной деятельности. Правовые основы защиты государственной тайны. Законодательные и нормативно-правовые акты в области защиты информации и государственной тайны.	Лекции	5	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л2.1, Л1.1, Л1.2
7.2.	Понятие, предмет и методы уголовного права. Источники уголовного права. Принципы уголовного права. Понятие, признаки и категории преступления. Состав преступления: понятие, элементы, признаки и значение. Стадии преступлений. Соучастие в преступлении: понятие,	Сам. работа	5	12	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л2.1, Л1.1, Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	<p>признаки формы и виды. Понятие обстоятельств, исключающие преступность деяния. Понятие уголовной ответственности. Понятие и цели наказаний. Система и виды наказаний. Освобождение от наказания. Особенности правового регулирования будущей профессиональной деятельности. Правовые основы защиты государственной тайны. Законодательные и нормативно-правовые акты в области защиты информации и государственной тайны.</p>					
7.3.	<p>Понятие, предмет и методы уголовного права. Источники уголовного права. Принципы уголовного права. Понятие, признаки и категории преступления. Состав преступления: понятие, элементы, признаки и значение. Стадии преступлений. Соучастие в преступлении: понятие, признаки формы и виды. Понятие обстоятельств, исключающие преступность деяния. Понятие уголовной ответственности. Понятие и цели наказаний. Система и виды наказаний. Освобождение от наказания. Особенности правового регулирования будущей профессиональной деятельности. Правовые основы защиты государственной тайны. Законодательные и нормативно-правовые акты в области защиты информации и государственной тайны.</p>	Практические	5	4	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-11.1, УК-11.2	Л2.1, Л1.1, Л1.2

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ» - <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8055>

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-2

Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1. Совокупность знаний, навыков применения (соблюдения, использования) законов, а также их глубокое уважение – это

- А) правовая культура;
- Б) правовой нигилизм;
- В) правомерное поведение.
- Г) правовой империализм

Ответ: а

2. Предметом трудового права являются:

- А. отношения, связанные с выполнением исправительных работ по приговору суда;
- Б. отношения, связанные с выполнением трудовых обязанностей по трудовой функции;
- В. отношения по выполнению работ, нацеленных на о вещественный результат;
- Г. отношения по выполнению строительных подрядных работ.

Ответ: б

3. Основанием юридической ответственности является...

- А) правонарушение;
- Б) норма права;
- В) вина;
- Г) мотив и цель.

Ответ:а

4. Гражданское право, в основном, регулирует...

- А) отношения, возникающие по поводу государственного управления;
- Б) отношения в области обеспечения прав и свобод граждан;
- В) имущественные отношения;
- Г) личные неимущественные

Ответ:в

5. Обязанность родителей содержать своих несовершеннолетних детей (алиментные обязательства) возникает только при условии, что...

- А) ребенок рожден в зарегистрированном в установленном порядке браке;
- Б) родители ребенка состояли в зарегистрированном в установленном порядке браке, который на данный момент расторгнут;
- В) родители ребенка состояли или продолжают состоять в зарегистрированном в установленном порядке браке;
- Г) ничего из перечисленного не требуется.

Ответ:б

6. Состав преступления включает следующие элементы:

- А) объект, стороны и содержание;
- Б) субъект, объект, субъективная сторона и объективная сторона;
- В) норма права, правоотношение, правонарушение, юридическая ответственность;
- Г) содержание

Ответ:б

7. Форма государства предполагает характеристику по следующим критериям:

- А) основы конституционного строя, основы правового статуса личности, система органов государственной власти;
- Б) форма правления, форма государственно устройства и политический режим;
- В) тип экономической формации, тип правовой системы,
- Г) политическая программа правящей партии.

Ответ:б

8. Указанное в законе обстоятельство, влекущее возникновение, изменение или прекращение правоотношения – это...

- А) норма права;
- Б) нормативный правовой акт;
- В) правоотношение;
- Г) юридический факт.

Ответ:г

9. Договор о полной материальной ответственности можно заключить с работником, достигшим:

- А). 14 лет;
- Б). 16 лет;
- В). 18 лет.
- Г). 20 лет

Ответ: в

10. Трудовой договор может заключаться как на неопределенный срок, так и на срок до 5 лет. При этом...

- А) по общему правилу, трудовой договор заключается на неопределенный срок, срочный же лишь в указанных в трудовом законодательстве случаях;
- Б) стороны абсолютно свободны в выборе между срочным трудовым договором и договором на неопределенный срок
- В) трудовой договор может быть в устной форме;
- Г) трудовой договор может быть и в устной и в письменной письменной форме .

Ответ:б

11. Трудовой договор считается заключенным ...

- А) с момента подписания его сторонами, но не позднее фактического начала работы по поручению работодателя;
- Б) с момента издания работодателем приказа о приеме на работу ;
- В) со дня ознакомления работника (под роспись) с приказом о приеме на работу;
- Г) с момента истечения испытательного срока, если работник был принят с испытанием

Ответ:а

12. Наследники, относящиеся по закону ко второй очереди ...

- А) наследуют в равных долях имущество, не принятое любым из наследников первой очереди;
- Б) наследуют в равных долях ту часть имущества наследодателя, от принятия которого отказались все наследники первой очереди;
- В) наследуют в равных долях все имущество наследодателя, но лишь в том случае, если наследники первой очереди отсутствуют либо ни один из них не принял наследство;
- Г) не существуют.

Ответ:в

13. Привлечение к сверхурочным работам производится:

- А) с устного согласия работника;
- Б) с письменного согласия;
- В) по приказу работодателя
- Г) по собственному желанию.

Ответ:2

14. Гражданин РФ имеет право заключить трудовой договор по общему правилу:

- А. с 16 лет;
- Б. с 17 лет;
- В. с 18 лет;
- Г. с 15 лет.

15. Срок предупреждения об увольнении по собственному желанию:

- А. 3 недели;
- Б. 2 недели;
- В. 1 месяц;
- Г. 6 месяцев.

Ответ: б

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;
- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. Аналогия права – это:

Ответ: применение общих принципов и смысла права к отношениям, которые не урегулированы законом

2. Во сколько лет наступает полная дееспособность ?

Ответ: • 18 лет

3. В каких случаях возможно прекращение трудового договора по обстоятельствам, не зависящим от воли сторон?

Ответ: • призыв работника на военную службу

4. В какой форме должно быть заключено соглашение о неустойке?

Ответ: • в письменной форме

5. В какой форме должно быть совершено завещание?

Ответ: • письменной нотариальной, а в случаях, предусмотренных ГК РФ, – письменной с удостоверением должностного лица, указанного в законе, либо простой письменной

6. В какой форме производится выплата заработной платы?

Ответ: • в денежной форме (в рублях)

7. В какой форме, по общему правилу, может быть заключен договор?

Ответ: • в любой форме, предусмотренной для совершения сделок

8. В каком органе рассматривается индивидуальный трудовой спор об отказе в приеме на работу?

Ответ: непосредственно в суде

9. В каком размере оплачивается сверхурочная работа за первые два часа работы?

Ответ: не менее чем в полуторном размере

10. В каком случае выплачивается двойная сумма задатка?

Ответ: если за неисполнение договора, в обеспечение исполнения которого был дан задаток, ответственной стороной, получившая задаток

11. В каком случае федеральный закон считается одобренным Советом Федерации?

Ответ: если в течение четырнадцати дней он не был рассмотрен Советом Федерации

12. В пределах какой территории действуют законы Московской области?

Ответ: в пределах Московской области

13. В состав преступления входят:

Ответ: субъект, объект, объективная сторона, субъективная сторона

14. В течение какого периода времени должна не выплачиваться заработная плата, чтобы у работника возникло право на приостановление работы?

Ответ: 15 дней

15. В течение какого срока правонарушитель считается подвергнутым административному наказанию?

Ответ: 1 год со дня окончания исполнения постановления о назначении административного наказания

16. В течение какого срока со дня открытия наследства может быть, по общему правилу, принято наследство?

Ответ: шести месяцев

17. Вправе ли государственный служащий заниматься другой оплачиваемой деятельностью, кроме педагогической, научной и иной творческой деятельности?

Ответ: не вправе

18. Вправе ли граждане России иметь землю в частной собственности?

Ответ: вправе, если условия и порядок пользования землей определены на основе федерального закона

19. Гражданин РФ, исполняющий в порядке, установленном федеральным законом, обязанности по государственной должности государственной службы за денежное вознаграждение, выплачиваемое за счет средств бюджета субъекта РФ, является:

Ответ: государственным служащим субъекта РФ

20. Ежегодный оплачиваемый отпуск составляет:

Ответ: 28 календарных дней

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-11

Умеет критически оценивать и выбирать правомерные инструменты формирования нетерпимого отношения к проявлениям экстремизма, терроризма и коррупционного поведения, в том числе в профессиональной деятельности

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1. Какая сумма денег признается крупным размером взятки (а также стоимость ценных бумаг, иного имущества или выгод имущественного характера):

1. до 25 тысяч рублей
2. от 25 до 150 тысяч рублей
3. от 150 тысяч рублей до 1 миллион рублей
4. превышающие 1 миллион рублей

Ответ: 3

2. Гражданское законодательство в Российской Федерации находится:

1. в ведении Российской Федерации;
2. в ведении субъектов Российской Федерации;
3. в совместном ведении Российской Федерации и её субъектов;
4. в ведении органов местного самоуправления.

Ответ: 1

3. Что такое коррупция?

1. Необходимое условие для существования российского общества
2. Удобный формат решения вопросов
3. Окисление железа под действием кислорода воздуха, влаги и углекислого газа, сопровождающееся образованием на поверхности металла слоя ржавчины, состоящей главным образом из водной окиси железа
4. Злоупотребление служебным положением, дача взятки, получение взятки, злоупотребление полномочиями, коммерческий подкуп либо иное незаконное использование физическим лицом своего должностного положения вопреки законным интересам общества и государства в целях получения выгоды в виде денег, ценностей, иного имущества или услуг имущественного характера, иных имущественных прав для себя или для третьих лиц либо незаконное предоставление такой выгоды указанному лицу другими физическими лицами

Ответ:4

4. В сфере противодействия коррупции утрата доверия подразумевает:

1. утрату доверия государственного гражданского служащего по отношению к представителю нанимателя
2. утрату доверия представителя нанимателя по отношению к государственному гражданскому служащему
3. утрату доверия комиссии по соблюдению требований к служебному поведению и урегулированию интересов по отношению к руководителю государственного органа
4. утрату доверия комиссии по соблюдению требований к служебному поведению и урегулированию интересов по отношению к государственному гражданскому служащему

Ответ:2

5. Периодичность выплаты заработной платы должна составлять:

1. не реже, чем каждые пол месяца;
2. не реже, чем раз в месяц;
3. периодичность законом не установлена;
4. каждую неделю.

Ответ: 1

6. Какие из данных правонарушений являются коррупционными:

1. злоупотребление служебным положением
2. дача взятки, получение взятки, посредничество во взяточничестве
3. злоупотребление полномочиями
4. коммерческий подкуп
5. все выше указанные.

Ответ:5

7. Какой из перечисленных ниже признаков является признаком юридического лица:

1. имущественная обособленность;
2. одним из учредителей является государство;
3. наличие недвижимости;
4. все перечисленные выше признаки.

Ответ: 1

8. Сделки граждан между собой на сумму, превышающую не менее чем в десять раз установленный законом минимальный размер оплаты труда, должны совершаться:

1. в устной форме;
2. в простой письменной форме;
3. в нотариальной письменной форме;
4. могут совершаться в любой из перечисленных выше форм.

Ответ: 2

9. Какие общественные отношения регулирует административное право:

1. отношения, связанные с совершением преступлений;
2. отношения в сфере государственного управления;
3. имущественные и связанные с ними личные неимущественные;

4. отношения, возникающие в процессе финансовой деятельности государства.

Ответ: 2

10. В какое время государственный гражданским служащим нужно предоставить сведения о доходах, имуществе и обязательствах имущественного характера?

1. не позднее 1 мая года, следующего за отчетным
2. не позднее 30 апреля года, следующего за отчетным.
3. 31 декабря.
4. 1 января.

Ответ: 2

11. Стороны трудовых отношений – это:

1. работник и работодатель;
2. работник, работодатель и посредник (например, биржа труда);
3. работодатель и посредник (например, биржа труда).
4. работник и профсоюз

Ответ: 1

12. Кто утвердил Национальный план противодействия коррупции?

1. Федеральным законом
2. Указом Президента РФ
3. Постановлением Правительства РФ
4. губернатор

Ответ: 2

13. Трудовой договор – это:

1. соглашение между работодателем и представителем работника;
2. соглашение между работником и представителем работодателя;
3. соглашение между работодателем и работником;
4. соглашение между работодателем и профсоюзом;

Ответ: 3

14. Заключение трудового договора допускается с лицами, достигшими возраста:

1. 10 лет;
2. 12 лет;
3. 16 лет
4. 21 лет

Ответ: 3

15. На основе каких принципов строится противодействие коррупции в Российской Федерации?

1. признание, обеспечение и защита основных прав и свобод человека и гражданина, законность, публичность и открытость деятельности государственных органов и органов местного самоуправления
2. неотвратимость ответственности за совершение коррупционных правонарушений
3. комплексное использование политических, организационных, информационно-пропагандистских, социально-экономических, правовых, специальных и иных мер
4. приоритетное применение мер по предупреждению коррупции
5. сотрудничество государства с институтами гражданского общества, международными организациями и физическими лицами
6. защищенность служащих от неправомерного вмешательства в их профессиональную служебную деятельность.

Ответ: 1,2,3,4,5

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;
- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. Виновным в преступлении признается лицо, совершившее деяние...
Ответ: умышленно или по неосторожности
2. Экстремизм - это
Ответ: приверженность крайним взглядам, методам действий (обычно в политике).
3. Все ли уголовные наказания назначаются по приговору суда?
Ответ: да, абсолютно все
4. Допускается ли применение уголовного закона по аналогии?
Ответ: не допускается
5. Лицу, совершившему предусмотренное уголовным законом общественно опасное деяние в состоянии невменяемости...
Ответ: назначаются принудительные меры медицинского характера
6. Законы и иные нормативные акты субъектов РФ должны соответствовать и не могут противоречить _____ законам.
Ответ: Федеральным
7. Иерархическая система российских нормативно-правовых актов берет начало от основного государственного нормативного документа:
Ответ: Конституции РФ
8. Изданные государством нормативно-правовые акты являются основным _____ права.
Ответ: источником
9. Индивидуальные обязанности работника образовательного учреждения предусматриваются в заключаемом с ним документе, именуемом:
Ответ: трудовым договором
10. Уголовное преследование по ст. 201 УК РФ («Злоупотребление полномочиями») начинается только по заявлению организации в случае если ...
Ответ: деянием был причинен вред интересам граждан или организаций, либо интересам общества или государства
11. Локальный нормативный акт, определяющий условия и правила организации деятельности образовательного учреждения:
Ответ: правила внутреннего трудового распорядка
12. Материальный объект в различном физическом состоянии, по поводу которого возникают гражданские правоотношения, рассматривается в сфере права как:
Ответ: вещь
13. Предметом преступления, предусмотренного ст. 204 УК РФ («Коммерческий подкуп») может (могут) быть ...
Ответ: любое имущество
14. Преступление, предусмотренное ч. 1 ст. 203 УК РФ («Превышение полномочий служащими частных охранных или детективных служб») считается оконченным с момента ...
Ответ: когда противоправные действия частного охранника или детектива повлекли последствия в виде существенного нарушения прав и законных интересов граждан, организация, общества или государства
15. Случаи, когда имеет место освобождение от уголовной ответственности лица, незаконно передавшего деньги или иные ценности в пользу получателя подкупа:
Ответ: если имело место вымогательство со стороны получателя подкупа; если это лицо добровольно сообщило о подкупе в правоохранительные органы
16. Терроризм - это
Ответ: идеология насилия и практика воздействия на общественное сознание, на принятие решений органами государственной власти, органами местного самоуправления или международными организациями, связанная с силовым воздействием, устрашением мирного населения и/или иными

формами противоправных насильственных действий

17. Основанием для прекращения с работником трудовых отношений является локальный нормативный акт, как ...

Ответ: приказ

18. Действия, за которые предусмотрена ответственность по ст. 204 УК РФ («Коммерческий подкуп»):

Ответ: незаконная передача вознаграждения, незаконное получение вознаграждения

19. Отличие диверсии от терроризма следует проводить по ...

Ответ: целям преступного посягательства

20. Коммерческий подкуп (ст. 204 УК РФ) считается оконченным с момента ...

Ответ: передачи предмета подкупа

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра зачет (для обучающихся, не получивших зачет по результатам текущей успеваемости) по всему изученному курсу. Зачет проводится в устной форме по билетам. В билет входит 2 вопроса: 1 вопрос теоретического характера и 1 вопрос практико-ориентированного характера.

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА:

1. Правовое государство
2. Понятие и признаки права
3. Источники права
4. Конституция Российской Федерации – основной закон государства, её структура, понятие, признаки и черты. Конституционные нормы
5. Основы конституционного строя
6. Понятие и система государственных органов
7. Понятие и основные черты административной ответственности
8. Гражданское правоотношение: понятие, структура, основания возникновения
9. Физические лица как субъекты гражданского права
10. Юридические лица как субъекты гражданского права: понятие, признаки, виды
11. Сделки: понятие, форма, виды. Недействительность сделок. Последствия недействительности сделок
12. Гражданско-правовой договор как основание возникновения обязательств
13. Понятие и принципы семейного права
14. Основы социального предпринимательства.
15. Понятие трудового права
16. Заключение трудового договора. Оформление приема на работу. Трудовая книжка
17. Понятие уголовного права
18. Понятие преступления, состав преступления
19. Уголовная ответственность и наказание, виды наказаний
20. Основы правового регулирования профессиональной деятельности

ВОПРОСЫ ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ХАРАКТЕРА

Вопрос 1. 1 августа 2004 г. в департамент здравоохранения Московской городской администрации поступила жалоба от учителя истории Жукова. Не получив ответа 25 сентября Жуков попытался выяснить, почему нет никакой информации, однако ему ничего не пояснили, предложив еще подождать. Какие права попытался реализовать гражданин Жуков?

Вопрос 2. Ученик 5-го класса школы № 82 Петров на период школьных каникул решил устроиться на работу в качестве курьера в редакцию газеты «Московский комсомолец». Родители не возражали против его трудоустройства. Однако в редакции ему отказали в приеме на вакантную должность. Правомерны ли такие действия?

Вопрос 3. Необходимо представить перечень и краткую компетенцию органов, осуществляющих государственную политику в области правового регулирования образовательной сферы на федеральном и региональном уровнях.

Вопрос 4. Приведите примеры международных договоров, рамочных соглашений, международных актов стран СНГ, касающиеся основ правовой деятельности педагога.

Вопрос 5. Приведите пример ограничения прав и свобод педагога в области трудового права.

Вопрос 6. Два друга поступили в государственный университет за счет бюджетных средств: один поступил на программу бакалавриата, другой на программу – специалитета. Отучившись положенные сроки, они оба выразили желание поступить в магистратуру на бесплатной основе. Однако им было отказано, аргументируя это тем, что магистратура является вторым высшим образованием, а так как первое образование было получено ими бесплатно, то они не имеют права претендовать на бюджетные места по программе магистратуры. В их случае обучение возможно только на платной основе. Дайте правовую оценку ситуации.

Вопрос 7. Согласно ч. 4 ст. 43 Конституции РФ, основное общее образование является обязательным. Однако ч. 5 ст. 66 Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации» устанавливает, что начальное общее образование, основное общее образование, среднее общее образование являются обязательными уровнями образования.

Получение какого образования в таком случае является обязательным? Предусматривается ли ответственность за невыполнение данной обязанности? Выскажите свое мнение, подкрепленное аргументами.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

«Отлично» (зачтено): студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленные вопросы, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса, решил предложенные практические задания без ошибок.

«Хорошо» (зачтено): студентом дан развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускаются неточности в ответе. Решил предложенные практические задания с небольшими неточностями.

«Удовлетворительно» (зачтено): студентом дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа и решении практических заданий.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): студентом дан ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, неумением давать аргументированные ответы. Выводы поверхностны. Решение практических заданий не выполнено.

Студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Пиголкин А.С., Головистикова А.Н., Дмитриев Ю.А.	ТЕОРИЯ ГОСУДАРСТВА И ПРАВА 4-е изд., пер. и доп. Учебник для академического бакалавриата: Гриф УМО ВО	М.:Издательство Юрайт, 2022	https://biblio-online.ru/book/CA3163F9-5EBF-4D28-931E-F8590A2D54F8
Л1.2	Лазарев В.В., Липень С.В.	ТЕОРИЯ ГОСУДАРСТВА И ПРАВА 5-е изд., испр. и доп. Учебник для академического бакалавриата: Гриф УМО ВО	М.:Издательство Юрайт, 2017	www.biblio-online.ru/book/421CC193-568E-46C9-A4E1-C5EB140E50DE

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	И.Я. Козаченко, Г.П. Новоселов	Уголовное право. Общая часть. – 4-е изд., перераб. и доп.: Учебник	Уголовное право. Общая часть : учебник. – 4-е изд., перераб. и доп., 2017	www.biblio-online.ru/book/DD1F4C45-B1C8-4ABF-ACD4-
Л2.2	Агапов А. Б.	АДМИНИСТРАТИВНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ. 7-е изд., пер. и доп. Учебник для бакалавриата и магистратуры: Гриф УМО ВО	М.:Издательство Юрайт, 2021	www.biblio-online.ru/book/3CF11185-B99C-481F-9488-66EDF84CE850
Л2.3	Стрекозов В. Г.	КОНСТИТУЦИОННОЕ ПРАВО РОССИИ 6-е изд., пер. и доп. Учебник для академического бакалавриата: Гриф УМО ВО	М.:Издательство Юрайт, 2021	https://biblio-online.ru/book/EDA03352-D06A-4D1E-9F46-BFD4A3ECF134
Л2.4	Головина С. Ю., Кучина Ю. А.	ТРУДОВОЕ ПРАВО 3-е изд., пер. и доп. Учебник для академического бакалавриата: Гриф УМО ВО	М.:Издательство Юрайт, 2018	https://biblio-online.ru/book/6D0C7E3C-F87F-4AD0-AB66-4F8DA2281F65
Л2.5	Белов, В. А.	Гражданское право в 2 т. Том 1. Общая часть [Электронный ресурс]: учебник для академического бакалавриата	Издательство Юрайт, 2018	www.biblio-online.ru/book/00848F37-463A-45DA-950B-614C611BE6B6

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

	Название	Эл. адрес
Э1	СЕРВЕР ОРГАНОВ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ РОССИИ http://www.gov.ru/	http://www.gov.ru/
Э2	Правовая культура : ЭУМКД [Электронный ресурс] URL: https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8055	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8055

6.3. Перечень программного обеспечения

Microsoft Office
Microsoft Windows
7-Zip
AcrobatReader

6.4. Перечень информационных справочных систем

Информационная справочная система:

СПС КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс АлтГУ или <http://www.consultant.ru/>).

Профессиональные базы данных:

- 1.Электронная база данных «Scopus» (<http://www.scopus.com/>);
- 2.Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (<http://elibrary.asu.ru/>);
- 3.Научная электронная библиотека elibrary (<http://elibrary.ru/>)

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
203Л	лаборатория информационных технологий - компьютерный класс - учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 14 посадочных мест; компьютеры: марка ASUS модель i5-6500 - 14 единиц
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении дисциплины «Правоведение» самостоятельная работа студентов является главным методом освоения дисциплины. Она предполагает на основе знаний, полученных в ходе лекций и при других формах аудиторного обучения, глубокое изучение теоретических работ по проблемам арбитражного процессуального права, действующего законодательства и практики его применения. По наиболее актуальным и сложным проблемам на очном отделении проводятся семинарские занятия согласно тематическому плану изучения дисциплины, где углубляются и закрепляются полученные студентами знания. Кроме того, в ходе указанных занятий у обучаемых вырабатываются умения и навыки в применении правовых норм при разрешении конкретных задач, с учетом опыта судебной практики.

В учебном процессе используются активные формы и методы обучения, такие, например, как деловые игры, использование материалов конкретных гражданских дел и т.п. Применяются технические средства обучения, наглядные пособия.

Самостоятельная работа при изучении дисциплины играет очень важное значение. Как правило, на самостоятельную работу отводится около 50% бюджета времени, выделенного на освоение содержания учебной дисциплины. Для самостоятельной работы студент должен получить комплекс необходимых учебно-методических материалов в библиотеке вуза, а также использовать Интернет-ресурсы, указанные в Рабочей программе дисциплины.

Рекомендуется следующий порядок работы. Вначале надо ознакомиться с кругом вопросов, которые входят в раздел и тему дисциплины. Затем следует освежить в памяти материал лекции по конспекту,

прочитать соответствующую главу учебника или учебного пособия и затем, для более расширенного изучения приступить к чтению дополнительной литературы, рекомендуемой по данной проблеме.

В процессе самостоятельной работы придерживайтесь следующих правил:

работайте ежедневно в одно и то же время;

не ждите благоприятного рабочего настроения, создавайте его усилием воли, нужно уметь заставить себя работать регулярно, ритмично и при отсутствии настроения;

трудитесь сосредоточенно, внимательно, думая только о выполняемой задаче, не отвлекайтесь;

стремитесь выработать интерес даже к не интересной, но нужной работе. Нельзя работать хорошо, с интересом только по любимому предмету, а по другим предметам кое-как;

работайте с твердым намерением понять, усвоить, закрепить, развивайте в себе уверенность, что вы можете и должны сделать то, что запланировали;

уделяйте больше внимания трудному материалу, не обходите трудностей, преодолевайте их;

усвоенные знания, навыки и умения стремитесь применять в повседневной жизни; регулярно повторяйте усвоенное;

перед началом работы следует посмотреть, что было сделано в предыдущий раз.

Психология учит: если установлена связь нового материала со старым, то он будет усваиваться быстрее и доступнее.

Таким образом, самостоятельная работа студентов проводится по заданию преподавателя, но без его участия (в библиотеках, в читательском фонде, дома и т.д.), а также во время участия студентов в работе научно-практических конференций, научных обществ студентов и т.п.)

Наиболее действенными и продуктивными формами контроля самостоятельной работы студентов являются: доклад и научное сообщение на семинаре, а также письменный опрос) по конкретным темам.

Студентам следует строго соблюдать последовательность в изучении тем. Их отработку необходимо вести с учетом того, как они изложены в программе дисциплины и тематическом плане. При этом в рабочей учебной программе представлено полное содержание темы, которое должно быть освоено студентами, а в тематическом плане и методических рекомендациях по изучению дисциплины представлены ключевые вопросы темы и литература, которой необходимо при этом пользоваться.

Изучение каждой в отдельности темы рекомендуется проводить в следующей последовательности:

1. Уяснить общее содержание темы согласно учебной программе и основные вопросы по тематическому плану.
2. Подобрать учебную литературу и рекомендуемый нормативный материал, а также судебную практику.
3. Проработать соответствующую тему по учебнику, дополнив материал, полученный в ходе установочной лекции и составив конспект по теме, которая не освещалась в ходе аудиторного занятия.
4. Обратиться к нормативным источникам, изучить правовые нормы и внести дополнения в конспект.
5. После окончания изучения темы обратиться к средствам проверки знаний – решить задачи по теме в Планах семинарских и практических занятиях.
6. Если после окончания изучения темы остались неясными отдельные вопросы, их необходимо записать в конспект и затем получить консультацию по ним у преподавателя.

Большой объем нормативного и научного материала не позволяет студентам проработать и обсудить с преподавателем за время аудиторных занятий на достаточно глубоком уровне весь курс в целом.

Большой объем материала студенты должны освоить самостоятельно. Студентам рекомендуется после прослушивания лекции по каждой теме самостоятельно проработать лекционный материал, изучить рекомендованные к каждой теме нормативно-правовые акты и специальную литературу. Для закрепления пройденного материала студентам предлагается ряд практических вопросов, на которые они должны дать максимально полный ответ, который предполагает умение использовать понятийно-категориальный аппарат юридической науки, умение анализировать действующее законодательство, высказывать свое аргументированное мнение по спорным положениям, а также предлагать возможные пути совершенствования законодательства. Помимо ответа на теоретические вопросы студентам предлагается решить ряд практических заданий. Ответы на которые должны быть полными, сделанными с приведением положений теории и анализа законодательства. Решения практических заданий необходимо делать письменно, что развивает письменную речь, поскольку изложить письменно ответ на юридический вопрос всегда сложнее, чем дать устную консультацию. Решение практического задания должно выстраиваться примерно по следующей схеме. Студенты кратко излагают суть спорной ситуации (что позволяет проверить, насколько верно они уяснили возникшую проблему), затем дается ответ на конкретно сформулированные в задаче вопросы (например, действия должностного лица являются неправомерными, т.к. ...), затем приводятся положения действующего законодательства, на основании которого был сделан вывод (например, поскольку в соответствии со статьей ... федерального закона «...» то-то и то-то). В необходимых случаях (это касается спорных положений законодательства, положений, критикуемых в юридической литературе) студентам следует также высказать существующие в правовой науке точки зрения. Кроме этого, при анализе законодательства необходимо критически оценить положение той или иной правовой нормы и, если это требуется, высказать свое мнение, как можно было бы её изменить. Студенты могут из понравившихся вариантов заданий выбрать одну конкретную

ситуацию и попытаться представить ей, например, в виде искового заявления в суд (например, заявление о восстановлении на работе). Кроме того, студенты могут написать реферат по одной из вопросов темы тем или согласовать иную тему с преподавателем. Преподаватель, ведущий занятий и руководящий самостоятельной работой студентов проверяет письменное решение практических заданий и рефераты, делает пояснения и замечания в случае наличия в письменных работах ошибок или неточностей. Если у студентов в процессе самостоятельной подготовки возникают трудности с усвоением материала они должны в установленные часы прийти на консультацию и вместе с преподавателем найти правильный ответ. При этом консультация должна строиться таким образом, что преподаватель не читает лекцию, а помогает студенту найти правильное решение, аргументировать его. Решая контрольные задания, студенты приобретают навык практической работы с нормативным материалом. Решение предлагаемых заданий для самоконтроля не предусматривает односложных ответов, а вынуждает взвешивать разные подходы, отыскивать нетрадиционные способы решения.

Формой итогового контроля является зачет. Для подготовки к зачету в УМК дан перечень вопросов. Зачет проводится в устной или письменной форме. Студентам необходимо являться на зачет без опозданий всем к назначенному в расписании часу. После получения билета каждый студент готовится в течение 1 часа при письменной форме проведения зачета и в течение 30 минут при устной. В билете 2 теоретических вопроса, но ответ на них должен даваться с учетом положений действующего законодательства и практики его применения. Студенту обязательно следует акцентировать внимание на спорных положениях.

При устной форме приема зачета студенты в порядке очередности излагают ответы на вопросы полученных билетов. При этом рекомендуется соблюдать баланс во времени ответа на первый и второй вопросы билета. Общая же продолжительность ответа студента по вопросам билета не должна превышать 15 минут. По окончании ответа студента, преподаватель может задавать студенту вопросы (число которых не ограничивается). Студент должен давать краткие, аргументированные ответы на каждый вопрос. На этом процедура сдачи зачета для данного студента заканчивается. Ему объявляется результат. Результаты письменного зачета объявляются студентам в день сдачи зачета.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Проектный менеджмент рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой **Кафедра социологии и конфликтологии**
Направление подготовки **45.03.02. Лингвистика**
Профиль **Перевод и переводоведение**
Форма обучения **Очная**
Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**
Учебный план **45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023**

Часов по учебному плану 108
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 72

Виды контроля по семестрам
зачеты: 3

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	2 (3)		Итого	
	Неделя 15,5			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	20	20	20	20
Практические	16	16	16	16
Сам. работа	72	72	72	72
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):

к.с.н., доцент, Артюхина В.А.; к.с.н., доцент, Шрайбер А.Н.

Рецензент(ы):

к.с.н., зав.каф, Нагайцев В.В.

Рабочая программа дисциплины

Проектный менеджмент

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра социологии и конфликтологии

Протокол от 26.04.2023 г. № 9

Срок действия программы: 2023-2027 уч. г.

Заведующий кафедрой

Нагайцев Виктор Валентинович

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра социологии и конфликтологии

Протокол от 26.04.2023 г. № 9

Заведующий кафедрой *Нагайцев Виктор Валентинович*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Освоение теоретико-методологических основ проектного менеджмента и приобретение навыков организации основных процессов управления проектами на всех стадиях реализации проектов различных типов с использованием современных инструментов проектного менеджмента
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.02

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-2.1	Знает основные законодательные и нормативно-правовые документы, основные этические ограничения, принятые в обществе, основные понятия, методы выработки принятия и обоснования решений задач в рамках поставленной цели, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, методы выбора оптимального решения задач
УК-2.2	Формулирует перечень взаимосвязанных задач, обеспечивающих достижение поставленной цели, в том числе с использованием сервисных возможностей соответствующих информационных (справочных правовых) систем
УК-2.3	Определяет ожидаемые результаты решения задач и разрабатывает различные виды планов по реализации проектов учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, осуществлять поиск оптимальных способов решения поставленных задач, с учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-2.4	Проектирует решение задачи, выбирая оптимальный способ ее решения, оценивая вероятные риски и ограничения в выборе решения поставленных задач
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
УК-3.1	Знает концепции, принципы и методы построения эффективной работы в команде с учетом правовых и этических принципов и норм социального взаимодействия, существенные характеристики и типологию лидерства
УК-3.2	Участствует в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи, презентуя профессиональные задачи
УК-3.3	Владеет способами самодиагностики определения своего ролевого статуса в команде, приемами эффективного социального взаимодействия и способами их правовой и этической оценки, коммуникативными навыками
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни
УК-6.1	Знает закономерности становления и развития личности; механизмы, принципы и закономерности процессов самоорганизации, самообразования и саморазвития; теорию тайм-менеджмента
УК-6.2	Умеет определять свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные и др.) для успешного выполнения порученной работы, ставить цели и устанавливать приоритеты собственного профессионально карьерного развития с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения; осуществлять самоанализ и рефлекссию собственного жизненного и профессионального пути
УК-6.3	Владеет методиками саморегуляции эмоционально-психологических состояний в различных условиях деятельности, приемами самооценки уровня развития своих индивидуально-психологических особенностей; технологиями проектирования профессионально карьерного развития; способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности

УК-6.4	Применяет разнообразные способы, приемы техники самообразования и самовоспитания на основе принципов образования в течение всей жизни
--------	---

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	<p>УК-2.1 Знает основные законодательные и нормативно-правовые документы, основные этические ограничения, принятые в обществе, основные понятия, методы выработки принятия и обоснования решений задач в рамках поставленной цели, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, методы выбора оптимального решения задач.</p> <p>УК-3.1 Знает концепции, принципы и методы построения эффективной работы в команде с учетом правовых и этических принципов и норм социального взаимодействия, существенные характеристики и типологию лидерства.</p> <p>УК-6.1 Знает закономерности становления и развития личности; механизмы, принципы и закономерности процессов самоорганизации, самообразования и саморазвития; теорию тайм-менеджмента.</p>
3.2.	Уметь:
3.2.1.	<p>УК-2.2 Формулирует перечень взаимосвязанных задач, обеспечивающих достижение поставленной цели, в том числе с использованием сервисных возможностей соответствующих информационных (справочных правовых) систем.</p> <p>УК-3.2 Участвует в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи, презентуя профессиональные задачи.</p> <p>УК-6.2 Умеет определять свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные и др.) для успешного выполнения порученной работы, ставить цели и устанавливать приоритеты собственного профессионально-карьерного развития с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения; осуществлять самоанализ и рефлексию собственного жизненного и профессионального пути.</p>
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	<p>УК-2.3 Определяет ожидаемые результаты решения задач и разрабатывает различные виды планов по реализации проектов учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, осуществлять поиск оптимальных способов решения поставленных задач, с учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений.</p> <p>УК-2.4 Проектирует решение задачи, выбирая оптимальный способ ее решения, оценивая вероятные риски и ограничения в выборе решения поставленных задач</p> <p>УК-3.3 Владеет способами самодиагностики определения своего ролевого статуса в команде, приемами эффективного социального взаимодействия и способами их правовой и этической оценки, коммуникативными навыками</p> <p>УК-6.3 Владеет методиками саморегуляции эмоционально - психологических состояний в различных условиях деятельности, приемами самооценки уровня развития своих индивидуально-психологических особенностей; технологиями проектирования профессионально-карьерного развития; способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности</p> <p>УК-6.4 Применяет разнообразные способы, приемы техники самообразования и самовоспитания на основе принципов образования в течение всей жизни.</p>

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Концептуальные основания проектного менеджмента						
1.1.	Теоретические основы проектной деятельности	Лекции	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2,	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
					УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	
1.2.	Теоретические основы проектной деятельности	Практические	3	1	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.3.	Теоретические основы проектной деятельности	Сам. работа	3	6	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.4.	Технология проектной деятельности	Лекции	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.5.	Технология проектной деятельности	Практические	3	1	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.6.	Технология проектной деятельности	Сам. работа	3	6	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.7.	Методология управления проектами	Лекции	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.8.	Методология управления проектами	Практические	3	1	УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.9.	Методология управления проектами	Сам. работа	3	6	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
Раздел 2. Содержание основных процессов проектного менеджмента						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.1.	Управление качеством проекта	Лекции	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.2.	Управление качеством проекта	Практические	3	1	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.3.	Управление качеством проекта	Сам. работа	3	6	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.4.	Управление отношениями со стейкхолдерами	Лекции	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.5.	Управление отношениями со стейкхолдерами	Практические	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.6.	Управление отношениями со стейкхолдерами	Сам. работа	3	8	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.7.	Управление временем проекта	Лекции	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.8.	Управление временем проекта	Практические	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.9.	Управление временем проекта	Сам. работа	3	8	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.10.	Управление проектными рисками	Лекции	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.11.	Управление проектными рисками	Практические	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.12.	Управление проектными рисками	Сам. работа	3	8	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.13.	Управление командой проекта	Лекции	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.14.	Управление командой проекта	Практические	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.15.	Управление командой проекта	Сам. работа	3	8	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.16.	Управление коммуникациями проекта	Лекции	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.17.	Управление коммуникациями проекта	Практические	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.18.	Управление коммуникациями проекта	Сам. работа	3	8	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.19.	Управление бюджетом проекта	Лекции	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.20.	Управление бюджетом проекта	Практические	3	2	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.21.	Управление бюджетом проекта	Сам. работа	3	8	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4	Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

УК-2: Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений

1. Тестовые задания, предполагающие выбор одного из вариантов:

1) Определите тип ресурса проекта: «Необходимый уровень знаний субъектов проектной деятельности»

- а) интеллектуальный
- б) организационный
- в) информационный
- г) кадровый

2) Определите тип ресурса проекта: «Наличие системы поиска регулярной информации»

- а) интеллектуальный
- б) организационный
- в) информационный
- г) кадровый

3) Определите тип ресурса проекта: «Наличие оборудования для реализации проекта»

- а) финансовый
- б) материальный
- в) технологический
- г) кадровый

4) Определите тип ресурса проекта: «Наличие профессиональных менеджеров проекта»

- а) управленческий
- б) профессиональный
- в) организационный
- г) кадровый

5) Определите тип ресурса проекта: «Готовность персонала к инновациям»

- а) кадровый
- б) информационный
- в) интеллектуальный
- г) нравственно-волевой

- 6) Определите тип ресурса проекта: «совокупность собственных и привлеченных денежных средств»
- а) материальный
 - б) финансовый
 - в) организационный
 - г) кадровый
- 7) Определите тип ресурса проекта: «Квалификационный уровень проектной команды»
- а) кадровый
 - б) управленческий
 - в) организационный
 - г) профессиональный
- 8) Какая подсистема управления проектами связана с определением видов и количества ресурсов, необходимых для осуществления проекта?
- а) управление стоимостью проекта
 - б) управление коммуникациями
 - в) управление проектными отклонениями
 - г) управление кадрами
- 9) Какая подсистема управления проектами связана с определением целей и результатов проекта?
- а) управление временем проекта
 - б) управление стоимостью проекта
 - в) управление предметной областью проекта
 - г) управление кадрами
- 10) К какому принципу управления проектами относится рассмотрения факторов внешней среды, воздействующих на него?
- а) системности
 - б) комплексности
 - в) эффективности
 - г) аналитичности

Ответы:

- 1) а
- 2) в
- 3) б
- 4) а
- 5) г
- 6) б
- 7) г
- 8) а
- 9) в
- 10) а

Критерии оценивания:

Каждый верный ответ оценивается одним баллом

«зачтено» - 50% и более правильных ответов (5 баллов и более)

«не зачтено» - менее 50% и более правильных ответов (менее 5 баллов)

2. Тестовые задания открытого типа, предполагающие ответ в виде слова:

- 1) Вставьте пропущенный термин: «Демографическая ситуация в стране, темпы инфляции, климатические условия – это ... факторы успеха проекта».
- 2) Какой элемент проекта должен описываться количественными показателями, быть достижимым с учетом существующих ограничений и быть соотношенным с конкретным периодом времени?
- 3) Вставьте пропущенный термин: «Наличие и качество планов, четкое определение границ проекта, эффективные коммуникации – это ... факторы успеха проекта».
- 4) Вставьте пропущенный термин: «Решения, принятый на ... фазах проекта, в большей степени влияют на время завершения и общую стоимость проекта».
- 5) Вставьте пропущенный термин: «Регулярные проверки, исходя из заранее утвержденного плана качества, относятся к ... качества».
- 6) Вставьте пропущенный термин: «Отслеживание результатов проекта для определения их соответствия принятым стандартам качества относится к ... качества».

- 7) Вставьте пропущенный термин: «Проект представляет собой процесс достижения определенных ...».
- 8) Какое свойство проектов предполагает, что в процессе их реализации всегда создается нечто новое?
- 9) Вставьте пропущенный термин: «Услугу, мероприятие, новую модель гаджета можно отнести к ... проектирования».
- 10) Какие проекты направлены на решение разномасштабных проблем социального характера – безработицы, снижения рождаемости?
- 11) Какие проекты выполняются непосредственно в самой организации, силами ее членов?
- 12) Вставьте пропущенный термин: «Сертификаты и патенты, обеспечивающие реализацию проекта, относятся к его ... правовым ресурсам.»
- 13) Как в проектном менеджменте называется совокупность всех средств, методов, материалов, возможностей и способностей, которые могут быть использованы в проекте?
- 14) Вставьте пропущенный термин: «Необходимый уровень знаний основных субъектов проектной деятельности относят к ... ресурсам проекта».
- 15) Вставьте пропущенный термин: «Как правило, проектирование реализуется в ситуации дефицита ресурсов и необходима их ...»

Ответы:

- 1) внешние
- 2) цель
- 3) внутренние
- 4) ранних
- 5) обеспечению
- 6) контролю
- 7) результатов
- 8) инновационность
- 9) объектам
- 10) социальные
- 11) внутренние
- 12) правовым
- 13) ресурс
- 14) интеллектуальным
- 15) мобилизация

Критерии оценивания:

Каждое задание, выполненное в полном объеме, оценивается одним баллом

«зачтено» - 50% и более правильных ответов (8 баллов и более)

«не зачтено» - менее 50% и более правильных ответов (менее 8 баллов)

УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде

1. Тестовые задания, предполагающие выбор одного из вариантов:

1) Укажите признак высокоэффективной работы команды проекта

- а) продуктивизм
- б) синергизм
- в) коллективизм
- г) эффективность

2) Назовите стадию формирования команды проекта, отмеченную высокой степенью внутренних противоречий: участники согласны с тем, что они являются частью проектной группы, но сопротивляются ограничениям, которые руководитель проекта налагают на их поведение.

- а) формирование
- б) функционирование
- в) бурление
- г) эскалация

3) Укажите с чего начинается процесс создания высокоэффективных команд проектных команд.

- а) с тщательного отбора персонала для работы над проектом
- б) с тщательного составления сметы бюджета
- в) с тщательной разработки цели проекта
- г) с тщательного определения целевой группы проекта

4) Укажите элемент проектного менеджмента, в который входят объявление благодарности, публичное признание за выдающуюся работу, служебные назначения участников проекта

- а) разработка общей стратегии
- б) управление системой поощрения
- в) формирование облика команды
- г) контроль качества проекта

5) Укажите стадию развития команды проекта, на которой развиваются тесные взаимоотношения между членами группы, и она демонстрирует сплоченность?

- а) функционирование
б) бурление
в) зарождение
г) нормализация
- 6) Укажите стадию развития команды проекта, в рамках которой работники знакомятся друг с другом и вникают в суть и масштаб проекта?
а) бурление
б) формирование
в) функционирование
г) нормализация
- 7) Укажите стадию развития команды проекта, в рамках которой все члены могут быть полноценно названы командой.
а) формирование
б) бурление
в) функционирование
г) роспуск
- 8) Укажите понятие, которое характеризует совокупность отдельных лиц и групп, привлеченных к выполнению проекта и ответственных перед руководителем или менеджером проекта за их выполнение
а) команда проекта
б) менеджеры проекта
в) исполнители проекта
г) кадровый потенциал проекта
- 9) Укажите название группы лиц, объединенных целями проекта с распределенными ролями, которые практически не общаются лично, а лишь используют виртуальные коммуникации
а) потенциальная команда проекта
б) виртуальная команда проекта
в) удаленная команда проекта
г) дистанционная команда проекта
- 10) Назовите условие, необходимое для эффективности работы команды проекта
а) высокая стоимость проекта
б) новаторский характер проекта
в) высокая прибыльность проекта
г) ясность целей проекта и реалистичность плана

Ответы:

- 1) б
2) в
3) а
4) б
5) г
6) б
7) в
8) а
9) б
10) г

Критерии оценивания:

Каждый верный ответ оценивается одним баллом

«зачтено» - 50% и более правильных ответов (5 баллов и более)

«не зачтено» - менее 50% и более правильных ответов (менее 5 баллов)

2. Тестовые задания открытого типа, предполагающие ответ в виде слова:

- 1) Вставьте пропущенный термин: «Приемлемые правила организации проектной работы обеспечивают высокий ... команды проекта»
- 2) Назовите члена команды проекта, являющегося автором главной идеи проекта
- 3) Назовите члена команды проекта с системным складом мышления
- 4) Назовите члена команды проекта, обладающего высокими коммуникационными навыками, способностью к убеждению, с широкими связями во внешней среде
- 5) Назовите члена команды проекта, который анализирует проблемы с прагматической точки зрения, оценивает идеи и предложения таким образом, чтобы команда могла принять сбалансированные решения
- 6) Назовите члена команды проекта, обеспечивающего финансовые, материальные, человеческие и другие ресурсы для осуществления проекта

- 7) Назовите роль менеджера проекта, предполагающую обеспечение консультационной поддержки для членов команды проекта
- 8) Назовите роль менеджера проекта, предполагающую создание такого окружения для команды проекта, которое позволит команде работать наиболее эффективно
- 9) Назовите роль менеджера проекта, предполагающую определение направления использования ресурсов проекта
- 10) Назовите роль менеджера проекта, предполагающую поиск изъянов и недостатков в проделанных работах
- 11) Назовите члена команды проекта, обеспечивающего коммуникации в проекте и документооборот.
- 12) Кто из членов команды проекта определяет процедуру сбора информации по проекту, документов, отчетов; разрабатывает и контролирует План управления проектом
- 13) Кто из членов команды проекта собирает отчетность по проекту и организует реагирование на поступающие вопросы от участников проекта; отвечает за хранение документов по проекту, архивирование
- 14) Как называются внешние по отношению к проекту субъекты, прямо или косвенно заинтересованные в результатах работы команды проекта?
- 5) Назовите стадию развития команды проекта, на которой развиваются тесные взаимоотношения между членами группы, и она демонстрирует сплоченность.

Ответы:

- 1) синергизм
- 2) инициатор
- 3) аналитик
- 4) переговорщик
- 5) критик
- 6) спонсор
- 7) наставник
- 8) мотиватор
- 9) стратег
- 10) контролер
- 11) администратор
- 12) руководитель
- 13) администратор
- 14) стейкхолдеры
- 15) нормализация

Критерии оценивания:

Каждое задание, выполненное в полном объеме, оценивается одним баллом

«зачтено» - 50% и более правильных ответов (8 баллов и более)

«не зачтено» - менее 50% и более правильных ответов (менее 8 баллов)

УК-6: Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

1. Тестовые задания, предполагающие выбор одного из вариантов:

1) Укажите название процедуры деления результатов проекта на меньшие, более управляемые компоненты до уровня пакетов работ

- а) декомпозиция
- б) аппроксимация
- в) систематизация
- г) усреднение

2) Укажите термин, обозначающий последовательность работ проекта, которая требует больше всего времени для завершения, т. е. самая длительная цепочка работ

- а) завершающий путь проекта
- б) критический путь проекта
- в) цикличная фаза
- г) эскалирующий путь проекта

3) Укажите название параллельному выполнению обычно последовательно реализуемых операций в рамках проекта

- а) ускорение
- б) эскалация
- в) быстрое прохождение
- г) интенсификация

- 4) Укажите сущность понятия «Ранний срок начала операции»
- а) сроки начала операции в оптимистичном варианте развития проекта
 - б) санкционирование начала операции до официальных сроков ее наступления
 - в) срок, раньше которого нельзя приступить к выполнению операции
 - г) сроки начала операции в пессимистичном варианте развития проекта
- 5) Укажите вариант, характеризующий временную последовательность операций в проекте
- а) только параллельно
 - б) только последовательно
 - в) либо параллельно, либо последовательно
 - г) одновременно параллельно и последовательно
- 6) Укажите название метода для определения продолжительности работ, при котором происходит сопоставление с результатами других проектов
- а) сравнительный анализ
 - б) метод Дельфи
 - в) сопоставительный подход
 - г) метод аналогии
- 7) Укажите метод определения продолжительности работ проекта, который учитывает объем работ и производительность труда
- а) количественный метод
 - б) метод Дельфи
 - в) сопоставительный подход
 - г) метод аналогии
- 8) Укажите как в проектном менеджменте называется последовательность работ, которую можно выполнить с некоторой задержкой, не приводящей к увеличению длительности проекта.
- а) некритический путь проекта
 - б) временная цепочка
 - в) перспективная ось времени
 - г) свободная интерпретация
- 9) Укажите как в проектном менеджменте называется время, необходимое одному человеку на выполнение данной работы
- а) временной запас
 - б) трудоемкость работы
 - в) процедурный срок
 - г) сертифицированный объем
- 10) Укажите метод определения продолжительности работ проекта, который основывается на экспертных оценках
- а) количественный метод
 - б) метод Дельфи
 - в) сопоставительный подход
 - г) метод аналогии

Ответы:

- 1) а
- 2) б
- 3) в
- 4) в
- 5) в
- 6) г
- 7) а
- 8) а
- 9) б
- 10) б

Критерии оценивания:

Каждый верный ответ оценивается одним баллом

«зачтено» - 50% и более правильных ответов (5 баллов и более)

«не зачтено» - менее 50% и более правильных ответов (менее 5 баллов)

2. Тестовые задания открытого типа, предполагающие ответ в виде слова:

- 1) Вставьте пропущенный термин: «Минимизация продолжительности проекта в условиях ограниченности ресурсов; минимизация стоимости проекта; равномерное распределение ресурсов относятся к задачам управления ... проекта»

- 2) Как в проектном менеджменте называется итоговый документ, устанавливающий полный перечень работ проекта, их последовательность, взаимосвязь, сроки выполнения, продолжительность, исполнителей и ресурсы, необходимые для выполнения работ?
- 3) Укажите название процедуры деления результатов проекта на меньшие, более управляемые компоненты до уровня пакетов работ
- 4) Укажите название метода для определения продолжительности работ, при котором происходит сопоставление с результатами других проектов
- 5) Укажите метод определения продолжительности работ проекта, который учитывает объем работ и производительность труда
- 6) Укажите как в проектном менеджменте называется последовательность работ, которую можно выполнить с некоторой задержкой, не приводящей к увеличению длительности проекта
- 7) Укажите как в проектном менеджменте называется время, необходимое одному человеку на выполнение данной работы
- 8) Вставьте пропущенный термин: «Управление временем осуществляется на всех этапах жизненного ... проекта»
- 9) Укажите в рамках какого метода определения продолжительности работы проекта эксперты письменно, независимо друг от друга оценивают ситуацию, затем каждый эксперт знакомится с оценками коллег и корректирует свою оценку
- 10) Укажите в проектном менеджменте назначение дополнительных ресурсов на операцию, которое обычно приводит к увеличению стоимости проекта
- 11) Вставьте пропущенный термин: «Иерархическая структура работ представляет собой, по сути, перечень ... проекта»
- 12) Вставьте пропущенный термин: «Согласно теории проектного менеджмента если совещания по проекту проводятся еженедельно, выполнение каждой задачи не должно превышать одной ...»
- 13) Укажите наименование зависимостей, которые внутренне (физически) присущи выполняемым в рамках проекта работам
- 14) Укажите наименование зависимостей, которые определяются командой проекта на основе их предпочтений или общепринятой практики
- 15) Укажите наименование зависимостей, которые определяют взаимосвязи проектных и непроектных работ

Ответы:

- 1) временем
- 2) календарный план
- 3) декомпозиция
- 4) метод аналогии
- 5) количественный
- 6) не критический путь проекта
- 7) трудоемкость работы
- 8) цикл
- 9) метод Дельфи
- 10) сжатие
- 11) задач
- 12) недели
- 13) обязательные
- 14) по усмотрению
- 15) внешние

Критерии оценивания:

Каждое задание, выполненное в полном объеме, оценивается одним баллом

«зачтено» - 50% и более правильных ответов (8 баллов и более)

«не зачтено» - менее 50% и более правильных ответов (менее 8 баллов)

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вопросы к промежуточной аттестации по дисциплине

1. Понятие проекта и его фундаментальные характеристики.

2. Системный и деятельностный подходы к определению проекта.
3. Разновидности проектов.
4. Жизненный цикл проекта и его структура.
5. Понятие, основные характеристики и принципы управления проектом.
6. Факторы успеха проектного менеджмента.
7. Стандарты деятельности по управлению проектами.
8. «Магический треугольник» проектного менеджмента.
9. Общая характеристика процессов управления проектами.
10. Основные стадии и процессы управления проектами.
11. Управление качеством проекта: стандарты и основные процессы управления качеством.
12. Управление рисками проекта: понятие и классификация рисков и факторов риска.
13. Основные методы оценки риска проекта и технологии их минимизации.
14. Управление командой проекта: принципы создания и развития проектной команды.
15. Критерии оценки и технологии повышения эффективности работы команды. Управление коммуникациями проекта: вербальные и невербальные коммуникации.
16. Структура каналов эффективного общения; диагностика и оценка коммуникационной системы проекта.
17. Управление отношениями со стейкхолдерами проекта: функции и роли стейкхолдеров проекта.
18. Способы и стратегии воздействия стейкхолдеров на менеджмент проекта.
19. Управление бюджетом проекта: последовательность действий проектного бюджетирования на каждом этапе реализации проекта.
20. Основные технологии контроля исполнения бюджета проекта и оптимизации основных статей расходов.
21. Управление временем проекта: последовательность этапов сетевого анализа и календарного планирования проекта.
22. Построение иерархической структуры работ. Сетевые графы и определение критического пути проекта.
23. Управление изменениями проекта. Мониторинг и контроль.

Форма проведения промежуточной аттестации: зачет

Оценивание ответа на зачете:

Отлично (зачтено) Студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленный вопрос, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса.

Хорошо (зачтено) Студентом дан развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается неточность в ответе.

Удовлетворительно (зачтено) Студентом дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.

Неудовлетворительно (незачтено) Студентом дан ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов, неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Выводы поверхностны, студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Балашов А. И., Рогова Е. М., Тихонова М. В., Ткаченко Е. А	Управление проектами: Учебник и практикум для вузов/	Москва : Юрайт,, 2022	https://urait.ru/bcode/489629
Л1.2	Зуб, Анатолий Тимофеевич	Управление проектами: Учебник и практикум для вузов	Москва : Юрайт,, 2021	https://urait.ru/book/upravlenie-proektami-489197
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Москвин, С. Н.	Управление проектами в сфере образования : учебное пособие для вузов:	М. : Издательство Юрайт // ЭБС , 2021	https://urait.ru/bcode/476428
Л2.2	Н. С. Гегедюш [и др.]	Проектное управление в органах власти : учебник и практикум для вузов:	М. : Издательство Юрайт // ЭБС, 2021	https://urait.ru/bcode/476653
Л2.3	Шкурко, В. Е.	Управление рисками проекта : учебное пособие для вузов	М. : Издательство Юрайт, 2018	www.biblio-online.ru/book/98B10AB3-0155-4551-8DA2-1E0AA6E566AC
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Курс в moodle «Проектный менеджмент»		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8528	
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader (http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)</p>				
6.4. Перечень информационных справочных систем				

Информационная справочная система:

СПС Консультант Плюс (инсталлированный ресурс АлтГУ или <http://www.consultant.ru/>).

Профессиональные базы данных:

1. Электронная база данных «Scopus» (<http://www.scopus.com>);
2. Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (<http://elibrary.asu.ru/>);
3. Научная электронная библиотека elibrary (<http://elibrary.ru>)

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Курс "Проектный менеджмент", размещенный на портале "Цифровой университет АлтГУ" (<https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8528>) включает материалы, сгруппированные тематически по двум разделам: «Концептуальные основания проектного менеджмента» и «Содержание основных процессов проектного менеджмента». В ЭУМКД по дисциплине представлены лекционные материалы в формате видео, практические задания с инструкцией по их выполнению, глоссарий (содержит ряд понятий и терминов, знание которых пригодится в процессе выполнения практических заданий), учебные и интерактивные материалы, а также итоговый тест по дисциплине.

Просмотр видеолекций, представленных в курсе, является необходимым условием успешного его освоения. Представленные практические задания и интерактивные элементы выполняются слушателями согласно инструкции самостоятельно и индивидуально. Курс имеет заданную траекторию обучения: последующие задания открываются по мере выполнения предыдущих.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Цифровая культура рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра культурологии и дизайна
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	1
аудиторные занятия	36		
самостоятельная работа	72		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (1)		Итого	
	Неделя			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	20	20	20	20
Лабораторные	16	16	16	16
Сам. работа	72	72	72	72
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
кандидат искусствоведения, Доцент, О.А.Шелюгина

Рецензент(ы):
кандидат искусствоведения, Ю.В. Кирюшина

Рабочая программа дисциплины
Цифровая культура

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра культурологии и дизайна

Протокол от 23.05.2023 г. № 7
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
Нехвядович Лариса Ивановна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра культурологии и дизайна

Протокол от 23.05.2023 г. № 7
Заведующий кафедрой *Нехвядович Лариса Ивановна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Целью дисциплины является формирование цифровой и информационной грамотности студентов, освоение ими знаний и умений рационального поиска, отбора, обработки и использования информации и цифровых инструментальных средств в учебной и профессиональной деятельности, а также формирование навыков саморазвития в контексте современной информатизации общества и принципов образования в течение всей жизни.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.02

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни
УК-6.1	Знает закономерности становления и развития личности; механизмы, принципы и закономерности процессов самоорганизации, самообразования и саморазвития; теорию тайм-менеджмента
УК-6.2	Умеет определять свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные и др.) для успешного выполнения порученной работы, ставить цели и устанавливать приоритеты собственного профессионально-карьерного развития с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения; осуществлять самоанализ и рефлекссию собственного жизненного и профессионального пути
УК-6.3	Владеет методиками саморегуляции эмоционально-психологических состояний в различных условиях деятельности, приемами самооценки уровня развития своих индивидуально-психологических особенностей; технологиями проектирования профессионально-карьерного развития; способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности
УК-6.4	Применяет разнообразные способы, приемы техники самообразования и самовоспитания на основе принципов образования в течение всей жизни

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	Знает закономерности становления и развития личности; механизмы, принципы и закономерности процессов самоорганизации, самообразования и саморазвития; теорию тайм менеджмента
3.2.	Уметь:
3.2.1.	Умеет определять свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные и др.) для успешного выполнения порученной работы, ставить цели и устанавливать приоритеты собственного профессионально-карьерного развития с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения; осуществлять самоанализ и рефлекссию собственного жизненного и профессионального пути.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	Владеет методиками саморегуляции эмоционально- психологических состояний в различных условиях деятельности, приемами самооценки уровня развития своих индивидуально психологических особенностей; технологиями проектирования профессионально-карьерного развития; способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности. Применяет разнообразные способы, приемы техники самообразования и самовоспитания на основе принципов образования в течение всей жизни

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Цифровая этика и безопасность						
1.1.	Развитие информационно-коммуникационных технологий. Цифровая этика и этикет в интернет-коммуникациях	Лекции	1	2	УК-6.1	Л1.1, Л2.1
1.2.	Входное анкетирование	Сам. работа	1	2	УК-6.1	Л1.1, Л2.1
1.3.	Информационно-коммуникационные технологии в современном мире	Лабораторные	1	2	УК-6.1	Л1.1, Л2.1, Л2.2
1.4.	Аккаунты в социальных сетях как форма интернет-коммуникации	Сам. работа	1	4	УК-6.1	Л1.1, Л2.1, Л2.2
1.5.	Основы безопасности в цифровой среде. Правовые и этические нормы в интернет-коммуникации и цифровых проектах	Лекции	1	4	УК-6.1	Л1.1, Л2.1, Л2.2
1.6.	Тест по теме "Основы безопасности в цифровой среде"	Сам. работа	1	2	УК-6.1	Л1.1, Л2.1, Л2.2
1.7.	Основы деловой коммуникации в цифровой среде	Сам. работа	1	4	УК-6.1	Л1.1, Л2.1, Л2.2
1.8.	Тест по теме "Правовые и этические нормы в интернет-коммуникации и цифровых проектах"	Сам. работа	1	2	УК-6.1	Л1.1, Л2.1, Л2.2
Раздел 2. Саморазвитие в цифровой среде						
2.1.	Информационный поиск и курирование контента	Лекции	1	2	УК-6.2	Л1.1, Л2.1
2.2.	Тест по теме "Информационный поиск и курирование контента"	Сам. работа	1	2	УК-6.2	Л1.1, Л2.1
2.3.	Инструменты работы с текстовыми документами, электронными таблицами и изображениями	Лекции	1	2	УК-6.2	Л1.1, Л2.1
2.4.	Инструменты для работы с текстом, электронными	Лабораторные	1	4	УК-6.2	Л1.1, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	таблицами и изображениями					
2.5.	Основы презентации проектов	Лекции	1	2	УК-6.2	Л1.1, Л2.1, Л2.2
2.6.	Инструменты разработки электронных слайдов	Лабораторные	1	2	УК-6.2	Л1.1, Л2.1, Л2.2
2.7.	Создание электронной презентации	Сам. работа	1	10	УК-6.2	Л1.1, Л2.1, Л2.2
2.8.	Основы использования онлайн-конструкторов сайтов	Лабораторные	1	2	УК-6.2	Л1.1, Л2.1
2.9.	Создание одностраничного сайта	Сам. работа	1	10	УК-6.2	Л1.1, Л2.1
2.10.	Персональные базы знаний и конспектирование	Лекции	1	2	УК-6.2	Л1.1, Л2.1, Л2.2
2.11.	Разработка интеллект-карты	Сам. работа	1	6	УК-6.2	Л1.1, Л2.1, Л2.2
2.12.	Образовательные ресурсы сети Интернет и траектория саморазвития	Лекции	1	2	УК-6.2	Л1.1, Л2.1, Л2.2
2.13.	Подготовка к тестированию и тестирование по темам раздела	Сам. работа	1	4	УК-6.2	Л1.1, Л2.1, Л2.2
Раздел 3. Самоорганизация и командная работа в цифровой среде						
3.1.	Основы тайм-менеджмента и управления задачами	Лекции	1	2	УК-6.2	Л1.1, Л2.1
3.2.	Инструменты командной работы	Лекции	1	2	УК-6.2	Л1.1, Л2.1
3.3.	Разработка командного проекта	Лабораторные	1	2	УК-6.2	Л1.1, Л2.1, Л2.2
3.4.	Разработка цифрового проекта "Моя учебная группа"	Сам. работа	1	8	УК-6.2	Л1.1, Л2.1, Л2.2
3.5.	Подготовка к тестированию и тестирование по темам раздела	Сам. работа	1	8	УК-6.2	Л1.1, Л2.1
3.6.	Итоговая работа по дисциплине	Сам. работа	1	10	УК-6.2, УК-6.3	Л1.1, Л2.1, Л2.2
3.7.	Итоговое тестирование	Лабораторные	1	4	УК-6.2	Л1.1, Л2.1, Л2.2

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ» — <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8477>.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-6:

Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1. Какие механизмы лежат в основе процессов саморазвития личности?

- a) Только воздействие окружающей среды.
- b) Только внутренние усилия.
- c) Взаимодействие внутренних усилий и внешних воздействий.
- d) Только наследственные факторы.

Ответ: c) Взаимодействие внутренних усилий и внешних воздействий.

2. Какие принципы лежат в основе самообразования?

- a) Пассивное усвоение знаний от учителя.
- b) Активное взаимодействие с информацией, рефлексия и практическое применение знаний.
- c) Только запоминание информации наизусть.
- d) Случайный подход к обучению.

Ответ: b) Активное взаимодействие с информацией, рефлексия и практическое применение знаний.

3. Что такое теория тайм-менеджмента?

- a) Теория организации рабочего пространства.
- b) Теория управления временем и задачами.
- c) Теория управления финансами в организации.
- d) Теория мотивации сотрудников.

Ответ: b) Теория управления временем и задачами.

4. Какой из нижеперечисленных подходов наиболее соответствует теории тайм-менеджмента?

- a) Работа без определенного плана и контроля времени.
- b) Разделение задач на более мелкие подзадачи, установление приоритетов и эффективное использование времени.
- c) Отказ от выполнения задач, требующих много времени.
- d) Работа только в стрессовых ситуациях.

Ответ: b) Разделение задач на более мелкие подзадачи, установление приоритетов и эффективное использование времени.

5. Какие факторы влияют на формирование личности?

- a) Только генетическая предрасположенность.
- b) Только образование.
- c) Генетические, социальные, культурные и личные факторы.
- d) Только материальное положение.

Ответ: c) Генетические, социальные, культурные и личные факторы.

6. Какое влияние оказывают цифровые технологии на процессы самоорганизации?

- a) Не имеют влияния на процессы самоорганизации.
- b) Облегчают доступ к информации и инструментам, что способствует более эффективной самоорганизации.
- c) Полностью заменяют необходимость в самоорганизации.

Ответ: b) Облегчают доступ к информации и инструментам, что способствует более эффективной самоорганизации.

7. Как цифровая культура влияет на процессы самообразования?

- a) Делает процессы самообразования менее доступными.
- b) Не оказывает влияния на самообразование.
- c) Предоставляет больше возможностей для онлайн-обучения, самообучения через видеоматериалы и интерактивные курсы.

d) Устраняет необходимость в самообразовании.

Ответ: с) Предоставляет больше возможностей для онлайн-обучения, самообучения через видеоматериалы и интерактивные курсы.

8. К основным принципам эффективного _____ в условиях цифровой культуры относятся установление приоритетов и использование цифровых инструментов для планирования задач. Укажите пропущенное слово:

a) Тайм-менеджмента.

b) Обучения.

c) Самоанализа.

d) Информированности.

Ответ: a) Тайм-менеджмента.

9. Как цифровые технологии влияют на установление приоритетов и целей профессионального развития?

a) Не имеют отношения к процессу установления приоритетов и целей.

b) Создают новые задачи, мешая установлению приоритетов.

c) Облегчают доступ к информации, позволяя легче определить актуальные направления развития и установить приоритеты.

d) Препятствуют личностному и профессиональному развитию.

Ответ: c) Облегчают доступ к информации, позволяя легче определить актуальные направления развития и установить приоритеты.

10. Что такое рефлексия в процессе обучения?

a) Процесс осмысления и анализа собственного опыта и действий.

b) Периодический отдых во время учебы.

c) Запоминание информации без анализа.

d) Автоматическая оценка результатов обучения.

Ответ: a) Процесс осмысления и анализа собственного опыта и действий.

11. Какие вызовы приносит развитие цифровой культуры в работу с приоритетами?

a) Никаких вызовов, цифровая культура упрощает установку приоритетов.

b) Перегрузка информацией из-за постоянной доступности онлайн-ресурсов.

c) Процессы установки приоритетов не зависят от цифровой культуры.

d) Цифровая культура делает установку приоритетов ненужной, так как все задачи могут быть выполнены сразу.

Ответ: b) Перегрузка информацией из-за постоянной доступности онлайн-ресурсов.

12. Как цифровая культура влияет на возможности самообразования?

a) Ограничивает доступ к образовательным ресурсам.

b) Не имеет влияния на самообразование.

c) Расширяет доступ к разнообразным онлайн-курсам, видеолекциям, вебинарам и другим образовательным материалам.

d) Делает традиционные методы обучения более эффективными.

Ответ: c) Расширяет доступ к разнообразным онлайн-курсам, видеолекциям, вебинарам и другим образовательным материалам.

13. Каковы последствия самообразования на основе принципов образования в течение всей жизни?

a) Принципы образования в течение всей жизни ограничивают процесс самообразования.

b) Самообразование в течение всей жизни позволяет развиваться только в одной профессиональной области.

c) Самообразование в течение всей жизни обеспечивает постоянное обновление знаний, умений и навыков, что актуально в быстро меняющемся мире.

d) Самообразование в течение всей жизни приводит к излишней нагрузке на мозг и негативно влияет на здоровье.

Ответ: c) Самообразование в течение всей жизни обеспечивает постоянное обновление знаний, умений и навыков, что актуально в быстро меняющемся мире.

14. Процесс осознанного и намеренного самостоятельного обучения, позволяющий расширять знания и навыки вне формальных учебных заведений и способствующий личностному росту, — это:

a) Самообразование.

b) Самоанализ.

c) Информированность.

d) Тайм-менеджмент.

Ответ: а) Самообразование.

15. К каким последствиям приводит применение разнообразных способов и техник самообразования в контексте цифровой культуры?

а) Применение разнообразных способов самообразования не имеет отношения к цифровой культуре.

б) Это позволяет глубже и шире изучить различные темы, развивать креативность и критическое мышление.

с) Применение разнообразных способов самообразования усложняет процесс обучения.

Ответ: б) Это позволяет глубже и шире изучить различные темы, развивать креативность и критическое мышление.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «зачтено» — верно выполнено более 50% заданий;

- «не зачтено» — верно выполнено 50% и менее заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. Процесс осознанного и намеренного самостоятельного обучения, позволяющий расширять знания и навыки вне формальных учебных заведений, — это:

Ответ: Самообразование ИЛИ Самообучение.

2. Укажите не менее двух направлений тайм-менеджмента, которые помогают эффективно управлять временем:

Ответ: Основные направления тайм-менеджмента включают планирование задач и установку приоритетов, использование методов учета времени, избегание прокрастинации.

3. Почему саморазвитие является непрерывным процессом в жизни человека?

Ответ: Саморазвитие непрерывно, так как человек постоянно сталкивается с новыми ситуациями, требующими адаптации и роста.

4. Какова роль целей и приоритетов в саморазвитии и самоорганизации?

Ответ: Цели и приоритеты помогают сосредоточиться на важных задачах, ориентироваться на желаемый результат и эффективно использовать свои ресурсы.

5. Как развитие цифровой культуры влияет на доступ к образовательным ресурсам?

Ответ: Развитие цифровой культуры расширяет доступ к образовательным ресурсам через онлайн-курсы, видеолекции, электронные книги и образовательные платформы.

6. Какие преимущества может предоставить использование цифровых инструментов для самообразования?

Ответ: Использование цифровых инструментов для самообразования позволяет обучаться гибко, в удобное время и в разнообразных форматах.

7. Какие вызовы приносит избыток информации в контексте самообразования?

Ответ: Избыток информации может затруднить выбор качественных источников, вносить путаницу, увеличивать риск получения недостоверной или ненадежной информации.

8. Как принципы образования в течение всей жизни могут помочь в успешном самообразовании?

Ответ: Принципы образования в течение всей жизни предоставляют непрерывную возможность обучения, адаптации к изменениям и обновлению знаний.

9. Почему важно определять свои ресурсы при планировании своего развития?

Ответ: Определение своих ресурсов при планировании развития позволяет рационально распоряжаться временем и навыками, достигать результатов с максимальной эффективностью.

10. Процесс осмысления и анализа собственного опыта и действий в процессе обучения — это:

Ответ: Рефлексия.

11. Чем помогает самоанализ в достижении личных и профессиональных целей?

Ответ: Самоанализ помогает осознать сильные и слабые стороны, определить области для роста, а также следить за прогрессом в достижении личных и профессиональных целей.

12. Как цифровая культура влияет на процессы установки приоритетов?

Ответ: Цифровая культура предоставляет доступ к разнообразной информации, это способствует более точному определению приоритетов и выбору важных задач.

13. Как перегрузка информацией влияет на работу с приоритетами?

Ответ: Перегрузка информацией из-за постоянной доступности онлайн-ресурсов препятствует точной расстановке приоритетов.

14. Какие шаги включает в себя процесс планирования профессионально-карьерного пути?

Ответ: Процесс планирования профессионально-карьерного пути включает определение целей, выбор направления развития, создание плана действий.

15. Какие процессы развития личности поддерживаются такими цифровыми инструментами, как сервисы для ведения дневников, анализа данных и оценки своих действий?

Ответ: Самоанализ и рефлексия

16. Почему важно осуществлять самооценку своей деятельности?

Ответ: Самооценка деятельности помогает оценить свои сильные стороны, области для улучшения и прогресс в профессиональном росте.

17. Какие преимущества приносит организация деятельности при планировании карьеры?

Ответ: Организация деятельности при планировании карьеры способствует более эффективному использованию времени, ресурсов и возможностей для достижения желаемых результатов.

18. Укажите ключевые принципы эффективного тайм-менеджмента в контексте развития цифровой культуры:

Ответ: установление приоритетов, использование цифровых инструментов для планирования задач.

19. Укажите специальный термин для теории управления временем и задачами:

Ответ: Тайм-менеджмент.

20. Укажите не менее двух принципов, которые лежат в основе самообразования.

Ответ: Активное взаимодействие с информацией, рефлексия ИЛИ самоанализ, практическое применение знаний.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ

«Зачтено» — ответ полный, терминологически правильный, нет существенных недостатков, студент хорошо владеет пройденным материалом, суждения правильны.

«Не зачтено» — ответ в сущности неверен, переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала или ответ не соответствует вопросу; ответ вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра зачета.

Обучающиеся, выполнившие в срок задания текущего контроля и набравшие не менее 60 баллов, получают зачет автоматически.

Для обучающихся, не получивших зачет по результатам текущей успеваемости, организуется зачет в форме письменного опроса по всему изученному курсу.

Контрольно-измерительный материал для письменного опроса формируется из заданий открытого типа текущего контроля, размещенных в Контрольных вопросах и заданиях для проведения текущей

аттестации по дисциплины, а также заданий текущего контроля в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ». Количество заданий в письменном опросе для промежуточной аттестации - 5.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ в целом: «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Гендина Н.И., Косолапова Е.В., Рябцева Л.Н.	Информационная культура личности в 2 ч. Часть 1: учебное пособие для вузов	Юрайт, 2021	https://urait.ru/bcode/477568
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Чернова, Е.В.	Информационная безопасность человека: учебное пособие для вузов	Юрайт, 2021	https://urait.ru/bcode/476294
Л2.2	Федотов, М.А.	Информационное право: учебник для вузов	Юрайт, 2020	https://urait.ru/bcode/451031
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Электронный курс "Цифровая культура" на Едином образовательном портале АлтГУ. - URL: https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8477		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8477	
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - URL: https://elibrary.ru		https://elibrary.ru	
6.3. Перечень программного обеспечения				
Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader (http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)				
6.4. Перечень информационных справочных систем				

Информационная справочная система
 СПС КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс АлтГУ или <http://www.consultant.ru/>).
 Профессиональные информационные базы:
 - электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (<http://elibrary.asu.ru/>)

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Данная учебная дисциплина реализуется в форме освоения электронного курса, включающего материалы лекций, задания для практических занятий и самостоятельной работы, а также дополнительные материалы и ссылки рекомендуемые ресурсы. Электронный курс осваивается последовательно. К следующему учебному элементу можно будет перейти после завершения работы с предыдущим. В процессе изучения курса большое внимание уделяется самостоятельной работе студентов. Качество самостоятельной работы во многом определяется эффективной организацией работы, которая может быть достаточно индивидуальной. Однако за основу можно взять общий модуль, который включает:

1. Изучение видеозаписи лекций, ознакомление с дополнительными материалами по теме лекции (как рекомендуемыми, так и найденными самостоятельно);
2. Формирование конкретных прикладных навыков и закрепление тем каждого раздела в форме практических занятий и самостоятельной работы. Практические занятия предполагают выполнение заданий по определенной инструкции, выполнение заданий для самостоятельной работы может потребовать самостоятельного поиска верного решения.
3. Степень освоения некоторых тем проверяется с помощью тестирования. Прохождение тестов в разделах курса не занимает много времени, но рекомендуется предварительно освежить содержание соответствующих тем с помощью материалов курса или самостоятельного информационного поиска.

Важной задачей освоения данной дисциплины следует считать изучение основ культуры учебного труда и отдыха, самоменеджмента, организации самовоспитания, самообразования, саморазвития в вузе. Последовательная, размеренная и систематическая работа над освоением дисциплины должна стать полезным учебным опытом, открывающим возможности эффективного обучения в течение всей жизни.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Цифровая культура в профессиональной деятельности

рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	6 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	216	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		экзамены:	2
аудиторные занятия	72		
самостоятельная работа	117		
контроль	27		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (2)		Итого	
	Неделя	19,5		
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лабораторные	72	72	72	72
Сам. работа	117	117	117	117
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	216	216	216	216

Программу составил(и):
к.ф.н., Доцент, Савочкина Елена Александровна

Рецензент(ы):
к.ф.н., Зав.кафедрой, Саланина Ольга Сергеевна

Рабочая программа дисциплины
Цифровая культура в профессиональной деятельности

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Формирование у обучающихся знаний цифровых технологий и владения цифровыми навыками, необходимыми в профессиональной деятельности.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.02

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.
ОПК-5.1	Корректно работает с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями
ОПК-5.2	Владеет навыками работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач
ОПК-5.3	Оформляет текст перевода согласно поставленным задачам
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-6.1	Знает основные современные информационные технологии, принципы взаимодействия со службами информационных технологий
ОПК-6.2	Умеет применять методы и программные средства обработки деловой информации во взаимодействии со службами информационных технологий
ОПК-6.3	Владеет навыками эффективного использования корпоративных информационных систем при решении задач профессиональной деятельности

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	основные информационно-коммуникационные технологии в сфере профессиональной деятельности; определения понятия "цифровая культура", "цифровое общество", "цифровая грамотность", "дигитализация", "цифровая экономика", "Интернет вещей". Понимать суть информационно-коммуникационных, сетевых технологий, коммуникационных процессов в цифровом обществе, возможности их применения в профессиональной деятельности для решения задач разного типа. Знать статистические и вероятностные закономерности в различных задачах профессиональной деятельности. Знать основы цифровой этики и цифровой безопасности, культуры Интернет-коммуникаций. Знать основные теоретико-методологические подходы к исследованию цифровой культуры
3.2.	Уметь:
3.2.1.	применять базовые приемы и методы информационно-коммуникационных технологий для поиска и обработки информации; осуществлять выбор в совокупности цифровых технологий для решения профессиональной задачи; использовать различные цифровые технологии для осуществления информационного поиска, обработки и хранения данных, создания цифрового контента, профессиональной коммуникации и организации профессиональной деятельности, анализа социальных сетей. Алгоритмы для распознавания закономерностей и аномалий при анализе больших массивов данных. Python и инструменты анализа данных. Уметь применять цифровые навыки в профессиональной деятельности, в том числе в рамках научно-исследовательской деятельности. Системно анализировать феномены и развитие цифровой культуры.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):

3.3.1.	основными прикладными программами в сфере профессиональной деятельности; навыками использования современных цифровых, информационно-коммуникационных технологий для решения задач профессиональной деятельности - Интернета, сетевых технологий, технологий поиска, обработки и анализа информации.
--------	---

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Цифровая культура. Ключевые идеи						
1.1.	Цифровая культура: взгляд М. Маклюэна на современную цивилизацию	Лабораторные	2	7		Л2.2, Л1.2
1.2.	Цифровая коммуникация в лингвистических исследованиях	Сам. работа	2	5		Л2.2
1.3.	Культурная память в цифровую эпоху	Сам. работа	2	5		
Раздел 2. Мелодия перевода. Фонетический аспект цифровой культуры переводчика						
2.1.	Концепция В. Беньямина: искусство и его воспроизводимость	Лабораторные	2	7		Л1.1
2.2.	Работа с диктофоном. Вычищаем речь	Сам. работа	2	5		Л1.2
2.3.	Фонетический транскриптор и Шекспир	Сам. работа	2	5		
Раздел 3. Корень перевода. Морфологический аспект цифровой культуры переводчика						
3.1.	Взгляд Н. Постмана на XXI век	Лабораторные	2	7		Л1.2
3.2.	Сервис Figma. Открываем коробку с языками	Сам. работа	2	5		Л1.2
3.3.	Видеопроизводство. Создаем язык	Сам. работа	2	5		
Раздел 4. Смысл перевода. Лексический аспект цифровой культуры переводчика						
4.1.	Взгляд М. Кастельса на глобальную сеть "Интернет"	Лабораторные	2	7		Л1.2, Л2.1
4.2.	Человек и новая цифровая реальность. Татьяна Черниговская	Сам. работа	2	5		Л1.2, Л2.1
4.3.	Флеш-карточки. "Охота на Снарка"	Сам. работа	2	5		
Раздел 5. Порядок перевода. Грамматический аспект цифровой культуры переводчика						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
5.1.	Взгляд Ж. Бодрийера на современное общество	Лабораторные	2	7		Л1.2
5.2.	Эмотивный синтаксис. Когда форма становится содержанием?	Сам. работа	2	5		Л2.2, Л1.2
5.3.	Межсемиотический перевод. Сервис "Яндекс.Переводчик"	Сам. работа	2	5		
Раздел 6. Дискурс перевода. Коммуникативный аспект цифровой культуры переводчика						
6.1.	Дискурс и другие лингвистические термины	Лабораторные	2	7		Л1.2, Л2.1
6.2.	Цифровой этикет. Как соблюдать диджитал нормы?	Сам. работа	2	5		Л1.2, Л2.1
6.3.	Словарь постмодерна. Двойное кодирование	Сам. работа	2	5		
Раздел 7. Знак перевода. Семиотический аспект цифровой культуры переводчика						
7.1.	Национальное бессознательное, или Что такое культурный код?	Лабораторные	2	7		Л1.2
7.2.	Сервис Figma. Рисуем словами: живопись на языке пословиц и поговорок	Сам. работа	2	5		
7.3.	Сервис Genial.ly. Рассказываем о языках России	Сам. работа	2	5		
Раздел 8. Критика перевода. Аксиологический аспект цифровой культуры переводчика						
8.1.	Субъективные и объективные критерии оценки качества перевода	Лабораторные	2	7		Л1.2, Л1.1
8.2.	Онлайн-викторина. Русская культура за 25 минут: спрашиваем и отвечаем	Сам. работа	2	5		Л1.2
8.3.	Сервисы email-рассылки. Язык и ценности: рассылаем топ-5 материалов о лингвоаксиологии	Сам. работа	2	5		
Раздел 9. Психика переводчика. Лингвopsихологический аспект цифровой культуры переводчика						
9.1.	Форматирование текста. Изучаем русскую языковую модель мира	Лабораторные	2	7		Л1.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
9.2.	Форматирование текста. Размышляем над фильмом "Переводчики"	Сам. работа	2	5		Л1.2
9.3.	Сервис Infogram. Проводим лингвистический эксперимент	Сам. работа	2	5		
Раздел 10. Цифровая культура. Междисциплинарный аспект цифровой культуры переводчика						
10.1.	Записываем подкаст. "Убить пересмешника"	Лабораторные	2	9		Л1.2, Л1.1
10.2.	Сервис Lunacy. Я и фриланс: ищем друг друга	Сам. работа	2	5		
10.3.	Подводим итоги	Сам. работа	2	22		Л1.2

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ»: <https://portal.edu.asu.ru/course/view?id=9917>

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-5.

Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1. Форматирование текста – это...

- а. Оформление текста согласно установленным академическим стандартам.
- б. Перевод текста из одного формата в другой.
- в. Оба варианта правильные.

ОТВЕТ: а

Вопрос 2. Tagxedo, WordArt, Wordle, Word it Out, ImageChef – это...

- а. Сервисы для создания облака слов.
- б. Сервисы для создания гарнитур.
- в. Оба варианта неправильные.

ОТВЕТ: а

Вопрос 3. Фонетический транскриптор – это...

- а. Сервис для графической записи слов.
- б. Сервис для графической записи звучания слов.
- в. Сервис для графической записи нот.

ОТВЕТ: б

Вопрос 4. Figma – это...

- а. Облачный инструмент для проектирования и прототипирования.
- б. Облачный инструмент для генерации и редактирования текстов.
- в. Оба варианта правильные.

ОТВЕТ: а

Вопрос 5. Майндкарта – это...

- а. Карта ментального здоровья.

- б. Географическая карта.
 - в. Карта ассоциаций.
- ОТВЕТ: в

- Вопрос 6. Система Лейтнера – это...
- а. Метод эффективного запоминания материала.
 - б. Метод эффективного изучения языков.
 - в. Такой системы не существует.
- ОТВЕТ: а

- Вопрос 7. Poets.org – это...
- а. Крупнейший сайт зарубежной поэзии.
 - б. Крупнейший сайт отечественной поэзии.
 - в. Такого сайта не существует.
- ОТВЕТ: а

- Вопрос 8. «Яндекс.Переводчик» переводит на...
- а. 133 языка.
 - б. 98 языков.
 - в. 80 языков.
- ОТВЕТ: б

- Вопрос 9. Double Coding – это...
- а. Алгоритм машинного перевода.
 - б. Метод философского кодирования.
 - в. Оба варианта правильные.
- ОТВЕТ: б

- Вопрос 10. Genial.ly – это...
- а. Сервис для создания интерактивного изображения.
 - б. Сервис для создания интегративного изображения.
 - в. Сервис для создания индифферентного изображения.
- ОТВЕТ: а

- Вопрос 11. EdApp, Quizlet, SurveyMonkey – это...
- а. Сервисы для создания приложений.
 - б. Сервисы для создания викторин.
 - в. Оба варианта неправильные.
- ОТВЕТ: б

- Вопрос 12. Email-дайджест – это...
- а. Такого понятия не существует.
 - б. Формат интернет-общения.
 - в. Компиляция в одном письме актуальных материалов.
- ОТВЕТ: в

- Вопрос 13. Хештег выполняет функцию...
- а. Навигации.
 - б. Тематизации.
 - в. Оба варианта правильные.
- ОТВЕТ: в

- Вопрос 14. Podcast это...
- а. Широкоформатное повсеместное вещание.
 - б. Широкоформатное локальное вещание.
 - в. Оба варианта правильные.
- ОТВЕТ: а

- Вопрос 15. Сервис Lunacy...
- а. Многофункциональный сервис для дизайна.
 - б. Многофункциональный сервис для перевода.
 - в. Многофункциональный сервис для расчетов.

ОТВЕТ: а

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;
- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

1. Назовите три ключевых понятия М. Маклюэна?

Ответ: галактика Гутенберга, глобальная деревня, медиа.

2. Как цифровизация влияет на профессиональную коммуникацию?

Ответ: цифровизация ведет к анонимности общения, глобализации и ускорению всех коммуникативных процессов не только в личном, но и в профессиональном общении.

3. Обозначьте главные следствия перехода на цифровые технологии.

Ответ: виртуализация, дигитализация, мультимизация.

4. Аура искусства, согласно В. Беньямину, это:

Ответ: сакральность и подлинность искусства, его связь с историей и способом культурно обусловленного восприятия.

5. Что находится в центре внимания медиаэкологов?

Ответ: в центре внимания медиаэкологов – влияние медиатехнологий на психику индивидуума и социокультурные процессы в обществе.

6. Кто, где и когда произнес речь «Пять вещей, которые мы должны знать о технологических переменных»?

Ответ: медиаэколог Нил Постман в 1998 году на конференции в Денвере (Колорадо).

7. Как называется произведение М. Кастельса о культуре Интернета?

Ответ: «Культура Интернета».

8. Кто такой homo confusus?

Ответ: человек растерянный; следствие новой цифровой реальности, в которой оказался современный человек.

9. На чем основана система Лейтнера и зачем она нужна?

Ответ: система Лейтнера основана на карточках для запоминания (флеш-картах), необходимых для развития памяти.

10. Кто написал книгу «Общество потребления»?

Ответ: французский философ Жан Бодрийяр.

11. Что такое эмотивный синтаксис?

Ответ: отдельная категория синтаксических структур, способных транслировать некую эмоцию; рифма, повтор, градация, анафора и другие фигуры речи.

12. Какой межсемиотический перевод возможен через сервис «Яндекс.Переводчик»?

Ответ: перевод на язык эмодзи.

13. Что такое цифровой этикет?

Ответ: правила общения в цифровой среде, в частности в Интернете.

14. Дайте определение дискурсу согласно А. Кибрику.

Ответ: любые формы речевого взаимодействия между людьми; некоторый образ мышления, идеология и то, как она проявляется словесно; языковой уровень после предложения, то есть уровень языковых образований или единиц, которые не ограничены объемом.

15. Назовите автора метода Double Coding?

Ответ: Умберто Эко.

16. Что означает метод Double Coding?

Ответ: это постмодернистский прием, благодаря которому в одном произведении сочетаются несколько, как правило, сакральных и профанных.

17. Зачем нужен культурный код?

Ответ: культурный код – это набор характеристик, которые помогают идентифицировать культуру.

18. Как читать культурный код?

Ответ: изучать язык и (культурологический) контекст того народа, культурный код которого интересует.

19. Что означает фраза «нарисовать словами»?

Ответ: создать креолизованный текст, в котором сочетаются вербальные и невербальные средства.

20. Охарактеризуйте понятие интерактивности.

Ответ: интерактивность – способность информационно-коммуникационной системы активно и адекватно реагировать на действия пользователя. Такое свойство считается признаком того, что система «умная», то есть обладает каким-то интеллектом.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-6.

Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1. Что такое цифровая культура?

а. Совокупность компетенций, характеризующих способность использования информационно-коммуникационных технологий для комфортной жизни в цифровой среде, для взаимодействия с обществом и решения цифровых задач в профессиональной деятельности.

б. Совокупность компетенций, характеризующих способность использования информационно-коммуникационных технологий для комфортной жизни в интернет-среде, для взаимодействия с обществом и решения цифровых задач в профессиональной деятельности.

в. Оба варианта правильные.

ОТВЕТ: а.

Вопрос 2. Цифровая компетентность переводчика – это...

а. Ключевой компонент переводческого профессионализма, заключающийся в умении применять цифровые медийные средства для выполнения рабочих задач, а также – во владении переводчиком основами цифровой грамотности.

б. Ключевой компонент переводческого профессионализма, заключающийся в умении применять интернет-средства для выполнения рабочих задач, а также – во владении переводчиком основами финансовой грамотности.

в. Оба варианта неправильные.

Ответ: а.

Вопрос 3. Зачем нужен лингвopsихологический метод?

а. этот метод необходим, чтобы установить зависимость между отдельно взятым словом и его значением.

- б. этот метод необходим, чтобы установить зависимость между отдельно взятым словом и ассоциациями, которые им вызваны.
- в. этот метод необходим, чтобы установить зависимость между отдельно взятым словом и его контекстом.
- ОТВЕТ: б.

Вопрос 4. Хештег – это:

- а. метка, которая используется для учета сообщений в цифровой коммуникации.
- б. метка, которая используется для отправки сообщений в цифровой коммуникации.
- в. метка, которая используется для распределения сообщений по темам в цифровой коммуникации.
- ОТВЕТ: в.

Вопрос 5. Укажите основные функции, выполняемые хештегом:

- а. поисковая (навигация).
- б. творческая (модальность).
- в. репрезентативная (статистика)

ОТВЕТ: а, б, в.

Вопрос 6. Какая центральная проблема отражена в фильме Р. Руансара «Переводчики»?

- а. зависимость переводческого успеха от книжного рынка.
- б. зависимость книжного успеха от переводчика.
- в. оба варианта неправильные.

ОТВЕТ: а.

Вопрос 7. Подкастинг – это:

- а. процесс создания и распространения видеофайлов (подкастов). По форме подкасты похожи на телепередачи, существующие в виде файлов, которые загружаются с помощью интернета на устройство пользователя и проигрываются офлайн в удобное для слушателя время и в любом месте.
- б. процесс создания и распространения звуковых файлов (подкастов). По форме подкасты похожи на радиопередачи, существующие в виде файлов, которые загружаются с помощью интернета на устройство пользователя и проигрываются офлайн в удобное для слушателя время и в любом месте.
- в. процесс создания и распространения звуковых или видеофайлов (подкастов). По форме подкасты похожи на радио- или телепередачи, существующие в виде файлов, которые загружаются с помощью интернета на устройство пользователя и проигрываются офлайн в удобное для слушателя время и в любом месте.

ОТВЕТ: в.

Вопрос 8. Какие у подкаста бывают форматы?

- а. у подкаста нет формата.
- б. у подкаста свои, уникальные форматы, которые еще не описаны.
- в. интервью, аудиорассказ, монолог, ток-шоу и др.

ОТВЕТ: в.

Вопрос 9. Для чего используется сервис Lunacy?

- а. это бесплатный графический редактор, используется для веб-, UI- и UX-дизайна.
- б. это бесплатный звуковой редактор, используется для создания и редактирования музыки.
- в. оба варианта правильные.

ОТВЕТ: а.

Вопрос 10. Укажите основные функции сервиса Lunacy:

- а. Background remover, Avatar generator.
- б. Image upscaler, Text generator.
- в. Background remover, Image upscaler, Avatar generator, Text generator.

ОТВЕТ: в.

Вопрос 11. Сколько в России языков?

- а. 177
- б. 277
- в. 77

ОТВЕТ: б.

Вопрос 12. Что такое аксиологическая лингвистика?

- а. лингвистическое направление, которое интересуют философские идеи и то, как они выражены посредством языка.
 - б. лингвистическое направление, которое интересуют ценности и то, как они выражены посредством языка.
 - в. оба варианта неправильные.
- ОТВЕТ: б.

Вопрос 13. Назовите ресурс, где собраны научно-популярные материалы по лингвистике:

- а. ПостНаука.
- б. Системный Пушкинь.
- в. Теории и реальности.

ОТВЕТ: а.

Вопрос 14. Кто активно изучает русскую языковую модель мира?

- а. лингвист Алексей Федорович Шмелёв.
- б. лингвист Алексей Леонтьевич Шмелёв.
- в. лингвист Алексей Дмитриевич Шмелёв.

ОТВЕТ: в.

Вопрос 15. Double Coding основана на:

- а. двоичной коде.
- б. культурологическом коде.
- в. оба варианта неправильные.

ОТВЕТ: б.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;
- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

1. Назовите как минимум три текстовых редактора.

Ответ: Microsoft Word, FreeOffice (TextMaker), «Яндекс.Документы».

2. Дайте определение цифровой коммуникации.

Ответ: производство и публикация информационных материалов в интернете, а также виртуальное взаимодействие субъектов интернет-среды с целью решения личных и профессиональных задач.

3. Чем характеризуется новая медиасреда?

Ответ: происходит демократизация информационной среды, рост возможностей выражения немейнстримных социально-политических и культурных образцов; фрагментация отражает ситуацию информационного переполнения, что соотносится с упрощением контента и изменением механизмов его понимания.

4. Техническая воспроизводимость – это...

Ответ: воссоздание культурного артефакта всеми доступными материальными средствами.

5. Следствия технической воспроизводимости?

Ответ: информация становится эфемерной, повсеместной, иллюзорной, доступной, бесполезной, бесплатной.

6. Назовите интерактивный ресурс, посвященный фонетическим особенностям английского языка?

Ответ: Lingorado.com.

7. Telegram – это...

Ответ: кроссплатформенная система мгновенного обмена сообщениями с функциями обмена текстовыми, голосовыми и видеосообщениями, а также стикерами, фотографиями и файлами многих форматов.

8. Кто может работать в Figma?

Ответ: в Figma могут работать дизайнеры, маркетологи, менеджеры, разработчики.

9. Что такое прототип?

Ответ: прототип – это модель сайта или приложения.

10. Что такое SVG?

Ответ: языковая разметка для создания двухмерных графических интерфейсов и изображений; SVG используется на всех современных сайтах – это могут быть как иконки социальных сетей, так и полноформатные иллюстрации.

11. Что такое диаграмма Ганта?

Ответ: тип визуального планирования задач. Для построения этой диаграммы используются две оси: список дел расположен вертикально, а время – горизонтально. Подобное оформление позволяет следить не только за списком задач, но и знать их последовательность, пересечение и длительность по времени выполнения.

12. Кроссплатформенность подразумевает...

Ответ: возможность работать над одной и той же задачей с разных устройств.

13. Зачем нужна майндкарта?

Ответ: майндкарта (ментальная карта, mind map) – древовидная схема, благодаря которой можно всесторонне посмотреть на ту или иную проблему, используя различные слова (ассоциации).

14. Какие приложения основаны на системе Лейтнера?

Ответ: Quizlet, StudyBlue, StudyStack, Brainscape, Anki.

15. Синергия – это...

Ответ: усиливающий эффект взаимодействия двух или более факторов, при котором совместное действие существенно превосходит простую сумму действий каждого из этих факторов.

16. Общество потребления в понимании Ж. Бодрийера – это...

Ответ: социально-экономическое явление, а не интеллектуальная традиция, характерное для развитых стран (начиная со второй половины XX века).

17. На чем основан сервис «Яндекс.Переводчик»?

Ответ: сервис использует самообучающийся статистический машинный перевод, разработанный Яндекс. Система строит словарь однословных переводов на основе анализа миллионов переведенных текстов.

18. В каком году появился термин «цифровой этикет»?

Ответ: первые правила поведения в Сети сформулировала Вирджиния Ши в книге «Нетикет». Книга вышла в 1994 году в Сан-Франциско. Она содержит десять заповедей, как вести себя в киберпространстве.

19. Метод двойного кодирования (Double Coding) использован в...

Ответ: в большинстве произведений массовой культуры, в т. ч. в книге У. Эко «Имя розы», фильме «Матрица», т. д.

20. Семиотика – это...

Ответ: наука о знаковых системах; она изучает то, как знаки и символы передают значение, какое значение они передают и какие ассоциации это вызывает.

21. Назовите платформу для создания интерактивного контента.

Ответ: Genial.ly.

22. Чем вызван повышенный интерес к феномену интерактивности?

Ответ: переходом к гибридным формам обучения, в том числе к дистанционным форматам.

23. Rapid Refresh – это...

Ответ: удобный инструмент для создания онлайн-викторин; вопросы задаются с помощью открытой электронной таблицы, доступ к которой неограничен.

24. Что такое email?

Ответ: технология и служба по пересылке и получению электронных сообщений (называемых «письма», «электронные письма» или «сообщения») между пользователями компьютерной сети (в том числе Интернета).

25. Перечислите виды email-рассылки.

Ответ: подборка, новость, обзор, отчет, рекомендация, др.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра экзамена (для обучающихся, не получивших зачет по результатам текущей успеваемости) по всему изученному курсу. Экзамен проводится в устной форме по билетам. В билет входит 2 вопроса: 1 вопрос теоретического характера и 1 вопрос практико-ориентированного характера.

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

1. Назовите основные концепции цифровой культуры.
2. Охарактеризуйте концепцию цифровой культуры М. Маклюэна.
3. Охарактеризуйте концепцию цифровой культуры В. Беньямина.
4. Охарактеризуйте концепцию цифровой культуры Н. Постмана.
5. Охарактеризуйте концепцию цифровой культуры М. Кастельса.
6. Охарактеризуйте концепцию цифровой культуры Ж. Бодрийяра.
7. Раскройте специфику цифровой коммуникации в лингвистических исследованиях.
8. В чем заключается феномен культурной памяти в цифровую эпоху?
9. Что такое новая цифровая реальность? Как она сказывается на человеке?
10. Выделите черты Homo confusus.
11. Зачем используется система Лейтнера?
12. Как связаны эмотивный синтаксис и межсемиотический перевод?
13. Дайте определение понятию "дискурс". Какие виды дискурса существуют?
14. Дайте определение понятию "переводческий дискурс". В чем его особенность?
15. Цифровой этикет. История, правила, рекомендации.
16. Переводчик и Double Coding: суть метода.
17. Что такое культурный код? Ключевые черты русской ментальности.
18. Аксиологическая парадигма перевода и ее связь с цифровой культурой.
19. Лингвопсихологические методы в цифровой коммуникации.
20. Цифровая культура переводчика: проблематизация понятия.

ВОПРОСЫ ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ХАРАКТЕРА

1. Перед вами стоит профессиональная задача: изучить перевод с точки зрения глобальной коммуникации (М. Маклюэн). Как будете действовать?
2. Перед вами стоит профессиональная задача: изучить перевод с точки зрения его технической воспроизводимости (В. Беньямин). Как будете действовать?
3. Перед вами стоит профессиональная задача: изучить перевод с точки зрения медиаэкологии (Н. Постман). Как будете действовать?
4. Перед вами стоит профессиональная задача: изучить перевод с точки зрения культуры Интернета (М. Кастельс). Как будете действовать?

5. Перед вами стоит профессиональная задача: изучить перевод с точки зрения общества потребления (Ж. Бодрийяр). Как будете действовать?

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

«Отлично» (зачтено): студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленные вопросы, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса, решил предложенные практические задания без ошибок.

«Хорошо» (зачтено): студентом дан развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускаются неточности в ответе. Решил предложенные практические задания с небольшими неточностями.

«Удовлетворительно» (зачтено): студентом дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа и решении практических заданий.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): студентом дан ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, неумением давать аргументированные ответы. Выводы поверхностны. Решение практических заданий не выполнено. Студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Гендина, Н.И., Косолапова, Е.В., Рябцева, Л.Н.	Информационная культура лично-сти в 2 ч. Часть 1: учебное пособие для вузов	Юрайт, 2021	https://urait.ru/bcode/477568
Л1.2	Мартиросян К. В., Мишин В. В.	Интернет-технологии: Учебники и учебные пособия для ВУЗов	СКФУ, 2015	http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=457443
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Ищейнов В.Я.	Информационная безопасность и защита информации: теория и практика: учебное пособие	Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2020	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=571485
Л2.2	науч. ред. Т.Н. Колокольцева, О.В. Лутовинова	Интернет-коммуникация как новая речевая формация:	Издательство "ФЛИНТА", 2016	https://e.lanbook.com/book/106822

		коллективная монографии: Монографии		
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название	Эл. адрес		
Э1	Федеральный проект "Цифровая культура"	https://culture.gov.ru/about/national-project/digital-culture/		
Э2	Цифровые образовательные ресурсы Интернет	https://canvas.instructure.com/courses/1189709/pages/tsifrovyye-obrazovatelnyie-riesursy-sieti-intierniet?module_item_id=13568125		
Э3	курс Цифровая культура в профессиональной деятельности на платформе Moodle	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=9239		
Э4	Курс Цифровая культура в профессиональной деятельности на платформе Moodle	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=9917		
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)</p>				
6.4. Перечень информационных справочных систем				
<p>1. Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (http://elibrary.asu.ru/); 2. Научная электронная библиотека elibrary (http://elibrary.ru) 3. Информационно-правовой портал «Гарант» (https://www.garant.ru/) 4. Система КонсультантПлюс (http://www.consultant.ru/)</p>				

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
410Д	лаборатория информационных технологий - компьютерный класс кафедры теории и практики журналистики - учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения	Учебная мебель на 24 посадочных места; рабочее место преподавателя; доска пластиковая - 1 шт.; компьютеры: марка Intel Core модель i3-2120 3,3 ГГц/DDR3 2 Гб/500 Гб/DVD RW/22» - 11 единиц; монитор: марка samsung модель 943T - 1 единица; мониторы: BenQ G950A/KM/ - 10 шт.; бесперебойник: UPS IPPon Black Power

Аудитория	Назначение	Оборудование
	групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Pro 500 - 12 шт.; телевизор: LCD 46" Samsung LE-46S81B

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина "Цифровая культура в профессиональной деятельности" является практическим курсом и состоит из лабораторных работ, которые выполняются на аудиторном занятии под руководством преподавателя по расписанию занятий.

Лабораторные работы сгруппированы по 6-и разделам дисциплины и предназначены для получения и оценки навыков практической работы с цифровыми сервисами, технологиями и инструментами в различных аспектах профессиональной деятельности.

Подготовка к лабораторным работам заключается в ознакомлении с методическими рекомендациями, представленными в каждом разделе для самостоятельного изучения.

По результатам работы в семестре – промежуточная аттестация по дисциплине (автоматически).

Обязательным условием для получения автоматической оценки студентом является выполнение не менее 50% всех лабораторных работ.

Шкала оценивания:

50%-70% выполненных работ – оценка «удовлетворительно»

71%-90% выполненных работ – оценка «хорошо»

91%-100% выполненных работ – оценка «отлично»

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Проектирование мультимедийных сетевых ресурсов переводчика

рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам
в том числе:		зачеты: 4
аудиторные занятия	36	курсовой проект: 4
самостоятельная работа	72	

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	2 (4)		Итого	
	Неделя 19			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лабораторные	36	36	36	36
Сам. работа	72	72	72	72
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
к.филол.н., доцент, Савочкина Елена Александровна

Рецензент(ы):
к.филол.н., профессор, Карпужина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины
Проектирование мультимедийных сетевых ресурсов переводчика

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.филол.н., доцент, Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *к.филол.н., доцент, Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Цель изучения дисциплины — заключается в обучении студентов основам и принципам создания и представления мультимедийных проектов различной степени сложности с использованием "традиционных" и современных технических решений в области информационных технологий. Отдельное внимание уделяется мультимедийным проектам, активно использующим или полностью базирующимся на сервисах и технологиях распространения информации в сети Интернет.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.02.ДВ.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.
ОПК-5.1	Корректно работает с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями
ОПК-5.2	Владеет навыками работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач
ОПК-5.3	Оформляет текст перевода согласно поставленным задачам
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-2.1	Знает основные законодательные и нормативно-правовые документы, основные этические ограничения, принятые в обществе, основные понятия, методы выработки принятия и обоснования решений задач в рамках поставленной цели, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, методы выбора оптимального решения задач
УК-2.2	Формулирует перечень взаимосвязанных задач, обеспечивающих достижение поставленной цели, в том числе с использованием сервисных возможностей соответствующих информационных (справочных правовых) систем
УК-2.3	Определяет ожидаемые результаты решения задач и разрабатывает различные виды планов по реализации проектов учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, осуществлять поиск оптимальных способов решения поставленных задач, с учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-2.4	Проектирует решение задачи, выбирая оптимальный способ ее решения, оценивая вероятные риски и ограничения в выборе решения поставленных задач
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
УК-3.1	Знает концепции, принципы и методы построения эффективной работы в команде с учетом правовых и этических принципов и норм социального взаимодействия, существенные характеристики и типологию лидерства
УК-3.2	Участвует в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи, презентуя профессиональные задачи
УК-3.3	Владеет способами самодиагностики определения своего ролевого статуса в команде, приемами эффективного социального взаимодействия и способами их правовой и этической оценки, коммуникативными навыками
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

УК-6.1	Знает закономерности становления и развития личности; механизмы, принципы и закономерности процессов самоорганизации, самообразования и саморазвития; теорию тайм-менеджмента
УК-6.2	Умеет определять свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные и др.) для успешного выполнения порученной работы, ставить цели и устанавливать приоритеты собственного профессионально-карьерного развития с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения; осуществлять самоанализ и рефлексию собственного жизненного и профессионального пути
УК-6.3	Владеет методиками саморегуляции эмоционально-психологических состояний в различных условиях деятельности, приемами самооценки уровня развития своих индивидуально-психологических особенностей; технологиями проектирования профессионально-карьерного развития; способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности
УК-6.4	Применяет разнообразные способы, приемы техники самообразования и самовоспитания на основе принципов образования в течение всей жизни

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	основные теоретико-методологические положения системного подхода как научной и философской категории; основные законодательные и нормативно-правовые документы, основные этические ограничения, принятые в обществе, основные понятия, методы выработки принятия и обоснования решений задач в рамках поставленной цели, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, методы выбора оптимального решения задач; закономерности становления и развития личности; механизмы, принципы и закономерности процессов самоорганизации, самообразования и саморазвития; теорию тайм-менеджмента; современные виды и формы мультимедийного контента, способы обработки и представления мультимедийного контента
3.2.	Уметь:
3.2.1.	осуществлять поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов; формулировать перечень взаимосвязанных задач, обеспечивающих достижение поставленной цели, в том числе с использованием сервисных возможностей соответствующих информационных (справочных правовых) систем; определять свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные и др.) для успешного выполнения порученной работы, ставить цели и устанавливать приоритеты собственного профессионально-карьерного развития с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения; осуществлять самоанализ и рефлексию собственного жизненного и профессионального пути; применять современные решения и программные продукты для обработки мультимедийного контента разнородной формы, формировать законченные мультимедийные проекты, функционирующие в сети Интернет и базирующиеся на популярных сервисах сети Интернет по работе с информацией
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	методикой сопоставления разных источников информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений; методикой определения ожидаемых результатов решения задач и разрабатывает различные виды планов по реализации проектов учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, осуществлять поиск оптимальных способов решения поставленных задач, с учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений; методиками саморегуляции эмоционально- психологических состояний в различных условиях деятельности, приемами самооценки уровня развития своих индивидуально-психологических особенностей; технологиями проектирования профессионально-карьерного развития; способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности; навыками планирования, создания, наполнения информационным содержанием, представления и поддержания сетевых мультимедийных проектов

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. "Традиционные" мультимедийные проекты						
1.1.	Основы мультимедийного проекта. Популярные способы хранения мультимедийного контента на персональных компьютерах	Лабораторные	4	6	УК-2.1, УК-2.3, УК-3.1, ОПК-5.1, ОПК-5.2	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л1.2, Л1.3
1.2.	Основы мультимедийного проекта. Популярные способы хранения мультимедийного контента на персональных компьютерах	Сам. работа	4	12	УК-2.1, УК-2.2, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л1.2, Л1.3
1.3.	Аудиальный мультимедийный проект. Основы редактирования звуковых файлов	Лабораторные	4	6	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л1.2, Л1.3
1.4.	Аудиальный мультимедийный проект. Основы редактирования звуковых файлов	Сам. работа	4	12	УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л1.2, Л1.3
1.5.	Основы создания аудиослайдшоу и видеоисторий. Основы редактирования и монтажа видео при помощи современного программного обеспечения	Лабораторные	4	6	УК-2.1, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-6.1	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л1.2, Л1.3
1.6.	Основы создания аудиослайдшоу и видеоисторий. Основы редактирования и монтажа видео при помощи современного программного обеспечения	Сам. работа	4	12	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л1.2, Л1.3
Раздел 2. Сетевые мультимедийные проекты						
2.1.	Элементы новых медиа. Современные сетевые сервисы и службы для создания новых форм	Лабораторные	4	4	УК-6.3, УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л1.2, Л1.3

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	мультимедийного контента					
2.2.	Элементы новых медиа. Современные сетевые сервисы и службы для создания новых форм мультимедийного контента	Сам. работа	4	12	УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л1.2, Л1.3
2.3.	Сетевые мультимедийные проекты и ресурсы. Лонгриды.	Лабораторные	4	4	ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л1.2, Л1.3
2.4.	Практические приемы работы с сетевой системой "Тильда Паблишинг"	Лабораторные	4	6	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л1.2, Л1.3
2.5.	Практические приемы работы с сетевой системой "Тильда Паблишинг"	Сам. работа	4	12	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л1.2, Л1.3
2.6.	Правовые аспекты использования мультимедийного контента в сети Интернет	Лабораторные	4	4	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л1.2, Л1.3
2.7.	Правовые аспекты использования мультимедийного контента в сети Интернет	Сам. работа	4	12	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л1.2, Л1.3

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Дисциплина «Проектирование мультимедийных сетевых ресурсов» доступен в виде самостоятельного курса на Образовательном портале АлтГУ по адресу: <http://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=1963>

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-5: Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1. Как включить на клавиатуре все заглавные буквы?

- А) Alt + Ctrl
- Б) Caps Lock *
- В) Shift + Ctrl
- Г) Shift + Ctrl + Alt

2. Как называется основное окно Windows, которое появляется на экране после полной загрузки операционной среды?

- А) Окно загрузки
- Б) Стол с ярлыками
- В) Рабочий стол*
- Г) Изображение монитора

3. Как называется программа файловый менеджер, входящая в состав операционной среды Windows?
- А) Проводник *
 - Б) Сопровождающий
 - В) Менеджер файлов
 - Г) Windows commander
4. Для запуска любой программы надо на рабочем столе Windows нажать на?
- А) Ссылку на программу
 - Б) Ярлык программы*
 - В) Кнопку запуска программы
 - Г) Рабочий стол
5. Чем отличается значок папки от ярлыка?
- А) Признак ярлыка – узелок в левом нижнем углу значка, которым он "привязывается" к объекту
 - Б) Значок ярлыка крупнее всех остальных значков
 - В) На значке ярлыка написана буква "Я"
 - Г) Признак ярлыка – маленькая стрелка в левом нижнем углу значка *
6. Для того, чтобы найти файл в компьютере надо нажать?
- А) Пуск → Найти → Файлы и папки*
 - Б) Пуск → Файлы и папки
 - В) Найти → Файл
 - Г) Пуск → Файл → Найти
7. Для настройки параметров работы мыши надо нажать?
- А) Настройка → панель управления → мышь
 - Б) Пуск → панель управления → мышь
 - В) Пуск → настройка → мышь
 - Г) Пуск → настройка → панель управления → мышь *
8. Как установить время, через которое будет появляться заставка на рабочем столе Windows?
- А) Свойства: экран → Заставка → Интервал *
 - Б) Заставка → Период времени
 - В) Свойства: экран → Заставка → Время
 - Г) Свойства: Интервал
9. Какие функции выполняет пункт Документы Главного меню Windows?
- А) Пункт Документы Главного меню выводит список открытых в данный момент документов и позволяет переключаться между ними
 - Б) Пункт Документы Главного меню отображает список документов, с которыми работали последние 15 дней. Щелчок по названию или значку документа запускает приложение, с помощью которого он был создан и открывает документ
 - В) Пункт Документы Главного меню отображает список всех созданных документов и позволяет открыть любой из них
 - Г) Пункт Документы Главного меню выводит список последних открывавшихся документов. Щелчок по названию или значку документа запускает приложение, с помощью которого он был создан и открывает документ *
10. С какой целью производится выделение объектов?
- А) С целью группировки и создания тематической группы
 - Б) С целью последующего изменения их внешнего вида (изменения размера, вида значка и др.)
 - В) С целью их сортировки
 - Г) С тем, чтобы произвести с ними какие-либо действия (открыть, скопировать, переместить и др.)
11. Как вызвать на экран контекстное меню?
- А) Щелкнуть левой кнопкой мыши на объекте и в открывшемся списке выбрать команду "Контекстное меню"
 - Б) Открыть команду меню "СЕРВИС" и в ней выбрать команду "Контекстное меню"
 - В) Щелкнуть на объекте правой кнопкой мыши *
 - Г) Дважды щелкнуть левой кнопкой мыши на объекте
12. В какой программе можно создать текстовый документ (отчет по научной работе)?
- А) Windows Word
 - Б) Microsoft Word *
 - В) Microsoft Excel
 - Г) Microsoft Power Point
13. Сколько документов можно одновременно открыть в редакторе Word?
- А) Только один
 - Б) Не более трех
 - В) Сколько необходимо
 - Г) Зависит от задач пользователя и ресурсов компьютера *

14. Открыть или создать новый документ в редакторе Microsoft Word можно используя панель?
- А) Стандартная *
 - Б) Форматирование
 - В) Структура
 - Г) Элементы управления
15. Для включения или выключения панелей инструментов в Microsoft Word следует нажать?
- А) Вид → панели инструментов
 - Б) Сервис → настройка → панели инструментов
 - В) Щелкнув правой кнопкой мыши по любой из панелей
 - Г) Подходят все пункты а, б и в *

Правильные ответы: Б, В, А, Б, Г, А, Г, А, Г, Г, В, Б, Г, А, Г

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1. Какие виды тестов можно составить с помощью компьютерных технологий?
2. Какие функции относятся к первичным методическим функциям, реализуемым средствами компьютера?
3. Какие функции относятся к вторичным методическим функциям, реализуемым средствами компьютера?
4. Что значит генеративные компьютерные обучающие программы?
5. Какие программы можно отнести к основным типам генерируемых обучающих программ?
6. Что может включать банк данных по каждому конкретному учащемуся и группе обучаемых в целом?
7. В какой роли по отношению к учащемуся может выступать компьютер?
8. Какие можно выделить преимущества использования ПК для самостоятельной проработки учебного материала по сравнению с аудиторными занятиями с преподавателем?
9. Что представляет собой технология телекоммуникаций?
10. В чем заключаются преимущества ИКТ перед традиционными формами обучения?
11. Какие возможности предоставляет программа «Lingua Write»?
12. Что может делать преподаватель с помощью инструментальных программ?
13. Какими возможностями обладают компьютерные словари?
14. Что такое программы-оболочки?
15. Что включают в себя шаблоны приложения MS Office?
16. Какова функция интерактивных обучающих программ?
17. Что такое блог?
18. Каким образом вики-технологии могут использоваться в учебных целях?
19. Что вкладывается в понятие веб-квест в педагогике?
20. Что можно делать с помощью электронной доски Miro?

Правильные ответы:

1. Тесты возможны самые различные: подстановочные, выборочные, правда-ложь, шаблонные.
2. информативная, тренировочная, контролирующе-корректирующая
3. коммуникативная, организационно-стимулирующая
4. программы, которые могут самостоятельно генерировать обучающую программу из вводимого преподавателем языкового материала
5. тесты с использованием техники множественного выбора (с единственным либо несколькими вариантами правильных ответов); тексты с пропусками (с различными возможностями оказания поддержки пользователю), лингвистические игры (кроссворды)
6. сведения об исходном уровне знаний, результаты текущего контроля, средний балл, данные о преобладающем темпе работы и т.п.
7. в роли: преподавателя; эксперта; партнера по деятельности; инструмента деятельности; обучаемого
8. неограниченное время работы, определяемое потребностями самого учащегося; свободный режим работы; исключение воздействия субъективных факторов в работе; компьютер может быть использован в качестве эксперта на заключительном этапе работы
9. информационное взаимодействие пользователей с помощью разнообразных методов и способов обмена, транспортировки, транслирования информации в произвольном виде
10. коммуникативная направленность, визуализация учебной информации, возможность хранения большого количества информации, автоматизация процессов контроля и самоконтроля, возможность

постоянного обновления и пополнения материалов

11. дает возможность пользователю, не владеющему иностранным языком, написать деловое письмо, выбрав подходящий материал из баз данных, содержащих наиболее употребительные в деловой переписке фразы на различных языках, и отредактировать его с помощью текстового редактора

12. создавать компьютерные дидактические материалы, ориентированные на конкретные группы обучающихся

13. многократное увеличение скорости поиска; в двуязычных словарях — возможность прямого и обратного перевода; множество входов в словарь: словник, алфавитный индекс, ввод слова и словосочетания с клавиатуры, из текстового редактора; поиск слов с недостаточно точным правописанием; полнотекстовый поиск (не только в словнике, но и в текстах всех словарных статей); применение средств мультимедиа для семантизации лексики; наличие системы гиперссылок; наличие перекрестных ссылок ко всем словам, имеющимся в словаре; возможность хранения большого объема информации; включение в структуру компьютерного словаря нескольких словарей разных типов и жанров; одновременный поиск сразу в нескольких словарях; ограничение области поиска ключевыми словами, тематическими группами, частями речи и т.п.

14. программы, позволяющие преподавателям создавать собственные учебные курсы и задания на основе предоставляемых программой сценариев обучения и средств их реализации

15. шаблоны документов, резюме, факсимильных сообщений, веб-страниц, презентаций календарей, деловых писем и т. п.

16. обмен информацией, идеями, ресурсами, материалами

17. веб-сайт, основное содержимое которого представляют регулярно добавляемые записи, содержащие текст, изображения или мультимедиа

18. Технология вики может использоваться в качестве средства для организации совместной работы над коллективными проектами (коллективное создание творческих работ: сказок, стихотворений, эссе); своеобразной электронной доски, на которой может писать целая группа; баз данных – хранилищ коллективного опыта; для предоставления, расширения учебных материалов

19. проблемное задание с элементами ролевой игры, для выполнения которого используются информационные ресурсы Интернета

20. писать на доске текст, прикреплять картинки, файлы различного типа (pdf, ppt и др.), стикеры; рисовать, писать формулы от руки; создавать интеллект-карту по шаблонам или «с нуля»; работать в команде одновременно на одной доске

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-6: Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1) Укажите название процедуры деления результатов проекта на меньшие, более управляемые компоненты до уровня пакетов работ

- а) декомпозиция
- б) аппроксимация
- в) систематизация
- г) усреднение

2) Укажите термин, обозначающий последовательность работ проекта, которая требует больше всего времени для завершения, т. е. самая длительная цепочка работ

- а) завершающий путь проекта
- б) критический путь проекта
- в) цикличная фаза
- г) эскалирующий путь проекта

3) Укажите название параллельному выполнению обычно последовательно реализуемых операций в рамках проекта

- а) ускорение
- б) эскалация
- в) быстрое прохождение
- г) интенсификация

4) Укажите сущность понятия «Ранний срок начала операции»

- а) сроки начала операции в оптимистичном варианте развития проекта

- б) санкционирование начала операции до официальных сроков ее наступления
- в) срок, раньше которого нельзя приступить к выполнению операции
- г) сроки начала операции в пессимистичном варианте развития проекта
- 5) Укажите вариант, характеризующий временную последовательность операций в проекте
 - а) только параллельно
 - б) только последовательно
 - в) либо параллельно, либо последовательно
 - г) одновременно параллельно и последовательно
- 6) Укажите название метода для определения продолжительности работ, при котором происходит сопоставление с результатами других проектов
 - а) сравнительный анализ
 - б) метод Дельфи
 - в) сопоставительный подход
 - г) метод аналогии
- 7) Укажите метод определения продолжительности работ проекта, который учитывает объем работ и производительность труда
 - а) количественный метод
 - б) метод Дельфи
 - в) сопоставительный подход
 - г) метод аналогии
- 8) Укажите как в проектном менеджменте называется последовательность работ, которую можно выполнить с некоторой задержкой, не приводящей к увеличению длительности проекта.
 - а) не критический путь проекта
 - б) временная цепочка
 - в) перспективная ось времени
 - г) свободная интерпретация
- 9) Укажите как в проектном менеджменте называется время, необходимое одному человеку на выполнение данной работы
 - а) временной запас
 - б) трудоемкость работы
 - в) процедурный срок
 - г) сертифицированный объем
- 10) Укажите метод определения продолжительности работ проекта, который основывается на экспертных оценках
 - а) количественный метод
 - б) метод Дельфи
 - в) сопоставительный подход
 - г) метод аналогии

Ответы:

- 1) а
- 2) б
- 3) в
- 4) в
- 5) в
- 6) г
- 7) а
- 8) а
- 9) б
- 10) б

Критерии оценивания:

Каждый верный ответ оценивается одним баллом

«зачтено» - 50% и более правильных ответов (5 баллов и более)

«не зачтено» - менее 50% и более правильных ответов (менее 5 баллов)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

- 1) Вставьте пропущенный термин: «Минимизация продолжительности проекта в условиях ограниченности ресурсов; минимизация стоимости проекта; равномерное распределение ресурсов относятся к задачам управления ... проекта»
- 2) Как в проектном менеджменте называется итоговый документ, устанавливающий полный перечень

работ проекта, их последовательность, взаимосвязь, сроки выполнения, продолжительность, исполнителей и ресурсы, необходимые для выполнения работ?

- 3) Укажите название процедуры деления результатов проекта на меньшие, более управляемые компоненты до уровня пакетов работ
- 4) Укажите название метода для определения продолжительности работ, при котором происходит сопоставление с результатами других проектов
- 5) Укажите метод определения продолжительности работ проекта, который учитывает объем работ и производительность труда
- 6) Укажите как в проектном менеджменте называется последовательность работ, которую можно выполнить с некоторой задержкой, не приводящей к увеличению длительности проекта
- 7) Укажите как в проектном менеджменте называется время, необходимое одному человеку на выполнение данной работы
- 8) Вставьте пропущенный термин: «Управление временем осуществляется на всех этапах жизненного ... проекта»
- 9) Укажите в рамках какого метода определения продолжительности работы проекта эксперты письменно, независимо друг от друга оценивают ситуацию, затем каждый эксперт знакомится с оценками коллег и корректирует свою оценку
- 10) Укажите как в проектном менеджменте назначение дополнительных ресурсов на операцию, которое обычно приводит к увеличению стоимости проекта
- 11) Вставьте пропущенный термин: «Иерархическая структура работ представляет собой, по сути, перечень ... проекта»
- 12) Вставьте пропущенный термин: «Согласно теории проектного менеджмента если совещания по проекту проводятся еженедельно, выполнение каждой задачи не должно превышать одной ...»
- 13) Укажите наименование зависимостей, которые внутренне (физически) присущи выполняемым в рамках проекта работам
- 14) Укажите наименование зависимостей, которые определяются командой проекта на основе их предпочтений или общепринятой практики
- 15) Укажите наименование зависимостей, которые определяют взаимосвязи проектных и непроектных работ

Ответы:

- 1) временем
- 2) календарный план
- 3) декомпозиция
- 4) метод аналогии
- 5) количественный
- 6) не критический путь проекта
- 7) трудоемкость работы
- 8) цикл
- 9) метод Дельфи
- 10) сжатие
- 11) задач
- 12) недели
- 13) обязательные
- 14) по усмотрению
- 15) внешние

Критерии оценивания:

Каждое задание, выполненное в полном объеме, оценивается одним баллом

«зачтено» - 50% и более правильных ответов (8 баллов и более)

«не зачтено» - менее 50% и более правильных ответов (менее 8 баллов)

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

1. Лидерство - это
 - А) Управление
 - Б) Тип управленческого взаимодействия
 - В) Метод управления
 - Г) Способ воздействия на подчиненных
2. Лидерство концентрирует внимание на то, чтобы ...

- А) люди совершали правильные поступки
 - Б) люди правильно поступали
 - В) «правильные» люди правильно поступали
 - Г) «правильные» люди делали правильные вещи
3. Лидер это
- А) Администратор
 - Б) Профессионал
 - В) Инноватор
 - Г) Уважаемая личность
4. Основа действий лидера
- А) План
 - Б) Видение
 - В) Подсказки
 - Г) Все вышеперечисленное
5. К действиям лидера относят
- А) Даёт импульс движению
 - Б) Поддерживает движение
 - В) Препятствует движению
 - Г) Не влияет на движение
6. К ошибочному утверждению относят
- А) Большая часть управленцев обладает лидерскими качествами;
 - Б) Зачастую лидер не является менеджером;
 - В) Редко встречается лидер, не являющийся руководителем;
 - Г) Часто лидер – обожаемый человек, которого любят, принимают на веру все им сказанное.
7. Стиль лидерства, используемый в управлении чаще всего
- А) Авторитарный
 - Б) Демократический
 - В) Либеральный
 - Г) Смешанный
8. Лозунг демократического стиля управления
- А) Будем все решать вместе!
 - Б) Жду вклад и инициативу со стороны подчиненных!
 - В) Коллега – это партнер, или тот, кто возьмет все на себя!
 - Г) Будем делать то, что прикажет начальство!
9. Синоним «авторитарному» стилю
- А) Директивный
 - Б) Коллегиальный
 - В) Формальный
 - Г) Анархический
10. Либеральный стиль руководства
- А) Мотивирует подчиненных на плодотворную работу
 - Б) Стимулирует профессиональный рост, способствует приобретению опыта и творческих умений
 - В) Негативно воспринимается опытными работниками
 - Г) Не может поддержать долгое время производительность труда
11. Для авторитарного стиля не характерно
- А) Эффективность и своевременность;
 - Б) Возможность роста профессионализма у неопытных работников;
 - В) Большая вероятность принятия верного решения;
 - Г) Способствует профессиональному росту всех работников.
12. Одно из преимуществ демократического стиля
- А) Все работники вовлечены в трудовой процесс, нет саботирующих цели организации, в которой работают
 - Б) Создаются условия для профессионального роста подчиненных
 - В) Отсутствуют конфликты в связи с нововведениями
 - Г) Решение большинства (что характерно для демократов) всегда наилучше отвечает интересам организации
13. Авторитарного стиля в управлении следует придерживаться
- А) Когда работник нуждается в помощи, в управлении
 - Б) Только при наличии высококвалифицированного персонала
 - В) Если работник может взять на себя ответственность за выполнение работы и принятия всех решений
 - Г) Когда работник хочет взять ответственность на себя и принимать все решения относительно взятых обязательств

14. Иерархия, существующая среди лидеров

А) Традиционная (лидер-начальник – лидер-подчиненный)

Б) Межклассовая

В) Заданная системой ответственности

15. Вышестоящее руководство, которое напрямую дает указания сотруднику, минуя его непосредственного начальника

А) Это право главного управленца, ведь он главнее.

Б) Это некомпетентно, так как статус лидера должен поддерживаться неукоснительно. Воздействовать на сотрудников нужно только через их непосредственных начальников.

В) В исключительных случаях такое поведение позволительно.

Г) Вышестоящее руководство не имеет прав и полномочий так поступать.

ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ:

1.б

2.а

3.в

4.б

5.а

6.б

7.г

8.а

9.а

10.б

11.г

12.б

13.а

14.в

15.б

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

6. В качестве дополнительной компетенции наставника выступает _____

7. Одна из форм обучения на рабочем месте, акцент в которой делается на практическую составляющую, называется _____

8. Эмоционально окрашенное отношение к себе в разных конкретных ситуациях и различных видах деятельности называется _____

9. Состояние обоюдной готовности к приему и передаче сообщений характеризует функцию общения _____

10. Обмен информацией становится возможен, если коммуникатор и реципиент используют различную систему кодирования и декодирования _____

6. Лидер, который должен уметь менять свое поведение в зависимости от ситуации и быть эмоционально устойчивым _____

7. Правила, вырабатываемые и принятые группой, которые обязаны соблюдать ее члены, называются групповыми _____

8. Коммуникация между индивидами без использования слов, представленных в прямой или какой-либо знаковой форме, называются _____

9. Метод, направленный на изучение социально-психологического климата, характера отношений и структуры коллектива, позволяющий выявить лидера, называется _____

10. Управление собственными психическими состояниями и поведением в рамках сложившихся ситуаций называется _____

11. Общественное влияние, которое объединяет других и мотивирует прикладывать максимальные усилия для достижения цели, называется _____

12. Влияние, право и возможность управлять объектом, подчинять его своей воле, называется _____

13. Основой власти принуждения выступает возможность руководителя наказывать, препятствовать достижению целей исполнителей и их _____

14. Конформизм особенно сильно развивается в тех случаях, когда велико влияние группы, а человек испытывает большую потребность в _____
15. Эмоционально окрашенное отношение к себе в разных конкретных ситуациях и различных видах деятельности называется _____
16. Микродвижение лицевых мышц, создающее смену эмоциональных выражений лица, называется _____
17. Свойство группы, связанное с ценностно-ориентационным единством, называется _____
18. Свойства общей моторики различных частей тела изучает _____
19. Способность эффективно использовать все имеющиеся источники власти для превращения созданного для других видения в реальность, называется _____
20. Управление собственными психическими состояниями и поведением в рамках сложившихся ситуаций называется _____

ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ

1. самообучаемость
2. наставничество
3. самооценка
4. контактную
5. информация
6. демократом
7. нормами
8. невербальным общением
9. социометрия
10. саморегуляция
11. лидерство
12. власть
13. потребностей
14. одобрение
15. самооценка
16. мимика
17. сплоченность
18. кинесика
19. лидерство
20. саморегуляция

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ УК-2: Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений

ПРИМЕР ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1. Какой из следующих элементов управления проектом в сфере дизайна относится к начальной стадии проекта?

- A) Бюджетирование
- B) Планирование
- C) Мониторинг и контроль
- D) Завершение проекта

Правильный ответ: B) Планирование

2. Для чего служит определение целей и задач проекта в управлении дизайн-проектом?

- A) Для выбора цветовой палитры
- B) Для создания дизайн-концепции
- C) Для определения бюджета проекта
- D) Для управления командой и оценки результатов

Правильный ответ: B) Для создания дизайн-концепции

4. Какая из следующих компетенций является важной для успешного управления проектом в сфере

дизайна?

- A) Понимание истории искусства
- B) Навыки программирования
- C) Организация рабочего пространства
- D) Управление бюджетом проекта

Правильный ответ: D) Управление бюджетом проекта

5. Какой из следующих инструментов управления проектом в дизайне позволяет визуализировать иерархию задач и зависимости между ними?

- A) График Ганта
- B) Таблица Excel
- C) Бюджетный отчет
- D) Электронная почта

Правильный ответ: A) График Ганта

6. Какой этап управления проектом в дизайне включает в себя оценку качества и соответствия результатов проекта установленным целям и стандартам?

- A) Планирование
- B) Мониторинг и контроль
- C) Завершение проекта
- D) Выполнение проекта

Правильный ответ: B) Мониторинг и контроль

7. Для чего необходимо управление рисками в дизайн-проекте?

- A) Для выбора цветовой палитры
- B) Для предотвращения ошибок в оформлении
- C) Для определения бюджета проекта
- D) Для управления командой проекта

Правильный ответ: B) Для предотвращения ошибок в оформлении

8. Какой из следующих инструментов управления проектом в дизайне помогает учитывать и анализировать изменения в проекте?

- A) План проекта
- B) Таймлайн
- C) Коммуникационная доска
- D) Изменения в дизайн-концепции

Правильный ответ: D) Изменения в дизайн-концепции

10. Какая роль в управлении дизайн-проектом обеспечивает выполнение задач и достижение целей проекта?

- A) Дизайнер
- B) Менеджер проекта
- C) Заказчик
- D) Арт-директор

Правильный ответ: B) Менеджер проекта

11. Какие факторы могут влиять на требования к информационному ресурсу?

- a) Географическое положение информационного ресурса.
- b) Финансовое положение создателей информационного ресурса.
- c) Технологические достижения и изменения в поведении пользователей.
- d) Количество страниц на сайте.

Ответ: c) Технологические достижения и изменения в поведении пользователей.

12. Какие преимущества может получить информационный ресурс, который активно анализирует информационные потребности и требования пользователей?

- a) Улучшение культурного контекста.
- b) Повышение конкурентоспособности и привлечение большего числа пользователей.
- c) Снижение качества предоставляемой информации.
- d) Уменьшение необходимости в обратной связи с пользователями.

Ответ: b) Повышение конкурентоспособности и привлечение большего числа пользователей.

14. Что означает термин "соответствие требованиям" в контексте формализованных описаний решений?

- a) Описание только одного способа решения задачи.
- b) Соответствие описания требованиям заказчика и спецификации проекта.
- c) Отсутствие каких-либо описаний.
- d) Решение задачи на основе интуиции исполнителя.

Ответ: b) Соответствие описания требованиям заказчика и спецификации проекта.

15. Каким образом информационный ресурс может адаптироваться к изменяющимся информационным потребностям пользователей?

- a) Путем ограничения доступа к ресурсу.
- b) Путем предоставления пользовательской информации без учета потребностей.
- c) Путем регулярного анализа и обновления контента и функциональности ресурса на основе обратной связи от пользователей.
- d) Путем игнорирования требований пользователей.

Ответ: c) Путем регулярного анализа и обновления контента и функциональности ресурса на основе обратной связи от пользователей.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. _____ – это установленное или санкционированное государством обязательное правило поведения общего характера, наделяющее участников общественных отношений правами и обязанностями.

2. Каждое государство имеет следующие признаки:

3. Каждое государство имеет следующие признаки:

4. Теории происхождения государства:

5. Теории происхождения государства:

6. _____ функция государства состоит в удовлетворении потребностей людей в работе, жилье, поддержании здоровья

7. Элементы формы государства:

8. _____ – свободное выражение интересов всех социальных групп общества

9. Форма _____ - способ организации верховной государственной власти, принципы взаимоотношений ее органов, степень участия населения в их формировании

10. Форма государственного _____ - способы объединения населения на территории, связь граждан с государством через политические и территориальные образования

11. _____ режим – это совокупность приемов и методов, при помощи которых осуществляется государственная власть

12. Федеральные _____ законы - это законы, которые принимаются по вопросам, специально указанным в Конституции РФ.

13. _____ процесс - процесс принятия нормативных правовых актов.

14. К политическим правам граждан относится право:

15. Конституция РФ обладает высшей _____ силой

16. Совокупность правовых норм, регулирующих имущественные и личные неимущественные отношения - это _____ право гражданское трудовое семейное уголовное 17. _____ - это способность гражданина своими действиями приобретать и осуществлять гражданские права, создавать для себя гражданские обязанности и исполнять их.

18. Трудовое _____ – система нормативно-правовых актов, предназначенных для регулирования общественных отношений в сфере труда.

19. _____ нормативный акт организации – это документ, содержащий нормы трудового права, который принимается работодателем в пределах его компетенции в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами, коллективным договором, соглашениями

20. _____ - соглашение между работодателем и работником, в соответствии с которым работодатель обязуется предоставить работнику работу, а работник обязуется лично выполнять определенную этим соглашением трудовую функцию.

ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ

1. норма права

2. территория, население, право, религия
3. суверенитет, налоги, публичная власть, адвокатура
4. божественная (теологическая) теория, материалистическая теория, теория насилия, революционная теория
5. патриархальная теория, органическая теория, теория общественного договора, антропологическая теория
6. социальная
7. форма правления, политический режим, форма государственного устройства, экономический режим
8. политический плюрализм, многопартийность
9. правления
10. устройства
11. политический
12. конституционные
13. нормотворческий
14. вступать в политические партии, участвовать в управлении делами государства, частной собственности, на судебную защиту
15. юридической
16. гражданское, трудовое, семейное, уголовное
17. дееспособность
18. законодательство
19. локальный
20. трудовой договор

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

В конце изучения курса студентами выполняется командный проект (в командах из 3-4 человек) во время лабораторного занятия (90 минут). Предлагается работа в одном из форматов:

1. Аудиальный мультимедийный проект.
2. Аудиослайдшоу / видеоистория.
3. Многостраничный сетевой мультимедийный проект / Лонгрид (размещение на платформе TildaPublishing).
4. Переводческий проект на Smartcat.

Тематика проекта задается преподавателем и может варьироваться в зависимости от текущих научных и социальных проектов выпускающей кафедры.

Так, например, работа с командным проектом на Smartcat имеет два направления – техническое и командное. Студенты получают теоретическое задание, то есть им нужно выяснить условия командной работы на Smartcat и получить статус администратора у преподавателя. Затем в команде им нужно настроить проект, распределить роли, закрепить сегменты текста, сделать перевод, редактуру и корректуру, сгенерировать перевод, проверить и сдать.

Всего в команде делается три перевода, то есть каждому участнику нужно «примерить» на себя три роли: предредактура, перевод и корректура. Если в команде четыре человека, можно использовать функцию постредактуры. Помимо этого, студенты следят за временем, так как у них есть готовый тайм-менеджмент на 70 или 90 минут, необходимо лишь только внести реальное время. В заданном тексте должна быть прецизионная информация, реалии или эмотивная информация. Объем текстов – 3-4 тысячи слов.

Критерии оценивания курсового проекта:

Оценка "Отлично" выставляется участникам командного проекта, выполнившим основные требования "условного" заказчика, правильно распределившим рабочие пакеты (задачи, объем трудозатрат, оценку длительности), процессный план проекта и основные вехи. Содержание работ проекта демонстрирует высокое качество выполнения основных блоков (уровень, полнота решения, наличие и существенность ошибок, увязка с другими блоками, качество представления/изложения результатов). Студенты демонстрируют сформированные навыки тайм-менеджмента.

Оценка "Хорошо" выставляется участникам командного проекта, выполнившим большую часть требований "условного" заказчика, правильно распределившим рабочие пакеты (задачи, объем трудозатрат, оценку длительности), процессный план проекта и основные вехи. Содержание работ проекта демонстрирует высокое качество выполнения основных блоков, однако в итоговом материале имеются незначительные недочеты, что не мешает увязке с другими блоками. Студенты демонстрируют

сформированные навыки тайм-менеджмента.

Оценка "Удовлетворительно" выставляется участникам командного проекта, выполнившим большую часть требований "условного" заказчика, но неправильно распределившим рабочие пакеты (задачи, объем трудозатрат, оценку длительности), процессный план проекта и основные вехи. Содержание работ проекта демонстрирует удовлетворительное качество выполнения основных блоков, однако в итоговом материале имеются незначительные недочеты, что не мешает увязке с другими блоками. Студенты демонстрируют сформированные навыки тайм-менеджмента.

Оценка "Неудовлетворительно" выставляется участникам командного проекта, не выполнившим требования "условного" заказчика, из-за неправильного распределения рабочих пакетов (задачи, объем трудозатрат, оценка длительности), процессный план проекта и основные вехи. Содержание работ проекта не демонстрирует логической стыковки основных блоков. Студенты демонстрируют отсутствие сформированных навыков тайм-менеджмента.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра зачета по всему изученному курсу.

Зачет представляет собой выполнение практико-ориентированного задания онлайн: создание одностраничного сетевого мультимедийного проекта (Страница переводчика фри-лансера) и его размещение на платформе Tilda. Задание выполняется в командах по 2 человека.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

"Зачтено" выставляется участникам командного проекта, выполнившим основные требования задания, правильно распределившим рабочие пакеты (задачи, объем трудозатрат, оценку длительности), процессный план проекта и основные вехи. Содержание работ проекта демонстрирует высокое качество выполнения основных блоков (уровень, полнота решения, наличие и существенность ошибок, увязка с другими блоками, качество представления/изложения результатов). Студенты демонстрируют сформированные навыки тайм-менеджмента.

"Не зачтено" выставляется участникам командного проекта, не выполнившим требования задания из-за неправильного распределения рабочих пакетов (задачи, объем трудозатрат, оценка длительности), процессный план проекта и основные вехи. Содержание работ проекта не демонстрирует логической стыковки основных блоков. Студенты демонстрируют отсутствие сформированных навыков тайм-менеджмента.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Комаров А.Е.	Мультимедиа-технология:	М.: Лаборатория книги // ЭБС "ONLINE", 2012	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=141451
Л1.2	Костюченко О. А.	Творческое проектирование в мультимедиа: Научные монографии	Директ-Медиа, 2015	http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=429292
Л1.3	Майстренко Н. В., Майстренко А. В.	Мультимедийные технологии в информационных системах: Учебники и учебные пособия для ВУЗов	Издательство ФГБОУ ВПО «ГГТУ», 2015	http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=444959

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
--	--------	----------	-------------------	-----------

Л2.1	Гамалей В.А.	Самоучитель по цифровому видео: как снять и смонтировать видеофильм на компьютере: Самоучитель	Москва : ДМК Пресс, 2007	https://e.lanbook.com/book/1281
Л2.2	Пол Д.	Цифровое видео: Полезные советы и готовые инструменты по видеосъемке, монтажу и авторингу: Учебное пособие	Москва : ДМК Пресс, 2009	https://e.lanbook.com/book/1279
Л2.3	Чепел Д.	Создаем свою компьютерную студию звукозаписи : самоучитель	Москва : ДМК Пресс, 2007	https://e.lanbook.com/book/1124

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

	Название	Эл. адрес
Э1	Проектирование мультимедийных сетевых ресурсов	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=6309

6.3. Перечень программного обеспечения

Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно);
Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно);
Chrome (<http://www.chromium.org/chromium-os/licenses>), (бессрочно);
7-Zip (<http://www.7-zip.org/license.txt>), (бессрочно);
AcrobatReader(http://www.wimages.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно);
ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (<https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/>), (бессрочно);
LibreOffice (<https://ru.libreoffice.org/>), (бессрочно);
Веб-браузер Chromium (<https://www.chromium.org/Home/>), (бессрочно);
Антивирус Касперский (<https://www.kaspersky.ru/>), (до 23 июня 2024);
Архиватор Ark (<https://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно);
Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

А. Галустян - О трёх главных требованиях к мультимедийному проекту <http://sila.media/multiconditions/>
О. Силантьева - Притча о медиапроектах <http://sila.media/zen/>
Редактор Audacity <http://www.audacityteam.org/>
Графический редактор Paint.NET <http://paintnet.ru/>
Редактор аудиослайдшоу SoundSlides <http://soundslides.com/>
Сервис ThingLink <http://www.thinglink.com/>
Сервис TimeLine JS <http://timeline.knightlab.com/>
Сервис - Infogr.AM <https://infogr.am/>
Tilda Publishing <https://tilda.cc/ru/>
Профессиональные базы данных:
1. Электронная база данных «Scopus» (<http://www.scopus.com>);
2. Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (<http://elibrary.asu.ru/>);
3. Научная электронная библиотека elibrary (<http://elibrary.ru>)

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место)

Аудитория	Назначение	Оборудование
	(лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	преподавателя, доска, мультимедийное оборудование стационарное или переносное)
107Л	лаборатория информационных технологий - компьютерный класс - учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 18 посадочных мест; компьютеры: марка HP, модель ProOne 400 - 18 единиц; проектор: марка SMART, модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SMART Board модель SMB680 - 1 единица
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ КУРСОВОГО ПРОЕКТА В СООТВЕТСТВИИ С ПОДХОДОМ «ОБУЧЕНИЕ СЛУЖЕНИЕМ»

1.1. Методические рекомендации устанавливают общие правила подготовки, оформления, защиты и оценивания курсовых проектов студентов, обучающихся по программам высшего образования (программам бакалавриата, специалитета) в соответствии с подходом «Обучение служением».

1.2. Курсовой проект в соответствии с подходом «Обучение служением» является одним из видов учебной работы обучающихся, который выполняется студентом в соответствии с учебным планом в рамках учебной дисциплины, относится к виду самостоятельной работы и представляет собой исследования социально значимой проблемы общества, проводимые ими самостоятельно под руководством преподавателя по определенным темам дисциплин (модулей), в результате которого выполняется общественный проект, направленный на позитивные социальные изменения в обществе, которые достигаются путем применения профессиональных навыков студента, осваиваемых в рамках его основной профессиональной образовательной программы (далее – ОПОП). Курсовой проект выполняется на основании его выбора.

1.3. Курсовой проект в соответствии с подходом «Обучение служением» – документально оформленный результат самостоятельной работы обучающегося, целью и содержанием которой является развитие умений и навыков, осваиваемых в рамках его ОПОП путем решения научных, экономических, технологических, художественных и иных социально значимых задач, а также достижение образовательных результатов: командная работа и лидерство, гражданская идентичность и солидарность, развитие убеждений и ценностных ориентаций, рефлексивность и осознанность, коллективизм и созидательный труд, профессионализм и ответственность. Особенностью курсового проекта, созданного в соответствии с подходом «Обучение служением», является наличие обоснованной проектной части с ожидаемым результатом, направленной на социальные изменения, представляющей собой результат изучения обучающимся определенной учебной дисциплины (модуля).

1.4. Целью выполнения курсовых проектов является формирование навыков самостоятельного творческого решения профессиональных задач, которые имеют позитивное социальное воздействие на общество, формирование компетенций (универсальных, общепрофессиональных, профессиональных) в соответствии с утвержденным учебным планом.

1.5. Задачами выполнения курсовых проектов являются:

- систематизация, закрепление, углубление и расширение приобретенных обучающимся знаний, умений, навыков по учебным дисциплинам (модулям), в рамках которой выполняется курсовой проект;
- овладение методами решения социально-значимых задач с применением знаний, умений и навыков из

будущей профессиональной деятельности обучающихся;

- формирование умений и навыков научно-исследовательской работы: работы со специальной и нормативной литературой, овладение современными методами поиска, обработки и использования информации;
- проведение обучающимися анализа ситуации в реальных социальных условиях для выявления актуальной проблемы, требующей проектного решения;
- постановка проблемы путем фиксации обучающимися содержания проблемы, выявления субъекта проблемы, а также всех заинтересованных сторон в данной ситуации;

- разработка обучающимися паспорта общественного проекта для решения выявленной проблемы;
- подготовка к написанию выпускной квалификационной работы (материалы курсовых работ могут входить в дипломную работу, которая будет реализовываться в соответствии с подходом «Обучение служением» в формате общественного проекта).

1.6. Курсовой проект рассматривается как вид учебной работы по дисциплине (модулю) и выполняется в пределах часов, отводимых на ее изучение. Наименование дисциплин (модулей), по которым они предусматриваются, определяется учебным планом.

1.7. Для формулирования тем курсовых проектов, выполняемых в соответствии с подходом «Обучение служением» необходимо привлечь партнерские для образовательной организации организации: муниципальные и региональные органы власти, бюджетные организации, выполняющие социально-значимые работы, некоммерческие организации различных видов, компании, реализующие программы корпоративной социальной ответственности, и другие организации. Партнерскими организациями также могут выступать добро.центры, ресурсные центры добровольчества.

1.8. Обучающий может выбрать тему курсового проекта из числа тем, предложенных образовательной организацией, а также может самостоятельно предложить тему курсового проекта с обоснованием ее целесообразности и вовлеченности в этот проект партнерской организации.

1.9. Для выполнения курсового проекта студенту назначается руководитель, который может быть преподавателем, ведущим данную дисциплину (лекционные и/или практические занятия); преподавателем, не ведущим данную дисциплину, но обладающим компетенциями в сфере курсового проекта; приглашенный специалист, в т.ч. из числа представителей партнерских организаций.

1.10. Руководитель совместно с обучающимся:

- составляет задание на курсовой проект и план-график выполнения курсового проекта в соответствии с подходом «Обучение служением» (в задании формулируется общественная ситуация и главная проблема, с которой обучающийся будет работать в рамках курсового проекта, партнерская организация, на базе которой будет выполняться курсовой проект);
- организует систематические консультации с целью оказания организационной и методической помощи обучающемуся;
- следит за осуществлением выполнения работы;
- проверяет содержание завершенной работы;
- формирует отзыв на курсовой проект с учетом обратной связи от партнерской организации, на базе которой выполняется курсовой проект.

1.11. Курсовой проект имеет следующую структуру:

- титульный лист;
- оглавление;
- введение;
- основной текст, в т.ч.: актуальность и значимость общественного проекта; детализация планирования общественного проекта; социальные изменения, к которым приведет реализация общественного проекта;
- заключение;
- список литературы;
- приложения (одно из обязательных приложений – паспорт общественного проекта)

1.12. Требования к текстовой части курсового проекта – введению, основному тексту, заключению – прописываются в методических рекомендациях по выполнению курсовой работы / курсового проектирования с учетом специфики направлений подготовки/ специальностей.

1.13. Аттестация по курсовым проектам является элементом промежуточной аттестации обучающихся и осуществляется в соответствии с порядком организации и проведения промежуточной аттестации обучающихся в АлтГУ.

1.14. Аттестация по курсовым проектам производится в виде ее защиты проекта. Процедура защиты курсового проекта с учетом специфики конкретных специальностей и направлений подготовки высшего образования прописывается в методических рекомендациях по выполнению курсовой работы / курсового проектирования для каждой ОПОП.

1.15. Критериями оценки курсового проекта являются:

- актуальность: Оценивается, насколько проект соответствует потребностям целевой аудитории

общественного проекта и решает актуальные проблемы общества;

- цели и задачи: Оценивается ясность и конкретность поставленных целей и задач общественного проекта, а также их соответствие общественным потребностям и ожиданиям;
- методология и подходы: Оценивается выбор и применение методологии, инструментов и подходов, используемых в проекте для достижения поставленных целей и решения задач;
- результаты и достижения: Оцениваются конкретные результаты и достижения общественного проекта, включая улучшение образовательных показателей, повышение качества образования или создание новых возможностей для обучения;
- устойчивость и долгосрочность: Оценивается устойчивость и долгосрочность проекта, его потенциал для продолжения и развития после завершения курсового проекта.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Проектный менеджмент в отраслевом переводе рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам
в том числе:		зачеты: 4
аудиторные занятия	36	курсовой проект: 4
самостоятельная работа	72	

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	2 (4)		Итого	
	Неделя 19			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лабораторные	36	36	36	36
Сам. работа	72	72	72	72
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
к.филол. наук, Доцент, Савочкина Елена Александровна

Рецензент(ы):
д.филол. наук, Профессор, Осокина Светлана Анатольевна

Рабочая программа дисциплины
Проектный менеджмент в отраслевом переводе

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	дать комплексные знания о проектном менеджменте, сформировать умения и навыки эффективного применения полученных знаний на практике.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.02.ДВ.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.
ОПК-5.1	Корректно работает с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями
ОПК-5.2	Владеет навыками работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач
ОПК-5.3	Оформляет текст перевода согласно поставленным задачам
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-2.1	Знает основные законодательные и нормативно-правовые документы, основные этические ограничения, принятые в обществе, основные понятия, методы выработки принятия и обоснования решений задач в рамках поставленной цели, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, методы выбора оптимального решения задач
УК-2.2	Формулирует перечень взаимосвязанных задач, обеспечивающих достижение поставленной цели, в том числе с использованием сервисных возможностей соответствующих информационных (справочных правовых) систем
УК-2.3	Определяет ожидаемые результаты решения задач и разрабатывает различные виды планов по реализации проектов учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, осуществлять поиск оптимальных способов решения поставленных задач, с учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-2.4	Проектирует решение задачи, выбирая оптимальный способ ее решения, оценивая вероятные риски и ограничения в выборе решения поставленных задач
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
УК-3.1	Знает концепции, принципы и методы построения эффективной работы в команде с учетом правовых и этических принципов и норм социального взаимодействия, существенные характеристики и типологию лидерства
УК-3.2	Участвует в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи, презентуя профессиональные задачи
УК-3.3	Владеет способами самодиагностики определения своего ролевого статуса в команде, приемами эффективного социального взаимодействия и способами их правовой и этической оценки, коммуникативными навыками
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни
УК-6.1	Знает закономерности становления и развития личности; механизмы, принципы и закономерности процессов самоорганизации, самообразования и саморазвития; теорию тайм-менеджмента
УК-6.2	Умеет определять свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные и др.) для успешного выполнения порученной работы, ставить цели и устанавливать приоритеты

	собственного профессионально карьерного развития с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения; осуществлять самоанализ и рефлексии собственного жизненного и профессионального пути
УК-6.3	Владеет методиками саморегуляции эмоционально-психологических состояний в различных условиях деятельности, приемами самооценки уровня развития своих индивидуально-психологических особенностей; технологиями проектирования профессионально карьерного развития; способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности
УК-6.4	Применяет разнообразные способы, приемы техники самообразования и самовоспитания на основе принципов образования в течение всей жизни

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	основные законодательные и нормативно-правовые документы, основные этические ограничения, принятые в обществе, основные понятия, методы выработки принятия и обоснования решений задач в рамках поставленной цели, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, методы выбора оптимального решения задач; концепции, принципы и методы построения эффективной работы в команде с учетом правовых и этических принципов и норм социального взаимодействия, существенные характеристики и типологию лидерства; закономерности становления и развития личности; механизмы, принципы и закономерности процессов самоорганизации, самообразования и саморазвития; теорию тайм-менеджмента; особенности коммуникации при переводе, осознавать степень ответственности переводчика за ход и результат коммуникации; возможности информационных технологий при переводе.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	определять ожидаемые результаты решения задач и разрабатывает различные виды планов по реализации проектов учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, осуществлять поиск оптимальных способов решения поставленных задач, с учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений; участвовать в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи, презентуя профессиональные задачи; определять свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные и др.) для успешного выполнения порученной работы, ставить цели и устанавливать приоритеты собственного профессионально-карьерного развития с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения; осуществлять самоанализ и рефлексии собственного жизненного и профессионального пути; использовать на практике данные сайтов и Интернет-ресурсов. Анализировать и выявлять очевидные недостатки и преимущества, определять сферы и границы использования текстов, переведенных с помощью информационных технологий
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	навыками решения задач, выбирая оптимальный способ решения, оценивая вероятные риски и ограничения в выборе решения поставленных задач; способами самодиагностики определения своего ролевого статуса в команде, приемами эффективного социального взаимодействия и способами их правовой и этической оценки, коммуникативными навыками; методиками саморегуляции эмоционально- психологических состояний в различных условиях деятельности, приемами самооценки уровня развития своих индивидуально-психологических особенностей; технологиями проектирования профессионально-карьерного развития; способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности; навыками перевода текстов различной тематики и жанровой-стилистической принадлежности при помощи электронных переводчиков и переводческих программ (ABBY, PROMP). Осуществление перевода текстов различной тематики и при помощи сетевых переводческих программ (Multitran, Google).

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Понятие, сущность и особенности проектного менеджмента. Стандарты управления проектами						
1.1.	Классификация переводческих проектов.	Лабораторные	4	6	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л2.1, Л1.1
1.2.		Сам. работа	4	12	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л2.1, Л1.1
Раздел 2. Жизненный цикл проекта						
2.1.	Планирование, распределение ролей и статусов, сроки и правила исполнения проектов	Лабораторные	4	6	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л2.1, Л1.1
2.2.		Сам. работа	4	12	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л2.1, Л1.1
Раздел 3. Основные процессы управления переводческим проектом						
3.1.	Основные процессы управления переводческим проектом	Лабораторные	4	6	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л2.1, Л1.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
3.2.		Сам. работа	4	12	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л2.1, Л1.1
Раздел 4. Управление командой проекта						
4.1.	Дальнее и ближнее окружение проекта. Стейкхолдеры проекта	Лабораторные	4	6	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л2.1, Л1.1
4.2.		Сам. работа	4	12	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л2.1, Л1.1
Раздел 5. Программные продукты в управлении проектами						
5.1.	Основные платформы компьютеризированного перевода Trados, Word Fast, Smartcat	Лабораторные	4	6	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л2.1, Л1.1
5.2.		Сам. работа	4	12	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л2.1, Л1.1
Раздел 6. Экспертиза и оценка эффективности проекта перевода						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
6.1.	Экспертиза и оценка эффективности проекта	Лабораторные	4	6	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л2.1, Л1.1
6.2.		Сам. работа	4	12	УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, УК-6.3, УК-6.4, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-5.3	Л2.1, Л1.1

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-5: Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1. Как включить на клавиатуре все заглавные буквы?

- А) Alt + Ctrl
- Б) Caps Lock *
- В) Shift + Ctrl
- Г) Shift + Ctrl + Alt

2. Как называется основное окно Windows, которое появляется на экране после полной загрузки операционной среды?

- А) Окно загрузки
- Б) Стол с ярлыками
- В) Рабочий стол*
- Г) Изображение монитора

3. Как называется программа файловый менеджер, входящая в состав операционной среды Windows?

- А) Проводник *
- Б) Сопровождающий
- В) Менеджер файлов
- Г) Windows commander

4. Для запуска любой программы надо на рабочем столе Windows нажать на?

- А) Ссылку на программу
- Б) Ярлык программы*
- В) Кнопку запуска программы
- Г) Рабочий стол

5. Чем отличается значок папки от ярлыка?

- А) Признак ярлыка – узелок в левом нижнем углу значка, которым он "привязывается" к объекту
- Б) Значок ярлыка крупнее всех остальных значков
- В) На значке ярлыка написана буква "Я"
- Г) Признак ярлыка – маленькая стрелка в левом нижнем углу значка *

6. Для того, чтобы найти файл в компьютере надо нажать?

- А) Пуск → Найти → Файлы и папки*

- Б) Пуск → Файлы и папки
 В) Найти → Файл
 Г) Пуск → Файл → Найти
7. Для настройки параметров работы мыши надо нажать?
 А) Настройка → панель управления → мышь
 Б) Пуск → панель управления → мышь
 В) Пуск → настройка → мышь
 Г) Пуск → настройка → панель управления → мышь*
8. Как установить время, через которое будет появляться заставка на рабочем столе Windows?
 А) Свойства: экран → Заставка → Интервал *
 Б) Заставка → Период времени
 В) Свойства: экран → Заставка → Время
 Г) Свойства: Интервал
9. Какие функции выполняет пункт Документы Главного меню Windows?
 А) Пункт Документы Главного меню выводит список открытых в данный момент документов и позволяет переключаться между ними
 Б) Пункт Документы Главного меню отображает список документов, с которыми работали последние 15 дней. Щелчок по названию или значку документа запускает приложение, с помощью которого он был создан и открывает документ
 В) Пункт Документы Главного меню отображает список всех созданных документов и позволяет открыть любой из них
 Г) Пункт Документы Главного меню выводит список последних открывавшихся документов. Щелчок по названию или значку документа запускает приложение, с помощью которого он был создан и открывает документ *
10. С какой целью производится выделение объектов?
 А) С целью группировки и создания тематической группы
 Б) С целью последующего изменения их внешнего вида (изменения размера, вида значка и др.)
 В) С целью их сортировки
 Г) С тем, чтобы произвести с ними какие-либо действия (открыть, скопировать, переместить и др.)
11. Как вызвать на экран контекстное меню?
 А) Щелкнуть левой кнопкой мыши на объекте и в открывшемся списке выбрать команду "Контекстное меню"
 Б) Открыть команду меню "СЕРВИС" и в ней выбрать команду "Контекстное меню"
 В) Щелкнуть на объекте правой кнопкой мыши *
 Г) Дважды щелкнуть левой кнопкой мыши на объекте
12. В какой программе можно создать текстовый документ (отчет по научной работе)?
 А) Windows Word
 Б) Microsoft Word *
 В) Microsoft Excel
 Г) Microsoft Power Point
13. Сколько документов можно одновременно открыть в редакторе Word?
 А) Только один
 Б) Не более трех
 В) Сколько необходимо
 Г) Зависит от задач пользователя и ресурсов компьютера *
14. Открыть или создать новый документ в редакторе Microsoft Word можно используя панель?
 А) Стандартная *
 Б) Форматирование
 В) Структура
 Г) Элементы управления
15. Для включения или выключения панелей инструментов в Microsoft Word следует нажать?
 А) Вид → панели инструментов
 Б) Сервис → настройка → панели инструментов
 В) Щелкнув правой копкой мыши по любой из панелей
 Г) Подходят все пункты а, б и в *

Правильные ответы: Б, В, А, Б, Г, А, Г, А, Г, В, Б, Г, А, Г

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1. Какие виды тестов можно составить с помощью компьютерных технологий?
2. Какие функции относятся к первичным методическим функциям, реализуемым средствами компьютера?
3. Какие функции относятся к вторичным методическим функциям, реализуемым средствами компьютера?
4. Что значит генеративные компьютерные обучающие программы?
5. Какие программы можно отнести к основным типам генерируемых обучающих программ?
6. Что может включать банк данных по каждому конкретному учащемуся и группе обучаемых в целом?
7. В какой роли по отношению к учащемуся может выступать компьютер?
8. Какие можно выделить преимущества использования ПК для самостоятельной проработки учебного материала по сравнению с аудиторными занятиями с преподавателем?
9. Что представляет собой технология телекоммуникаций?
10. В чем заключаются преимущества ИКТ перед традиционными формами обучения?
11. Какие возможности предоставляет программа «Lingua Write»?
12. Что может делать преподаватель с помощью инструментальных программ?
13. Какими возможностями обладают компьютерные словари?
14. Что такое программы-оболочки?
15. Что включают в себя шаблоны приложения MS Office?
16. Какова функция интерактивных обучающих программ?
17. Что такое блог?
18. Каким образом вики-технологии могут использоваться в учебных целях?
19. Что вкладывается в понятие веб-квест в педагогике?
20. Что можно делать с помощью электронной доски Miro?

Правильные ответы:

1. Тесты возможны самые различные: подстановочные, выборочные, правда-ложь, шаблонные.
2. информативная, тренировочная, контролирующие-корректирующая
3. коммуникативная, организационно-стимулирующая
4. программы, которые могут самостоятельно генерировать обучающую программу из вводимого преподавателем языкового материала
5. тесты с использованием техники множественного выбора (с единственным либо несколькими вариантами правильных ответов); тексты с пропусками (с различными возможностями оказания поддержки пользователю), лингвистические игры (кроссворды)
6. сведения об исходном уровне знаний, результаты текущего контроля, средний балл, данные о преобладающем темпе работы и т.п.
7. в роли: преподавателя; эксперта; партнера по деятельности; инструмента деятельности; обучаемого
8. неограниченное время работы, определяемое потребностями самого учащегося; свободный режим работы; исключение воздействия субъективных факторов в работе; компьютер может быть использован в качестве эксперта на заключительном этапе работы
9. информационное взаимодействие пользователей с помощью разнообразных методов и способов обмена, транспортировки, транслирования информации в произвольном виде
10. коммуникативная направленность, визуализация учебной информации, возможность хранения большого количества информации, автоматизация процессов контроля и самоконтроля, возможность постоянного обновления и пополнения материалов
11. дает возможность пользователю, не владеющему иностранным языком, написать деловое письмо, выбрав подходящий материал из баз данных, содержащих наиболее употребительные в деловой переписке фразы на различных языках, и отредактировать его с помощью текстового редактора
12. создавать компьютерные дидактические материалы, ориентированные на конкретные группы обучающихся
13. многократное увеличение скорости поиска; в двуязычных словарях — возможность прямого и обратного перевода; множество входов в словарь: словник, алфавитный индекс, ввод слова и словосочетания с клавиатуры, из текстового редактора; поиск слов с недостаточно точным правописанием; полнотекстовый поиск (не только в словнике, но и в текстах всех словарных статей); применение средств мультимедиа для семантизации лексики; наличие системы гиперссылок; наличие перекрестных ссылок ко всем словам, имеющимся в словаре; возможность хранения большого объема информации; включение в структуру компьютерного словаря нескольких словарей разных типов и жанров; одновременный поиск сразу в нескольких словарях; ограничение области поиска ключевыми словами, тематическими группами, частями речи и т.п.
14. программы, позволяющие преподавателям создавать собственные учебные курсы и задания на основе предоставляемых программой сценариев обучения и средств их реализации

15. шаблоны документов, резюме, факсимильных сообщений, веб-страниц, презентаций календарей, деловых писем и т. п.
16. обмен информацией, идеями, ресурсами, материалами
17. веб-сайт, основное содержимое которого представляют регулярно добавляемые записи, содержащие текст, изображения или мультимедиа
18. Технология вики может использоваться в качестве средства для организации совместной работы над коллективными проектами (коллективное создание творческих работ: сказок, стихотворений, эссе); своеобразной электронной доски, на которой может писать целая группа; баз данных – хранилищ коллективного опыта; для предоставления, расширения учебных материалов
19. проблемное задание с элементами ролевой игры, для выполнения которого используются информационные ресурсы Интернета
20. писать на доске текст, прикреплять картинки, файлы различного типа (pdf, ppt и др.), стикеры; рисовать, писать формулы от руки; создавать интеллект-карту по шаблонам или «с нуля»; работать в команде одновременно на одной доске

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-6: Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

- 1) Укажите название процедуры деления результатов проекта на меньшие, более управляемые компоненты до уровня пакетов работ
 - а) декомпозиция
 - б) аппроксимация
 - в) систематизация
 - г) усреднение
- 2) Укажите термин, обозначающий последовательность работ проекта, которая требует больше всего времени для завершения, т. е. самая длительная цепочка работ
 - а) завершающий путь проекта
 - б) критический путь проекта
 - в) цикличная фаза
 - г) эскалирующий путь проекта
- 3) Укажите название параллельному выполнению обычно последовательно реализуемых операций в рамках проекта
 - а) ускорение
 - б) эскалация
 - в) быстрое прохождение
 - г) интенсификация
- 4) Укажите сущность понятия «Ранний срок начала операции»
 - а) сроки начала операции в оптимистичном варианте развития проекта
 - б) санкционирование начала операции до официальных сроков ее наступления
 - в) срок, раньше которого нельзя приступить к выполнению операции
 - г) сроки начала операции в пессимистичном варианте развития проекта
- 5) Укажите вариант, характеризующий временную последовательность операций в проекте
 - а) только параллельно
 - б) только последовательно
 - в) либо параллельно, либо последовательно
 - г) одновременно параллельно и последовательно
- 6) Укажите название метода для определения продолжительности работ, при котором происходит сопоставление с результатами других проектов
 - а) сравнительный анализ
 - б) метод Дельфи
 - в) сопоставительный подход
 - г) метод аналогии
- 7) Укажите метод определения продолжительности работ проекта, который учитывает объем работ и производительность труда
 - а) количественный метод

- б) метод Дельфи
 - в) сопоставительный подход
 - г) метод аналогии
- 8) Укажите как в проектном менеджменте называется последовательность работ, которую можно выполнить с некоторой задержкой, не приводящей к увеличению длительности проекта.
- а) некритический путь проекта
 - б) временная цепочка
 - в) перспективная ось времени
 - г) свободная интерпретация
- 9) Укажите как в проектном менеджменте называется время, необходимое одному человеку на выполнение данной работы
- а) временной запас
 - б) трудоемкость работы
 - в) процедурный срок
 - г) сертифицированный объем
- 10) Укажите метод определения продолжительности работ проекта, который основывается на экспертных оценках
- а) количественный метод
 - б) метод Дельфи
 - в) сопоставительный подход
 - г) метод аналогии

Ответы:

- 1) а
- 2) б
- 3) в
- 4) в
- 5) в
- 6) г
- 7) а
- 8) а
- 9) б
- 10) б

Критерии оценивания:

Каждый верный ответ оценивается одним баллом

«зачтено» - 50% и более правильных ответов (5 баллов и более)

«не зачтено» - менее 50% и более правильных ответов (менее 5 баллов)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

- 1) Вставьте пропущенный термин: «Минимизация продолжительности проекта в условиях ограниченности ресурсов; минимизация стоимости проекта; равномерное распределение ресурсов относятся к задачам управления ... проекта»
- 2) Как в проектном менеджменте называется итоговый документ, устанавливающий полный перечень работ проекта, их последовательность, взаимосвязь, сроки выполнения, продолжительность, исполнителей и ресурсы, необходимые для выполнения работ?
- 3) Укажите название процедуры деления результатов проекта на меньшие, более управляемые компоненты до уровня пакетов работ
- 4) Укажите название метода для определения продолжительности работ, при котором происходит сопоставление с результатами других проектов
- 5) Укажите метод определения продолжительности работ проекта, который учитывает объем работ и производительность труда
- 6) Укажите как в проектном менеджменте называется последовательность работ, которую можно выполнить с некоторой задержкой, не приводящей к увеличению длительности проекта
- 7) Укажите как в проектном менеджменте называется время, необходимое одному человеку на выполнение данной работы
- 8) Вставьте пропущенный термин: «Управление временем осуществляется на всех этапах жизненного ... проекта»
- 9) Укажите в рамках какого метода определения продолжительности работы проекта эксперты письменно, независимо друг от друга оценивают ситуацию, затем каждый эксперт знакомится с оценками коллег и корректирует свою оценку

- 10) Укажите как в проектном менеджменте назначение дополнительных ресурсов на операцию, которое обычно приводит к увеличению стоимости проекта
- 11) Вставьте пропущенный термин: «Иерархическая структура работ представляет собой, по сути, перечень ... проекта»
- 12) Вставьте пропущенный термин: «Согласно теории проектного менеджмента если совещания по проекту проводятся еженедельно, выполнение каждой задачи не должно превышать одной ...»
- 13) Укажите наименование зависимостей, которые внутренне (физически) присущи выполняемым в рамках проекта работам
- 14) Укажите наименование зависимостей, которые определяются командой проекта на основе их предпочтений или общепринятой практики
- 15) Укажите наименование зависимостей, которые определяют взаимосвязи проектных и непроектных работ

Ответы:

- 1) временем
- 2) календарный план
- 3) декомпозиция
- 4) метод аналогии
- 5) количественный
- 6) некритический путь проекта
- 7) трудоемкость работы
- 8) цикл
- 9) метод Дельфи
- 10) сжатие
- 11) задач
- 12) недели
- 13) обязательные
- 14) по усмотрению
- 15) внешние

Критерии оценивания:

Каждое задание, выполненное в полном объеме, оценивается одним баллом

«зачтено» - 50% и более правильных ответов (8 баллов и более)

«не зачтено» - менее 50% и более правильных ответов (менее 8 баллов)

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

1. Лидерство - это
 - А) Управление
 - Б) Тип управленческого взаимодействия
 - В) Метод управления
 - Г) Способ воздействия на подчиненных
2. Лидерство концентрирует внимание на то, чтобы ...
 - А) люди совершали правильные поступки
 - Б) люди правильно поступали
 - В) «правильные» люди правильно поступали
 - Г) «правильные» люди делали правильные вещи
3. Лидер это
 - А) Администратор
 - Б) Профessional
 - В) Инноватор
 - Г) Уважаемая личность
4. Основа действий лидера
 - А) План
 - Б) Видение
 - В) Подсказки
 - Г) Все вышеперечисленное
5. К действиям лидера относят
 - А) Даёт импульс движению
 - Б) Поддерживает движение

- В) Препятствует движению
Г) Не влияет на движение
6. К ошибочному утверждению относят
А) Большая часть управленцев обладает лидерскими качествами;
Б) Зачастую лидер не является менеджером;
В) Редко встречается лидер, не являющийся руководителем;
Г) Часто лидер – обожаемый человек, которого любят, принимают на веру все им сказанное.
7. Стиль лидерства, используемый в управлении чаще всего
А) Авторитарный
Б) Демократический
В) Либеральный
Г) Смешанный
8. Лозунг демократического стиля управления
А) Будем все решать вместе!
Б) Жду вклад и инициативу со стороны подчиненных!
В) Коллега – это партнер, или тот, кто возьмет все на себя!
Г) Будем делать то, что прикажет начальство!
9. Синоним «авторитарному» стилю
А) Директивный
Б) Коллегиальный
В) Формальный
Г) Анархический
10. Либеральный стиль руководства
А) Мотивирует подчиненных на плодотворную работу
Б) Стимулирует профессиональный рост, способствует приобретению опыта и творческих умений
В) Негативно воспринимается опытными работниками
Г) Не может поддержать долгое время производительность труда
11. Для авторитарного стиля не характерно
А) Эффективность и своевременность;
Б) Возможность роста профессионализма у неопытных работников;
В) Большая вероятность принятия верного решения;
Г) Способствует профессиональному росту всех работников.
12. Одно из преимуществ демократического стиля
А) Все работники вовлечены в трудовой процесс, нет саботирующих цели организации, в которой работают
Б) Создаются условия для профессионального роста подчиненных
В) Отсутствуют конфликты в связи с нововведениями
Г) Решение большинства (что характерно для демократов) всегда наилучше отвечает интересам организации
13. Авторитарного стиля в управлении следует придерживаться
А) Когда работник нуждается в помощи, в управлении
Б) Только при наличии высококвалифицированного персонала
В) Если работник может взять на себя ответственность за выполнение работы и принятия всех решений
Г) Когда работник хочет взять ответственность на себя и принимать все решения относительно взятых обязательств
14. Иерархия, существующая среди лидеров
А) Традиционная (лидер-начальник – лидер-подчиненный)
Б) Межклассовая
В) Заданная системой ответственности
15. Вышестоящее руководство, которое напрямую дает указания сотруднику, минуя его непосредственного начальника
А) Это право главного управленца, ведь он главнее.
Б) Это некомпетентно, так как статус лидера должен поддерживаться неукоснительно. Воздействовать на сотрудников нужно только через их непосредственных начальников.
В) В исключительных случаях такое поведение позволительно.
Г) Вышестоящее руководство не имеет прав и полномочий так поступать.

ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ:

- 1.б
2.а
3.в
4.б

- 5.а
- 6.б
- 7.г
- 8.а
- 9.а
- 10.б
- 11.г
- 12.б
- 13.а
- 14.в
- 15.б

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

6. В качестве дополнительной компетенции наставника выступает _____
7. Одна из форм обучения на рабочем месте, акцент в которой делается на практическую составляющую, называется _____
8. Эмоционально окрашенное отношение к себе в разных конкретных ситуациях и различных видах деятельности называется _____
9. Состояние обоюдной готовности к приему и передаче сообщений характеризует функцию общения _____
10. Обмен информацией становится возможен, если коммуникатор и реципиент используют различную систему кодирования и декодирования _____
6. Лидер, который должен уметь менять свое поведение в зависимости от ситуации и быть эмоционально устойчивым _____
7. Правила, вырабатываемые и принятые группой, которые обязаны соблюдать ее члены, называются групповыми _____
8. Коммуникация между индивидами без использования слов, представленных в прямой или какой-либо знаковой форме, называется _____
9. Метод, направленный на изучение социально-психологического климата, характера отношений и структуры коллектива, позволяющий выявить лидера, называется _____
10. Управление собственными психическими состояниями и поведением в рамках сложившихся ситуаций называется _____
11. Общественное влияние, которое объединяет других и мотивирует прикладывать максимальные усилия для достижения цели, называется _____
12. Влияние, право и возможность управлять объектом, подчинять его своей воле, называется _____
13. Основой власти принуждения выступает возможность руководителя наказывать, препятствовать достижению целей исполнителей и их _____
14. Конформизм особенно сильно развивается в тех случаях, когда велико влияние группы, а человек испытывает большую потребность в _____
15. Эмоционально окрашенное отношение к себе в разных конкретных ситуациях и различных видах деятельности называется _____
16. Микродвижение лицевых мышц, создающее смену эмоциональных выражений лица, называется _____
17. Свойство группы, связанное с ценностно-ориентационным единством, называется _____
18. Свойства общей моторики различных частей тела изучает _____
19. Способность эффективно использовать все имеющиеся источники власти для превращения созданного для других видения в реальность, называется _____
20. Управление собственными психическими состояниями и поведением в рамках сложившихся ситуаций называется _____

ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ

- 1.самообучаемость
- 2.наставничество
- 3.самооценка

4. контактную
5. информацию
6. демократом
7. нормами
8. невербальным общением
9. социометрия
10. саморегуляция
11. лидерство
12. власть
13. потребностей
14. одобрение
15. самооценка
16. мимика
17. сплоченность
18. кинесика
19. лидерство
20. саморегуляция

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ УК-2: Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений

ПРИМЕР ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1. Какой из следующих элементов управления проектом в сфере дизайна относится к начальной стадии проекта?

- A) Бюджетирование
- B) Планирование
- C) Мониторинг и контроль
- D) Завершение проекта

Правильный ответ: B) Планирование

2. Для чего служит определение целей и задач проекта в управлении дизайн-проектом?

- A) Для выбора цветовой палитры
- B) Для создания дизайн-концепции
- C) Для определения бюджета проекта
- D) Для управления командой и оценки результатов

Правильный ответ: B) Для создания дизайн-концепции

4. Какая из следующих компетенций является важной для успешного управления проектом в сфере дизайна?

- A) Понимание истории искусства
- B) Навыки программирования
- C) Организация рабочего пространства
- D) Управление бюджетом проекта

Правильный ответ: D) Управление бюджетом проекта

5. Какой из следующих инструментов управления проектом в дизайне позволяет визуализировать иерархию задач и зависимости между ними?

- A) График Ганта
- B) Таблица Excel
- C) Бюджетный отчет
- D) Электронная почта

Правильный ответ: A) График Ганта

6. Какой этап управления проектом в дизайне включает в себя оценку качества и соответствия результатов проекта установленным целям и стандартам?

- A) Планирование
- B) Мониторинг и контроль
- C) Завершение проекта
- D) Выполнение проекта

Правильный ответ: B) Мониторинг и контроль

7. Для чего необходимо управление рисками в дизайн-проекте?

- A) Для выбора цветовой палитры
- B) Для предотвращения ошибок в оформлении
- C) Для определения бюджета проекта
- D) Для управления командой проекта

Правильный ответ: B) Для предотвращения ошибок в оформлении

8. Какой из следующих инструментов управления проектом в дизайне помогает учитывать и анализировать изменения в проекте?

- A) План проекта
- B) Таймлайн
- C) Коммуникационная доска
- D) Изменения в дизайн-концепции

Правильный ответ: D) Изменения в дизайн-концепции

10. Какая роль в управлении дизайн-проектом обеспечивает выполнение задач и достижение целей проекта?

- A) Дизайнер
- B) Менеджер проекта
- C) Заказчик
- D) Арт-директор

Правильный ответ: B) Менеджер проекта

11. Какие факторы могут влиять на требования к информационному ресурсу?

- a) Географическое положение информационного ресурса.
- b) Финансовое положение создателей информационного ресурса.
- c) Технологические достижения и изменения в поведении пользователей.
- d) Количество страниц на сайте.

Ответ: c) Технологические достижения и изменения в поведении пользователей.

12. Какие преимущества может получить информационный ресурс, который активно анализирует информационные потребности и требования пользователей?

- a) Улучшение культурного контекста.
- b) Повышение конкурентоспособности и привлечение большего числа пользователей.
- c) Снижение качества предоставляемой информации.
- d) Уменьшение необходимости в обратной связи с пользователями.

Ответ: b) Повышение конкурентоспособности и привлечение большего числа пользователей.

14. Что означает термин "соответствие требованиям" в контексте формализованных описаний решений?

- a) Описание только одного способа решения задачи.
- b) Соответствие описания требованиям заказчика и спецификации проекта.
- c) Отсутствие каких-либо описаний.
- d) Решение задачи на основе интуиции исполнителя.

Ответ: b) Соответствие описания требованиям заказчика и спецификации проекта.

15. Каким образом информационный ресурс может адаптироваться к изменяющимся информационным потребностям пользователей?

- a) Путем ограничения доступа к ресурсу.
- b) Путем предоставления пользовательской информации без учета потребностей.
- c) Путем регулярного анализа и обновления контента и функциональности ресурса на основе обратной связи от пользователей.
- d) Путем игнорирования требований пользователей.

Ответ: c) Путем регулярного анализа и обновления контента и функциональности ресурса на основе обратной связи от пользователей.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. _____ – это установленное или санкционированное государством обязательное правило поведения общего характера, наделяющее участников общественных отношений правами и обязанностями.
2. Каждое государство имеет следующие признаки:
3. Каждое государство имеет следующие признаки:
4. Теории происхождения государства:
5. Теории происхождения государства:
6. _____ функция государства состоит в удовлетворении потребностей людей в работе, жилье, поддержании здоровья
7. Элементы формы государства:
8. _____ – свободное выражение интересов всех социальных групп общества
9. Форма _____ - способ организации верховной государственной власти, принципы взаимоотношений ее органов, степень участия населения в их формировании
10. Форма государственного _____ - способы объединения населения на территории, связь граждан с государством через политические и территориальные образования
11. _____ режим – это совокупность приемов и методов, при помощи которых осуществляется государственная власть
12. Федеральные _____ законы - это законы, которые принимаются по вопросам, специально указанным в Конституции РФ.
13. _____ процесс - процесс принятия нормативных правовых актов.
14. К политическим правам граждан относится право:
15. Конституция РФ обладает высшей _____ силой
16. Совокупность правовых норм, регулирующих имущественные и личные неимущественные отношения - это _____ право гражданское трудовое семейное уголовное
17. _____ - это способность гражданина своими действиями приобретать и осуществлять гражданские права, создавать для себя гражданские обязанности и исполнять их.
18. Трудовое _____ – система нормативно-правовых актов, предназначенных для регулирования общественных отношений в сфере труда.
19. _____ нормативный акт организации – это документ, содержащий нормы трудового права, который принимается работодателем в пределах его компетенции в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами, коллективным договором, соглашениями
20. _____ - соглашение между работодателем и работником, в соответствии с которым работодатель обязуется предоставить работнику работу, а работник обязуется лично выполнять определенную этим соглашением трудовую функцию.

ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ

1. норма права
2. территория, население, право, религия
3. суверенитет, налоги, публичная власть, адвокатура
4. божественная (теологическая) теория, материалистическая теория, теория насилия, революционная теория
5. патриархальная теория, органическая теория, теория общественного договора, антропологическая теория
6. социальная
7. форма правления, политический режим, форма государственного устройства, экономический режим
8. политический плюрализм, многопартийность
9. правления
10. устройства
11. политический
12. конституционные
13. нормотворческий
14. вступать в политические партии, участвовать в управлении делами государства, частной собственности, на судебную защиту
15. юридической

16. гражданское, трудовое, семейное, уголовное
17. дееспособность
18. законодательство
19. локальный
20. трудовой договор

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

В конце изучения курса студентами выполняется командный проект (в командах из 3-4 человек) во время лабораторного занятия (90 минут). Предлагается работа в одном из форматов:

1. Аудиальный мультимедийный проект.
2. Аудиослайдшоу / видеоистория.
3. Многостраничный сетевой мультимедийный проект / Лонгрид (размещение на платформе TildaPublishing).
4. Переводческий проект на Smartcat.

Тематика проекта задается преподавателем и может варьироваться в зависимости от текущих научных и социальных проектов выпускающей кафедры.

Так, например, работа с командным проектом на Smartcat имеет два направления – техническое и командное. Студенты получают теоретическое задание, то есть им нужно выяснить условия командной работы на Smartcat и получить статус администратора у преподавателя. Затем в команде им нужно настроить проект, распределить роли, закрепить сегменты текста, сделать перевод, редактуру и корректуру, сгенерировать перевод, проверить и сдать.

Всего в команде делается три перевода, то есть каждому участнику нужно «примерить» на себя три роли: предредактура, перевод и корректура. Если в команде четыре человека, можно использовать функцию постредактуры. Помимо этого, студенты следят за временем, так как у них есть готовый тайм-менеджмент на 70 или 90 минут, необходимо лишь только внести реальное время. В заданном тексте должна быть прецизионная информация, реалии или эмотивная информация. Объем текстов – 3-4 тысячи слов.

Критерии оценивания курсового проекта:

Оценка "Отлично" выставляется участникам командного проекта, выполнившим основные требования "условного" заказчика, правильно распределившим рабочие пакеты (задачи, объем трудозатрат, оценку длительности), процессный план проекта и основные вехи. Содержание работ проекта демонстрирует высокое качество выполнения основных блоков (уровень, полнота решения, наличие и существенность ошибок, увязка с другими блоками, качество представления/изложения результатов). Студенты демонстрируют сформированные навыки тайм-менеджмента.

Оценка "Хорошо" выставляется участникам командного проекта, выполнившим большую часть требований "условного" заказчика, правильно распределившим рабочие пакеты (задачи, объем трудозатрат, оценку длительности), процессный план проекта и основные вехи. Содержание работ проекта демонстрирует высокое качество выполнения основных блоков, однако в итоговом материале имеются незначительные недочеты, что не мешает увязке с другими блоками. Студенты демонстрируют сформированные навыки тайм-менеджмента.

Оценка "Удовлетворительно" выставляется участникам командного проекта, выполнившим большую часть требований "условного" заказчика, но неправильно распределившим рабочие пакеты (задачи, объем трудозатрат, оценку длительности), процессный план проекта и основные вехи. Содержание работ проекта демонстрирует удовлетворительное качество выполнения основных блоков, однако в итоговом материале имеются незначительные недочеты, что не мешает увязке с другими блоками. Студенты демонстрируют сформированные навыки тайм-менеджмента.

Оценка "Неудовлетворительно" выставляется участникам командного проекта, не выполнившим требования "условного" заказчика, из-за неправильного распределения рабочих пакетов (задачи, объем трудозатрат, оценка длительности), процессный план проекта и основные вехи. Содержание работ проекта не демонстрирует логической стыковки основных блоков. Студенты демонстрируют отсутствие сформированных навыков тайм-менеджмента.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра зачета по всему изученному курсу.

Зачет представляет собой выполнение практико-ориентированного задания онлайн: создание одностраничного сетевого мультимедийного проекта (Страница переводчика фри-лансера) и его размещение на платформе Tilda. Задание выполняется в командах по 2 человека.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

"Зачтено" выставляется участникам командного проекта, выполнившим основные требования задания, правильно распределившим рабочие пакеты (задачи, объем трудозатрат, оценку длительности), процессный план проекта и основные вехи. Содержание работ проекта демонстрирует высокое качество выполнения основных блоков (уровень, полнота решения, наличие и существенность ошибок, увязка с другими блоками, качество представления/изложения результатов). Студенты демонстрируют сформированные навыки тайм-менеджмента.

"Не зачтено" выставляется участникам командного проекта, не выполнившим требования задания из-за неправильного распределения рабочих пакетов (задачи, объем трудозатрат, оценка длительности), процессный план проекта и основные вехи. Содержание работ проекта не демонстрирует логической стыковки основных блоков. Студенты демонстрируют отсутствие сформированных навыков тайм-менеджмента.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Гущин А.Н.	Методы управления проектами: инфографика : учебное пособие из ЭБС «Университетская библиотека online»	М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2014	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=73805
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Беликова И.П.	Управление проектами : краткий курс лекций : Учебник из университетской библиотеки "Online"	Ставрополь : Ставропольский государственный аграрный университет, 2014	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277473
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Разделы 3,4,5 курса		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=6309	
6.3. Перечень программного обеспечения				
Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader (http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно);				

Веб-браузер Chromium (<https://www.chromium.org/Home/>), (бессрочно);
 Антивирус Касперский (<https://www.kaspersky.ru/>), (до 23 июня 2024);
 Архиватор Ark (<https://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно);
 Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
 Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

Профессиональная база данных: электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (<http://elibrary.asu.ru>)
 Профессиональная база данных: научная электронная библиотека elibrary (<http://elibrary.ru>)

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Учебная аудитория	для проведения занятий всех видов (дисциплинарной, междисциплинарной и модульной подготовки), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проекта (работы), проведения практики	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ КУРСОВОГО ПРОЕКТА В СООТВЕТСТВИИ С ПОДХОДОМ «ОБУЧЕНИЕ СЛУЖЕНИЕМ»

- 1.1. Методические рекомендации устанавливают общие правила подготовки, оформления, защиты и оценивания курсовых проектов студентов, обучающихся по программам высшего образования (программам бакалавриата, специалитета) в соответствии с подходом «Обучение служением».
- 1.2. Курсовой проект в соответствии с подходом «Обучение служением» является одним из видов учебной работы обучающихся, который выполняется студентом в соответствии с учебным планом в рамках учебной дисциплины, относится к виду самостоятельной работы и представляет собой исследования социально значимой проблемы общества, проводимые ими самостоятельно под руководством преподавателя по определенным темам дисциплин (модулей), в результате которого выполняется общественный проект, направленный на позитивные социальные изменения в обществе, которые достигаются путем применения профессиональных навыков студента, осваиваемых в рамках его основной профессиональной образовательной программы (далее – ОПОП). Курсовой проект выполняется на основании его выбора.
- 1.3. Курсовой проект в соответствии с подходом «Обучение служением» – документально оформленный результат самостоятельной работы обучающегося, целью и содержанием которой является развитие умений и навыков, осваиваемых в рамках его ОПОП путем решения научных, экономических, технологических, художественных и иных социально значимых задач, а также достижение образовательных результатов: командная работа и лидерство, гражданская идентичность и солидарность, развитие убеждений и ценностных ориентаций, рефлексивность и осознанность, коллективизм и

созидательный труд, профессионализм и ответственность. Особенностью курсового проекта, созданного в соответствии с подходом

«Обучение служением», является наличие обоснованной проектной части с ожидаемым результатом, направленной на социальные изменения, представляющей собой результат изучения обучающимся определенной учебной дисциплины (модуля).

1.4. Целью выполнения курсовых проектов является формирование навыков самостоятельного творческого решения профессиональных задач, которые имеют позитивное социальное воздействие на общество, формирование компетенций (универсальных, общепрофессиональных, профессиональных) в соответствии с утвержденным учебным планом.

1.5. Задачами выполнения курсовых проектов являются:

- систематизация, закрепление, углубление и расширение приобретенных обучающимся знаний, умений, навыков по учебным дисциплинам (модулям), в рамках которой выполняется курсовой проект;
- овладение методами решения социально-значимых задач с применением знаний, умений и навыков из будущей профессиональной деятельности обучающихся;
- формирование умений и навыков научно-исследовательской работы: работы со специальной и нормативной литературой, овладение современными методами поиска, обработки и использования информации;
- проведение обучающимися анализа ситуации в реальных социальных условиях для выявления актуальной проблемы, требующей проектного решения;
- постановка проблемы путем фиксации обучающимися содержания проблемы, выявления субъекта проблемы, а также всех заинтересованных сторон в данной ситуации;

- разработка обучающимися паспорта общественного проекта для решения выявленной проблемы;
- подготовка к написанию выпускной квалификационной работы (материалы курсовых работ могут входить в дипломную работу, которая будет реализовываться в соответствии с подходом «Обучение служением» в формате общественного проекта).

1.6. Курсовой проект рассматривается как вид учебной работы по дисциплине (модулю) и выполняется в пределах часов, отводимых на ее изучение. Наименование дисциплин (модулей), по которым они предусматриваются, определяется учебным планом.

1.7. Для формулирования тем курсовых проектов, выполняемых в соответствии с подходом «Обучение служением» необходимо привлечь партнерские для образовательной организации организации: муниципальные и региональные органы власти, бюджетные организации, выполняющие социально-значимые работы, некоммерческие организации различных видов, компании, реализующие программы корпоративной социальной ответственности, и другие организации. Партнерскими организациями также могут выступать добро.центры, ресурсные центры добровольчества.

1.8. Обучающий может выбрать тему курсового проекта из числа тем, предложенных образовательной организацией, а также может самостоятельно предложить тему курсового проекта с обоснованием ее целесообразности и вовлеченности в этот проект партнерской организации.

1.9. Для выполнения курсового проекта студенту назначается руководитель, который может быть преподавателем, ведущим данную дисциплину (лекционные и/или практические занятия); преподавателем, не ведущим данную дисциплину, но обладающим компетенциями в сфере курсового проекта; приглашенный специалист, в т.ч. из числа представителей партнерских организаций.

1.10. Руководитель совместно с обучающимся:

- составляет задание на курсовой проект и план-график выполнения курсового проекта в соответствии с подходом «Обучение служением» (в задании формулируется общественная ситуация и главная проблема, с которой обучающийся будет работать в рамках курсового проекта, партнерская организация, на базе которой будет выполняться курсовой проект);
- организует систематические консультации с целью оказания организационной и методической помощи обучающемуся;
- следит за осуществлением выполнения работы;
- проверяет содержание завершенной работы;
- формирует отзыв на курсовой проект с учетом обратной связи от партнерской организации, на базе которой выполняется курсовой проект.

1.11. Курсовой проект имеет следующую структуру:

- титульный лист;
- оглавление;
- введение;
- основной текст, в т.ч.: актуальность и значимость общественного проекта; детализация планирования общественного проекта; социальные изменения, к которым приведет реализация общественного проекта;
- заключение;
- список литературы;
- приложения (одно из обязательных приложений – паспорт общественного проекта)

1.12. Требования к текстовой части курсового проекта – введению, основному тексту, заключению – прописываются в методических рекомендациях по выполнению курсовой работы / курсового проектирования с учетом специфики направлений подготовки/ специальностей.

1.13. Аттестация по курсовым проектам является элементом промежуточной аттестации обучающихся и осуществляется в соответствии с порядком организации и проведения промежуточной аттестации обучающихся в АлтГУ.

1.14. Аттестация по курсовым проектам производится в виде ее защиты проекта. Процедура защиты курсового проекта с учетом специфики конкретных специальностей и направлений подготовки высшего образования прописывается в методических рекомендациях по выполнению курсовой работы / курсового проектирования для каждой ОПОП.

1.15. Критериями оценки курсового проекта являются:

- актуальность: Оценивается, насколько проект соответствует потребностям целевой аудитории общественного проекта и решает актуальные проблемы общества;
- цели и задачи: Оценивается ясность и конкретность поставленных целей и задач общественного проекта, а также их соответствие общественным потребностям и ожиданиям;
- методология и подходы: Оценивается выбор и применение методологии, инструментов и подходов, используемых в проекте для достижения поставленных целей и решения задач;
- результаты и достижения: Оцениваются конкретные результаты и достижения общественного проекта, включая улучшение образовательных показателей, повышение качества образования или создание новых возможностей для обучения;
- устойчивость и долгосрочность: Оценивается устойчивость и долгосрочность проекта, его потенциал для продолжения и развития после завершения курсового проекта.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Безопасность жизнедеятельности рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра техносферной безопасности и аналитической химии
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	4 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	144	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	4
аудиторные занятия	86		
самостоятельная работа	58		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	2 (4)		Итого	
	Неделя 19			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	44	44	44	44
Лабораторные	34	34	34	34
Практические	8	8	8	8
Сам. работа	58	58	58	58
Итого	144	144	144	144

Программу составил(и):

кандидат хим. наук, Доцент, Щербакова Людмила Владимировна

Рецензент(ы):

доктор хим. наук, Доцент, зав. кафедрой ТБиАХ, Темерев Сергей Васильевич

Рабочая программа дисциплины

Безопасность жизнедеятельности

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра техносферной безопасности и аналитической химии

Протокол от 29.06.2023 г. № 9

Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой

Темерев Сергей Васильевич

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра техносферной безопасности и аналитической химии

Протокол от 29.06.2023 г. № 9

Заведующий кафедрой *Темерев Сергей Васильевич*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	- способствовать развитию профессиональной компетенции студентов посредством формирования мышления безопасного типа и здоровьесберегающего поведения; - подготовки студентов к упреждающим комплексным действиям по защите жизни и здоровья от опасностей природного, техногенного и социального характера; - получение знаний, умений и навыков, необходимых для становления обучающихся образовательных организаций высшего образования в качестве граждан способных и готовых к выполнению воинского долга и обязанности по защите своей Родины в соответствии с законодательством Российской Федерации.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: **Б1.О.03**

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-8	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов
УК-8.1	Знает терминологию, предмет безопасности жизнедеятельности личности, общества и государства, источники, причины их возникновения, детерминизм опасностей; методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций; сущность и содержание чрезвычайных ситуаций, их классификацию, поражающие факторы чрезвычайных ситуаций; основные методы защиты производственного персонала и населения от возможных последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий и способы применения современных средств поражения, основные меры по ликвидации их последствий; технику безопасности и правила пожарной безопасности
УК-8.2	Способен разрабатывать алгоритм безопасного поведения при опасных ситуациях природного, техногенного и пр. характера; использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций
УК-8.3	Имеет опыт использования основных средств индивидуальной и коллективной защиты для сохранения жизни и здоровья граждан; планирования обеспечения безопасности в конкретных техногенных авариях и чрезвычайных ситуациях; оказания первой помощи пострадавшим в условиях опасных и чрезвычайных ситуаций

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	основные положения Курса стрельб из стрелкового оружия; устройство стрелкового оружия, боеприпасов и ручных гранат; предназначение, задачи и организационно-штатную структуру общевойсковых подразделений; основные факторы, определяющие характер, организацию и способы ведения современного общевойскового боя; общие сведения о ядерном, химическом и биологическом оружии, средствах его применения; правила поведения и меры профилактики в условиях заражения радиоактивными, отравляющими веществами и бактериальными средствами; тактические свойства местности, их влияние на действия подразделений в боевой обстановке; назначение, номенклатуру и условные знаки топографических карт; основные способы и средства оказания первой медицинской помощи при ранениях и травмах; тенденции и особенности развития современных международных отношений, место и роль России в многополярном мире, основные направления социально-экономического,

	политического и военнотехнического развития страны; основные положения Военной доктрины РФ; правовое положение и порядок прохождения военной службы;
3.2.	Уметь:
3.2.1.	правильно применять и выполнять положения общевоинских уставов ВС РФ; осуществлять разборку и сборку автомата (АК-74) и пистолета (ПМ), подготовку к боевому применению ручных гранат; оборудовать позицию для стрельбы из стрелкового оружия; выполнять мероприятия радиационной, химической и биологической защиты; читать топографические карты различной номенклатуры; давать оценку международным военно-политическим и внутренним событиям и фактам с позиции патриота своего Отечества; применять положения нормативно-правовых актов;
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	строевыми приемами на месте и в движении; навыками управления строями взвода; навыками стрельбы из стрелкового оружия; навыками подготовки к ведению общевойскового боя; навыками применения индивидуальных средств РХБ защиты; навыками ориентирования на местности по карте и без карты; навыками применения индивидуальных средств медицинской защиты и подручных средств для оказания первой медицинской помощи при ранениях и травмах; навыками работы с нормативно-правовыми документами.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Безопасность жизнедеятельности						
1.1.	Система органов обеспечения безопасности жизнедеятельности и их правового регулирования	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2, Л2.3
1.2.	Культура безопасности личности как основа безопасности общества.	Сам. работа	4	3	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2
1.3.	Взаимодействие человека со средой обитания: негативные факторы техносферы и их воздействие на человека	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2
1.4.	Химические и биологические негативные факторы и воздействие вредных веществ на среду обитания и человека	Сам. работа	4	3	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.2, Л2.2
1.5.	Опасные ситуации природного и техногенного характера и защита от них	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л2.2
1.6.	Защита населения и территорий от чрезвычайных ситуаций	Сам. работа	4	3		Л1.1, Л1.2, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.7.	Антиэкстремистская и антитеррористическая личностная позиция	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2
1.8.	Профилактика экстремизма в различных социальных группах	Сам. работа	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2
1.9.	Гражданская оборона и способы защиты населения в мирное и военное время	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2
1.10.	Защита населения и территорий от современных средств поражения, возникающих при военных конфликтах или вследствие этих действий	Сам. работа	4	3	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2
1.11.	Основы противопожарной безопасности и правила безопасного поведения при пожарах. Средства тушения пожаров и их применение	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2
1.12.	Средства тушения пожаров и их применение	Сам. работа	4	3	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2
1.13.	Первая помощь как составляющая основ безопасности жизнедеятельности	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2, Л2.4
1.14.	Основы медицинских знаний и здорового образа жизни	Сам. работа	4	3	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2
1.15.	Управление безопасностью жизнедеятельности	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2
1.16.	Организационные и правовые основы охраны труда	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2
1.17.	Управление охраной труда и обеспечением необходимых условий труда, управление охраной окружающей среды, обеспечением безопасности населения и территорий в чрезвычайных ситуациях	Сам. работа	4	4	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2
Раздел 2. Общевоинские уставы ВС РФ						
2.1.	Общевоинские уставы Вооруженных Сил Российской Федерации, их	Лекции	4	6	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	основные требования и содержание					
2.2.	Общевоинские уставы Вооруженных Сил Российской Федерации, их основные требования и содержание	Сам. работа	4	3	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
2.3.	Внутренний порядок и суточный наряд	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
2.4.	Внутренний порядок и суточный наряд	Практические	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
2.5.	Внутренний порядок и суточный наряд	Сам. работа	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
2.6.	Общие положения Устава гарнизонной и караульной службы	Практические	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
2.7.	Общие положения Устава гарнизонной и караульной службы	Сам. работа	4	1	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
Раздел 3. Строевая подготовка						
3.1.	Строевые приемы и движение без оружия	Лабораторные	4	6	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.5
3.2.	Строевые приемы и движение без оружия	Сам. работа	4	3	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.5
Раздел 4. Огневая подготовка из стрелкового оружия						
4.1.	Основы, приемы и правила стрельбы из стрелкового оружия	Лабораторные	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.3
4.2.	Основы, приемы и правила стрельбы из стрелкового оружия	Сам. работа	4	1	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.3
4.3.	Назначение, боевые свойства, материальная часть и применение стрелкового оружия, ручных противотанковых гранатометов и ручных гранат	Лабораторные	4	12	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.3
4.4.	Назначение, боевые свойства, материальная часть и применение стрелкового оружия, ручных противотанковых гранатометов и ручных гранат	Сам. работа	4	6	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.3
4.5.	Выполнение упражнений учебных стрельб из стрелкового оружия	Лабораторные	4	6	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.3

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
4.6.	Выполнение упражнений учебных стрельб из стрелкового оружия	Сам. работа	4	3	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.3
Раздел 5. Основы тактики общевойсковых подразделений						
5.1.	Вооруженные Силы Российской Федерации их состав и задачи. Тактико-технические характеристики (ТТХ) основных образцов вооружения и техники ВС РФ	Лекции	4	4	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
5.2.	Вооруженные Силы Российской Федерации их состав и задачи. Тактико-технические характеристики (ТТХ) основных образцов вооружения и техники ВС РФ	Сам. работа	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
5.3.	Основы общевойскового боя	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
5.4.	Основы общевойскового боя	Сам. работа	4	1	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
5.5.	Основы инженерного обеспечения	Практические	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
5.6.	Основы инженерного обеспечения	Сам. работа	4	1	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
5.7.	Организация воинских частей и подразделений, вооружение, боевая техника вероятного противника	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
5.8.	Организация воинских частей и подразделений, вооружение, боевая техника вероятного противника	Сам. работа	4	1	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
Раздел 6. Радиационная, химическая и биологическая защита						
6.1.	Ядерное, химическое, биологическое, зажигательное оружие	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2
6.2.	Ядерное, химическое, биологическое, зажигательное оружие	Сам. работа	4	1	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2, Л2.3
6.3.	Радиационная, химическая и биологическая защита	Лабораторные	4	4	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2
6.4.	Радиационная, химическая и биологическая защита	Сам. работа	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.1, Л1.2, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 7. Военная топография						
7.1.	Местность как элемент боевой обстановки. Измерения и ориентирование на местности без карты, движение по азимутам	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4, Л2.1
7.2.	Местность как элемент боевой обстановки. Измерения и ориентирование на местности без карты, движение по азимутам	Сам. работа	4	1	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4, Л2.1
7.3.	Топографические карты и их чтение, подготовка к работе. Определение координат объектов и целеуказания по карте	Практические	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4, Л2.1
7.4.	Топографические карты и их чтение, подготовка к работе. Определение координат объектов и целеуказания по карте	Сам. работа	4	1	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4, Л2.1
Раздел 8. Основы медицинского обеспечения						
8.1.	Медицинское обеспечение войск (сил), первая медицинская помощь при ранениях, травмах и особых случаях	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.2, Л2.2, Л2.4
8.2.	Медицинское обеспечение войск (сил), первая медицинская помощь при ранениях, травмах и особых случаях	Лабораторные	4	4	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.2, Л2.2, Л2.4
8.3.	Медицинское обеспечение войск (сил), первая медицинская помощь при ранениях, травмах и особых случаях	Сам. работа	4	3	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.2, Л2.2, Л2.4
Раздел 9. Военно-политическая подготовка						
9.1.	Россия в современном мире. Основные направления социальноэкономического, политического и военно-технического развития страны	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.2, Л2.2
9.2.	Россия в современном мире. Основные направления социальноэкономического,	Сам. работа	4	1	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л1.2, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	политического и военно-технического развития страны					
Раздел 10. Правовая подготовка						
10.1.	Военная доктрина РФ. Законодательство Российской Федерации о прохождении военной службы	Лекции	4	2	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4
10.2.	Военная доктрина РФ. Законодательство Российской Федерации о прохождении военной службы	Сам. работа	4	1	УК-8.1, УК-8.2, УК-8.3	Л2.2, Л1.4

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
<p>Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ» https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8533</p> <p>ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-8: Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов</p> <p>ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА</p> <p>Вопрос 1. Выберите понятие, соответствующее описанию: «Уровень развития человека и общества, характеризующий значимость задачи обеспечения безопасности жизнедеятельности в системе личных и социальных ценностей, распространённостью стереотипов безопасного поведения в повседневной жизни и в условиях опасных и чрезвычайных ситуаций, степенью защищённости от угроз и опасностей во всех сферах жизнедеятельности».</p> <p>Варианты ответов:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) культура безопасности жизнедеятельности б) объект безопасности жизнедеятельности в) безопасность жизнедеятельности г) охрана труда <p>Ответ: а</p> <p>Вопрос 2. Выберите принципы, на которых основано противодействие терроризму в Российской Федерации:</p> <p>Варианты ответов:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) обеспечение и защита основных прав и свобод человека и гражданина б) законность в) приоритет защиты прав и законных интересов лиц, подвергающихся террористической опасности г) безнаказанность за осуществление террористической деятельности <p>Ответ: а,б,в</p> <p>Вопрос 3. Непосредственное осуществление мероприятий по противодействию террористическим актам является функцией ...</p> <p>Варианты ответов:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) Федеральной службы миграционной безопасности

- б) Федеральной службы безопасности
- в) Федеральной службы экономической безопасности
- г) Федеральной службы таможенной безопасности
- д) МВД

Ответ: б

Вопрос 4. Назовите отдельные рода войск не входящие в состав видов ВС

Варианты ответов:

- 1) Пограничные войска, внутренние войска МВД России, войска Гражданской обороны
- 2) Сухопутные войска, Воздушно-космические силы, Военно-Морской Флот
- 3) Ракетные войска стратегического назначения, воздушно-десантные войска, воздушно-космические силы
- 4) Мотострелковые, танковые, ракетные войска и артиллерия, войска ПВО

Ответ: а

Вопрос 5. Кому подчинены виды Вооруженных Сил Российской Федерации?

Варианты ответов:

- а) Премьер-министру Правительства Российской Федерации
- б) Президенту Российской Федерации
- в) Министру обороны Российской Федерации
- г) Начальнику Генерального штаба
- д) Главнокомандующим, которые являются заместителями министра обороны Российской Федерации

Ответ: в

Вопрос 6. Какой орган является основным для оперативного управления войсками и силами Флота Вооруженных Сил Российской Федерации?

Варианты ответов:

- а) Совет Безопасности Российской Федерации
- б) Генеральный штаб Вооруженных Сил Российской Федерации
- в) Министерство обороны Российской Федерации
- г) Правительство Российской Федерации

Ответ: гб

Вопрос 7. Назовите рода войск, входящих в состав Сухопутных войск.

Варианты ответов:

- а) Мотострелковые, танковые, ракетные войска и артиллерия, ПВО, инженерные, РХБЗ, РЭБ;
- б) Мотопехотные, танковые, ракетные войска и артиллерия, ПВО;
- в) Мотострелковые, танковые, ракетные войска и артиллерия, ПВО;
- г) Мотопехотные, танковые, ракетные войска и артиллерия, ПВО, саперные части и спецназ.

Ответ: а

Вопрос 8. Основными поражающими факторами ядерного взрыва являются:

Варианты ответов:

- а) ударная волна
- б) световое излучение
- в) проникающая радиация
- г) тепловая волна

Ответ: б, в

Вопрос 9. Определите верное утверждение: «Предельно допустимый уровень риска».

Варианты ответа:

- а) обеспечивает приемлемую безопасность компании
- б) тормозит экономическое развитие из-за высоких затрат
- в) гарантирует покрытие всех возможных последствий реализации риска
- г) верхняя граница приемлемого риска, превышение которой требует применения дополнительных мер по его снижению

Ответ: г

Вопрос 10. Различие между гражданскими противогазами ГП-7 и ГП-7в заключается в наличии устройств для ...

Варианты ответов:

- а) фильтрации воздуха непосредственно в зоне поражения

- б) просушки очков непосредственно в зоне поражения
 - в) приема воды непосредственно в зоне поражения
 - г) приема пищи непосредственно в зоне поражения
- Ответ: в

Вопрос 11. Обеспечение безопасности человека в различных сферах жизнедеятельности достигается ...

Варианты ответов:

- а) установкой систем видеонаблюдения
- б) приобретением знаний и умений в данной области каждым индивидуумом
- в) увеличением финансирования
- г) целенаправленной и скоординированной деятельностью различных органов государственной власти

Ответ: г

Вопрос 12. Назовите направление эвакуации населения при аварии на химически опасных объектах (ХОО)?

Варианты ответа:

- а) по ветру
- б) перпендикулярно направлению ветра
- в) против ветра.

Ответ: б

Вопрос 13. Террористические акты относятся к ...

Варианты ответа:

- а) политическим требованиям
- б) социально-экономическим проявлениям
- в) чрезвычайным ситуациям социального характера
- г) военной операции

Ответ: б

Вопрос 14. К химически опасным объектам не относятся...

Варианты ответа:

- а) хранилища радиоактивных отходов
- б) хранилища лакокрасочных продуктов
- в) предприятия оборонной промышленности
- г) предприятия нефтеперерабатывающей промышленности

Ответ: а

Вопрос 15. Ситуации, при которых в значительной степени нарушается нормальное функционирование системы устойчивости образовательных учреждений, называются:

Варианты ответов:

- а) обычными
- б) экстремальными
- в) повседневными
- г) техногенными

Ответ: б

Критерии оценивания:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

85 % - отлично

70 % - хорошо

50 % - удовлетворительно

Менее 50 % - неудовлетворительно

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

Вопрос 1. Вставьте пропущенное слово: "Оружие массового поражения взрывного действия, основанное на использовании внутриядерной энергии, выделяющейся при цепных реакциях, называется _____ .

Ответ: ядерным оружием

Вопрос 2. Вставьте пропущенное слово: «Мировоззренческая направленность личности, существующая в

форме системы ценностей, взглядов, установок и мотивов, выражающаяся через негативное отношение к проявлениям экстремизма и соответствующую модель поведения - это _____ ».

Ответ: антиэкстремистская личностная позиция

Вопрос 3. Последствиями аварий на химически опасных объектах является _____ .

Ответ: заражение окружающей среды и массовое поражение людей

Вопрос 4. Вставьте пропущенное слово: "Предприятия пищевой промышленности и продовольственные базы, имеющие холодильные установки, относятся к _____ объектам".

Ответ: химически опасным

Вопрос 5. Культура безопасности жизнедеятельности – это....

Ответ: уровень развития человека и общества в обеспечении безопасности как в повседневной жизни, так и в условиях чрезвычайных ситуаций

Вопрос 6. Вставьте пропущенное слово: "Вероятность нежелательных событий или частоты их возникновения, определяемая поражением определенного числа людей, называется _____ риском".

Ответ: индивидуальным

Вопрос 7. Вставьте пропущенное слово: "Химическое оружие – это оружие массового поражения, действие которого основано на _____".

Ответ: токсических свойствах некоторых химических веществ

Вопрос 8. Ведение гражданской обороны на территории РФ или в отдельных ее местностях начинается с _____ .

Ответ: с момента введения в действие Президентом Российской Федерации Плана гражданской обороны и защиты населения Российской Федерации

Вопрос 9. Закончите определение: "Система противоэпидемических и режимных мероприятий, направленных на полную изоляцию очага заражения от окружающего населения и ликвидацию инфекционных заболеваний в нем, называется _____".

Ответ: карантином

Вопрос 10. Закончите предложение: "Оружие массового поражения взрывного действия, основанное на использовании внутриядерной энергии, выделяющейся при цепных реакциях, называется _____".

Ответ: ядерным оружием

Вопрос 11. Каков порядок действий стрелка при проведении стрельб в тирах и на стрельбищах?

Ответ: стрелок выходит, заряжает, стреляет, производит иные действия только по мере получения отдельных команд

Вопрос 12. Отрезок траектории полета пули от ее наивысшей точки до места падения называется _____ .

Ответ: нисходящей ветвью траектории

Вопрос 13. Силы и средства Вооруженных Сил Российской Федерации и других войск могут привлекаться для оказания помощи органам государственной власти, органам местного самоуправления и населению при ликвидации последствий аварий, катастроф и стихийных бедствий только _____ .

Ответ: на правовой, законодательной основе

Вопрос 14. Как изменяется схема развертывания медицинского пункта бригады при поступлении пораженных ядерным оружием?

Ответ: развертывается сортировочный пост, площадка специальной обработки, две приемно-сортировочные палатки, эвакуационная, перевязочная и автоперевязочная

Вопрос 15. Основным принципом в оказании медицинской помощи в очаге чрезвычайной ситуации является _____ .

Ответ: своевременность и полнота первой медицинской помощи

Вопрос 16. Начальным видом оказания медицинской помощи пострадавшим считается _____ .

Ответ: первая медицинская

Вопрос 17. Объем первой медицинской помощи в очаге катастрофы с динамическими (механическими)

факторами поражения включает: _____

Ответ: временную остановку наружного кровотечения, устранение асфиксии, искусственное дыхание, непрямой массаж сердца, введение обезболивающих средств, наложение асептических повязок, транспортную иммобилизацию

Вопрос 18. Индивидуальный противохимический пакет используется для проведения частичной _____.

Ответ: санитарной обработки

Вопрос 19. Важнейшей характеристикой аварийно химически опасных веществ являются _____.

Ответ: токсичность

Вопрос 20. Предприятия пищевой промышленности и продовольственные базы, имеющие холодильные установки, относятся к _____ объектам.

Ответ: химически опасным

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично»: выполнено 88 – 100% заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос.

«Хорошо»: Овыполнено 62 – 87% заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос; однако были допущены неточности в определении понятий, терминов и др.

«Удовлетворительно»: Овыполнено 61 – 36% заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан неполный ответ на поставленный вопрос, в ответе не присутствуют доказательные примеры, текст со стилистическими и орфографическими ошибками.

«Неудовлетворительно»: выполнено 0 – 35% заданий предложенного теста, на поставленные вопросы ответ отсутствует или неполный, допущены существенные ошибки в теоретическом материале (терминах, понятиях).

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

не предусмотрены

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ»
<https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8533>

Промежуточная аттестация по модулю проводится в виде зачета с оценкой в устной форме с отработкой практических заданий. Подготовка к аттестации проводится в часы самостоятельной работы обучающихся, а также вовремя консультаций преподавателей.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
ЛП.1	Михайлов Л.А.	Безопасность жизнедеятельности: учеб. для вузов	М.: Академия, 2009	
ЛП.2	Н. Г. Занько, К. Р. Малаян, О. Н. Русак	Безопасность жизнедеятельности: учебник	СПб.: Лань, 2010	

Л1.3	Л.С.Шульдешов В.А., Родионов,В.В.,Угрянский	Огневая подготовка: учебное пособие	КНОРУС, 2020	
Л1.4	В.Ю. Микрюков	Общевойенная подготовка: учебник	Москва: КНОРУС, 2017	
Л1.5	И.М. Андриенко, А.А. Котов, А.В. Моисеев, Е.В. Смирнов, И.В. Шпильной	Строевая подготовка: учебник	Москва: КНОРУС, 2017	
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Бызов Б.Е., Коваленко А.Н. В	Военная топография: учебное пособие	М.: Воениздат, 1990	
Л2.2	Михайлов Л.А., Соломин В.П., Беспамятных Т.А., Грунин О.А., Михайлов А.Л., Старостенко А.В., Шатровой О.В., Закревский Н.В., Киселева Э.М., Ребко Э.М., Сопко Г.И., Михайлов Л.А.	Безопасность жизнедеятельности: учеб. для вузов	СПб.: Питер, 2012	
Л2.3	Бабайцев И.В., Мастрюков Б.С., Медведев В.Т., Папаев С.Т., Мастрюков Б.С.	Безопасность жизнедеятельности: учеб. для вузов	М.: Академия, 2012	
Л2.4	Феоктистова О.Г., Феоктистова Т.Г., Экзерцева Е. В.	Безопасность жизнедеятельности (медико- биологические аспекты):	Ростов-на-Дону, Феникс, 2006	
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название	Эл. адрес		
Э1	Безопасность жизнедеятельности	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8533		
Э2	Министерство обороны Российской федерации	http://www.mil.ru		
Э3	крупнейшая российская электронная библиотека	http://elibrary.ru		
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно) Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно) Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно) 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно) Adobe Reader (http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legan/servicetou/Adobe_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно) ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (http://astalinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно) Libre Office (http://ru.libreoffice.org/), (бессрочно) Веб-браузер Chromium (http://www.chromium.org/Home), (бессрочно) Антивирус Касперский (http://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024)</p>				

Архиватор ARK (<http://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно)
Okular (<http://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

Информационная справочная система:

СПС Консультант Плюс (инсталлированный ресурс АлтГУ или <http://www.consultant.ru/>)

Профессиональные базы данных:

1. Электронная база данных «Scopus» (<http://www.scopus.com>);
2. Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (<http://elibrary.asu.ru/>);
3. Научная электронная библиотека elibrary (<http://elibrary.ru>)

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
501К	лаборатория проблем комплексной безопасности; кабинет безопасности жизнедеятельности; кабинет безопасности жизнедеятельности и охраны труда - учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 44 посадочных места; рабочее место преподавателя; доска меловая 1шт.; стационарный экран; стационарный проектор: Optoma DS347 - 1 ед.; средства индивидуальной защиты, комплект индивидуальных дозиметров, манекен-тренажер для реанимационных мероприятий; набор плакатов.
521К	лаборатория инженерно-технических систем защиты техносферы - учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; стол весовой; сыло лабораторный; доска меловая 1шт.; сейф для хранения приборов; шкафы для хранения оборудования, лабораторной посуды и материалов; медицинская кушетка; стационарный экран: - 1 единица; тонометры, манекен-тренажер для реанимационных мероприятий, аспиратор для отбора проб воздуха АПВ-4-12/220В-40; дозиметр ДБГ-06Т; измеритель длины лазерный PLR; люксметр ТКА-ПКМлюксметр+УФ-Радиометр; печь муфельная SNOL; пирометр Самоцвет С500; универсальный учебный комплекс для мониторинга водной/воздушной среды на базе AsusX51RL.
119Л	абонемент и читальный зал научной литературы фен – помещение для самостоятельной работы	Учебная мебель на 44 посадочных места; компьютер; ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
401С	кабинет огневой подготовки - стрелковый тир	Стрелковый тренажер БОЕЦ 2.1: цельнометаллический антивандальный шкаф; сенсорный монитор 19"; встроенный ПК; контроль доступа к

Аудитория	Назначение	Оборудование
		оружию; одновременное обучение от 1 до 6 человек; массогабаритные имитаторы оружия
407С	кабинет первой медицинской помощи	Тренажер сердечно-легочной и мозговой реанимации пружинно-механический с индикацией правильности выполнения действий (манекен); модель «Скелет человека (170 см)» на роликовой подставке

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении образовательного модуля обучающиеся должны быть способны применять положения нормативно-правовых актов и общевоинских уставов в повседневной деятельности подразделения, управлять строями, применять штатное стрелковое оружие.

Основными видами учебных занятий при изучении образовательного модуля являются практические и групповые занятия, лекции, а также самостоятельная работа. Практические и групповые занятия составляют основу для изучения материала образовательного модуля.

Практические занятия направлены на выработку навыков и умений по строевой и огневой подготовке. Обучающиеся должны овладеть строевыми приемами на месте и в движении, навыками управления строями и стрельбы из стрелкового оружия.

Обучающийся должен знать: основные положения Военной доктрины РФ и общевоинских уставов ВС РФ; правовое положение и порядок прохождения военной службы военнослужащими; организацию внутреннего порядка в подразделении; устройство стрелкового оружия, боеприпасов и ручных гранат. Уметь точно выполнять положения общевоинских уставов ВС РФ в профессиональной деятельности; соблюдать режим секретности в подразделении; осуществлять разборку и сборку автомата (АК-74) и подготовку к боевому применению ручных гранат. При подготовке к групповым занятиям обучающиеся изучают рекомендованную литературу, материалы лекций по соответствующей теме, дополняют лекционный материал.

Самостоятельная работа обучающихся направлена на закрепление и углубление полученных знаний и навыков, поиска и приобретения новых знаний, а также выполнения учебных заданий, подготовки к предстоящим занятиям, текущему контролю успеваемости и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости по образовательному модулю проводится в виде контрольных проверок в письменной и устной форме по пройденным темам.

Промежуточная аттестация по модулю проводится в виде зачета с оценкой в устной форме с отработкой практических заданий. Подготовка к аттестации проводится в часы самостоятельной работы обучающихся, а также вовремя консультаций преподавателей

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Физическая культура и спорт
рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра физического воспитания
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	2 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	72	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	1
аудиторные занятия	36		
самостоятельная работа	36		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (1)		Итого	
	Неделя 15,5			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	18	18	18	18
Практические	18	18	18	18
Сам. работа	36	36	36	36
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

ст. преподаватель , Лопатина О.А.;к.ф.н., доцент, Романова Е.В.

Рецензент(ы):

к.ф.н., доцент, Климов М.Ю.

Рабочая программа дисциплины

Физическая культура и спорт

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра физического воспитания

Протокол от 15.06.2023 г. № 13

Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой

Романова Е.В.

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра физического воспитания

Протокол от 15.06.2023 г. № 13

Заведующий кафедрой *Романова Е.В.*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	<ul style="list-style-type: none">- овладение системой научно-практических и специальных знаний, необходимых для понимания природных и социальных процессов функционирования физической культуры общества и личности, умение их адаптивного, творческого использования для личностного, профессионального развития и самосовершенствования;- формирование мотивационно-ценностного отношения к физической культуре, установки на здоровый стиль жизни, физическое совершенствование и самовоспитание привычки к регулярным занятиям физическими упражнениями и спортом;- организации здорового стиля жизни при выполнении учебной, профессиональной и социокультурной деятельности;- овладение системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, психическое благополучие, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности;- приобретение личного опыта повышения двигательных и функциональных возможностей, обеспечение общей и профессионально-прикладной физической подготовленности к будущей профессии и быту.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.03

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
------	--

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	Базовые термины и понятия физической культуры. Ценности физической культуры и спорта. Значение физической культуры в жизнедеятельности человека. Факторы, определяющие здоровье человека, понятие здорового образа жизни и его составляющие. Способы контроля и оценки физического развития и физической подготовленности.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	Раскрывать понятия и термины физической культуры. Ориентироваться в общих и специальных литературных источниках. Придерживаться здорового образа жизни. Самостоятельно поддерживать и развивать основные физические качества в процессе занятий физическими упражнениями. Составить комплекс производственной гимнастики в зависимости от условий и характера труда.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	Понятийно-терминологическим аппаратом в области физической культуры. Навыками ведения здорового образа жизни. Методами самостоятельного выбора вида спорта или системы физических упражнений для укрепления здоровья. Средствами и методами воспитания физических (быстрота, сила выносливость, гибкость и ловкость) и волевых (целеустремленность, инициативность, решительность, самостоятельность) качеств, необходимых для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Теоретические основы физической культуры						
1.1.	Тема №1. Физическая культура в профессиональной подготовке студентов и социокультурное развитие личности студента.	Лекции	1	2	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.2.	Простейшие методики самооценки работоспособности, усталости, утомления и применения средств физической культуры для их направленной коррекции.	Практические	1	2	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.3.	Подготовка к учебным занятиям. Изучение учебной литературы по дисциплине.	Сам. работа	1	4	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.4.	Тема №2. Социально-биологические основы адаптации организма человека к физической и умственной деятельности, факторам среды обитания.	Лекции	1	6	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.5.	Функциональные изменения в организме при физических нагрузках.	Практические	1	6	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.6.	Подготовка к учебным занятиям. Изучение учебной литературы по дисциплине.	Сам. работа	1	12	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.7.	Тема №3. Образ жизни и его отражение в профессиональной деятельности.	Лекции	1	2	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.8.	Методы самоконтроля состояния здоровья и физического развития.	Практические	1	2	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.9.	Подготовка к учебным занятиям. Изучение учебной литературы по дисциплине.	Сам. работа	1	4	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.10.	Тема №4. Общая физическая и спортивная подготовка студентов в образовательном процессе.	Лекции	1	4	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.11.	Методика индивидуального подхода и применения средств для направленного развития отдельных физических качеств. Средства и методы мышечной релаксации в спорте.	Практические	1	4	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.12.	Подготовка к учебным занятиям. Изучение учебной литературы по дисциплине.	Сам. работа	1	8	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.13.	Тема №5. Методические основы самостоятельных занятий физическими упражнениями и самоконтроль в процессе занятий.	Лекции	1	2	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.14.	Подготовка к учебным занятиям. Изучение учебной литературы по дисциплине.	Сам. работа	1	4	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.15.	Самоконтроль, его основные методы, показатели. Использование отдельных методов контроля при регулярных занятиях физическими упражнениями и спортом.	Практические	1	2	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.16.	Тема №6. Профессионально-прикладная физическая подготовка будущих специалистов.	Лекции	1	2	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.17.	Методика самостоятельного освоения отдельных элементов профессионально-прикладной физической подготовки. Методика проведения производственной гимнастики с учетом заданных условий и характера труда.	Практические	1	2	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1
1.18.	Подготовка к учебным занятиям. Изучение учебной литературы по дисциплине.	Сам. работа	1	4	УК-7	Л1.1, Л2.1, Л3.1

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Контрольные задания для проведения текущего контроля.

Тестовые задания (в тестах может быть правильным как один, так и несколько вариантов ответов).

1. Задачи физического воспитания в вузе:

- A) образовательные
- B) воспитательные
- C) оздоровительные
- D) развивающие
- E) социализирующие
- F) профорientационные
- G) интеллектуализирующие

2. Какая обязательная форма занятий физической культурой в вузе?

- A) учебные
- B) внеучебные
- C) групповые
- D) самостоятельные

3. Перечислите, что относится к психофизиологическим функциям, которые совершенствуются в процессе занятий физической культурой и спортом, позволяют занимающимся успешно осваивать двигательные действия:

- A) чувство времени
- B) способность ориентироваться в пространстве
- C) совершенная идеомоторика
- D) точность сенсомоторных реакций

4. Для количественной оценки наследственности используют коэффициент Хольцингера (H)?

- A) Верно
- B) Неверно

5. Тренированность – это приспособленность (адаптированность) организма к определенной деятельности, достигнутая посредством тренировки?

- A) Верно
- B) Неверно

6. Организм человека – это единая саморазвивающаяся биологическая система?

- A) Верно
- B) Неверно

7. Что не допускает здоровый образ жизни?

- A) употребление спиртного
- B) употребление углеводов
- C) избыточную массу тела
- D) занятия физической культурой

8. Здоровье – это состояние полного

- A) физического благополучия
- B) духовного благополучия
- C) житейского благополучия
- D) социального благополучия
- E) финансового благополучия

9. От здорового образа жизни зависит:

- A) наличие семьи
- B) количество друзей
- C) долголетие
- D) социальный статус

10. Какие из перечисленных советов при стрессовой ситуации можно использовать?
- A) сосчитать до десяти
 - B) употребить алкогольный напиток
 - C) сделать несколько глубоких вдохов, потянуться
 - D) задержать дыхание
11. Физиологической основой быстроты одиночного движения является частота импурсации мотонейронов
- A) Верно
 - B) Неверно
12. Метод максимальных усилий направлен на увеличение физиологического поперечника мышцы
- A) Верно
 - B) Неверно
13. Метод разучивания по частям это метод частично регламентированного упражнения
- A) Верно
 - B) Неверно
14. Малые, крупные и соревновательные формы относят к урочным формам занятий физическими упражнениями
- A) Верно
 - B) Неверно
15. На начальной стадии освоения движения в коре головного мозга преобладает процесс концентрации возбуждения
- A) Верно
 - B) Неверно
16. Нестандартные двигательные действия применяются в единоборствах, спортивных играх, кроссах
- A) Верно
 - B) Неверно
17. Что включают в себя физкультурно-оздоровительные технологии?
- A) постановка цели и задач, их применения
 - B) объем и организация тренировочной нагрузки
 - C) реализация физкультурно-оздоровительной деятельности
 - D) организация места занятия
18. Фитбол на занятиях используется как
- A) отягощение
 - B) опора
 - C) предмет
 - D) стул
19. Какие из упражнений служат для развития общей выносливости?
- A) длительный бег
 - B) упражнения на пресс
 - C) приседы и полуприседы с различным весом
 - D) плавание
20. Какие цели предполагает ППФП?
- A) предупреждение профессиональных заболеваний
 - B) соблюдение техники безопасности
 - C) способ отбора к будущей профессии
 - D) отдых и восстановление работоспособности
21. Каковы задачи ППФП?
- A) освоение прикладных умений и навыков
 - B) соблюдение техники безопасности
 - C) развитие прикладных физических качеств
 - D) включение в трудовой процесс физической тренировки

22. Какой из видов спорта не является прикладным?

- A) вольная борьба
- B) конный спорт
- C) фехтование
- D) лыжный спорт

23. Что не относится к средствам ППФП?

- A) естественные силы природы
- B) прикладные виды спорта
- C) режим питания
- D) гигиенические факторы

24. Что из перечисленного не относится к динамике работоспособности?

- A) степень утомления в течение дня
- B) скорость восстановления в перерывах и после работы
- C) длительность обеденного перерыва
- D) скорость вработывания и успешность трудовых операций в начале работы

25. Что не входит перечень особенностей характера труда?

- A) продолжительность рабочей смены
- B) двигательные действия
- C) приём, хранение и переработка информации
- D) тяжесть работы

Правильные ответы :

1. A, B, C, D
2. A
3. A, B, C, D
4. A
5. A
6. A
7. A, C
8. A, B, D
9. C
10. A, C
11. A
12. B
13. B
14. B
15. B
16. A
17. A, B, C
18. A, B, C
19. A, D
20. A, D
21. A, C
22. C
23. C
24. C
25. A

Тестовые задания открытой формы (с кратким ответом).

1. _____ составная часть физической культуры, средство и метод физического воспитания, основанный на использовании соревновательной деятельности и подготовке к ней.
2. _____ физической культуры – значимые явления, предметы, процессы и результаты деятельности в сфере физической культуры, стимулирующие поведение и физкультурно-спортивную активность.
3. Двигательная _____ – естественная и специально организованная двигательная деятельность человека, обеспечивающая его успешное физическое и психическое развитие.
4. Физическая _____ – процесс и результат физической активности, обеспечивающий формирование двигательных умений и навыков, развитие физических качеств, повышение уровня

работоспособности.

5. Физическое _____ – педагогический процесс, направленный на формирование физической культуры личности.
6. Физическое _____ – процесс физического образования, выражающий высокую степень развития индивидуальных физических способностей.
7. _____ – это индивидуальное развитие организма, в ходе которого происходит преобразование его морфофизиологических, физиолого-биохимических, цитогенетических и этологических (у животных) признаков.
8. _____ совокупность реакций, обеспечивающих восстановление или поддержание относительно динамического постоянства внутренней среды и некоторых физиологических функций организма (кровообращения, обмена веществ, терморегуляции и др.).
9. Клетки, имеющие общее происхождение, одинаковое строение и функции – это _____.
10. Как называется физкультурно-оздоровительная технология, занятия которой проводятся с использованием специального комплекта амортизаторов, фиксирующихся одновременно на руках и ногах занимающихся и образующих единую взаимосвязанную систему?
11. _____ – это способ осуществления разнообразной физкультурно-оздоровительной деятельности, направленной на сохранение и укрепление здоровья с учетом возраста, профессиональной деятельности, достижение и поддержание физического благополучия, предупреждение заболеваний и общее оздоровление, повышение сопротивляемости организма вредным воздействиям внешней среды.
12. _____ – это уникальная система упражнений, направленная на согласованную работу мышц, правильное естественное движение и владение своим телом.
13. _____ одна из форм массовой физической культуры с регулируемой нагрузкой.
14. Автор термина "Аэробика"?
15. Как называется физкультурно-оздоровительная технология, занятия которой предполагают использование специальной степ-платформы с регулируемой высотой?
16. Компоненты физической культуры. Сколько их?
17. Физическая культура (Письменский И.А., Аллянов Ю.Н.) – это органическая часть _____ общества и личности; рациональное использование человеком двигательной деятельности в качестве фактора оптимизации своего состояния и развития, физической подготовки к жизненной практике.
18. Что называется своеобразием психического склада личности, ее неповторимостью?
19. Принципы закаливания: систематичности, _____, индивидуальности, сознательности.
20. Сколько основных принципов (правил) в рациональном питании?
21. Оптимальный двигательный режим для юношей (мужчин) _____ - _____ часов в неделю.
22. Сколько основных видов закаливания?
23. Основными факторами, определяющими здоровье человека, являются образ жизни человека, _____, экология, здравоохранение.
24. Физические качества. Сколько их?
25. Сколько основных составляющих здорового образа жизни?
26. При любом уровне физической подготовленности, каждое упражнение надо делать до _____.
27. Основная цель самостоятельных занятий - в сохранении хорошего здоровья и поддержании высокого уровня _____ и умственной работоспособности.
28. Сколько форм самостоятельных занятий существует?
29. Упражнения в течение _____, которые предупреждают наступающее утомление и способствуют поддержанию высокой работоспособности без перенапряжения.
30. Сколько основных форм самостоятельных занятий физическими упражнениями?
31. Физкультминутки в процессе учебного труда проводятся с целью - предупреждения утомления и восстановления _____.
32. Нагрузка, при которой белковые структуры организма ускоренно обновляются в сравнении с процессами разрушения называется _____.
33. В каком году был основан Национальный государственный университет физической культуры, спорта и здоровья имени П. Ф. Лесгафта?
34. Какое физическое качество является важнейшим для поддержания высокой работоспособности?
35. Что оценивает тест Шульце?
36. Сколько основных групп мутагенных факторов?
37. Занятия с большой физической нагрузкой рекомендуется проводить не более, какого количества раз в неделю?
38. Максимально допустимая ЧСС человека в возрасте 40 лет _____ уд/мин?
39. По какой общепринятой структуре проводятся самостоятельные занятия: _____, основная часть, заключительная часть.
40. Определите возраст человека если известно, что его тах ЧСС составляет 185 уд/мин.
41. Аэробика низкой интенсивности это – _____ аэробика.

42. Сколько основных функций опорно-двигательной системы?
- 43.. Напишите спортивные разряды в порядке возрастания.
44. Напишите тренировочные циклы в порядке возрастания временных интервалов.
45. Напишите фазы формирования двигательного навыка в порядке освоения движения.

Правильные ответы:

1. Спорт
2. Ценности
3. Активность
4. Подготовленность
5. Воспитание
6. Совершенство
7. Онтогенез
8. Гомеостаз
9. Ткань
10. Теразробика
11. Физкультурно-оздоровительная технология
12. Пилатес
13. Аэробика
14. Купер
15. Степ-аэробика
16. Три
17. Культуры
18. Индивидуальность
19. Постепенности
20. Три
21. 8-12
22. Три
23. Наследственность
24. Пять
25. Шесть
26. Утомление мышц
27. Физической
28. Три
29. Учебного дня
30. Три
31. Работоспособности
32. Катаболизм
33. 1896
34. Выносливость
35. Внимание
36. Две
37. Трех
38. 180
39. Разминка
40. 35
41. Низкоударная
42. Три
43. Третий, второй, первый
44. Микроцикл, мезоцикл, макроцикл
45. Иррадиации, концентрации, автоматизации

Критерии оценивания.

При оценивании используется балльно-рейтинговая система.

Каждый правильный ответ оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ в целом:

"зачтено" - от 20 до 40 баллов

"не зачтено" - 19 и менее баллов.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация оценивается «Итоговым тестом». Итоговый тест формируется из банка вопросов случайным образом, т.е. у каждого студента может быть разный набор вопросов итогового тестирования. Выполнение теста ограничено по времени – 60 минут. В тестах может быть правильным как один, так и несколько вариантов ответов, а также свой вариант ответа.

При оценивании используется балльно-рейтинговая система.

Каждый правильный ответ оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ в целом:

"зачтено" - от 15 до 30 баллов

"не зачтено" – 14 и менее баллов.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Муллер А.Б. и др.	Физическая культура : учебник и практикум для вузов	М:Юрайт, 2020	https://urait.ru/viewer/fiziches-kaya-kultura-449973#page/2

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Письменский И.А., Аллянов Ю.Н.	Физическая культура : учебник для вузов	М:Юрайт , 2020	https://urait.ru/viewer/fiziches-kaya-kultura-450258#page/1

6.1.3. Дополнительные источники

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л3.1	Лопатина О.А. и др.	Физическая культура и спорт: Учебное пособие	Барнаул: АлтГУ , 2018	http://elibrary.asu.ru/xmlui/handle/asu/4908

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

	Название	Эл. адрес
Э1	ЭБС "Юрайт"	https://biblio-online.ru/
Э2	ЭБС "Университетская библиотека online"	http://biblioclub.ru/
Э3	ЭБС АлтГУ	http://elibrary.asu.ru/
Э4	Курс в системе Moodle "Физическая культура и спорт"	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8158

6.3. Перечень программного обеспечения

Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно);
Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно);
Chrome (<http://www.chromium.org/chromium-os/licenses>), (бессрочно);

7-Zip (<http://www.7-zip.org/license.txt>), (бессрочно);
 AcrobatReader
 (http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно);
 ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (<https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/>), (бессрочно);
 LibreOffice (<https://ru.libreoffice.org/>), (бессрочно);
 Веб-браузер Chromium (<https://www.chromium.org/Home/>), (бессрочно);
 Антивирус Касперский (<https://www.kaspersky.ru/>), (до 23 июня 2024);
 Архиватор Ark (<https://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно);
 Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
 Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

СПС КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс АлтГУ или <http://www.consultant.ru/>).
 Электронная база данных «Scopus» (<http://www.scopus.com>);
 Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (<http://elibrary.asu.ru/>);
 Научная электронная библиотека elibrary (<http://elibrary.ru>)
 Электронный ресурс в системе "Moodle" <https://portal.edu.asu.ru/enrol/index.php?id=2653>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Учебные занятия по дисциплине (модулю) «Физическая культура и спорт» реализуются в виде лекционных, практических (семинарских) занятий и самостоятельной работы студентов.
 Главное назначение лекции – обеспечить теоретическую основу обучения, развить интерес к учебной дисциплине, сформировать у обучающихся ориентиры для самостоятельной работы над курсом.
 Практические (семинарские) занятия формируют исследовательский подход к изучению учебного материала, формируют и развивают у обучающихся навыки самостоятельной работы, умения активно участвовать в творческой дискуссии, делать выводы, аргументировано излагать свое мнение и отстаивать его. Практическое (семинарское) занятие - особая форма учебно-теоретических занятий, служащая дополнением к лекционному курсу. В ходе занятий (текущий контроль успеваемости) предусматривается проверка освоенности компетенции в виде двух докладов или доклада и контрольной работы.
 Для эффективной подготовки освоения дисциплины (модуля) «Физическая культура и спорт» студенты должны посещать лекционные и практические занятия, иметь конспекты лекций. Самостоятельно готовиться к каждому практическому (семинарскому) занятию, изучить конспект лекции по соответствующей теме, изучить рекомендованную основную и дополнительную литературу по теме.
 При подготовке к сдаче промежуточной аттестации (зачет) рабочей программы дисциплины (модуля) «Физическая культура и спорт» повторите лекционный материал, используя конспекты лекций, а также используйте учебную литературу рекомендованную преподавателем, содержащуюся в электронной библиотечной системе (ЭБС) АлтГУ. Оценка освоенности компетенции проверяется в виде тестирования.

Программу составил(и):
к.п.н., доцент, Новичихина Е.В.

Рецензент(ы):
к.п.н., доцент, Подберезко Н.А.

Рабочая программа дисциплины
Адаптивная физическая культура

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра физического воспитания

Протокол от 15.06.2023 г. № 13
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
Романова Елена Вениаминовна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра физического воспитания

Протокол от 15.06.2023 г. № 13
Заведующий кафедрой *Романова Елена Вениаминовна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	поддержание и повышение уровня функциональной и физической подготовленности обучающихся с использованием методов и средств физической культуры для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к полноценной социальной и профессиональной деятельности, а также формирование устойчивого мотивационно-ценностного отношения к физкультурно-спортивной деятельности
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.03.ДВ.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
УК-7.1	Демонстрирует знания основ физической культуры и здорового образа жизни; применяет умения и навыки в работе с дистанционными образовательными технологиями
УК-7.2	Применяет методику оценки уровня здоровья; выстраивает индивидуальную программу сохранения и укрепления здоровья с учетом индивидуально-типологических особенностей организма
УК-7.3	Анализирует источники информации, сопоставляет разные точки зрения, формирует общее представление по определенной теме
УК-7.4	Демонстрирует систему практических умений и навыков при выполнении техники двигательных действий в различных видах спорта
УК-7.5	Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	УК-7.1. Знания основ физической культуры и здорового образа жизни; применяет умения и навыки в работе с дистанционными образовательными технологиями УК-7.3. Систему практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности средствами физической культуры и спорта.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	УК-7.2. Применяет методику оценки уровня здоровья; выстраивает индивидуальную программу сохранения и укрепления здоровья с учетом индивидуально-типологических особенностей организма УК-7.4. Применять приобретенные умения и навыки в своей профессиональной деятельности, проводить самостоятельные занятия физическими упражнениями с общей развивающей, профессионально-прикладной и оздоровительно-корректирующей направленностью.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	УК-7.5. Владеет средствами и методами укрепления индивидуального здоровья, физического самосовершенствования, ценностями физической культуры личности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Раздел 1. Обучение элементам техники по видам спорта, лечебно-профилактическим комплексам и системам физических упражнений						
1.1.	Скандинавская ходьба. Инструктаж по техники безопасности на занятиях. Техника скандинавской ходьбы. Согласование движения рук, ног, дыхания.	Практические	1	6		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4, Л2.1
1.2.	Бадминтон. Инструктаж по техники безопасности на занятиях. Техника основных приемов игры.	Практические	1	6		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
1.3.	Настольные спортивные игры. Правила игр. Игра индивидуально, в парах, командами: «Кульбутто», «Матрешки», «Джакколо»	Практические	1	6		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
1.4.	ОФП, Лечебно-профилактические комплексы. Ведение дневника самоконтроля.	Практические	1	6		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
1.5.	Общая физическая подготовка. Комплексы упражнений на тренажерах	Практические	1	6		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
1.6.	Изучение теоретических основ к практическим занятиям физической культурой при собственных заболеваниях Выполнение физических упражнений /комплекса физических упражнений с использованием материалов на курсе в Moodle (ЭЗ) с учетом ограничений жизнедеятельности. Ведение дневника самоконтроля	Сам. работа	1	52		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
Раздел 2. Раздел 2. Обучение видам спорта, лечебно-профилактическим комплексам и системам физических упражнений						
2.1.	Лыжная подготовка / Скандинавская ходьба. Инструктаж по техники безопасности на занятиях. Техника классических лыжных ходов. Техника скандинавской ходьбы в	Практические	2	8		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	зимнее время года. Согласование движения рук, ног, дыхания.					
2.2.	Настольный теннис. Техника основных приемов игры.	Практические	2	6		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
2.3.	Настольные спортивные игры. Правила игр. Игра индивидуально, в парах, командами: «Корнхол», «Кульбутто», «Матрешки», «Джакколо»	Практические	2	8		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
2.4.	Общая физическая подготовка. Комплексы упражнений на тренажерах.	Практические	2	8		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
2.5.	ОФП, Лечебно-профилактические комплексы. Ведение дневника самоконтроля.	Практические	2	8		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
2.6.	Выполнение физических упражнений /комплекса физических упражнений с использованием материалов на курсе в Moodle (ЭЗ) с учетом ограничений жизнедеятельности. Ведение дневника самоконтроля.	Сам. работа	2	44		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
Раздел 3. Раздел 3. Совершенствование по видам спорта, лечебно-профилактическим комплексам и системам физических упражнений						
3.1.	Скандинавская ходьба. Инструктаж по техники безопасности на занятиях. Совершенствование техники скандинавской ходьбы.	Практические	3	6		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
3.2.	Бадминтон. Инструктаж по техники безопасности на занятиях. Совершенствование техники основных приемов игры.	Практические	3	6		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
3.3.	Настольные спортивные игры. Учебная игра индивидуально, в парах, командами: «Тэйбл эластик», «Шаффлборд», «Керлинг»,	Практические	3	6		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	«Матрешки», «Кульбутто»					
3.4.	ОФП, Лечебно-профилактические комплексы. Ведение дневника самоконтроля.	Практические	3	6		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
3.5.	Общая физическая подготовка. Комплексы упражнений на тренажерах	Практические	3	6		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
3.6.	Составление и выполнение индивидуальных физических упражнений /комплекса физических упражнений учетом ограничения жизнедеятельности с использованием материалов на Курсе в Moodle (Э3). Ведение дневника самоконтроля.	Сам. работа	3	52		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
Раздел 4. Раздел 4. Совершенствование по видам спорта, лечебно-профилактическим комплексам и системам физических упражнений						
4.1.	Лыжная подготовка / Скандинавская ходьба. Инструктаж по техники безопасности на занятиях. Техника классических лыжных ходов. Техника скандинавской ходьбы в зимнее время года. Согласование движения рук, ног, дыхания.	Практические	4	8		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
4.2.	Настольный теннис. Техника основных приемов игры.	Практические	4	6		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
4.3.	Настольные спортивные игры. Правила игр. Игра индивидуально, в парах, командами: «Тэйбл эластик», «Шафф-лборд», «Керлинг», «Матрешки», «Кульбутто» «Корнхол», «Кульбутто», «Джакколо», «Матрешки»	Практические	4	8		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
4.4.	Общая физическая подготовка. Комплексы	Практические	4	8		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	упражнений на тренажерах.					Л1.2, Л1.3, Л1.4
4.5.	ОФП, Лечебно-профилактические комплексы. Ведение дневника самоконтроля.	Практические	4	8		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4
4.6.	Составление и выполнение индивидуальных комплексов физических упражнений при различных заболеваниях с использованием материалов на Курсе в Moodle (ЭЗ). Ведение дневника самоконтроля.	Сам. работа	4	44		Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4, Л1.2, Л1.3, Л1.4

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
<p>Задание - Ведение дневника самоконтроля, в котором фиксируются субъективные показатели (еженедельно) и данные объективного исследования (2 раза в семестр):</p> <p>1. Проба Руффье (20 приседаний за 30 секунд) / Проба Мартине – Кушелевского - 20 приседаний за 30 секунд. Оценочная шкала результатов проведения пробы Руффье Отлично Хорошо Удовл. Слабо Индекс Руффье <0 0-5 6-10 11-15</p> <p>2. Проба Штанге – задержка дыхания на вдохе. Оценочная шкала результатов тестирования пробы Штанге Пол Единица измерения Отлично Хорошо Удовл. м сек >50 40-49 <39 ж сек >40 30-39 <29</p> <p>3. Проба Генчи – задержка дыхания на выдохе. Оценочная шкала результатов тестирования пробы Генчи Пол Единица измерения Отлично Хорошо Удовл. м сек >40 30-39 <29 ж сек >30 20-29 <19</p> <p>4. Проба Ромберга. Оценочная шкала результатов проведения пробы Ромберга Пол Единица измерения Отлично Хорошо Удовл. м/ж сек >30 16-29 <15</p> <p>5. Ортостатическая проба. Производится следующим образом: диагностируемый пребывает лёжа в течении 5 минут, а затем медленно поднимается на ноги. При этом измеряется пульс и давление: (1) в горизонтальном положении тела, (2) при подъёме на ноги, (3) через одну минуту после перехода в вертикальное положение, (4). Оценочная шкала результатов проведения ортостатической пробы Пол м/ж Единица измерения Отлично Хорошо Удовл.</p>

м/ж ЧСС в мин. <20 21-25 >26
 сист.АД
 (мм.рт.ст.) ↓ на 0-5 ↓ на 6-14 ↓ на 15
 диаст.АД
 (мм.рт.ст.) ↑ на 0-5 ↑ на 6-14 ↑ на 15

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация оценивается по посещаемости занятий и наличию / ведение дневника самоконтроля. Также студенты сдают тесты по функциональной подготовленности, результаты которых не влияют на промежуточную аттестацию, но являются обязательными для анализа и корректировки двигательного режима и физических нагрузок.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Бегидова Т. П., Бегидов М. В.	Социально-правовые и законодательные основы социальной работы с инвалидами: Гриф УМО СПО	М.: ЮРАЙТ, 2023	https://urait.ru/viewer/socialno-pravovye-i-zakonodatelnye-osnovy-socialnoy-raboty-s-invalidami-515719#page/2
Л1.2	Бегидова Т. П.	ОСНОВЫ АДАПТИВНОЙ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ 2-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для вузов: Гриф другой организации	М.:Издательство Юрайт, 2018	https://biblio-online.ru/book/AF0130EB-52ED-4F62-9E77-B428ECF8AF59
Л1.3	Конева Е.В.	Спортивные игры. Правила, техника, тактика.: учебное пособие для вузов	М: Юрайт , 2020	https://urait.ru/bcode/456321
Л1.4	Кондакова В.Л.	Самостоятельная работа студента по физической культуре: учебное пособие	М: Юрайт , 2021	https://urait.ru/viewer/samostoyatel'naya-rabota-studenta-po-fizicheskoy-kulture-476334#page/1

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	В.Л. Кондаков, А.А. Горелов, О.Г. Румба, Е.Н. Копейкина	Физкультурно-оздоровительные технологии: учебное пособие для вузов	Москва: Юрайт, 2022	https://urait.ru/viewer/fizkulturno-ozdorovitelnye-tehnologii-497591#page/1
Л2.2	Булгакова Н. Ж., Морозов С. Н., Попов О. И.,	АДАПТИВНАЯ И ЛЕЧЕБНАЯ ФИЗИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА. ПЛАВАНИЕ 3-е изд., пер. и доп. Учебное	М.:Издательство Юрайт, 2018	https://biblio-online.ru/book/3AD76729-5295-4276-9D1D-B7649E8C4C9D

	Морозова Т. С. ; Под ред. Булгаковой Н.Ж.	пособие для академического бакалавриата: Гриф УМО ВО		
Л2.3	Рипа М. Д., Кулькова И. В.	ЛЕЧЕБНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В АДАПТИВНОМ ФИЗИЧЕСКОМ ВОСПИТАНИИ 2-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для академического бакалавриата: Гриф УМО ВО	М.:Издательство Юрайт, 2018	https://biblio-online.ru/book/2AF22680-68EB-4013-B52D-1AB20223071B
Л2.4	Ильина И.В.	МЕДИЦИНСКАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ. ПРАКТИКУМ. Учебное пособие для вузов:	М.:Издательство Юрайт, 2018	https://biblio-online.ru/book/D766A2C0-9130-4189-B53F-FE204CEDE680

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

	Название	Эл. адрес
Э1	ЭБС АлтГУ	http://elibrary.asu.ru/
Э2	ЭБС "Юрайт"	https://urait.ru/
Э3	"Элективные дисциплины по адаптивной физической культуре и спорту"	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=2548

6.3. Перечень программного обеспечения

Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно);
Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно);
Chrome (<http://www.chromium.org/chromium-os/licenses>), (бессрочно);
7-Zip (<http://www.7-zip.org/license.txt>), (бессрочно);
AcrobatReader
(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно);
ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (<https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/>), (бессрочно);
LibreOffice (<https://ru.libreoffice.org/>), (бессрочно);
Веб-браузер Chromium (<https://www.chromium.org/Home/>), (бессрочно);
Антивирус Касперский (<https://www.kaspersky.ru/>), (до 23 июня 2024);
Архиватор Ark (<https://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно);
Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

СПС КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс АлтГУ или <http://www.consultant.ru/>).
Электронная база данных «Scopus» (<http://www.scopus.com>);
Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (<http://elibrary.asu.ru/>);
Научная электронная библиотека elibrary (<http://elibrary.ru>)
Электронный ресурс в системе "Moodle" <https://portal.edu.asu.ru/enrol/index.php?id=2653>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
ЗЗСОК	зал аэробики	Амортизаторы резиновые; весы; воланы для бадминтона; гантели 1 кг; гимнастические палочки деревянные;

Аудитория	Назначение	Оборудование
		гимнастические палочки металлические; динамометры кистевые; диски вращения; диск CD музыкальный; зеркала; коврики гимнастические (короткие); конусы пластиковые (маленькие); конусы пластиковые (большие); массажные палки; мат гимнастический зальный; музыкальный центр LG; колонки; мячи баскетбольные; мячи волейбольные; мячи резиновые; мячи теннисные; мячи утяжеленные; обручи гимнастические алюминиевые; перекладины на шведскую стенку; рабочее место преподавателя; ракетки для бадминтона; секундомеры; скакалки; спиромер; стенки шведские; степ-платформы деревянные; теп-платформы пластиковые; стул; тонометр автоматический; утяжелители; хореографические станки; эстафетные палочки деревянные.
Лыжная база ЛБ	строение и прилегающая территория	Ботинки лыжные; лыжи деревянные; лыжи пластиковые; обручи гимнастические; палки для скандинавской ходьбы; палки лыжные; скакалки; брусья гимнастические; рабочее место преподавателя; сетка волейбольная; снегоходы; стойки волейбольные.
37СОК	спортивный зал	Воляны для бадминтона; коврики гимнастические (короткие); мат гимнастический зальный; мячи волейбольный; мячи теннисные; насос для мячей; обручи гимнастические; перекладина на шведскую стенку; рабочее место преподавателя; рулетка, ракетки для бадминтона; сетка волейбольная; скакалки; скамьи гимнастические; стенка шведская; стойки волейбольные; судейская вышка; табло волейбольное электронное.
35СОК	зал лфк, аэробики	Бодибары (палки гимнастические), 3 кг; гантели (0,5-1,5 кг); весы-жироанализаторы многофункциональные; динамометры кистевые; динамометр становой; зеркала; коврики гимнастические; мат гимнастический зальный; механический ростомер-рулетка со сматывающейся металлической лентой; мячи для большого тенниса; мячи массажные; пульсометры; перекладина гимнастическая; секундомер; скамьи; спиромеры; стол теннисный; тонометр автоматический; тонометры автоматические запястные; трекинговые палки; фитдиски; балансировочные подушки (медицинские балансировочные диски); хореографические станки; шагомеры.
35аСОК	тренажерный зал	Беговые дорожки; бицепс-трицепс ног; блины; блины обрешиненные; велотренажеры магнитные; весы; гантели (1-2 кг); гантели (5-40 кг); голень блок; грифы; замки; зеркала; коврики гимнастические (короткие); обруч гимнастический; пояса атлетические; рабочее место преподавателя; скамья 45-90°; скамья атлета 0-90° кор.; скамья атлета горизонт.; скамьи «Гиперэкстензия»; скамья для пресса проф.; скамьи Жим 0°; скамья Жим 30°; скамья Жим из-за головы; скамья Французский жим; степ-платформа; стойка для приседа; стойки под блины; стойки под гантели; стойка под грифы; стол для армрестлинга; тренажер бицепс-трицепс ног 50 кг; тренажер Голень-присед; тренажер Голень сидя; тренажер-качалка для мышц брюшного пресса; тренажер Жим из-за головы-Хаммер; тренажер Жим Смитта; тренажер Кроссовер 2*75 кг; тренажер Машина Смитта; тренажер Наутилус (100 кг); тренажер Ножной пресс; тренажер Разводка ног; тренажер Разводка рук сидя; тренажер Сводка ног 50 кг; тренажер Стул Скотта; тренажеры Тяга сверху; тренажер Фронтальная тяга; тренажер Хаммер-грудь; тренажер Хаммер-спина; тренажер эллиптический; тяга стоя; шведская стенка; шведская стенка напольная-твистор.

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина (модуль) «Элективные дисциплины по физической культуре и спорту» для студентов с инвалидностью и/или с ОВЗ реализуется в виде практических занятий, самостоятельной работы, и, в дистанционном формате с учетом ограничения жизнедеятельности студентов.

В начале первого семестра обучающимся необходимо пройти медицинский осмотр (по графику). По результатам медицинского обследования студенты распределяются по учебным отделениям (основное, специальное, спортивное и отделение адаптивной физической культуры (АФК)).

При зачислении обучающегося в адаптивное отделение студент предоставляет копию справки об инвалидности и справку о прохождении медицинского осмотра.

Практические занятия осуществляются с учетом психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья обучающихся. Учитываются рекомендации и противопоказания по применению средств физической культуры и спорта для каждого студента индивидуально.

Использование средств физической культуры включает физические упражнения из различных видов спорта и современных оздоровительных методик и систем. Для их реализации используется индивидуально-дифференцированный подход.

На практических занятиях обучающимся необходимо соблюдать меры безопасности, выполнять все требования преподавателя и методические указания. Для стабилизации и повышения функциональной и физической подготовленности необходимо посещать все практические учебные занятия с учетом ограничения жизнедеятельности и выполнять физические упражнения по индивидуальным комплексам самостоятельно в течение недели.

Разделы программного материала, которые противопоказаны студенту с учетом ограничения жизнедеятельности, осваиваются дистанционно в образовательном портале в системе Moodle.

Тесты физической и функциональной подготовленности проводятся индивидуально с учетом ограничения жизнедеятельности для каждого студента адаптивного отделения и их результат не влияет на результат промежуточной аттестации.

Для групп отделения АФК в расписании планируются отдельные практические занятия.

Методические указания по подготовке и оформлению рефератов для студентов, освобожденных от практических занятий

В реферате студент должен раскрыть содержание конкретной темы на основе изучения научных статей, учебников, учебных пособий и др.

План реферата должен составляться после выбора темы, изучения литературы. В него рекомендуется включать не более трех-четырех наиболее важных вопросов, раскрывающих содержание темы.

На индивидуальную работу студентов вынесены темы наиболее доступные для самостоятельной проработки.

Оформление реферата

Структура реферата:

- титульный лист;
- план;
- содержание реферата, соответственно плану;
- библиографический список;
- приложение (если необходимо).

Требования к оформлению и содержанию реферата

Объем реферата должен составлять 10-15 печатных листов.

Компьютерная распечатка работы выглядит следующим образом:

- текст работы печатается в программе «Microsoft Word»;
- шрифтом «Times New Roman»;
- размер шрифта – 14;
- интервал 1,5;
- поля: верхнее 2 см, левое 3 см, нижнее 2 см, правое 1,5 см.;
- при наборе таблиц размер шрифта меняется на 12;
- текст выравнивается по ширине; название глав и заголовков – посередине;
- название глав и заголовков в тексте выделяются жирным шрифтом и должны соответствовать содержанию работы;
- все страницы текста, включая страницы с рисунками и таблицами, имеют нумерацию;
- номер страницы печатается посередине сверху (или в правом верхнем углу) без дополнительных обозначений (скобок, тире).

Титульный лист – начальный лист, который не нумеруется, но считается первой страницей.

Название министерства, учебного учреждения – все слова печатаются большими буквами, жирным шрифтом, по центру, размер шрифта 14, без сокращений.

Название кафедры, на которой выполнена работа, печатается по центру, с большой буквы, размер шрифта 14, без сокращений.

Название работы печатается по центру, с большой буквы, размер шрифта от 14 до 18.

В нижнем правом углу печатаются данные исполнителя работы и руководителя с указанием его должности и научных регалий.

Внизу титульного листа – название города и год выполнения работы – печатается с большой буквы, размер шрифта 14, по центру.

Весь табличный материал – идет по тексту. Слово «Таблица» печатается в правом верхнем углу самого объекта, ниже по центру – название таблицы – шрифт 14 (ж), ниже сама таблица – шрифт в таблице 12, таблица выравнивается по центру страницы.

Графики, схемы, диаграммы и рисунки выносятся в ПРИЛОЖЕНИЕ без нумерации. Оно располагается после списка литературы и оформляется в книжном или альбомном формате. Слово «ПРИЛОЖЕНИЕ» печатается в правом верхнем углу с порядковым номером, шрифт 14 (ж); название объекта – посередине, шрифт 14 (ж); в схемах, рисунках, диаграммах – шрифт зависит от объема изображаемого объекта, но должен быть не менее 8 и не более 14.

Методические указания по выполнению тестов функциональной подготовленности занимающихся, используемые для контроля функционального состояния организма (результаты записываются в дневник самоконтроля)

1. Проба Руффье (20 приседаний за 30 секунд) / Проба Мартине – Кушелевского (с 20-ю приседаниями). Проба Руффье и проба Мартине – Кушелевского в своей основе имеют одно и то же испытание 20 приседаний за 30 секунд. Поэтому мы используем оценку сердечно-сосудистой системы по обоим пробам.

Проба Руффье - количественная оценка реакции пульса на кратковременную нагрузку и скорость восстановления. Характеризует реакцию сердечно-сосудистой системы на стандартную физическую нагрузку. Частота сердечных сокращений в покое и после нагрузки измеряется пальпаторно на любой точке у поверхности артерий (как правило, лучевой или сонной) или с помощью пульсометра.

Студенты, после 5-ти мин отдыха в положении сидя подсчитывают пульс (в покое) в течение 10 с. 2 - 3 раза, добиваясь точного подсчета пульса. Средний показатель пульса за 10 с. (P0) студенты фиксируют (запоминают). Измеряется и фиксируется АД и ЧД. Все величины являются исходными.

Студенты занимают удобное исходное положение стоя. Затем, по сигналу выполняют под метрономом или счет преподавателя 20 приседаний за 30 с.

Сразу после окончания физической нагрузки студенты в положении сидя подсчитывают нагрузочный пульс за 10 с. (P1), измеряется АД. Во время отдыха не следует делать резких движений, громко не разговаривать, дышать нужно ровно и спокойно, способствуя быстрому восстановлению.

Третий раз пульс измеряют в конце первой мин восстановительного периода за 10с (P2).

Сначала 2-й минуты восстановительного периода по 10-секундным отрезкам определяют пульс до 3-х кратного повторения исходных значений- для выяснения восстановительного периода организма. В заключение пробы измеряют АД.

Индекс Руффье = $(P0+P1+P2- 200)/ 10$

Оценочная шкала результатов проведения пробы Руффье

Оценка функциональной подготовленности

Отлично Хорошо Удовл. Слабо Неудовл.

Индекс Руффье <0 0-5 6-10 11-15 > 15

Показатель качества реакции сердечно-сосудистой системы.

$ПКР = (PД2 - PД1) / (P2 - P1)$ (P1 – пульс в покое, PД1 – пульсовое давление в покое, P2 – пульс после нагрузки, PД2 – пульсовое давление после нагрузки).

Хорошее функциональное состояние сердечно-сосудистой системы при ПКР= от 0,5 до 1,0.

Оценка результатов пробы Мартине – Кушелевского проводится по данным пульса, АД и длительности восстановительного периода.

Нормотоническая реакция: учащение пульса до 16-20 ударов за 10 с (на 60-80 % от исходного), САД повышается на 10-30 мм.рт.ст (не более 150 % от исходного), ДАД остается постоянным или снижается на 5-10 мм.рт.ст.

Атипичные реакции: гипотоническая, гипертоническая, дистоническая, ступенчатая.

Гипертоническая – значительное повышение САД (до 200-220 мм.рт.ст) и ДАД, пульса до 170-180 уд/мин. Такой тип реакции встречается у лиц пожилого возраста, в начальных стадиях гипертонической болезни, при физическом перенапряжении ССС.

Гипотоническая – незначительное повышение АД при очень значительном повышении ЧСС до 170-180 уд/мин, восстановительный период увеличивается до 5 мин уже после первой нагрузки. Такой тип реакции наблюдается при ВСД, после перенесенных инфекционных заболеваний, при переутомлении.

Дистоническая- резкое снижение ДАД до появления феномена «бесконечного» тона (при изменении сосудистого тонуса). Появление этого феномена у здоровых спортсменов указывает на высокую сократительную способность миокарда, но может быть. Такой тип реакции бывает при ВСД, физическом

перенапряжении, у подростков в пубертатном периоде.

Ступенчатая - САД повышается на 2-3 мин восстановительного периода. Такая реакция ССС бывает при нарушении регуляции кровообращения и может быть связана с недостаточно быстрым перераспределением крови из сосудов внутренних органов на периферию. Чаще всего такую реакцию отмечают после 15-ти секундного бега при перетренированности.

2. Проба Штанге – задержка дыхания на вдохе.

Отражает общее состояние кислородообеспечивающих систем (уровень гипоксической устойчивости) организма.

В положении сидя (спина прямая, мышцы живота расслаблены) выполняются последовательно 3 обычных (немаксимальных) вдоха и выдоха. После третьего неполного вдоха студенты зажимают нос пальцами и задерживают дыхание на время, которое фиксируется по секундомеру. Длительность времени задержки дыхания определяется периодом, в течение которого испытуемый спокойно, без волевых усилий воздерживается от вентиляции легких.

Оценочная шкала результатов тестирования пробы Штанге

Оценка функциональной подготовленности

Пол

м/ж Единица измерения Отлично Хорошо Удовл.

м сек >50 40-49 <39

ж сек >40 30-39 <29

3. Проба Генчи – задержка дыхания на выдохе.

Также характеризует состояние кровеносной и дыхательной систем организма при задержке дыхания на фоне глубокого выдоха и выполняется с соблюдением предварительных условий, как это описано для пробы Штанге.

Длительность времени задержки дыхания также определяется периодом, в течение которого студент спокойно, без волевых усилий воздерживается от вентиляции легких. Если проба Генчи проводится вслед за пробой Штанге или другой аналогичной пробой, то интервал между испытаниями составляет минимум 7-10 минут.

Оценочная шкала результатов тестирования пробы Генчи

Оценка функциональной подготовленности

Пол

м/ж Единица измерения Отлично Хорошо Удовл.

м сек >40 30-39 <29

ж сек >30 20-29 <19

4. Проба Ромберга.

Проба выявляет нарушение равновесия в положении стоя. Поддержание нормальной координации движений происходит за счет совместной деятельности нескольких отделов ЦНС. К ним относятся мозжечок, вестибулярный аппарат, проводники глубокомышечной чувствительности, кора лобной и височной областей. Центральным органом координации движений является мозжечок.

Студент должен стоять так, чтобы ноги его были на одной линии, при этом пятка одной ноги касается носка другой ноги, глаза закрыты, руки вытянуты вперед, пальцы разведены. Время устойчивости в позе Ромберга у нетренированных лиц находится в пределах 30 секунд, при этом отсутствует тремор пальцев рук и век.

Оценочная шкала результатов проведения пробы Ромберга

Оценка функциональной подготовленности

Пол Единица измерения Отлично Хорошо Удовл.

м/ж сек >30 16-29 <15

5. Ортостатическая проба.

Ортостатическая проба –характеризует возбудимость симпатического отдела вегетативной нервной системы. Суть пробы заключается в анализе изменений ЧСС и АД в ответ на переход тела из горизонтального положения в вертикальное положение. При проведении ортостатической пробы используется запястный тонометр для непрерывного измерения пульса и АД.

Одна из активных ортостатических проб, производится следующим образом: диагностируемый пребывает лёжа в течении 5 минут, а затем медленно поднимается на ноги. При этом измеряется пульс и давление: (1) в горизонтальном положении тела, (2) при подъёме на ноги, (3) через одну минуту после перехода в вертикальное положение, (4).

Оценка периферического кровообращения.

При нормальной регуляции периферического кровообращения указанные показатели в положении стоя изменяются не более чем на 20 ударов в минуту. Допустимо снижение верхнего давления

(систолического), а также незначительное повышение нижнего (диастолического) — до 10 мм рт. ст. При нарушенной регуляции пульс учащается более чем на 20 ударов в 1 мин., систолическое артериальное давление (сист.АД) снижается более чем на 10 мм рт. ст. и повышается диастолическое артериальное давление (диаст.АД).

Если после подъёма в вертикальное положение пульс увеличился на 10-15 ударов в минуту или даже менее, а затем через одну минуту стояние стабилизировалось до +0-10 ударов от начального (измеренного лежа), то показания ортостатического теста в норме. Кроме того, это говорит о хорошей тренированности.

Большое изменение частоты пульса (до +25 ударов в минуту) говорит о плохой тренированности организма.

Увеличение пульса на более чем 25 ударов в минуту показывает наличие заболеваний сердечно-сосудистой и/или вегетативной нервной систем.

Оценка реактивности симпатичного отдела парасимпатического отдела вегетативной нервной системы.

Нормосимпатикотоническая отличная -прирост ЧСС до 10 уд/мин.

Нормосимпатикотоническая хорошая -прирост ЧСС на 11-16 уд/мин.

Нормосимпатикотоническая удовлетворительная - прирост ЧСС на 17-20 уд/мин.

Гиперсимпатикотоническая неудовлетворительная - прирост ЧСС более 22 уд/мин.

Гипосимпатикотоническая неудовлетворительная - снижение ЧСС на 2-5 уд/мин.

Оценочная шкала результатов проведения ортостатической пробы

Оценка функциональной подготовленности

Пол

м/ж Единица измерения Отлично Хорошо Удовл.

м/ж ЧСС в мин. <20 21-25 >26

сист.АД

(мм.рт.ст.) ↓ на 0-5 ↓ на 6-14 ↓ на 15

диаст.АД

(мм.рт.ст.) ↑ на 0-5 ↑ на 6-14 ↑ на 15

Клиностатическая проба. Данная проба проводится в обратном порядке: (1) ЧСС определяется после 3-5 минут спокойного стояния, (2) после медленного перехода в положение лежа, и (3) после 3 минут пребывания в горизонтальном положении.

Для нормальной реакции характерно снижение ЧСС на 8-14 ударов за 1 минуту сразу после перехода в горизонтальное положение и некоторое повышение показателя после 3 минут пребывания в положении лежа, однако ЧСС при этом на 6-8 ударов на 1 минуту остается ниже, чем в вертикальном положении.

Большее снижение пульса свидетельствует о повышенной реактивности парасимпатического отдела вегетативной нервной системы, меньшее - о сниженной реактивности.

При оценке результатов орто- и клиностатических проб необходимо учитывать, что непосредственная реакция после изменения положения тела в пространстве указывает главным образом на чувствительность (реактивность) симпатичного или парасимпатического отделов вегетативной нервной систем, тогда как отставленная реакция, измеряемая через 1- 3 минуты характеризует их тонус.

Программу составил(и):
канд. философ. наук, доцент, Климов М.Ю.

Рецензент(ы):
канд. пед. наук, доцент, Новичихина Е.В.

Рабочая программа дисциплины
Лёгкая атлетика

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра физического воспитания

Протокол от 15.06.2023 г. № 13
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
канд. философ. наук, доцент Романова Елена Вениаминовна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра физического воспитания

Протокол от 15.06.2023 г. № 13
Заведующий кафедрой *канд. философ. наук, доцент Романова Елена Вениаминовна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Поддержание и повышение уровня функциональной и физической подготовленности обучающихся с использованием методов и средств физической культуры для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к полноценной социальной и профессиональной деятельности, а также формирование устойчивого мотивационно-ценностного отношения к физкультурно-спортивной деятельности.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.03.ДВ.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
УК-7.1	Демонстрирует знания основ физической культуры и здорового образа жизни; применяет умения и навыки в работе с дистанционными образовательными технологиями
УК-7.2	Применяет методику оценки уровня здоровья; выстраивает индивидуальную программу сохранения и укрепления здоровья с учетом индивидуально-типологических особенностей организма
УК-7.3	Анализирует источники информации, сопоставляет разные точки зрения, формирует общее представление по определенной теме
УК-7.4	Демонстрирует систему практических умений и навыков при выполнении техники двигательных действий в различных видах спорта
УК-7.5	Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	основы элементов техники легкой атлетики, комплекса нормативов по спортивно-технической подготовленности; основные понятия определений функциональная и спортивно-техническая подготовленность и их оценка.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	выполнять технику основных элементов по легкой атлетике; правильно выполнять и понимать значение выполнения теста по функциональной подготовленности для сохранения и укрепления здоровья.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, развитие и совершенствование психофизических способностей и качеств для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Обучение технике кроссового бега						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.1.	Инструктаж по ТБ. Обучение технике бега по пересеченной местности	Практические	1	10	УК-7.1, УК-7.2, УК-7.3	Л2.1, Л3.1, Л1.1
1.2.	Обучение технике бега под уклон и на уклон.	Практические	1	10	УК-7.1, УК-7.2, УК-7.3	Л2.1, Л3.1, Л1.1
1.3.	Обучение технике высокого старта	Практические	1	10	УК-7.1, УК-7.2, УК-7.3	Л2.1, Л3.1, Л1.1
1.4.	Включение регулярных пробежек 15-30 минут в режим дня студента	Сам. работа	1	52	УК-7.1, УК-7.2, УК-7.3	Л2.1, Л3.1, Л1.1
Раздел 2. Обучение технике спринтерского бега						
2.1.	Обучение технике низкого старта	Практические	2	19	УК-7.1, УК-7.2, УК-7.3	Л2.1, Л3.1, Л1.1
2.2.	Обучение технике беговых упражнений	Практические	2	19	УК-7.1, УК-7.2, УК-7.3	Л2.1, Л3.1, Л1.1
2.3.	Бег на коротких отрезках 30-100м.	Сам. работа	2	44	УК-7.1, УК-7.2, УК-7.3	Л2.1, Л3.1, Л1.1
Раздел 3. Обучение технике прыжков в длину						
3.1.	Обучение технике разбега	Практические	3	20	УК-7.1, УК-7.2, УК-7.3	Л2.1, Л3.1, Л1.1
3.2.	Обучение технике отталкивания	Практические	3	10	УК-7.1, УК-7.2, УК-7.3	Л2.1, Л3.1, Л1.1
3.3.	Упражнения на ноги, спину и пресс.	Сам. работа	3	52	УК-7.1, УК-7.2, УК-7.3	Л2.1, Л3.1, Л1.1
Раздел 4. Совершенствование техники кроссового бега						
4.1.	Обучение технике стартового и финишного ускорения	Практические	4	28	УК-7.1, УК-7.2, УК-7.3	Л2.1, Л3.1, Л1.1
4.2.	Обучение навыкам ведения тактической борьбы в кроссовом беге	Практические	4	10	УК-7.1, УК-7.2, УК-7.3	Л2.1, Л3.1, Л1.1
4.3.	Бег на длинных отрезках 400-1000м	Сам. работа	4	44	УК-7.1, УК-7.2, УК-7.3	Л2.1, Л3.1, Л1.1

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
Тесты (нормативы) для проведения текущего контроля
Тесты (нормативы) для проведения промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
Тест оценки функциональной подготовленности / женщины, мужчины (Ж,М)

№ п/п Тесты -----Единица измерения-----Пол -----Оценка-----5-----4-----3-----2

1. Проба Мартине (20 приседаний за 30 секунд)-----%-----м/ж
<20% -----21-40%-----41-65%-----более 66%

Примечания: Одномоментный показатель реакции сердечно-сосудистой системы на нагрузку. Тест функционального состояния сердечно-сосудистой системы проводится в начале и в конце семестра. Оценка теста не влияет на результат промежуточной аттестации обучающихся.

Тесты оценки спортивно-технической подготовленности

№

п/п Тесты Критерии оценки

1. Разгон с низкого старта на пять шагов умеет не умеет
2. Бег с высоким подниманием бедра умеет не умеет
3. Бег с захлестом голени назад умеет не умеет
4. Семенящий бег умеет не умеет
5. Скрестный шаг умеет не умеет
6. Десятерной прыжок с места умеет не умеет

Тесты оценки физической подготовленности ЖЕНЩИНЫ

№ п/п-----Тесты-----Единицы измерения-----5-----4-----3-----2

1. Кросс по пересеченной местности 1 км -----мин., сек. 4.30-----5.00-----5.30-----6.00
2. Скандинавская ходьба (для студентов под. группы) км-----5-----4-----3-----2
3. Прыжок в длину с места см-----180-----170-----160-----150
4. Челночный бег 4x9-----сек-----9.8-----10.2-----10.7-----11.00
5. Поднимание туловища из положения, лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены кол-во раз-----40-----30-----20-----10
6. Сгибание и разгибание рук в упоре от гимнастической скамейки кол-во раз-----14-----12-----10-----8
7. Наклон вперед из и. п. сед ноги врозь (40 см) см-----13-----11-----9-----7
8. Броски (одной рукой) и ловля теннисного мяча двумя руками с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек кол-во раз 35 30 25 20
9. Бег на лыжах 1 км мин., сек. 6.00 6.30 7.00 7.30

Обязательные тесты для женщин:

1. Кросс по пересеченной местности 1 км или бег на лыжах 1 км;
2. Прыжок в длину с места или челночный бег 4x9;
3. Поднимание туловища из положения, лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены или сгибание и разгибание рук в упоре от гимнастической скамейки;
4. Наклон вперед из и. п. сед ноги врозь (40 см);
5. Броски (одной рукой) и ловля теннисного мяча двумя руками с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек.

МУЖЧИНЫ

№ п/п Тесты Единица измерения 5 4 3 2

1. Кросс по пересеченной местности 1 км-----мин., сек.-----4.00-----4.30-----5.00-----5.30
2. Скандинавская ходьба (для студентов под. группы)-----км-----6-----5-----4-----3
3. Прыжок в длину с места-----см-----2.40-----2.30-----2.20-----2.10
4. Челночный бег 4x9-----сек.-----9.2-----9.6-----10.1-----10.5
5. Поднимание туловища из положения, лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены -----кол-во раз-----50-----40-----30-----20
6. Подтягивание из виса на высокой перекладине -----кол-во раз-----13-----10-----9-----7
7. Наклон вперед из и. п. сед ноги врозь (40 см)-----см-----11-----9-----7-----5

Обязательные тесты для мужчин:

1. Кросс по пересеченной местности 1 км или бег на лыжах 1 км;
2. Прыжок в длину с места или челночный бег 4x9;
3. Подтягивание из виса на высокой перекладине или поднимание туловища из положения, лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены;
4. Наклон вперед из и. п. сед ноги врозь (40 см);
5. Броски (одной рукой) и ловля теннисного мяча двумя руками с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек.

Примечания: Тесты по функциональной, физической и спортивно-технической подготовленности проводятся с учетом показаний и противопоказаний для студентов подготовительной группы. Студенты, которые не прошли медицинское обследование к сдаче нормативов (тестов) не допускаются.

Критерии оценивания.

"зачтено" Обучающийся должен сдать шесть тестов по спортивно-технической подготовленности и пять обязательных тестов по физической подготовленности не менее чем на оценку «удовлетворительно».
 "не зачтено" Обучающийся не сдал обязательные тесты или получил оценку неудовлетворительно.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация оценивается обязательными тестами по спортивно-технической и физической подготовленности.

(Ж, М) - сдают шесть тестов по спортивно-технической подготовленности и пять обязательных тестов по физической подготовленности.

Тесты по физической подготовленности для (М) и (Ж) отличаются по гендерному различию (см. контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины).

Обучающимся необходимо сдать вышеперечисленные тесты не менее чем на оценку "удовлетворительно".

Примечание. Тесты по функциональной, физической и спортивно-технической подготовленности проводятся с учетом показаний и противопоказаний для студентов подготовительной группы. Студенты, которые не прошли медицинское обследование к сдаче нормативов (тестов) не допускаются.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Муллер А.Б. и др.	Физическая культура: Учебник и практикум для вузов	М:Юрайт, 2020	https://urait.ru/viewer/fizicheskaya-kultura-449973#page/1

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Муллер А.Б., Дядичкина Н.С., Богащенко Ю.А. и др.	Физическая культура: Учебник и практикум для прикладного бакалавриата.	М.: Юрайт, 2017	https://www.biblio-online.ru/viewer/55A7A059-CBEC-44C9-AC81-63431889BBB7#page/2

6.1.3. Дополнительные источники

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
--	--------	----------	-------------------	-----------

ЛЗ.1	Врублевский Е.П.	Легкая атлетика: учебное пособие	М.:Спорт, 2016	http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=459995
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	ЭБС АлтГУ		http://elibrary.asu.ru/	
Э2	ЭБС "Юрайт"		https://biblio-online.ru/	
Э3	Университетская библиотека		online http://biblioclub.ru/	
Э4	Онлайн-курс в системе Moodle		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=3121	
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader (http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно);</p>				
6.4. Перечень информационных справочных систем				
<p>СПС КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс АлтГУ или http://www.consultant.ru/). Электронная база данных «Scopus» (http://www.scopus.com); Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (http://elibrary.asu.ru/); Научная электронная библиотека elibrary (http://elibrary.ru) Электронный ресурс в системе "Moodle" https://portal.edu.asu.ru/enrol/index.php?id=2653</p>				

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Спортивный зал С		<p>Воланы для бадминтона; гантели (1-5 кг); коврики гимнастические (короткие); коврики гимнастические (длинные); мат гимнастический зальный; мячи баскетбольные; мячи волейбольные; насос для мячей; обручи гимнастические; перекладина гимнастическая; перекладины на шведскую стенку; рулетка; рабочее место преподавателя; ракетки для бадминтона; секундомеры; сетка волейбольная; сетки баскетбольные; скамьи гимнастические; стенки шведские; стойки волейбольные; судейская вышка; табло баскетбольное; тележка для мячей; щиты баскетбольные в сборе.</p>
35аСОК	тренажерный зал	<p>Беговые дорожки; бицепс-трицепс ног; блины; блины обрезиненные; велотренажеры магнитные; весы; гантели (1-2 кг); гантели (5-40 кг); голень блок; грифы; замки; зеркала; коврики гимнастические (короткие); обруч гимнастический; пояса атлетические; рабочее место преподавателя; скамья 45-90°; скамьи атлета 0-90° кор.; скамья атлета горизонт.; скамьи «Гиперэкстензия»; скамья для пресса проф.; скамьи Жим 0°; скамья Жим 30°; скамья Жим из-за головы; скамья Французский жим; степ-платформа; стойка для приседа; стойки под блины;</p>

Аудитория	Назначение	Оборудование
		стойки под гантели; стойка под грифы; стол для армрестлинга; тренажер бицепс-трицепс ног 50 кг; тренажер Голень-присед; тренажер Голень сидя; тренажер-качалка для мышц брюшного пресса; тренажер Жим из-за головы-Хаммер; тренажер Жим Смита; тренажер Кроссовер 2*75 кг; тренажер Машина Смита; тренажер Наutilus (100 кг); тренажер Ножной пресс; тренажер Разводка ног; тренажер Разводка рук сидя; тренажер Сводка ног 50 кг; тренажер Стул Скотта; тренажеры Тяга сверху; тренажер Фронтальная тяга; тренажер Хаммер-грудь; тренажер Хаммер-спина; тренажер эллиптический; тяга стоя; шведская стенка; шведская стенка напольная-твистор.
37СОК	спортивный зал	Воланы для бадминтона; коврики гимнастические (короткие); мат гимнастический зальный; мячи волейбольный; мячи теннисные; насос для мячей; обручи гимнастические; перекладина на шведскую стенку; рабочее место преподавателя; рулетка, ракетки для бадминтона; сетка волейбольная; скакалки; скамьи гимнастические; стенка шведская; стойки волейбольные; судейская вышка; табло волейбольное электронное.
Лыжная база ЛБ	строение и прилегающая территория	Ботинки лыжные; лыжи деревянные; лыжи пластиковые; обручи гимнастические; палки для скандинавской ходьбы; палки лыжные; скакалки; бруссы гимнастические; рабочее место преподавателя; сетка волейбольная; снегоходы; стойки волейбольные.

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основным видом являются практические занятия. В качестве самостоятельных занятий применяются регулярные пробежки в режиме дня студента

Для успешного освоения программы легкоатлетической подготовки, обучающиеся должны придерживаться главных принципов тренировки легкоатлетов:

- Всесторонность
- Специализированность
- Сознательность
- Постепенность
- Повторность
- Волнообразность
- Индивидуальность

Программу составил(и):
Ст. преподаватель, Агишев А.А.

Рецензент(ы):
Ст. преподаватель, Лопатина О.А.

Рабочая программа дисциплины
Лыжная подготовка

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра физического воспитания

Протокол от 15.06.2023 г. № 13
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
Романова Елена Вениаминовна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра физического воспитания

Протокол от 15.06.2023 г. № 13
Заведующий кафедрой *Романова Елена Вениаминовна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	<p>1.1 - поддержание и повышение уровня функциональной и физической подготовленности обучающихся с использованием методов и средств физической культуры для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к полноценной социальной и профессиональной деятельности, а также формирование устойчивого мотивационно-ценностного отношения к физкультурно-спортивной деятельности;</p> <p>1.2 - обучение основам техники передвижения на лыжах</p> <ul style="list-style-type: none"> - достижение нормативных показателей - приобретение технических знаний - воспитание физических и морально-волевых качеств: выносливости, силы, быстроты, ловкости, смелости, решительности, настойчивости, выдержки
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: **Б1.О.03.ДВ.01**

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
УК-7.1	Демонстрирует знания основ физической культуры и здорового образа жизни; применяет умения и навыки в работе с дистанционными образовательными технологиями
УК-7.2	Применяет методику оценки уровня здоровья; выстраивает индивидуальную программу сохранения и укрепления здоровья с учетом индивидуально-типологических особенностей организма
УК-7.3	Анализирует источники информации, сопоставляет разные точки зрения, формирует общее представление по определенной теме
УК-7.4	Демонстрирует систему практических умений и навыков при выполнении техники двигательных действий в различных видах спорта
УК-7.5	Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	УК 7. 3 Способы передвижения на лыжах
3.2.	Уметь:
3.2.1.	УК 7.4. Подобрать и подготовить лыжный инвентарь для классического и конькового ходов
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	УК 7.5 Основы техники передвижения на лыжах классическим и коньковым ходами

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Раздел 1. Основы техники передвижения на лыжах классическим стилем.						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.1.	Инструктаж по ТБ. Характеристика лыжных гонок. Техника лыжных гонок. Подбор лыжного инвентаря для классического хода.	Практические	1	4	УК-7.1, УК-7.2, УК-7.3, УК-7.4, УК-7.5	Л1.1, Л2.1, Л2.2
1.2.	Упражнения для развития выносливости. Передвижение по пересеченной местности. Бег. Ходьба. Чередование бега и ходьбы. Имитационные передвижения в подъем.	Практические	1	6		Л1.1, Л2.1, Л2.2
1.3.	Ходьба на лыжах разной жесткости. Во время самостоятельных занятий использовать лыжи разной жесткости с целью определения оптимальной жесткости для передвижения. Жесткие лыжи при передвижении не дают возможности сцепления грузовой площадки со снегом. На мягких лыжах мазь держания быстро сойдет с колодки и тогда будет присутствовать эффект проскальзывания лыжи.	Сам. работа	1	12		Л1.1, Л2.1, Л2.2
1.4.	Классические лыжные ходы. Основы техники передвижения.	Практические	1	4		Л1.1, Л2.1, Л2.2
1.5.	Выполнение маховых движений руками, имитирующих движение рук при передвижениях на лыжах. Особое внимание обратить на сгибание рук в локтевом суставе, однако не допускать поднятие кистей рук выше уровня плеч. Ноги слегка согнуты в коленях.	Сам. работа	1	12		Л1.1, Л2.1, Л2.2
1.6.	Переходы с одного классического попеременного лыжного хода на другой	Практические	1	10		Л1.1, Л2.1, Л2.2
1.7.	При переходе передвижения с классического попеременного хода на одновременные	Сам. работа	1	16		Л1.1, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	одношажный, двухшажный или бесшажный важно обратить внимание на четкость выноса одной руки вперед, остановки движения руки в верхней точке, выноса другой руки до верхней точки и начало движений обеими руками вниз-назад, имитируя отталкивание на лыжах.					
1.8.	Техника преодоления подъемов, спусков, поворотов. Техника торможения.	Практические	1	6		Л1.1, Л2.1, Л2.2
1.9.	Имитация движений лыжника в движении и на месте. Имитацию передвижения в движении необходимо проводить на небольшом подъеме вверх, отталкиваясь опорной ногой всей ступней от поверхности, как на лыжах, имитируя продавливание прогиба лыжи для сцепления со снегом. При имитации на месте нужно выполнить стойку на опорной ноге, далее выполнять маятниковые движения другой ногой и выполнять движения руками, как при переменной работе рук на лыжах.	Сам. работа	1	12		Л1.1, Л2.1, Л2.2
Раздел 2. Раздел 2. Основы техники передвижения на лыжах коньковым стилем						
2.1.	Коньковые лыжные ходы. Подбор лыжного инвентаря для конькового хода.	Практические	2	12		Л1.1, Л2.1, Л2.2
2.2.	Методом экспериментального подбора лыж разной длины и жесткости определить разницу работы коньковых лыж. Слишком жесткие лыжи глубоко врезаются в снег, слишком мягкие не позволяют отталкиваться эффективно.	Сам. работа	2	10		Л1.1, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.3.	Переходы с одного конькового лыжного хода на другой. Переход с попеременного хода на одновременный. Переход с одновременного хода на попеременный.	Практические	2	16		Л1.1, Л2.1, Л2.2
2.4.	Передвижения коньковым ходом. При переходе с одновременного одношажного конькового хода на одновременный двухшажный особое внимание обратить на разворот туловища в сторону проката, прокат на левой ноге – разворот в левую сторону, прокат на правой ноге – разворот в правую сторону. При прокате на левой ноге, либо на правой, следим за выходом туловища на опорную скользящую ногу и сохранением равновесия в стойке на любой из ног.	Сам. работа	2	10		Л1.1, Л2.1, Л2.2
2.5.	Техника преодоления спусков и поворотов. Техника торможения.	Практические	2	10		Л1.1, Л2.1, Л2.2
2.6.	Передвижение коньковым ходом. В движении переступанием с одной опорной ноги на другую сохранять равновесие тела. Имитация движений лыжника в движении и на месте.	Сам. работа	2	24		Л1.1, Л2.1, Л2.2
Раздел 3. Раздел 3. Подготовка лыж для классического и конькового ходов. Обработка мази держания и скольжения. Специальные подготовительные и подводящие упражнения.						
3.1.	Оборудование для подготовки лыж. Классификация мазей держания и мазей скольжения.	Практические	3	8		Л1.1, Л2.1, Л2.2
3.2.	Смешанное передвижение по пересеченной местности (чередование бега и ходьбы, бега и имитации)	Практические	3	12		Л1.1, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	лыжного хода в подъемы).					
3.3.	<p>Развитие физических качеств: - упражнения для развития быстроты: а) бег на короткие дистанции 30-100 м; б) прыжки в высоту и длину с места (одиночные, тройные, пятерные и т.д.); в) спортивные игры; - упражнения для развития ловкости: а) спортивные игры; б) элементы акробатики; в) прыжки и прыжковые упражнения с дополнительными движениями, поворотами и вращениями; г) специальные упражнения для развития координации движений; - упражнения для развития гибкости: а) маховые и пружинистые с увеличивающейся амплитудой (для рук, ног и туловища); б) то же с помощью партнера (для увеличения амплитуды); - упражнения для развития равновесия: а) маховые и вращательные движения (для рук, ног и туловища, а также приседания на уменьшенной опоре; б) то же на повышенной опоре; в) то же на неустойчивой (качающейся) опоре; г) ходьба, бег и прыжки на тех же видах опор.</p>	Сам. работа	3	20		Л2.1, Л2.2
3.4.	Смешанное передвижение по пересеченной местности (чередование бега и ходьбы, бега и имитации лыжного хода в подъемы).	Практические	3	10		Л1.1, Л2.1, Л2.2
3.5.	Выполнение упражнений для развития силы: - упражнения с собственным весом: а) сгибание и разгибание	Сам. работа	3	32		Л1.1, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	рук в упоре лежа и на брусках; б) подтягивание на перекладине и др. - упражнения с внешними отягощениями (штанга, гири, гантели, камни, набивные мячи и др.): а) броски, рывки, толчки и жимы указанных предметов одной и двумя руками; б) вращательные движения руками и туловищем с предметами; в) наклоны с предметами; - упражнения в сопротивлении с партнером (различные движения руками, туловищем и т.д.), передвижения на руках в упоре (партнер поддерживает за ноги), прыжки в таком же положении и т.п.; - упражнения с сопротивлением упругих предметов (резиновые амортизаторы, бинты, эспандеры). Нанесение мазей держания на рабочую поверхность классических лыж. Нанесение мазей скольжения на рабочую поверхность коньковых лыж.					
Раздел 4. Раздел 4. Основы тренировки в лыжном спорте						
4.1.	Структура годового тренировочного цикла.	Практические	4	2		Л1.1, Л2.1, Л2.2
4.2.	Передвижение на лыжах классическими лыжными ходами с выполнением поворотов в движении и спусков методом переступания. Переход с попеременных лыжных ходов на одновременные.	Практические	4	10		Л1.1, Л2.1, Л2.2
4.3.	Совершенствование передвижения на лыжах классическими лыжными ходами.	Сам. работа	4	14		Л1.1, Л2.1, Л2.2
4.4.	Передвижение на лыжах коньковыми лыжными ходами. Переход с	Практические	4	10		Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	попеременных лыжных ходов на одновременные.					
4.5.	Совершенствование передвижения на лыжах различными коньковыми ходами с решением основных задач: а) мощное и завершённое отталкивание ногой; б) постановка скользящей лыжи на снег с движением таза вперед и выходом тела в устойчивое равновесие; в) мягкая постановка лыжи и плавный перенос массы тела с ноги на ногу; г) преобладание своевременного и опережающего вариантов выпада; г) завершённое отталкивание рукой при надёжном сцеплении палок с опорой; д) согласованное сочетание работы ног и рук.	Сам. работа	4	16		Л1.1, Л2.1, Л2.2
4.6.	Методы контроля тренировочного процесса. Реакция организма спортсмена на меняющуюся нагрузку.	Практические	4	16		Л1.1, Л2.1, Л2.2
4.7.	Основываясь на рекомендациях преподавателя по организации учебно-тренировочного процесса составить самостоятельно тренировочный план занятий для себя. Определить виды контроля развития физических качеств. Согласовать проведённую работу с преподавателем.	Сам. работа	4	14		Л1.1, Л2.1, Л2.2

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Тест оценки функциональной подготовленности
(функционального состояния сердечно-сосудистой системы)
Тесты

Единица измерения Пол Оценка

5 4 3 2

Проба Мартине (20 приседаний за 30 секунд) % м/ж

<20% 21-40% 41-65% более 66%

Примечания: Одномоментный показатель реакции сердечно-сосудистой системы на нагрузку. Тест функционального состояния сердечно-сосудистой системы проводится в начале и в конце семестра.

Оценка теста не влияет на результат промежуточной аттестации обучающихся.

Тесты оценки спортивно-технической подготовленности

№

п/п Тесты Женщины Мужчины

Оценка

5 4 3 2 5 4 3 2

1. Бросок камня весом 5 кг вперед из-за головы, кол-во 8 7 6 5 10 9 8 7

2. Работа с лыжным эспандером без нарушения координации движений, мин. 1.5 1.25 1 0.75 2 1.75 1.5

1.25

3. Стойка на опорной ноге с выполнением маховых движений другой ногой, мин. 3 2.75 2.5 2.25 3 2.75 2.5

2.25

4. Прыжок в длину. Десятискок, м 11 10 9 8 13 12 11 10

5. Прыжки со скакалкой, поочередно меняя опорную ногу количество прыжков без остановки. 100 90 80

70 120 110 100 90

Тесты оценки физической подготовленности

ЖЕНЩИНЫ

№

п/п Тесты Единицы

измерения 5 4 3 2

1. Кросс по пересеченной местности 2 км мин., сек. 11.00 12.00 13.00 14.00

2. Скандинавская ходьба (для студентов под. группы) км 5 4 3 2

3. Прыжок в длину с места см 180 170 160 150

4. Челночный бег 4x9 сек 9.8 10.2 10.7 11.00

5. Поднимание туловища из положения, лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены кол-во раз 50

40 30 20

6. Сгибание и разгибание рук в упоре от гимнастической скамейки кол-во раз 14 12 10 8

7. Наклон вперед из и. п. сед ноги врозь (40 см) см 13 11 9 7

8. Броски (одной рукой) и ловля теннисного мяча двумя руками с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек

кол-во раз 40 35 30 25

9. Бег на лыжах 3 км мин., сек. 19.30 20.00 21.00 22.00

Обязательные тесты для женщин:

1. Кросс по пересеченной местности 2 км или бег на лыжах 3 км;

2. Прыжок в длину с места или челночный бег 4x9;

3. Поднимание туловища из положения, лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены или сгибание и разгибание рук в упоре от гимнастической скамейки;

4. Наклон вперед из и. п. сед ноги врозь (40 см);

5. Броски (одной рукой) и ловля теннисного мяча двумя руками с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек.

МУЖЧИНЫ

№

п/п Тесты Единица измерения 5 4 3 2

1. Кросс по пересеченной местности 3 км мин.сек. 16.00 17.00 18.00 18.30

2. Скандинавская ходьба (для студентов под. группы) км 6 5 4 3

3. Прыжок в длину с места см 2.40 2.30 2.20 2.10

4. Челночный бег 4x9 сек. 9.2 9.6 10.1 10.5

5. Поднимание туловища из положения, лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены кол-во раз 60

50 40 30

6. Подтягивание из виса на высокой перекладине кол-во раз 12 10 9 7

7. Наклон вперед из и. п. сед ноги врозь (40 см) см 11 9 7 5

8. Броски (одной рукой) и ловля теннисного мяча двумя руками с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек

кол-во раз 45 40 35 30

9. Бег на лыжах 5 км мин.,сек. 25.30 26.30 28.00 30.00

Обязательные тесты для мужчин:

1. Кросс по пересеченной местности 3 км или бег на лыжах 5 км;
 2. Прыжок в длину с места или челночный бег 4x9;
 3. Подтягивание из виса на высокой перекладине или поднимание туловища из положения, лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены;
 4. Наклон вперед из и. п. сед ноги врозь (40 см);
 5. Броски (одной рукой) и ловля теннисного мяча двумя руками с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек.
 Примечания: Тесты по функциональной, физической и спортивно-технической подготовленности проводятся с учетом показаний и противопоказаний для студентов подготовительной группы. Студенты, которые не прошли медицинское обследование, к сдаче нормативов (тестов) не допускаются.
 Обучающийся должен сдать пять тестов в конце семестра по спортивно-технической подготовленности на оценку, не менее чем удовлетворительно.
 Обучающийся должен сдать пять тестов по физической подготовленности на оценку не менее чем удовлетворительно.
 Обучающиеся выполнившие все требования по дисциплине (модулю) получают оценку «зачтено».

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания
 Сопоставление шкал оценивания
 4-балльная шкала
 (уровень освоения) Отлично
 (повышенный уровень) Хорошо
 (базовый уровень) Удовлетворительно
 (пороговый уровень) Неудовлетворительно
 (уровень не сформирован)
 100-балльная шкала 85-100 70-84 50-69 0-49
 Бинарная шкала Зачтено Не зачтено

Оценивание выполнения тестов по функциональной и спортивно-технической подготовленности

Оценивание Показатели Критерии

Зачтено Обучающиеся выполняют тест по функциональной подготовленности (не влияет на результат промежуточной аттестации) и пять тестов по спортивно-технической подготовленности. Обучающийся сдал тесты по спортивно-технической подготовленности не менее чем на оценку «удовлетворительно».

Не зачтено Уровень не сформирован Обучающийся демонстрирует слабую спортивно-техническую подготовленность с результатом менее оценки «удовлетворительно».

Оценивание выполнения тестов по физической подготовленности

Оценивание Показатели Критерии

Зачтено Обучающиеся выполняют пять обязательных тестов по физической подготовленности. Обучающийся сдал тесты по физической подготовленности не менее чем на оценку «удовлетворительно».

Не зачтено Уровень не сформирован Обучающийся демонстрирует слабую физическую подготовленность с результатом менее оценки «удовлетворительно».

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
--------	----------	-------------------	-----------

Л1.1	Иванова С. Ю., Сантьева Е. В.	Циклические виды спорта: лыжная подготовка: учебное пособие	Кемерово: КемГУ, 2022	https://e.lanbook.com/book/290573
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Корельская И. Е	Лыжный спорт с методикой преподавания: учебное пособие: Учебники и учебные пособия для вузов	Северный (Арктический) федеральный университет (САФУ, 2015	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436420
Л2.2	Платонов, В. Н	Двигательные качества и физическая подготовка спортсменов :	Москва: Спорт, 2022	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=695541
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название	Эл. адрес		
Э1	Элективные дисциплины по ФКиС. Лыжная подготовка	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8183		
Э2	ЭБС Юрайт	https://urait.ru/		
Э3	ЭБС АлтГУ	https://elibraru.asu.ru/		
Э4	ЭБС Университетская библиотека online	https://biblioclub.ru/		
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader (http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)</p>				
6.4. Перечень информационных справочных систем				
<p>СПС КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс АлтГУ или http://www.consultant.ru/). Электронная база данных «Scopus» (http://www.scopus.com); Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (http://elibrary.asu.ru/); Научная электронная библиотека elibrary (http://elibrary.ru) Электронный курс в Moodle Элективные дисциплины по ФКиС. Лыжная подготовка. https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8183</p>				

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
35аСОК	тренажерный зал	Беговые дорожки; бицепс-трицепс ног; блины; блины обрешиненные; велотренажеры магнитные; весы; гантели (1-2 кг); гантели (5-40 кг); голень блок; грифы; замки; зеркала; коврики гимнастические (короткие); обруч гимнастический; пояса атлетические; рабочее место преподавателя; скамья 45-90°; скамьи атлета 0-90° кор.; скамья атлета горизонт.; скамьи «Гиперэкстензия»; скамья для пресса проф.; скамьи Жим 0°; скамья Жим 30°; скамья Жим из-за головы; скамья Французский жим; степ-платформа; стойка для приседа; стойки под блины; стойки под гантели; стойка под грифы; стол для армрестлинга; тренажер бицепс-трицепс ног 50 кг; тренажер Голень-присед; тренажер Голень сидя; тренажер-качалка для мышц брюшного пресса; тренажер Жим из-за головы-Хаммер; тренажер Жим Смитта; тренажер Кроссовер 2*75 кг; тренажер Машина Смитта; тренажер Наутилус (100 кг); тренажер Ножной пресс; тренажер Разводка ног; тренажер Разводка рук сидя; тренажер Сводка ног 50 кг; тренажер Стул Скотта; тренажеры Тяга сверху; тренажер Фронтальная тяга; тренажер Хаммер-грудь; тренажер Хаммер-спина; тренажер эллиптический; тяга стоя; шведская стенка; шведская стенка напольная-твистор.
37СОК	спортивный зал	Воляны для бадминтона; коврики гимнастические (короткие); мат гимнастический зальный; мячи волейбольный; мячи теннисные; насос для мячей; обручи гимнастические; перекладина на шведскую стенку; рабочее место преподавателя; рулетка, ракетки для бадминтона; сетка волейбольная; скакалки; скамьи гимнастические; стенка шведская; стойки волейбольные; судейская вышка; табло волейбольное электронное.
Лыжная база ЛБ	строение и прилегающая территория	Ботинки лыжные; лыжи деревянные; лыжи пластиковые; обручи гимнастические; палки для скандинавской ходьбы; палки лыжные; скакалки; брусья гимнастические; рабочее место преподавателя; сетка волейбольная; снегоходы; стойки волейбольные.

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Практические занятия по дисциплине (модулю) Элективные дисциплины по физической культуре и спорту» «Лыжные гонки» состоят из первоначального этапа изучения элементов техники лыжных ходов и этапа закрепления и совершенствования.

В период начального обучения технике передвижения на лыжах следует разъяснить обучающимся простейшие правила обращения с лыжным инвентарем.

Обучающимся (новичкам) в первую очередь необходимо овладеть чувством лыжи и снега: научиться управлять лыжами, отталкиваться лыжей от снега и переносить массу тела с одной ноги на другую.

Не следует забывать о необходимости выработки умения удерживать равновесие – умения уверенно скользить на двух лыжах и особенно на одной.

При решении этих задач можно делать подводящие упражнения и применять наиболее простые способы передвижения на лыжах: многократно принимать рабочую позу лыжника на месте; поочередно поднимать ноги с лыжами на месте, сгибая их, как при обычной ходьбе; поочередно поднимать носки лыж, не отрывая пятку от снега, и делать движения лыжей вверх и вниз, вправо и влево; делать повороты переступанием на месте вокруг пяток и вокруг носков лыж, добиваясь параллельного положения лыж при приставлении лыжи; подниматься на пологий склон ступающим шагом, елочкой, полулочкой, лесенкой, учиться правильно падать при спуске и быстро вставать, спускаться в средней стойке с пологих ровных склонов прямо и после спуска одновременно отталкиваться руками с палками, при спуске присесть, переносить массу тела с ноги на ногу, не отрывая и отрывая от снега носки лыж; спускаться на одной лыже с переходом на параллельную лыжно, с легкими прыжками на склоне, с подниманием и опусканием в определенном месте предметов.

Обучающимся (новичкам) достаточно показать упражнение и объяснить характер выполнения, подобрав наиболее подходящие условия, которые в дальнейшем следует постепенно усложнять.

Очень важно добиваться от занимающихся точности выполнения упражнений. Только освоив общие

основы владения лыжами, следует переходить к изучению основных способов передвижения. Обучающийся должен систематически посещать (100%) практические занятия для повышения функциональной, физической и спортивно-технической подготовленности (за исключением уважительных причин).

Программу составил(и):

ст. преподаватель, Лопатина О.А.; к.ф.н. , доцент , Романова Е.В.

Рецензент(ы):

к.ф.н., доцент, Климов М.Ю.

Рабочая программа дисциплины

Общая физическая подготовка

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра физического воспитания

Протокол от 15.06.2023 г. № 13

Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой

Романова Е.В.

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра физического воспитания

Протокол от 15.06.2023 г. № 13

Заведующий кафедрой *Романова Е.В.*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	- поддержание и повышение уровня функциональной и физической подготовленности обучающихся с использованием методов и средств физической культуры для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к полноценной социальной и профессиональной деятельности, а также формирование устойчивого мотивационно-ценностного отношения к физкультурно-спортивной деятельности.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.03.ДВ.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
------	--

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	УК-7.3. Систему практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности средствами физической культуры и спорта.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	УК-7.4. Демонстрирует систему практических умений и навыков при выполнении техники двигательных действий в различных видах спорта.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	УК-7.5. Владеет средствами и методами укрепления индивидуального здоровья, физического совершенствования, ценностями физической культуры личности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Обучение видам спорта						
1.1.	Легкая атлетика. Техника безопасности на занятиях легкой атлетикой. Техника скандинавской ходьбы. Техника бега на средние и длинные дистанции. Кардиотренировка с использованием внедорожного самоката (правой, левой ногами). ОФП, СФП.	Практические	1	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.2.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения в течение учебного дня.	Сам. работа	1	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	<p>Самостоятельные тренировочные занятия. Ходьба 30-40 мин. в темпе 90-120 шаг/мин. Постепенно увеличивая до 1 часа и повысить темп до 120-140 шаг/мин или оздоровительный бег от 5 до 10 мин на 1 км. Пульс для начинающих 120-130 уд/мин, со средним уровнем подготовленности 130-145 уд/мин, с высоким 150-165 уд/мин и выше уд/мин. Плавание - в начальном периоде занятий время пребывания в воде от 10-15 до 30-45 мин. Рекомендуется преодолевать за это время отрезки 600-700м, постепенно увеличивая до 700-800м, а затем до 1000-1200м. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.</p>					
1.3.	<p>Техника кроссового бега (бег по пересеченной местности). Техника челночного бега. Кардиотренировка с использованием внедорожного самоката (правой, левой ногами). ОФП, СФП.</p>	Практические	1	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.4.	<p>Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения в течение учебного дня. Самостоятельные тренировочные занятия. Ходьба 30-40 мин. в темпе 90-120 шаг/мин. Постепенно увеличивая до 1 часа и повысить темп до 120-140 шаг/мин или оздоровительный бег от 5 до 10 мин на 1 км. Пульс для начинающих 120-130 уд/мин, со средним уровнем подготовленности 130-145 уд/мин, с высоким 150-165 уд/мин и выше уд/мин. Плавание - в начальном периоде занятий время пребывания в воде от 10-15 до 30-45 мин. Рекомендуется преодолевать за это время</p>	Сам. работа	1	6	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	отрезки 600-700м, постепенно увеличивая до 700-800м, а затем до 1000-1200м. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.					
1.5.	Техника прыжка в длину с места. Бег на средние и длинные дистанции. Кардиотренировка с использованием внедорожного самоката (правой, левой ногами). ОФП, СФП.	Практические	1	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.6.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения в течение учебного дня. Самостоятельные тренировочные занятия. Ходьба 30-40 мин. в темпе 90-120 шаг/мин. Постепенно увеличивая до 1 часа и повысить темп до 120-140 шаг/мин или оздоровительный бег от 5 до 10 мин на 1 км. Пульс для начинающих 120-130 уд/мин, со средним уровнем подготовленности 130-145 уд/мин, с высоким 150-165 уд/мин и выше уд/мин. Плавание - в начальном периоде занятий время пребывания в воде от 10-15 до 30-45 мин. Рекомендуется преодолевать за это время отрезки 600-700м, постепенно увеличивая до 700-800м, а затем до 1000-1200м. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	1	6	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.7.	Баскетбол. Техника безопасности на занятиях по баскетболу. Правила игры. Техника нападения. Передвижения/перемещения. Техника владения мячом. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с	Практические	1	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	использованием скакалки). ОФП, СФП.					
1.8.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	1	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.9.	Техника защиты. Техника передвижений. Техника овладения мячом и противодействия. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	1	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.10.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	1	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.11.	Финты и сочетание приемов. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	1	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.12.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	1	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.13.	Тактика нападения. Тактические действия в защите. Игровая подготовка. (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	1	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.14.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	1	6	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.15.	Волейбол. Техника безопасности на занятиях по волейболу. Правила игры. Техника игры в нападении. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	1	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.16.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	1	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.17.	Техника игры в защите. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	1	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.18.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	1	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.19.	Тактика игры в нападении. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	1	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.20.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	1	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.21.	Тактические действия в защите. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	1	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
1.22.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	1	6	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
Раздел 2. Обучение видам спорта						
2.1.	Лыжная подготовка. Техника безопасности на занятиях лыжной подготовкой. Классические лыжные ходы. Прохождение дистанции.	Практические	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.2.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ходьба на лыжах для начинающих 3-4 км, постепенно увеличивая дистанцию до 8-10 км. Продолжительность первых занятий 30-60 мин, постепенно увеличивая до 1,5-2 часов. Упражнения, направленные на развитие силы и гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	2	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.3.	Обучение различными способами подъемов на лыжах. Прохождение дистанции.	Практические	2	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.4.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ходьба на лыжах для начинающих 3-4 км, постепенно увеличивая дистанцию до 8-10 км. Продолжительность первых занятий 30-60 мин, постепенно увеличивая до 1,5-2 часов. Упражнения, направленные на развитие силы и гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	2	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.5.	Обучение способам спусков на лыжах (основная (средняя), высокая, низкая стойки и стойка отдыха). Прохождение дистанции.	Практические	2	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.6.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ходьба на лыжах для начинающих 3-4 км, постепенно увеличивая дистанцию до 8-10 км. Продолжительность первых занятий 30-60 мин, постепенно увеличивая до 1,5-2 часов. Упражнения, направленные на развитие силы и гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.7.	Обучение торможению на лыжах (торможение плугом, торможение упором, торможение палками, торможение падением). Прохождение дистанции.	Практические	2	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.8.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ходьба на лыжах для начинающих 3-4 км, постепенно увеличивая дистанцию до 8-10 км. Продолжительность первых занятий 30-60 мин, постепенно увеличивая до 1,5-2 часов. Упражнения, направленные на развитие силы и гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.9.	Обучение поворотам в движении и на месте (поворот переступанием,	Практические	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	поворот плугом, поворот на месте). Прохождение дистанции.					
2.10.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ходьба на лыжах для начинающих 3-4 км, постепенно увеличивая дистанцию до 8-10 км. Продолжительность первых занятий 30-60 мин, постепенно увеличивая до 1,5-2 часов. Упражнения, направленные на развитие силы и гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.11.	Баскетбол. Техника безопасности на занятиях по баскетболу. Техника нападения. Техника владения мячом. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.12.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	2	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.13.	Техника защиты. Техника овладения мячом и противодействия. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	2	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.14.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.15.	Финты и сочетание приемов. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	2	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.16.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.17.	Тактика нападения. Тактические действия в защите. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.18.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.19.	Волейбол. Техника безопасности на занятиях по волейболу. Техника игры в нападении. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.20.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	2	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.21.	Техника игры в защите. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	2	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.22.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.23.	Тактика игры в нападении. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	2	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.24.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.25.	Тактические действия в защите. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
2.26.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	2	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
Раздел 3. Совершенствование по видам спорта						
3.1.	Легкая атлетика. Техника безопасности на занятиях легкой атлетикой.	Практические	3	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Скандинавская ходьба. Бег на средние и длинные дистанции. Фартлек (интервальная циклическая тренировка). Кардиотренировка с использованием внедорожного самоката (правой, левой ногами). ОФП, СФП.					
3.2.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения в течение учебного дня. Самостоятельные тренировочные занятия Ходьба 30-40 мин. в темпе 90-120 шаг/мин. Постепенно увеличивая до 1 часа и повысить темп до 120-140 шаг/мин. или оздоровительный бег от 5 до 10 мин на 1 км. Пульс для начинающих 120-130 уд/мин, со средним уровнем подготовленности 130-145 уд/мин, с высоким 150-165 уд/мин и выше уд/мин. Плавание - в начальном периоде занятий время пребывания в воде от 10-15 до 30-45 мин. Рекомендуется преодолевать за это время отрезки 600-700м, постепенно увеличивая до 700-800м, а затем до 1000-1200м. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	3	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
3.3.	Кроссовый бег (бег по пересеченной местности). Фартлек (интервальная циклическая тренировка). Кардиотренировка с использованием внедорожного самоката (правой, левой ногами). ОФП, СФП.	Практические	3	2	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
3.4.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения в течение учебного дня. Самостоятельные тренировочные занятия. Ходьба 30-40 мин. в темпе 90-120 шаг/мин. Постепенно	Сам. работа	3	6	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	увеличивая до 1 часа и повысить темп до 120-140 шаг/мин. или оздоровительный бег от 5 до 10 мин на 1 км. Пульс для начинающих 120-130 уд/мин, со средним уровнем подготовленности 130-145 уд/мин, с высоким 150-165 уд/мин и выше уд/мин. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.					
3.5.	Челночный бег. Прыжки в длину с места. Кроссовый бег (бег по пересеченной местности). Фартлек (интервальная циклическая тренировка). Кардиотренировка с использованием внедорожного самоката (правой, левой ногами). ОФП, СФП.	Практические	3	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
3.6.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения в течение учебного дня. Самостоятельные тренировочные занятия. Ходьба 30-40 мин. в темпе 90-120 шаг/мин. Постепенно увеличивая до 1 часа и повысить темп до 120-140 шаг/мин. или оздоровительный бег от 5 до 10 мин на 1 км. Пульс для начинающих 120-130 уд/мин, со средним уровнем подготовленности 130-145 уд/мин, с высоким 150-165 уд/мин и выше уд/мин. Плавание - в начальном периоде занятий время пребывания в воде от 10-15 до 30-45 мин. Рекомендуется преодолевать за это время отрезки 600-700м, постепенно увеличивая до 700-800м, а затем до 1000-1200м. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	3	6	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
3.7.	Баскетбол. Техника безопасности на занятиях по баскетболу. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	3	10	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
3.8.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	3	18	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
3.9.	Волейбол. Техника безопасности на занятиях по волейболу. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	3	10	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
3.10.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	3	18	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
Раздел 4. Совершенствование по видам спорта.						
4.1.	Лыжная подготовка. Техника безопасности на занятиях лыжной подготовкой. Коньковые способы лыжных ходов. Прохождение дистанции.	Практические	4	6	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
4.2.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ходьба на лыжах для начинающих 3-4 км, постепенно увеличивая дистанцию до 8-10 км. Продолжительность первых занятий 30-60 мин, постепенно увеличивая до 1,5-2 часов. Упражнения, направленные на развитие силы и гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	4	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
4.3.	Стойки на спусках, преодоление неровностей (основная, высокая и низкая стойки). Прохождение дистанции.	Практические	4	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
4.4.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ходьба на лыжах для начинающих 3-4 км, постепенно увеличивая дистанцию до 8-10 км. Продолжительность первых занятий 30-60 мин, постепенно увеличивая до 1,5-2 часов. Упражнения, направленные на развитие силы и гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	4	6	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
4.5.	Прохождение дистанции.	Практические	4	4	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
4.6.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ходьба на лыжах для начинающих 3-4 км, постепенно увеличивая дистанцию до 8-10 км. Продолжительность первых занятий 30-60 мин, постепенно увеличивая до 1,5-2 часов. Упражнения, направленные на развитие силы и гибкости. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	4	6	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
4.7.	Баскетбол. Техника безопасности на занятиях по баскетболу. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	4	12	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
4.8.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	4	14	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
4.9.	Волейбол. Техника безопасности на занятиях по волейболу. Игровая подготовка. Скипинг (выполнение упражнений с использованием скакалки). ОФП, СФП.	Практические	4	12	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1
4.10.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Упражнения с элементами спортивных игр. Подвижные и спортивные игры. Упражнения, направленные на развитие быстроты, силы, гибкости. Походы выходного дня. Участие в оздоровительных, физкультурных и спортивно-массовых мероприятиях.	Сам. работа	4	14	УК-7	Л3.1, Л1.1, Л2.2, Л1.2, Л2.1

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
<p>Тесты (нормативы) для проведения текущего контроля</p> <p>Тесты оценки спортивно-технической подготовленности (баскетбол)</p> <p>№ п/п-----Тесты ----Женщины ----Мужчины Оценка 5-----4-----3-----2 5-----4-----3-----2</p> <p>1. Штрафной бросок (кол-во попаданий из 7 попыток) >3-----2-----1-----0 >4-----3-----2-----1</p> <p>2. Ведение мяча 20 м правой или левой руками (сек) 4,5-----4,8-----5,1-----5,4 3,5-----3,8-----4,1-----4,4</p> <p>3. Передача и ловля мяча (после отскока) от стенки с расстояния 2м за 30сек. (кол-во раз) 25-----23-----21-----19 30-----28-----26-----24</p> <p>Тесты по спортивно-технической подготовленности (волейбол)</p> <p>№ п/п Тесты Женщины Мужчины Оценка 5-----4-----3-----2 5-----4-----3-----2</p> <p>1. Передача сверху двумя руками над собой (кол-во раз) 20-----15-----10-----5 20-----15-----10-----5</p> <p>2. Передача снизу двумя руками над собой (кол-во раз)-----15-----10-----5-----1 15-----10-----5-----1</p> <p>3. Подача из любой части лицевой линии (из 7 попыток) -----7-----5-----3-----1 7-----5-----3-----1</p> <p>Критерии оценивания. "зачтено" Обучающийся должен сдать шесть тестов по спортивно-технической подготовленности не менее чем на оценку «удовлетворительно». "не зачтено" Обучающийся не сдал шесть тестов или получил оценку неудовлетворительно.</p> <p>Тесты (нормативы) для проведения промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины</p> <p>Тест оценки функциональной подготовленности / женщины, мужчины (Ж,М)</p> <p>№ п/п Тесты -----Единица измерения-----Пол -----Оценка-----5-----4-----3-----2</p> <p>1. Проба Мартине (20 приседаний за 30 секунд)-----%-----м/ж <20% -----21-40%-----41-65%-----более 66%</p> <p>2. Проба Штанге-----мин., сек-----м\ж-----в норме 40-55 и более</p>

Тесты оценки физической подготовленности
ЖЕНЩИНЫ

№ п/п-----Тесты-----Единицы измерения-----5-----4-----3-----2

1. Кросс по пересеченной местности 1 км -----мин., сек. 4.30-----5.00-----5.30-----6.00
2. Скандинавская ходьба (для студентов под. группы) км-----5-----4-----3-----2
3. Прыжок в длину с места см-----180-----170-----160-----150
4. Челночный бег 4х9-----сек-----9.8-----10.2-----10.7-----11.00
5. Поднимание туловища из положения, лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены кол-во раз-----40-----30-----20-----10
6. Сгибание и разгибание рук в упоре от гимнастической скамейки кол-во раз-----14-----12-----10-----8
7. Наклон вперед из и. п. сед ноги врозь (40 см) см-----13-----11-----9-----7
8. Броски (одной рукой) и ловля теннисного мяча двумя руками с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек кол-во раз-----35-----30-----25-----20
9. Бег на лыжах 1 км мин., сек.-----6.00-----6.30-----7.00-----7.30

Обязательные тесты для женщин:

1. Кросс по пересеченной местности 1 км или бег на лыжах 1 км;
2. Прыжок в длину с места или челночный бег 4х9;
3. Поднимание туловища из положения, лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены или сгибание и разгибание рук в упоре от гимнастической скамейки;
4. Наклон вперед из и. п. сед ноги врозь (40 см);
5. Броски (одной рукой) и ловля теннисного мяча двумя руками с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек.

МУЖЧИНЫ

№ п/п Тесты Единица измерения 5 4 3 2

1. Кросс по пересеченной местности 1 км-----мин., сек.-----4.00-----4.30-----5.00-----5.30
2. Скандинавская ходьба (для студентов под. группы)-----км-----6-----5-----4-----3
3. Прыжок в длину с места-----см-----2.40-----2.30-----2.20-----2.10
4. Челночный бег 4х9-----сек.-----9.2-----9.6-----10.1-----10.5
5. Поднимание туловища из положения, лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены -----кол-во раз-----50-----40-----30-----20
6. Подтягивание из виса на высокой перекладине -----кол-во раз-----13-----10-----9-----7
7. Наклон вперед из и. п. сед ноги врозь (40 см)-----см-----11-----9-----7-----5
8. Броски (одной рукой) и ловля теннисного мяча двумя руками с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек - кол-во раз-----40-----35-----30-----25
9. Бег на лыжах 1 км-----мин., сек.-----5.30-----6.00-----6.30-----7.00

Обязательные тесты для мужчин:

1. Кросс по пересеченной местности 1 км или бег на лыжах 1 км;
2. Прыжок в длину с места или челночный бег 4х9;
3. Подтягивание из виса на высокой перекладине или поднимание туловища из положения, лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены;
4. Наклон вперед из и. п. сед ноги врозь (40 см);
5. Броски (одной рукой) и ловля теннисного мяча двумя руками с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек.

Критерии оценивания.

"зачтено" Обучающийся должен сдать пять обязательных тестов по физической подготовленности и два обязательных теста по функциональной подготовленности не менее чем на оценку «удовлетворительно».
"не зачтено" Обучающийся не сдал обязательные тесты или получил оценку неудовлетворительно.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация оценивается обязательными тестами по функциональной и физической подготовленности.

(Ж, М) - сдают два теста по функциональной подготовленности, и пять обязательных тестов по физической подготовленности.
Тесты по физической подготовленности для (М) и (Ж) отличаются по гендерному различию (см. контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины).
Обучающимся необходимо сдать вышеперечисленные тесты не менее чем на оценку "удовлетворительно".
Примечание. Тесты по функциональной, физической и спортивно-технической подготовленности проводятся с учетом показаний и противопоказаний для студентов подготовительной группы. Студенты, которые не прошли медицинское обследование к сдаче нормативов (тестов) не допускаются.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Конева Е.В.	Спортивные игры. Правила, техника, тактика.: учебное пособие для вузов	М: Юрайт , 2020	https://urait.ru/bcode/456321
Л1.2	Кондакова В.Л.	Самостоятельная работа студента по физической культуре: учебное пособие	М: Юрайт , 2021	https://urait.ru/viewer/samostoyatelnaya-rabota-studenta-po-fizicheskoy-kulture-476334#page/1
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Зайцев А.А.	Элективные курсы по физической культуре и спорту. Практическая подготовка. : учебное пособие	М.: Юрайт, 2021	https://urait.ru/viewer/elektivnye-kursy-po-fizicheskoy-kulture-i-sportu-prakticheskaya-podgotovka-476677#page/1
Л2.2	Жданкина Е.Ф., Добрынин И.М. и др.	Физическая культура. Лыжная подготовка: учебное пособие для ВУЗов: учебное пособие для ВУЗов	М:Юрайт , 2020	https://urait.ru/viewer/fizicheskaya-kultura-lyzhnaya-podgotovka-453244#page/1
6.1.3. Дополнительные источники				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л3.1	Белоуско Д.В.	Основы обучения двигательным действиям и развития физических качеств : Учебно-методическое пособие	Барнаул:АлтГУ , 2015	http://elibrary.asu.ru/handle/asu/926
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	ЭБС АлтГУ		http://elibrary.asu.ru/	

Э2	ЭБС "Юрайт"	https://biblio-online.ru/
Э3	Курс в Moodle "Элективные дисциплины по физической культуре и спорту"	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=3124
6.3. Перечень программного обеспечения		
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader (http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)</p>		
6.4. Перечень информационных справочных систем		
<p>СПС КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс АлтГУ или http://www.consultant.ru/). Электронная база данных «Scopus» (http://www.scopus.com); Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (http://elibrary.asu.ru/); Научная электронная библиотека eLibrary (http://elibrary.ru) Электронный ресурс в системе "Moodle" https://portal.edu.asu.ru/enrol/index.php?id=2653</p>		

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Спортивный зал С		Воланы для бадминтона; гантели (1-5 кг); коврики гимнастические (короткие); коврики гимнастические (длинные); мат гимнастический зальный; мячи баскетбольные; мячи волейбольные; насос для мячей; обручи гимнастические; перекладина гимнастическая; перекладины на шведскую стенку; рулетка; рабочее место преподавателя; ракетки для бадминтона; секундомеры; сетка волейбольная; сетки баскетбольные; скамьи гимнастические; стенки шведские; стойки волейбольные; судейская вышка; табло баскетбольное; тележка для мячей; щиты баскетбольные в сборе.
Склад ЛБ	помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	Ботинки лыжные; гиря (24 кг); канат; лыжероллеры; лыжи деревянные; лыжи пластиковые; мячи баскетбольные; мячи волейбольные; мячи футбольные; палки для скандинавской ходьбы; палки лыжные; секундомеры.
Лыжная база ЛБ	строение и прилегающая территория	Ботинки лыжные; лыжи деревянные; лыжи пластиковые; обручи гимнастические; палки для скандинавской ходьбы; палки лыжные; скакалки; брусья гимнастические; рабочее место преподавателя; сетка волейбольная; снегоходы; стойки волейбольные.
37СОК	спортивный зал	Воланы для бадминтона; коврики гимнастические (короткие); мат гимнастический зальный; мячи волейбольный; мячи теннисные; насос для мячей; обручи гимнастические; перекладина на шведскую

Аудитория	Назначение	Оборудование
		стенку; рабочее место преподавателя; рулетка, ракетки для бадминтона; сетка волейбольная; скакалки; скамьи гимнастические; стенка шведская; стойки волейбольные; судейская вышка; табло волейбольное электронное.
35аСОК	тренажерный зал	Беговые дорожки; бицепс-трицепс ног; блины; блины обрезиненные; велотренажеры магнитные; весы; гантели (1-2 кг); гантели (5-40 кг); голень блок; грифы; замки; зеркала; коврики гимнастические (короткие); обруч гимнастический; пояса атлетические; рабочее место преподавателя; скамья 45-90°; скамьи атлета 0-90° кор.; скамья атлета горизонт.; скамьи «Гиперэкстензия»; скамья для пресса проф.; скамьи Жим 0°; скамья Жим 30°; скамья Жим из-за головы; скамья Французский жим; степ-платформа; стойка для приседа; стойки под блины; стойки под гантели; стойка под грифы; стол для армрестлинга; тренажер бицепс-трицепс ног 50 кг; тренажер Голень-присед: тренажер Голень сидя; тренажер-качалка для мышц брюшного пресса; тренажер Жим из-за головы-Хаммер; тренажер Жим Смитта; тренажер Кроссовер 2*75 кг; тренажер Машина Смитта; тренажер Наутилус (100 кг); тренажер Ножной пресс; тренажер Разводка ног; тренажер Разводка рук сидя; тренажер Сводка ног 50 кг; тренажер Стул Скотта; тренажеры Тяга сверху; тренажер Фронтальная тяга; тренажер Хаммер-грудь; тренажер Хаммер-спина; тренажер эллиптический; тяга стоя; шведская стенка; шведская стенка напольная-твистор.
35СОК	зал лфк, аэробики	Бодибары (палки гимнастические), 3 кг; гантели (0,5-1,5 кг); весы-жироанализаторы многофункциональные; динамометры кистевые; динамометр становой; зеркала; коврики гимнастические; мат гимнастический зальный; механический ростомер-рулетка со сматывающейся металлической лентой; мячи для большого тенниса; мячи массажные; пульсометры; перекладина гимнастическая; секундомер; скамьи; спиромеры; стол теннисный; тонометр автоматический; тонометры автоматические запястные; трекинг-палки; фитдиски; балансировочные подушки (медицинские балансировочные диски); хореографические станки; шагомеры.
33СОК	зал аэробики	Амортизаторы резиновые; весы; воланы для бадминтона; гантели 1 кг; гимнастические палочки деревянные; гимнастические палочки металлические; динамометры кистевые; диски вращения; диск CD музыкальный; зеркала; коврики гимнастические (короткие); конусы пластиковые (маленькие); конусы пластиковые (большие); массажные палки; мат гимнастический зальный; музыкальный центр LG; колонки; мячи баскетбольные; мячи волейбольные; мячи резиновые; мячи теннисные; мячи утяжеленные; обручи гимнастические алюминиевые; перекладины на шведскую стенку; рабочее место преподавателя; ракетки для бадминтона; секундомеры; скакалки; спиромер; стенки шведские; степ-платформы деревянные; теп-платформы пластиковые; стул; тонометр автоматический; утяжелители;

Аудитория	Назначение	Оборудование
		хореографические станки; эстафетные палочки деревянные.

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина (модуль) «Элективные дисциплины по физической культуре и спорту». Общая физическая подготовка реализуется в виде практических занятий по видам спорта и самостоятельной работы студентов. В начале первого семестра обучающимся необходимо пройти медицинский осмотр (по графику). По результатам медицинского обследования студенты распределяются по учебным отделениям (основное, специальное, спортивное и отделение адаптивной физической культуры (АФК)).

Обучающиеся, не прошедшие медицинского обследования с оформлением медицинского заключения о принадлежности к медицинской группе, к практическим занятиям не допускаются.

На практических занятиях обучающимся необходимо соблюдать меры безопасности, выполнять все требования преподавателя и методические указания. Для повышения функциональной, физической и спортивно-технической подготовленности необходимо посещать каждое практическое занятие за исключением уважительной причины (болезнь студента, подтверждающаяся медицинской справкой) и выполнять рекомендации по самостоятельной работе (см. РПД).

Занятия, пропущенные по уважительной причине, не отрабатываются.

Студенты, пропустившие учебные занятия без уважительной причины отрабатывают пропущенные занятия в соответствии с графиком отработок по дисциплине (модулю) «Элективные дисциплины по физической культуре и спорту». Общая физическая подготовка, утвержденным заведующим кафедрой физического воспитания АлтГУ. Отрабатывается каждая учебная пара.

Программу составил(и):

ст. преподаватель , Лопатина О.А.; к.ф.н. , доцент , Романова Е.В.

Рецензент(ы):

к.ф.н., доцент, Климов М.Ю.

Рабочая программа дисциплины

Оздоровительная физическая культура

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра физического воспитания

Протокол от 15.06.2023 г. № 13

Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой

Романова Е.В.

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра физического воспитания

Протокол от 15.06.2023 г. № 13

Заведующий кафедрой *Романова Е.В.*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	- поддержание и повышение уровня функциональной и физической подготовленности обучающихся с использованием методов и средств физической культуры для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к полноценной социальной и профессиональной деятельности, а также формирование устойчивого мотивационно-ценностного отношения к физкультурно-спортивной деятельности.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.03.ДВ.01

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
------	--

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	УК-7.3. Систему практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности средствами физической культуры и спорта.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	УК-7.4. Применять приобретенные умения и навыки в своей профессиональной деятельности, проводить самостоятельные занятия физическими упражнениями с общеразвивающей, профессионально-прикладной и оздоровительно-корректирующей направленностью.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	УК-7.5. Владеет средствами и методами укрепления индивидуального здоровья, физического самосовершенствования, ценностями физической культуры личности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Обучение элементам техники по видам спорта и лечебно-профилактическим комплексам при различных заболеваниях						
1.1.	Легкая атлетика. Легкая атлетика. Инструктаж по технике безопасности на практических занятиях. Техника высокого старта. Оздоровительная ходьба и бег. Подвижные игры. Лечебно-профилактические комплексы. Обучение правильному дыханию при выполнении физических упражнений.	Практические	1	2	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Применение дыхательной гимнастики (Бутейко К.П., Стрельникова А.Н.). Обучение простейшим способам контроля за физической нагрузкой и функциональным состоянием организма. ОФП.					
1.2.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Ходьба 30-40 мин. в темпе 90-120 шаг/мин. Постепенно увеличивая до 1 часа и повысить темп до 120-140 шаг/мин или оздоровительный бег от 5 до 10 мин на 1 км. Пульс для начинающих 110-130 уд/мин, постепенно повышая до 150 уд/мин (учитывать показания и противопоказания при различных заболеваниях). Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	1	4	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.3.	Оздоровительная ходьба и бег. Подвижные игры. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП. Обучение правильному дыханию при выполнении физических упражнений. Применение дыхательной гимнастики (Бутейко К.П., Стрельникова А.Н.). Обучение простейшим способам контроля за физической нагрузкой и функциональным состоянием организма.	Практические	1	2	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.4.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля.	Сам. работа	1	6	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	<p>Ходьба 30-40 мин. в темпе 90-120 шаг/мин. Постепенно увеличивая до 1 часа и повысить темп до 120-140 шаг/мин или оздоровительный бег от 5 до 10 мин на 1 км. Пульс для начинающих 110-130 уд/мин, постепенно повышая до 150 уд/мин (учитывать показания и противопоказания при различных заболеваниях).</p> <p>Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях.</p> <p>Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.</p>					Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.5.	<p>Техника низкого старта. Оздоровительная ходьба и бег. Подвижные игры. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП.</p>	Практические	1	2	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.6.	<p>Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Ходьба 30-40 мин. в темпе 90-120 шаг/мин. Постепенно увеличивая до 1 часа и повысить темп до 120-140 шаг/мин или оздоровительный бег от 5 до 10 мин на 1 км. Пульс для начинающих 110-130 уд/мин, постепенно повышая до 150 уд/мин (учитывать показания и противопоказания при различных заболеваниях).</p> <p>Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях.</p> <p>Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.</p>	Сам. работа	1	4	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.7.	<p>Оздоровительная ходьба и бег. Подвижные игры.</p>	Практические	1	2	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Лечебно-профилактические комплексы. ОФП.					Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.8.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Ходьба 30-40 мин. в темпе 90-120 шаг/мин. Постепенно увеличивая до 1 часа и повысить темп до 120-140 шаг/мин или оздоровительный бег от 5 до 10 мин на 1 км. Пульс для начинающих 110-130 уд/мин, постепенно повышая до 150 уд/мин (учитывать показания и противопоказания при различных заболеваниях). Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	1	6	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.9.	Бадминтон. Инструктаж по технике безопасности на практических занятиях. Способы держания ракетки и высокому удару сверху открытой стороной ракетки. Игра в парах, тройках и т.д. Подвижные игры. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП. Применение дыхательной гимнастики (Бутейко К.П., Стрельникова А.Н.). Обучение комплексам физических упражнений с оздоровительной и корригирующей направленностью.	Практические	1	2	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.10.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Ходьба на лыжах. Рекомендуется начать с 2-3 км, увеличивая	Сам. работа	1	4	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	<p>постепенно дистанцию до 5 км.</p> <p>Продолжительность занятий 30-60 мин, в дальнейшем до 1,5-2 часов (учитывать показания и противопоказания при различных заболеваниях).</p> <p>Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях.</p> <p>Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.</p>					
1.11.	<p>Техника подставки открытой стороной ракетки. Игра в парах, тройках и т.д.</p> <p>Подвижные игры.</p> <p>Лечебно-профилактические комплексы. ОФП.</p>	Практические	1	2	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.12.	<p>Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля.</p> <p>Ходьба на лыжах.</p> <p>Рекомендуется начать с 2-3 км, увеличивая постепенно дистанцию до 5 км.</p> <p>Продолжительность занятий 30-60 мин, в дальнейшем до 1,5-2 часов (учитывать показания и противопоказания при различных заболеваниях).</p> <p>Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях.</p> <p>Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.</p>	Сам. работа	1	6	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.13.	<p>Техника высоко-далекой подачи. Игра в парах, тройках и т.д.</p> <p>Подвижные игры.</p> <p>Лечебно-профилактические комплексы. ОФП.</p>	Практические	1	2	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.14.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Ходьба на лыжах. Рекомендуется начать с 2-3 км, увеличивая постепенно дистанцию до 5 км. Продолжительность занятий 30-60 мин, в дальнейшем до 1,5-2 часов (учитывать показания и противопоказания при различных заболеваниях). Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	1	4	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.15.	Обучение короткой подаче открытой и закрытой стороной ракетки. Подвижные игры. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП.	Практические	1	2	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.16.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Ходьба на лыжах. Рекомендуется начать с 2-3 км, увеличивая постепенно дистанцию до 5 км. Продолжительность занятий 30-60 мин, в дальнейшем до 1,5-2 часов (учитывать показания и противопоказания при различных заболеваниях). Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	1	4	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.17.	Баскетбол. Техника держания и ловли мяча.	Практические	1	2	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Подвижные игры. Лечебно-профилактические комплексы. Применение дыхательной гимнастики (Бутейко К.П., Стрельникова А.Н.). ОФП.					Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.18.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Упражнения с элементами спортивных игр. Составить индивидуальную программу занятий учитывая показания и противопоказания при различных заболеваниях. Заниматься по индивидуальной программе занятий и выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	1	4	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.19.	Техника передачи мяча (двумя руками от груди, двумя руками с отскоком от пола, передача одной рукой от плеча, двумя руками сверху. Подвижные игры. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП.	Практические	1	2	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.20.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Упражнения с элементами спортивных игр. Заниматься по индивидуальной программе занятий и выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	1	2	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.21.	Техника ведения мяча. Подвижные игры. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП.	Практические	1	4	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.22.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Упражнения с элементами спортивных игр. Заниматься по индивидуальной программе занятий и выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	1	4	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.23.	Функциональная подготовленность. Общая физическая подготовка.	Практические	1	6	УК-7	ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
1.24.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Упражнения с элементами спортивных игр. Заниматься по индивидуальной программе занятий и выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	1	4	УК-7	ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
Раздел 2. Раздел 2. Обучение элементам техники по видам спорта, лечебно-профилактическим комплексам и системам физических упражнений						
2.1.	Инструктаж по технике безопасности на практических занятиях. Игра «Дартс». Обучение элементам техники броска в дартс: обучение изготовке (положение ног, положение туловища, положение головы, положение рук); обучение хватке (способу удержания дротика); обучение	Практические	2	12	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	прицеливанию, обучение броску; выпуск (способ освобождения дротика из захвата пальцев); управление дыханием. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП.					
2.2.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Ходьба на лыжах. Рекомендуется начать с 2-3 км, увеличивая постепенно дистанцию до 5 км. Продолжительность занятий 30-60 мин, в дальнейшем до 1,5-2 часов (учитывать показания и противопоказания при различных заболеваниях). Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	2	6	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.3.	Волейбол. Техника стоек и перемещений. Игра в парах, тройках и т.д. Лечебно-профилактические комплексы. Применение дыхательной гимнастики (Бутейко К.П., Стрельникова А.Н.). Обучение комплексам физических упражнений с оздоровительной и корригирующей направленностью. ОФП.	Практические	2	4	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.4.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Упражнения с элементами спортивных игр. Составить комплекс лечебно-профилактической гимнастики для глаз. Выполнять лечебно-профилактические	Сам. работа	2	6	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.					
2.5.	Техника передачи мяча (сверху двумя руками, двумя руками снизу). Игра в парах, тройках и т.д. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП	Практические	2	4	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.6.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Упражнения с элементами спортивных игр. Составить комплекс лечебно-профилактической гимнастики для глаз. Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	2	6	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.7.	Техника подачи мяча (нижняя прямая и верхняя прямая подачи). Игра в парах, тройках и т.д. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП	Практические	2	4	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.8.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Упражнения с элементами спортивных игр. Составить комплекс лечебно-профилактической гимнастики для глаз. Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	2	6	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.9.	Оздоровительная аэробика. Рассказ, показ:	Практические	2	2	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	основные (базовые) шаги, музыкальное сопровождение в аэробике. Разучивание связок (комбинаций). Силовой блок.					Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.10.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Выполнять комплекс лечебно-профилактической гимнастики для глаз, начиная с 2-3 упражнений. Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	2	6	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.11.	Оздоровительная аэробика. Рассказ, показ: основные (базовые) шаги в аэробике. Разучивание связок (комбинаций). Силовой блок.	Практические	2	2	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.12.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Выполнять комплекс лечебно-профилактической гимнастики для глаз, начиная с 2-3 упражнений. Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	2	6	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.13.	Степ-аэробика. Рассказ, показ: основные (базовые) шаги. Разучивание связок (комбинаций). Силовой блок.	Практические	2	4	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.14.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Выполнять комплекс	Сам. работа	2	4	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	лечебно-профилактической гимнастики для глаз, начиная с 2-3 упражнений. Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.					
2.15.	Функциональная подготовленность. Общая физическая подготовка.	Практические	2	6	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
2.16.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	2	4	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
Раздел 3. Обучение и совершенствование элементам техники по видам спорта и лечебно-профилактическим комплексам						
3.1.	Легкая атлетика. Инструктаж по технике безопасности на практических занятиях. Техника эстафетного бега. Оздоровительная ходьба и бег. Подвижные игры. Лечебно-профилактические комплексы. Применение дыхательной гимнастики (Бутейко К.П., Стрельникова А.Н.). ОФП.	Практические	3	2	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
3.2.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Ходьба 30-40 мин. в темпе 90-120 шаг/мин. Постепенно увеличивая до 1 часа и повысить темп до 120-140 шаг/мин или оздоровительный бег от 5 до 10 мин на 1 км. Пульс для начинающих 110-130	Сам. работа	3	4	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	уд/мин, постепенно повышая до 150 уд/мин (учитывать показания и противопоказания при различных заболеваниях). Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.					
3.3.	Оздоровительная ходьба и бег. Подвижные игры. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП.	Практические	3	2	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
3.4.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Ходьба 30-40 мин. в темпе 90-120 шаг/мин. Постепенно увеличивая до 1 часа и повысить темп до 120-140 шаг/мин или оздоровительный бег от 5 до 10 мин на 1 км. Пульс для начинающих 110-130 уд/мин, постепенно повышая до 150 уд/мин (учитывать показания и противопоказания при различных заболеваниях). Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	3	4	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
3.5.	Техника метания малого мяча. Оздоровительная ходьба и бег. Подвижные игры. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП.	Практические	3	2	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
3.6.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Ходьба 30-40 мин. в темпе 90-120 шаг/мин. Постепенно увеличивая	Сам. работа	3	4	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	до 1 часа и повысить темп до 120-140 шаг/мин или оздоровительный бег от 5 до 10 мин на 1 км. Пульс для начинающих 110-130 уд/мин, постепенно повышая до 150 уд/мин (учитывать показания и противопоказания при различных заболеваниях). Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.					
3.7.	Оздоровительная ходьба и бег. Подвижные игры. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП.	Практические	3	2	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
3.8.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Ходьба 30-40 мин. в темпе 90-120 шаг/мин. Постепенно увеличивая до 1 часа и повысить темп до 120-140 шаг/мин или оздоровительный бег от 5 до 10 мин на 1 км. Пульс для начинающих 110-130 уд/мин, постепенно повышая до 150 уд/мин (учитывать показания и противопоказания при различных заболеваниях). Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	3	6	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
3.9.	Бадминтон. Инструктаж по технике безопасности на практических занятиях. Игра в парах, тройках и т.д. Подвижные игры.	Практические	3	8	УК-7	ЛЗ.1, ЛЗ.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Лечебно-профилактические комплексы. Применение дыхательной гимнастики (Бутейко К.П., Стрельникова А.Н.). ОФП.					
3.10.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Ходьба на лыжах. Рекомендуется начать с 2-3 км, увеличивая постепенно дистанцию до 5 км. Продолжительность занятий 30-60 мин, в дальнейшем до 1,5-2 часов (учитывать показания и противопоказания при различных заболеваниях). Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	3	8	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
3.11.	Баскетбол. Техника передачи мяча на месте и в движении (передача снизу одной и двумя руками, крюком, по полу из-за спины. Подвижные игры. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП.	Практические	3	2	УК-7	Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
3.12.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Упражнения с элементами спортивных игр. Исследовать свою осанку, определить тип осанки, составить комплекс корригирующей гимнастики. Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при	Сам. работа	3	8	УК-7	Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	подготовке к учебным занятиям.					
3.13.	Техника ведения мяча на месте, в движении и в сочетании с передачами (в парах, в тройках и т.д.). Подвижные игры. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП.	Практические	3	4	УК-7	Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
3.14.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Упражнения с элементами спортивных игр. Выполнять комплекс корригирующей гимнастики при нарушении осанки. Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	3	6	УК-7	Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
3.15.	Техника защиты с элементами ведения мяча (в парах, тройках и т.д.).	Практические	3	2	УК-7	Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
3.16.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Упражнения с элементами спортивных игр. Выполнять комплекс корригирующей гимнастики при нарушении осанки. Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	3	6	УК-7	Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
3.17.	Функциональная подготовленность. Общая физическая подготовка.	Практические	3	6	УК-7	Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
3.18.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Упражнения с элементами спортивных игр. Выполнять комплекс корригирующей гимнастики при нарушении осанки. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	3	6	УК-7	Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
Раздел 4. Обучение и совершенствование элементам техники по видам спорта, лечебно-профилактическим комплексам и системам физических упражнений						
4.1.	Инструктаж по технике безопасности на практических занятиях. Игра «Дартс». Обучение элементам техники броска в дартс: обучение изготовке (положение ног, положение туловища, положение головы, положение рук); обучение хватке (способу удержания дротика); обучение прицеливанию, обучение броску; выпуск (способ освобождения дротика из захвата пальцев); управление дыханием. Лечебно-профилактические комплексы. ОФП.	Практические	4	12	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
4.2.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Упражнения с элементами спортивных игр. Составить комплекс релаксационных упражнений. Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	4	8	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
4.3.	Волейбол. Игра в парах, тройках и т.д. Лечебно-	Практические	4	12	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	профилактические комплексы. ОФП					Л1.2, Л2.1, Л2.2
4.4.	Ежедневная УТГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Упражнения с элементами спортивных игр. Составить комплекс релаксационных упражнений. Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	4	10	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
4.5.	Оздоровительная аэробика. Разучивание связок (комбинаций). Силовой блок.	Практические	4	4	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
4.6.	Ежедневная УТГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Выполнять комплекс релаксационных упражнений. Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	4	10	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
4.7.	Степ-аэробика. Разучивание связок (комбинаций). Силовой блок.	Практические	4	4	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
4.8.	Ежедневная УТГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Выполнять комплекс релаксационных упражнений. Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	4	8	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2
4.9.	Функциональная подготовленность.	Практические	4	6	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Общая физическая подготовка.					Л1.2, Л2.1, Л2.2
4.10.	Ежедневная УГГ от 8-10 до 20-30 мин. Ведение дневника самоконтроля. Выполнять комплекс релаксационных упражнений. Выполнять лечебно-профилактические комплексы. Участие в физкультурно-массовых мероприятиях. Физкультминутки при подготовке к учебным занятиям.	Сам. работа	4	8	УК-7	Л3.1, Л3.2, Л2.3, Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Тесты (нормативы) для проведения текущего контроля

Тесты оценки спортивно-технической подготовленности (баскетбол)

№ п/п Тесты Женщины/Мужчины -----Оценка 5-----4-----3-----2-----5-----4-----3-----2
1. Передача и ловля мяча (после отскока) от стенки с расстояния 2м за 30сек. (кол-во раз)
20-----18-----16-----14 25-----23-----21-----19
2. Ведение мяча 15 м правой или левой руками (сек)
4,0-----4,3-----4,6-----4,9 3,0-----3,3-----3,6-----3,9

Тесты оценки по спортивно-технической подготовленности (волейбол)

№ п/п-----Тесты -----Женщины ----Мужчины Оценка 5-----4-----3-----2-----5-----4-----3-----2
1. Передача сверху двумя руками над собой (кол-во раз из 2 попыток).
20-----15-----10-----5 20-----15-----10-----5
2. Передача снизу двумя руками над собой (кол-во раз из 2 попыток).
15-----10-----5-----1 15-----10-----5-----1

Критерии оценивания.

"зачтено" Обучающийся должен сдать четыре теста по спортивно-технической подготовленности не менее чем на оценку «удовлетворительно».

"не зачтено" Обучающийся не сдал четыре теста или получил оценку неудовлетворительно.

Тесты для проведения промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Тесты оценки функциональной подготовленности

п/п № Тесты Единицы измерения Пол м\ж Оценка 5-----4-----3-----2

1. Проба Мартине (20 приседаний за 30 секунд)-----сек.-----м\ж
<25%-----26-50%-----51-75%-----более 75%

ФСС (функциональная способность сердца)-----мин.-----м\ж-----1-----2-----3-----более 3

2. Проба Штанге-----мин., сек-----м\ж-----в норме 40-55 и более

3. Проба Генчи-----мин., сек-----м\ж-----в норме 30-45 и более

4. Проба Ромберга-----сек.-----м\ж

норма - устойчивое состояние, отсутствие дрожания рук и век в течение 15 сек. и более
удовлетворительная реакция – небольшие покачивания в течение 15 сек.

неудовлетворительная – потеря равновесия ранее 15 сек., сильное дрожание рук, век.

Тесты оценки физической подготовленности

ЖЕНЩИНЫ (Ж)

п\п № Тесты-----Единицы измерения-----Оценка 5-----4-----3-----2

1. Поднимание туловища из положения, лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены кол-во раз
15-----12-----10-----8
2. Отжимание в упоре стоя на коленях -----кол-во раз
10-----8-----6-----4
3. Наклон туловища вперед из и.п. сед ноги врозь (40 см) -----см-----11-----9-----7-----5
4. «Лодочка» из и.п. лежа на животе-----мин. сек-----2.00-----1.30-----1.00-----30
5. Трехминутный бег -----м-----600-----500-----400-----300
6. Броски и ловля теннисного мяча (одной рукой) с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек кол-во раз 25---
---20-----15-----10
7. Поднимание прямых ног из и.п. лежа на спине, руки под ягодицами-----кол-во раз
15-----12-----10-----8

Обязательные тесты для женщин:

1. Поднимание туловища из положения, лежа на спине, руки за головой, ноги закреплены или отжимание в упоре стоя на коленях;
2. Наклон туловища вперед из и.п. сед ноги врозь (40 см);
3. «Лодочка» из и.п. лежа на животе;
4. Трехминутный бег;
5. Броски и ловля теннисного мяча (одной рукой) с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек.

МУЖЧИНЫ (М)

п\п № Тесты-----Единицы измерения-----Оценка 5-----4-----3-----2

1. Поднимание туловища из положения, лежа на спине, ноги закреплены -----кол-во раз-----
20-----17-----14-----10
2. Отжимание в упоре лежа кол-во раз-----25-----20-----15-----10
3. Наклон туловища вперед из и.п. сед ноги врозь (40 см)-----см-----9-----7-----5-----3
4. «Лодочка» из и.п. лежа на животе-----мин. сек-----2.00-----1.30-----1.00-----30
5. Трехминутный бег -----м-----700-----600-----500-----400
6. Броски и ловля теннисного мяча (одной рукой) с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек-----кол-во
раз-----30-----25-----20-----15
7. Поднимание прямых ног из и.п. лежа на спине, руки под ягодицами-----кол-во раз
20-----17-----14-----10

Обязательные тесты для мужчин:

1. Отжимание в упоре лежа или поднимание туловища из положения, лежа на спине, ноги закреплены;
2. Наклон туловища вперед из и.п. сед ноги врозь (40 см);
3. «Лодочка» из и.п. лежа на животе;
4. Трехминутный бег;
5. Броски и ловля теннисного мяча (одной рукой) с расстояния 1 метра от стенки за 30 сек.

Примечания. Тесты функциональной, спортивно-технической и физической подготовленности

проводятся с учетом показаний и противопоказаний для каждого студента специального отделения.

Студенты, которые не прошли медицинское обследование к сдаче нормативов (тестов) не допускаются.

Критерии оценивания.

"зачтено" Обучающийся должен сдать пять обязательных тестов по физической подготовленности и четыре теста по функциональной подготовленности не менее чем на оценку «удовлетворительно».

"не зачтено" Обучающийся не сдал обязательные тесты или получил оценку неудовлетворительно.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Темы рефератов, рекомендуемые студентам, освобожденным от практических занятий по дисциплине (модулю) для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

1 семестр

1. История развития лечебной физической культуры (ЛФК) в мире и России.
2. Общие основы ЛФК.
3. Средства и формы проведения ЛФК.
4. ЛФК в различных периодах после операционного вмешательства и режимы двигательной активности.
5. Занятия физической культурой в специальных медицинских группах вузов.
6. Методы оценки воздействия физических упражнений и эффективности применения ЛФК.
7. Механизмы лечебного действия физических упражнений.
8. ЛФК (лечебная физическая культура) при заболеваниях сердечно - сосудистой системы.
9. ЛФК при заболеваниях органов дыхания.
10. ЛФК при заболеваниях желудочно-кишечного (ЖКТ) тракта.
11. ЛФК при заболеваниях органов мочевого выделения (мочеполовой системы).
12. ЛФК при опущении органов брюшной полости.
13. ЛФК при гинекологических заболеваниях.
14. ЛФК при нарушениях эндокринной системы.
15. ЛФК при заболеваниях суставов.
16. ЛФК при травмах опорно-двигательного аппарата.
17. ЛФК при операциях на органах грудной клетки и брюшной полости.
18. ЛФК при нарушениях осанки, сколиозах и плоскостопии.
19. ЛФК при заболеваниях нервной системы.
20. ЛФК при нарушениях мозгового кровообращения.
21. ЛФК при травматической болезни спинного мозга (ТБСМ).
22. ЛФК при остеохондрозах позвоночника.
23. ЛФК при заболеваниях органов зрения.
24. Особенности занятий физическими упражнениями в период беременности и в послеродовой период.

2 семестр

1. История развития физической культуры.
2. Сущность и причины возникновения физического воспитания в обществе.
3. Современная система физического воспитания в России.
4. Физическая культура и её влияние на организм человека.
5. Средства, методы и принципы физического воспитания.
6. Формы занятий физической культурой.
7. Связь различных видов воспитания в процессе физического воспитания.
8. Занятия физической культурой и развитие волевых черт характера.
9. Физические качества и основы методики их воспитания.
10. Общая физическая подготовка и специальная физическая подготовка в системе физического воспитания студента.
11. Физическая культура как учебная дисциплина высшего профессионального образования.
12. Занятия физическими упражнениями для повышения настроения и улучшения психической устойчивости организма к неблагоприятным факторам.
13. Влияние оздоровительной физической культуры на организм человека.
14. Адаптивная физическая культура. Виды и компоненты адаптивной физической культуры.
15. Виды физических нагрузок, их интенсивность.
16. Значение мышечной релаксации при занятиях физическими упражнениями. Комплекс упражнений на релаксацию.
17. Понятие «здоровье», его содержание и критерии.
18. Здоровье и физическая работоспособность, резервы организма человека.
19. Здоровье и экология.
20. Основы здорового образа жизни студента.
21. Взаимосвязь общей культуры студента и его образа жизни.
22. Современные популярные системы физической культуры.
23. Мотивация и обоснование индивидуального выбора студентом вида спорта или системы физических упражнений для регулярных занятий.
24. Основы физического воспитания молодой семьи. Соревнования спортивных семей.
25. Формы активного проведения досуга. Праздники здоровья.
26. Взаимосвязь физической и умственной деятельности.
27. Гипокинезия и гиподинамия как факторы нездорового образа жизни.

3 семестр

1. Организация, формы, методики и содержание самостоятельных занятий.
2. Особенности методики занятий физическими упражнениями, связанные с возрастными изменениями организма.

3. Гигиена самостоятельных занятий физическими упражнениями.
4. Общие закономерности изменения работоспособности студентов в учебном дне, неделе, семестре, учебном году.
5. Средства физической культуры в регулировании психоэмоционального и функционального состояния студента в экзаменационный период.
6. Режим труда и отдыха студента.
7. Врачебный контроль, его содержание и задачи.
8. Педагогический контроль. Его виды, содержание и задачи.
9. Самоконтроль, его цели, задачи и методы исследования.
10. Самоконтроль в процессе самостоятельных занятий.
11. Характеристика изменения пульса, частоты дыхания, жизненного объема легких и кровяного давления при мышечной деятельности.
12. Определение нагрузки при занятиях физическими упражнениями по показаниям пульса, жизненного объема легких и частоте дыхания.
13. Использование методов стандартов, антропометрических индексов, функциональных проб и тестов для оценки физического развития, телосложения, функционального состояния организма.
14. Работоспособность и влияние на нее различных факторов.
15. Организация рационального питания студентов. Состав пищи и суточный расход энергии.
16. Витамины и их роль в обмене веществ.
17. Правила составления комплекса утренней гигиенической гимнастики.
18. Закаливание организма. Польза, виды и принципы закаливания.
19. Вредные привычки и их влияние на физическое и умственное развитие человека.
20. Коррекция физического развития телосложения, двигательной и функциональной подготовленности средствами физической культуры и спорта.
21. Занятия физическими упражнениями для снижения массы тела.
22. Современные представления о красивой фигуре и пропорциях тела.
23. Методика корригирующей гимнастики. Комплекс корригирующей гимнастики.
24. Методы коррекции осанки и фигуры.
25. Осанка и походка современного человека.

4 семестр

1. Понятие «спорт». Его отличие от других видов занятий физическими упражнениями.
2. Спорт как национальная ценность.
3. Возникновение первых спортивных состязаний.
4. История олимпийских игр – принципы, традиции, символика.
5. История развития зимних олимпийских игр.
6. История развития летних олимпийских игр.
7. История развития спорта с России.
8. Массовый спорт и спорт высших достижений. Их цели и задачи.
9. Содержание и структура спортивной подготовки.
10. Единая спортивная классификация.
11. Студенческий спорт. Студенческие спортивные организации.
12. Цели, задачи и особенности организации и планирования спортивной подготовки в вузе.
13. Спортивные достижения и тенденции их развития.
14. Пути достижений физической, технической, тактической и психологической подготовленности.
15. Виды и методы контроля над эффективностью тренировочных занятий.
16. Характеристика особенностей воздействия данного вида спорта (системы физических упражнений) на физическое развитие и физическую подготовленность.
17. Профилактика спортивного травматизма.
18. Социальная роль спорта в развитии общества и социализации личности.
19. Профессиональный спорт и закон.
20. Физиологический механизм воздействия аутогенной тренировки на организм человека.
21. Значение мышечной релаксации. Основные виды релаксации.
22. Понятие о профзаболеваниях, их краткая характеристика.
23. Средства и методические основы построения профессионально-прикладной физической подготовки (ППФП). Факторы, определяющие содержание ППФП.
24. Место ППФП в системе физического воспитания.
25. Особенности ППФП студентов по избранным направлениям.
26. Контроль над эффективностью ППФП.
27. Формирование прикладных знаний, умений и навыков.
28. Прикладные психические качества и свойства личности. Воспитание прикладных психофизических качеств.

29. Прикладные виды спорта, их элементы и упражнения.
30. Физическая культура и спорт в подготовке студентов к профессиональной деятельности и экстремальным ситуациям.
31. Роль производственной гимнастики в профессиональной деятельности.
32. Профилактика профессиональных заболеваний средствами физической культуры.
33. Профилактика бытового и профессионального травматизма.
34. Оказание первой медицинской помощи при производственных травмах.
35. Личная и социально-экономическая необходимость подготовки человека к труду.

Критерии оценки рефератов.

Отлично (зачтено) - Соответствие содержания, теме реферата. Глубокое и всестороннее знание студентом изложенного материала в реферате, изученной литературы. Умение грамотно и аргументировано изложить суть проблемы. Основные понятия, выводы и обобщения сформулированы убедительно.

Хорошо (зачтено) - Недостатки в систематизации или в обобщении материала, неточности в выводах. Студент свободно владеет материалом, нет существенных недочетов.

Удовлетворительно (зачтено) - задание выполнено не в полном объеме, не раскрыта тема. Нелогичность изложения материала, ошибки в выводах.

Неудовлетворительно (не зачтено) - Неверное изложение основных вопросов темы, нет обобщений и выводов. Текст реферата в значительной части или в целом дословно переписан из первоисточника без ссылок на него.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация оценивается обязательными тестами по функциональной и физической подготовленности.

(Ж, М) - сдают четыре теста по функциональной подготовленности, и пять обязательных тестов по физической подготовленности.

Тесты по физической подготовленности для (М) и (Ж) отличаются по гендерному различию (см. контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины).

Обучающимся необходимо сдать вышеперечисленные тесты не менее чем на оценку "удовлетворительно".

Обучающиеся, освобожденные от практических занятий по дисциплине (модулю) пишут и защищают рефераты в соответствии с критериями оценивания.

Критерии оценки рефератов.

Отлично (зачтено) Соответствие содержания, теме реферата. Глубокое и всестороннее знание студентом изложенного материала в реферате, изученной литературы. Умение грамотно и аргументировано изложить суть проблемы. Основные понятия, выводы и обобщения сформулированы убедительно.

Хорошо (зачтено) Недостатки в систематизации или в обобщении материала, неточности в выводах.

Студент свободно владеет материалом, нет существенных недочетов.

Удовлетворительно (зачтено) задание выполнено не в полном объеме, не раскрыта тема. Нелогичность изложения материала, ошибки в выводах.

Неудовлетворительно (не зачтено) Неверное изложение основных вопросов темы, нет обобщений и выводов. Текст доклада в значительной части или в целом дословно переписан из первоисточника без ссылок на него.

Примечание. Тесты функциональной, спортивно-технической и физической подготовленности проводятся с учетом показаний и противопоказаний для каждого студента специального отделения.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Кондакова В.Л.	Самостоятельная работа студента по физической культуре: учебное пособие	М: Юрайт, 2021	https://urait.ru/viewer/samos-toyatelnaya-rabota-studenta-po-fizicheskoy-kulture-476334#page/1

Л1.2	Спатаева М.Х., Патрина С.Г.	Организация и методика проведения занятий по физической культуре в специальной группе : учебное пособие	Омск: СибАДИ, 2020	https://e.lanbook.com/reader/book/149476/#2
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Глазина Т.А., Кабышева М.И.	Лечебная физическая культура: Практикум для студентов специальной медицинской группы: учебное пособие.: учебное пособие	Оренбург: ОГУ, 2017	http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=485284
Л2.2	Алаева Л.С.	Основы организации и проведения занятий по оздоровительной аэробике: учебное пособие : учебное пособие	Омск: СибГУФК, 2007	http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=274510&sr=1
Л2.3	Турманидзе В.Г., Иванова Л.М., Ковтун Г.С. и др.	Спортивные игры: волейбол, баскетбол, бадминтон: учебное пособие	Ом. гос. ун-та, 2018	http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=563142&sr=1
6.1.3. Дополнительные источники				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л3.1	Белоуско Д.В.	Основы обучения двигательным действиям и развития физических качеств : Учебно-методическое пособие	Барнаул: АлтГУ , 2015	http://elibrary.asu.ru/handle/asu/926
Л3.2	Лопатина О.А., Дугнист П.Я. и др.	Физическая культура и спорт: Учебное пособие	Барнаул: АлтГУ, 2018	http://elibrary.asu.ru/handle/asu/4908
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название	Эл. адрес		
Э1	ЭБС АлтГУ	http://elibrary.asu.ru/		
Э2	ЭБС "Юрайт"	https://biblio-online.ru/		
Э3	Курс в Moodle "Элективные дисциплины по физической культуре и спорту"	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=8158		
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader (http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно);</p>				

LibreOffice (<https://ru.libreoffice.org/>), (бессрочно);
 Веб-браузер Chromium (<https://www.chromium.org/Home/>), (бессрочно);
 Антивирус Касперский (<https://www.kaspersky.ru/>), (до 23 июня 2024);
 Архиватор Ark (<https://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно);
 Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
 Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

СПС КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс АлтГУ или <http://www.consultant.ru/>).
 Электронная база данных «Scopus» (<http://www.scopus.com/>);
 Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (<http://elibrary.asu.ru/>);
 Научная электронная библиотека elibrary (<http://elibrary.ru>
<https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=1018>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
33СОК	зал аэробики	Амортизаторы резиновые; весы; воланы для бадминтона; гантели 1 кг; гимнастические палочки деревянные; гимнастические палочки металлические; динамометры кистевые; диски вращения; диск CD музыкальный; зеркала; коврики гимнастические (короткие); конусы пластиковые (маленькие); конусы пластиковые (большие); массажные палки; мат гимнастический зальный; музыкальный центр LG; колонки; мячи баскетбольные; мячи волейбольные; мячи резиновые; мячи теннисные; мячи утяжеленные; обручи гимнастические алюминиевые; перекладины на шведскую стенку; рабочее место преподавателя; ракетки для бадминтона; секундомеры; скакалки; спирометр; стенки шведские; степ-платформы деревянные; теп-платформы пластиковые; стул; тонометр автоматический; утяжелители; хореографические станки; эстафетные палочки деревянные.
35СОК	зал лфк, аэробики	Бодибары (палки гимнастические), 3 кг; гантели (0,5-1,5 кг); весы-жироанализаторы многофункциональные; динамометры кистевые; динамометр становой; зеркала; коврики гимнастические; мат гимнастический зальный; механический ростомер-рулетка со смятывающейся металлической лентой; мячи для большого тенниса; мячи массажные; пульсометры; перекладина гимнастическая; секундомер; скамьи; спирометры; стол теннисный; тонометр автоматический; тонометры автоматические запястные; трекинговые палки; фитдиски; балансировочные подушки (медицинские балансировочные диски); хореографические станки; шагомеры.
Спортивный зал С		Воланы для бадминтона; гантели (1-5 кг); коврики гимнастические (короткие); коврики гимнастические (длинные); мат гимнастический зальный; мячи баскетбольные; мячи волейбольные; насос для мячей; обручи гимнастические; перекладина гимнастическая; перекладины на шведскую стенку; рулетка; рабочее место преподавателя; ракетки для бадминтона; секундомеры; сетка волейбольная; сетки баскетбольные; скамьи гимнастические; стенки шведские; стойки волейбольные; судейская вышка;

Аудитория	Назначение	Оборудование
		табло баскетбольное; тележка для мячей; щиты баскетбольные в сборе.
Склад ЛБ	помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	Ботинки лыжные; гиря (24 кг); канат; лыжероллеры; лыжи деревянные; лыжи пластиковые; мячи баскетбольные; мячи волейбольные; мячи футбольные; палки для скандинавской ходьбы; палки лыжные; секундомеры.
Лыжная база ЛБ	строение и прилегающая территория	Ботинки лыжные; лыжи деревянные; лыжи пластиковые; обручи гимнастические; палки для скандинавской ходьбы; палки лыжные; скакалки; брусья гимнастические; рабочее место преподавателя; сетка волейбольная; снегоходы; стойки волейбольные.
37СОК	спортивный зал	Воланы для бадминтона; коврики гимнастические (короткие); мат гимнастический зальный; мячи волейбольный; мячи теннисные; насос для мячей; обручи гимнастические; перекладина на шведскую стенку; рабочее место преподавателя; рулетка, ракетки для бадминтона; сетка волейбольная; скакалки; скамьи гимнастические; стенка шведская; стойки волейбольные; судейская вышка; табло волейбольное электронное.
35аСОК	тренажерный зал	Беговые дорожки; бицепс-трицепс ног; блины; блины обренинные; велотренажеры магнитные; весы; гантели (1-2 кг); гантели (5-40 кг); голень блок; грифы; замки; зеркала; коврики гимнастические (короткие); обруч гимнастический; пояса атлетические; рабочее место преподавателя; скамья 45-90°; скамьи атлета 0-90° кор.; скамья атлета горизонт.; скамьи «Гиперэкстензия»; скамья для пресса проф.; скамьи Жим 0°; скамья Жим 30°; скамья Жим из-за головы; скамья Французский жим; степ-платформа; стойка для приседа; стойки под блины; стойки под гантели; стойка под грифы; стол для армрестлинга; тренажер бицепс-трицепс ног 50 кг; тренажер Голень-присед; тренажер Голень сидя; тренажер-качалка для мышц брюшного пресса; тренажер Жим из-за головы-Хаммер; тренажер Жим Смитта; тренажер Кроссовер 2*75 кг; тренажер Машина Смитта; тренажер Наутилус (100 кг); тренажер Ножной пресс; тренажер Разводка ног; тренажер Разводка рук сидя; тренажер Сводка ног 50 кг; тренажер Стул Скотта; тренажеры Тяга сверху; тренажер Фронтальная тяга; тренажер Хаммер-грудь; тренажер Хаммер-спина; тренажер эллиптический; тяга стоя; шведская стенка; шведская стенка напольная-твистор.

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина (модуль) «Элективные дисциплины по физической культуре и спорту» для обучающихся специального отделения реализуется в виде практических занятий и самостоятельной работы студентов. В начале первого семестра обучающимся необходимо пройти медицинский осмотр (по графику). По результатам медицинского обследования студенты распределяются по учебным отделениям (основное, специальное, спортивное и отделение адаптивной физической культуры (АФК)). Обучающиеся, не прошедшие медицинского обследования с оформлением медицинского заключения о принадлежности к медицинской группе, к практическим занятиям не допускаются.

Практические занятия осуществляется с учетом психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся. Учитываются показания и противопоказания

для каждого студента. Использование средств физической культуры включает физические упражнения из различных видов спорта и современных оздоровительных методик и систем. Для их реализации используется индивидуально-дифференцированный подход.

На практических занятиях обучающимся необходимо соблюдать меры безопасности, выполнять все требования преподавателя и методические указания. Для повышения функциональной, физической и спортивно-технической подготовленности необходимо посещать каждое практическое занятие за исключением уважительной причины (болезнь студента, подтверждающаяся медицинской справкой) и выполнять рекомендации по самостоятельной работе (см. РПД).

Тесты функциональной, спортивно-технической и физической подготовленности проводятся с учетом показаний и противопоказаний для каждого студента специального отделения.

Занятия, пропущенные по уважительной причине, не отрабатываются. Студенты, пропустившие учебные занятия без уважительной причины отрабатывают пропущенные занятия в соответствии с графиком отработок по дисциплине (модулю) «Элективные дисциплины по физической культуре и спорту», утвержденным заведующим кафедрой физического воспитания АлтГУ. Отрабатывается каждая учебная пара.

Для групп специального отделения в расписании планируются отдельные практические занятия. Обучающиеся, освобожденные от практических занятий по дисциплине (модулю) «Элективные дисциплины по физической культуре и спорту» пишут и защищают рефераты в каждом учебном семестре.

Методические указания по подготовке и оформлению рефератов для студентов, освобожденных от практических занятий

В реферате студент должен раскрыть содержание конкретной темы на основе изучения научных статей, учебников, учебных пособий и др.

План реферата должен составляться после выбора темы, изучения литературы. В него рекомендуется включать не более трех-четырёх наиболее важных вопросов, раскрывающих содержание темы.

На индивидуальную работу студентов вынесены темы наиболее доступные для самостоятельной проработки.

Оформление реферата

Структура реферата:

- титульный лист;
- план;
- содержание реферата, соответственно плану;
- библиографический список;
- приложение (если необходимо).

Требования к оформлению и содержанию реферата

Объем реферата должен составлять 20-25 печатных листов.

Компьютерная распечатка работы выглядит следующим образом:

- текст работы печатается в программе «Microsoft Word»;
- шрифтом «Times New Roman»;
- размер шрифта – 14;
- интервал 1,5;
- поля: верхнее 2 см, левое 3 см, нижнее 2 см, правое 1,5 см.;
- при наборе таблиц размер шрифта меняется на 12;
- текст выравнивается по ширине; название глав и заголовков – посередине;
- название глав и заголовков в тексте выделяются жирным шрифтом и должны соответствовать содержанию работы;
- все страницы текста, включая страницы с рисунками и таблицами, имеют нумерацию;
- номер страницы печатается посередине сверху (или в правом верхнем углу) без дополнительных обозначений (скобок, тире).

Титульный лист – начальный лист, который не нумеруется, но считается первой страницей.

Название министерства, учебного учреждения – все слова печатаются большими буквами, жирным шрифтом, по центру, размер шрифта 14, без сокращений.

Название кафедры, на которой выполнена работа, печатается по центру, с большой буквы, размер шрифта 14, без сокращений.

Название работы печатается по центру, с большой буквы, размер шрифта от 14 до 18.

В нижнем правом углу печатаются данные исполнителя работы и руководителя с указанием его должности и научных регалий.

Внизу титульного листа – название города и год выполнения работы – печатается с большой буквы, размер шрифта 14, по центру.

Весь табличный материал – идет по тексту. Слово «Таблица» печатается в правом верхнем углу самого объекта, ниже по центру – название таблицы – шрифт 14 (ж), ниже сама таблица – шрифт в таблице 12, таблица выравнивается по центру страницы.

Графики, схемы, диаграммы и рисунки выносятся в ПРИЛОЖЕНИЕ без нумерации. Оно располагается после списка литературы и оформляется в книжном или альбомном формате. Слово «ПРИЛОЖЕНИЕ» печатается в правом верхнем углу с порядковым номером, шрифт 14 (ж); название объекта – посередине, шрифт 14 (ж); в схемах, рисунках, диаграммах – шрифт зависит от объёма изображаемого объекта, но должен быть не менее 8 и не более 14.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Образовательные интернет-ресурсы и организация академической мобильности

рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	4
аудиторные занятия	24		
самостоятельная работа	84		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	2 (4)		Итого	
	Неделя 19			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лабораторные	24	24	24	24
Сам. работа	84	84	84	84
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
к.филол.н., доцент, Савочкина Елена Александровна

Рецензент(ы):
д.филол.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины
Образовательные интернет-ресурсы и организация академической мобильности

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 11.05.2022 г. № 10
Срок действия программы: 2022-2023 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 11.05.2022 г. № 10
Заведующий кафедрой *к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	1.1. Сформировать у студентов интеллектуальные умения критического мышления на иностранных языках. 1.2. Ознакомить обучающихся с перечнем современных англоязычных/ немецкоязычных/ китайскоязычных информационно-образовательных порталов: - государственных образовательных, исследовательских и научных учреждений; - стипендиальных фондов и грантодателей; - международных молодежных программ и проектов. 1.3. Научить студентов самостоятельно пользоваться иноязычными информационно-образовательными ресурсами сети Интернет для развития профессионально-ориентированной академической мобильности и дистанционного обучения. 1.4. Совершенствовать иноязычную коммуникативную компетенцию для межкультурного общения и соблюдения правил сетевого этикета.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: **Б1.О.04**

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-6.1	Знает основные современные информационные технологии, принципы взаимодействия со службами информационных технологий
ОПК-6.2	Умеет применять методы и программные средства обработки деловой информации во взаимодействии со службами информационных технологий
ОПК-6.3	Владеет навыками эффективного использования корпоративных информационных систем при решении задач профессиональной деятельности

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	Механизм формирования базы данных по запросу пользователя; сайты информационных и образовательных ресурсов на основе использования гипертекста. Особенности оформления резюме и академической выписки в текстовом редакторе.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	Формировать базу данных на основе заданных параметров. Осуществлять функции вставки, переноса информации, уметь создавать гиперссылки; набрать текст перевода на английском языке.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	Методами и способами формирования базы данных с использованием компьютерных технологий для организации академической мобильности. Навыками копирования и вставки информации онлайн (для заполнения анкет); навыками загрузки файлов онлайн.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем
Раздел 1. I. Информационные ресурсы образовательных учреждений, фондов и организаций Германии иностранным обучающимся.	
1.1.	DAAD – Немецкая служба академического обмена: цели, программы, формы поддержки и требования к участникам
1.2.	Работа с онлайн ресурсами
1.3.	Sorernicus-студенческая организация университетов Гамбурга и Берлина
1.4.	Работа с онлайн ресурсами
Раздел 2. II. Информационные ресурсы образовательных учреждений, фондов и организаций Англии иностранным обучающимся.	
2.1.	Fulbright Graduate Students Program
2.2.	Работа с онлайн ресурсами
2.3.	4. American University Scholarships
2.4.	Работа с онлайн ресурсами
Раздел 3. IV. Образовательные ресурсы Германии по изучению немецкого языка	
3.1.	1. Goethe-Instituts Online- Sprachkurse https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html https://www.goethe.de/de/spr/ueb/dlb.html http://www.goethe.de/lrn/prj/fer/deindex.htm http://www.goethe.de/lrn/pro/maerchen/spiel_daumerling/index.html https://www.goethe.de/prj/dfd/de/index.cfm?fuseaction=learning.TutorialDetail&tutorial=das_deutschlandlabor_ http://www.goethe.de/lrn/pro/linie-e/Deutsch/start.html
3.2.	Работа с онлайн ресурсами
Раздел 4. V. Образовательные ресурсы Англии и Америки по изучению английского языка	
4.1.	Изучение английского языка, организованное Британским Советом (British Council). http://learnenglish.britishcouncil.org/en/
4.2.	Работа с онлайн ресурсами.
4.3.	Изучение американского варианта английского языка от уровня A1 до уровня C1. http://www.learnamericanenglishonline.com/
4.4.	Работа с онлайн ресурсами.
Раздел 5. Международные тесты и экзамены	
5.1.	Международные экзамены по немецкому/китайскому языку
5.2.	Работа с онлайн ресурсами.
5.3.	Международные экзамены по английскому языку для прохождения стажировок, а также подтверждения уровня владения языком.
5.4.	Работа с онлайн ресурсами.

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля (тестовые задания, контрольные работы и т.д.) размещены в онлайн-курсе на образовательном портале <https://portal.edu.asu.ru/enrol/index.php?id=6310>
ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-6: Способен решать стандартные задачи по организационному и документационному обеспечению профессиональной деятельности с применением современных технических средств, информационно-коммуникационных технологий с учетом требований информационной безопасности

Контрольные вопросы и задания для проведения промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Тестовые задания (выбор одного из вариантов):

Вопрос №1. Электронные образовательные ресурсы по степени интерактивности классифицируют как:

1. описательные
2. активные
3. смешанные
4. неопределенные
5. все варианты верны

Правильный ответ: 5

Вопрос №2. Электронные образовательные ресурсы (ЭОР) - это

1. средства современных информационных и коммуникационных технологий
2. информационно-техническое обеспечение образовательного процесса
3. учебные материалы, для воспроизведения которых используются электронные устройства
4. современные средства связи, обеспечивающие информационное взаимодействие пользователей

Правильный ответ: 3

Вопрос №3. Цифровые образовательные ресурсы (ЦОР) это -

1. представленные в цифровой форме фото, видеофрагменты и видеоруководства, статические и динамические модели, объекты виртуальной реальности и интерактивного моделирования
2. графические и картографические материалы, звукозаписи, аудиокниги, различные символьные объекты и деловая графика
3. текстовые бумаги и другие учебные материалы, нужные для организации учебного процесса
4. все вышеперечисленное

Правильный ответ: 4

Вопрос №4. Информационные системы предназначены:

1. Для трансформации данных
2. для накопления информации
3. для хранения и обработки больших объемов информации

Правильный ответ: 3

Вопрос №5. Основные компоненты автоматизации офиса:

1. база данных, текстовый и табличный процессор, электронная почта, электронный календарь, аудио- и видеоконференции, факс –связь
2. текстовый редактор, электронные таблицы, база данных
3. обработка и сортировка данных, планирование событий, печать

Правильный ответ: 1

Вопрос №6. Использование современных образовательных технологий на занятиях позволяет сформировать умения и навыки работы с информацией:

1. выявлять проблемы, содержащиеся в тексте, определять возможные пути решения, вести поиск необходимых сведений, используя различные источники информации
2. сравнивать исторические явления и объекты, при этом самостоятельно выявлять признаки или линии сравнения
3. анализировать, систематизировать, представлять информацию в виде схем, таблиц, графиков

4. все ответы верны
5. находить, осмысливать, использовать нужную информацию

Правильный ответ: 4

Вопрос №7. Браузеры являются:

1. антивирусными программами
2. серверами Интернет
3. средством просмотра web-страниц

Правильный ответ: 3

Вопрос №8. Спам это:

1. незапрашиваемая информация, которая рассылается в массовом порядке по электронной почте
2. самая эффективная реклама
3. незаконная реклама

Правильный ответ: 1

Вопрос №9. Глобальная информационная сеть – это:

1. система пользователей, разнесенных на расстояние более одного километра, и выполняющих общую информационную задачу
2. структуры, объединяющие локальные информационные сети, имеющие общий протокол связи, методы подключения и протоколы обмена данными
3. объединение локальных сетей для осуществления их централизованного администрирования

Правильный ответ: 2

Вопрос №10. Использование ресурсов сети Интернет в образовательном пространстве:

1. для организации учебно-образовательного процесса с использованием ИКТ (для создания предметных презентаций, тестовых оболочек, видеоконференций, фильмов и интерактивных игр)
2. для организации внеурочной деятельности, вовлечение учащихся в проектную деятельность; методическая поддержка педагогов, в разработке образовательной документации и в поиске
3. все ответы верны
4. методических материалов (разработка уроков, тестов, учебных программ и планов и индивидуальных образовательных маршрутов)

Правильный ответ: 3

Вопрос №11. На развитие академической мобильности студентов направлены такие положения Болонской декларации, как ...

1. гарантированное обеспечение рабочими местами вне зависимости от места получения диплома
2. введение бесплатности высшего образования
3. внедрение европейской системы перезачета зачетных единиц трудоемкости
4. введение двухциклового обучения
5. принятие системы сопоставимых степеней

Правильный ответ: 345

Вопрос №12. В ключевые положения Болонской декларации не входит ...

1. внедрение внутривузовских систем контроля качества образования
2. принятие системы сопоставимых степеней
3. внедрение европейской системы перезачета зачетных единиц трудоемкости
4. обеспечение общедоступного бесплатного высшего образования

Правильный ответ: 4

Вопрос №13. Принципами Болонской декларации являются ...

1. введение локальной системы контроля
2. введение бесплатного высшего образования
3. использование системы сопоставимых степеней с выдачей приложений к дипломам
4. стимулирование мобильности, развитие европейского сотрудничества в области обеспечения контроля качества
5. введение системы двухэтапного высшего образования

Правильный ответ: 1345

Вопрос №14. Принципом Болонской декларации НЕ является ...

1. введение системы двухэтапного высшего образования
2. стимулирование мобильности студентов и преподавателей
3. использование системы ясных, прозрачных и сопоставимых степеней с выдачей приложений к дипломам
4. постепенное введение бесплатного высшего образования

Правильный ответ: 4

Вопрос №15. Целью Болонской декларации является ...

1. обеспечение гарантий бесплатного высшего образования
2. определение путей модернизации школьного образования в Европе
3. создание общеевропейской зоны высшего образования
4. активизация европейской системы высшего образования в мировом масштабе

Правильный ответ:3

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом.

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;
- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

Вопрос №1. Цифровые образовательные ресурсы (ЦОРы) - это представленные в цифровой фотографии, видеофрагменты, статические и динамические модели, объекты виртуальной реальности и интерактивного моделирования, картографические материалы, звукозаписи, символьные объекты и деловая графика, текстовые документы и иные учебные материалы

Правильный ответ: форме

Вопрос №2. Что характерно для современных ЦОР?

Правильный ответ: мультимедийность

Вопрос №3. Как называется распределенная информационная система, позволяющая надежно сохранять и эффективно использовать разнородные коллекции электронных документов?

Правильный ответ: электронная библиотека

Вопрос №4. По форме изложения материала цифровые образовательные ресурсы могут быть разделены на:

Правильный ответ: конвекционные, программированные, проблемные и комбинированные

Вопрос №5. Информационная компетентность предполагает наличие умения

Правильный ответ: способность и умение самостоятельно искать, анализировать, отбирать, обрабатывать и передавать необходимую информацию при помощи устных и письменных коммуникативных информационных технологий

Вопрос №6. Что считать информатизацией образования

Правильный ответ: процесс, направленный на повышение качества содержания образования, замена традиционных (печатных) информационных технологий на более эффективные электронные (ИКТ) во всех видах деятельности

Вопрос №7. Основная функция электронной энциклопедии, как вида ЦОР

Правильный ответ: осуществлять контроль за усвоением знаний на различных этапах обучения

Вопрос №8. Основная функция программ –репетиторов, как вида ЦОР

Правильный ответ: основной инструмент для регулярных систематических занятий по предмету

Вопрос №9. Информатизация образования включает

Правильный ответ: замену традиционных (печатных) информационных технологий на более эффективные электронные (ИКТ) во всех видах деятельности

Вопрос №10. Образовательный ресурс, представленный в электронной цифровой форме и включающий в себя структуру, предметное содержание и метаданные о них называется:

Правильный ответ: Электронный образовательный ресурс (ЭОР)

Вопрос №11. Перемещение студентов и преподавателей высших учебных заведений на определённый период времени в другое образовательное или научное заведение в пределах или за пределами своей страны с целью обучения или преподавания.

Правильный ответ: Академическая мобильность

Вопрос №12. Декларация, провозгласившая создание Европейского пространства высшего образования и намерение подписавших ее стран продвигать европейскую систему высшего образования во всем мире.

Правильный ответ: Болонская декларация

Вопрос №13. Дата подписания Болонской декларации

Правильный ответ: 19 июня 1999 года

Вопрос №14. В основные положения Болонской декларации входит положение о введении двухциклового обучения: предварительного (undergraduate) и выпускного (graduate). Первый цикл длится не менее трёх лет. Второй должен вести к получению степени магистра или степени доктора.

Правильный ответ: Верно

Вопрос №15. Некоммерческая программа Европейского союза по обмену студентами и преподавателями между университетами стран членов Евросоюза, а также Исландии, Лихтенштейна, Северной Македонии, Норвегии, Турции.

Правильный ответ: Erasmus

Вопрос №16. Крупнейшее всегерманское объединение на правах общественной организации по поддержке международных академических обменов. Занимается обменом научных работников и студентов.

Правильный ответ: Немецкая служба академических обменов (сокр. DAAD)

Вопрос №17. В программе Erasmus Mundus могут участвовать студенты-бакалавры, магистранты, аспиранты и преподаватели.

Правильный ответ: верно

Вопрос №18. В Болонском процессе различают два вида академической мобильности. Назовите их

Правильный ответ: вертикальная и горизонтальная

Вопрос №19. Что подразумевается под вертикальной мобильностью?

Правильный ответ: Под вертикальной мобильностью подразумевают полное обучение студента на степени в зарубежном вузе

Вопрос №20. Что подразумевается под горизонтальной мобильностью?

Правильный ответ: Под горизонтальной мобильностью подразумевают обучение в зарубежном вузе в течение ограниченного периода (семестра, учебного года).

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)
Не предусмотрено
5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации
<p>Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра зачета (для обучающихся, не получивших зачет по результатам текущей успеваемости) по всему изученному курсу. Зачет представляет собой письменное задание - написание сопроводительного мотивационного письма в соответствии с требованиями предложенного учебного заведения.</p> <p>Образец задания: Write and application letter to Mary Fulton School at Arizona State University. Search the sight for requirements. Try to observe the word limit of about 800 words.</p> <p>Критерии оценивания: "Зачтено" выставляется, если студент правильно раскрыл тему эссе, в эссе прослеживается четкая структура- введение, основная часть, заключение; в работе прослеживается логика и связность, для чего употреблены верные клише; в работе приведены аргументативные факты, присутствует мнение студента; в работе нет грамматических, речевых и орфографических ошибок. "Не зачтено" выставляется, если студент показал непонимание поставленного задания, работа не имеет четкой структуры, отсутствует тезис и аргументация, части высказывания несвязны, имеется ряд значительных грамматических, речевых и орфографических ошибок.</p>

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Хроленко А.Т., Денисов А.В.	Современные информационные технологии для гуманитария.: учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2007	https://e.lanbook.com/book/2504#authors
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Шипицина Л.Ю.	Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие	Флинта, ЭБС "Лань", 2013	https://e.lanbook.com/book/44291#authors
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Образовательные Интернет-ресурсы и организация академической мобильности. Курс в MOODLE		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=6310	
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.wimages.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US_20140618_1200.pdf), (бессрочно);</p>				

ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (<https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/>), (бессрочно);
 LibreOffice (<https://ru.libreoffice.org/>), (бессрочно);
 Веб-браузер Chromium (<https://www.chromium.org/Home/>), (бессрочно);
 Антивирус Касперский (<https://www.kaspersky.ru/>), (до 23 июня 2024);
 Архиватор Ark (<https://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно);
 Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
 Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

<http://tapemark.narod.ru/les/259a.html>
http://www.portal-slovo.ru/philology/37386.php?ELEMENT_ID=37386&sphrase_id=15724&PAGEN_2=7
<http://padeji.ru/leksikologiya/predmet-i-zadachi-leksikologii>
http://www.academia.edu/8473548/Objects_aims_and_types_of_Lexicology_word_structure_types_of_morphemes_and_affixes
<https://courses.nus.edu.sg/course/elltankw/history/vocab/a.htm?>
<http://www2.le.ac.uk/departments/english/research/international-society-for-historical-lexicography-and-lexicology>
<http://portal.tpu.ru/SHARED/k/KOMISSAROVA/four>
<http://www.quora.com/topic/English-Grammar>
<http://www.reddit.com/r/grammar>
<https://en.oxforddictionaries.com/>
<https://www.ldoceonline.com/>
<https://www.macmillandictionary.com/>
<https://www.thesaurus.com/browse/imagery>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Среди Интернет-ресурсов, наиболее часто используемых студентами в самостоятельной работе, следует отметить электронные библиотеки, образовательные порталы, тематические сайты, библиографические базы данных, сайты периодических изданий. Для эффективного поиска в WWW студент должен уметь и знать:

- чётко определять свои информационные потребности, необходимую ретроспективу информации, круг поисковых серверов, более качественно индексирующих нужную информацию,
- правильно формулировать критерии поиска;
- определять и разделять размещённую в сети Интернет информацию на три основные группы: справочная (электронные библиотеки и энциклопедии), научная (тексты книг, материалы газет и журналов) и учебная (методические разработки, рефераты);
- давать оценку качества представленной информации, отделить действительно важные сведения от информационного шума;
- давать оценки достоверности информации на основе различных признаков, по внешнему виду сайта, характеру подачи информации, её организации;
- студентам необходимо уметь её анализировать, определять её внутреннюю непротиворечивость.

Запрещена передача другим пользователям информации, представляющей коммерческую или государственную тайну, распространять информацию, порочащую честь и достоинство граждан. Правовые отношения регулируются Законом «Об информации, информатизации и защите информации», Законом «О государственной тайне», Законом «Об авторском праве и смежных правах», статьями Конституции об охране личной тайны, статьями Гражданского кодекса и статьями Уголовного кодекса о преступлениях в сфере компьютерной информации.

При поиске программ академической мобильности следует обращать внимание на следующие факты:

Международная академическая мобильность может осуществляться:

По межгосударственному соглашению;

По программам Министерства образования и науки Российской Федерации;

По соглашениям, контрактам, грантам, проектам в рамках программ международной научной и образовательной деятельности;

По персональным приглашениям, поступившим от зарубежных образовательных, научных и общественных организаций, оргкомитетов конференций и т.д.;

По собственной инициативе студента.

Студент в процессе освоения курса знакомится с потенциальными возможностями и получает инструкции по оформлению заявок, сопроводительных мотивационных писем и выписок из зачетки.

На период краткосрочной международной академической мобильности, приходящейся на неканулярное время, студенту может быть предоставлен ИУП, включающий дисциплины, подлежащие изучению вне основного факультета.

Для учета результатов краткосрочной международной академической мобильности студент подает на имя декана факультета заявление о включении дисциплины (ряда дисциплин) в свой учебный план (в том числе в качестве факультатива) и/или о перезачете кредитов и полученных оценок. К заявлению прикладывается сертификат.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Общее языкознание рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра общей и прикладной филологии, литературы и русского языка
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	6 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	216	Виды контроля по семестрам
в том числе:		экзамены: 1, 2
аудиторные занятия	84	
самостоятельная работа	78	
контроль	54	

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (1)		1 (2)		Итого	
	Неделя	15,5	19,5			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	20	20	20	20	40	40
Практические	22	22	22	22	44	44
Сам. работа	3	3	75	75	78	78
Часы на контроль	27	27	27	27	54	54
Итого	72	72	144	144	216	216

Программу составил(и):
К.филол.н., Доцент, Киба О.А.

Рецензент(ы):
Д.филол.н., Профессор, Чернышова Т.В.

Рабочая программа дисциплины
Общее языкознание

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра общей и прикладной филологии, литературы и русского языка

Протокол от 05.06.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2020-2023 уч. г.

Заведующий кафедрой
Чернышова Т.В., д.ф.н., профессор

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра общей и прикладной филологии, литературы и русского языка

Протокол от 05.06.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *Чернышова Т.В., д.ф.н., профессор*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	<p>Цель курса "Общее языкознание" - познакомить с важнейшими разделами и проблемами науки о языке, с основными понятиями, которыми оперирует эта наука на современном этапе развития и знание которых необходимо для изучения всего разнообразного цикла лингвистических дисциплин.</p> <p>Задачи изучения дисциплины:</p> <p>Изучив курс «Общее языкознание», студенты должны:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. знать проблематику и систему важнейших понятий современного языкознания, 2. знать родственные связи русского языка и его типологические соотношения с другими языками, 3. владеть элементарными навыками лингвистического анализа явлений языка, пользуясь системой основных понятий и терминов общего языкознания, 4. уметь пользоваться научной, справочной, методической литературой на родном языке.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: **Б1.О.04**

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
ОПК-1.1	Знает основные разделы, основной понятийно-терминологический аппарат лингвистики, маркеры фонетических, лексических, грамматических и стилистических явлений в тексте
ОПК-1.2	Умеет приводить определения основных терминов и понятий, распознавать и переводить единицы разных языковых уровней
ОПК-1.3	Владеет методиками фонетического, лексического, грамматического, стилистического анализа

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	базовые основы теоретического изучения языка, принципы и методы изучения языка в современной лингвистике.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	использовать филологические знания в практической и научной деятельности.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	навыками использования полученных знаний в профессиональной и научной деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Язык как предмет языкознания						
1.1.	Место и роль языкознания в системе наук. Разделы	Лекции	1	2		Л1.1, Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	языкознания. Направления языкознания.					
1.2.	Язык как предмет языкознания. Сущность языка и функции языка. Язык и речь.	Лекции	1	2		Л1.1, Л1.2
1.3.	Язык и общество. Территориальная, социальная, функциональная дифференциация языка.	Лекции	1	2		Л1.1, Л1.2
1.4.	Язык как предмет языкознания. Язык, речь, речевая деятельность	Практические	1	2		Л1.1, Л2.3, Л1.2
1.5.	Функции языка как его сущностные характеристики.	Практические	1	2		Л1.1, Л1.2
1.6.	Сущность языка: синхроническая вариативность и диахроническая изменчивость языка	Практические	1	2		Л3.1, Л1.1, Л1.2
1.7.	Язык и общество. Территориальная, социальная, функциональная дифференциация языка.	Практические	1	4		Л1.1, Л2.1, Л1.2
1.8.	Язык как системно-структурное образование. Основные языковые уровни и единицы системы языка.	Лекции	1	8		Л1.1, Л1.2
1.9.	Парадигматические, синтагматические и иерархические отношения и связи в языковой системе	Лекции	1	2		Л1.1, Л2.1, Л1.2
1.10.	Язык как системно-структурное образование. Парадигматические, синтагматические и иерархические отношения и связи в языковой системе	Практические	1	2		Л3.1, Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л1.2
1.11.	Основные языковые уровни и единицы системы языка.	Практические	1	10		Л3.1, Л1.1, Л2.3, Л1.2
1.12.	Сравнительно-историческое языкознание. Языковые контакты. Заимствования. Установление языкового родства. Принципы классификации. Генеалогическая и типологическая классификации языков. Сравнительно-исторический метод и установление родства языков	Лекции	1	4		Л1.1, Л2.1, Л1.2
1.13.	Язык как системно-структурное образование. Основные языковые уровни и единицы	Сам. работа	1	3		Л3.1, Л1.1, Л2.3, Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	системы языка. Парадигматические, синтагматические и иерархические отношения и связи в языковой системе. Классификации языков.					
Раздел 2. Понятие лингвистического знака. Языковые знаки в ряду других знаков. Проблема соотношений: язык и речь, язык и мышление. Происхождение языков						
2.1.	Язык и мышление	Лекции	2	2		Л1.1, Л2.1, Л1.2
2.2.	Язык как знаковая система.	Лекции	2	2		Л1.1, Л2.3, Л1.2
2.3.	Проблема происхождения языка	Лекции	2	2		Л1.1, Л2.1, Л1.2
2.4.	Историческое развитие языков.	Лекции	2	4		Л1.1, Л1.2
2.5.	Происхождение и развитие языков	Практические	2	2		Л1.1, Л2.2, Л1.2
2.6.	Языки живые и мертвые, искусственные языки. Перспективы языкового развития человечества	Практические	2	2		Л3.1, Л1.1, Л1.2
2.7.	Язык и культура. Языковая «картина мира»	Практические	2	2		Л1.1, Л2.2, Л1.2
2.8.	Языковые знаки в ряду других знаков	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2
2.9.	Историческое развитие языков. Тенденции языкового развития	Практические	2	4		Л1.1, Л1.2
2.10.	Происхождение языков. Языковые знаки в ряду других знаков	Сам. работа	2	25		Л3.1, Л1.1, Л1.2
Раздел 3. Письмо						
3.1.	Письмо в его отношении к языку. Графема и ее варианты. Типология письменных знаков. Идеография и фонография. Идеография пиктографическая и чисто условная. Главные этапы исторического развития письма. Типы письма в современном мире.	Лекции	2	4		Л3.1, Л1.1, Л2.1, Л1.2
3.2.	Основные понятия, связанные с изучением фонографического письма. Алфавит, графика и орфография. Принципы орфографии: фонетический, фонематический (в теории ЛФШ – морфематический), граммематический, дифференцировочный, традиционный. Написания,	Практические	2	4		Л1.1, Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	проверяемые произношением (прямо или косвенно) и непроверяемые (чисто традиционные). Транскрипция и транслитерация.					
3.3.	Принципы орфографии: фонетический, фонематический (в теории ЛФШ – морфематический), граммематический, дифференцировочный, традиционный. Написания, проверяемые произношением (прямо или косвенно) и непроверяемые (чисто традиционные). Транскрипция и транслитерация.	Сам. работа	2	20		Л1.1, Л1.2
Раздел 4. Языкознание как наука						
4.1.	История развития лингвистических учений	Лекции	2	4		Л1.2
4.2.	Методы языкознания	Лекции	2	2		Л1.1, Л2.1
4.3.	История развития лингвистических учений	Практические	2	6		Л1.2
4.4.	История развития лингвистических учений	Сам. работа	2	30		Л2.1, Л1.2

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
<p>Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале "Цифровой университет АлтГУ" - https://portal.edu.asu.ru/enrol/index.php?id=9335</p> <p>ВОПРОСЫ ЗАКРЫТОГО ТИПА</p> <p>ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-1: Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы.</p> <p>Вопрос 1. Закончите теоретическое положение: "Только в коллективе говорящих людей возможно овладение языком, что свидетельствует о таком важнейшем признаке языка как его ... характер".</p> <p>а. Когнитивный б. Индивидуальный в. Общественный</p> <p>ОТВЕТ: в</p> <p>Вопрос 2. Закончите теоретическое положение: "Функцией языка как общественного явления является ..., т. е. функция передачи информации от субъекта к субъекту".</p> <p>а. Коммуникативная б. Познавательная в. Эмотивная</p>

ОТВЕТ: а

Вопрос 3. Какой критерий положен в основу разделения общения на деловое и развлекательное?

- а. По степени официальности
- б. По цели общения
- в. По форм общения

ОТВЕТ: б

Вопрос 4. Что означат термин "гендерлекты"?

- а. Особенности речи представителей определенных профессий
- б. Особенности речи мужчин и женщин в пределах одного языка
- в. Особенности речи определенных социальных групп

ОТВЕТ: б

Вопрос 5. О какой гипотезе происхождения языка идет речь?

"Эта гипотеза происходит из того, что звуковой язык возник из невольных выкриков человека в процессе трудовой деятельности, охоты, собирательства под воздействием внешних обстоятельств или внутренних состояний".

- а. Междоименная гипотеза
- б. Звукоподражательная гипотеза
- в. Звукосимволическая гипотеза

ОТВЕТ: а

Вопрос 6. Как называется данная антиномия?

В интересах говорящего упростить высказывание мысли, в интересах слушающего — облегчить понимание. Говорящему удобно говорить тихо, слушающему удобнее слушать достаточно громкую речь. Говорящему удобнее использовать свой привычный словарь, а слушающий не понимает некоторых его слов.

- а. Антиномия говорящего и слушающего
- б. Антиномия нормы и возможностей системы
- в. Антиномия стандартизации и экспрессивности

ОТВЕТ: а

Вопрос 7. Как называется данная антиномия?

Говорящим легче использовать стандартные, привычные, регулярно употребляемые единицы системы языка. Но иногда говорящий бывает склонен к экспрессивной выделенности единиц языка в речи — необычности метафоры, нестандартности построения фразы, необычности стилистического употребления единицы и т. д.

- а. Антиномия говорящего и слушающего
- б. Антиномия нормы и возможностей системы
- в. Антиномия стандартизации и экспрессивности

ОТВЕТ: в

Вопрос 8. Как называется данная антиномия?

Развитие языка определяется стремлением говорящих сохранить установившееся употребление языковых единиц и невозможностью это сделать. Люди стремятся сохранить норму и вместе с тем вынуждены постоянно ее менять.

- а. Антиномия говорящего и слушающего
- б. Антиномия нормы и возможностей системы
- в. Антиномия стандартизации и экспрессивности

ОТВЕТ: б

Вопрос 9. Как называется данная антиномия?

Увеличение числа языковых единиц приводит к сокращению текста (вместо женщина, с которой я состою в браке мы говорим жена), но тогда усложняется сама система, что невыгодно говорящим. Сокращение единиц системы удлинит текст — приходится использовать развернутые словосочетания (если выбросить из русского языка слово жена, то придется говорить женщина, с которой я состою в браке).

- а. Антиномия говорящего и слушающего
- б. Антиномия системы и текста
- в. Антиномия стандартизации и экспрессивности

ОТВЕТ: б

Вопрос 10. Как называется данная антиномия?

Французский лингвист А. Мартине считал, что постоянное противоречие между потребностями общения человека и его стремлением свести к минимуму свои умственные и физические усилия может рассматриваться в качестве движущей силы языковых изменений. Поведение человека подчинено закону наименьшего усилия, в соответствии с которым человек растрчивает свои силы лишь в той степени, в какой это необходимо для достижения определенной цели. Ученый заметил, что принцип экономии в языке проявляется в постоянном стремлении достичь равновесия между противоречивыми потребностями общения, с одной стороны, и инерцией памяти и инерцией органов речи — с другой.

- а. Закон экономии
- б. Антиномия системы и текста
- в. Антиномия стандартизации и экспрессивности

ОТВЕТ: а

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-2: Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.

Вопрос 11. Как называется принятое в данном коллективе употребление языковых средств?

- а. Акт речи
- б. Узус
- в. Норма
- г. Схема

ОТВЕТ: б

Вопрос 12. Как называется абстракция, обобщение правил, на основе которых совершается узус?

- а. Акт речи
- б. Узус
- в. Норма
- г. Схема

ОТВЕТ: в

Вопрос 13. Закончите теоретическое положение: "... и узус предполагают друг друга и не существуют раздельно".

- а. Акт речи
- б. Узус
- в. Норма
- г. Схема

ОТВЕТ: а

Вопрос 14. Как называется чистая структура отношений, аналогичная правилам игры, например, правилам движения шахматных фигур.

- а. Акт речи
- б. Узус
- в. Норма
- г. Схема

ОТВЕТ: г

Вопрос 15. Закончите теоретическое положение: "С позиций современной методологии ... не может быть первичной, она вторична, производна, так как не может сформироваться в голове человека без усвоения узуса и овладения актами речи".

- а. Акт речи
- б. Узус
- в. Норма
- г. Схема

ОТВЕТ: г

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- "зачтено" - верно выполнено более 50% заданий, "не зачтено" - верно выполнено 50% или менее 50% заданий;
- "отлично" - верно выполнено 85-100% заданий, "хорошо" - верно выполнено 70-84% заданий,

"удовлетворительно" - верно выполнено 51-69% заданий, "неудовлетворительно" - верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ВОПРОСЫ ОТКРЫТОГО ТИПА

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-1: Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы.

Вопрос 1. Дополните список принципиальных возможностей в изменении состава словесных знаков языка по В. Г. Гаку:

1. Использование старого знака для нового денотата. 2. Введение нового знака для старого, уже обозначенного денотата. 3. Введение нового знака для нового денотата. 4.

ОТВЕТ: Прекращение употребления знака.

Вопрос 2. Разграничьте понятия "эволюция" и "развитие" языка.

ОТВЕТ: Эволюция — это изменения внутри языка, происходящие под влиянием его собственных внутренних законов. Развитие языка — это изменения, связанные с воздействием на язык общества, приспособление языка к изменяющимся и усложняющимся условиям его функционирования.

Вопрос 3. Приведите пример однонаправленных звуковых изменений в индоевропейских языках.

ОТВЕТ: Древнеславянские дифтонги он, ом, ен, ем, став гласными у, а, уже не могут вернуться к исходному состоянию. Не возвращаются к исходному звучанию дж из j, х из с, р из з и ряд других.

Вопрос 4. Приведите пример разнонаправленных звуковых изменений в индоевропейских языках.

ОТВЕТ: Разнонаправленными являются изменения звонких в глухие и обратно (п→б→п, с→з→с и т. п.); обратимы изменения с→ш→с, а→о→а, и→е→и и ряд других.

Вопрос 5. В чем заключается закон Шпербера? Приведите пример его действия.

ОТВЕТ: Закон Шпербера состоит в том, что основным источником метафорических переносов значения слова в каждую эпоху служит комплекс идей, имеющих важное значение и вызывающих общий интерес в данном обществе. В средние века такой комплекс идей порождала охота, с появлением спортивных игр общий интерес вызывает футбол, а в США — бейсбол; в начале XX в. внимание приковали автомобили, во время первой и второй мировой войны — военные действия.

Вопрос 6. Приведите пример действия закона перехода от конкретных понятий к абстрактным.

ОТВЕТ: От лат. *pensare* (взвешивать) развивалось франц. *penser* (думать). От греч. *basis* (ступенька) ведет начало современное *базис* — основание, исходные постулаты теории, общественного устройства.

Вопрос 7. Приведите пример синестезии (способности человека одновременно воспринимать объекты разными органами чувств) в языке.

ОТВЕТ: Вкусными называют не только продукты питания, но и запахи, и красивые вещи, и приятные переживания. Ср.: бархатный голос и режущий голос, яркий звук и матовый звук, свет-лый ум и темный человек, тяжелый труд и легкая работа, тяжелый человек и легкая улыбка, острый язык и медовые речи.

Вопрос 8. Приведите пример принципа антропоморфизма в языке.

ОТВЕТ: Названия частей тела человека, одежды, домашней утвари, частей жилища и т. п. широко используются для номинации более удаленных от человека предметов. Ср., например, в названиях растений: медвежий ушки, львиный зев, кукушкины слезки, или названия частей тела в названиях предметов: ручка чайника, двери, кресла; голова сахара, головка луку, горлышко бутылки, кувшина; ребро доски, колено реки, язык колокола, бородка ключа.

Вопрос 9. Приведите пример эвфемизации в русском языке.

ОТВЕТ: Многие слова в разных языках являются по своему происхождению эвфемизмами. Так, в русском языке это такие слова как медведь (варианты — хозяин, сам, топтыгин), змея (от земля, земляная), блаженный (в значении 'сумасшедший').

Вопрос 10. Приведите пример эвфемизации в английском языке.

ОТВЕТ: В английском языке гробовщика называют *undertaker* — букв, предприниматель; говорят: *disease* (болезнь) — букв, неудобство, *imbecile* (сумасшедший) — от лат. *imbecillus* «слабый», *silly* (глупый) — букв, счастливый.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-2: Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.

Вопрос 11. Приведите пример введения нового знака для нового денотата в русском языке.

ОТВЕТ: В средние века в России было слово толмач — переводчик (заимствование из немецкого языка), но это был только устный переводчик, а когда появилась потребность переводить и письменные тексты, государственные документы, было образовано современное слово переводчик, которое означает «переводчик устных и письменных текстов». Новый денотат получил новое обозначение.

Вопрос 12. Приведите пример адаптированных заимствований в русском языке, которые перестают восприниматься как заимствования.

ОТВЕТ: Матрос, катер, опера, ария, матч, чемпион, гол, символ, олимпиада, аптека, бульон, такси, крем, тротуар, портфель, альбом, штопор, слесарь, плуг, флаг, штраф, артель, базар, шалаш, чулок, сундук, булка, фляжка, адмирал и мн. др.

Вопрос 13. Приведите пример прекращения в употреблении знака (т. е. историзма) в русском языке.

ОТВЕТ: Историзмами русской лексической системы являются такие единицы как алтын, боярин, забрало, кольчуга, терем, со-ха, тысяцкий, вече, палица, сеча; более поздний период — стряпчий, полицейский, урядник, лакей, лавочник, купец, поло-вой, царь, приказчик; историзмы советской эпохи — нэп, промфинплан, пятилетка, коминтерн, выдвиженец, лишенец, комбед, красногвардеец, белогвардеец, коллективизация, генсек, политбюро, стиляга, диссидент

Вопрос 14. Приведите пример лексических архаизмов, т. е. слов, вытесненных словами другого корня.

ОТВЕТ: Шея вместо выя, рулевой вместо кормчий, пахарь вместо ратай, актер вместо лицедей, свидетель вместо послух, ученик вместо школяр.

Вопрос 15. Приведите пример семантических архаизмов, т. е. устаревших значений в семантеме используемого сегодня слова.

ОТВЕТ: В слове художество ранее присутствовало значение «искусство», злокачественный — «обладающий плохими, дурными качествами», вертеп — «пещера», вор — «бунтовщик», сволочь — «те, которых сволокли, собрали в одно место с разных сторон», негодяй — «негодный к военной службе», истукан — «статуя», живот — «жизнь», прозябать — «расти», позор — «зрелище», общественник — «член общины» и др.

Вопрос 16. Приведите пример реактивации лексики в русском языке.

ОТВЕТ: В русском языке в период перестройки были реактивированы некоторые лексемы и устойчивые словосочетания, относящиеся к сфере политики и рыночных отношений: Дума, думская фракция, думский комитет, суд присяжных, забастовка, пособие по безработице, голодовка, биржа, торги, акции, вексель, предприниматель, банкрот, полиция, коммерческий банк, торговля недвижимостью.

Вопрос 17. Приведите пример заимствования морфем из других языков.

ОТВЕТ: Морфемы могут заимствоваться из других языков. На-пример, слова спутник и лунник, попав во французский язык, были осмыслены как слова с морфемой -ик. Когда запустили космические корабли в сторону Венеры и в сторону Марса, во французском языке появились Venusik и Marsik. Суффикс -ik стал формальным показателем для обозначения искусственных космических тел.

Вопрос 18. Приведите пример действия аналогии в сфере словообразования.

ОТВЕТ: Как «работает» аналогия в сфере, например, словообразования, показывают изобретения детей: нарядник и нарядница (дети, которые любят наряжаться), король и королица (по аналогии с царь и царица), конькеист (ср. хоккеист), гребло (ср. весло), кинобль (ср. бинокль).

Вопрос 19. Приведите пример, доказывающий следующее теоретическое положение: "Изучение истории синтаксических конструкций в разных языках мира показывает, что развитие синтаксической семантики идет именно по таким этапам. Простые синтаксические структуры, части которых располагаются в соответствии с порядком следования действия во времени, появляются раньше структур со сдвинутыми соотношениями, которые А. Р. Лурия называет дистантными предложениями."

ОТВЕТ: Например, последовательность Наступила зима, пошел снег, стало холодно состоит из простых структур. А дистантной является структура Не опоздай я на поезд, не встретил бы вас. Такое высказывание требует мысленной перестройки, чтобы стало понятно, опоздал говорящий или нет,

встретил он вас или не встретил.

Вопрос 20. Приведите пример, доказывающий следующее теоретическое положение: "Появление новых лексических и синтаксических значений может стимулировать создание новых формально-морфологических показателей для их обозначения. Например, в славянских языках постоянно появляются новые префиксы и суффиксы для выражения видовых значений и способов действия в глаголах. Увеличивается число словообразовательных морфем для создания новых словообразовательных моделей. Но-вые служебные морфемы всегда создаются из лексических средств, которые утрачивают лексические и приобретают грамматические семемы."

ОТВЕТ: Например, русский аффикс -ся в прошлом был энклитической формой винительного падежа местоимения себя, а частица бы — одной из форм аориста от глагола быть.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

"Отлично" (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

"Хорошо" (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

"Удовлетворительно" (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра экзамена (для обучающихся, не получивших оценку по результатам текущей успеваемости) по всему изученному курсу. Экзамен проводится в устной форме по билетам. В билет входит 2 вопроса: 1 вопрос теоретического характера и 1 вопрос практико-ориентированного характера.

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

1. Предмет и задачи языкознания.
 2. Связь языкознания с другими науками.
 3. Общее и частное языкознание.
 4. Синхроническое и диахроническое языкознание.
 5. Теоретическое и прикладное языкознание
 6. Трудная теория происхождения языка.
 7. Уровни языка и их единицы.
 8. Внутриуровневые и межуровневые отношения и связи.
 9. Язык как знаковая система особого рода. Треугольник Фреге.
 10. Дихотомия: язык-речь.
 11. Связь языка и мышления.
 12. Связь языка и общества.
 13. Связь языка и культуры.
 14. Генеалогическая классификация языков.
 15. Типологическая классификация языков.
- 5.1.2. Вопросы промежуточного контроля знаний
1. Языкознание как наука. Предмет и задачи языкознания.
 2. Межпредметные связи языкознания и других дисциплин.
 3. Направления языкознания.
 4. Разделы языкознания.
 5. Теории происхождения языка.
 6. Историческое развитие языков.
 7. Языки народов Российской Федерации и Ближнего зарубежья.
 8. Язык как система. Уровни языка. Межуровневые и внутриуровневые связи.
 9. Знаковый характер языка. Треугольник Фреге.
 10. Язык и речь.
 11. Язык и мышление.
 12. Язык и общество.
 13. Перспективы языкового развития человечества. Языковые контакты. Билингвизм

14. Язык и культура.
15. Языковая картина мира.
16. Генеалогическая классификация языков.
17. Методы изучения родства языков. Сравнительно-исторический метод
18. Типологическая классификация языков.
19. Языковые универсалии.
20. Графика, орфография, основные принципы.

ВОПРОСЫ ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ХАРАКТЕРА

1. В каком ряду во всех словах нет звука [с]?
 1. Бесшумный, сжал, электровоз 3. Возросший, расщепить, перевозчик
 2. Косьба, сзади, новость 4. Вылезший, расчищать, тяжеловоз
2. В каком ряду во всех словах выделенные буквы обозначают твердые согласные звуки?
 - 1) тендер, гортензия, инерция 3) тепловоз, интеграция, декорация
 - 2) интервью, кафе, детализация 4) кибернетика, продюсер, резерв
3. В каком варианте ответа выделенное слово употреблено неверно?
 - 1) Два ПЕСЧАНЫХ смерча каждый высотой по несколько метров пронесли по пустыне Сахара, сметая всё на своём пути.
 - 2) Участники детского песенного конкурса ПРЕДСТАВИЛИ свои номера поклонникам фестиваля.
 - 3) После мокрого снегопада необходимо ОТРЯХНУТЬ снег с ветвей деревьев, чтобы они не поломались.
 - 4) Все автоматы, оформляющие АБОНЕМЕНТЫ для пассажиров электричек, отмечены специальными плакатами.
4. Укажите предложение с грамматической ошибкой (с нарушением синтаксической нормы).
 - 1) Приняты такие поправки к уставу, согласно которым мы обязательно войдём в совет директоров.
 - 2) За короткий срок в городе-спутнике построены не только новая школа, больница, а также драматический театр и библиотека.
 - 3) Мир русской культуры, благодаря её восприимчивости ко всему нестандартному и в то же время обыденному, необычайно богат.
 - 4) Одним из писателей, рассказавших о «маленьком» человеке, был Николай Васильевич Гоголь.
5. Укажите слово, в котором есть окончание ИЙ:
 - 1) нет претензий 3) отчий
 - 2) лисий 4) гербарий
6. Укажите слово, в котором приставка имеет иное значение, чем в остальных:
 - 1) приклеить, 3) прикрепить,
 - 2) прибить, 4) прижать.
7. Укажите пример с ошибкой в образовании формы слова. Запишите правильную форму словосочетания
 - 1) займись делом
 - 2) тормоза двигателя
 - 3) не хватает двухста рублей
 - 4) финансовые договоры
8. Укажите правильное объяснение постановки запятой или её отсутствия в предложении:
Прозрачные русалки остановили свой хоровод над рекою () и над пустынным зеленоватым берегом простонали далеко слышные их приветствия.
 - 1) Сложносочинённое предложение, перед союзом И нужна запятая.
 - 2) Простое предложение с однородными членами, перед союзом И запятая не нужна.
 - 3) Сложносочинённое предложение с общим для частей второстепенным членом, перед союзом И запятая не нужна.
 - 4) Простое предложение с однородными членами, перед союзом И нужна запятая.
9. Как объяснить постановку двоеточия в данном предложении?
На него сразу же навалилось множество дел: чтение рукописей, корректуры, типография, расчёты с авторами и сотрудниками и разнообразные обязанности редактора.
 - 1) Вторая часть бессоюзного сложного предложения указывает на следствие того, о чём говорится в

первой части.

2) Обобщающее слово стоит перед однородными членами предложения.

3) Вторая часть бессоюзного сложного предложения указывает на причину того, о чём говорится в первой части.

4) Первая часть бессоюзного сложного предложения указывает на время совершения того, о чём говорится во второй части.

10. Из приведенного ниже предложения выпишите краткое прилагательное:

Тем-то и поучительна биография Чехова, что этот сильный, волевой человек, смолоду выделявавший «черт знает что», мог подавить свою вспыльчивость, выбросить из души мелочное и пошрое и выработать в себе такую деликатность и мягкость, какими не обладал ни один из писателей его поколения.

11. Прочитайте текст и выполните задания:

1) К негативным факторам городской среды относится прежде всего загрязненность атмосферного воздуха. 2) Из-за загрязненности воздуха большие города получают на 15 % меньше солнечных лучей, на 10% больше осадков в виде дождя, снега, града. 3) ... кислорода, который сторае в двигателях автомобилей, в атмосферу поступает углекислый газ. 4) Его концентрация, по мнению учёных, создаёт так называемый парниковый эффект: атмосфера пропускает солнечную радиацию, но обратного теплового излучения не происходит. 5) В планетных масштабах он выражен на Венере.

В каком значении употреблено в тексте слово АТМОСФЕРА:

1) газообразная оболочка, окружающая землю и некоторые другие планеты;

2) окружающие условия, обстановка;

3) единица измерения давления газов.

12. Укажите правильное соответствие значению слова КОНЦЕНТРАЦИЯ в данном тексте:

1) внешнее очертание;

2) степень насыщенности

3) пополнение состава

4) договор на эксплуатацию

13. Укажите способ образования слова ПРОПУСКАТЬ.

14. Выпишите из предложения 5 слово, образованное суффиксальным способом.

15. Из предложений 2-4 выпишите причастие.

16. Укажите количество грамматических основ в предложении 4.

17. Среди предложений найдите предложение с однородными членами. Укажите его номер.

18. Среди предложений найдите сложноподчиненное предложение. Укажите его номер.

19. Среди предложений найдите такое, которое связано с предыдущим при помощи лексического повтора. Укажите его номер.

20. Укажите номер предложения, в котором присутствуют антонимы.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

"Отлично" (зачтено): студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленные вопросы, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематик поставленного вопроса, решил предложенные задания без ошибок.

"Хорошо" (зачтено): студентом дан развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускаются неточности в ответе. решил предложенные практические задания с небольшими неточностями.

"Удовлетворительно" (зачтено): студентом дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов

изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью.

Приложения

Приложение 1.  [ФОС ОЯ 45-03-01 Филология.doc](#)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Б.Ю. Норман	Теория языка. Вводный курс: учебник для вузов	М. // ЭБС «Лань», 2016, 2018	ЭБС «Лань», 2016 https://e.lanbook.com/book/109572
Л1.2	Даниленко, В.П.	Общее языкознание и история языкознания: учебное пособие	Флинта, 2016	http://e.lanbook.com/book/84584

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Ю.А. Левицкий	Общее языкознание :	М.: ЛИБРОКОМ; М.: URSS, 2009	
Л2.2	Л. Блумфилд	Язык:	М.: УРСС //ЭБС «Университетская библиотека он-лайн», 1968	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=38396
Л2.3	Ф. де Соссюр	Курс общей лингвистики:	М.: КомКнига //ЭБС «Университетская библиотека он-лайн», 2012	

6.1.3. Дополнительные источники

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л3.1	И.М. Камова	Введение в языкознание: учебно-методические материалы по курсу	Барнаул, 2008	

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

	Название	Эл. адрес
Э1	1. Электронно-библиотечная система «Издательства «Лань» http://e.lanbook.com .	
Э2	2. Университетская библиотека ONLINE www.biblioclub.ru .	
Э3	3. Языкознание.ру – Основные проблемы и концепции современного сравнительно-	

	исторического языкознания yazykoznanie.ru/content/view/28/216	
Э4	4. Журнал «Вопросы языкознания» Официальный сайт Института русского языка имени В.В. Виноградова РАН www.ruslang.ru/agens.php?id=vopjaz_cont	
Э5	"Общее языкознание" на Образовательном портале \АлтГУ	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=9335
6.3. Перечень программного обеспечения		
Microsoft Windows 7 № 60674416 от 19.07.2012 г. (бессрочная) Microsoft Office 2010 № 60674416 от 19.07.2012 г. (бессрочная) Blender, условия использования по ссылке https://www.blender.org/about/license/ (бессрочная) 7-Zip AcrobatReader		
6.4. Перечень информационных справочных систем		
Электронная база данных «Scopus» (http://www.scopus.com); Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (http://elibrary.asu.ru/); Научная электронная библиотекаelibrary(http://elibrary.ru)		

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Общее языкознание» изучается в группах иностранных бакалавров-лингвистов. Данный курс включен в образовательные программы в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования Российской Федерации и рассчитан на 1 семестр.

Рабочая программа предусматривает изучение вопросов, отражающих содержательно-предметную специфику данной дисциплины. Основная цель курса – сформировать у студентов представление о языкознании как о науке, познакомить студентов с основными идеями и проблемами современного языкознания, с некоторыми методами лингвистических исследований, дать представление об основополагающих дихотомиях, типологической классификации языков.

Система заданий практических занятий ориентирована на решение следующих методических задач:

- отработку новой лексики (терминологической и общенаучной) и грамматических конструкций, используемых в научном стиле речи;

- развитие навыков и умений работы с научным текстом, выделение основных теоретических положений, комментирование основных теоретических положений с опорой на иллюстративный материал, пересказ научного текста;

- развитие навыков и умений логического мышления и в дальнейшем – написания выпускной квалификационной работы.

Возможны следующие виды работы на практических занятиях:

1. Фонетическая зарядка.
2. Отработка новой лексики (преимущественно терминологического характера).
3. Отработка новых грамматических конструкций, используемых в научных текстах, выполнение заданий на трансформационную замену конструкций.
4. Опрос по лекционному материалу.
5. Задания, направленные на развитие навыков логического мышления (к примеру, определение типа русского, английского, одного из восточных языков в генеалогической классификации языков и иллюстрация конкретными примерами).
6. Задания, направленные на развитие навыков пересказа научного текста с опорой на схемы.

На практических занятиях рекомендуется больше внимания уделять развитию навыков и умений говорения (в частности, «говорения» на языке науки).

УМКД по данной дисциплине предусматривает рубежный контроль, который проводится в форме семинарских занятий, в рамках которых проверяется знание основных терминов дисциплины, содержания лекционного материала.

Правильная организация занятия, система заданий, предлагаемых преподавателем, отработка материала, контроль усвоения – все это ориентировано на развитие навыков и умений логически мыслить, анализировать и обобщать научную информацию, высказывать свое мнение.

Основная цель дисциплины – сформировать у студентов представление о языкознании как о науке, познакомить студентов с основными идеями и проблемами современного языкознания, с некоторыми методами лингвистических исследований, дать представление об основополагающих дихотомиях, типологической классификации языков.

Творческая деятельность преподавателя состоит в том, чтобы найти наиболее рациональные методы обучения, позволяющие реализовать поставленные цели и задачи.

В условиях реализации компетентного подхода к обучению по подготовке бакалавров и специалистов на кафедре используются как традиционные технологии обучения (лекции, практические занятия, объяснительно-иллюстративные методы обучения, индивидуальные консультации по конкретному материалу), организация самостоятельной работы, контроль знаний, так и инновационные технологии:

- технологии развивающего обучения: технология развития логического мышления и анализа материала, технология учебной дискуссии и решения спорных вопросов лингвистической теории,
- технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся: технология интенсификации обучения на основе схемных моделей обучения,
- технологии электронного обучения. Кафедра имеет свой сайт, на котором размещены все методические материалы, лекции, материалы к практическим занятиям, контрольные задания. Это обеспечивает студентов достаточной учебно-методической информацией, что способствует приобретению новых знаний и обеспечивает повышение эффективности учебного процесса,
- использование активных и интерактивных форм проведения тренинга и текущего контроля в сочетании с внеаудиторной

работой. В соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки к данной дисциплине разработаны электронные тестовые задания.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью ООП, особенностью

контингента обучающихся и содержанием данной дисциплины, и в среднем они должны составлять не менее 70%

аудиторных занятий. Занятия лекционного типа для соответствующих групп студентов в среднем не могут составлять

более 40% аудиторных занятий.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Введение в германскую филологию рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	2
аудиторные занятия	20		
самостоятельная работа	88		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (2)		Итого	
	Неделя			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	10	10	10	10
Практические	10	10	10	10
Сам. работа	88	88	88	88
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
к.филол.н., Доцент, Саланина Ольга Сергеевна

Рецензент(ы):
д.филол.н., Профессор, Осокина Светлана Анатольевна

Рабочая программа дисциплины
Введение в германскую филологию

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Целями освоения учебной дисциплины «Введение в германскую филологию» являются: изучить объект германской филологии как самостоятельной научной и учебной дисциплины; изучить общие сведения о специфике германской группы языков и ряда других индоевропейских языков; дать представление о фонетике, морфологии и лексике германских языков на древнейшем этапе их развития, показав как их общие черты, так и ареальные особенности; рассмотреть социолингвистическую характеристику современных германских языков; подготовить студентов к более детальному и углубленному изучению германских языков и их истории; заложить основы теоретической подготовки студентов-германистов.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.05

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ПК-6	Способен использовать в профессиональной деятельности знание основных положений и концепций в области общего и языкознания, теории, истории и литературы изучаемого иностранного языка (языков)
ПК-6.1	Знает: Особенности культурных контекстов стран языковой пары
ПК-6.2	Умеет: толковать различные аллюзии, цитаты, образы при рассматривании интертекстуальных и гипертекстуальных связей
ПК-6.3	Владеет: навыками передачи общего содержания исходного текста на переводящем языке с учетом мировоззрения адресата перевода (религиозный, этнический и т.д. контекст)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	основные особенности германских языков в сфере фонологии и морфологии в сравнении с индоевропейскими языками других групп, а также культурно-исторический фон, в котором развивались древнегерманские языки ;стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования; критерии оценки качества исследования в своей предметной области
3.2.	Уметь:
3.2.1.	выбирать целевые и смысловые установки для своих действий и поступков, т.е. уметь осуществлять поиск, анализ, отбор необходимой информации, ее преобразование, сохранение и передачу; анализировать и сопоставлять ареальные особенности подгрупп и отдельных древнегерманских языков; гипотетически восстанавливать архетипы на основе знания языковых соответствий в древних индоевропейских и древних германских языках;использовать на практике стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования; соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	способами организации целеполагания, планирования, анализа, рефлексии, самооценки; предметной, общекультурной, учебно-познавательной компетенциями; навыками использования на практике стандартных методик поиска, анализа и обработки материала исследования; соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Германские языки в системе индоевропейской семьи языков. История древних германцев.						
1.1.	Германские языки в системе индоевропейской семьи языков. История древних германцев.	Лекции	2	2		Л2.1, Л1.1
1.2.	Общая праистория языков в рамках и.-е. языковой семьи. Краткая историческая характеристика германской языковой ветви. Первые сведения о древних германцах. Общественный строй, быт, верования. Великое переселение народов. Классификация древних германских племен и древних германских языков.	Практические	2	2		Л2.1, Л1.1
1.3.	Внеаудиторное чтение	Сам. работа	2	12		Л2.1, Л1.1
Раздел 2. История германской письменности. История германской филологии как науки.						
2.1.	История германской письменности. История германской филологии как науки.	Лекции	2	2		Л2.1, Л1.1
2.2.	Представление германской письменности в хронологическом порядке. Сведения о руническом, латинском, готическом и т.д. письме. Процессы, влияющие на формирование письменности у древних германцев. Формирование и становление германской филологии в античный период, средние века, в эпоху Возрождения, в период формирования наций и национальностей на территории Европы (16-17вв.), в период с 18 по 21вв. Определения основных понятий в рамках науки.	Практические	2	1		Л2.1, Л1.1
2.3.	Внеаудиторное чтение	Сам. работа	2	12		Л2.1, Л1.1
Раздел 3. Сравнительно—исторический метод и его дальнейшее развитие.						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
3.1.	Сравнительно— исторический метод и его дальнейшее развитие.	Лекции	2	1		Л2.1, Л1.1
3.2.	Начало изучения германских языков в сопоставительном плане (16-17вв.). Возникновение сравнительно – исторического языкознания. Понятие родства языков и языка-основы. Основоположники срав.- истор. метода. Теория «родословного древа» А.Шлейхера. «Волновая» теория И. Шмидта. Дальнейшее развитие срав.-истор. метода: деятельность «младogramматиков»; работы Г. Пауля и А. Мейе; современные исследования по данной проблематике.	Практические	2	1		Л2.1, Л1.1
3.3.	Внеаудиторное чтение	Сам. работа	2	12		Л2.1, Л1.1
Раздел 4. Фонологическая система в древних германских языках. Вокализм.						
4.1.	Фонологическая система в древних германских языках. Вокализм.	Лекции	2	1		Л2.1, Л1.1
4.2.	Ударение. Краткая характеристика долгих и кратких гласных в др. герм. языках. Сдвиг гласных.	Практические	2	1		Л2.1, Л1.1
4.3.	Внеаудиторное чтение	Сам. работа	2	10		Л2.1, Л1.1
Раздел 5. Фономорфологические явления в древних германских языках.						
5.1.	Фономорфологические явления в древних германских языках.	Лекции	2	1		Л2.1, Л1.1
5.2.	Краткая характеристика понятий: аблаут, преломление, умлаут.	Практические	2	1		Л2.1, Л1.1
5.3.	Внеаудиторное чтение	Сам. работа	2	10		Л2.1, Л1.1
Раздел 6. Консонантизм. Морфологическая система.						
6.1.	Консонантизм. Морфологическая система.	Лекции	2	1		Л2.1, Л1.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
6.2.	Краткая характеристика согласных в древних германских языках. Первое передвижение согласных. Закон Вернера (исключения к закону Я.Гримма). Грамматические чередования по закону Вернера. Морфологическая структура слова в общиндоевропейском языке. Общиндоевропейские черты в системе германского имени и в системе германского глагола. Лексика. Слова общиндоевропейской этимологии, слова общегерманской этимологии, заимствования из кельтских языков и латыни.	Практические	2	2		Л2.1, Л1.1
6.3.	Внеаудиторное чтение	Сам. работа	2	10		Л2.1, Л1.1
Раздел 7. Современные германские языки и их распространение на земном шаре.						
7.1.	Современные германские языки и их распространение на земном шаре.	Лекции	2	1		Л2.1, Л1.1
7.2.	Социолингвистическая типология современных германских языков по количеству носителей, с точки зрения будущего языка, его нормированности, социолингвистической функции, пуризма.	Практические	2	1		Л2.1, Л1.1
7.3.	Внеаудиторное чтение	Сам. работа	2	10		Л2.1, Л1.1
Раздел 8. Готский язык и его значение для германистики.						
8.1.	Готский язык и его значение для германистики.	Лекции	2	1		Л2.1, Л1.1
8.2.	Чтение и филологический анализ текстов на готском языке.	Практические	2	1		Л2.1, Л1.1
8.3.	Внеаудиторное чтение	Сам. работа	2	12		Л2.1, Л1.1

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля размещены в онлайн-курсе на образовательном портале <https://portal.edu.asu.ru/enrol/index.php?id=2487>

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-6: Способен использовать в профессиональной деятельности знание основных положений и концепций в области общего и языкознания, теории, истории и литературы изучаемого иностранного языка (языков)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

- Из всех германских языков ___ ветвь является ветвью мертвых языков
 - восточная
 - северная
 - западная
- На фризском языке разговаривают на территории ___
 - Бельгии
 - Нидерландов
 - Австрии
- С помощью аблаута строят формы прошедшего времени ___ глаголы
 - модальные
 - слабые
 - сильные
- ___ - древнейший германский вид письменности, использовавшийся для вырезания букв на твердом материале, камне или дереве
 - иероглифы
 - руны
 - латинские буквы
- Определенный артикль возник из ___
 - указательного местоимения
 - предлога
 - прилагательного
- Сдвиг долгих гласных в английском языке имел место в ___
 - древнеанглийский период
 - доисторический период
 - новоанглийский период
- В 5-6 в. н.э. в Британию переселяются племена
 - готов, англоv, саксов
 - ютов, англоv, саксов
 - ютов, саксов, бургундов
- Первую классификацию германских племен дал
 - Юлий Цезарь
 - Тацит
 - Плиний Старший
- Наиболее полные сведения о древних германцах дает в своем труде «Германи»
 - Плутарх
 - Тацит
 - Плиний
- В общегерманском языке ударение было
 - фиксированным на начальном слоге
 - свободным
 - музыкальным
- Из всех индоевропейских языков сочетание bh зафиксировано только
 - греческом
 - готском
 - санскрите
- Во главе германских племен стояли
 - военачальники
 - оракулы
 - старейшины
- В 1861 году теорию «родословного древа» выдвинул

- а) М. Ломоносов
- б) А. Шлейхер
- в) И. Шмидт

14. В настоящее время тоническое ударение наблюдается в

- а) датском и нидерландском языках
- б) норвежском и шведском языках
- в) немецком и английском языках

15. Общегерманская система гласных, восстанавливаемая методом сравнительной реконструкции, состояла из

- а) кратких и долгих фонем
- б) только кратких фонем
- в) только долгих фонем

Правильные ответы:

- 1. а)
- 2. б)
- 3. в)
- 4. б)
- 5. а)
- 6. в)
- 7. б)
- 8. в)
- 9. б)
- 10. а)
- 11. в)
- 12. в)
- 13. б)
- 14. б)
- 15. а)

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом.

«зачтено» - верно выполнено более 50% заданий, «не зачтено» - верно выполнено 50% и менее 50% заданий

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. Как называется древнеиндийский письменный язык?

Ответ: санскрит

2. До какого года готический шрифт в Германии был основным?

Ответ: 1945

3. В каком году А. Шлейхер выдвинул теорию «родословного древа»?

Ответ: 1861

4. Что входило в трехморфемную структуру большинства глагольных форм общиндоевропейского языка?

Ответ: корень, суффикс, окончание

5. С названием какого племени тесно связано понятие готической архитектуры?

Ответ: готы

6. Какой тип ударения способствовал редукции неударных слогов?

Ответ: фиксированный тип ударения

7. Как называется общий язык, из которого развились родственные языки?

Ответ: праязык

8. Какой язык в Финляндии был долгое время языком культуры и высшей школы?

Ответ: шведский

9. На каких три периода принято делить историю развития германских языков?

Ответ: древний, средний, новый

10. В какую языковую семью входят германские языки?

Ответ: индоевропейскую

11. К какому временному периоду относится эпоха Великого переселения народов?

Ответ: 4-7 вв. н.э.

12. Как называется шрифт, созданный в эпоху Возрождения в Италии?

Ответ: антиква

13. Назовите синоним тонического ударения?

Ответ: музыкальное ударение

14. Как называется сложный гласный, состоящий из трех элементов, образующих один слог?

Ответ: трифтонг

15. Территориальные диалекты какой германоязычной страны настолько различны, что их носители могут не понять друг друга?

Ответ: Германия

16. Назовите официальные языки Канады?

Ответ: английский и французский языки

17. Назовите официальные языки Швейцарии?

Ответ: немецкий, французский, итальянский и ретороманский языки

18. Какой язык составил основу африкаанс?

Ответ: нидерландский

19. Какой ученый в 1816 г. впервые описал систему спряжения санскрита в сравнении с греческим, латинским, персидским и германским языками?

Ответ: Франц Бопп

20. Кто создал первую сравнительную грамматику германских языков?

Ответ: Якоб Гримм

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом.

«зачтено» - верно выполнено более 50% заданий, «не зачтено» - верно выполнено 50% и менее 50% заданий

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце второго семестра зачета (для обучающихся, не получивших зачет по результатам текущей успеваемости) по всему изученному курсу. Зачет проводится в устной форме по билетам. В билет входит 2 вопроса теоретического характера.

Перечень вопросов

- Германские древние языки в составе и.-е. языковой общности.
- История германской письменности.
- История германской филологии как науки.
- Классификация древнегерманских племен.
- Методика сравнительно–исторического анализа.
- Возникновение сравнительно–исторического метода. Понятие языка–основы.
- Первые сведения о германцах. Общественный строй, быт и верования древних германцев.
- Первое передвижение согласных.
- Великое переселение народов.
- Аблаут.
- Система сильных глаголов в древнегерманских языках.
- Закон Вернера. Ударение в германских языках.
- Соотношение индоевропейских и германских гласных.
- Древнегерманские племенные диалекты и их дальнейшее развитие.
- Готский язык и его значение для германистики.
- Система слабых глаголов в древнегерманских языках.
- Палатальная перегласовка (умлаут) в германских языках.
- Современные германские языки и их характеристика.
- Латинские заимствования в германских языках.
- Этимологический состав древнегерманской лексики.
- Состав индоевропейской семьи языков.
- Теория „родословного древа“ Шлейхера и „волновая“ теория Шмидта.

На зачете оцениваются

1. Полнота изложения теоретического материала;

2. Аргументированность устного ответа;
3. Самостоятельность ответа;
4. Культура речи.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

«зачтено - студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленный вопрос, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса. Допускается не более двух фактуальных ошибок.

«не зачтено» - студент на вопрос не ответил

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Красухин К.Г.	История английского языка и введение в германскую филологию: Краткий очерк: Учебно-методические пособия	Издательство "ФЛИНТА", 2016	https://e.lanbook.com/book/91027#book_name
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Арсеньева М.Г., Балашова С.Л., Берков В.П., Соловьева Л.Н.	Введение в германскую филологию.:	М. : Изд-во «ГИС», 1998	
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Курс в Moodle "Введение в германскую филологию" на едином образовательном портале Алтайского государственного университета		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=2487	
6.3. Перечень программного обеспечения				
Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)				

6.4. Перечень информационных справочных систем

history.wikireading.ru
history.de
www.ling/upenn.edu/~kurisuto/Germanic/language_resources/html
www.ling/upenn.edu/~kurisuto/Germanic/goth_wright_glossary.html

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

На лекциях студенты получают самые необходимые данные, во многом дополняющие учебники (или их заменяющие с последними достижениями науки).
Запись лекций рекомендуется вести по возможности собственными формулировками. Желательно запись осуществлять на одной странице, а следующую оставлять для проработки учебного материала самостоятельно в домашних условиях. Конспект лучше подразделять на пункты, параграфы, соблюдая красную строку. Принципиальные места, определения, формулы следует сопровождать замечаниями: "важно", "особо важно", "хорошо запомнить" и т.п. Целесообразно разработать собственную "маркографию" (значки, символы), сокращения слов.
Подготовка к практическим занятиям.
Приступая к подготовке темы практического занятия, студенты должны, прежде всего, внимательно ознакомиться с его планом (по планам практических занятий), а также учебной программой по данной теме. Необходимо далее изучить соответствующие конспекты лекций и главы учебников, ознакомиться с дополнительной литературой, рекомендованной к этому занятию. Предлагается к наиболее важным и сложным вопросам темы составлять конспекты ответов. Студенты должны готовить все вопросы

соответствующего занятия и, кроме того, обязаны уметь давать определения основным категориям и понятиям, предложенным для запоминания к каждой теме семинаров.

Отвечать на тот или иной вопрос учащимся рекомендуется наиболее полно и точно, при этом нужно уметь логически грамотно выражать и обосновывать свою точку зрения, свободно оперировать научными понятиями и категориями.

Практические занятия преподаватель может проводить в различных формах: обсуждение вопросов темы, выполнение письменных работ, заслушивание докладов по отдельным вопросам и их обсуждение на занятии.

Практические занятия отражают последовательность изучения ряда разделов и ключевых тем в соответствии с программой. Также обсуждается ряд тем, предусмотренных для самостоятельного изучения.

Цель практических занятий – научить студентов: грамотно излагать проблемы, высказывать свои мысли и суждения, вести полемику, убеждать, доказывать; применять теоретические знания для решения практических задач в рамках дисциплины, т.е. уметь наблюдать, «видеть», сравнивать, сопоставлять, классифицировать отдельные языковые явления или группы явлений в изолированном виде или в небольшом контексте, что, собственно, формирует учебно-познавательную способность, обеспечивающую успешное усвоение других смежных дисциплин.

В список основной и дополнительной литературы включены учебники и наглядные пособия, рекомендованные для использования студентами при подготовке к каждому семинару по теме и имеющиеся в наличии в фондах электронной библиотеки АлтГУ.

Формой итогового контроля является зачет.

Практические занятия по дисциплине включают 4 тематических раздела.

Первый раздел включает вопросы, раскрывающие общую праисторию германской языковой ветви и языков и.-е. семьи. Обсуждению предусмотрены вопросы об истории древних германцев и истории германской письменности.

Второй раздел посвящен проблемам становления германской филологии как науки, освещаются положения сравнительно-исторического метода, на основе которого были установлены языковые особенности древних германских языков, определяющие их своеобразие относительно других индоевропейских языков.

Третий раздел содержит вопросы, касающиеся характерных особенностей фонологической, морфологической систем древних германских языков. Краткому лингвистическому анализу предлагаются отрывки из текста на готском языке.

Четвертый раздел включает вопросы, связанные с социолингвистической типологией современных германских языков.

План – образец практического занятия по дисциплине

Тема: Особенности древнегерманского вокализма

1. Ударение в древних германских языках.
2. Вокализм: характеристика а) кратких гласных; б) долгих гласных.
3. и.-е. ē в древних германских языках.

Примерный перечень тем рефератов, написание которых планируется при самостоятельном изучении учебного материала

- История письменности древних германских племен
- Источники наших сведений о древних германцах (Исследования современных названий городов Европы, которые сохранили свидетельства истории древних германцев).
- Эпоха викингов в истории скандинавских народов.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

История английского языка рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам
в том числе:		зачеты: 7
аудиторные занятия	22	
самостоятельная работа	86	

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	4 (7)		Итого	
	Неделя 14,5			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	10	10	10	10
Практические	12	12	12	12
Сам. работа	86	86	86	86
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
к.ф.н., доцент, Широких Ирина Алексеевна

Рецензент(ы):
д.ф.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины
История английского языка

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Целями освоения учебной дисциплины "История английского языка" являются научить студентов распознавать особенности языковой картины на каждом конкретном синхронном срезе, а также видеть становление языковых норм в диахроническом плане; видеть процесс развития языка как системы, осознавать взаимообусловленность всех аспектов языка: фонетики, грамматики и лексики; уметь трактовать нормы и „исключения“ современного английского языка с точки зрения закономерностей его исторического развития; владеть терминологией, связанной с данным курсом.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.05

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ПК-6	Способен использовать в профессиональной деятельности знание основных положений и концепций в области общего и языкознания, теории, истории и литературы изучаемого иностранного языка (языков)
ПК-6.1	Знает: Особенности культурных контекстов стран языковой пары
ПК-6.2	Умеет: толковать различные аллюзии, цитаты, образы при рассмотрении интертекстуальных и гмпертекстуальных связей
ПК-6.3	Владеет: навыками передачи общего содержания исходного текста на переводящем языке с учетом мировоззрения адресата перевода (религиозный, этнический и т.д. контекст)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	особенности исторического развития как системы взаимосвязанных явлений, предопределенных лингвистическими и экстралингвистическими факторами; особенности фонетического, лексического, грамматического строя современного английского языка при осуществлении перевода
3.2.	Уметь:
3.2.1.	теоретически осмысливать историю английского языка на основе методологических положений, разрабатываемых современной лингвистикой; раскрыть взаимосвязь настоящей структуры английского языка с этапами его развития; толковать связь отдельных фонетических лексических, грамматических явлений с особенностями того или иного варианта перевода;
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	навыками использования знаний об особенностях истории английского языка при осуществлении профессиональной деятельности; навыками использования знаний исторического развития всех уровней английского языка при подборе адекватного варианта перевода.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Введение. Германские языки и их классификация. Проблема периодизации истории английского языка.						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.1.	Введение. Германские языки и их классификация. Проблема периодизации истории английского языка.	Лекции	7	1		Л1.1, Л2.1
1.2.	Предмет истории английского языка и его роль в подготовке студентов, специализирующихся в английском языке. Закономерность развития языка в неразрывной связи с историей английского народа. Понятие о законах развития языка: внешние и внутренние причины его изменения. Современные германские языки; их распространение и классификация. Проблема периодизации истории английского языка.	Практические	7	2		Л1.1, Л2.1
1.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	7	12		Л1.1, Л2.1
Раздел 2. Имя существительное: его классификация и грамматические категории в древнеанглийский период.						
2.1.	Имя существительное: его классификация и грамматические категории в древнеанглийский период.	Лекции	7	2		Л1.1, Л2.1
2.2.	Грамматические категории существительного в древнеанглийский период: род, число, падеж. Древняя именная классификация по основам.	Практические	7	2		Л1.1, Л2.1
2.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	7	12		Л1.1, Л2.1
Раздел 3. Глагол и его подклассы. Основные грамматические категории древнеанглийских глаголов.						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
3.1.	Глагол и его подклассы. Основные грамматические категории древнеанглийских глаголов.	Лекции	7	2		Л1.1, Л2.1
3.2.	Наличие в английском языке древнего периода глаголов двух систем: сильные и слабые глаголы, их особенности. Грамматические категории глагола: лицо, число, время, наклонение. Проблема категории залога, аспекта, категории временной соотнесенности.	Практические	7	2		Л1.1, Л2.1
3.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	7	14		Л1.1, Л2.1
Раздел 4. Характеристика синтаксического строя древнеанглийского периода.						
4.1.	Характеристика синтаксического строя древнеанглийского периода.	Лекции	7	1		Л1.1, Л2.1
4.2.	Типы предложений, порядок слов в утвердительных и вопросительных предложениях. Особенности категории отрицания. Развитие сложного предложения.	Практические	7	2		Л1.1, Л2.1
4.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	7	20		
Раздел 5. Существительное и его грамматические категории. Упразднение системы склонений.						
5.1.	Существительное и его грамматические категории. Упразднение системы склонений.	Лекции	7	2		Л1.1, Л2.1
5.2.	Завершение распада именной классификации по основам. Упрощение падежной системы склонения и замена ее	Практические	7	2		Л1.1, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	предложными сочетаниями. Утрата грамматического рода.					
5.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	7	14		
Раздел 6. Глагол в средне- и новоанглийский периоды истории английского языка.						
6.1.	Глагол в средне- и новоанглийский периоды истории английского языка.	Лекции	7	2		Л1.1, Л2.1
6.2.	Начало разрушения системы сильных глаголов. Смещение признаков чередования глаголов по классам. Унификация системы слабых глаголов по одному типу спряжения.	Практические	7	2		Л1.1, Л2.1
6.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	7	14		

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
<p>Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в он-лайн курсе на образовательном портале "Цифровой университет АлтГУ" https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4129</p> <p>ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-6: Способен использовать в профессиональной деятельности знание основных положений и концепций в области общего и языкознания, теории, истории и литературы изучаемого иностранного языка (языков)</p> <p>ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА</p> <p>Вопрос 1. Determine the case of the noun cealfes.</p> <p>A. Nominative. Б. Accusative. B. Genitive.</p> <p>Ответ B.</p> <p>Вопрос 2. The number of vases in Middle English reduced to _____ ?</p> <p>A. 1. Б. 2. B. 3.</p> <p>Ответ B.</p> <p>Вопрос 3. In Chaucer's time gender was a _____ category.</p> <p>A. lexico-grammatical. Б. lexical. B. grammatical.</p> <p>Ответ Б.</p> <p>Вопрос 4. The modern pronoun they is _____ .</p>

- A. a French loan word.
 - Б. a Scandinavian loan word.
 - В. the development of OE hie.
- ОТВЕТ Б.

Вопрос 5. The adjective becomes an uninflected part of speech in _____.

- A. Early ME.
- Б. Late ME.
- В. NE.

ОТВЕТ Б.

Вопрос 6. What type of verbs attributed most to the formation of modern regular verbs?

- A. strong verbs.
- Б. weak verbs.
- В. preterite-present verbs.

ОТВЕТ Б.

Вопрос 7. Most borrowed verbs joined English were _____ verbs.

- A. weak verbs.
- Б. strong verbs.
- В. anomalous verbs.

ОТВЕТ А.

Вопрос 8. Which grammatical analytical category is the latest?

- A. Tense,.
- Б. Time correlation.
- В. Aspect.

ОТВЕТ Б.

Вопрос 9. The number of basic forms (stems) of strong verbs in ME reduced to ____ .

- A. 1.
- Б. 2.
- В. 3.

ОТВЕТ А.

Вопрос 10. The n-stem class In OE was formed by nouns of _____ . gender(s).

- A. all the three genders.
- Б. only masculine.
- В. only feminine.

ОТВЕТ А.

Вопрос 11. The most productive was of building up principle forms in ME and NE was ____ .

- A. vowel gradation.
- Б. suppletion.
- В. suffixation.

ОТВЕТ Б.

Вопрос 12. This form hopode is the form of a _____ verb.

- A. weak.
- Б. strong.
- В. anomalous.

ОТВЕТ А.

Вопрос 13. Only feminine nouns constitute _____ .

- A. o-stem.
- Б. u-stem.
- В. root-stem.

ОТВЕТ А.

Вопрос 14. This form risan is the form of a _____ verb.

- A. weak.
- Б. strong.
- В. anomalous.

ОТВЕТ Б.

Вопрос 15. The Great vowel shift took place in _____ .

- A. Old English.
- Б. Middle English.
- В. New English.

ОТВЕТ Б.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. "Зачтено" верно выполнено более 50% задания. "Не зачтено" выполнено 50 и менее 50% задания.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. Merger in the language is _____ .

Ответ: two or more language units fall together and thus may be replaced by one unit.

2. Ablaut is _____ .

Ответ: the earliest set of vowel interchanges, which dates back from Proto Germanic and Proto Indo-European.

3. Dependent change is _____ .

Ответ: restricted to certain positions or phonetic conditions.

4. Independent change is _____ .

Ответ: takes place irrespective of phonetic conditions, i.e. it affect a certain sound in all positions.

5. Is the statement true or false: Strong verbs built their principal forms with the help of root vowel interchanges plus certain grammatical endings.

Ответ: True.

6. Is the statement true or false: Weak verbs built the Past tense and Participle II by inserting special suffix between the root and the ending.

Ответ: True.

7. How many acts did the Grimm's Law include?

Ответ: 3.

8. Did the Great Vowel shift change the english alphabet?

Ответ: yes.

9. How many forms did the OE strong verbs possess?

Ответ: 4.

10. How many cases did the OE Noun have?

Ответ: 4.

11. Did the category of Time Correlation exist in the OE verbs?

Ответ: no.

11. Did the OE Adjective have the category of Gender?

Ответ: yes.

12. Is the statement true or false: Class II weak verbs are easily recognized by the fact that nearly all of them end in -ian: hopian ("to hope"), wincian ("to wink"), wandrian ("to wander").

Ответ: True.

13. Is the statement true or false: Nd-stem nouns can be any gender, though there are only a few neuters: ēage ("eye"), ēare ("ear"), wange ("cheek"), and compounds ending in them, such as þunwange ("temple [of the head]").

Ответ: false.

14. Old English alphabet contained runic letters and latin ones, didn't it?

Ответ: yes.

15. Middle English alphabet contained runic letters and latin ones, didn't it?

Ответ: no.

16. Middle English period started in the 11th century, didn't it?

Ответ: yes.

17. Is the statement true or false: Nominative Case (Noun) is the subject of a sentence, which carries out the action. Hē lufode hīe ("he loved her"), þæt mægden rann ("the girl ran").

Ответ: True.

18. What is the classical division of the history of the English language?

Ответ: Old English, Middle English, New English.

19. Is the statement true or false: Modern Possessive Case (Noun) is the Dative Case of the OE.

Ответ: false.

20. Is the statement true or false: The first scripts were made on hard material.

Ответ: True.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра зачета (для обучающихся, не получивших зачет по результатам текущей успеваемости) по всему изученному курсу. Зачет проводится в устной форме по билетам. В билет входит 2 вопроса: 1 вопрос теоретического характера и 1 вопрос практико-ориентированного характера.

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

1. Evolution of language and scope of language history. Causes of language evolution
2. Germanic languages: classification of Germanic languages, modern Germanic languages.
3. Linguistic features of Germanic languages
4. Chronological division in the history of English.
5. Old English. Historical background.
6. Old English written records.
7. Old English (OE) phonetics: origin of OE vowels
8. Old English phonetics: origin of OE consonants.
9. Old English Grammar: general characteristic; parts of speech.
10. Old English Grammar: the Noun.
11. Old English Grammar: the Pronoun.
12. Old English Grammar: the Adjective.
13. Old English Grammar: the Verb, grammatical categories of the finite verb
14. Old English syntax.
15. Old English vocabulary
16. Historical background of the Middle English (ME) period.
17. Spelling changes in Middle English. Rules of reading
18. Vowel changes in Middle English and Early New English (NE).
19. Evolution of consonants in Middle English and Early New English
20. ME grammar: the Noun.
21. ME grammar: the Pronoun.
22. ME grammar: the Adjective.
23. ME grammar: the Verb, simplifying changes on the verb conjugation.
24. ME grammar: the Verb, changes in the morphological classes of verbs.
25. ME grammar: the Verb, development of new grammatical forms and categories.
26. Development of the syntactic system in ME and Early NE.
27. Development of the English vocabulary (12th – 19th centuries): types and sources of changes.
28. Development of the English vocabulary: borrowings.
29. Development of the English vocabulary: history of word formation.
30. Sources of historical changes in the language.

ВОПРОСЫ ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ХАРАКТЕРА

Choose the correct variant to the answers about the Nominal parts of speech in Middle and New English:

1. The number of cases in Early Middle English reduced to ____ cases (3,2,1).
2. The prevalent marker of the Genitive case in ME was ____ ('s, e, (e)s).
3. In Chaucer's time gender was a _____ category. (lexico-grammatical, lexical, grammatical).
4. The modern pronoun they is _____. (a French loan word, a Scandinavian loan word, the development of OE hie).

5. The adjective becomes an uninflected part of speech in _____. (Early ME, Late ME, NE).

Analyze the following correspondences and classify the words into non-Germanic and Germanic ones:
tooth – dental, dentist; agriculture – acre; agnostic – know; hearty – cordial; domestic – tame; canine – hound;
foot – pedal, pedestrian

Distribute the words into Old English words and those of other Germanic languages:

byrne – brunjo (латы, кольчуга); badi – bed (постель, ложе); wasjan – werian (одевать, надевать); fif – fimf (пять); herza – heorte (сердце); haldan – healdan (держать).

Choose the correct variant to the answers about Old English Noun:

1. 2 genders comprised the noun of ... (u-stem, root-stem, n-stem).
2. Only feminine nouns constituted ... (o-stem, u-stem, root-stem).
3. Sg., Nom. U-stem is ... (medu, cwene, fot).
4. Determine the case of the noun cealfes. (nom., Acc., Gen.)
5. Define the stem having a mutated root vowel: (root-stem, n-stem, u-stem).

Divide the given forms into strong, weak and minor verb classes.

wacen, sculan, for, hopode, ceped, beon, risan, lifde, stodon, don, macod, witan.

Trace the phonetic changes of the following words from Old English to Middle English:

OE bacan > ME _____ []; OE heofon > ME _____ []
OE munuc > ME _____ []; OE cind > ME _____ []
OE bercan > ME _____ []; OE fryhto > ME _____ [].

Choose the correct variant to the answers about the Verb in Middle and New English:

1. The number of basic forms (stems) of strong verbs in ME reduced to ____ (3, 2, 1).
2. What type of verbs attributed most to the formation of modern regular verbs? (strong, weak, preterite-present)
3. Most borrowed verbs joined _____ verbs. (weak, strong, anomalous)
4. The most productive was of building up principle forms in ME and NE was _____. (vowel gradation, suppletion, suffixation)
5. Which grammatical analytical category is the latest? (Tense, Time correlation, Aspect)

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

«Отлично» (зачтено): студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленные вопросы, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса, решил предложенные практические задания без ошибок.

«Хорошо» (зачтено): студентом дан развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускаются неточности в ответе. Решил предложенные практические задания с небольшими неточностями.

«Удовлетворительно» (зачтено): студентом дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа и решении практических заданий.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): студентом дан ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, неумением давать аргументированные ответы. Выводы поверхностны. Решение практических заданий не выполнено. Студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Телегин Л.А., Телегина Д.А., Павлычева Е.Д.	История английского языка: учебное пособие для бакалавров : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2016	https://e.lanbook.com/book/91006#authors
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Краснова Е.В.	История английского языка. Староанглийский период. The History of the English Language. Old English period: учебное пособие : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2017	https://e.lanbook.com/book/92746#book_name
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Курс в Moodle "История английского языка" на едином образовательном портале Алтайского государственного университета		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4129	
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)</p>				
6.4. Перечень информационных справочных систем				
<p>http://dictionary.cambridge.org/ http://engood.ru/ http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/ http://www.macmillandictionary.com/ https://www.collinsdictionary.com/ https://www.merriam-webster.com/</p>				

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в

Аудитория	Назначение	Оборудование
	групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Курс Истории английского языка предполагает проведение лекций и семинарских (практических) занятий по каждой из пройденных тем, а также по вопросам, которые остались неохваченными в курсе лекций по причине четко обозначенного количества часов, предназначенных для чтения лекций.

Лекция, как известно, один из самых распространенных способов донесения информации до целевого слушателя, в нашем случае, студента. Этот метод изложения материала популярен у преподавателей высших учебных заведений поскольку позволяет донести информацию до большого количества человек. Правильно выстроенная лекция активизирует мыслительную активность, обеспечивает эмоциональную связь слушателя с оратором, способствует лучшему восприятию материала.

Любая лекция по Истории английского языка – это устное изложение информации, выстроенное по строго определенной логической структуре, подчиненной задаче максимально глубоко и понятно раскрыть определенный аспект данного курса. Основное предназначение лекции: помочь студентам в освоении фундаментальных аспектов истории языка; упрощение процесса понимания этапов развития английского языка; продемонстрировать взаимосвязь курса с другими смежными дисциплинами, что предопределяет, в свою очередь, предпочтение преподавателем интерактивных лекций.

В процессе чтения лекций студентам предоставляются нужные сведения по предмету, которые следует не только прослушать и осмыслить, но и запомнить. Для лучшего усвоения материала информационные лекции предполагают конспектирование – запись основных моментов доклада. Ведение конспекта помогает студентам лучше усвоить важнейшую информацию и при необходимости повторить материал перед сдачей зачета по Истории английского языка.

Семинар по данному курсу предполагает одну из форм интерактивного обучения в вузе, при которой студенты под руководством преподавателя обсуждают ключевые темы курса, имеющие первостепенное значение в профподготовке, или наиболее трудные для понимания теоретические вопросы. Предметом рассмотрения на занятии могут быть: лекция, доклады, рефераты.

Тема семинара и список вопросов, которые будут разбираться, оглашаются заранее. Иногда материалы, вынесенные на обсуждение (например, основные лингвистические и экстралингвистические причины того или иного изменения какого-либо уровня английского языка) предоставляются его участникам для предварительного ознакомления, поэтому готовиться к предстоящему диспуту студентам обязательно – преподаватель за занятия становится лишь координатором беседы.

Главные цели любого семинара по курсу История английского языка – научить студентов работать с

массивом академической и профессиональной информации и применять свои знания на практике (в частности, уметь объяснить нынешнее состояние лингвистической категории, используя знания об истории ее становления и развития), а также сформировать навыки научной полемики. Таким образом, на семинаре студенты сочетают прослушивание сообщений одногруппников с собственными оценочными выступлениями, участвуют в дискуссии.

Самостоятельная работа студента в процессе освоения курса История английского языка рассматривается как форма организации обучения, которая способна обеспечивать самостоятельный поиск необходимой информации, творческое восприятие и осмысление учебного материала в ходе аудиторных занятий, разнообразные формы познавательной деятельности студентов на занятиях и во внеаудиторное время, развитие аналитических способностей, навыков контроля и планирования учебного времени, выработку умений и навыков рациональной организации учебного труда. Таким образом, самостоятельная работа — форма организации образовательного процесса, стимулирующая активность, самостоятельность, познавательный интерес студентов.

Принципами организации самостоятельной работы в рамках современного образовательного процесса являются: принцип интерактивности обучения (обеспечение интерактивного диалога и обратной связи, которая позволяет осуществлять контроль и коррекцию действий студента); принцип развития интеллектуального потенциала студента (формирование алгоритмического, наглядно-образного, теоретического стилей мышления, умений принимать оптимальные или вариативные решения в сложной ситуации, умений обрабатывать информацию); принцип обеспечения целостности и непрерывности дидактического цикла обучения. В процессе самостоятельной работы настоящего курса студенты могут использовать все источники информации, имеющиеся в их распоряжении: электронные ресурсы, библиотеки, первоисточники, предложенные им преподавателем курса История английского языка.

Планы практических занятий

Seminar № 1. Classification of Germanic languages, their phonetic peculiarities

I. Data on Old Germans

1. Ancient Germanic tribes and their classification: East Germanic tribes, North Germanic tribes, West Germanic tribes.

2. Germanic alphabets

II. Phonetic peculiarities of Germanic languages

1. The First Consonant Shift.

2. Causes of the First Consonant Shift.

3. Word stress. Verner's Law.

4. The Second Consonant Shift.

Seminar 2. Main grammatical peculiarities of German languages. Historical background of the Old English

I. Main characteristics of Germanic languages

1. Vowels.

2. Grammar.

II. Old English. Historical background

1. Pre-historic Britain.

2. Germanic settlements of Britain.

3. Old English dialects.

4. Old English manuscripts.

III. Periodisation in the history of English.

Seminar 3. Old English phonetics

I. Old English phonetics. Phonetic structure.

II. Old English alphabet.

Seminar 4. Phonetic changes in Old English vowels and consonants

I. Phonetic changes in Old English vowels:

1. Qualitative changes;

2. Quantitative changes.

II. Phonetic changes in Old English consonants.

Seminar 5. Nominal parts of speech in Old English

I. General characteristics of nominal parts of speech in Old English.

II. The noun:

1. grammatical categories: number, gender, case;

2. types of declension.

III. The pronoun: personal, demonstrative.

IV. The adjective: grammatical categories, weak and strong declensions, degrees of comparison.

Seminar 6. The verb in Old English

I. Grammatical categories of the verb.

II. Morphological classification of verbs:

1. strong verbs;
2. weak verbs;
3. minor group of verbs.

Seminar 7. Syntax in Old English

I. The phrase.

II. The sentence:

1. the simple sentence;
2. compound and complex sentences.

III. Word order.

Seminar 8. Old English vocabulary

I. General characteristics of Old English vocabulary.

II. External means of enriching vocabulary.

III. Internal means of enriching vocabulary.

Написание финального теста предполагает повтор всего материала курса: изменения фонетической системы английского языка, трансформация флективного языка (древне английский) в язык аналитического типа.

Образец финального теста по курсу история английского языка

Grammar and Phonetics in OE > ME > NE

1. Define the basic form of the verb sang

a) Infinitive b) Past Sg. c) Participle II

2. What phonetic phenomenon is it?

musi > mys a) OE fracture b) i-mutation c) palatalization

3. Define the phonetic law.

ceosan – curon a) 1-st consonant shift b) 2-nd consonant shift c) Verner's law

4. What period does the word belong to?

slapende a) OE b) ME c) NE

5. What period does the change belong to?

ou > thou a) OE b) ME c) NE

6. I-E (non-Germanic) t corresponds to Germ. _____ a) d b) ts c) o

7. State the stem of the noun given in the singular:

Nom. fisc Gen. fiscoes Dat. fiscoe Acc. fisc

a) n-stem b) a-stem c) root-stem

8. Define the type of the verb:

tealde a) weak verb b) strong verb c) preterite-present

9. Determine the types of the adjective declension:

oacostan men a) weak declension b) strong declension

10. State the pronunciation of :

ebrocode a) [j] b) [y] c) [g]

11. Define the case of the adjective:

blacum a) Nominative b) Genitive c) Dative

12. Determine the degree of comparison:
strenga a) positive degree b) comparative degree c) superlative degree

13. Define the class of the verb:
beodan – bead – budon – boden a) I b) II c) III

14. What period does the word belong to?
broughte a) OE b) ME c) NE

15. Define the type of the verb:
sculan a) preterite-present b) anomalous c) suppletive

16. The word skill is ...
a) French b) Scandinavian c) native

17. State the types of declension of the plural mys
a) a-stem b) u-stem c) root-stem

18. Define the phonetic law:
a) Grimm's Law b) Verner's Law c) 2-nd Consonant Shift
Goth. maiza – OE mara
OE macian - OHG machen
Lat. granum - NE corn

19. Determine the phonetic change:
a) germination b) metathesis c) i-mutation
rinnan > irnan
sandjan > sendan

20. State the part of the speech of the OE word:
endes a) verb b) pronoun c) noun

Материалы итогового контроля по дисциплине

Советы по подготовке к экзамену:

При подготовке к экзамену особое внимание следует обратить на следующие моменты:

1. Отработать и закрепить пройденный материал, знать его специфику и особенности;
2. Повторить тексты лекций, конспектов подготовки практических занятий.
3. Быть готовым реагировать на вопросы преподавателя в рамках предложенных тем.

Опыт приема экзамена выявил, что наибольшие трудности при проведении экзамена возникают по следующим разделам:

- несистематическое посещение занятий ведет к пробелам в изучаемом материале;
- несвоевременная сдача финального теста может привести к снижению оценки.

Для того чтобы избежать трудностей при ответах по вышеназванным разделам, рекомендуем систематически и вовремя выполнять задания, посещать лекции и практические занятия.

Перечень вопросов к экзамену по курсу история английского языка (древне английский период) V семестр

1. The subject of History of English. Language change and its causes.
2. The first Consonant Shift and its causes.
3. Verner's Law and the Second Consonant Shift.
4. Phonetic structure of Old English and its alphabet.
5. Qualitative phonetic changes in OE vowels.
6. Quantitative phonetic changes in OE vowels.
7. Phonetic changes in OE consonants (qualitative & quantitative).
8. Grammatical categories and morphological classification of OE Nouns.
9. Morphological classification of OE Nouns. Strong declension.
10. Morphological classification of OE Nouns. Weak declension.
11. Morphological classification of OE Nouns. Root declension.
12. Grammatical categories & morphological classification of OE Verbs.

13. Morphological classification of OE Verbs. Strong Verbs.
14. Morphological classification of OE Verbs. Weak Verbs.
15. Morphological classification of OE Verbs. Minor groups of Verbs.
16. OE Adjectives and Pronouns.

Образец подготовки студентов к одному из семинарских занятий по истории английского языка: краткое изложение теоретического материала, статья по данному вопросу, практическое упражнение.

Seminar № 8

Old English vocabulary

The morphology of the verb displayed two distinct tendencies of development. It underwent considerable simplifying changes, which affected the synthetic forms and became far more complicated owing to the growth of new, analytical forms and new grammatical categories. Many markers of the grammatical forms of the verb were reduced, levelled and lost in ME and Early NE. The reduction, levelling and loss of endings resulted in the increased neutralisation of formal oppositions and the growth of homonymy.

ME forms of the verb are represented by numerous variants, which reflect dialectal differences and tendencies of potential changes. The intermixture of dialectal features in the speech of London and the literary language of the Renaissance played an important role in the formation of the verb paradigm. The simplifying changes in the verb morphology affected the distinction of the grammatical categories to a varying degree.

Number distinctions were not only preserved in ME but even became more consistent and regular. Towards the end of the period (in the 15th c.) they were neutralised in most positions. In the 13th and 14th c. the ending –en turned into the main, almost universal marker of the pl forms of the verb. It was used in both tenses of the Indicative and Subjunctive moods. In most classes of strong verbs there was an additional distinctive feature between the sg and pl forms in the Past tense of the Indicative mood. The two Past tense stems had different root vowels. But both ways of indicating pl turned out to be very unstable. The ending –en was frequently missed out in the late 14th c. and was dropped in the 15th c. The Past tense stems of the strong verbs merged into one form. All number distinctions were thus lost with the exception of the 2nd and 3rd p., Pres. tense Indic. Mood. The sg forms were marked by the ending –est and –eth/ -es and were formally opposed to the forms of the pl. Number distinctions in the 2nd p. existed as long as thou, the pronoun of the 2nd p. sg was used.

Thanne longen folk to goon on pilgrimages. (Chaucer, 14th c.)

(Then folks long to go on pilgrimages.)

All men make faults. (Shakespeare, 17th c.)

The differences in the forms of Person were maintained in ME, though they became more variable. The OE endings of the 3rd p. sg - - merged into a single ending –(e)th. The variant ending of the 3rd p. sg –es was a new marker first recorded in the Northern dialects. It is believed that –s was borrowed from the pl forms which commonly ended in –es in the North. It spread to the sg and began to be used as a variant in the 2nd and 3rd p., but later was restricted to the 3rd. In the early 18th c. –(e)s was more common in private letters than in official and literary texts, but by the end of the century it was the dominant inflection of the 3rd p. sg in all forms of speech. The use of –eth was stylistically restricted to high poetry and religious texts.

But my late spring no buds or blossom shew'th

Perhaps my semblance might deceive the truth. (Milton)

The ending –(e)st of the 2nd p. sg became obsolete together with the pronoun thou. The replacement of thou by you/ ye eliminated the distinction of person in the verb paradigm – with the exception of the 3rd p. of the Present tense.

Mood. Owing to the reduction of endings and levelling of forms the formal differences between the moods were also greatly obscured. In ME the homonymy of the mood forms grew. The Indicative and Subjunctive moods could no longer be distinguished in the pl, when –en became the dominant flexion of the Indicative pl in the Present and Past. The reduction and loss of this ending in Early NE took place in all the forms irrespective of mood. When in the 15th c. the two Past tense stems of the strong verbs merged, all the forms of the moods in the past tense fell together with the exception of the verb to be, which retained a distinct form of the Subjunctive in the past sg – were as opposed to was.

Tenses. The distinction of tenses was presented in the verb paradigm through all historical periods. As before, the Past tense was shown with the help of the dental suffix in the weak verbs, and with the help of the root-vowel interchange – in the strong verbs. The only exception was a small group of verbs which came from OE weak verbs of Class I. In these verbs the dental suffix fused with the last consonant of the root – [t] – and after the loss of the endings the three principal forms coincided: OE settan – sette - ge-set (ed) ME seten – sette – set NE set – set.

Progressive forms

after A.C. Baugh and T. Cable

Among the developments as are of most significance in the language of today one of great importance concerns the verb. English is distinctly more varied and flexible in some of its verbal expressions than the other better-known modern languages. Thus, where the French say "je chante" or the German "ich singe", the English may say "I sing", "I do sing", or "I am singing". The do-forms are often called emphatic forms, and this they sometimes are; but their most important uses are in negative and interrogative sentences. The forms with "to be" and the present participle are generally called progressive forms since their most common use is to indicate an action as being in progress at the time implied by the auxiliary. The wide extension of the use of progressive forms is one of the most important developments of the English verb in the modern period.

In Old English such expressions as "he was larende" (he was teaching) are occasionally found, but usually in translations from Latin. In early Middle English, progressive forms are distinctly rare, and although their number increases in the course of the Middle English period, we must credit their development mainly to the period since the 16th c. The chief factor in their growth is the use of the participle as a noun governed by the preposition "on" ("he burst out on laughing"). This weakened to "he burst out a-laughing" and finally to "he burst out laughing". In the same way "he was on laughing" became "he was a-laughing" and "he was laughing". Today such forms are freely used in all tenses ("is laughing", "was laughing" "will be laughing", etc.)

The extension of such forms to the passive ("the house is being built") was an even later development. It belongs to the very end of the 18th c. Old English had no progressive passive. Such an expression as "the man is loved, feared, hated" is progressive only in so far as the verbs "loving, fearing, hating" imply a continuous state. But no such force attaches to "the man is killed", which does not mean the man is being killed but indicates a completed act. The construction "the man is on laughing" was capable also of a passive significance under certain circumstances. Thus "the house is on building" can only suggest that the house is in process of construction. This use is found from the 14th c. on, and in its weakened form the construction is not unknown today.

Colloquially, at least, we say "there is nothing doing at the mill this week." "The dinner is cooking" and "the tea is steeping" are familiar expressions. In some parts of America one may hear "there's a new barn a-building down the road." When the preposition was completely lost (on building > a-building > building) the form became "the house is building". Since such an expression may at times be either active or passive, it had obvious limitations. Thus "the wagon is making" is a passive, but "the wagon is making a noise" is active. And whenever the subject of the sentence is animate or capable of performing the action, the verb is almost certain to be in the active voice ("the man is building a house"). With some verbs the construction was impossible in a passive sense. Thus the idea "he is always being called" could not be expressed by "he is always calling".

In the last years of the 18th c. we find the first traces of our modern expression "the house is being built". The combination of "being" with a past participle to form a participial phrase had been in use for some time.

Shakespeare in "Hamlet" says: "which, being kept close, might move more grief to hide." This is thought to have suggested the new verb phrase. It seems first to have been recognized in an English grammar in 1802. As yet it is generally used only in the present and simple past tense ("is" or "was being built"). We can hardly say "the house has been being built for two years", and we avoid saying "it will be being built next year."

The history of the new progressive passive shows that English is a living and growing thing, that its grammar is not fixed, that it will continue to change in the future as it has changed in the past, even if more slowly. If the need is felt for a new and better way of expressing an idea, we may rest reassured that a way will be found. But it is interesting to note that even so useful a construction was at first resisted by many as an unwarranted innovation.

Test

1. The number of basic forms (stems) of strong verbs in ME reduced to _____ .
a) 3 b) 2 c) 1
2. Weak verbs in ME were becoming _____ .
a) more numerous b) less numerous
3. In NE verbs have _____ principle forms.
a) 4 b) 3 c) 2
4. What types of verbs attributed most to the formation of modern regular verbs?
a) strong b) weak c) preterite-present
5. Most borrowed verbs joined _____ .
a) weak verbs b) strong verbs c) anomalous
6. Strong verbs in ME acquired the weak type conjugation.
a) Yes b) No c) A part of them
7. How many preterite-present verbs remained in ME?
a) 6 b) 10 c) 7
8. The most productive way of building up principle forms in ME and NE was _____ .
a) vowel gradation b) suppletion c) suffixation
9. The category of Time Correlation was established in the _____ .

a) 14 c. b) 18 c. c) 17 c.

10. Which grammatical analytical category is the latest?

a) Tense b) Time Correlation c) Aspect

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

История литературы Великобритании и США

рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	2
аудиторные занятия	40		
самостоятельная работа	68		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (2)		Итого	
	Неделя			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	20	20	20	20
Практические	20	20	20	20
Сам. работа	68	68	68	68
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
к.филол.н., доцент, Мансков Алексей Анатольевич

Рецензент(ы):
д.филол.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины
История литературы Великобритании и США

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Познакомить студентов с основными этапами развития литературы Великобритании и США в хронологической последовательности: от Средневековья до современности. Дать представление о поэтике произведений англоязычных писателей, поэтов и драматургов, чьи имена стали достоянием не только британской, но и мировой литературы. Создать у студентов систему ориентирующих знаний о зарубежной литературе, отражающую их степень филологической подготовки и уровень филологического мышления.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.05

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ПК-6	Способен использовать в профессиональной деятельности знание основных положений и концепций в области общего и языкознания, теории, истории и литературы изучаемого иностранного языка (языков)
ПК-6.1	Знает: Особенности культурных контекстов стран языковой пары
ПК-6.2	Умеет: толковать различные аллюзии, цитаты, образы при рассмотрении интертекстуальных и гипертекстуальных связей
ПК-6.3	Владеет: навыками передачи общего содержания исходного текста на переводящем языке с учетом мировоззрения адресата перевода (религиозный, этнический и т.д. контекст)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	современную методологию, необходимую для анализа художественного произведения, наиболее цитируемые произведения; основные литературные направления, основных литературных персонажей англоязычной литературы.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	представлять движение научной мысли в исследованиях о зарубежной литературе, находить междисциплинарные связи; комментировать и объяснять причины употребления аллюзий оратором, находить параллели между произведениями русской и англоязычной литературы.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	навыками анализа художественного произведения на английском языке, навыками написания критических эссе на русском и английском языках; навыками заполнения культурных лакун при переводе устного текста-оригинала, навыками литературного комментария к языковому материалу.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Место английской литературы среди других европейских литератур						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.1.	Периодизация курса. Освоение Британских островов: от кельтов до норманнов (историко-культурный контекст). Героический эпос «Беовульф». История создания. Специфика. Роль мифологического начала в эпосе. «Беовульф» в контексте европейских эпических произведений раннего Средневековья: «Старшая Эдда», «Песнь о Нибелунгах».	Лекции	2	2		Л1.1, Л2.1
1.2.	Периодизация курса. Освоение Британских островов: от кельтов до норманнов (историко-культурный контекст). Героический эпос «Беовульф». История создания. Специфика. Роль мифологического начала в эпосе. «Беовульф» в контексте европейских эпических произведений раннего Средневековья: «Старшая Эдда», «Песнь о Нибелунгах».	Практические	2	2		Л1.1, Л2.1
1.3.	Чтение и анализ литературы	Сам. работа	2	10		Л1.1, Л2.1
Раздел 2. Эпоха Средневековья в европейской культуре						
2.1.	Эпоха Средневековья в европейской культуре. Три этапа в литературе Средневековья. Жанровое своеобразие литературы Средневековья. Фольклор, христианская религия (католическая церковь) и их роль в формировании аскетического мировосприятия средневекового человека. Роль античного наследия в формировании средневековой культуры и литературы.	Лекции	2	2		Л1.1, Л2.1
2.2.	Эпоха Средневековья в европейской культуре. Три этапа в литературе	Практические	2	2		Л1.1, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Средневековья. Жанровое своеобразие литературы Средневековья. Фольклор, христианская религия (католическая церковь) и их роль в формировании аскетического мировосприятия средневекового человека. Роль античного наследия в формировании средневековой культуры и литературы.					
2.3.	Чтение и анализ литературы	Сам. работа	2	8		Л1.1, Л2.1
Раздел 3. Эволюция образа Короля Артура и рыцарей Круглого стола						
3.1.	Эволюция образа Короля Артура и рыцарей Круглого стола в английской литературе: от Гальфрида Монмутского до Томаса Мэлори. История возникновения. Борьба кельтов против англосаксонских захватчиков. Исторические прототипы. Мифологема Грааля. Любовный треугольник: Артур, Ланселот, Гвенивера.	Лекции	2	2		Л1.1, Л2.1
3.2.	Эволюция образа Короля Артура и рыцарей Круглого стола в английской литературе: от Гальфрида Монмутского до Томаса Мэлори. История возникновения. Борьба кельтов против англосаксонских захватчиков. Исторические прототипы. Мифологема Грааля. Любовный треугольник: Артур, Ланселот, Гвенивера.	Практические	2	2		Л1.1, Л2.1
3.3.	Чтение и анализ литературы	Сам. работа	2	16		Л1.1, Л2.1
Раздел 4. Литература раннего просвещения						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
4.1.	Литература раннего просвещения. Начало английского реалистического романа. Д.Дефо. Биография. «Робинзон Крузо». Реализм Дефо. Л.Свифт. Жизнь и деятельность. «Путешествия Гулливера». Реализм Свифта.	Лекции	2	2		Л1.1, Л2.1
4.2.	Литература раннего просвещения. Начало английского реалистического романа. Д.Дефо. Биография. «Робинзон Крузо». Реализм Дефо. Л.Свифт. Жизнь и деятельность. «Путешествия Гулливера». Реализм Свифта.	Практические	2	2		Л1.1, Л2.1
4.3.	Чтение и анализ литературы	Сам. работа	2	6		Л1.1, Л2.1
Раздел 5. Англия в конце XVIII века и в первой трети XIX века.						
5.1.	Англия в конце XVIII века и в первой трети XIX века. Общая характеристика романтизма. Этапы развития романтизма. «Озерная школа» (Вордсворт. Кольдридж. Саути). Романтизм Байрона. Основные мотивы в творчестве	Лекции	2	2		Л1.1, Л2.1
5.2.	Англия в конце XVIII века и в первой трети XIX века. Общая характеристика романтизма. Этапы развития романтизма. «Озерная школа» (Вордсворт. Кольдридж. Саути). Романтизм Байрона. Основные мотивы в творчестве	Практические	2	2		Л1.1, Л2.1
5.3.	Чтение и анализ литературы	Сам. работа	2	18		Л1.1, Л2.1
Раздел 6. Американский романтизм						
6.1.	Американский романтизм. Общая характеристика романтизма. Этапы	Лекции	2	2		Л1.1, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	развития. Национальная специфика. Творчество Д.Ф. Купера. Биография. Художественный метод Купера. Создание американского исторического романа. Серия романов о Кожаном Чулке (Натти Бампо). Сочетание различные жанров в пенталогии.					
6.2.	Американский романтизм. Общая характеристика романтизма. Этапы развития. Национальная специфика. Творчество Д.Ф. Купера. Биография. Художественный метод Купера. Создание американского исторического романа. Серия романов о Кожаном Чулке (Натти Бампо). Сочетание различные жанров в пенталогии.	Практические	2	2		Л1.1, Л2.1
6.3.	Чтение и анализ литературы	Сам. работа	2	2		Л1.1, Л2.1
Раздел 7. Особенности критического реализма в английской литературе XIX века.						
7.1.	Особенности критического реализма в английской литературе XIX века. Диккенс. Жизненный путь. Основные периоды творчества. Художественный метод. Своеобразие тем, проблем, героев в произведениях раннего периода «Записки Пиквикского клуба», специфика юмора. Обличение власти денег в романе «Домби и сын». Своеобразие темы утраты иллюзий Диккенсом.	Лекции	2	2		Л1.1, Л2.1
7.2.	Особенности критического реализма в английской литературе XIX века. Диккенс. Жизненный путь. Основные периоды творчества.	Практические	2	2		Л1.1, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Художественный метод. Своеобразие тем, проблем, героев в произведениях раннего периода «Записки Пиквикского клуба», специфика юмора. Обличение власти денег в романе «Домби и сын». Своеобразие темы утраты иллюзий Диккенсом.					
7.3.	Чтение и анализ литературы	Сам. работа	2	2		Л1.1, Л2.1
Раздел 8. Интеллектуальная «драма-дискуссия» Б. Шоу.						
8.1.	Интеллектуальная «драма-дискуссия» Б. Шоу. Антвивикторианский пафос английской литературы и распространение социалистических идей в среде английской интеллигенции. Биография Б.Шоу. Особенности художественного метода. Борьба за «новую драму». «Дом, где разбиваются сердца» - образец интеллектуальной «драмы-дискуссии». Значение Шоу для становления «новой драмы» и развития мировой драматургии XX в.	Лекции	2	2		Л1.1, Л2.1
8.2.	Интеллектуальная «драма-дискуссия» Б. Шоу. Антвивикторианский пафос английской литературы и распространение социалистических идей в среде английской интеллигенции. Биография Б.Шоу. Особенности художественного метода. Борьба за «новую драму». «Дом, где разбиваются сердца» - образец интеллектуальной	Практические	2	2		Л1.1, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	«драмы-дискуссии». Значение Шоу для становления «новой драмы» и развития мировой драматургии XX в.					
8.3.	Чтение и анализ литературы	Сам. работа	2	2		Л1.1, Л2.1
Раздел 9. Д.Сэлинджер. Творческая биография писателя.						
9.1.	Д.Сэлинджер. Творческая биография писателя. бегство от успеха. Философско-эстетические взгляды, влияние буддийской религиозно-философской системы. Литература битнического движения и Сэлинджер: сходства и различия. Проблема отчужденности в романе «Над пропастью во ржи». Отказ от взросления как один из типичных сюжетов американской литературы.	Лекции	2	2		Л1.1, Л2.1
9.2.	Д.Сэлинджер. Творческая биография писателя. бегство от успеха. Философско-эстетические взгляды, влияние буддийской религиозно-философской системы. Литература битнического движения и Сэлинджер: сходства и различия. Проблема отчужденности в романе «Над пропастью во ржи». Отказ от взросления как один из типичных сюжетов американской литературы.	Практические	2	2		Л1.1, Л2.1
9.3.	Чтение и анализ литературы	Сам. работа	2	2		Л1.1, Л2.1
Раздел 10. Д. Фаулз. Особенности постмодернистской поэтики.						
10.1.	Д. Фаулз. Особенности постмодернистской поэтики. Проблема человеческой свободы, ее пределов и связанного с ней чувства ответственности в творчестве писателя.	Лекции	2	2		Л1.1, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Экзистенциализм и Фаулз. Любовь, самопознание в романах писателя. Игровой характер прозы. Интертекстуальность . Деканонизация жанра как творческий принцип Фаулза. Роман женщина французского лейтенанта					
10.2.	Д. Фаулз. Особенности постмодернистской поэтики. Проблема человеческой свободы, ее пределов и связанного с ней чувства ответственности в творчестве писателя. Экзистенциализм и Фаулз. Любовь, самопознание в романах писателя. Игровой характер прозы. Интертекстуальность . Деканонизация жанра как творческий принцип Фаулза. Роман женщина французского лейтенанта	Практические	2	2		Л1.1, Л2.1
10.3.	Чтение и анализ литературы	Сам. работа	2	2		Л1.1, Л2.1

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
<p>Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале "Цифровой университет АлтГУ" - https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=2121</p> <p>ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-6: Способен использовать в профессиональной деятельности знание основных положений и концепций в области общего и языкознания, теории, истории и литературы изучаемого иностранного языка (языков)</p> <p>Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля освоения дисциплины Вопросы закрытого типа.</p> <p>1. Кто были коренные жители Британских островов? а) арийцы б) саксы в) кельты г) норманны ОТВЕТ: в</p> <p>2. Кем был Беовульф? а) гончаром б) воином в) драконом г) музыкантом</p>

ОТВЕТ: б

3. В какой стране происходит действие легенд о Короле Артуре?

- а) Средиземье
- б) Атлантида
- в) Нарния
- г) Логр

ОТВЕТ: г

4. В каком поэтическом жанре фигурирует образ Робина Гуда?

- а) сонет
- б) баллада
- в) поэма
- г) мадригал

ОТВЕТ: б

5. Предводителя крестьянского восстания в Англии в IV веке звали:

- а) Уолтер Тайлер
- б) Робин Гуд
- в) Томас Манн
- г) Степан Разин

ОТВЕТ: а

6. Какое бедствие называли в эпоху Средневековья «Черной смертью»?

- а) войну
- б) инфляцию
- в) безработицу
- г) чуму

ОТВЕТ: г

7. С какой целью едут герои «Кентерберийских рассказов» Чосера в Кентербери?

- а) отыскать клад
- б) принести известие о победе англичан над французами при Азенкуре
- в) поклониться мощам святого Томаса Беккета
- г) отпраздновать вместе Рождество

ОТВЕТ: в

8. В какой стране возник Ренессанс?

- а) Англии
- б) Франции
- в) Испании
- г) Италии

ОТВЕТ: г

8. Кто были предшественники Шекспира?

- а) Корнель, Расин
- б) Лопе де Вега, Тирсо де Молина
- в) Кид, Марло
- г) Ришелье, Мазарини

ОТВЕТ: в

9. В каком городе родился Шекспир?

- а) Стратфорд-апон-Эйвон
- б) Лондон
- в) Франкфурт – на - Майне
- г) Прага

ОТВЕТ: а

10. Как звали возлюбленную Гамлета?

- а) Корделия
- б) Офелия
- в) Гертруда
- г) Брунгильда

ОТВЕТ: б

11. Назовите любимый напиток Джона Фальстафа.

- а) амброзия
- б) нектар
- в) херес
- г) вода

ОТВЕТ: в

12. Кто был исполнителем трагических ролей в театре «Глобус»

- а) Ричард Бербедр
- б) Андре Моруа
- в) Марчелло Мастрояни
- г) Роберт де Ниро

ОТВЕТ: а

13. Сколько лет провел «Робинзон Крузо» Д.Дефо на необитаемом острове?

- а) 44
- б) 33
- в) 28 (правильный ответ)
- г) 15

ОТВЕТ: в

13. Кто был прототипом Робинзона Крузо?

- а) Александр Дюма
- б) Андре Жид
- в) Александр Селькирк
- г) Жорж Дюруа

ОТВЕТ: в

14. Кем по профессии был Джонатан Свифт?

- а) юристом
- б) военным
- в) священником
- г) учителем

ОТВЕТ: в

15. Кого называли гуингмы обидным словом «ийсху»?

- а) инопланетян
- б) великанов

- в) людей
- г) лилипутов

ОТВЕТ: в

16. Кем по национальности был Роберт Бернс?

- а) англичанином
- б) шотландцем
- в) ирландцем
- г) французом

ОТВЕТ: б

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. В каких источниках впервые упоминается имя короля Артура?

Ответ: в летописях монаха Ненния.

2. В каком литературном произведении впервые упоминается образ Мерлина?

Ответ: «Жизнь Мерлина» Гальфрида Монмутского.

3. Какому писателю удалось объединить французские и английские сказания о короле Артуре вместе?

Ответ: Томас Мэлори

4. Что стало предпосылкой возникновения баллад о Робине Гуде?

Ответ: (борьба англосаксов против норманнских завоевателей).

5. Где происходит действие баллад о Робине Гуде?

Ответ: в Шервудском лесу.

6. Как зовут антагониста Робина Гуда?

Ответ: шериф Гай Гизборн.

7. Кто переводил баллады о Робине Гуде на русский язык?

Ответ: Н.Гумилев, Г.Иванов, М.Цветаева, С.Маршак

8. Какие страны принимали участие в «Столетней войне»?

Ответ: Англия, Франция.

9. Кто возглавил крестьянское восстание в Англия в IV веке?

Ответы: Уот Тайлер

10. Какой жанр создал Томас Мор?

Ответ: утопию.

13. Какого автора принято считать создателем английского литературного языка?

Ответ: Д. Чосера

14. Из скольких новелл состоят «Кентерберийские рассказы» Чосера?

Ответ: 22 новеллы

15. Какая страна является родиной Ренессанса?

Ответ: Италия

17. Кому принадлежит высказывание: «"Весь мир – театр, а все люди - актеры"».

Ответ: Шекспир

18. Сколько сонетов написал Шекспир?

Ответ: 154

19. Какую должность на корабле выполнял Гулливер?

Ответ: должность врача

20. Были ли знакомы Д.Дефо и Д.Свифт?

Ответ: да.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: * "зачтено" - верно выполнено более 50% заданий; "не зачтено" - верно выполнено 50% и менее 50% заданий;

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра зачета по всему изученному курсу.

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА:

1. Европейский романтизм. Исторические предпосылки. Хронология. Типологические признаки.
2. Романтизм в Англии. Хронология. Специфика. Особенности поэтики.
3. Соотношение реальности и идеала в романтической картине мира (на примере одного из романтиков).
4. Феномен творчества В.Блейка. Книги стихов: «Песни невинности», «Песни опыта». Поэтика. Основные мотивы.
5. «Озерная школа». Особенности романтизма. Поэтика.
6. Байрон и английский романтизм. Байронизм.
7. «Паломничество Чайльда Гарольда» Байрона. Композиция. Особенности поэтики.
8. Восточные поэмы Байрона. Специфика. Особенности романтического героя.
9. Исторические романы Вальтера Скотта. Особенности поэтики. Роль рассказчика. Соотношение исторической правды и художественного вымысла.
10. Роман Вальтера Скотта «Айвенго». Приемы создания исторической атмосферы. Характер конфликта. Система персонажей.
11. Американский романтизм. Хронология. Исторические предпосылки. Типологические признаки.
12. Д.Ф. Купер и американский романтизм.
13. Пенталогия о Натти Бампо. Особенности образа. Его значимость для понимания художественного мира писателя (на материале романа «Последний из Могикан»).
14. Роман Г. Мелвилла «Моби Дик». Поэтика. Особенности конфликта. Система персонажей.
15. Новеллистика Э.А. По. Особенности поэтики. Классификация новелл. Основные мотивы.
16. Г. Лонгфелло, У.Уитмен: два полюса американской поэзии. Книги «Песнь о Гайавате», «Листья травы». Специфика.
17. Английский критический реализм. Характерные особенности. Реализм Ч. Диккенса.
18. «Оливер Твист» Ч. Диккенса. Своеобразие. Характер конфликта. Система персонажей.
19. Неоромантизм в Англии. Художественные установки (на примере произведений Р.Л. Стивенсона).
20. Роман «Остров сокровищ» Р.Л. Стивенсон. Своеобразие. Характер конфликта. Система персонажей.
21. Новаторство Р.Л. Стивенсона в новелле «Странная история доктора Джекила и мистера Хайда». Особенности персонажей.
22. Феномен двойничества в европейской литературе (Э.По, Р.Л. Стивенсон и др.).
23. Д. Лондон. Личность и творчество. Особенности прозы.
24. Автобиографический роман Джека Лондона «Мартин Иден». Реалистические и романтические черты в романе. Характер конфликта. Система персонажей.
25. Э. Хемингуэй. Личность и творчество. Особенности прозы Хемингуэя.
26. Роман Э.Хемингуэя «Прощай, оружие!» Своеобразие. Характер конфликта. Система персонажей.
27. Тема войны в романах Э.Хемингуэя «Прощай, оружие», «По ком звенит колокол».
28. Роман Ф.С. Фицджеральда «Великий Гэтсби». Поэтика романа. Реализация идеи «американской мечты».

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

(зачтено): студентом дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в

содержании ответа и решении практических заданий.
 (не зачтено): студентом дан ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, неумением давать аргументированные ответы. Выводы поверхностны. Решение практических заданий не выполнено. Студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Жук М.И.	История зарубежной литературы XIX – начала XX века: учеб. пособие	М.: Флинта: Наука // ЭБС «Лань», 2016	https://e.lanbook.com/book/84617
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Осьмухина О.Ю., Казеева Е.А.	От античности к XIX столетию: История зарубежной литературы : Учебное пособие	М.: "Флинта"// ЭБС "Лань", 2016	https://e.lanbook.com/book/84601
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название	Эл. адрес		
Э1	Курс в Moodle "История литературы Великобритании и США" на едином образовательном портале Алтайского государственного университета	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4993		
6.3. Перечень программного обеспечения				
Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)				
6.4. Перечень информационных справочных систем				
http://www.madbook.org http://begin-english.ru http://www.livelib.ru				

<https://englishstory.ru/english-literature.html?ysclid=lmhvekeywl669941386>
https://ipi.sfu-kras.ru/files/literatura_velikobritanii_2015.pdf?ysclid=lmhvi8dsxl485372648

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основным видом учебных занятий по курсу «История литературы Великобритании и США» являются лекционные, практические занятия.

Основная цель курса – ознакомить студентов с основными положениями истории литературы Великобритании и США(учитываются как традиционные, так и современные подходы к проблемам). На лекциях студенты получают самые необходимые данные, во многом дополняющие учебники (или их заменяющие с последними достижениями науки).

Запись лекций рекомендуется вести по возможности собственными формулировками. Желательно запись осуществлять на одной странице, а следующую оставлять для проработки учебного материала самостоятельно в домашних условиях. Конспект лучше подразделять на пункты, параграфы, соблюдая красную строку. Принципиальные места, определения, формулы следует сопровождать замечаниями: "важно", "особо важно", "хорошо запомнить" и т.п. Целесообразно разработать собственную "маркографию" (значки, символы), сокращения слов.

Подготовка к практическим занятиям.

Приступая к подготовке темы практического занятия, студенты должны, прежде всего, внимательно ознакомиться с его планом (по планам практических занятий), а также учебной программой по данной теме. Необходимо далее изучить соответствующие конспекты лекций и главы учебников, ознакомиться с дополнительной литературой, рекомендованной к этому занятию. Предлагается к наиболее важным и

сложным вопросам темы составлять конспекты ответов. Студенты должны готовить все вопросы соответствующего занятия и, кроме того, обязаны уметь давать определения основным категориям и понятиям, предложенным для запоминания к каждой теме семинаров.

Отвечать на тот или иной вопрос учащимся рекомендуется наиболее полно и точно, при этом нужно уметь логически грамотно выражать и обосновывать свою точку зрения, свободно оперировать научными понятиями и категориями.

Практические занятия преподаватель может проводить в различных формах: обсуждение вопросов темы, выполнение письменных работ, заслушивание докладов по отдельным вопросам и их обсуждение на занятии.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Латинский язык рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра общей и прикладной филологии, литературы и русского языка
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	3
аудиторные занятия	42		
самостоятельная работа	66		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	2 (3)		Итого	
	15,5			
Неделя	УП	РПД	УП	РПД
Лабораторные	42	42	42	42
Сам. работа	66	66	66	66
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
д.ф.н., проф., Чернышова Т.В.

Рецензент(ы):
д.ф.н., Проф., Трубникова Ю.В.

Рабочая программа дисциплины
Латинский язык

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра общей и прикладной филологии, литературы и русского языка

Протокол от 05.06.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
Чернышова Т.В., д.ф.н., профессор

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра общей и прикладной филологии, литературы и русского языка

Протокол от 05.06.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *Чернышова Т.В., д.ф.н., профессор*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	<p>научить студентов читать и переводить со словарем тексты на латинском языке различных уровней сложности; сформировать навыки анализа грамматической структуры предложения и текста в целом; сформировать навыки работы с двуязычными латинско-русскими словарями.</p> <p>Задачи изучения дисциплины:</p> <p>1.Овладеть навыками чтения прозаических и поэтических текстов.</p> <p>2.Знать парадигмы склонений и спряжений.</p> <p>3.Знать не менее 300 непроизводных слов основного лексического фонда и уметь объяснить значение тех из них, которые вошли в русский язык.</p> <p>4.Перевести со словарем текст в объеме 500 знаков.</p>
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.05

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
ОПК-1.1	Знает основные разделы, основной понятийно-терминологический аппарат лингвистики, маркеры фонетических, лексических, грамматических и стилистических явлений в тексте
ОПК-1.2	Умеет приводить определения основных терминов и понятий, распознавать и переводить единицы разных языковых уровней
ОПК-1.3	Владеет методиками фонетического, лексического, грамматического, стилистического анализа

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	Латинский алфавит и правила чтения на латинском языке; парадигмы склонения имен и спряжения глаголов наиболее употребительных времен; модели словообразования таксонов исторической терминологии и использовать их в исторических исследованиях
3.2.	Уметь:
3.2.1.	использовать знания латинского языка в исторических исследованиях в области всеобщей и отечественной истории
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	навыками чтения латинских текстов для использования их в области исторических исследованиях всеобщей и отечественной истории

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Введение. Грамматическая система латинского языка						
1.1.	Введение: история латинского языка, латинский алфавит. Историческая соотнесенность и функционирование классических языков. Роль классических языков в истории современных языков.	Лабораторные	3	4		Л2.1
1.2.	Общие сведения о глаголе. Praesens indicatīvi actīvi (настоящее время изъявительного наклонения действительного залога)	Лабораторные	3	2		Л1.3, Л2.1
1.3.	Nomen substantīvum (имя существительное). Первое склонение существительных, прилагательных, притяжательных местоимений. Глагол esse (быть). Глаголы III спряжения на –iō. Предлоги	Лабораторные	3	4		Л1.3, Л2.1
1.4.	Imperatīvus (повелительное наклонение глагола). оборот Accusatīvus cum infinitīvo (винительный с инфинитивом). II склонение существительных, прилагательных, притяжательных местоимений	Лабораторные	3	2		Л1.3, Л2.1
1.5.	Praesens indicatīvi passīvi (настоящее время изъявительного наклонения страдательного залога). Infinitīvus praesentis passīvi (инфинитив настоящего времени страдательного залога)	Лабораторные	3	2		Л1.3, Л2.1
1.6.	Pronomīna personalia (личные местоимения). Глаголы, сложные с esse	Лабораторные	3	2		Л1.3, Л2.1
1.7.	Контрольная работа № 1	Лабораторные	3	2		Л1.3, Л2.1
1.8.	по разделу 1	Сам. работа	3	20		Л1.3, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 2. Грамматическая система (продолжение)						
2.1.	Participium perfecti passīvi (причастие прошедшего времени страдательного залога). Perfectum indicatīvi passīvi (прошедшее законченное время изъявительного наклонения страдательного залога). Gerundivum (герундив). II описательное спряжение	Лабораторные	3	2		Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л1.1
2.2.	Participium futūri actīvi (причастие будущего времени действительного залога). I описательное спряжение. Pronomīna demonstratīva (указательные местоимения). Infinitīvi (неопределенные формы глагола). Инфинитивы в обороте Accusatīvus cum infinitīvo	Лабораторные	3	2		Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л1.1
2.3.	по разделу 2	Сам. работа	3	20		Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л1.1
2.4.	III склонение существительных: согласный, смешанный тип; образование начальной формы по формам косвенных падежей. Гласный тип III склонения существительных. Местоимение qui, quae, quod – какой, который	Лабораторные	3	2		Л1.2, Л1.3, Л2.1
2.5.	Imperfectum indicatīvi actīvi et passīvi (имперфект изъявительного наклонения действительного и страдательного залогов). Gerundium (герундий)	Лабораторные	3	2		Л1.2, Л1.3, Л2.1
2.6.	Verba deponentia et semideponentia (отложительные и полуотложительные глаголы). Оборот Ablatīvus absolūtus (аблатив самостоятельный)	Лабораторные	3	2		Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л1.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.7.	по разделу 2	Сам. работа	3	26		Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л1.1
2.8.	Контрольная работа №2	Лабораторные	3	2		Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л1.1
Раздел 3. Грамматическая система (окончание)						
3.1.	Perfectum indicatīvi actīvi (перфект изъявительного наклонения действительного залога). Герундивная конструкция	Лабораторные	3	2		Л1.2, Л1.3, Л2.1, Л1.1
3.2.	Praesens et Imperfectum coniunctīvi actīvi et passīvi (настоящее время и имперфект сослагательного наклонения действительного и страдательного залогов). Предложения с союзом ut (ne)	Лабораторные	3	2		Л1.2, Л1.3, Л2.1
3.3.	Прилагательные III склонения. Participium praesentis actīvi (причастие настоящего времени действительного залога). Существительные IV склонения.оборот Nominatīvus cum infinitīvo (именительный с инфинитивом)	Лабораторные	3	2		Л1.2, Л1.3, Л2.1
3.4.	Существительные V склонения. Plusquamperfectum indicatīvi actīvi et passīvi (плюсквамперфект изъявительного наклонения действительного и страдательного залогов). Сдача перевода текста без словаря	Лабораторные	3	4		Л1.2, Л1.3, Л2.1
3.5.	Контрольная работа № 3	Лабораторные	3	2		Л1.2, Л1.3, Л2.1

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ» – <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4497>

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ВОПРОСЫ ПРАКТИКООРИЕНТИРОВАННОГО ХАРАКТЕРА

Правила чтения

I. Прочитайте следующие слова, используя правила чтения латинских дифтонгов и диграфов: *roēma, praeda, aurum, puellae, Poenus, aeger, nauta, foedus, fruor, agricolae, gladiātor, gaudium, aevum, aēr, Cannae, Euripides, Aesōpus, gaudeo, haec, tragoedia, inamoenus.*

II. Прочитайте слова, используя правила чтения буквы *s*:

lac, carcer, Cyprus, coelum, caecus, coēmo, coeptum, citus, cicer, colonarius, creditor, cotidie, curriculum, Cyclops, cerēbrum, cylindrus, caerimonia, caliga, Macedonia, Cygus, cibus, iocus, cum, coenobium, coccum.

III. Прочитайте слова, используя правила чтения сочетаний *qu* и *ngu*:

quadrātus, undīque, unquam, aqua, uterque, unguis, pinguis, quaestus, sanguis, quotquot, Quiris, Quintus, unguentum, Aquitania, consanguineus, distinguo, equester, equus, languīdus.

IV. Прочитайте слова, используя правила чтения букв *i, s, x, y*:

hydra, tyrannus, iuvēnis, ianua, grex, gnosius, exaequo, exeo, dux, ius, Iuppiter, ianuarus, Tyrus, Syria, vexatio, visus, nasus, mox, nisi, Iyra, luxus.

V. Прочитайте слова, используя правила чтения сочетаний *ti*:

quaestio, iustitia, elegantia, silentium, Hostia, Sextius, scientia, notitia, oratio, Ostia, comitium, patientia, tertius, vitiōsus, Lucretia, pudicitia, permutatio, Pontius Pilātus, molestia.

VI. Прочитайте слова, содержащие сочетания *h* с согласными *p, t, c, r*: *labyrinthus, typographia, Aethna, Bacchus, concha, symphonia, chortus, Thaebae, Scythia, triumphus, Archimēdes, Charon, Thermopylae, Sisyphus, Zephyrus, Tyrrhēnus, Rhenus, Phoenices, Prometheus, pulchritūdo, orchestra, mythus, schola, Chimaera, Corinthus, Empheđocles, pharmācum.*

Общие сведения о глаголе. Praesens indicatīvi actīvi

I. В каждом из четырех приведенных ниже глаголов выделить основу инфекта, указать тип спряжения, выделенный жирным шрифтом глагол проспрягать в Praesens indicatīvi actīvi:

- 1) *vetāre, mittēre, docēre, venīre.* 5) *munīre, laudāre, timēre, scribēre.*
- 2) *condēre, punīre, damnāre, debēre.* 6) *absolvēre, habēre, sentīre, laborāre*
- 3) *respondēre, clamāre, scīre, dividēre.* 7) *cavēre, ponderāre, nutrīre, vivēre.*
- 4) *dāre, discēre, audīre, studēre.* 8) *pugnāre, defendēre, spondēre, invenīre.*

II. Определить тип спряжения, лицо и число следующих глаголов (в случае невозможности однозначного определения типа спряжения указать все возможные варианты):

- 1) *probāmus, docent, mittītis, audit, firmo, cognoscis.*
- 2) *absolvo, timent, laudāmus, vetas, discītis, crescit.*
- 3) *monstrāmus, defendītis, curant, audis, studet, dormio.*

I склонение существительных, прилагательных и притяжательных местоимений. Praesens indicatīvi глагола *esse*

I. Записать основные формы глагола *esse* и проспрягать его в Praesens indicatīvi.

II. Просклонять словосочетание существительного с прилагательным или местоимением:

- 1) *laterna magica* (волшебный фонарь). 5) *epistula mea* (мое письмо).
- 2) *victoria magna* (великая победа). 6) *magistra bona* (хорошая учительница).
- 3) *vindicta dura* (жестокая месть). 7) *causa publica* (общественное дело).
- 4) *femina Romana* (римская женщина). 8) *iustitia antiqua* (древнее правосудие).

II-ое склонение существительных, прилагательных, притяжательных местоимений

I. Просклонять следующие латинские словосочетания:

- 1) *populus antiquus* (древний народ).
- 2) *iudicium publicum* (народный суд).
- 3) *servus laboriosus* (трудолюбивый слуга).
- 4) *arbiter noster* (наш судья) – в обоих словах *e* беглый.
- 5) *argumentum manifestum* (очевидное доказательство).
- 6) *dominus severus* (суровый господин).
- 7) *ager frugifer* (плодородное поле) – в слове *ager e* беглый, в слове *frugifer e* не беглый.
- 8) *debitum pecuniarium* (денежный долг).

II. Просклонять следующие словосочетания, учитывая, что, согласуясь в роде, числе и падеже, слова не обязательно совпадают и в типе склонения:

- 1) *nauta peritus* (опытный моряк).
- 2) *agricola laboriosus* (трудолюбивый земледелец).

- 3) *noster collēga doctus* (наш ученый коллега).
- 4) *poēta miser* (несчастный поэт).
- 5) *noster popūlus liber* (наш свободный народ).
- 6) *vester pirāta clarus* (ваш знаменитый пират) – в слове *vester* е беглый.

Participium perfecti passivi. Perfectum indicativi passivi

I. В каждом из двух глаголов выделить основу супина, образовать страдательное причастие прошедшего времени (со всеми родовыми окончаниями) и перевести его на русский язык:

- 1) *cerno, crevi, cretum* 3 – решать; *condemno* 1 – осуждать.
- 2) *facio, feci, factum* 3 – делать; *munio* 4 – укреплять.
- 3) *do, dedi, datum* 1 – давать; *deleo* 2 – разрушать.
- 4) *posceo, poscui, poscītum* 2 – вредить; *pesco* 1 – убивать.

Существительные III-го склонения: согласный и смешанный тип

I. В каждом существительном выделить основу, указать тип III-го склонения (согласный или смешанный) и просклонять выделенное жирным шрифтом слово:

- 1) *timor, ōris m* – страх; 4) *virgo, gīnis f* – девушка;
fons, fontis m – источник; *civis, is m* – гражданин;
hostis, is m – враг; *corpus, rōris n* – тело;
scelus, lēris n – преступление. *ars, artis f* – искусство.
- 2) *mensis, is m* – месяц; 5) *merx, mercis f* – товар
arx, arcis f – крепость; *crimen, mīnis n* – преступление;
altitūdo, dīnis f – высота; *curatio, iōnis f* – забота;
vulnus, nēris n – рана. *avis, is f* – птица.
- 3) *gens, ntis f* – род, племя; 6) *miles, itis m* – воин;
fustis, is m – палка; *grex, gregis m* – стадо;
furor, ōris m – ярость; *fames, is f* – голод;
lux, lucis f – свет. *pars, rtis f* – часть.

Прилагательные III-го склонения. Participium praesentis activi

I. Образовать формы N., G. sing. латинских причастий настоящего времени активного залога от следующих глаголов и перевести их на русский язык:

- 1) *emo, emēre* – покупать; *vetāre* – запрещать; *venīre* – идти.
- 2) *narrāre* – рассказывать; *habēre* – иметь; *condo, condēre* – основывать.
- 3) *vendo, vendēre* – продавать; *volāre* – летать; *sedēre* – сидеть.
- 4) *depōno, deponēre* – оставлять; *aedificāre* – строить; *egēre* – нуждаться.
- 5) *tango, tangēre* – касаться; *vocāre* – звать; *continēre* – удерживать
- 6) *timēre* – бояться; *aperīre* – открывать; *imperāre* – повелевать.
- 7) *aspīrāre* – стремиться; *punīre* – наказывать; *dolēre* – болеть.
- 8) *domināre* – господствовать; *studēre* – стремиться; *compono, componēre* – слагать, составлять.

IV-ое склонение существительных.

I. От глагола образовать существительное IV-го склонения, перевести его на русский язык и просклонять:

- 1) *curro, cucūri, curcum* 3 – бежать. 4) *video, vidi, visum* 2 – видеть.
- 2) *sto, steti, statum* 1 – стоять. 5) *cado, cecīdi, casum* 3 – падать.
- 3) *respondeo, respondi, responsum* 2 – отвечать. 6) *consūlo, consului, consultum* 3 – постановлять.

Существительные V-го склонения.

I. Просклонять:

- 1) *dies, diēi m* – день. 2) *res, rei f* – дело, вещь.

Степени сравнения прилагательных

I. Образовать формы сравнительной и превосходной степени трех родов от каждого прилагательного и перевести их на русский язык:

- 1) *simīlis, e* – похожий; 4) *pauper, ēris* – бедный;
beātus, a, um – счастливый; *prudens, entis* – разумный;
miser, ēra, ērum – несчастный; *gracīlis, e* – изящный;
necessarius, a, um – необходимый. *perspicuus, a, um* – ясный.
- 2) *tener, ēra, ērum* – нежный; 5) *iustus, a, um* – справедливый;
humānus, a, um – человечный; *humīlis, e* – низкий;
exiguus, a, um – тщедушный; *alācer, cris, cre* – бодрый;
facīlis, e – легкий. *idoneus, a, um* – удобный.
- 3) *ruber, bra, brum* – красный; 6) *novus, a, um* – новый;
difficīlis, e – трудный; *dissimīlis, e* – непохожий;
luxuriōsus, a, um – роскошный; *sacer, cra, crum* – святой;

necessarius, a, um – необходимый. antiquus, a, um – древний.

Числительные

I. Перевести словосочетания на латинский язык, используя таблицу числительных (учебник, стр. 198–199) и таблицы окончаний различных типов склонения:

- 1) четыре лошади (equus, i m – лошадь); тринадцать книг (liber, bri m – книга); шестьдесят пять источников (fons, fontis m – источник); три тысячи копий (hasta, ae f – копье).
- 2) семь коллег (collēga, ae m – коллега); восемнадцать человек (homo, īnis m – человек); тридцать три раба (servus, i m – раб); тысяча звезд (astrum, i n – звезда).
- 3) три камня (lapis, īdis m – камень); одиннадцать ошибок (error, ōris m – ошибка); шестьдесят четыре знака (signum, i n – знак); семь тысяч римлян (Romānus, i m – римлянин).
- 4) десять покупателей (venditor, ōris m – покупатель); семнадцать моряков (nauta, ae m – моряк); двадцать три закона (lex, legis f – закон); семь тысяч городов (oppidum, i n – город).
- 5) четыре долга (debitum, i n – долг); девятнадцать воинов (miles, ītis m – воин); восемьдесят три числа (numerus, i m – число); две тысячи земледельцев (agricola, ae m – земледелец).
- 6) пять обвиняемых (reus, i m – обвиняемый); шестнадцать девушек (puella, ae f – девушка); восемьдесят девять покупателей (emptor, ōris m – покупатель); тысяча примеров (exemplum, i n – пример).

Список крылатых выражений:

1. Ab hoc et ab hac. – И так и сяк.
2. Acta est fabula. – Пьеса сыграна, всё кончено.
3. Ad Kalendas Graecas. – До греческих календ = После дождичка в четверг.
4. Aliena vitia in oculis habemus, a tergo nostra sunt. – Чужие пороки на глазах, а свои за спиной. = В чужом глазу и соломинку видим, а в своём и бревна не замечаем.
5. Amicus cognoscitur amore, more, ore, re. – Друг познаётся по любви, нраву, речам и делам.
6. Amicus certus in re incerta cernitur. – Верный друг познаётся в беде.
7. Amicus Plato, sed magis amica veritas. – Платон мне друг, но истина дороже.
8. Amor omnia vincit. – Любовь всё побеждает. (Вергилий.)
9. Amorem sanat aetas prima. – Пусть юность поёт о любви.
10. Aquila non captat muscas. – Орёл не ловит мух.
11. Ars longa, vita brevis. – Жизнь коротка, искусство вечно.
12. Astris doctrinae nomen inseruit. – Звёзды направляют, но не принуждают.
13. Aurora musis amica. – Аврора музам подруга. = Кто рано встаёт, тому Бог всё даёт.
14. Bis dat, qui cito dat. – Дважды даёт тот, кто даёт быстро.
15. Castis omnia casta. – Чистым всё чисто.
16. Clavus clavo pelitur. – Клин клином вышибают.
17. Cogito ergo sum. – Мыслю, значит существую. (Декарт.)
18. Contra vim mortis non est medicamen in hortis. – Против смерти нет лекарства в садах.
19. Cum recte vivis, ne cures verba malorum. – Если ты честно живёшь, не бойся злословия.
20. Cum tacent, clamant. – Когда молчат, кричат.
21. De gustibus non est disputandum. – О вкусах не спорят.
22. Dies diem docet. – День учит день.
23. Docendo discimus. – Уча учимся.
24. Doctior magis eris, si quod nescis quaeris. – Ты будешь более учён, если спрашиваешь о том, чего не знаешь.
25. Dum spiro, spero. – Пока дышу, надеюсь.
26. Dum vivo, spero. – Пока живу, надеюсь.
27. Dura lex, sed lex. – Закон суров, но это закон.
28. E fructu arbor cognoscitur. – Дерево узнаётся по плоду.
29. Epistula non erubescit. – Бумага не краснеет = Бумага всё стерпит.
30. Errare humanum est. – Человеку свойственно ошибаться.
31. Exemplis discimus. – Учимся на примерах.
32. Facile dictu, difficile factu. – Легко сказать, трудно сделать.
33. Factum est factum. – Что сделано, то сделано.
34. Festina lente! – Торопись медленно.
35. Finis coronat opus. – Конец венчает дело.
36. Fortes fortuna adjuvat. – Смелым судьба помогает (Теренций).
37. Gaudeamus igitur, iuvenes dum sumus. – Будем веселиться, пока мы молоды.
38. Gutta cavat lapidem. – Вода камень точит.
39. Habent sua fata libelli. – Книжки имеют свою судьбу (Теренциан Мавр).
40. Homo homini lupus est. – Человек человеку – волк (Плавт)
41. Homo locum ornat, non locus hominem. – Человек красит место, а не место человека.

42. Honores mutant mores. – Почести изменяют характер = Слава портит человека.
43. Ibi victoria, ubi concordia. – Там победа, где согласие.
44. Idem per idem. – Одно и то же.
45. Ignorantia non est argumentum. – Незнание – не довод. Спиноза
46. Ignosce saepe alteri, nunquam tibi. – Другим прощай часто, себе – никогда (Публий Сир).
47. In silvam ligna ne feras. – Не носи дрова в лес.
48. In vino veritas. – Истина в вине.
49. Labor et patientia omnia vincunt. – Работа и отдых всё победят.
50. Lupus in fabulis. – Лёгок на помине.
51. Manus manum lavat. – Рука руку моет.
52. Margaritas ante porcos – Бисер перед свиньями.
53. Medicus curat, natura sanat. – Врач лечит, природа излечивает.
54. Melius sero quam, nunquam. – Лучше поздно, чем никогда.
55. Memoria minuitur, nisi eam exerces. – Память ослабевает, если её не упражняешь.
56. Mens sana in corpore sano. – В здоровом теле здоровый дух (Ювенал).
57. Nec plus ultra. – Дальше некуда.
58. Nemo debet bis puniri pro uno delicto – Никто не наказывает дважды за одну провинность.
59. Nemo sapiens, nisi patiens. – Никто не мудр, если он не терпелив.
60. Nihil novi sub sole. – Ничего нет нового под солнцем.
61. Nil admirari – Ничему не надо удивляться.
62. Nomen est omen. – Имя – знаменье.
63. Non fiunt poetae, nascuntur. – Поэтами не становятся, а рождаются.
64. Non multa, sed multum. – Немногое, но много.
65. Non progrēdi est regrēdi. – Не идти вперёд, значит идти назад.
66. Non scholae, sed vitae discimus. – Мы учимся не для школы, а для жизни.
67. Nulla regula (est) sine exceptione. – Нет правил без исключения.
68. O tempora ! O mores! – О времена! О нравы! (Цицерон)
69. Omne principium difficile. – Всякое начало трудно.
70. Omnia mea mecum porto. – Всё своё ношу с собой.
71. Omnis ars imitatio est naturae. – Всякое искусство есть подражание природе (Сенека).
72. Otium post negotium. – Отдых после дела.
73. Pedibus timor addit alas. – Страх ногам придаёт крылья.
74. Per aspera ad astra. – Через тернии к звёздам.
75. Plenus venter non studet libenter. – Сытое брюхо к учению глухо.
76. Qualis ratio, tales et actiones sunt. – Каков разум, таковы и действия.
77. Qualis rex, talis grex. – Каков царь, такова и толпа.
78. Qui quaerit, reperit. – Кто ищет, тот находит.
79. Quidquid discis, tibi discis. – Чему бы ты не учился, ты учишься для себя.
80. Quidquid latet, apparēbit – Всё тайное станет явным.
81. Quisque est faber suae fortunae – Вся сам кузнец своего счастья (Аппий Клавдий).
82. Repetitio est mater studiorum. – Повторенье – мать ученья.
83. Roma locuta, causa finita. – Рим высказался, дело закончилось.
84. Scientia potentia est. – Знание – сила.(Ф. Бэкон)
85. Scio me nihil scire.– Я знаю, что я ничего не знаю.(Сократ)
86. Semper avarus eget. – Жадный всегда нуждается.
87. Si fata sunant. – Если бы судьбе было угодно...
88. Si nunquam quaeris, raro magister eris. – Если ты никогда не спрашиваешь, вряд ли ты будешь магистром.
89. Si vis amari, ama. – Если хочешь быть любимым, люби.
90. Si vis pacem, para bellum. – Если хочешь мира, готовься к войне (Вегетий).
91. Sic erat in fatiis – Так было суждено.
92. Sic itur ad astra. – Так идут к звёздам.
93. Similitudo morum amicitiam creat. – Сходство характеров рождает дружбу.
94. Sine ira et studio – Без гнева и пристрастия (Тацит.)
95. Tantum sciemus, quantum memoria tenebimus. – Мы столько будем знать, сколько запомним.
96. Tempora mutantur et nos mutamur in illis. – Времена меняются, и мы меняемся в них.
97. Terra mutata non mutat mores. – Замена земли (страны) не меняет нравов/привычек.
98. Tertium non datur. – Третьего не дано.
99. Vanitas vanitatum et omnia vanitas. – Суета сует и всё суета. (Книга Экклезиаста.)
100. Veni, vidi, vici. – Пришёл, увидел, победил (Цезарь).
101. Verba docent, exempla trahunt. – Слова обучают, примеры увлекают.
102. Verba volant, scripta manent. – Слова улетают, написанное остаётся.

103. Vina bibunt homines, animalia cetera fontes. – Вино пьют люди, прочие животные – ключевую воду.
 104. Vir bonus semper tiro. – Порядочный человек всегда простак.
 105. Vivere est cogitare. – Жить – значит мыслить. (Цицерон)
 106. Vivere est militare. – Жить – значит бороться. (Сенека.)

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

"Зачтено":

1) студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленные вопросы, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса, решил предложенные практические задания без ошибок.

2) студентом дан развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускаются неточности в ответе. Решил предложенные практические задания с небольшими неточностями.

3): студентом дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа и решении практических заданий.

«Не зачтено»: студентом дан ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, неумением давать аргументированные ответы. Выводы поверхностны. Решение практических заданий не выполнено. Студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрены.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра зачета для обучающихся, не получивших зачет по результатам текущей успеваемости) по всему изученному курсу. Зачет проводится в устной форме по билетам. В билет входит 2 вопроса: 1 вопрос теоретического характера и 1 вопрос практико-ориентированного характера.

Теоретические вопросы:

1. Значение древних языков для языкознания
2. История развития латинского языка.
3. Влияние латинского языка на английский язык в какой-либо сфере (например, лексике) или в целом.
4. Влияние латинского языка на романские языки.
5. Латинские дериваты в русском языке.
6. Эволюция вульгарной латыни.
7. Латынь в современном мире.
8. Латинский алфавит.
9. Влияние латинской грамматической системы на новые языки.
10. История латинской падежной системы.
11. Эволюция системы глагола.
12. Отражение латинской падежной системы в русском языке.
13. Лексика латинского происхождения в русском языке (русские латинизмы).
14. Настоящее время в латинском языке.
15. Будущее время в латинском языке.
16. Прошедшее время в латинском языке (сравнение с русск. яз. и англ. (нем., исп., фр.) языками).
17. Система склонения им. сущ., и им. прил. в латинском языке.
18. Числительные в латинском языке.
19. Имя существительное: категории. Обзор склонений.
20. Имя прилагательное: общая характеристика. Степени сравнения. Падежи при степенях сравнения.

21. Глагол: основные формы и основы. Типы спряжения. Глагольные формы от основы инфекта.
22. Глагол: основные формы и основы. Глагольные формы от основы перфекта.
23. Обзор неличных глагольных форм: инфинитивы и причастия. Употребление инфинитивов в инфинитивных оборотах.
24. Словообразование: наиболее употребительные префиксы и способы.
25. Обзор местоимений.

ПРАКТИКООРИЕНТИРОВАННЫЕ ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ

Образец зачетной работы

Вариант 1

I. Определить грамматические признаки следующих глаголов:

Mittit, estis, ornantur, amāri, dici, pingimus, laudāris, docēre, mitto, munimīni, amor, maculātis, dicunt, es.

II. Перевести текст на русский язык:

De Graecōrum et Romanōrum deis

Constat Graecos et Romanos antiquos non unum Deum, ut Christiani, sed multos deos deasque colere. Poetae antiqui narrant primum in numero deorum et maximum Iovem, filium Saturni et Rheae, esse. Locus, ubi Iuppiter sedet et mundi imperium tenet, est Olympus altus, stellis vicinus. Notum est inde deum deorum, dominum caeli et mundi tonare et fulminare; equi rapidi dei per totum mundum volant. Si clipeo quatit, ventos et procellas in terram mittit. Idem gratia sua naturam tranquillat. Uxor dei maximi Iuno est, dea nuptiarum.

Christianus, i m – христианин; Rheae, ae f – Рея;

tono 1 – греметь, грохотать; fulmino 1 – метать молнии;

quatit, quassit, quassum 3 – тряссти; procella, ae f – буря.

tranquillo 1 – успокаивать, умиротворять;

III. Выписать из текста все обороты Accusativus cum infinitivo, выделив главное слово, Accusativus и infinitivus.

Вариант 2

I. Определить грамматические признаки следующих глаголов:

Sunt, vetamini, sedet, colere, esse, dividēris, monstrantur, impēras, tangor, tangi, scribitis, lego, legimus, munimur.

II. Перевести текст на русский язык:

De deis antiquis

Constat multos deos a Romanis antiquis coli; in deorum numero Neptunum, Mercurium, Proserpinam, Vestam. Poetae antiqui narrant Neptunum dominum Oceani et fluviorum esse. Is in Oceano habitat. Potentia Neptuni magna est. Equi et tauri a nautis Neptuno immolantur. Notum est Mercurium deum mercaturae esse et Mercurium ab aliis deis pro nuntio haberi. Praeterea is animos mortuorum ad inferos deducit. Dei inferorum sunt Pluto et Proserpina; inferis tauri nigri mactantur.

Proserpina, ae f – Прозерпина, дочь Цереры; praeterea – кроме того;

Vesta, ae f – Веста, богиня домашнего очага; oceanus, im – океан;

macto 1 – умиловать; taurus, im – бык.

Pluto, onis m – Плутон, бог подземного царства;

III. Выписать из текста все обороты Accusativus cum infinitivo, выделив главное слово, Accusativus и infinitivus.

Вариант 3

I. Определить грамматические признаки следующих глаголов:

Sumus, laudor, exercentur, habere, pingit, timeo, dici, est, ornamus, vivitis, videtur, habēris, dormiunt, mactamini.

II. Перевести текст на русский язык:

Caesar ad Alesiam

Notum est Alesiam, Gallorum oppidum, loco edito sitam esse. Ante oppidum campus amplus iacet, campus fluvio et silvis cingitur. Caesar ad Alesiam copias magnas adducit. Castra loco idoneo ponuntur, vallo cingitur, castella firmis praesidiis traduntur. Caesar in libris suis narrat Alesiae incolae oppidum suum firmare. Ante oppidum fossa ducitur, fossa aqua ex fluvio vicino implentur, portae oppidi clauduntur. Constat magnam in campo ante oppidum pugnam fuisse. Denique Romani vincunt, incolae Alesiae fugantur.

Amplus, a, um – обширный, огромный; impleo 2 – наполнять;

fuisse – infinitivus perfecti от глагола esse; edius, a, um – возвышенный, высокий;

Alesia, aef – Алезия, город в Галлии.

III. Выписать из текста все обороты Accusativus cum infinitivo, выделив главное слово, Accusativus и infinitivus.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

"Зачтено"

- 1) 1. Полнота выполнения практического задания;
 2. Своевременность выполнения задания;
 3. Последовательность и рациональность выполнения задания;
 4. Самостоятельность решения Студентом задание решено самостоятельно. При этом составлен правильный алгоритм решения задания, в логических рассуждениях, в выборе формул и решении нет ошибок, получен верный ответ, задание решено рациональным способом.
 - 2) Студентом задание решено с подсказкой преподавателя. При этом составлен правильный алгоритм решения задания, в логическом рассуждении и решении нет существенных ошибок; правильно сделан выбор формул для решения; есть объяснение решения, но задание решено нерациональным способом или допущено не более двух несущественных ошибок, получен верный ответ.
 - 3) Студентом задание решено с подсказками преподавателя. При этом задание понято правильно, в логическом рассуждении нет существенных ошибок, но допущены существенные ошибки в выборе формул или в математических расчетах; задание решено не полностью или в общем виде.
- "Не зачтено"
Студентом задание не решено.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Н.А. Федоров	Латинский язык : учебник	М. : ФЛИНТА // ЭБС "Лань" 2017 , 2013	Режим доступа: http://e.lanbook.com/book/44184
Л1.2	А.В. Подосинов, Н.И. Щавелева	Lingua Latina. Введение в латинский язык и античную культуру. 2 Ч. :	М.: Флинта , 2011	
Л1.3	А.В. Подосинов	Латинско-русский и русско-латинский словарь:	М.: Флинта // ЭБС «Лань», 2012, 2012	https://e.lanbook.com/book/3384
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Г.Г. Козлова	Самоучитель латинского языка: Учебник	М.: Флинта // ЭБС «Университетская библиотека online», 2017, 2017	[Электронный ресурс]. - URL: //biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93716 (04.04.2017).
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название	Эл. адрес		
Э1	ЭУМК "Латинский язык для студентов направления "Педагогическое образование (Английский язык/Китайский язык)"	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=7645		
6.3. Перечень программного обеспечения				
Microsoft Windows 7 № 60674416 от 19.07.2012 г. (бессрочная)				
Microsoft Office 2010 № 60674416 от 19.07.2012 г. (бессрочная)				
Blender, условия использования по ссылке https://www.blender.org/about/license/ (бессрочная)				

7-Zip
AcrobatReader

6.4. Перечень информационных справочных систем

Электронная база данных «Scopus» (<http://www.scopus.com>);
Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (<http://elibrary.asu.ru/>);
Научная электронная библиотекаelibrary(<http://elibrary.ru>)

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Поскольку латинский язык относится к мертвым языкам, основное внимание при изучении курса уделяется чтению, переводу со словарем и грамматическому анализу языковых явлений, позволяющему лучше усвоить особенности морфолого-синтаксической структуры латинского языка. Лексика латинского языка усваивается в процессе работы с латинско-русским и русско-латинским словарями, при заучивании устойчивых латинских выражений, отрывков стихотворений и гимна студентов *Gaudeāmus*, а также в результате заучивания перевода нескольких латинских текстов после их предварительного перевода со словарем.

Программой курса предусмотрена самостоятельная работа студентов в форме выполнения домашних заданий к каждому лабораторному занятию. Домашнее задание включает некоторый грамматический материал для заучивания, ряд упражнений для отработки навыков его использования и перевод со словарем отрывка латинского текста, реже – предложений с русского на латинский.

Текущий контроль успеваемости включает в себя проведение небольших самостоятельных работ по пройденному материалу.

Промежуточный контроль осуществляется в форме 1-ой контрольной работы, коллоквиума по правилам чтения, сдачи двух блоков крылатых латинских изречений и перевода одного латинских текста без словаря (на основе заучивания перевода текста со словарем).

Результующая оценка (зачет/незачет) по итогам работы в каждом семестре складывается из текущих и рубежных оценок.

Латинский язык является мертвым языком романской группы индоевропейской семьи языков и непосредственным предком всех современных языков этой группы, сформировавшихся на основе разговорной латыни: итальянского, испанского, португальского, французского, румынского, молдавского, провансальского, ретороманского, сардинского и каталанского. Литературный латинский язык в течение многих веков оказывал значительное культурное влияние на народы Европы, являясь языком их науки и культуры. В настоящее время латинский язык является языком научной терминологии в целом ряде областей: сфере международного права, естественнонаучной систематике и медицины. В связи с этим изучение латинского языка на филологическом факультете является обязательной частью языковой и собственно филологической подготовки специалиста-филолога. Основная цель курса – научить студентов филологического факультета читать и переводить со словарем тексты на латинском языке различных уровней сложности. Достижение поставленной цели предусматривает формирование навыков анализа грамматической структуры предложения и текста в целом, а также навыков работы с двуязычными латинско-русскими словарями.

Изучив курс «Латинский язык», студенты должны:

1. уметь читать различные тексты на латинском языке;
2. знать основы грамматики латинского языка;
3. владеть навыками грамматического анализа явлений языка, представленных в латинских текстах;
4. владеть навыками перевода со словарем латинских текстов различных уровней сложности;
5. уметь пользоваться латинско-русскими, русско-латинскими словарями и другой научной, справочной и методической литературой на родном языке;
6. знать наизусть предлагаемый для заучивания список крылатых латинских изречений на латинском языке;
7. знать наизусть и уметь исполнять на латинском языке гимн студентов *Gaudeāmus*.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Лингвострановедение рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	6 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	216	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		экзамены:	7
аудиторные занятия	64	зачеты:	6
самостоятельная работа	125		
контроль	27		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	3 (6)		4 (7)		Итого	
	Неделя		14,5			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	16	16	16	16	32	32
Практические	16	16	16	16	32	32
Сам. работа	76	76	49	49	125	125
Часы на контроль	0	0	27	27	27	27
Итого	108	108	108	108	216	216

Программу составил(и):
к.филол.н., доцент, Медведева Татьяна Владимировна

Рецензент(ы):
д.филол.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины
Лингвострановедение

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 11.05.2022 г. № 10
Срок действия программы: 2022-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 11.05.2022 г. № 10
Заведующий кафедрой *к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	<p>Целью курса является знакомство студентов с историей, географией, политикой Великобритании и США, обогащение в плане лингвострановедческой лексики словарного запаса, а также дальнейшее развитие навыков устной речи.</p> <p>Курс ставит своей задачей научить студентов разбираться в исторической и политической обстановке, дать оценку событиям, процессам, происходящим в экономике, политике в странах изучаемого языка, самостоятельно работать с научной и учебной литературой и периодикой, а также подготовить доклады и рефераты по страноведческой тематике. Являясь важным звеном в профессиональной подготовке студентов, данная дисциплина имеет ряд воспитательных и образовательных задач: формирование мировоззренческих взглядов и убеждений у студентов, повышение их общего образования.</p>
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.05

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ПК-6	Способен использовать в профессиональной деятельности знание основных положений и концепций в области общего и языкознания, теории, истории и литературы изучаемого иностранного языка (языков)
ПК-6.1	Знает: Особенности культурных контекстов стран языковой пары
ПК-6.2	Умеет: толковать различные аллюзии, цитаты, образы при рассмотрении интертекстуальных и гмпертекстуальных связей
ПК-6.3	Владеет: навыками передачи общего содержания исходного текста на переводящем языке с учетом мировоззрения адресата перевода (религиозный, этнический и т.д. контекст)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	лексические и коммуникативные формулы, отражающие особенности жизни носителей англоязычной культуры в разных сферах; основные термины и понятия лингвострановедения (реалия, коннотативная единица, фоновая информация, лингвострановедческий комментарий и т.д.).
3.2.	Уметь:
3.2.1.	соблюдать нормы и правила поведения и этикета, зависящие от особенностей политической, экономической и культурной жизни англоязычных стран при осуществлении переводческой деятельности.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	навыками профессионального поведения переводчика с учетом национально-культурной специфики этикетных норм поведения в среде носителей английского языка.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. GREAT BRITAIN						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.1.	Physical background. Climate. The British. Ethnic identity. Religion.	Лекции	6	2	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.1
1.2.	Physical background. Climate. The British. Ethnic identity. Religion.	Практические	6	4	ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.1
1.3.	Чтение дополнительной литературы, выполнение заданий.	Сам. работа	6	16	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.1
1.4.	English history. Early history – up to 1066. English history. 1066 – up to nowadays.	Лекции	6	4	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.1
1.5.	English history. Early history – up to 1066. English history. 1066 – up to nowadays.	Практические	6	4	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.1
1.6.	Чтение дополнительной литературы, выполнение заданий.	Сам. работа	6	20	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.1, Л2.1
1.7.	The UK government. The electoral system. Political parties.	Лекции	6	4	ПК-6.1, ПК-6.3	Л1.1, Л2.1
1.8.	The UK government. The electoral system. Political parties.	Практические	6	4	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.1
1.9.	Чтение дополнительной литературы, выполнение заданий.	Сам. работа	6	20	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.1, Л2.1
1.10.	The judicial branch of power. The servants of law. The mass media. Education.	Лекции	6	6	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.1
1.11.	The judicial branch of power. The servants of law. The mass media. Education.	Практические	6	4	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.1, Л2.1
1.12.	Чтение дополнительной литературы, выполнение заданий.	Сам. работа	6	20		Л1.1
1.13.		Зачет	6	0	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	
Раздел 2. The USA						
2.1.	A panoramic view of American geography. Climate and weather.	Лекции	7	4	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.2
2.2.	A panoramic view of American geography. Climate and weather.	Практические	7	2	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.3.	Чтение дополнительной литературы, выполнение заданий.	Сам. работа	7	9	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.2
2.4.	Two formative events in American history. The American revolution, the War of Independence. The Civil War.	Лекции	7	2	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.2
2.5.	Two formative events in American history. The American revolution, the War of Independence. The Civil War.	Практические	7	4	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.2
2.6.	Чтение дополнительной литературы, выполнение заданий.	Сам. работа	7	10	ПК-6.1, ПК-6.2	Л1.2
2.7.	The American character. US Government.	Лекции	7	2		Л1.2
2.8.	The American character. US Government.	Практические	7	2		Л1.2
2.9.	Чтение дополнительной литературы, выполнение заданий.	Сам. работа	7	10	ПК-6.1, ПК-6.2	Л1.2
2.10.	Political parties and elections. Main concepts of American education.	Лекции	7	4	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.2, Л2.1
2.11.	Political parties and elections. Main concepts of American education.	Практические	7	4	ПК-6.2	Л1.2, Л2.1
2.12.	Чтение дополнительной литературы, выполнение заданий.	Сам. работа	7	10	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.2
2.13.	The mass media. Religion.	Лекции	7	4		Л1.2
2.14.	The mass media. Religion.	Практические	7	4	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	Л1.2
2.15.	Чтение дополнительной литературы, выполнение заданий.	Сам. работа	7	10	ПК-6.2	Л1.2, Л2.1
2.16.		Экзамен	7	27	ПК-6.1, ПК-6.2, ПК-6.3	

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ» – <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=2343>
ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-6

Способен использовать в профессиональной деятельности знание основных положений и концепций в области общего и языкознания, теории, истории и литературы изучаемого иностранного языка (языков)
ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

Great Britain

1. The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland includes:

- a. England, Scotland, Wales.
- b. England, Scotland, Wales and Northern Ireland
- c. England, Scotland, Wales, Northern Ireland and a lot of small and large islands.

Ответ: b

2. The flag of the U.K. is called:

- a. stars and stripes
- b. the Union Jack.
- c. Jack – of – all – trades.

Ответ: b

3. The British flag is made up of:

- a. stripes
- b. crosses
- c. stars and stripes

Ответ: a

4. Officially the head of the U.K. is:

- a. the Prime Minister
- b. the Monarch
- c. the Speaker

Ответ: b

5. The chief officer of the House of Commons is:

- a. the Prime Minister
- b. the Speaker
- c. the Lord Chancellor

Ответ: b

6. The “Woolsack” is the seat of:

- a. the Monarch
- b. the Lord Chancellor
- c. the Speaker

Ответ: b

7. The “Tory” is the nickname of:

- a. the Labour party
- b. the Liberal party
- c. the Conservative party

Ответ: c

8. The sea between the island of Great Britain and Ireland is:

- a. the North Sea
- b. the Black Sea
- c. the Irish Sea

Ответ: c

9. The channel which separates Britain from the continent of Europe is:

- a. the English Channel
- b. the Strait of Dover
- c. the British Channel

Ответ: a

10. The red rose is the symbol of:

- a. Ireland
- b. Scotland
- c. England

Ответ: c

11. The Monarch’s residence in London is:

- a. Buckingham Palace
- b. the Palace of Westminster
- c. London Palace

Ответ: a

12.

The London residence of the Prime Minister is in:

- a. Fleet Street

b. Downing Street

c. Harley Street

Ответ: b

13. The seat of the Parliament is:

a. the Palace of Westminster

b. Buckingham Palace

c. the Whitehall

Ответ: a

14. A bus with 2 floors is called:

a. a double-decker

b. a double-bus

c. a 2-storeyed bus

Ответ: a

15. The nickname of the London policeman is:

a. cop

b. Bobby

c. bulldog

Ответ: b

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

• «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;

• «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. Who lived in Sherwood Forest ?

Ответ: b. Robin Hood

2. What is the name of the Welsh festival devoted to music, literature and the arts ?

Ответ: a. the Eisteddfod

3. A short skirt worn as a part of the dress of men in Scotland is called ...

Ответ: b. the kilt

4. What is the national musical instrument of the Scots ?

Ответ: the bagpipe

5. Golf was invented by ...

Ответ: the Scots

6. What is a favourite pastime in England&

Ответ: Gardening

7. Where is Speaker's Corner ?

Ответ: Hyde Park

8. Which country was called "the Jewel in the Crown"?

Ответ: India

9. The Statute of Westminster recognized the independence of the British colonies in

Ответ: 1931

10. The limerick is named after...

Ответ: the town in which it was created

11. What was the name of the ship which brought the Pilgrims to the New World in 1620?

Ответ: "Mayflower"

12. Which president was the first in the White House?

Ответ: John Adams

13. Who is the most prominent author of the Declaration of Independence?

Ответ: Thomas Jefferson

14. The Watergate scandal is connected with the president...

Ответ: Richard Nixon

15. What do we call the first ten amendments to the US Constitution?

Ответ: the Bill of Rights

16. Senators are elected to serve for a period of _____ years.

Ответ: 6

17. What is the national symbol of the USA?

Ответ: the bald eagle

18. What is the symbol of the Republican Party?

Ответ: the elephant

19. Which of the Great Lakes is entirely in the USA?

Ответ: Lake Michigan

20. When was the NATO founded ?

Ответ: 1949

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация в конце 6 семестра заключается в проведении зачета. Зачет проводится в устной форме по билетам. В билет входит 2 вопроса теоретического характера .

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

1. What material monuments of Pre-Celtic population culture still exist on the British territory?
2. Which of the Celtic tribes gave their name to their new home-country?
3. What functions were performed by Celtic Priests?
4. What are the well-recognised contributions of Roman civilisation to British culture?
5. What Germanic tribes invaded Britain from the Continent and what states emerged as a result of that invasion?
6. What was the historical role of the Vikings on the British Isles?
7. What is the name of the battle which is a historic turning point for England?
8. What were the peculiar traits of the Norman rule in England?
9. Why was the Domesday book written?
10. What was the first attempt to limit the power of the King? When was it and why?
11. When did the British Parliament appear and how did it develop in the Middle Ages?
12. What were the reasons of social unrest in England in the last quarter of 14th century?
13. What were the English relations with Scotland in the Later Middle Ages?
14. What was the reason of the Wars of the Roses and was it a romantic event?
15. What title was Henry VIII awarded with by the Pope?
16. What was the peculiarity of the Reformation in England?
17. Why was the reign of Elizabeth I called "the Golden Age"?
18. What were the reasons for the conflict of the first Stuarts with the English Parliament?
19. What social groups supported Cromwell?
20. What were the reasons for the Reformation of Monarchy in Britain?
21. When did the political parties appear in Britain and how?
22. What were the English gains in the War for Spanish Succession?
23. Who was the first Prime Minister in Britain?
24. What branches of industry were progressing immensely in the Technological revolution?
25. Who was the Monarch of Britain for the greater part of the 19th century?
26. How did the overseas possessions of Britain expand?
27. What was the role and the status of Great Britain in the world at the end of the 19th century?
28. What were the consequences of the Great War for the United Kingdom?
29. What changes took place in the British Royal family in 1936?
30. What was the British contribution to the defeat of fascist Germany?
31. How did the British Empire change its status?
32. What changes in the Labour Party Programme caused the victory of New Labour?
33. Describe the major reforms of Tony Blair's Government and the situation in modern Britain.
34. What is the essence of constitutional monarchy?

35. What are the main functions of the monarchy today?
36. What is the nature of the Commonwealth?
37. What is the main peculiarity of the British Constitution?
38. Name the two chambers of the British Parliament and speak on their main functions.
39. What is the composition and organisation of work in the House of Commons and the House of Lords?
40. Speak on the system of committees in Parliament.
41. What are the main legislative proceedings in Parliament?
42. Which House is more important and why?
43. Which House functions as a court of appeal?
44. What are the main function of the Prime Minister and other ministers?
45. What is the difference between the Government and the Cabinet?
46. What is meant by "official opposition"?
47. How many ministers are there in the Cabinet?
48. What is the administrative division of Great Britain?
49. What are the main functions of the local government?
50. What contributed to the domination of the two largest parties in Britain?

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Зачтено:

На зачете студент показывает отличные/хорошие знания учебного материала по дисциплине; использование терминологического аппарата по курсу не представляет сложности; прослеживается логическое построение ответа; дает корректные ответы на дополнительные вопросы.

Не зачтено: На зачете студент демонстрирует слабо сформированные знания по дисциплине; большинство терминов по курсу вызывают большие сложности; ответ излагается хаотично; не может ответить на дополнительные вопросы.

Промежуточная аттестация в конце 7 семестра заключается в проведении экзамена. Экзамен проводится в устной форме по билетам. В билет входит 2 вопроса теоретического характера .

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

- 1.General information about the USA.
- 2.Geographical position of the USA (climate, coastline, relief, rivers, vegetation and wildlife, mineral resources).
- 3.Major cities of the USA. Place names in America.
- 4.Regions of the USA.
- 5.New York City.
- 6.Washington, D.C.
- 7.America before 1492.
- 8.Spanish and French explorers in America in the 15th–18th centuries.
- 9.Foundation of English colonies (Virginia, Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, New Hampshire, Maryland).
- 10.Foundation of English colonies (New York, New Jersey, North and South Carolina, Pennsylvania, Delaware, Georgia).
- 11.America in the period of 1750-1775.
- 12.The War of Independence in America.
- 13.The new nation – the USA – after the War of Independence. (1783 –1801)
- 14.The USA in the first half of the 19th century.
- 15.The Gold Rush in the USA.
- 16.Presuppositions to the Civil War in the USA.
- 17.The Civil War in the USA.
- 18.Reconstruction after the Civil War in the USA. (the late 19th century)
- 19.The USA in WW I.
- 20.The "Roaring" 1920s in the USA.
- 21.The Great Depression in the USA.
- 22.The USA in WW II.
- 23.The USA after WW II. (1945 – 1965)
- 24.The Cold War for the USA.
- 25.The Vietnam War.
- 26.The USA after the Vietnam War up to nowadays.
- 27.The American Constitution. The Bill of Rights.
- 28.The executive branch. The President of the USA and the Cabinet.
- 29.Famous Presidents in the history of the USA.
- 30.The legislative branch. The Congress.
- 31.The judicial branch of the USA. The Supreme Court.

32. Political parties and elections in the USA.
 33. American education.
 34. Religion in the USA.
 35. American holidays.
 36. American arts (architecture, visual arts, literature).
 37. American arts (music and dance).
 38. Popular American culture (sports and the movies).

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

«Отлично» :Студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на каждый поставленный вопрос, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса.

«Хорошо» :Студентом дан развернутый ответ на каждый поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако студент допускает неточности в ответе.

«Удовлетворительно» : Студентом дан ответ, свидетельствующий в основном о знании изучаемой дисциплины, но он отличается недостаточной глубиной и полной раскрытия темы, недостаточным умением приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.

«Неудовлетворительно» : Студентом даны ответы, которые содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживают незнание предметной области, неглубокое раскрытие темы, незнание основных вопросов, студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Воронцова Е.А.	Страноведение и регионоведение: Великобритания, Алтайский край:	Барнаул, АлтГУ, 2016 // ЭБС АлтГУ, 2017	http://elibrary.asu.ru/handle/asu/3046
Л1.2	Баринова А.О., Гриценко Е.С.	Этничность в англоязычной картине мира (на материале лексикографии и корпусов) : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2015	https://e.lanbook.com/book/74581#authors

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Сабитова З.К.	Лингвокультурология: учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2013	https://e.lanbook.com/book/44174?category=1851

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

	Название	Эл. адрес
Э1	Курс в Moodle "Лингвострановедение" на едином образовательном портале Алтайского государственного университета	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=2343

6.3. Перечень программного обеспечения

Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно);
 Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно);
 Chrome (<http://www.chromium.org/chromium-os/licenses>), (бессрочно);
 7-Zip (<http://www.7-zip.org/license.txt>), (бессрочно);
 AcrobatReader(http://www.wimages.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно);
 ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (<https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/>), (бессрочно);
 LibreOffice (<https://ru.libreoffice.org/>), (бессрочно);
 Веб-браузер Chromium (<https://www.chromium.org/Home/>), (бессрочно);
 Антивирус Касперский (<https://www.kaspersky.ru/>), (до 23 июня 2024);
 Архиватор Ark (<https://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно);
 Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
 Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

Перечень информационно-справочных систем:

- 1.Он-лайн словари. Режим доступа: <http://slovari.yandex.ru>
- 2.Национальный корпус русского языка. – Режим доступа: <http://ruscorpora.ru>
- 3.British National Corpus. – Режим доступа: <http://natcorp.ox.ac.uk>
- 4.Электронные ресурсы:
www.britannica.com
www.randomhouse.com
www.oup.com
www.cobuild.collins.co.uk
www.cup.cam.ac.uk
www.m-w.com/dictionary
www.multitran.ru

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица;

Аудитория	Назначение	Оборудование
		монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для успешного овладения дисциплиной «Лингвострановедение» студенту следует:

- знать основные исторические события и даты; географическое положение и природные условия; национальный и социальный состав населения; государственное устройство; культурные традиции, нравы и обычаи носителей языка;
 - уметь пользоваться справочными изданиями; конспектировать и реферировать оригинальную литературу страноведческого содержания и давать необходимый комментарий; суммировать сведения из разных источников; высказываться и свободно вести беседу по любой из пройденных тем;
 - иметь представление о современном состоянии общественно-политической жизни, экономике, культурных явлениях, событиях внутри страны, внешней и внутренней политике, положении Великобритании и США на мировой арене
- *посещать все лекции и при необходимости участвовать в обсуждении тех или иных вопросов, которые преподаватель выносит на обсуждение в ходе лекционного занятия;
- *готовиться к практическим занятиям, которые являются необходимым дополнением к лекционному курсу, принимать активное участие в обсуждении вопросов;
- иметь представление о современном состоянии общественно-политической жизни, экономике, культурных явлениях, событиях внутри страны, внешней и внутренней политике, положении Великобритании и США на мировой арене;
- выполнить задания, предложенные для самостоятельного изучения, при этом проявить умения пользоваться справочной литературой, конспектировать и реферировать оригинальную литературу, давать необходимый комментарий, суммировать сведения из разных источников.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Основы теории английского языка рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой **Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков**
Направление подготовки **45.03.02. Лингвистика**
Профиль **Перевод и переводоведение**
Форма обучения **Очная**
Общая трудоемкость **15 ЗЕТ**
Учебный план **45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023**

Часов по учебному плану	540	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		экзамены:	4, 6, 7
аудиторные занятия	106	зачеты:	5
самостоятельная работа	353	диф. зачеты:	1
контроль	81	курсовой проект:	6

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (1)		2 (4)		3 (5)		3 (6)		4 (7)		Итого	
	Неделя		19		16		17		14,5			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	50	50
Практические	12	12	12	12	10	10	12	12	10	10	56	56
Сам. работа	86	86	95	95	88	88	59	59	25	25	353	353
Часы на контроль	0	0	27	27	0	0	27	27	27	27	81	81
Итого	108	108	144	144	108	108	108	108	72	72	540	540

Программу составил(и):

к.ф.н., доцент, Дьяченко Ирина Николаевна; к.ф.н., доцент, Медведева Татьяна Владимировна; к.ф.н., доцент, Савочкина Елена Александровна; к.ф.н., доцент, Широких Ирина Алексеевна

Рецензент(ы):

д.ф.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины

Основы теории английского языка

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8

Срок действия программы: 2023-2027 уч. г.

Заведующий кафедрой

к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8

Заведующий кафедрой *к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	<p>Дисциплина «Основы теории английского языка» включает в себя 4 базовых теоретических модуля– «Теоретическая фонетика английского языка», «Лексикология английского языка», «Теоретическая грамматика английского языка», "Стилистика английского языка" последовательно связанных друг с другом.</p> <p>Целями освоения учебной дисциплины «Основы теории английского языка» являются: формирование необходимой суммы знаний, теоретически обобщающих и систематизирующих сведения о фонетическом строе, словарном составе английского языка, изучение грамматического строя современного английского языка как системы взаимосвязанных явлений и его теоретическое осмысление на основе методологических положений, разрабатываемых современной лингвистикой; изучение фонетических, лексических, морфологических, синтаксических стилистических средств, стилевых особенностей текстов разных функциональных стилей; формирование языковой и коммуникативной компетенции студентов, достаточной для овладения основами теории перевода и теории межкультурной коммуникации, а также, для улучшения навыков говорения, чтения, аудирования и письма.</p>
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: **Б1.О.05**

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ПК-6	Способен использовать в профессиональной деятельности знание основных положений и концепций в области общего и языкознания, теории, истории и литературы изучаемого иностранного языка (языков)
ПК-6.1	Знает: Особенности культурных контекстов стран языковой пары
ПК-6.2	Умеет: толковать различные аллюзии, цитаты, образы при рассмотрении интертекстуальных и гипертекстуальных связей
ПК-6.3	Владет: навыками передачи общего содержания исходного текста на переводящем языке с учетом мировоззрения адресата перевода (религиозный, этнический и т.д. контекст)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	закономерности функционирования английского языка как сложной системы; основные термины теории английского языка; соответствия явлениям различных уровней английского языка аналогичным в русском языке, лакуны; основные фонетические, лексические, грамматические справочники и словари; методики фонетического, лексического, грамматического, стилистического анализа текста.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	свободно выражать свои мысли относительно системы и структуры языка, объяснять природу лингвистических явлений; сопоставлять фонетическую, лексическую, грамматическую систему английского и русского языков, а также стилистические средства и приемы, характерные для двух языков; распознавать отражение особенностей национального мышления в фонетическом, лексическом, грамматическом строе изучаемого иностранного языка и стиле высказывания; находить соответствия явлениям различных уровней английского языка аналогичным в русском языке; распознавать и анализировать контексты при работе с печатными и электронными словарями и справочниками разных типов (словарь синонимов, словарь заимствований, грамматический справочник и т.д.)

3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	современными подходами в лингвистике к исследованию языковых явлений разной природы; навыками лингвистического анализа текстов разных жанров (охватывая фонетические, лексические, грамматические, стилистические и текстовые единицы); навыками контекстного анализа явлений разного языкового уровня; навыками замены при переводе явлений разных языковых уровней (грамматических лексическими, фонетических стилистическими и т.д.), опираясь на теоретические основы английского языка

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Phonetics as a branch of linguistics. Its own branches. Connection of Phonetics with Grammar, Lexicology and Stylistics.						
1.1.	Phonetics as a branch of linguistics. Its own branches. Connection of Phonetics with Grammar, Lexicology and Stylistics.	Лекции	1	2		Л1.3
1.2.	Предмет теоретической фонетики, связь теоретической фонетики с другими теоретическими аспектами изучения основного языка.	Практические	1	2		Л1.3, Л2.1
1.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	1	24		Л1.3, Л2.1
Раздел 2. The classification of speech sounds. The organs of speech and their functions						
2.1.	The classification of speech sounds. The organs of speech and their functions	Лекции	1	2		Л1.3, Л2.1
2.2.	Гласные и согласные звуки основного языка. Речевые органы, их классификация и действие при производстве звуков.	Практические	1	4		Л1.3
2.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	1	24		Л1.3
Раздел 3. Syllable. Accent.						
3.1.	Syllable. Accent.	Лекции	1	2		Л1.3
3.2.	Понятие слога, его особенности. Акценты, диалекты,	Практические	1	2		Л1.3

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	индивидуальные особенности произношения.					
Раздел 4. The problem of establishing the inventory of the phonemes.						
4.1.	The problem of establishing the inventory of the phonemes.	Лекции	1	2		Л1.3
4.2.	Вопрос о единице фонемы, возможные подходы.	Практические	1	2		Л1.3
4.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	1	20		Л1.3
Раздел 5. Intonation groups.						
5.1.	Intonation groups.	Лекции	1	2		Л1.3
5.2.	Тональные группы.	Практические	1	2		
5.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	1	18		
Раздел 6. Modern English Lexicology.						
6.1.	Modern English Lexicology.	Лекции	4	2		Л1.1, Л1.3
6.2.	Subject matter of lexicology. General and special, synchronistic and diachronistic, applied, comparative, contrastive lexicology. Connection of lexicology with other branches of linguistics.	Практические	4	2		Л1.1
6.3.	Чтение и конспектирование учебной и специальной литературы, подготовка к семинарам, практическим занятиям, тестам.	Сам. работа	4	24		Л1.1
Раздел 7. Characteristic features of English vocabulary.						
7.1.	Characteristic features of English vocabulary.	Лекции	4	2		Л1.1, Л2.2
7.2.	Volume of English vocabulary and its use. Changes in the vocabulary and their causes. Role of	Практические	4	2		Л1.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	borrowing. Polysemy and homonymy. Systematic character of the vocabulary.					
7.3.	Чтение и конспектирование учебной и специальной литературы, подготовка к семинарам, практическим занятиям, тестам.	Сам. работа	4	24		Л1.1, Л2.1
Раздел 8. Word building in English.						
8.1.	Word building in English.	Лекции	4	2		Л1.1
8.2.	Major means of word building. Affixation. Classification of affixes. Conversion. Denominal verbs and deverbal substantives. Composition. Types of compounds. Criteria for distinguishing compounds and word groups. Shortening. Abbreviation. Minor means of word formation: back formation, blending, reduplication, sound imitation, sound interchange, shift of stress, etc.	Практические	4	4		Л1.1
8.3.	Чтение и конспектирование учебной и специальной литературы, подготовка к семинарам, практическим занятиям, тестам.	Сам. работа	4	24		Л1.1
Раздел 9. English phraseology.						
9.1.	English phraseology.	Лекции	4	2		
9.2.	Phraseology as a branch of linguistics. Main problems of English phraseology. Set phrases and variable word combinations. Criteria for distinguishing idioms and word groups. Various ways of classifying set expressions.	Практические	4	2		Л1.1
9.3.	Чтение и конспектирование учебной и специальной литературы, подготовка к семинарам, практическим занятиям, тестам.	Сам. работа	4	17		Л1.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 10. Stylistic differentiation of the English vocabulary.						
10.1.	Stylistic differentiation of the English vocabulary.	Лекции	4	2		Л1.1
10.2.	Stylistic characteristics of the English wordstock. Informal style. Colloquial words. Slang. Dialect words. Formal style. Learned words. Archaic and obsolete words. Professional terminology. Basic vocabulary.	Практические	4	2		Л1.1
10.3.	Чтение и конспектирование учебной и специальной литературы, подготовка к семинарам, практическим занятиям, тестам.	Сам. работа	4	6		Л1.1, Л2.1
Раздел 11. Введение. Общая характеристика грамматического строя современного английского языка.						
11.1.	Введение. Общая характеристика грамматического строя современного английского языка.	Лекции	5	4		Л1.2, Л2.1
11.2.	Предмет теоретической грамматики, ее отличие от нормативной грамматики. Общая характеристика грамматического строя современного английского языка. Соотношение анализа и синтеза, аналитических и синтаксических элементов грамматического строя.	Практические	5	2		Л1.2
11.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	5	20		Л1.2
Раздел 12. Проблема частей речи и их взаимодействие.						
12.1.	Проблема частей речи и их взаимодействие.	Лекции	5	2		
12.2.	Проблема классификация частей речи в отечественной и зарубежной англистике. Критерии выделения частей речи. Полевая	Практические	5	2		Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	структура частей речи. Понятие синтаксической транспозиции.					
12.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	5	24		Л1.2
Раздел 13. Имя существительное и его грамматические категории.						
13.1.	Имя существительное и его грамматические категории.	Лекции	5	2		Л1.2
13.2.	Грамматические категории числа и падежа у английских существительных. Вопрос о категории рода. Категория article determination.	Практические	5	4		Л1.2
13.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	5	20		Л1.2
Раздел 14. Глагол и его грамматические категории. Подклассы глаголов.						
14.1.	Глагол и его грамматические категории. Подклассы глаголов.	Лекции	5	2		
14.2.	Глагол и его грамматические категории. Подклассы глаголов. Грамматическая категория времени, вида, наклонения, залога, категория временной соотнесенности.	Практические	5	2		Л1.2
14.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	5	24		Л1.2
Раздел 15. Прилагательное. Наречие.						
15.1.	Прилагательное. Наречие.	Лекции	6	2		Л1.2
15.2.	Прилагательное и его подклассы. Категория степени сравнения. Аналитическая конструкция со словом	Практические	6	2		Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	most. Наречие и его подклассы. Взаимодействие наречия с другими частями речи.					
15.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	6	16		Л1.2
Раздел 16. Местоимение и его подклассы.						
16.1.	Местоимение и его подклассы.	Лекции	6	4		
16.2.	Разряды местоимений и их грамматические категории. Статус местоимений в системе частей речи в английском языке.	Практические	6	2		Л1.2
16.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	6	16		Л1.2
Раздел 17. Простое предложение и его категории.						
17.1.	Простое предложение и его категории.	Лекции	6	2		Л1.2
17.2.	Простое предложение и его категории: предикативность, отрицание, модальность.	Практические	6	4		Л1.2
17.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	6	13		Л1.2
Раздел 18. Тема-рематическая характеристика английского высказывания.						
18.1.	Тема-рематическая характеристика английского высказывания.	Лекции	6	2		Л1.2
18.2.	Определение темы и ремы, средства их выражения в английском языке.	Практические	6	4		Л1.2
18.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	6	14		Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 19. Предмет стилистики. Основные направления развития стилистики.						
19.1.	Предмет стилистики. Становление стилистики как самостоятельной лингвистической дисциплины. Связь стилистики с другими гуманитарными дисциплинами.	Лекции	7	2		Л1.4
19.2.	Основные направления развития современной отечественной и зарубежной стилистики. Понятие языкового стиля. Стилистическое варьирование на всех уровнях языка.	Практические	7	2		Л1.4, Л2.1, Л2.2
19.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	7	4		Л1.4
Раздел 20. Стилистический анализ на уровне лексики. Стилистически нейтральные и стилистически маркированные единицы языка.						
20.1.	Стилистический анализ на уровне лексики. Компоненты лингвистического значения. Денотативное и коннотативное значени. Экспрессивный, эмоциональный и оценочный компоненты. Стилистические коннотации. Семантическая структура слова. Стилистически нейтральные и стилистически маркированные единицы языка.	Лекции	7	2		Л1.4, Л2.2
20.2.	Литературно-книжные слова (термины, архаизмы, канцеляризм, поэтизмы). Стилистическое использование терминов: создание специфического колорита, иронии, комического эффекта. Стилистические функции варваризмов: создание местного колорита, средство социальной характеристики героев.	Практические	7	2		Л1.4, Л2.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Стилистическое использование архаизмов в исторических романах. Просторечные слова (низкие коллоквиализмы, сленгизмы, жаргонизмы, вульгаризмы). Социально-профессиональное просторечие и экспрессивное просторечие.					
20.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	7	12		Л1.4
Раздел 21. Троп как стилистическое явление. Роль тропов в стилистическом толковании текста.						
21.1.	Троп как стилистическое явление. Тропы как изобразительно-выразительные средства. Роль тропов в стилистическом толковании текста.	Лекции	7	2		Л1.4
21.2.	Лингвопоэтический подход к изучению художественного текста и его основные отличия от лингвостилистического. Стилистическая конденсация как стилистическое освоение.	Практические	7	2		Л1.4, Л2.2
21.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	7	2		Л1.4
Раздел 22. Стилистические ресурсы синтаксиса.						
22.1.	Стилистические ресурсы синтаксиса. Выразительные средства синтаксиса, основанные на изменении исходной модели. Редукция исходной модели (эллипсис, умолчание, номинативное предложение, бессоюзие). Экспансия исходной модели	Лекции	7	2		Л1.4

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	(повтор, перечисление, тавтология, эмфатическая конструкция, вставные предложения).					
22.2.	Взаимосвязь синтаксического и ритмического изучения речи. Стилистическое исследование текста на уровне словосочетания, предложения.	Практические	7	2		Л1.4, Л2.2
22.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	7	2		Л1.4
Раздел 23. Функциональные стили. Функциональный стиль как базисная категория функциональной стилистики.						
23.1.	Функциональные стили. Функциональный стиль как базисная категория функциональной стилистики. Основная классификация функциональных стилей. Общие закономерности функционирования языковых средств в функциональных стилях.	Лекции	7	2		Л1.4
23.2.	Функциональная дифференциация языка. Система подходов.	Практические	7	2		Л1.4, Л2.2
23.3.	Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений.	Сам. работа	7	5		Л1.4

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсах на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ» :
<https://portal.edu.asu.ru/enrol/index.php?id=2120>; <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=2254>

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-6

Способен использовать в профессиональной деятельности знание основных положений и концепций в области общего и языкознания, теории, истории и литературы изучаемого иностранного языка (языков)

Теоретическая фонетика

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1. Occlusive-constrictive consonants (affricates) are

- a) sounds which are produced with an incomplete obstruction,
- b) sounds which are produced with a complete obstruction which is then slowly released,
- c) sounds which are produced with a complete obstruction which is not released;

Ответ: a

2. Constrictive noise consonants (fricatives)

- a) sounds which are produced with a complete obstruction which is then quickly released;
- b) sounds which are produced with a complete obstruction which is then slowly released;
- c) sounds which are produced with an incomplete obstruction, the air passes with audible friction;

Ответ: c

3. Constrictive sonorants

- a) sounds which are produced with an incomplete obstruction,
- b) sounds which are produced with a complete obstruction,
- c) sounds which are produced with an incomplete obstruction, the air passes with audible friction;

Ответ: c

4. Dental consonants

- a) sounds produced with the blade of the tongue against the alveolar ridge,
- b) sounds produced with the tip of the tongue against the upper teeth,
- c) sounds produced when the tip of the tongue doesn't touch the alveolar ridge and is curved back;

Ответ: b

5. Apical consonants

- a) sounds articulated by the tip of the tongue against the upper teeth or the alveolar ridge,
- b) sounds articulated when the blade of the tongue is raised to the hard palate;

Ответ: a

6. Forelingual consonants

- a) sounds articulated with the front of the tongue against the hard palate,
- b) sounds articulated by the blade or tip of the tongue against the upper teeth or the alveolar ridge;

Ответ: a

7. Bilabial consonants

- a) sounds articulated by the two lips,
- b) sounds articulated with the lower lip against the upper teeth;

Ответ: a

8. Lenis consonants

- a) sounds produced with great muscular tension,
- b) sounds which are relatively weak.

Ответ: b

9. What is the difference in articulation of the sounds [s] and [z]?

- a) in the position of the tongue,
- b) in the position of the soft palate,
- c) in the work of the vocal cords;

Ответ: c

10. What is the difference in articulation of the sounds [ð] and [d]?

- a) in the position of the active organ of speech,
- b) in the work of the vocal cords,
- c) in the position of the soft palate;

Ответ: a

11. What is the difference in articulation of the sounds [p] and [w]?

- a) in the active organ of speech,
- b) in the position of the soft palate,
- c) in the manner of articulation (noise/ sonorant).

Ответ: c

12. What is the difference in articulation of the sounds [ʃ] and [h]?

- a) in the position of the soft palate,
- b) in the type of obstruction,
- c) in the in the active organ of speech;

Ответ: c

13. What is the difference in articulation of the sounds [m] and [b]?

- a) in the position of the soft palate,
- b) in the active organ of speech,
- c) in the work of the vocal cords.

Ответ: a

14. 1. Say whether the following statement is true (T) or false (F): The higher a speaker's social status and the more formal a speech situation, the less likely dialect forms are.

a) true

b) false

Ответ: a

15. Onomatopoeia is ...

a) Vocalization of consonants,

b) Sound-imitating,

c) Making speech sound nice to the ear.

Ответ: b

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом: Для экзамена: «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. What is accommodation (or adaptation)?

Ответ: it is the modification in the articulation of a vowel under the influence of an adjacent sound, or, vice versa, the modification in the articulation of a consonant under the influence of an adjacent vowel

2. What are allophones ?

Ответ: variants or members of one and the same phoneme, which never occur in identical positions, but are said to be in complementary distribution, they are actual speech sounds.

3. What are bilabial consonants?

Ответ: consonants pronounced with lips pressed together.

4. What is a descending scale?

Ответ: gradual lowering of the voice pitch

5. What is a front vowel?

Ответ: a vowel, which is pronounced with the tip the tongue higher than the rest of the tongue.

6. What is a Glottal stop?

Ответ: blocking the passage of air. A sound which reminds a slight cough and articulated by the vocal cords, before a vowel sound is heard in cases of emphatic speech.

7. What is Intonation?

Ответ: It is a complex unity of variations in pitch, stress, tempo, timbre and rhythm. Intonation is also viewed as a component of the phonetic structure which is viewed in the narrow meaning as pitch variations, or speech melody. It manifests itself in the delimitative function within a sentence and at its end.

8. What is labialization?

Ответ: It is lip rounding. Consonant phonemes are labialized before the sonorant [w] of the same word, e.g. swim, queen, dwell, twins.

9. What is loss of aspiration?

Ответ: The aspirated English stop phonemes [p, t, k] lose their aspiration after [s] and before a stressed vowel: e.g. speak, skate, style, sky, stake.

10. What is a monophthong?

Ответ: It is a pure (unchanging) vowel sound.

11. What is a Nucleus?

Ответ: It the beginning of a diphthong; the starting-point

12. What is an open vowel?

Ответ: a vowel, in the production of which, the tongue is in its lowest position

13. What is palate?

Ответ: It is a hard bony structure at the top of the roof of the mouth, just behind the alveolar ridge

14. What is a phoneme?

Ответ: It is the shortest functional unit of a language. Each phoneme exists in speech in the form of mutually non-distinctive speech sounds, its allophones.

15. What is Phonology?

Ответ: the science that deals with phonemes and their sequences. It is functional phonetics since it investigates the functional side of phonemes, accent, syllable, and intonation.

16. What is a principal allophone?

Ответ: It is that variant of a phoneme which is considered to be free from the influence of the neighbouring sounds.

17. What is qualitative reduction?

Ответ: when the quality of the vowel is changed.

18. What is quantitative reduction?

Ответ: when the length of the vowel is reduced without changing its quality.

19. What is Received Pronunciation (RP)?

Ответ: the type of pronunciation which is the most widely understood one in England and in English-speaking

countries. It is the teaching norm in England and in most countries where English is taught as a foreign language, including Russia. It is often referred to as SBS (Southern British Standard).

20. What is Speech melody ?

Ответ: the variations in the pitch of the voice in connected speech

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

«отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий;

«удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

Теоретическая грамматика

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

1. The English language is a(n) _____ language.

- A. analytical
- B. synthetic
- C. inflectional

Answer A.

2. The main function of the language is _____ .

- A. cognitive
- B. communicative
- C. transitional

Answer B.

3. The lowest level of the language is _____ .

- A. sentential
- B. lexemic.
- C. phonemic

Answer C.

4. The most open level of the language is _____ .

- A. sentential
- B. lexemic.
- C. phonemic

Answer B.

5. There is no interaction of the language level, isn't there?

- A. Yes, there is.
- B. No, there is not.
- C. Not all levels interact.

Answer A.

6. How many criterion should be taken into consideration, while dividing the English lexicon into parts of speech?

- A. 1
- B. 2
- C. 3

Answer C.

7. The four cardinal parts of speech in English are _____ .

- A. article, noun, verb, adverb
- B. numeral, noun, verb, adverb
- C. noun, verb, adverb, adjective

Answer C.

8. The category of Gender in the English noun is _____.

- A. grammatical
- B. semantic
- C. non-existent

Answer B.

9. The category of Case in the English noun consists of _____ members.

- A. 2
- B. 3
- C. 4

Answer A.

10. The strong verbs of the English language are the remnant of _____ .

- A. weak verbs
- B. strong verbs
- C. anomalous verbs

Answer B.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом: Для экзамена: «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. Morpheme is a _____ .

Answer: the smallest meaningful part of the language.

2. Is the statement true or false: language level never interact.

Answer: False.

3. Is the statement true or false: English verbs are classified according three principles - form, function, semantics.

Answer: True.

4. Is the statement true or false: English adjective has the only category - the category of degrees of comparison.

Answer: True.

5. What is the opposition in the category of Aspect in the English verb?

Answer: Simple :: Continuous.

6. Can the Actual division of the sentence be expressed in English with articles?

Answer: Yes.

7. There is no such type of relations between the parts of the English phrase as agreement?

Answer: Yes, there is.

8. Phrase and sentence belong the same level of the language, don't they?

Answer: No, the don't.

9. What is the opposition in the category of Voice in the English verb?

Answer: Active :: Passive.

10. English pronoun is a functional [art of speech, isn't it?

Answer: No, it isn't.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;
- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале "Цифровой университет АлтГУ" - <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=2254>

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-6 : Способен использовать в профессиональной деятельности знание основных положений и концепций в области общего и языкознания, теории, истории и литературы изучаемого иностранного языка (языков)

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

1. Slang is used

- a) to show that the speaker shares the same idea as are possessed by his communicants;
- b) to make speech more expressive;
- c) to produce humorous effect.

Answer: b

2. The sentence "I would give you the whole world to know " contains

- a) zeugma;
- b) hyperbole;
- c) inversion.

Answer: b

3. Metonymy is

- a) a description of an object;
- b) a transfer of a name of one object to another with which it is in some way connected;
- c) a comparison of two things.

Answer: b

4. A sentence where one of the main members is omitted is

- a) rhetorical question;
- b) parallelism;
- c) elliptical sentence.

Answer: c

5. If bookish words are used in colloquial context

- a) they elevate the speech;
- b) they produce humorous effect;
- c) they characterize the speaker as a well-educated person.

Answer: c

6. A deliberate exaggeration of some quantity or quality is

- a) hyperbole;
- b) metonymy;
- c) metaphor.

Answer: a

7. The sentence "The long arm of the law will catch him in the end" contains

- a) hyperbole;
- b) epithet;
- c) personification.

Answer: c

8. Inversion is

- a) broken word order;
- b) play on words;
- c) a transfer of the name of one object to another.

Answer: a

9. A description of an object or an idea as if it were a human being is .

- a) epithet;
- b) simile;
- c) personification.

Answer: c

10. The stylistic device in the sentence "Bill gets down on his all fours, and a look comes in his eye like a rabbit's when you catch it in a trap" is

- a) simile;
- b) epithet;
- c) irony.

Answer: a

11. Indicate the sentence, which constitutes a simile:

- a) "She writes novels as Agatha Christie"; :
- b) "She is as talkative as a parrot"-,
- c) "She sings like Madonna".

Answer: b

12. Archaisms may be used in a literary text.

- a) to show that the speaker is attached to usage of unusual words;
- b) create the historic atmosphere;
- c) to produce humorous effect.

Answer: b

13. A transfer of the name of one object to another with which it is in some way connected is

- a) personification;
- b) metonymy;
- c) metaphor.

Answer: b

14. Rhetorical question is

- a) a statement in the form of a question which needs no answer;
- b) a sentence where one member is omitted;
- c) a comparison of two things.

Answer: a

15. A comparison of two things which are quite different, but which have one important quality in common is

- a) epithet;
- b) zeugma;
- c) simile.

Answer: c

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического

характера в целом:

«отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий;
«удовлетворительно» – верно выполнено 51-69%

Стилистика английского языка

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

1. What is the definition of style by Vinogradov?

Answer: Style is a system of coordinated, interrelated and interconditioned language means intended to fulfil a specific function of communication and aiming at a definite effect. (V V Vinogradov)

2. What is stylistics?

Answer: Stylistics is a branch of general linguistics which deals mainly with two interdependent tasks: a) the investigation of the inventory of special language media which by their ontological features secure the desirable effect of the utterance; and b) certain types of texts (discourse) which due to the choice and arrangement of language means are distinguished by the pragmatic aspect of the communication. (I. R Galperin)

3. What is functional stylistics?

Answer: Functional stylistics deals with paradigms of language units of all levels of language hierarchy serving to accommodate the needs of certain typified communicative situations.

4. What do you know about individual style study?

Answer: Individual style study puts particular emphasis on the study of an individual author's style, looking for the correlations between the creative concepts of the author and the language of his works.

5. What is the main concern of practical stylistics?

Answer: Practical stylistics proceeds from the norms of language usage at a given period and teaches these norms to language speakers especially those who deal with the language professionally (editors, publishers, writers, journalists, teachers).

6. What does "foregrounding" mean?

Answer: Foregrounding is the ability of a verbal element to obtain extra significance to say more in a definite context.

7. What types of lexical meaning do you know and what stipulates their existence and differentiation?

Answer: Denotational meaning informs of the subject of communication. Connotational meaning informs of the participants and conditions of communication.

8. What is a metaphor?

Answer: METAPHOR is transference of names based on the associated likeness between two objects, (pancake, ball, volcano = the sun; silver dust, sequins - the stars).

9. What is a metonymy?

Answer: METONYMY is based on nearness of objects or phenomena. It's the use of one word for another that it suggests, as the effect for the cause, the container for the thing contained, the instrument for the action, etc.

E. g.: Will you have another cup? (of tea).

10. What are antonomasia and synecdoche?

Answer: SYNECDOCHE is a type of metonymy which is based on the relations between the part and the whole, individual for the class or singular for the plural.

E.g.: For there can live no hatred in thine eye. (= eyes)

ANTONOMASIA is a type of metonymy in which a proper name is used to express a general idea (Othello – a jealous man; Morpheus - sleep; He is the Napoleon of crime).

11. What is a pun?

Answer: PUN consists in deliberate usage of one word-form in two meanings for the humorous effect

E.g.: Have you been seeing any spirits? - Or taking any? (spirits -1) supernatural forces; 2) strong drinks).

12. What is a zeugma?

Answer: ZEUGMA is deliberate usage of polysemantic verbs with two or more homogenous members which are not connected semantically.

E.g.: He took his hat and his leave, (to take a hat; to take a leave)

She went home in a flood of tears and a sedan chair, (to go home in a flood of tears; to go home in a sedan chair).

13. What is a hyperbole?

Answer: HYPERBOLE is a SD in which emphasis is achieved through deliberate exaggeration. It relies on the foregrounding of the emotional meaning (the sea depth of her eyes).

14. What is understatement? In what way does it differ from hyperbole?

Answer: UNDERSTATEMENT is a SD aimed at underrating characteristic features of the object. Eg.: We danced on the handkerchief-size space between the tables.

15. What is an oxymoron?

Answer: OXYMORON consists in the use of two semantically contrasting notions.

Eg.: O loving hate! O heavy lightness! cold fire; sick health.

16. What is a simile?

Answer: SIMILE - an imaginative comparison of two unlike objects belonging to two different classes.

17. What is a personification?

Answer: PERSONIFICATION is a metaphor involving likeness between inanimate and animate objects, (the face of London; the pain of the ocean; the smiling sea).

18. What is a stylistic device?

Answer: STYLISTIC DEVICE (SD) is a conscious and intentional intensification of some typical structure and/or semantic property of a language unit. SDs always carry additional information and require a certain effort to decode their meaning.

19. What are expressive means?

Answer: EXPRESSIVE MEANS (EMs) are those phonetic, morphological, word-building, lexical, phraseological and syntactical forms which exist in language-as-a-system for the purpose of logical and/or emotional intensification of the utterance. EMs are concrete facts of language. They follow the natural course of thought and have a rather high degree of predictability.

20. What is a periphrasis?

Answer: PERIPHRAISIS - a SD which consists of using a roundabout form of expression instead of a simple one, i.e. using a more or less complicated syntactical structure instead of a word.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

«отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий;

«удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра экзамена (выбрать нужное) по всему изученному курсу. Экзамен (выбрать нужное) проводится в устной форме по билетам. В билет входит 2 вопроса: как правило, 1 вопрос теоретического характера и 1 вопрос практико-ориентированного характера.

Теоретическая грамматика английского языка

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

1. Levels of the language and the relations between them.

2. General characteristics of the English language grammar.

3. The problem of parts of speech.

4. The Noun and its categories.

5. The Adjective and its categories.

6. The Verb and its categories.

7. The Adverb and its categories.

8. The simple sentence and its categories.

9. The communicative aspect of the sentence.

10. The actual division of the sentence.

11. The structural and semantic aspects of the sentence.

12. The complex sentence.

13. The grammar of the text.

ВОПРОСЫ ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ХАРАКТЕРА

Define the rheme of the sentence.

I made the trip out of here for curiosity, just to see where you were intending to go.

For it is the emotion that matters.

But it was sister Janet's house that he considered his home.

It was here, though the place was shadeless and one breathed hot, dry perfume instead of air – it was here that Mr. Scogan elected to sit.

Mr. Scogan liked to sit here, though the place was shadeless and one breathed hot, dry perfume instead of air.

Could it be, he mused, that the reliable witness he had prayed for when kneeling before the crippled saint, the mirror able to retain what is reflected like the one with the dark, gilded eagle spread above it before him now, were at fault in so far as they recorded all the facts when it was, after all, possibly something at another level that more crucially mattered?

It was his use of the highly colloquial or simply the ungrammatical expression that fascinated her in particular, for in neither case, clearly, did he speak in such a manner out of ignorance of the more elegant expression but, rather, by some design.

Only the children, of whom there were not many, appeared aware and truly to belong to their surroundings, for the over-excited games they played, dashing in and out among the legs of their elders, trying to run up the escalator that moved only down, and the like, were after all special games that could be played nowhere but in the station by people who remembered that it was in the station they were.

Even he came.

Suddenly the door opened and a little birdlike elderly woman in a neat grey skirt and coat seemed almost to hop into the room.

Explain the usage if the English article

The category of article determination

1. She never told him they (letters) were from a husband.
2. And if you do well on "Emergency" there are the first-class thrill shows, like "Hazard" and "Underwater Perils", with their nationwide coverage and enormous prizes. And then comes the really big time.
3. He closed his eyes again and remembered, with mild astonishment, a time when he had been in the trouble.
4. The breakers leaped at him, staggering him, while the boys yelled with ecstasy; the returning water curled threateningly around his feet as it hurried back to sea.
5. It was a white world on which dark trees and tree masses stood under a sky keen with frost.
6. Meanwhile he heard the ringing crow of a cockerel in the distance, he saw the pale shell of the moon effaced on a blue sky.
7. Gowing came a little later and brought, without asking permission, a fat and, I think, very vulgar-looking man named Padge, who appeared to be all moustache.

Стилистика английского языка

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра экзамена по всему изученному курсу. Экзамен проводится в устной форме по билетам. В билет входит 2 вопроса: 1 вопрос теоретического характера и 1 вопрос практико-ориентированного характера.

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА:

EXAMINATION QUESTIONS

1. Main Trends in Style Study. Functional Stylistic. Stylistics of Artistic Speech. Individual Style Study. Decoding Stylistics. Practical Stylistics.
2. Stylistic Differentiation of the Vocabulary. Literary Stratum of Words. Colloquial Words. Neutral Words.
3. Graphical and phonetic means. Graphon. Italics. Capitalization. Hyphenation. Multiplication. Phoneme. Sound instrumenting. Alliteration. Assonance.
4. Trope as a stylistic device. Semantic structure of Metaphor. Personification.
5. Epithet as lexico-semantic trope. Types of epithets.
6. Lexico-syntactical Stylistic Devices. Antithesis. Simile. Disguised similes. Litotes. Specific structure of Litotes. Periphrasis. Climax. Its types.
7. Syntactical Stylistic Devices. Sentence. Main characteristics of the sentence. Sentence structure. Sentence length. One-word sentences. Intonation. Punctuation. Rhetorical question. Repetition and its types. Inversion. Partial and complete inversion. Suspence. Detachment. Attachment. Polysyndeton. Asyndeton.
8. Functional Styles. Colloquial and literary type of communication. Functional styles: scientific, official, publicist, newspaper, belles-lettres styles.
9. Metonymy. Its structure. Synecdoche.

ВОПРОСЫ ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ХАРАКТЕРА:

ОБРАЗЕЦ 1.

Think of the type of additional information about the speaker or communicative situation conveyed by the following general and special colloquial words:

1. "She's engaged. Nice guy, too. Though there's a slight difference in height. I'd say a foot, her favor." (T. C.)
2. "You know Brooklyn?"

"No. I was never there. But I had a buddy at Myer was from Brooklyn." (J.)

3. I didn't really do anything this time. Just pulled the dago out of the river. Like all dagos, he couldn't swim. Well, the fellow was sort of grateful about it. Hung around like a dog. About six months later he died of fever. I was with him. Last thing, just as he was pegging out, he beckoned me and whispered some excited jargon about a secret. (Ch.)

4. "Here we are now," she cried, returning with the tray. "And don't look so miz." (P.)

5. "What's the dif," he wanted to know. (Th. S.)

ОБРАЗЕЦ 2.

Speak about the difference between the contextual and the dictionary meanings of italicized words:

1. Mr. James Duffy lived in Chapelizod because he wished to live as far as possible from the city of which he was the citizen and because he found all the other suburbs of Dublin mean, modern and pretentious. (J. J.)

2. He does all our insurance examining and they say he's some doctor. (S. L.)

3. He seemed prosperous, extremely married and unromantic. (S. L.)

4. "What do you think?" The question pops their heads up. (K. K.)

5. We tooted the car into the street and eased it into the ruck of folks. (R. W.)

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

Теоретическая фонетика английского языка

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА:

1. What is a syllable?

2. How many aspects does the problem of the syllable have?

3. What is the syllable - articulatorily? - auditorily? - phonologically?

4. How many functions does the syllable perform phonologically?

5. What does

- the CONSTITUTIVE FUNCTION
- the DISTINCTIVE FUNCTION
- the IDENTIFICATORY FUNCTION mean?

6. How is the syllable formed in English?

7. Why are the English sonorants [w], [j] never syllabic?

8. How is it possible to establish the number of syllables according to the syllable-forming elements?

9. What is the presentation of a syllable structure in terms of C and V called?

10. Name structural types of syllables in terms of C and V?

11. What are the commonest types of the syllable in English structurally?

12. What type of syllable is considered to be the universal structure?

13. What is the characteristic feature of English according to the number of syllables in words?

14. What is the limit for the number of syllables in a word in English?

15. How can syllables be designated:

a) by the position in a word? b) by the position in relation to stress?

ВОПРОСЫ ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ХАРАКТЕРА:

Образец:

Transcribe the words below. Arrange them in columns according to their accentual pattern.

a) aberrate, aberration, actualize, actualization, modify, modification, dominate, domination, clarify, clarification

b) accentuate, accentuation, accommodate, accommodation, Americanize, Americanization, administrate, administration

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Арнольд И.В.	Лексикология современного английского языка : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2012	https://e.lanbook.com/book/3330#authors
Л1.2	Гуревич В.В.	Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков: учеб. пособие : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2017	https://e.lanbook.com/book/109537#authors
Л1.3	Евстифеева М.В.	Теоретическая фонетика английского языка. Лекции, семинары, упражнения : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2012	https://e.lanbook.com/book/2621#authors
Л1.4	Гуревич В.В.	English stylistics. Стилистика английского языка: учеб. пособие : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2017	https://e.lanbook.com/book/91617#authors
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Лапенков Д.С., Иванова О.А., Елисеева И.А.	Теоретический курс английского языка: учеб.-метод. пособие : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2017	https://e.lanbook.com/book/97158#authors
Л2.2	Кухаренко В.А.	Практикум по стилистике английского языка. Seminars in Stylistics : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2016	https://e.lanbook.com/book/85915#book_name
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название	Эл. адрес		
Э1	Курс в Moodle "Основы теории английского языка. Часть 1 (Теоретическая фонетика)" на едином образовательном портале Алтайского государственного университета	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=2120		
Э2	Курс в Moodle "Основы теории языка. Лексикология" на едином образовательном портале Алтайского государственного университета	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=2267		
Э3	Курс в Moodle "Теоретическая грамматика английского языка " на едином образовательном портале Алтайского государственного университета	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4130		
Э4	Курс в Moodle "Основы теории английского языка (стилистика)" на едином образовательном портале Алтайского государственного университета	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=2254		
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно);</p>				

AcrobatReader(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US_20140618_1200.pdf), (бессрочно);
 ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (<https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/>), (бессрочно);
 LibreOffice (<https://ru.libreoffice.org/>), (бессрочно);
 Веб-браузер Chromium (<https://www.chromium.org/Home/>), (бессрочно);
 Антивирус Касперский (<https://www.kaspersky.ru/>), (до 23 июня 2024);
 Архиватор Ark (<https://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно);
 Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
 Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:
<http://tapemark.narod.ru/les/259a.html>
http://www.portal-slovo.ru/philology/37386.php?ELEMENT_ID=37386&sphrase_id=15724&PAGEN_2=7
<http://padeji.ru/leksikologiya/predmet-i-zadachi-leksikologii>
http://www.academia.edu/8473548/Objects_aims_and_types_of_Lexicology_word_structure_types_of_morphemes_and_affixes
<https://courses.nus.edu.sg/course/elltankw/history/vocab/a.htm?>
<http://www2.le.ac.uk/departments/english/research/international-society-for-historical-lexicography-and-lexicology>
<http://portal.tpu.ru/SHARED/k/KOMISSAROVA/four>
<http://www.quora.com/topic/English-Grammar>
<http://www.reddit.com/r/grammar>
<https://en.oxforddictionaries.com/>
<https://www.ldoceonline.com/>
<https://www.macmillandictionary.com/>
<https://www.thesaurus.com/browse/imagery>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную

Аудитория	Назначение	Оборудование
		информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки программа данного курса предусматривает использование активных и интерактивных форм проведения занятий. Ведущим элементом в системе обучения является лекция, цель которой состоит в рассмотрении теоретических вопросов дисциплины в логически выдержанной форме. Главная цель лекций по теории языка – сформировать у студентов системное представление об изучаемом предмете, обеспечить усвоение будущими специалистами принципов и закономерностей развития соответствующей научно-практической области, а также методов применения полученных знаний.

Лекции строятся с учетом различных дидактических принципов: логичности высказывания, последовательности изложения, постепенного нарастания трудности, опоры на предыдущие знания. В ходе лекций предпринимается попытка стимулировать мыслительную деятельность студентов при помощи вопросов, заданий дедуктивного и индуктивного характера.

Главная цель практических занятий по теории английского языка – не только проверить и закрепить, но и углубить знания студентов по той или иной теме, сформировать систему навыков их использования, привить необходимые практические умения. Данная цель предполагает решение следующих задач: создавать на практических занятиях условия для формирования творческого мышления и научить студентов самостоятельно анализировать языковые явления. Большую роль в решении названных задач играет внедрение элементов проблемного обучения в практику занятий.

Практические занятия предусматривают следующие формы:

- выполнение , упражнений, призванных закрепить и углубить знания студентов по различным темам;
- обсуждение заданий, целью которых является проверка знаний студентов по определенной теме;

Работа над материалом начинается с толкования предмета и задач теории английского языка и продолжается рассмотрением проблем и их разделов.

Тема занятия и список вопросов, которые будут разбираться, оглашаются заранее. Иногда материалы, вынесенные на обсуждение (например, основные лингвистические и экстралингвистические причины того или иного явления какого-либо уровня английского языка) предоставляются его участникам для предварительного ознакомления, поэтому готовиться к предстоящему диспуту студентам обязательно – преподаватель за занятия становится лишь координатором беседы.

При подготовке к практическим занятиям и при самостоятельной работе целесообразно основные теоретические представления формировать на базе основной и дополнительной литературы.

Рекомендации для студентов по подготовке к зачету и экзамену :

- перед зачетом экзаменом необходимо проработать конспекты лекций по всем пройденным темам курса ;
- рекомендуется чтение основной литературы по темам;
- необходимо повторить алгоритм анализа различных языковых явлений.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Практикум по письменному переводу рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам
в том числе:		экзамены: 6
аудиторные занятия	36	
самостоятельная работа	45	
контроль	27	

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	3 (6)		Итого	
	Неделя			
Неделя	17			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Практические	36	36	36	36
Сам. работа	45	45	45	45
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
д.ф.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рецензент(ы):
д.ф.н., профессор, Осокина Светлана Анатольевна

Рабочая программа дисциплины
Практикум по письменному переводу

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 10.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 10.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Цель освоения учебной дисциплины ПРАКТИКУМ ПО ПИСЬМЕННОМУ ПЕРЕВОДУ - подготовить выпускника, способного осуществлять письменный перевод в рамках профессиональной коммуникации.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.05

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ПК-1	Способен осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-1.1	Знает особенности художественного, делового, правового, документного текста, грамматические структуры, характерные для разных видов текстов
ПК-1.2	Умеет: использовать терминологию и специфическую лексику; производить анализ ассиметрии соответствий в связке ИЯ-ПЯ
ПК-1.3	Владеет: методикой анализа лексических единиц и синтаксических конструкций для дальнейших переводческих решений и методикой трансформации фрагментов текста в соответствии с давлением ПЯ
ПК-5	Способен оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
ПК-5.1	Знает основные правила размещения и корректировки информации соответственно заданным параметрам в текстовом редакторе
ПК-5.2	Умеет грамотно использовать электронные двуязычные и одноязычные словари для работы в онлайн-овом и офлайн-овом режиме
ПК-5.3	Владеет методикой составления специализированных терминологических словарей и глоссариев

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	базовые положения предпереводческого анализа текста, способствующие точному восприятию исходного высказывания, базовые стратегии подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
3.2.	Уметь:
3.2.1.	использовать на практике базовые положения предпереводческого анализа текста, способствующие точному восприятию исходного высказывания, использовать на практике базовые стратегии подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	использования базовых положений предпереводческого анализа текста, способствующие точному восприятию исходного высказывания, использования базовых стратегий подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Письменный перевод как вид профессиональной деятельности						
1.1.	Жанровые разновидности перевода письменных текстов. Лексико-грамматические различия письменных текстов разных видов и жанров в английском и русском языках.	Практические	6	12		Л1.1, Л1.2
1.2.	Чтение и конспектирование учебной и специальной литературы	Сам. работа	6	15		Л1.2
Раздел 2. Перевод газетно-публицистических текстов с английского языка на русский и с русского на английский						
2.1.	Комплекс упражнений для выработки навыков перевода письменных текстов средств массовой информации.	Практические	6	12		Л1.1, Л1.2
2.2.	Выполнение домашнего задания (подготовка упражнений на тренировку навыков перевода газетно-публицистических текстов)	Сам. работа	6	15		Л1.1, Л1.2
Раздел 3. Перевод научных и научно-популярных текстов с английского языка на русский и с русского на английский						
3.1.	Комплекс упражнений для выработки навыков перевода научных и научно-популярных письменных текстов: работа с терминосистемами в области профессиональной коммуникации; передача грамматических конструкций, характерных для научных текстов на разных языках.	Практические	6	6		Л1.1, Л1.2
3.2.	Выполнение домашнего задания (подготовка упражнений на тренировку навыков перевода научных и научно-популярных письменных текстов)	Сам. работа	6	5		Л1.1, Л1.2
Раздел 4. Перевод художественных текстов с английского языка на русский и с русского на английский						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
4.1.	Комплекс упражнений для выработки навыков перевода прозаических и поэтических текстов: передача безэквивалентной лексики, лексических единиц с образными и иными коннотациями, передача прозаического ритма и игры слов с английского языка на русский и с русского на английский.	Практические	6	6		Л1.1, Л1.2
4.2.	Выполнение домашнего задания (подготовка упражнений на тренировку навыков перевода прозаических и поэтических текстов)	Сам. работа	6	10		Л1.1, Л1.2
4.3.		Экзамен	6	27		

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале "Цифровой университет АлтГУ" – <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4775>

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-1: Способен осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1. Какое из определений является неверным?

- а. Термин «теория перевода» противопоставляется термину «практика перевода» и охватывает любые концепции, положения и наблюдения, касающиеся переводческой практики, способов и условий ее осуществления, различных факторов, оказывающих на нее прямое или косвенное воздействие.
- б. Под термином «теория перевода» понимается лишь собственно теоретическая часть переводоведения, которая противопоставляется его прикладным аспектам.
- в. Под термином «теория перевода» понимаются все теоретические аспекты изучения текста оригинала (как в устной, так и в письменной форме).

Ответ: в

Вопрос 2. Как называется перевод, при котором восприятие и перевод сообщения производятся последовательно со зрительной опорой?

- а. последовательный перевод.
- б. перевод с листа.
- в. синхронный перевод.

ОТВЕТ: б

Вопрос 3. Какое из определений является верным?

- а. Буквальный перевод – перевод, воспроизводящий коммуникативно релевантные элементы оригинала, в результате чего либо нарушаются нормы и узус ПЯ, либо оказывается искаженным (непереданным)

действительное содержание оригинала.

б. Буквальный перевод – перевод, точно воспроизводящий лексические и грамматические элементы оригинала.

в. Буквальный перевод – перевод, воспроизводящий коммуникативно нерелевантные элементы оригинала, в результате чего нарушаются нормы и узус переводящего языка.

ОТВЕТ: в

Вопрос 4. Как называется перевод, при котором восприятие и перевод высказывания производятся одновременно без зрительной опоры?

а. последовательный перевод.

б. синхронный перевод.

в. перевод с листа.

ОТВЕТ: б

Вопрос 5. Выберите два верных определения термина «адекватный перевод».

а. Адекватный перевод – перевод, обеспечивающий прагматические задачи переводческого акта на максимально возможном уровне эквивалентности.

б. Адекватный перевод – это перевод, предполагающий соответствие тем ожиданиям, которые возлагают на него участники коммуникации, а также тем условиям, в которых он осуществляется.

в. Адекватный перевод – перевод, выполненный на более низком уровне эквивалентности, чем тот, которого можно достичь при данных условиях переводческого акта.

ОТВЕТ: а, б

Вопрос 6. Сколько классификаций видов перевода выделяется в работах В.Н. Комиссарова?

а. 3

б. 4

в. 2

ОТВЕТ: в

Вопрос 7. К какому виду перевода относятся детективные (полицейские) рассказы в классификации В.Н. Комиссарова?

а. Информативный перевод

б. Художественный перевод

в. Общественно-политический перевод

ОТВЕТ: а

Вопрос 8. Какие классификации видов перевода выделяет в своих работах В.Н. Комиссаров?

а. Жанрово-стилистическая и практико-ориентированная

б. Жанрово-стилистическая и психолингвистическая

в. Психолингвистическая и информативная

ОТВЕТ: б

Вопрос 9. Из скольких видов требований складывается норма перевода?

а. 3

б. 4

в. 5

ОТВЕТ: в

Вопрос 10. Чем определяются требования к жанрово-стилистической норме перевода?

а. стилистическими особенностями исходного текста

б. доминантной стилистической функцией исходного текста

в. соответствием идиостиллю переводчика

ОТВЕТ: а, б

Вопрос 11. Назовите свойства, характерные для устного перевода.

а. автор высказывания отделен от переводчика во времени и / или в пространстве.

б. высказывание находится в развитии, в динамике, его продолжение сложно предсказать.

в. переводчик должен дать адекватный перевод сразу после восприятия высказывания на языке оригинала, при этом возможности использования словарей и справочников крайне ограничены.

ОТВЕТ: б, в

Вопрос 12. Выберите неверные определения термина «норма перевода»

- а. Совокупность требований, предъявляемых к качеству перевода, называется нормой перевода.
- б. Норма перевода – это особенности авторского стиля переводчика.
- в. Под нормой перевода понимают способность перевода вызывать определенный прагматический эффект.

ОТВЕТ: б, в

Вопрос 13. Технический перевод с нормативной точки зрения оценивается по:

- а. его литературным достоинствам.
- б. по точной передаче информации.
- в. по терминологической корректности.

ОТВЕТ: б, в

Вопрос 14. Перевод рекламных сообщений с нормативной точки зрения оценивается по:

- а. его литературным достоинствам.
- б. по его прагматическому эффекту.
- в. по терминологической корректности.

ОТВЕТ: б

Вопрос 15. Назовите основные характеристики письменного перевода текста.

- а. переводчик воспринимает оригинал зрительно в виде письменного текста.
- б. оригинал и его перевод выступают в процессе перевода в нефиксированной форме.
- в. переводчик создает текст перевода в виде письменного текста.

ОТВЕТ: а, в

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: каждое задание оценивается одним баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

* "зачтено" - верно выполнено более 50% заданий; "не зачтено" - верно выполнено 50% и менее 50% заданий;

* "отлично" - верно выполнено 85-100% заданий; "хорошо" - верно выполнено 70-84% заданий;

"удовлетворительно" - верно выполнено 51-69% заданий; "неудовлетворительно" - верно выполнено 0% и менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1. Какие виды перевода выделяются в соответствии с жанрово-стилистической классификацией переводов (В.Н. Комиссаров)?

Ответ: Художественный и нехудожественный (информативный).

Вопрос 2. Какие виды перевода выделяются в соответствии с психолингвистической классификацией переводов?

Ответ: письменный и устный.

Вопрос 3. Дайте определения понятиям "эквивалентность перевода" и "адекватность перевода".

Ответ: Эквивалентность перевода – общность содержания (смысловая близость) оригинала и перевода.

Адекватность перевода – способность перевода обеспечивать прагматические задачи переводческого акта на максимально возможном уровне эквивалентности.

Вопрос 4. Существуют ли в английском языке грамматические конструкции, являющиеся для русского языка безэквивалентными?

Ответ: да.

Вопрос 5. Что такое «норма перевода»?

Ответ: Совокупность требований, предъявляемых к качеству перевода, называется нормой перевода.

Вопрос 6. Последовательный перевод – это...

Ответ: Способ устного перевода, при котором переводчик начинает переводить после того, как оратор перестал говорить, закончив всю речь или какую-то часть ее.

Вопрос 7. Какие разнородные речевые действия одновременно выполняет переводчик-синхронист?

Ответ: Он должен слушать сообщение на одном языке, переводить его на другой язык и говорить на этом языке, не отставая при этом от темпа речи оратора.

Вопрос 8. С каким отставанием от речи оратора должен переводить сообщение переводчик-синхронист?
Ответ: 2-3 секунды.

Вопрос 9. Какие группы лексических единиц вызывают проблемы в переводе при соблюдении норм лексической эквивалентности?

Ответ: Безэквивалентная лексика, «ложные друзья переводчика» («ложные эквиваленты»), фразеологизмы.

Вопрос 10. Какие приемы перевода используются при передаче безэквивалентной лексики для соблюдения норм лексической эквивалентности?

Ответ: Транскрипция, транслитерация, калькирование.

Вопрос 11. Каковы основные характеристики письменного перевода?

Ответ: Переводчик воспринимает оригинал зрительно в виде письменного текста, к которому можно обращаться неоднократно; оригинал и его перевод выступают в процессе перевода в фиксированной форме; переводчик создает текст перевода в виде письменного текста.

Вопрос 12. Что такое «ложные друзья переводчика» / «ложные эквиваленты»?

Ответ: Это слова, которые полностью или частично совпадают по звуковой или графической форме с иноязычными словами (при наличии этимологической общности между ними имеют разное значение).

Вопрос 13. Безэквивалентная лексика – это...

Ответ: единицы исходного языка, не имеющие регулярных соответствий в языке перевода.

Вопрос 14. Назовите 3 группы безэквивалентной лексики (Л.С. Бархударов).

Ответ: 1) имена собственные (географические наименования, названия газет, учреждений, организаций); 2) случайные (семантические) лакуны; 3) слова-реалии.

Вопрос 15. Какие компоненты значения необходимо передать при переводе фразеологизмов?

Ответ: переносный / образный компонент значения; прямой / предметный компонент значения (основа образа); эмоциональный компонент; стилистический компонент значения; национально-этнический компонент значения.

Вопрос 16. Что такое «реалия»?

Ответ: Реалия – слово или словосочетание, обозначающее предмет / явление определенной культуры.

Вопрос 17. В каких случаях необходимо точно передавать грамматическую форму текста (или его отрезков)?

Ответ: Только в том случае, если отдельные особенности грамматической формы оригинала играют особую стилистическую роль.

Вопрос 18. Какой из типов передачи конструкций с пассивным залогом является наиболее частотным при переводе с английского на русский язык?

Ответ: Передача конструкции в пассивном залоге с помощью конструкции в активном залоге.

Вопрос 19. Что называют «единицами несоответствия» в переводе?

Ответ: Единицы несоответствия – это непереуведенные элементы оригинала, искажения и элементы, добавленные в переводе, но не имеющие соответствия в оригинале.

Вопрос 20. Что называется художественным переводом?

Ответ: Художественным переводом именуется вид переводческой деятельности, основная задача которого заключается в порождении на переводящем языке речевого произведения, способного оказывать художественно-эстетическое воздействие на реципиента перевода.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-5: Способен оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1. Почему при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе следует сохранять наименование файла оригинала с добавлением двухзначного наименования языка, а соединять или разбивать файлы оригинала недопустимо?

- а. для более быстрого соотнесения файлов перевода с оригиналом.
- б. для удобства работы в MS Word.
- в. для соблюдения авторского права.

ОТВЕТ: а.

Вопрос 2. При переводе текста на иностранный язык в компьютерном текстовом редакторе необходимо использовать (выберите несколько правильных вариантов):

- а. действующий алфавит языка перевода.
- б. умлякты, аксаны и другие подстрочные и надстрочные знаки.
- в. действующий алфавит языка оригинала.

ОТВЕТ: а, б.

Вопрос 3. Что должно быть воспроизведено в переводе текста при его оформлении в компьютерном текстовом редакторе (выберите несколько правильных вариантов):

- а. весь представленный на языке оригинала текст, включая колонтитулы, надписи на оттисках печатей или штампов.
- б. надписи, сделанные от руки, сноски, текстовые элементы в изображениях и таблицах.
- в. сегменты текста, указанные заказчиком как необязательные для перевода.

ОТВЕТ: а, б.

Вопрос 4. Технический перевод оформляется в компьютерном текстовом редакторе и оценивается с нормативной точки зрения по:

- а. его литературным достоинствам.
- б. точности передаче информации.
- в. его терминологической корректности.

ОТВЕТ: б, в

Вопрос 5. Назовите основные характеристики письменного перевода текста в компьютерном текстовом редакторе.

- а. переводчик воспринимает оригинал зрительно в виде письменного текста.
- б. оригинал и его перевод выступают в процессе перевода в нефиксированной форме.
- в. переводчик создает текст перевода в виде письменного текста.

ОТВЕТ: а, в

Вопрос 6. Как называется перевод, при котором восприятие и перевод сообщения производятся последовательно со зрительной опорой?

- а. письменный перевод.
- б. перевод с листа.
- в. синхронный перевод.

ОТВЕТ: б

Вопрос 7. Транскрипция как прием перевода текста в компьютерном текстовом редакторе – это...

- а. Запись иноязычных имён и названий с использованием исторически сложившейся орфографической системы языка перевода.
- б. Побуквенная передача иноязычного слова на языке перевода.
- в. Запись иноязычных имен и названий с помощью условных символов.

ОТВЕТ: а

Вопрос 8. Транслитерация как прием перевода текста в компьютерном текстовом редакторе – это...

- а. Запись иноязычных имён и названий с использованием фонетической системы языка перевода.
- б. Побуквенная передача иноязычного слова на языке перевода.
- в. Запись иноязычных имен и названий с помощью условных символов.

ОТВЕТ: б

Вопрос 9. Калькирование как прием перевода текста в компьютерном текстовом редакторе – это...

- а. Запись иноязычных имён и названий с использованием фонетической системы языка перевода.
- б. Побуквенная передача иноязычного слова на языке перевода.
- в. Передача иноязычных слов, выражений, фраз буквальным переводом соответствующей языковой единицы.

ОТВЕТ: в

Вопрос 10. «Единицы несоответствия» в переводе текста в компьютерном текстовом редакторе – это...

- а. неперевоенные элементы оригинала.
 - б. элементы, добавленные в переводе, но не имеющие соответствия в оригинале.
 - в. безэквивалентная лексика.
- ОТВЕТ: а, б

Вопрос 11. Выберите два верных определения термина «адекватный перевод».

- а. Адекватный перевод – перевод, обеспечивающий прагматические задачи переводческого акта на максимально возможном уровне эквивалентности.
- б. Адекватный перевод – это перевод, предполагающий соответствие тем ожиданиям, которые возлагают на него участники коммуникации, а также тем условиям, в которых он осуществляется.
- в. Адекватный перевод – перевод, выполненный на более низком уровне эквивалентности, чем тот, которого можно достичь при данных условиях переводческого акта.

ОТВЕТ: а, б

Вопрос 12. Какое из определений является верным?

- а. Буквальный перевод – перевод, воспроизводящий коммуникативно релевантные элементы оригинала, в результате чего либо нарушаются нормы и узус ПЯ, либо оказывается искаженным (непереданным) действительное содержание оригинала.
- б. Буквальный перевод – перевод, точно воспроизводящий лексические и грамматические элементы оригинала.
- в. Буквальный перевод – перевод, воспроизводящий коммуникативно нерелевантные элементы оригинала, в результате чего нарушаются нормы и узус переводящего языка.

ОТВЕТ: в

Вопрос 13. Из скольких видов требований складывается норма перевода письменного текста?

- а. 3
- б. 4
- в. 5

ОТВЕТ: в

Вопрос 14. Чем определяются требования к жанрово-стилистической норме перевода в компьютерном текстовом редакторе?

- а. стилистическими особенностями исходного текста
- б. доминантной стилистической функцией исходного текста
- в. соответствием идиостилю переводчика

ОТВЕТ: а, б

Вопрос 15. Все комментарии к переводному тексту представляются в виде:

- а. внутритекстовых ссылок.
- б. отдельного документа или с использованием функции «Примечание» программы MS Word (Меню «Рецензирование» – «Создать примечание»).
- в. сообщения в мессенджере для заказчика.

ОТВЕТ: б.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1. В каком виде представляются все комментарии к переводному тексту в компьютерном текстовом редакторе?

Ответ: в виде отдельного документа или с использованием функции «Примечание» программы MS Word

Вопрос 2. Можно ли при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе соединять или разбивать файлы оригинала?

Ответ: нет.

Вопрос 3. Что должно быть воспроизведено в переводе текста при его оформлении в компьютерном текстовом редакторе?

Ответ: Весь представленный на языке оригинала текст, включая колонтитулы, надписи на оттисках печатей или штампов, надписи, сделанные от руки, сноски, текстовые элементы в изображениях и таблицах.

Вопрос 4. Соблюдается ли при оформлении перевода в компьютерном текстовом редакторе формат представления цифровых значений в языке перевода (в том числе требования к разделителям целой и

дробной частей)?

Ответ: Да.

Вопрос 5. Является ли обязательным использование указанного в задании для перевода программного обеспечения (включая САТ-программы) ?

Ответ: Да.

Вопрос 6. Как должно осуществляться оформление текста перевода в компьютерном текстовом редакторе?

Ответ: Оформление текста перевода должно в максимальной степени соответствовать исходному тексту. В нем должно быть сохранено деление на главы, параграфы, абзацы, соблюдено выравнивание абзацев (заголовков, подзаголовков), шрифтовые и иные способы выделения. Абзацы переводного текста должны соответствовать абзацам исходного текста.

Вопрос 7. Можно ли при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе использовать для форматирования текста пробелы (например, для выравнивания по центру страницы)?

Ответ: Нет.

Вопрос 8. Следует ли использовать программы автоматического распознавания текста при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе?

Ответ: Нет.

Вопрос 9. Что следует делать переводчику, если надписи на рисунках не редактируются?

Ответ: Использовать двуязычную таблицу соответствия под рисунком.

Вопрос 10. Какие приемы перевода используются при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе при передаче безэквивалентной лексики для соблюдения норм лексической эквивалентности?

Ответ: Транскрипция, транслитерация, калькирование.

Вопрос 11. Каковы основные характеристики письменного перевода?

Ответ: Переводчик воспринимает оригинал зрительно в виде письменного текста, к которому можно обращаться неоднократно; оригинал и его перевод выступают в процессе перевода в фиксированной форме; переводчик создает текст перевода в виде письменного текста.

Вопрос 12. В каких случаях необходимо точно передавать грамматическую форму текста (или его отрезков) при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе?

Ответ: Только в том случае, если отдельные особенности грамматической формы оригинала играют особую стилистическую роль.

Вопрос 13. Что называют «единицами несоответствия» в переводе при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе?

Ответ: Единицы несоответствия – это неперевоенные элементы оригинала, искажения и элементы, добавленные в переводе, но не имеющие соответствия в оригинале.

Вопрос 14. Дайте определение понятию "эквивалентность перевода".

Ответ: Эквивалентность перевода – общность содержания (смысловая близость) оригинала и перевода.

Вопрос 15. Дайте определение понятию "адекватность перевода".

Ответ: Адекватность перевода – способность перевода обеспечивать прагматические задачи переводческого акта на максимально возможном уровне эквивалентности.

Вопрос 16. Должна ли сохраняться книжная/альбомная ориентация страниц в переводе при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе?

Ответ: Да.

Вопрос 17. Как следует нумеровать страницы при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе?

Ответ: Нумеровать страницы следует при помощи функции «Вставка – Номера страниц».

Вопрос 18. Оглавление текста перевода составляется автоматически или вручную?

Ответ: Оглавление составляется автоматически с помощью соответствующей функции текстового

редактора MS Word, а не вручную.

Вопрос 19. Нужно ли переносить рисунки в текст перевода?

Ответ: Да.

Вопрос 20. Следует ли при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе при наборе таблицы набирать несколько строк в одной ячейке, разделяя их клавишей Enter?

Ответ: Нет, каждая строка таблицы должна быть именно строкой таблицы.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: каждое задание оценивается одним баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

* "зачтено" - верно выполнено более 50% заданий; "не зачтено" - верно выполнено 50% и менее 50% заданий;

* "отлично" - верно выполнено 85-100% заданий; "хорошо" - верно выполнено 70-84% заданий;

"удовлетворительно" - верно выполнено 51-69% заданий; "неудовлетворительно" - верно выполнено 0% и менее 50% заданий.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце 6 семестра экзамена по всему изученному курсу. Экзамен проводится в устно-письменной форме по билетам. В билет входит 2 вопроса: 1 вопрос теоретического характера и 1 вопрос практико-ориентированного характера.

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА:

1. Особенности перевода газетно-публицистических текстов с английского языка на русский.
2. Особенности перевода газетно-публицистических текстов с русского языка на английский.
3. Особенности перевода научных и научно-популярных текстов с английского языка на русский.
4. Особенности перевода научных и научно-популярных текстов с русского языка на английский.
5. Особенности перевода художественных прозаических текстов с русского языка на английский.
6. Особенности перевода художественных прозаических текстов с английского языка на русский.
7. Особенности перевода художественных поэтических текстов с русского языка на английский.
8. Особенности перевода художественных поэтических текстов с английского языка на русский.
9. Особенности перевода драматургии с русского языка на английский
10. Особенности перевода драматургии с английского языка на русский.
11. Особенности перевода художественных прозаических текстов с русского языка на английский.
12. Особенности перевода художественных прозаических текстов с английского языка на русский.
13. Особенности перевода художественных поэтических текстов с русского языка на английский.
14. Особенности перевода художественных поэтических текстов с английского языка на русский.
- 15.. Принципы форматирования текста перевода в компьютерном текстовом редакторе.
16. Использование разных типов программного обеспечения (включая САТ-программы) при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе.
17. Работа с рисунками, надписями, колонтитулами при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе.
18. Работа с таблицами при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе.
19. Основные характеристики письменного перевода текста в компьютерном текстовом редакторе..
20. Приемы передачи грамматической формы текста (или его отрезков) при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе.
21. «Единицы несоответствия» в переводе при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе.
22. Ориентация и нумерация страниц при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе.
23. Особенности составления оглавление текста перевода в компьютерном текстовом редакторе.
24. Приемы перевода при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе в ситуации передачи безэквивалентной лексики
25. Формат представления цифровых значений в языке перевода при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе.
26. Основные принципы работы с файлами оригинала при оформлении текста перевода в компьютерном текстовом редакторе.

27. Оформление комментариев к переводному тексту в компьютерном текстовом редакторе.
28. Особенности перевода субтитров с английского языка на русский.
29. Особенности перевода субтитров с русского языка на английский.
30. Особенности перевода рекламных текстов с английского языка на русский.

ВОПРОСЫ ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ХАРАКТЕРА:

Образец 1

Переведите научный текст с английского языка на русский, обращая внимание на передачу терминов.

TYPES OF LINGUISTIC STRUCTURE

In dealing with linguistic form, we have been concerned only with single words and with the relations of words in sentences. We have not envisaged whole languages as conforming to this or that general type. Incidentally we have observed that one language runs to tight-knit synthesis where another contents itself with a more analytic, piece-meal handling of its elements, or that in one language syntactic relations appear pure which in another are combined with certain other notions that have something concrete about them, however abstract they may be felt to be in practice. In this way we may have obtained some inkling of what is meant when we speak of the general form of a language. For it must be obvious to anyone who has thought about the question at all or who has felt something of the spirit of a foreign language that there is such a thing as a basic plan, a certain cut, to each language. This type or plan or structural "genius" of the language is something much more fundamental, much more pervasive, than any single feature of it that we can mention, nor can we gain an adequate idea of its nature by a mere recital of the sundry facts that make up the grammar of the language. When we pass from Latin to Russian, we feel that it is approximately the same horizon that bounds our view, even though the near, familiar landmarks have changed. When we come to English, we seem to notice that the hills have dipped down a little, yet we recognize the general lay of the land. And when we have arrived at Chinese, it is an utterly different sky that is looking down upon us. We can translate these metaphors and say that all languages differ from one another but that certain ones differ far more than others. This is tantamount to saying that it is possible to group them into morphological types.

Strictly speaking, we know in advance that it is impossible to set up a limited number of types that would do full justice to the peculiarities of the thousands of languages and dialects spoken on the surface of the earth. Like all human institutions, speech is too variable and too elusive to be quite safely ticketed. Even if we operate with a minutely subdivided scale of types, we may be quite certain that many of our languages will need trimming before they fit. To get them into the scheme at all it will be necessary to overestimate the significance of this or that feature or to ignore, for the time being, certain contradictions in their mechanism. Does the difficulty of classification prove the uselessness of the task? I do not think so. It would be too easy to relieve ourselves of the burden of constructive thinking and to take the standpoint that each language has its unique history, therefore its unique structure. Such a standpoint expresses only a half truth. Just as similar social, economic, and religious institutions have grown up in different parts of the world from distinct historical antecedents, so also languages, traveling along different roads, have tended to converge toward similar forms. Moreover, the historical study of language has proven to us beyond all doubt that a language changes not only gradually but consistently, that it moves unconsciously from one type towards another, and that analogous trends are observable in remote quarters of the globe. As linguists we shall be content to realize that there are these types and that certain processes in the life of language tend to modify them. Why similar types should be formed, just what is the nature of the forces that make them and dissolve them—these questions are more easily asked than answered. Perhaps the psychologists of the future will be able to give us the ultimate reasons for the formation of linguistic types.

(By E. Sapir)

Образец 2.

Переведите публицистический текст с русского языка на английский, обращая внимание на передачу заголовочного комплекса и систему выразительных средств воздействия на аудиторию.

GOOGLE В ПОМОЩЬ

Изобретение Интернета принесло огромную пользу людям. Вряд ли найдется пользователь, который не смог извлечь для себя какую-нибудь выгоду из всемирной глобальной сети.

Изобретение социальных сетей принесло ещё больше пользы. Сбылась мечта миллионов — менять аватарки и псевдо-философские статусы до 100 раз в минуту. Кроме этой по-настоящему нужной функции, появилась возможность найти давно пропавших друзей, родственников, одноклассницу, которая на выпускном балу похитила у тебя веру в человечество, или даже Далай-ламу.

Китайское правительство явно недолюбливает тибетского духовного лидера и постоянно ограничивает его в перемещениях. Например, не позволяет Далай-ламе слетать в ЮАР к своему приятелю — архиепископу Кейптаунскому Десмонду Туту. А ведь поговорить двум духовным лидерам есть о чем. Например, помериться своими премиями мира. Или отметить 80-летний день рождения Туту.

Власти ЮАР не выдали Далай-ламе визу. Многие видят в этом поступке причастность китайских властей. Узнав об этом, архиепископ Туту вышел из себя и высказал всё, что он думает по этому поводу. Скорее всего, южноафриканский архиепископ остался бы без поздравления, если бы не Google+. В пятницу 7 октября топ-менеджер компании Google Вик Гундотра в своём блоге объявил о том, что в субботу будет видеовечеринка. На ней 8 октября Далай-лама и Десмонд Туту смогут свободно пообщаться посредством видеомоста. Любой желающий сможет наблюдать за происходящим в режиме реального времени.

Конечно, с одной стороны, подобное воссоединение приятелей — хорошая демонстрация развития коммуникационных систем. Но с другой стороны, политические запреты, накладываемые Китаем на передвижение Далай-ламы, имеют под собой некое основание, возможно, ставящее под угрозу безопасность государства.

Отношения Китая и Тибета нельзя назвать благополучными. Постоянные волнения, время от времени переходящие в столкновения. Одно время китайские власти из-за большого количества видеосюжетов о событиях в Тибете даже заблокировали доступ к сервису YouTube Интернет-пользователям.

Правительство Поднебесной уже не раз закрывало доступ на некоторые сайты. Но в любом случае остаётся порадоваться за то, что информационные технологии смогли помочь двум пожилым людям, живущим на разных концах света, спокойно пообщаться между собой.

(Павел Данилов)

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

"Отлично": студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на теоретический вопрос, где он продемонстрировал знание предмета в полном объеме учебной программы, самостоятельно и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы; умеет правильно оформить высказывание, полно и подробно передать содержание текстов при письменном переводе.

"Хорошо": студентом дан развернутый ответ на поставленный теоретический вопрос, где студент демонстрирует свободное владение монологической речью, однако допускаются небольшие неточности; полно и подробно передано содержание текстов при письменном переводе, но допущены незначительные стилистические ошибки, нарушения узуса языка перевода.

"Удовлетворительно": студентом дан ответ, свидетельствующий о знании изучаемой дисциплины, но отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, недостаточным умением давать аргументированные ответы на дополнительные вопросы; студент испытывал трудности с оформлением высказывания при письменном переводе и допустил упущения и искажения в переводе.

"Неудовлетворительно": студентом дан ответ, который содержит ряд серьёзных неточностей, отличается неглубоким раскрытием темы, неумением давать аргументированные ответы на дополнительные (наводящие) вопросы; студент показал существенные пробелы в знаниях, которые не позволяют ему выполнить практические задания.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Базылев В.Н.	Теория перевода. Книга 1. Курс лекций: учебник	Флинта. ЭБС "Лань", 2012	https://e.lanbook.com/book/4662
Л1.2	Базылев В.Н.	Теория перевода. Книга 2. Практикум: учебник	Флинта. ЭБС "Лань", 2012	https://e.lanbook.com/book/4663
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1			http://slovari.yandex.ru	
Э2			http://www.multitran.ru	
Э3			http://thinkaloud.ru	

Э4	Практикум по письменному переводу	https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4775
6.3. Перечень программного обеспечения		
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)</p>		
6.4. Перечень информационных справочных систем		
<p>- http://www.multitran.ru - http://slovari.yandex.ru</p>		

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основным видом учебных занятий по курсу "Практикум по письменному переводу" являются практические занятия.

Основная цель курса – формирование умений письменного перевода текстов, разнообразных по тематике, жанру и стилю.

Задачи изучения дисциплины.

- 1) анализ эффективности работы разных моделей и стратегий перевода в ходе занятий,
- 2) закрепление на практике положений общей теории перевода и частной теории перевода (перевод с английского языка на русский и с русского на английский).

Самостоятельная работа

Аудиторная самостоятельная работа по дисциплине выполняется на учебных занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданию.

Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется студентом по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия.

Основными видами самостоятельной работы студентов без участия преподавателей являются:

- усвоение содержания лексических тем на базе рекомендованной преподавателем учебной литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.);
- выполнение домашних заданий в виде перевода текстов с английского языка на русский и с русского на английский;
- текущий самоконтроль и контроль успеваемости на базе тестов.

Материалы итогового контроля по дисциплине

Советы по подготовке к экзамену:

При подготовке к экзамену особое внимание следует обратить на следующие моменты:

- 1. Отработать и закрепить пройденный материал, знать его специфику и особенности;
- 2. Быть готовым реагировать на вопросы преподавателя в рамках предложенных тем.

Опыт приема экзамена выявил, что наибольшие трудности возникают по следующим причинам:

- несистематическое посещение занятий ведет к пробелам в изучаемом материале;
- несвоевременная сдача финального теста может привести к снижению оценки.

Контроль

Текущий: а) письменно – словарные диктанты, письменные контрольные работы по письменному переводу текстов;

б) устно – выполнение упражнений по лексикологии и грамматике перевода на оценку.

Итоговый:

Устный экзамен, письменная контрольная работа по переводу текста.

– устный ответ по билетам, содержащим практический материал и материал, наработанный студентами в процессе самостоятельной подготовки.

Вопросы к экзамену по курсу «Практикум по письменному переводу»:

1. Особенности перевода газетно-публицистических текстов с английского языка на русский.
2. Особенности перевода газетно-публицистических текстов с русского языка на английский.
3. Особенности перевода научных и научно-популярных текстов с английского языка на русский.
4. Особенности перевода научных и научно-популярных текстов с русского языка на английский.
5. Особенности перевода художественных прозаических текстов с русского языка на английский.
6. Особенности перевода художественных прозаических текстов с английского языка на русский.
7. Особенности перевода художественных поэтических текстов с русского языка на английский.
8. Особенности перевода художественных поэтических текстов с английского языка на русский.

Критерии оценки на экзамене:

Оценка «отлично» выставляется студенту в том случае, когда он успешно показал глубокое знание теоретических вопросов в области переводоведения, умение проиллюстрировать изложение практическими примерами, полно и подробно ответил на вопросы билета и вопросы членов экзаменационной комиссии.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, показавшему глубокое знание теоретических вопросов в области переводоведения, умение проиллюстрировать изложение практическими примерами, полно и подробно ответившим на вопросы билета и вопросы членов экзаменационной комиссии, но допустившему при ответе незначительные ошибки.

Оценка «удовлетворительно» выставляется студентам, сдавшим экзамен со значительными замечаниями,

показавшим знание основных положений теории при наличии значительных недостатков в деталях, испытывающим трудности с иллюстрированием изложения практическими примерами, с ответом на вопросы членов комиссии.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент показал существенные пробелы в знаниях основных положений теории перевода, которые не позволяют ему ответить на вопросы билета и вопросы членов комиссии.

Образец билета для экзамена:

1. Особенности перевода научных и научно-популярных текстов с английского языка на русский.
2. Перевод текста с английского языка на русский.

Образец текста для письменного перевода:

ARTS IN THE UK: VISUAL ARTS

In Britain, novelty and visual arts go hand in hand. Whereas abstract and expressionist art shocked traditionalists almost a hundred years ago, the public today expects to be challenged and enjoys new models of expression. In an age of experimentation, artists combine media, including film, paint, photography, sound and three-dimensional material to make a new kind of show. The range of styles employed by artists competing for the Turner Prize at the Tate Gallery in London demonstrates the imagination and ingenuity of visual arts working in Britain.

Experimental forms of visual arts in Britain are enjoyed and have long been supported by governmental funding. They remain, however, a small part of the picture. Every year, hundreds of thousands of tourists from overseas and from within Britain visit the major national galleries across the country which have some of the finest collections of art in the world. The National Gallery in London houses the main national collection of Western European painting in Britain. The gallery has around 2,300 pictures, including many famous masterpieces, and covers every European school of painting from about 1260 to 1900. The Tate Gallery houses the national collection of British art and international modern and contemporary art from 1900 onwards. There are four branches of the gallery: two located in London, one in Liverpool and one in Cornwall.

In Scotland, major collections of art can be found in the National Gallery of Scotland and the Scottish National Gallery of Modern Art. As in the rest of Britain, improving access and participation in the arts is high on the agenda. In the city of Glasgow, entrance to all museums and galleries is free in order to encourage people from all sections of society to make use of the city's cultural resources.

Since 1994, with the advent of the National Lottery, additional funds have helped to transform the visual arts with new spaces, better public access and facilities. Art is a part of the National School Curriculum for children from five to fourteen. After this, art is an optional subject. Those who decide to take up art or design as a profession apply to one of about 50 special art and design colleges, which offer a range of courses.

The word 'crafts' describes a wide variety of decorative and applied arts. These include all craft forms, from studio work to public commissions, from modern experimental work to traditional and historic designs. They also include work in all media: wood, stone, textiles, glass, paper, metal and sand. Landscaping, architecture, displays and exhibitions are also included.

The Crafts Council houses the largest gallery in Britain devoted to the crafts and also provides a range of services to artists and the public including a programme of major exhibitions in the gallery and a specialist reference library.

(By Sarah Docherty)

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Практикум по устному переводу рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		экзамены:	8
аудиторные занятия	40		
самостоятельная работа	41		
контроль	27		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	4 (8)		Итого	
	Неделя			
Неделя	12,5			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Практические	40	40	40	40
Сам. работа	41	41	41	41
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
д.ф.н., профессор, Осокина Светлана Анатольевна

Рецензент(ы):
д.ф.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины
Практикум по устному переводу

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Целью освоения учебной дисциплины ПРАКТИКУМ ПО УСТНОМУ ПЕРЕВОДУ является подготовить выпускника, способного осуществлять устный перевод в рамках профессиональной коммуникации.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.05

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;
ОПК-4.1	Учитывает взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации
ОПК-4.2	Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме
ОПК-4.3	Корректно использует модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации. Корректно использует этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации
ПК-1	Способен осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-1.1	Знает особенности художественного, делового, правового, документного текста, грамматические структуры, характерные для разных видов текстов
ПК-1.2	Умеет: использовать терминологию и специфическую лексику; производить анализ ассиметрии соответствий в связке ИЯ-ПЯ
ПК-1.3	Владеет: методикой анализа лексических единиц и синтаксических конструкций для дальнейших переводческих решений и методикой трансформации фрагментов текста в соответствии с давлением ПЯ

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	ОПК-4.1. Учитывает взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации. ПК-1.1. Знает особенности художественного, делового, правового, документного текста, грамматические структуры, характерные для разных видов текстов.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	ОПК -4.2. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. ПК -1.2. Умеет: использовать терминологию и специфическую лексику; производить анализ ассиметрии соответствий в связке ИЯ-ПЯ.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	ОПК-4.3. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации.

	<p>Корректно использует этикетные формулы, принятые в устной и письменной межкультурной коммуникации.</p> <p>ПК- 1.3. Владеет: методикой анализа лексических единиц и синтаксических конструкций для дальнейших переводческих решений и методикой трансформации фрагментов текста в соответствии с давлением ПЯ.</p>
--	--

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Устный перевод (УП) как вид деятельности						
1.1.	Устный перевод (УП) как вид деятельности. Виды переводческой деятельности. Переводческая этика. Переводческая техника. Переводческая этика.	Практические	8	6		Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л1.3
1.2.	Чтение и конспектирование учебной и специальной литературы, подготовка к упражнениям	Сам. работа	8	14		Л2.1, Л2.2, Л1.2, Л1.3
Раздел 2. Психологические особенности УП. Виды УП						
2.1.	Психологические Особенности устного перевода. Различия между английским и русским языком, релевантные для УП. Уровни устного перевода. Триада УП. Понятие прецизионной информации. Виды УП. Комплекс упражнения для выработки навыков УП: перевод аудиозаписи в режиме УПП, перевод-диктовка; упражнения на тренировку памяти; упражнения на прецизионную и информацию; упражнения на трансформации; перевод с повторениями; перевод-пересказ; чтение и обсуждение специальных текстов.	Практические	8	12		Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л1.3
2.2.	Чтение литературы. Выполнение домашнего задания (подготовка упражнений на тренировку УП)	Сам. работа	8	14		Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л1.3

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 3. Последовательный перевод с записью						
3.1.	Виды последовательного перевода. Последовательный перевод с записью. Комплекс упражнения для выработки навыков ПП: подбор синонимов, переодческие трансформации, последовательный перевод текстов различной тематики с английского на русский и с русского на английский. Перевод аудиозаписи в режиме последовательного перевода с записью.	Практические	8	8		Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л1.3
3.2.	Чтение литературы. Выполнение домашнего задания (подготовка упражнений на тренировку ПП)	Сам. работа	8	4		Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л1.3
Раздел 4. Двусторонний абзацно-фразовый перевод (ДАФП)						
4.1.	Комплекс упражнения для выработки навыков ДАФП: упражнения на тренировку памяти; упражнения на прецизионную и информацию; перевод-пересказ; двусторонний перевод диалогов.	Практические	8	8		Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л1.3
4.2.	Чтение литературы. Выполнение домашнего задания (подготовка упражнений на тренировку ДАФП)	Сам. работа	8	5		Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л1.3
Раздел 5. Перевод с листа. Синхронный перевод (СП)						
5.1.	Перевод с листа. Синхронный перевод (СП). Комплекс упражнений на выработку навыков перевода с листа: предпереводческий анализ текста, упражнение на трансформацию и выведение главной мысли текста\абзаца, перевод с листа текстов различной тематики с	Практические	8	6		Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л1.3

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	русского языка на английский и с английского на русский. Комплекс упражнений для ознакомления с принципами СП: упражнение на разделение внимания, повторение звучащего текста с заданным отставанием (отработка артикуляции, сохранение темпа); проговаривание заранее подготовленного перевода одновременно с звучащим текстом.					
5.2.	Чтение литературы. Выполнение домашнего задания (подготовка упражнений на тренировку ПЛ и СП)	Сам. работа	8	4		Л2.1, Л2.2, Л1.1, Л1.2, Л1.3
5.3.	Теоретический вопрос. Практическое задание: перевод аудиозаписи (двусторонний последовательный перевод)	Экзамен	8	27		Л1.3

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены на образовательном портале "Цифровой университет АлтГУ" - Практикум по устному переводу <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4126>

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-1: Способен осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. Interpreters and translators compile information and technical terms into glossaries and terminology databases to be used in translations.

a) True

b) False

Answer: True

2. Which interpreting mode requires interpreters to listen and speak at the same time the principle is speaking or signing.

a) Simultaneous

b) consecutive

Answer: Simultaneous

3. Simultaneous interpreters work in pairs, each interpreting for about _____ and then resting while the other interprets.

a) 20 to 30 minutes

b) 5 to 6 minutes

c) 2 to 3 hours

Answer: 20 to 30 minutes

4. With simultaneous interpreting, it is impossible to anticipate the end of the speaker's sentences.

a) True

b) False

Answer: False

5. (?) interpreters usually accompany their clients.

a) Escort interpreters

b) Conference interpreters

c) Simultaneous interpreters

Answer: Escort interpreters

6. Interpreters convert information from one language into another in the written form.

a) True

b) False

Answer: False

7. Conference interpreters never do simultaneous interpreting.

a) True

b) False

Answer: False

8. The interpreter listens to a piece of the speaker's talk and then translates that piece.

a) True

b) False

Answer: True

9. Simultaneous interpreters must be able to listen to the speaker's next bit of talk while translating the previous bit.

a) True

b) False

Answer: True

10. Health interpreters must be sensitive to patients.

a) True

b) False

Answer: True

11. The Nuremberg war crime trials marked the introduction of consecutive interpreting as the main mode of conference interpretation.

a) True

b) False

Answer: True

12. The United Nations established simultaneous interpreting as a permanent service right after the Nuremberg trials.

a) True

b) False

Answer: True

13. The four main languages of the Nuremberg trial were English, Spanish, Russian, and German.

a) True

b) False

Answer: False

14. Some Nuremberg interpreters were recruited by the UN later due to the skills that they exhibited at the trial.

a) True

b) False

Answer: True

15. The interpreters worked in teams due to the high level of concentration required (and whenever one of the interpreters would show signs of fatigue, the proceedings would be interrupted to let the substitute take over).

a) True

b) False

Answer: True

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА: Каждое задание оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

• «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;

• «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий;

«удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. What is Source Language (provide definition)?

Answer: Source Language is the language into which translation or interpretation is carried out.

2. What is Target Language (provide definition)?

Answer: Target Language is the language into which translation or interpretation is carried out.

3. What is Consecutive Interpreting (provide definition)?

Answer: Consecutive Interpreting is the nearly instantaneous delivery of the speaker's message from the source language into the target language (speaking at the same time as the speaker is speaking)

4. What is Simultaneous Interpreting (provide definition)?

Answer: Simultaneous Interpreting is the nearly instantaneous delivery of the speaker's message from the source language into the target language (at the same time as the speaker is speaking).

5. What is Classic consecutive Interpreting (provide definition)?

Answer: Classic consecutive is usually used in conference interpreting settings, where the interpreter listens to the totality of the speaker's comments or a significant passage and then reconstitutes the speech with the help of notes taken while listening.

6. What is the aim of an interpreter

Answer: The aim of an interpreter is to let people hear the interpretation as if it were the original language.

7. Should translators properly transmit any cultural references, including slang, and other expressions that do not translate literally.

Answer: Yes, they should.

8. Why note taking is an important part of consecutive interpreting.

Answer: To keep information and be able to render it several minutes later in the other language.

9. What does CAT stands for ?

Answer: CAT stands for "computer-assisted translation "

10. Is this true that Conference interpreters work at parent–teacher conferences, immigration courts, motor vehicle administrations, social security offices, etc.

Answer: yes, it's true.

11. In which settings do judicial interpreters typically work?

Answer: Judicial interpreters typically work at hearings, arraignments, depositions, and trials.

12. What do medical interpreters do?

Answer: Medical interpreters typically work in healthcare settings and help patients communicate with doctors, nurses, technicians, and other medical staff.

13. Is this true that most institutions expect interpreters to behave in a professional and impartial way.

Answer: Yes, it's true.

14. Is this true that one of the requirements to achieve a good translation is to be faithful and accurate to the source text and exclude personal evaluation of the information written in it.

Answer: Yes, it's true

15. Can you give any examples of Codes of Interpreter's Ethics in different countries?

Answer: Examples of Codes of Ethics include the Ethics and Standards for Interpreting in medical situations, as presented by the National Council on Interpreting in Health Care (NCIHC) and the Code of Ethics for Legal Interpreters, as presented by the United States District Court for the Southern District of Florida.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-4: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. There are several common ethical standards which are accepted across all professions, including Interpreters and translators.

a) True

b) False

Answer: True

2. Ethical issues have little to do with translation and interpreting.

a) True

b) False

Answer: False

3. Codes of conduct for translators and interpreters exist in several countries

a) True

b) False

Answer: True

4. Interpreters are obligated by their profession to interpret everything that is being said, even in conflict situations.

a) True

b) False

Answer: True

5. Translators experience ethical dilemmas that are more related to their personal views.

a) True

b) False

Answer: True

6. Some professionals think that it is essential to separate your personal convictions from your professional life.

a) True

b) False

Answer: True

7. One of the requirements to achieve a good translation is to be faithful and accurate to the source text and this means there is no place for subjectivity.

a) True

b) False

Answer: True

8. The quality of translation and personal ethical position may also depend on the individual's personal circumstances.

a) True

b) False

Answer: True

9. Like jurors, translators and interpreters at times must make difficult ethical choices.

a) True

b) False

Answer: True

10. It's a duty of an interpreter to persuade a speaker to speak his\her native language.

a) True

b) False

Answer: True

11. There are 192 members in the UN.

a) True

b) False

Answer: True

12. There are 16 official languages in the United Nations.

a) True

b) False

Answer: False

13. The Council of Europe has 47 members.

a) True

b) False

Answer: False

14. All the plenary sessions and committee meetings that take place at the EP are web-streamed.

a) True

b) False

Answer: True

15. People's identity is connected with the language they use.

a) True

b) False

Answer: True

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;
- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий;

«удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ВОПРОСОВ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. Do American Translators Association (ATA) have a formal code of ethics that all members must adopt and follow.

Answer: Yes, they do

2. Is it true that most institutions expect interpreters to behave in a professional and impartial way.

Answer: Yes, it's true.

3. Is it true that one of the requirements to achieve a good translation is to be faithful and accurate to the source text and exclude personal evaluation of the information written in it.

Answer: Yes, it's true

4. Can you give any examples of Codes of Interpreter's Ethics in different countries?

Answer: Examples of Codes of Ethics include the Ethics and Standards for Interpreting in medical situations, as presented by the National Council on Interpreting in Health Care (NCIHC) and the Code of Ethics for Legal Interpreters, as presented by the United States District Court for the Southern District of Florida.

5. Is people's identity connected with the language they use?

Answer: Yes, people's identity is connected with the language they use/

6. Is it true that using only English will disenfranchise the people of Europe.

Answer: Yes, that's true.

7. Is it true that no accreditation is necessary to work as a freelance interpreter at the EP, it's enough to know two languages.

Answer: No.

8. Give a definition of pre-translation analysis of texts

Answer: Pre-translation text analysis is an analysis of the source text that precedes the creation of the translated text and aims at identifying the dominant features of the translation.

9. What aspects are involved in pre-translation analysis of a text .

Answer:

Pre-translation analysis of a text includes:

- gathering external information about the text,
- information composition,
- information density,
- communicative task,
- speech genre.

9. What to consider when choosing a translation strategy?

Answer: Translation strategy includes: the purpose of the text, the author's intention, the artistic qualities of the text, the character of the reader

10. What is precise information, its relevance in interpreting and pre-translation analysis of a text?

Answer: Precise information includes names (proper names, geographic names, names of unique objects, phenomena) and numerical data (data, exchange rates, values, indicators, etc.). It is difficult to memorise such information when interpreting, but this kind of information must always be conveyed clearly. Therefore, in the pre-translation analysis of the text when interpreting, it is necessary to separately identify the precisional information, select equivalents, and memorise the correspondences in the two languages

11. What are the stages of pre-translation analysis of a text?

Answer: Stages of pre-translation analysis of a text

- gathering external information about the text (author of the text, time of its creation and publication)
- identification of the source and the recipient
- determining the composition of information and its density
- determination of the genre of the text
- identification of precision information, its analysis, memorisation
- collection of additional information related to the given text.

12. What is Google Translate?

Answer: Google Translate is a free multilingual machine translation service developed by Yandex to translate texts from one language into another.

13. How many languages does Google Translate support?

Answer: Google Translate supports over 45 languages at various levels.

14 Does GNMT allow Google Translate cover whole sentences at a time, rather than translate word by word?

Answer: yes, that's true

15. What is Smartcat

Answer: Smartcat is a computer-assisted translation web app that enables collaborative translation, originally developed as an in-house solution by ABBYY Language Solutions.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация представляет собой экзамен, который проводится в форме онлайн-теста на портале «Цифровой университет АлтГУ» в курсе Практикум по устному переводу <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4126>
Тест размещен в разделе "ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ (ЭКЗАМЕН) - End-of-course Examination"

В терминологический тест входит 26 вопросов по всем разделам дисциплины. За правильный ответ по каждому вопросу начисляется 1 балл.

За выполнение теста баллы начисляются автоматически по 100-балльной системе.

Баллы переводятся в оценки "неудовлетворительно" - "отлично" согласно прилагаемой шкале:

Оценка «отлично» - 100-85 баллов,

Оценка «хорошо» - 84-70 баллов,

Оценка «удовлетворительно» - 69-50 баллов,

Оценка «неудовлетворительно» - 49-0 баллов.

При оценивании задания на перевод учитываются следующие критерии:

-точность передачи информации,

-сохранение стиля оригинала,

-передача прецизионной информации,

-соответствие количества высказываний в исходном тексте и переводном тексте.

При соблюдении всех перечисленных критериев ставится оценка "5 (отлично)".

При невыполнении (не полном выполнении) одного из перечисленных критериев оценка снижается на 1 балл - ставится оценка "4 (хорошо)".

При невыполнении (не полном выполнении) двух из перечисленных критериев ставится оценка "3 (удовлетворительно)".

При невыполнении (не полном выполнении) трех из перечисленных критериев ставится оценка "2 (неудовлетворительно)".

Итоговая оценка за экзамен выводится как среднее арифметическое из двух оценок, полученных за терминологический тест и задание на перевод. Если при расчете итоговой оценки получаются значения "3,5" и "4,5", то приоритет отдается в пользу оценки, полученной за выполнение письменного перевода аудиозаписи.

В случае получения оценки "2" хотя бы за одно из заданий (либо за тест, либо за перевод аудиозаписи), экзамен считается не сданным.

Примеры тестовых вопросов

1. Interpreting is the act of rendering spoken language communication between two or more parties who do not share a common language by delivering, as faithfully as possible, the original message from source into target language.

Select one:

True

False

2. Source Language is the language into which translation or interpretation is carried out.

Select one:

True

False

3. Target Language is the language into which translation or interpretation is carried out.

Target Language is the language into which translation or interpretation is carried out.

Select one:

True

False

4. Consecutive Interpreting is the nearly instantaneous delivery of the speaker's message from the source language into the target language (speaking at the same time as the speaker is speaking)

Select one:

True

False

5. Simultaneous Interpreting is the nearly instantaneous delivery of the speaker's message from the source language into the target language (at the same time as the speaker is speaking).

Select one:

True

False

6. Classic consecutive is usually used in conference interpreting settings, where the interpreter listens to the totality of the speaker's comments or a significant passage and then reconstitutes the speech with the help of notes taken while listening.

Select one:

True

False

7. Conference interpreting is an official mode of spoken interpretation at conferences, often in the field of international business or diplomacy.

Select one:

True

False

8. Short consecutive interpreting operates at the sentence level instead of working with paragraphs or entire speeches.

Select one:

True

False

9. Escort Interpreting is used in community-based environments, providing vital language interpretation one-on-one or in small-group settings, like parent–teacher conferences, immigration courts, motor vehicle administrations, social security offices, business meetings, new-home purchases, etc.

Select one:

True

False

10. Community interpreting is used in community-based environments, providing vital language interpretation one-on-one or in small-group settings.

Select one:

True

False

Пример текста на перевод аудиозаписи

Translators also experience ethical dilemmas that are more related to their personal views. For instance, would a translator translate the instructions for an automatic rifle if he knows the target readers are teenagers in Sudan? Would he translate a pamphlet containing neo-Nazi ideology? What about if he is pro-choice, would he interpret for a pro-life group? To translate or not to translate, that is the question. There are several opinions regarding this issue depending on whom you ask. Some professionals think that it is essential to separate your personal convictions from your professional life, but to what extent is this possible? One of the requirements to achieve a good translation is to be faithful and accurate to the source text and this means there is no place for subjectivity. This begs the question whether a translator is able to provide a quality product if it involves betraying himself or herself? As I mentioned before, it probably will depend on the individual translator. It will also depend to some extent on the individual's personal circumstances. For example, a junior translator is less likely to be picky about what he is asked to translate, especially if this is his only source of income. To some degree this situation resembles the concept of a fair juror at a trial. Like jurors, translators and interpreters at times must make difficult ethical choices. In most cases, these choices positively affect their professionalism as they ensure dedication to a quality product. through an agency will likely guarantee some security when it comes to ensuring your project is

completed – however, if there are any concerns this should be talked through with a project manager before the launch of the project.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Купцова А.К.	АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК: УСТНЫЙ ПЕРЕВОД. Учебное пособие для вузов: Гриф УМО ВО	М.:Издательство Юрайт, 2018	https://biblio-online.ru/book/E17F0E48-A4F9-448E-94B4-F93BB369FCFD
Л1.2	Бродский М. Ю.	УСТНЫЙ ПЕРЕВОД 2-е изд., испр. и доп. Учебник для вузов: Гриф УМО ВО	М.:Издательство Юрайт, 2018	https://biblio-online.ru/book/EBD5694A-964E-4BF7-90B0-824AD6A46A55
Л1.3	Карпухина В.Н., Осокина С.А.	Translating and Interpreting. Практикум по письменному и устному переводу : учебно-методическое пособие	АлтГУ; ЭБС АлтГУ, 2018	http://elibrary.asu.ru/xmlui/handle/asu/6555 ; № гос. регистрации 0321900322
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Алексеева И.С.	Введение в переводоведение: учеб. пособие для высш. проф. образования	М.: Академия, 2011	
Л2.2	Осокина С.А., Карпухина В.Н., Савочкина Е.А.	Алтай в переводных текстах.: учебное пособие	Изд-во АлтГУ. ЭБС АлтГУ, 2018	ФГУП НТЦ «Информрег истр», № регистрации 03 21801486 от 14.05.18. http://elibrary.asu.ru/handle/asu/5000 .
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Курс в Moodle "Практикум по устному переводу" на едином образовательном портале Алтайского государственного университета		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4126	
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.wimages.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно);</p>				

Веб-браузер Chromium (<https://www.chromium.org/Home/>), (бессрочно);
 Антивирус Касперский (<https://www.kaspersky.ru/>), (до 23 июня 2024);
 Архиватор Ark (<https://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно);
 Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
 Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

<http://webtranslation.paralink.com/>
multitrans.ru
translit.net

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Целью организации самостоятельной работы по устному переводу у студентов является совершенствование иноязычных компетенций, развитие познавательной активности, формирование интереса к изучению языка, развитие переводческих навыков, что позволит студентам реализоваться в профессиональном плане.

Самостоятельная работа является важнейшей составляющей освоения содержания дисциплины, подготовки к практическим занятиям, обеспечивающей углубленное изучение тем дисциплины, являясь неотъемлемой частью всего образовательного процесса по иностранному языку в целом. Организация самостоятельной работы складывается из самостоятельной работы студента на практических занятиях, выполнения домашних заданий, организации автономного изучения информации, выложенной на переводческих сайтах, планируемого самим студентом, а также подготовки презентаций, сообщений,

заданий с использованием мультимедийных средств и внеаудиторного чтения.

Конкретные пути и формы организации самостоятельной работы студентов определяются с учетом курса обучения, уровня подготовки обучающихся, характера учебного материала, выбранного преподавателем метода изучения материала и т.д.

На этапе организации самостоятельной работы в задачи преподавателя входит:

- четко сформулировать цель выполняемой деятельности и наметить возможные пути ее осуществления;
- создать необходимые условия для успешного выполнения самостоятельной работы (определить место выполнения задания, научить использовать в работе различные технические средства, в том числе мультимедийные и т.д.);
- помочь студентам в поиске специальной литературы;
- научить студентов работать с иноязычными интернет-ресурсами, словарями и справочниками в соответствующей области знаний,
- научить студентов правильно формулировать запрос для поиска нужной информации, выделять ключевые слова и переводить их на иностранный язык.

Самостоятельная работа студентов предусматривает следующие аспекты иноязычной деятельности:

- работу с лексикой, совершенствование словарного запаса по иностранному языку с помощью пособий, разработанных кафедрой и рекомендованных преподавателем;
- работу с грамматикой по пособиям, включая и электронные издания;
- подготовку монологического и диалогического высказывания с помощью учебно-методических пособий, разработанных кафедрой и рекомендованных учебников;
- совершенствование навыков аудирования с использованием материалов, рекомендованных преподавателем;
- внеаудиторное чтение (помощь в подборе литературы и консультирование по особо сложным моментам перевода осуществляется преподавателем). Внеаудиторное чтение готовит студентов к овладению навыками работы с текстами разного уровня сложности, к непрерывному образованию и к дальнейшей научно-исследовательской деятельности. При работе над внеаудиторным чтением студентам рекомендуются газетные и журнальные статьи, интернет-источники, научно-популярные тексты, монографии и диссертации. Работа над внеаудиторным чтением формирует у студентов навыки работы с разными видами чтения, обогащает студентов знанием терминологии в соответствующей области знания, готовит студентов к логичному оформлению высказывания и возможному выступлению на научной конференции и совершенствует иноязычные компетенции студентов

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Практический курс иностранного языка (английский язык) рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	53 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	1908	Виды контроля по семестрам
в том числе:		экзамены: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
аудиторные занятия	638	зачеты: 1
самостоятельная работа	1081	
контроль	189	

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (1)		1 (2)		2 (3)		2 (4)		3 (5)		3 (6)		4 (7)		4 (8)		Итого	
	Неделя	15,5	19,5	15,5	19	16	17	14,5	12,5									
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД
Практические	50	50	56	56	76	76	80	80	100	100	100	100	90	90	86	86	638	638
Сам. работа	58	58	133	133	149	149	145	145	197	197	197	197	99	99	103	103	1081	1081
Часы на контроль	0	0	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	189	189
Итого	108	108	216	216	252	252	252	252	324	324	324	324	216	216	216	216	1908	1908

Программу составил(и):

к.филол.н., доцент, Савочкина Елена Александровна; к.филол.н., доцент, Широких Ирина Алексеевна

Рецензент(ы):

д.ф.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины

Практический курс иностранного языка (английский язык)

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8

Срок действия программы: 2023-2027 уч. г.

Заведующий кафедрой

к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8

Заведующий кафедрой *к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Целями освоения учебной дисциплины Практический курс английского языка являются: сформировать языковую и коммуникативную компетенции, тем самым научить студентов понимать речь носителей английского языка в полном объеме, бегло говорить на английском языке, овладев правильным произношением, используя аутентичную лексику и разнообразные средства коммуникативно-ориентированной грамматики; логично и последовательно излагать свои мысли на письме, следуя грамматическим моделям построения английского предложения. Практический курс английского языка предполагает изучение ряда практических аспектов: практической фонетики, практической грамматики, практики устной и письменной речи.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: **Б1.О.05**

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ПК-4	Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-4.1	Знает: концептуальные положения теории перевода относительно функциональных стилей речи; справочные онлайн источники для уточнения спорной информации
ПК-4.2	Умеет: адекватно выбирать необходимую стратегию перевода в зависимости от стилистической принадлежности переводимого текста; пользоваться англоязычными словарями синонимов для определения подходящего соответствия
ПК-4.3	Владеет: навыками поиска прецизионной информации в различных источниках

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	Распределение языковых единиц по уровням, их взаимосвязность и функцию в контексте. Специфику речевого взаимодействия в устной и письменной формах в соответствии с нормами, принятыми в англоязычной культуре, с учетом специфических речевых ситуаций. Вербальные и невербальные составляющие коммуникативной ситуации. Лексику в полном объеме по определенной тематике; понятие грамматическая/ лексическая норма, правила отклонение от грамматической/ лексической нормы изучаемого языка; различие между британским и американским вариантами английского языка (фонетические, лексические, грамматические особенности каждого).
3.2.	Уметь:
3.2.1.	Учитывать лингвистические особенности иностранного языка при построении собственного устного или письменного высказывания на изучаемом языке. Проявлять личностный подход к ситуациям, оказывать помощь коллегам; уважать религиозные и культурно-обоснованные взгляды собеседника. Проявлять гибкость при перехвате коммуникативной инициативы; использовать готовые речевые клише в непредсказуемых ситуациях. Делать устные и письменные сообщения на изучаемом языке с использованием лексики соответствующей тематике, разнообразных лексических и грамматических конструкций. Связывать отдельные параграфы в текст; излагать информацию полно и в соответствии с требованиями к деловому письму; грамотно описывать графики, схемы, таблицы и диаграммы различного тематического содержания. Записывать тезисы выступления, основные мысли из аудиотекста и текста для чтения, заполнять формы и бланки, писать сочинения в рамках лексической темы с привлечением активной грамматики.

3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	<p>навыками передачи общего содержания русскоязычного текста на иностранном языке (и наоборот); навыком представления работы в письменной форме на изучаемом языке; навыками общения на иностранном языке в типичных сценариях взаимодействия; навыками адекватного перевода фразеологических единств; запасом случаев из жизни (anecdotes) для сглаживания напряженных ситуаций;</p> <p>навыками аудирования, чтения и говорения на изучаемом иностранном языке и умением их реализовывать в различных коммуникативных ситуациях;</p> <p>стратегией выделения, организации, анализа, переосмысления и оценки информации для создания текста.</p>

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Тема Времена «Present and Past Tenses». (грамматика)						
1.1.	Present Simple, Progressive, Perfect, Perfect Progressive. Past Simple, Perfect? Progressive, Perfect Progressive/	Практические	1	6		Л1.1
1.2.	Выполнение домашнего задания (грамматические упражнения.)	Сам. работа	1	8		Л1.1
Раздел 2. My family.						
2.1.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме.	Практические	1	6		
2.2.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме. Составление собственных письменных и устных высказываний по теме. Выполнение упражнений. Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений	Сам. работа	1	10		
Раздел 3. Тема «Существительное. Артикль. Способы выражения будущего времени». (грамматика)						
3.1.	Число. Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Артикли.	Практические	1	8		Л1.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
3.2.	Выполнение домашнего задания (грамматические упражнения)	Сам. работа	1	8		Л1.1
Раздел 4. House.						
4.1.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме	Практические	1	6		
4.2.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме. Составление собственных письменных и устных высказываний по теме. Выполнение упражнений. Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений	Сам. работа	1	8		
Раздел 5. Тема «Sequence of Tenses, Reported Speech»./Согласование времен, косвенная речь (грамматика)						
5.1.	Тема «Sequence of Tenses, Reported Speech»./Согласование времен, косвенная речь (грамматика)	Практические	1	8		Л1.1
5.2.	Выполнение домашнего задания (грамматические упражнения)	Сам. работа	1	8		Л1.1
Раздел 6. Domestic chores						
6.1.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме	Практические	1	8		
6.2.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме. Составление собственных письменных и устных высказываний по теме. Выполнение упражнений. Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений с использованием	Сам. работа	1	8		

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	определенных грамматических моделей и переводных упражнений					
Раздел 7. Тема «Пассивный залог». (грамматика)						
7.1.	Пассивный залог	Практические	1	8		Л1.1
7.2.	Выполнение упражнений. Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений.	Сам. работа	1	8		Л1.1
Раздел 8. Weather						
8.1.	Отработка вокабуляра по теме в упражнениях с использованием определенных лексических моделей и переводных упражнениях.	Практические	2	14		
8.2.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме. Составление собственных письменных и устных высказываний по теме. Выполнение упражнений. Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений.	Сам. работа	2	30		Л1.4, Л1.5
Раздел 9. Comparative and superlative degree						
9.1.	Comparing and contrasting	Практические	2	16		
9.2.	Выполнение упражнений. Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей	Сам. работа	2	34		

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	и переводных упражнений.					
Раздел 10. Appearance						
10.1.	Отработка вокабуляра по теме в упражнениях с использованием определенных лексических моделей и переводных упражнениях.	Практические	2	16		
10.2.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме. Составление собственных письменных и устных высказываний по теме. Выполнение упражнений. Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений.	Сам. работа	2	36		
Раздел 11. Повторение грамматики						
11.1.	Выполнение упражнений.	Практические	2	10		
11.2.	Выполнение упражнений	Сам. работа	2	33		
Раздел 12. Тема «Модальные глаголы» (грамматика)						
12.1.	Отработка вокабуляра по теме в упражнениях с использованием определенных лексических моделей и переводных упражнениях. Презентация теоретического материала по данной грамматической теме. Чтение, перевод, пересказ текстов по теме с последующим комментированием прочитанного.	Практические	3	12		Л1.1, Л1.2
12.2.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме.	Сам. работа	3	30		Л1.1, Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	Составление собственных письменных и устных высказываний по теме. Выполнение упражнений. Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений.					
Раздел 13. Тема «Образование» (практика устной речи)						
13.1.	Отработка вокабуляра по теме в упражнениях с использованием определенных лексических моделей и переводных упражнениях. Презентация теоретического материала по данной грамматической теме. Чтение, перевод, пересказ текстов по теме с последующим комментированием прочитанного.	Практические	3	12		
13.2.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме. Составление собственных письменных и устных высказываний по теме. Выполнение упражнений. Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений.	Сам. работа	3	25		
Раздел 14. Тема «Грамматическая категория наклонения» (грамматика) Тема «Работа и карьера» (практика устной речи)						
14.1.	Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений. Отработка вокабуляра по теме в	Практические	3	24		Л1.1, Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	упражнениях с использованием определенных лексических моделей и переводных упражнениях.					
14.2.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме. Составление собственных письменных и устных высказываний по теме. Выполнение упражнений. Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений.	Сам. работа	3	46		Л1.1, Л1.2
Раздел 15. Health and medical care. Subjunctive Mood						
15.1.	Отработка вокабуляра по теме в упражнениях с использованием определенных лексических моделей и переводных упражнениях. Презентация теоретического материала по данной грамматической теме. Чтение, перевод, пересказ текстов по теме с последующим комментированием прочитанного.	Практические	3	28		Л1.1, Л1.2
15.2.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме. Составление собственных письменных и устных высказываний по теме. Выполнение упражнений. Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей	Сам. работа	3	48		Л1.1, Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	и переводных упражнений.					
15.3.		Экзамен	3	27		Л1.1, Л1.2
Раздел 16. Тема «Неличные формы глаголов: Инфинитив» (грамматика) Тема «Путешествие» (практика устной речи)						
16.1.	Отработка вокабуляра по теме в упражнениях с использованием определенных лексических моделей и переводных упражнениях. Презентация теоретического материала по данной грамматической теме. Чтение, перевод, пересказ текстов по теме с последующим комментированием прочитанного.	Практические	4	26		Л1.1, Л1.3
16.2.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме. Составление собственных письменных и устных высказываний по теме. Выполнение упражнений. Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений.	Сам. работа	4	50		Л1.1, Л1.3
Раздел 17. Тема «Спорт» (практика устной речи) Тема «Неличные формы глаголов: Герундий» (грамматика)						
17.1.	Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений. Написание контрольной работы по определенному блоку данного грамматического материала. Отработка вокабуляра по теме в упражнениях с использованием определенных лексических моделей и	Практические	4	34		Л1.1, Л1.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	переводных упражнений.					
17.2.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме. Составление собственных письменных и устных высказываний по теме. Выполнение упражнений. Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений.	Сам. работа	4	50		Л1.1, Л1.2
Раздел 18. Тема "Театр", Неличные формы глагола (причастия1,2)						
18.1.	Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений. Написание контрольной работы по определенному блоку данного грамматического материала. Отработка вокабуляра по теме в упражнениях с использованием определенных лексических моделей и переводных упражнений.	Практические	4	20		Л1.1, Л1.3
18.2.	Работа с вокабуляром по теме. Чтение, перевод, комментирование текстов по теме. Составление собственных письменных и устных высказываний по теме. Выполнение упражнений. Чтение и конспектирование специальной литературы. Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений.	Сам. работа	4	45		Л1.1, Л1.3
18.3.		Экзамен	4	27		Л1.1, Л1.2, Л1.3

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 19. Тема «Интернет и другие пристрастия». (практика устной речи)						
19.1.	Тематический словарь. Аудирование аутентичных текстов. Говорение. Контрольное тестирование.	Практические	5	18		Л1.3
19.2.	Самостоятельное аудирование тематических текстов. Выполнение лексических упражнений по теме. Подготовка устного высказывания.	Сам. работа	5	36		Л1.3
Раздел 20. Тема «Подлежащее. Сказуемое». (грамматика)						
20.1.	Способы выражения подлежащего. Простое и составное сказуемое. Способы выражения сказуемого.	Практические	5	18		Л1.1
20.2.	Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений	Сам. работа	5	36		Л1.1, Л1.3
Раздел 21. Тема «Утопические сообщества». (практика устной речи)						
21.1.	Тематический словарь. Аудирование аутентичных текстов. Говорение. Контрольное тестирование. Доклад по теме.	Практические	5	18		Л1.3
21.2.	Самостоятельное аудирование тематических текстов. Выполнение лексических упражнений по теме. Подготовка устного высказывания.	Сам. работа	5	37		Л1.3
Раздел 22. Objective and adverbial clauses						
22.1.	Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений	Практические	5	14		Л1.1, Л1.3
22.2.		Сам. работа	5	30		Л1.1
Раздел 23. Тема «Согласование подлежащего и сказуемого». (грамматика)						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
23.1.	Упражнения по теме «Согласование подлежащего и сказуемого».	Практические	5	16		Л1.1
23.2.	Выполнение упражнений с использованием определенных грамматических моделей и переводных упражнений	Сам. работа	5	30		Л1.1, Л1.3
Раздел 24. Тема «Типы личности». (практика устной речи)						
24.1.	Тематический словарь. Аудирование аутентичных текстов. Говорение. Контрольное тестирование.	Практические	5	16		Л1.3
24.2.	Самостоятельное аудирование тематических текстов. Выполнение лексических упражнений по теме. Подготовка устного высказывания.	Сам. работа	5	28		Л1.3
24.3.		Экзамен	5	27		Л1.1, Л1.3
Раздел 25. Тема «Религия». (практика устной речи)						
25.1.	Тематический словарь. Аудирование аутентичных текстов. Говорение. Контрольное тестирование	Практические	6	26		Л1.3
25.2.	Самостоятельное аудирование тематических текстов. Выполнение лексических упражнений по теме. Подготовка устного высказывания. Подготовка к ролевой игре.	Сам. работа	6	50		Л1.3
Раздел 26. Тема «Workplace privacy». (практика устной речи)						
26.1.	Тематический словарь. Аудирование аутентичных текстов. Говорение. Ролевое разыгрывание интервью. Контрольное тестирование	Практические	6	28		Л1.3
26.2.	Самостоятельное аудирование тематических текстов. Выполнение лексических	Сам. работа	6	50		Л1.3

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	упражнений по теме. Подготовка устного высказывания. Подготовка к ролевой игре.					
Раздел 27. Тема «The tipping point. Social Changes». (практика устной речи)						
27.1.	Тематический словарь. Аудирование аутентичных текстов. Говорение. Контрольное тестирование	Практические	6	26		Л1.3
27.2.	Самостоятельное аудирование тематических текстов. Выполнение лексических упражнений по теме. Подготовка устного высказывания. Подготовка к ролевой игре.	Сам. работа	6	47		Л1.3
Раздел 28. Тема «Warriors without weapons».International organizations (практика устной речи)						
28.1.	Тематический словарь. Аудирование аутентичных текстов. Говорение. Ролевое разыгрывание интервью. Контрольное тестирование.	Практические	6	20		Л1.3
28.2.	Самостоятельное аудирование тематических текстов. Выполнение лексических упражнений по теме. Подготовка устного высказывания. Подготовка к ролевой игре.	Сам. работа	6	50		Л1.3
28.3.		Экзамен	6	27		Л1.3
Раздел 29. Тема " Globalization"						
29.1.	Тематический словарь. Аудирование аутентичных текстов. Говорение. Ролевое разыгрывание интервью. Контрольное тестирование.	Практические	7	44		Л1.6
29.2.	Самостоятельное чтение текстов. Выполнение упражнений. Подготовка тематических сообщений.	Сам. работа	7	50		Л1.6

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 30. Science and Technology. Conflict						
30.1.	Тематический словарь. Аудирование аутентичных текстов. Говорение. Ролевое разыгрывание интервью. Контрольное тестирование.	Практические	7	46		Л1.6
30.2.	Самостоятельное аудирование текстов. Выполнение упражнений, Написание эссе.	Сам. работа	7	49		Л1.6
30.3.		Экзамен	7	27		Л1.6
Раздел 31. Boosting Brain Power through Arts						
31.1.	Тематический словарь. Аудирование аутентичных текстов. Говорение. Ролевое разыгрывание интервью. Контрольное тестирование.	Практические	8	44		Л1.3
31.2.	Самостоятельное аудирование тематических текстов. Выполнение лексических упражнений по теме. Подготовка устного высказывания. Подготовка к ролевой игре.	Сам. работа	8	52		Л1.3
Раздел 32. Television and freedom of expression						
32.1.	Аудирование тематических текстов. Выполнение лексических упражнений по теме. Подготовка устного высказывания. Подготовка к ролевой игре.	Практические	8	42		Л1.3
32.2.	Самостоятельное аудирование тематических текстов. Выполнение лексических упражнений по теме. Подготовка устного высказывания. Подготовка к ролевой игре.	Сам. работа	8	51		Л1.3
32.3.		Экзамен	8	27		Л1.3

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале «Цифровой университет АлтГУ» – <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=6933>; <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=4611>.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-4

Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА

CAN, COULD, BE ABLE TO, MAY, MIGHT(positive, negative)

1. So far I _____(find) anyone who saw this man in the neighborhood.

- a) haven't found
- b) wasn't able to find
- c) haven't been able to find

Ответ: c

2. _____ you cook, I wonder?

- a) can
- b) may
- c) could

Ответ: a

3. I _____print the party invitations if you fix the printer.

- a) can
- b) will be able to
- c) am able

Ответ: b

4. In youth we _____ make mistakes.

- a) were able
- b) may
- c) could not

Ответ: b

5. Where is Mary? – I am not sure. She _____(stay) at a hotel.

- a) is able to stay
- b) might have stayed
- c) may be staying

Ответ: c

6. Where was Tom at 8 p.m. yesterday? – Have no idea. He _____(be) at the library.

- a) may be
- b) could have been
- c) was able to be

Ответ: b

7. Might I speak to the manager? – Certainly you _____.

- a) might
- b) may
- c) are able

Ответ: b

8. You've woken up Timmy! You _____(speak) not so loudly!

- a) could speak
- b) were able to speak
- c) could have spoken

Ответ: c

9. You say you love animals. You _____(feed) your cat regularly then!

- a) may
- b) could
- c) are able

Ответ: b

10. You say your picture? You _____(paint) it! You can't draw a straight line!

- a) couldn't paint
- b) were not able to paint
- c) couldn't have painted

Ответ: с

11. Не может быть, что ей везет в жизни!

- a) She couldn't be so lucky!
- b) She may not be so lucky!
- c) She is not able to be so lucky!

Ответ: а

12. Неужели он купил машину?

- a) Could he buy a car?
- b) Was he able to buy a car?
- c) Could he have bought a car?

Ответ: с

13. Неужели я не заперла дверь?

- a) Could I have failed to lock the door?
- b) Was I able not to lock the door?
- c) Couldn't I lock the door?

Ответ: а

14. Это был ужасный день. Я чуть было не сломала ногу.

- a) It was a horrible day. I could break my leg.
- b) It was a horrible day. could have broken my leg.
- c) It was a horrible day. could have broken my leg.

Ответ: с

15. Несколько минут назад я видела его в гараже. Возможно, он меняет колеса. – Да не может он менять их с самого утра.

- a) I saw him in the garage some minutes ago. He may be changing the tires. - He can't have been changing the tires since morning.
- b) I saw him in the garage some minutes ago. He may be changing the tires. - He can't be changing the tires since morning.
- c) I saw him in the garage some minutes ago. He may be changing the tires. - He may not change the tires since morning.

Ответ: b

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;
- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. Не успел последний пассажир сесть в поезд, как он тронулся.

Ответ: Hardly had the last passenger boarded the train, when it started/

2. Они подружатся, когда лучше узнают друг друга.

Ответ: They will make friends whtn they learn each other better.

3. Я не знаю, когда вернутся родители.

Ответ: I don't know when his parents will come back.

4. Полицию вызывали? – Ее вызвали десять минут назад.

Ответ: have you called the police? - We have called them 10 minutes ago.

5. Мне на день рождения обещали компьютер.

Ответ: I have been promised a computer for my birthday.

6. Я знаю Питера очень хорошо, мы с ним знакомы со школы.

Ответ: I know Peter very well. We have been acquainted since schooldays.

7. Я никогда не слышала такой лжи.

Ответ: I have never heard such lie.

8. Когда мы приехали на вокзал, поезд уже ушел.

Ответ: When we arrived at the station, the train had gone.

9. Мы приехали на вокзал и стали искать справочное бюро (information desk).

Ответ: We arrived at the station and began to look for the information desk.

10. Она опытная медсестра (nurse). Она работает в больнице уже восемь лет.

Ответ: She is an experienced nurse. She has been working at the hospital for 8 years.

11. Продавщица не видела, что покупательница на нее смотрит.

Ответ: The sailsperson didn't see that the customer was looking at her.

12. О нем с тех пор ничего не было слышно.
 Ответ: He hasn't been heard of since that time.
13. На словарь Хорнби (Hornby) часто ссылаются.
 Ответ: Hornby's dictionary is often referred to.
14. Ключ ищут, но пока безуспешно.
 Ответ: The key has been looked for but in vain.
15. Если что-то будет разбито, вам придется платить.
 Ответ: If something is broken, you will have to pay.
16. Эта одежда вам мала.
 Ответ: These clothes are too small for you.
17. Мои родители, также как и сестра, учителя.
 Ответ: My parents as well as my sister are teachers.
18. Вот Том и Питер.
 Ответ: Here is Peter and Tom.
19. Двадцать минут закончились.
 Ответ: Twenty minutes is over.
20. Ни Джон, ни его брат не женаты.
 Ответ: Neither John, nor his brother is married.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

- «Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.
- «Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.
- «Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.
- «Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Примерные темы эссе:

1. Teenage marriage.
2. Leadership in the family.
3. Marriage contracts and romantic love.
4. Divorce and one-parent families.
5. A rolling stone gathers no moss.
6. Charity begins at home.
7. Home is where the heart is.
8. East or West — home is best.
9. My Memorable Purchase/Gift.
10. My Method of Shopping.
11. Men's and Women's Shopping Styles.
12. Why I don't Trust Weather Forecasts.
13. A man is never too old to learn.
14. Education covers a lot of ground but it doesn't cultivate it.
15. How to behave at a job interview.
16. Pros and cons of online support groups.
17. Some people say generation gap instigates addictive behavior.
18. You won't get promoted if you are shy.
19. Shyness requires medical treatment.
20. People are to live in small self-supported communities like the Hippies had.

Критерии оценивания письменного эссе, сочинений

"Отлично" (зачтено): Студент правильно раскрыл тему эссе, в эссе прослеживается четкая структура-введение, основная часть, заключение; в работе прослеживается логика и связность, для чего

употреблены верные клише; в работе приведены аргументативные факты, присутствует мнение студента; в работе нет грамматических, речевых и орфографических ошибок.

"Хорошо" (зачтено): Студент вполне успешно раскрыл тему эссе, в эссе прослеживается четкая структура- введение, основная часть, заключение; в работе прослеживается логика и связность, для чего употреблены верные клише; в работе недостаточна аргументативная часть, подтверждающая мнение студента; в работе имеются незначительные грамматические, речевые и орфографические ошибки.

"Удовлетворительно" (зачтено): Студент не вполне справился с предложенным ему заданием, в эссе нарушена структура, не всегда употребляются маркеры связности, аргументация неочевидна, имеется ряд значительных грамматических, речевых и орфографических ошибок.

"Неудовлетворительно" (незачтено): Студент показал непонимание поставленного задания, работа не имеет четкой структуры, отсутствует тезис и аргументация, части высказывания несвязны, имеется ряд значительных грамматических, речевых и орфографических ошибок.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра экзамена по всему изученному за семестр материалу. Экзамен проводится в устной форме по билетам. В билет входит 3 вопроса практико-ориентированного характера.

Образец билета:

1. Read and retell the text.

Supermarkets are much the same the world over — especially the queues at check-out points. What extraordinary things other people are buying! There are odd snatches of overheard conversation too. But what if one is living alone, 'Shopping for one'?

'So what did you say?' Jean heard the blonde woman in front of her talking to her friend.

'Well,' the darker woman began, 'I said I'm not having that woman there. I don't see why I should. I mean I'm not being old-fashioned but I don't see why I should have to put up with her at family occasions. After all...'

Jean noticed the other woman giving an accompaniment of nods and headshaking at the appropriate parts. They fell into silence and the queue moved forward a couple of steps.

Jean felt her patience beginning to itch. Looking into her wire basket she counted ten items. That meant she couldn't go through the quick till but simply had to wait behind elephantine shopping loads; giant bottles of coke crammed in beside twenty-pound bags of potatoes and 'special offer' drums of bleach. Somewhere at the bottom, Jean thought, there was always a plastic carton of eggs or a see-through tray of tomatoes which fell casualty to the rest. There was nothing else for it — she'd just have to wait.

'After all,' the dark woman resumed her conversation, 'how would it look if she was there when I turned up?' Her friend shook her head slowly from side to side and ended with a quick nod.

Should she have got such a small size salad cream? Jean wasn't sure. She was sick of throwing away half-used bottles of stuff.

'He came back to you after all,' the blonde woman suddenly said. Jean looked up quickly and immediately felt her cheeks flush. She bent over and began to rearrange the items in her shopping basket.

'On his hands and knees,' the dark woman spoke in a triumphant voice. 'Begged me take him back.'

She gritted her teeth together. Should she go and change it for a larger size? Jean looked behind and saw that she was hemmed in by three large trollies. She'd lose her place in the queue. There was something so pitiful about buying small sizes of everything. It was as though everyone knew.

'You can always tell a person by their shopping,' was one of her mother's favourite maxims. She looked into her shopping basket: individual fruit pies, small salad cream, yoghurt, tomatoes, cat food and a chicken quarter.

The cashier suddenly said, 'Make it out to J. Sainsbury PLC.' She was addressing a man who had been poised and waiting to write out a cheque for a few moments. His wife was loading what looked like a gross offish fingers into a cardboard box marked "Whiskas". It was called a division of labour.

Jean looked again at her basket and began to feel the familiar feeling of regret that visited her from time to time.

Hemmed in between family-size cartons of cornflakes and giant packets of washing-powder, her individual yoghurt seemed to say it all. She looked up towards a plastic bookstand which stood beside the till. A slim glossy hardback caught her eye. The words Cooking for One screamed out from the front cover. Think of all the oriental foods you can get into, her friend had said. He was so traditional after all. Nodding in agreement with her

thoughts Jean found herself eye to eye with the blonde woman, who gave her a blank, hard look and handed her what looked like a black plastic ruler with the words "Next customer please" printed on it in bold letters. She

turned back to her friend. Jean put the ruler down on the conveyor belt.

She thought about their shopping trips, before, when they were together. All that rushing round, he pushing the

trolley dejectedly, she firing questions at him. Salmon? Toilet rolls? Coffee? Peas? She remembered he only liked the processed kind. It was all such a performance. Standing there holding her wire basket, embarrassed by its very emptiness, was like something out of a soap opera.

'Of course, we've had our ups and downs,' the dark woman continued, lazily passing a few items down to her friend.

Jean began to load her food on to the conveyor belt. She picked up the cookery book and felt the frustrations of indecision. It was only ninety pence but it seemed to define everything, to pinpoint her aloneness, to prescribe an empty future. She put it back in its place.

'So that's why I couldn't have her there you see,' the dark woman was summing up. The friends exchanged knowing expressions and the blonde woman got her purse out of a neat leather bag. She peeled off three ten pound notes and handed them to the cashier.

Jean opened her carrier bag ready for her shopping. She turned to watch the two women as they walked off, the blonde pushing the trolley and the other seemingly carrying on with her story.

The cashier was looking expectantly at her and Jean realized that she had totalled up. It was four pounds and eighty-seven pence. She had the right money, it just meant sorting her change out. She had an inclination that the people behind her were becoming impatient. She noticed their stack of items all lined and waiting, it seemed, for starters orders. Brown bread and peppers, olive oil and, in the centre, a packet of beefburgers.

She gave over her money and picked up her carrier bag. She felt a sense of relief to be away from the mass of people. She felt out of place.

Walking out of the door she wondered what she might have for tea. Possibly chicken, she thought, with salad.

Walking towards her car she thought that she should have bought the cookery book after all. She suddenly felt much better in the fresh air. She'd buy it next week. And in future she'd buy a large salad cream. After all, what if people came round unexpectedly?

2. Translate into Russian, using your active vocabulary:

- 1). Когда она была ребёнком, её родители не могли себе позволить фрукты каждый день.
- 2). Этот кусок ветчины дорого стоит?
- 3). Мне нужно забежать в овощной магазин.
- 4). Продавец положил арбуз на весы и взвесил его.
- 5). Ты всегда составляешь список покупок?
- 6). Клубника стоит 200 рублей за кило.
- 7). Вам понадобится дюжина яиц и фунт сахара.
- 8). Джон всегда берёт проволочную корзину, а не тележку.
- 9). Вот Ваша сдача.
- 10). Некоторые люди любят заглядывать в корзины с уценённым товаром.

3. Speak on the topic "What I call an efficient housewife"

Список тем для устного высказывания по семестрам:

1 семестр:

1. The husband should be more intelligent than the wife.
2. Spouses should be alike.
3. Money often keeps people together.
4. Marriage should be compulsory for everybody.
5. The best wife is a housewife.
6. The marriage contract is incompatible with romantic love.
7. My Dream House.
8. Home. Sweet Home.
9. One's Character Shows in His or Her Home.
10. Why There Is Always a Mess in My Room.

2 семестр:

1. Buying Delicacies Gives the Greatest Pleasure When One Hasn't Got Enough Money.
2. Shopping for Food — a Boring Routine or a Revealing Experience?
3. Why I Always Buy Food in the Same Place.
4. The Main Principles I Observe When I Shop for Food.
5. Why Men and Women Have Different Styles of Cooking.
6. My Memorable Purchase/Gift.
7. My Method of Shopping.
8. Men's and Women's Shopping Styles.
9. Why I don't Trust Weather Forecasts.

3 семестр:

1. A man is never too old to learn.
2. Education covers a lot of ground but it doesn't cultivate it.
3. Live and learn.

4. By doing nothing we learn to do ill.
5. Better untaught than ill taught
6. How to behave at a job interview.
7. Health care in the UK.
8. Health care in Russia.

4 семестр:

1. Why I like/don't like to travel.
2. How to behave abroad.
3. Travelling by air: useful tips.
4. British are a sports loving nation.
5. Sport makes you strong and fit.
6. Modern theatre is decline, isn't it?
7. The performance I have visited recently.

5 семестр:

1. An addicted friend I have.
2. Coping with one addiction often causes another one.
3. Hippie societies. Idea and practice.
4. Celebration Florida. Centering on community.
5. Shyness as a downside.
6. Phobias and how to overcome them.

6 семестр:

1. Fasting as spiritual practice.
2. More and more people need retreat from hectic life in a monastery.
3. The theory of broken windows.
4. Mavens, connectors and salespersons.
5. Surveillance at workplace.

7 семестр:

1. Globalization and Third World countries.
2. Globalization and the environment.
3. National identity as I see it.
4. Nationalism is the other side of national identity.
5. Conflict as a driver of development.
6. Divorce as a family conflict.

8 семестр:

1. Brain power is boosted with music.
2. School education should carefully link science and arts.
3. Statistics in Science.
4. Most unusual scientific breakthroughs.
5. Censorship on television.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

"Отлично" Выставляется студентам, успешно сдавшим экзамен и показавшим глубокое знание лексики и грамматики курса, умение фонетически правильно оформить высказывание, полно и подробно ответившим на вопросы билета и вопросы членов экзаменационной комиссии. Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста.

"Хорошо" Выставляется студентам, сдавшим экзамен с незначительными замечаниями, показавшим глубокое знание лексики и грамматики курса, умение фонетически правильно оформить высказывание, полно и подробно ответившим на вопросы билета и вопросы членов экзаменационной комиссии, но допустившим при устном ответе незначительные ошибки (грамматические; замена контролируемой лексики). Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста. Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы. Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально.

"Удовлетворительно" Выставляется студентам, сдавшим экзамен со значительными замечаниями, показавшим знание основных единиц лексики и правил грамматики, при наличии значительных недостатков в деталях, испытывающим трудности с интонационным оформлением высказывания, с ответом на вопросы членов комиссии, а также, допустившим при устном ответе значительные ошибки (грамматические; замена контролируемой лексики). В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания.

"Неудовлетворительно" Выставляется, если студент показал существенные пробелы в знаниях лексики и

грамматики, которые не позволяют ему выполнить практические задания, ответить на вопросы билета и вопросы членов комиссии. Перевод содержит много фактических ошибок. Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность. В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Коммуникативное задание не выполнено.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
ЛП.1	Комаров А.С.	A Practical Grammar of English for Students. Практическая грамматика английского языка для студентов: учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань 2023", 2012	https://e.lanbook.com/book/3788#authors
ЛП.2	Степанова О.В.	Английский язык: устная речь: практикум : Учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2018	https://e.lanbook.com/book/105196#authors
ЛП.3	Кузнецова Т.С.	Английский язык: устная речь: практикум : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2018	https://e.lanbook.com/book/105171#authors
ЛП.4	Рушинская И.С.	Фонетический курс английского языка : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2014	https://e.lanbook.com/book/51846#authors
ЛП.5	Чернова Н.А., Кузнецова З.М.	Учебник английского языка : учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2014	https://e.lanbook.com/book/51837#authors
ЛП.6	Сиполс О.В.	Develop Your Reading Skills: Comprehention and Translation Practice: учебное пособие	Издательство "ФЛИНТА", ЭБС "Лань", 2016	https://e.lanbook.com/book/85955#authors
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Курс в Moodle "Практический курс иностранного языка (английский язык) п/г часть 2 Группа 802 а" на едином образовательном портале Алтайского государственного университета		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=6305	
6.3. Перечень программного обеспечения				
Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно);				

7-Zip (<http://www.7-zip.org/license.txt>), (бессрочно);
 AcrobatReader(http://www.wimages.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно);
 ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (<https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/>), (бессрочно);
 LibreOffice (<https://ru.libreoffice.org/>), (бессрочно);
 Веб-браузер Chromium (<https://www.chromium.org/Home/>), (бессрочно);
 Антивирус Касперский (<https://www.kaspersky.ru/>), (до 23 июня 2024);
 Архиватор Ark (<https://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно);
 Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
 Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

<http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> Oxford Dictionaries Online
<http://www.multitrans.ru> Онлайн-словари «Мультитран»
<http://dictionary.cambridge.org> Dictionary.com: онлайн-словари и переводчики
<http://dictionary.reference.com> TheFreeDictionary.com: онлайн-словари и переводчики
<http://www.thefreedictionary.com> YourDictionary.com: онлайн-словари и переводчики
<http://www.yourdictionary.com> Webster's Online Dictionary
<http://www.websters-online-dictionary.org>
<http://www.listen-to-english.com> Аудио-видеофайлы для изучающих английский язык
<http://www.onestopenglish.com> Аудиокниги
<http://www.eslgold.com> Аутентичный материал для чтения: тексты, статьи, новости
<http://www.splcenter.org> Развитие навыков письменной речи

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип" - учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методические рекомендации для студентов, работающих по программе «Практический курс иностранного (английского) языка»

Аудиторная работа

Аудиторная работа направлена на развитие навыков письменного и устного общения и осуществляется под руководством преподавателя. Основными задачами изучения дисциплины являются:

- накопление и практика вокабуляра;
- формирование навыков монологической речи (построение подготовленного монологического высказывания в рамках заданной тематики в объеме не менее 12-15 фраз за 3 мин)
- совершенствование навыков ведения диалога на бытовые и профессиональные темы, обсуждения услышанного (прочитанного, увиденного);
- формирование навыков выступления с докладом (презентацией) на тему, связанную со специальностью (5-10 минут).
- овладение и развитие навыков работы с англоязычным текстом общей тематики (поисковое и просмотровое чтение, передача краткого содержания, подробный пересказ, умение делать выводы);
- навыки письма (эссе, сочинение, резюме, отчет, и т.д.)

На занятиях по английскому языку студент должен иметь:

- англо-русский словарь;
- русско-английский словарь;
- используемые учебники и пособия.

Самостоятельная (внеаудиторная) работа

Самостоятельная подготовка включает в себя выполнение домашних заданий. Эффективность обучения во многом зависит от правильной организации самостоятельной работы.

Подготовка к занятиям

Основной целью организации подготовки к практическим занятиям является развитие навыков чтения, письма, говорения и аудирования. При подготовке к каждому занятию необходимо обратиться к уроку в учебнике по данной теме и дополнительным учебным пособиям, чтобы уточнить новую лексику, терминологию, грамматические структуры.

Произношение и чтение

Правильное произношение – гарантия понимания не только устной, но и письменной речи, так как чтение и письмо происходят под контролем слуха и сопровождаются проговариванием на уровне внутренней речи. Неправильное чтение слова приводит к его неправильному запоминанию и не узнаванию.

Основные сложности овладения произношением обусловлены следующими причинами:

- несовпадением звуковых систем русского и английского языков. Следует изучить фонетическую систему английского языка, научиться правильно и четко произносить звуки.
- отсутствие автоматизации фонетических навыков. Следует регулярно выполнять фонетические упражнения, прослушивать звукозаписи и передачи с английской речью, смотреть фильмы и телепередачи на английском языке.
- частым несовпадением звучания и написания. Следует изучить правила чтения букв и буквосочетаний, регулярно их повторять.
- несовпадение интонационных систем английского и русского языков.

Следует изучить правила слогоделения, членения речевого потока на ритмические группы и синтагмы, усвоить основные интонационные модели.

Лексика

Потенциальный запас лексики может быть почти удвоен за счет:

- 1) усвоения системы словообразования;
- 2) запоминания значений словообразовательных элементов (префиксов, суффиксов), что позволит выводить значения производных слов;
- 3) изучения интернациональной лексики.

Работая над переводом текста или упражнения, следует выписывать в тетрадь-словарик встречающиеся незнакомые слова в их исходной (словарной) форме: глаголы – в неопределенной форме, существительные – в форме единственного числа, прилагательные – в форме положительной степени.

Найдя слово в словаре, внимательно прочитайте всю словарную статью. Помните, что словарь чаще всего дает не однозначный перевод слова с одного языка на другой, а предлагает несколько, иногда много, значений. Правильный перевод возможен только с учетом общего смысла, контекста.

Заучивать следует в первую очередь наиболее часто встречающиеся слова. Их надо сразу выделять в

тетради-словарике и работать над ними: повторять, писать под диктовку, составлять с ними словосочетания и предложения, стараться в дальнейшем находить в тексте их однокоренные слова, определять их синонимы, антонимы и т.д. Нельзя забывать, что только постоянная работа над лексикой поможет выучить и активно использовать нужное количество слов.

Грамматика

Грамматика обеспечивает связь слов в предложении и позволяет понять смысл текста. В каждой контрольной работе указаны грамматические темы, подлежащие изучению.

Пользуясь учебниками, пособиями, справочниками, таблицами, изучите данный раздел, выполните несколько упражнений, чтобы закрепить пройденное. В дальнейшем, читая тексты или слушая английскую речь, старайтесь опознавать выученную грамматическую форму. Особое и постоянное внимание следует уделять глагольным формам. Работайте над каждым глаголом: определите его видо-временную форму, проспрягайте в уже изученных временах, образуйте вопросительную и отрицательную формы.

Ни один грамматический раздел не должен оставаться неувоенным. В случае необходимости следует обращаться за консультацией (письменной или устной) к преподавателю.

Работа над текстом

В зависимости от цели, которую ставит перед собой читающий, и от скорости чтения выделяют:

- изучающее чтение;
- селективное (быстрое) чтение, включающее ознакомительное,
- просмотровое и поисковое.

Изучающее чтение предполагает полное и адекватное понимание всей информации текста.

Ознакомительное чтение предусматривает быстрое прочтение всего текста (скорость около 180-190 слов в минуту) с полным пониманием основной информации текста.

Просмотровое чтение позволяет выяснить, о чем идет речь в тексте. Этот вид чтения используется, когда необходимо определить, насколько важна или интересна для читающего информация, содержащаяся в тексте.

Поисковое чтение даёт возможность находить в тексте те элементы информации, о которых заранее известно, что они имеются в тексте.

Изучающее чтение предполагает полный письменный или устный перевод текста с использованием словаря.

При письменном переводе текста рекомендуется следующая последовательность действий:

1. Прочитать весь текст и постараться понять, о чем идет речь; это поможет выбрать нужный эквивалент незнакомого слова при пользовании словарем.
1. Прочитать первое предложение, обращая внимание на знаки препинания, знакомые слова, союзы, артикли, и постараться определить, простое это предложение или сложное. Каждое простое предложение в составе сложного следует переводить отдельно.
2. Найти сказуемое и подлежащее, ориентируясь на порядок слов и формальные признаки.
3. Перевести двучлен «подлежащее – сказуемое». Перевод этого двучлена и составит ядро перевода всей фразы.
4. Перевести слова, относящиеся к подлежащему (группу подлежащего).
5. Перевести группу сказуемого.
6. Перевести то, что осталось за рамками групп подлежащего и сказуемого.
7. Перевести все предложение целиком.
8. Отредактировать перевод, т.е. проверить, насколько четко и ясно передана мысль автора, соответствует ли ее изложение нормам русского языка.

Не следует выписывать незнакомые слова сразу из всего текста и переводить их изолированно. Этот способ не оправдывает себя: во-первых, о значении некоторых слов можно догадаться, переведя предыдущую часть текста. Во-вторых, придется выписывать либо все значения многозначного слова, либо первое попавшееся, которое может и не подойти для данного предложения, и тогда нужно будет снова обращаться к словарю, отыскивая другое, подходящее значение слова.

При устном переводе текста последовательность действий остается практически той же. Следует только более тщательно переводить новые слова, что поможет при сдаче текста преподавателю.

Все виды селективного (быстрого) чтения предполагают охват общего содержания текста без использования словаря. Следует постараться уловить смысл прочитанного, опираясь на знакомые слова. Контроль понимания может осуществляться разными способами: студент должен изложить своими словами на русском или английском языке содержание всего текста или его части; составить план пересказа; озаглавить абзацы или другие структурные единицы текста; ответить на вопросы или выбрать правильный ответ из нескольких предложенных вариантов и т.д.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Теория и методика обучения иностранным языкам и культурам рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		зачеты:	7
аудиторные занятия	36		
самостоятельная работа	72		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	4 (7)		Итого	
	Неделя 14,5			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	20	20	20	20
Практические	16	16	16	16
Сам. работа	72	72	72	72
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
к.филол. наук, Доцент, Савочкина Елена Александровна

Рецензент(ы):
д.филол.н., Профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины
Теория и методика обучения иностранным языкам и культурам

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.филол.н., доцент Саланина О.С.

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *к.филол.н., доцент Саланина О.С.*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Целями освоения учебной дисциплины "Теория и методика обучения иностранным языкам и культурам" является подготовка студентов к осуществлению основных профессиональных функций преподавателя английского языка.
------	---

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.05

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;
ОПК-2.1	Применяет современные подходы в обучении иностранным языкам, обеспечивающие развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовности к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков
ОПК-2.2	Применяет современные технологии обучения с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся
ОПК-2.3	Знает современные электронные обучающие платформы для получения электронных учебных материалов по иностранным языкам
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;
ОПК-3.1	Адекватно интерпретирует коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, полно извлекает фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию
ОПК-3.2	Адекватно определяет жанр речевого произведения и его принадлежность к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения
ОПК-3.3	Владеет дискурсивными способами порождения связных текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения. Корректно порождает основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	сущность процессов обучения и воспитания, их психологические основы; научные основы, историю и методологию курса преподавания английского языка; приемы и формы аудиторной и внеаудиторной работы для отработки основных речевых навыков обучающихся; правила определения авторского стиля и соотнесения его с современным английским языком и нравственными ценностями современного социума; структурные подвиды художественного текста.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	анализировать и адаптировать учебную и учебно-методическую литературу с целью успешного использования ее на уроках; разрабатывать различные типы аудиторных и внеаудиторных занятий, нацеленных на обучение говорению, аудированию, чтению и письму; писать эссе и сочинения на заданную тему
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	методикой проведения учебных и воспитательных мероприятий; самостоятельными и творческими приемами реализации аудиторной и внеаудиторной работы; методикой

	проведения различных по форме обучения занятий с учетом индивидуального подхода к учащимся; навыками отбирать и использовать необходимые учебные средства для реализации технологии обучения говорению, аудированию, чтению и письму; навыками сопоставления произведения с конкретной культурно-исторической эпохой его написания
--	--

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Цели и содержание обучения ИЯ в средней школе						
1.1.	Цели и содержание обучения ИЯ в средних образовательных учреждениях.	Лекции	7	2		
1.2.	Структура мотивационной сферы; цель обучения; профессиональная компетентность учителя; общение как деятельность.	Практические	7	2		Л1.1, Л1.2, Л3.1, Л3.2, Л1.3
1.3.	Подготовка к практическому занятию.	Сам. работа	7	8		Л2.1, Л1.1, Л1.2, Л3.1, Л3.2, Л1.3
Раздел 2. Обучение фонетике						
2.1.	Обучение фонетике.	Лекции	7	4		
2.2.	Принцип аппроксимации; характеристика звуковой системы ИЯ; работа с рифмовкой.	Практические	7	1		Л1.1, Л1.2, Л3.1, Л3.2, Л1.3
2.3.	Подготовка к практическому занятию.	Сам. работа	7	8		Л2.1, Л1.1, Л1.2, Л3.1, Л3.2, Л1.3
Раздел 3. Обучение грамматике						
3.1.	Обучение грамматике.	Лекции	7	2		
3.2.	Характеристика грамматической системы ИЯ; условия формирования активного грамматического навыка; типология грамматических упражнений.	Практические	7	1		Л1.1, Л1.2, Л3.1, Л3.2, Л1.3
3.3.	Подготовка к практическому занятию.	Сам. работа	7	8		Л2.1, Л1.1, Л1.2, Л3.1, Л3.2, Л1.3
Раздел 4. Обучение лексике						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
4.1.	Обучение лексике.	Лекции	7	2		
4.2.	Формирование лексических навыков в различных ВРД; принципы отбора лексики; типология упражнений.	Практические	7	2		Л1.2, Л3.1, Л3.2, Л1.3
4.3.	Подготовка к практическому занятию.	Сам. работа	7	8		Л2.1, Л1.2, Л3.1, Л3.2, Л1.3
Раздел 5. Обучение аудированию						
5.1.	Обучение аудированию.	Лекции	7	2		
5.2.	Виды аудирования; требования к текстам для аудирования; упражнения для формирования перцептивной базы.	Практические	7	2		Л1.2, Л3.1, Л3.2
5.3.	Подготовка к практическому занятию.	Сам. работа	7	8		Л2.1, Л1.2, Л3.1, Л3.2, Л1.3
Раздел 6. Обучение говорению						
6.1.	Обучение говорению.	Лекции	7	2		
6.2.	Говорение как ВРД; понятие речевой ситуации; обучение монологической речи; обучение диалогической речи.	Практические	7	2		Л1.2, Л3.1, Л3.2
6.3.	Подготовка к практическому занятию.	Сам. работа	7	8		Л1.2, Л3.1, Л3.2, Л1.3
Раздел 7. Обучение чтению						
7.1.	Обучение чтению.	Лекции	7	2		
7.2.	Чтение как ВРД; виды чтения; организация домашнего чтения.	Практические	7	2		Л1.2, Л3.1, Л3.2, Л1.3
7.3.	Подготовка к практическому занятию.	Сам. работа	7	8		Л1.2, Л3.1, Л3.2, Л1.3
Раздел 8. Обучение письму						
8.1.	Обучение письму.	Лекции	7	2		
8.2.	Письмо как ВРД; психологическая характеристика письма.	Практические	7	2		Л1.2, Л3.1, Л3.2

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
8.3.	Подготовка к практическому занятию.	Сам. работа	7	8		Л1.2, Л3.1, Л3.2, Л1.3
Раздел 9. Принципы обучения ИЯ						
9.1.	Принципы обучения ИЯ.	Лекции	7	2		
9.2.	Классификация принципов обучения; методические принципы, дидактические принципы.	Практические	7	2		Л1.2, Л3.1, Л3.2
9.3.	Подготовка к практическому занятию.	Сам. работа	7	8		Л1.2, Л3.1, Л3.2, Л1.3

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
<p>ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-2: Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;</p> <p>ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:</p> <p>1. Цель обучения ИЯ. Указать правильный вариант:</p> <p>а. Воспитательная б. Образовательная в. Практическая г. Все варианты верны</p> <p>Ответ: г</p> <p>2. Компоненты коммуникативной компетентности (по Шейлзу). Указать правильный вариант:</p> <p>а. Лингвистическая б. Социолингвистическая в. Стратегическая и социокультурная г. Все варианты верны</p> <p>Ответ: г</p> <p>3. Когда появился коммуникативный подход в обучении ИЯ в России. Указать правильный вариант:</p> <p>а. 30-е годы б. 90-е годы в. 80-е годы</p> <p>Ответ: в</p> <p>4. Критерии оценки современного учебника. Указать правильный вариант:</p> <p>а. Соответствует требованиям Госстандарта б. Учёт адресата в. Осуществление коммуникативного подхода г. Все варианты верны</p> <p>Ответ: г</p> <p>5. Упражнения, направленные на формирование коммуникативной компетенции. Указать неправильный вариант:</p> <p>а. Ролевая игра б. Моделированная ситуация в. Текст</p> <p>Ответ: в</p> <p>6. Условно-речевые упражнения. Указать неправильный вариант:</p> <p>а. С опорой на картину, фото б. С опорой на аутентичный текст</p>

в. Жесты, мимика

Ответ: а

7. Речевые упражнения. Указать неправильный вариант:

а. Диалог этикетного характера

б. Ролевая игра

в. Круглый стол

г. Пантомима

Ответ: г

8. Чтение. Виды чтения. Указать правильный вариант:

а. Просмотровое

б. Знакомительное

в. Изучение

г. Все ответы верны

Ответ: г

9. Типология упражнений по работе с текстом. Указать верный вариант:

а. Подобрать заголовок к §

б. Задание на множество, выбор

в. Поиск конкретной информации

г. Все ответы верны

Ответ: г

10. Как формируется диалогическая речь сверху вниз? Указать неправильный вариант:

а. Стандартный способ с опорой на диалог-клише

б. Без опоры на клише

ответ: б

11. Как формируется диалогическая речь снизу вверх? Указать неправильный вариант:

а. Диалог-просьба без опоры

б. Диалог-образец с опорой

Ответ: б

12. Отметить упражнения на формирование навыков записи (письма). Указать правильный вариант:

а. Списывание

б. Выписывание из текста или записывание со слуха при прослушивании (ответов, основных идей)

в. Нахождение в предложении и текстах ошибок и т. п.

г. Все варианты верны

Ответ: г

13. Упражнения, формирующие культурно-страноведческую компетенции (КСК). Социолингвистические языковые упражнения. Указать правильный вариант:

а. Фонетические: ритмико-интонационные и артикуляционные

б. Грамматические

в. Лексические

г. Все варианты верны

Ответ: г

14. К какой дисциплине отнести страноведение. Выбрать правильный вариант:

а. Географическая дисциплина

б. Историческая

в. Культурология

Ответ: а

15. Какие виды коллажа используются в обучении ИЯ? Указать правильный вариант:

а. Солнышко

б. Белые пятна

в. Закрытое ядро

г. Все варианты верны

Ответ: г

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ в целом:

Для зачета: «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1. Объяснение — это:

♣ Ответ: способ обучения путем изложения правил, описания значения слов и т.п

Вопрос 2. Вид упражнения в речевой деятельности, включающий некоторые учебные ограничения, а также использование наряду со способом учения «поиск», способа учения — «повторение», относят к:

♣ Ответ: условно-речевым упражнениям

Вопрос 3. Частные принципы обучения — это:

♣ Ответ: интерпретация тех или иных лингвистических, психологических или педагогических закономерностей в непосредственных условиях обучения конкретному предмету

Вопрос 4. Речевой навык — это способность ...

♣ Ответ: автоматизированно совершать речевое действие

Вопрос 5. Привязанность упражнений к ситуации называется:

♣ Ответ: ситуативностью

Вопрос 6. Обучение — это специальный вид деятельности, заключающийся в передаче ...

♣ Ответ: опыта одной группе людей другой, задачей которого является формирование навыков и умений

Вопрос 7. Ознакомительное упражнение — это вид упражнения, ...

♣ Ответ: цель которого ознакомить учащихся с новым материалом

Вопрос 8. Вид упражнения, совмещающего два способа учения: ознакомление и повторение — относят к:

♣ Ответ: ознакомительно-тренировочным упражнениям

Вопрос 9. ИмPLICITный подход — это:

♣ Ответ: формирование грамматических навыков без объяснения правил грамматики, на основе интуиции

Вопрос 10. Условно-речевые упражнения — это упражнения, ...

♣ Ответ: включающие некоторые учебные ограничения и использование, наряду со способом учения «поиск», способа учения — повторения

Вопрос 11. Способ учения путем заучивания и выполнения упражнений, нацеленный на закрепление в долговременной памяти приобретенных знаний — это:

♣ Ответ: повторение

Вопрос 12. Семантизация лексики — это:

♣ Ответ: раскрытие значений лексических единиц

Вопрос 13. Реальные или предполагаемые закономерности, сформулированные как нормативные положения, которыми следует руководствоваться в учебном процессе, называются:

♣ Ответ: принципами обучения

Вопрос 14. Способы учения — это:

♣ Ответ: одна из возможных психологических операций учащихся совершить учебное действие

Вопрос 15. Подстановочные упражнения — это тип упражнения, ...

♣ Ответ: подразумевающий замену одного из элементов фразы

Вопрос 16. Дидактические принципы обучения — это:

♣ Ответ: категория дидактики, определяющая правила использования законов обучения в соответствии с целями воспитания и образования

Вопрос 17. Учебник является:

♣ Ответ: комплексным средством обучения, способным в той или иной степени реализовывать функции учителя в их совокупности

Вопрос 18. Сложный вид речевой деятельности, заключающийся в ознакомлении с текстом с целью выделения из него содержания с целью его письменного изложения, называется:

♣ Ответ: реферированием

Вопрос 19. Способ обучения, заключающийся в оценке действий учащихся, и которому всегда предшествует контроль

♣ Ответ: подкрепление

Вопрос 20. Знание является:

♣ Ответ: продуктом общественной, материальной и духовной деятельности людей

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ в целом:

Для зачета: «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-3: Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

1. Slang is used

a) to show that the speaker shares the same idea as are possessed by his communicants;

b) to make speech more expressive;

c) to produce humorous effect.

Answer: b

2. The sentence "I would give you the whole world to know " contains

- a) zeugma;
- b) hyperbole;
- c) inversion.

Answer: b

3. Metonymy is

- a) a description of an object;
- b) a transfer of a name of one object to another with which it is in some way connected;
- c) a comparison of two things.

Answer: b

4. A sentence where one of the main members is omitted is

- a) rhetorical question;
- b) parallelism;
- c) elliptical sentence.

Answer: c

5. If bookish words are used in colloquial context

- a) they elevate the speech;
- b) they produce humorous effect;
- c) they characterize the speaker as a well-educated person.

Answer: c

6. A deliberate exaggeration of some quantity or quality is

- a) hyperbole;
- b) metonymy;
- c) metaphor.

Answer: a

7. The sentence "The long arm of the law will catch him in the end" contains

- a) hyperbole;
- b) epithet;
- c) personification.

Answer: c

8. Inversion is

- a) broken word order;
- b) play on words;
- c) a transfer of the name of one object to another.

Answer: a

9. A description of an object or an idea as if it were a human being is .

- a) epithet;
- b) simile;
- c) personification.

Answer: c

10. The stylistic device in the sentence "Bill gets down on his all fours, and a look comes in his eye like a rabbit's when you catch it in a trap" is

- a) simile;
- b) epithet;
- c) irony.

Answer: a

11. Indicate the sentence, which constitutes a simile:

- a) "She writes novels as Agatha Christie"; :
- b) "She is as talkative as a parrot"-,
- c) "She sings like Madonna".

Answer: b

12. Archaisms may be used in a literary text.

- a) to show that the speaker is attached to usage of unusual words;
- b) create the historic atmosphere;
- c) to produce humorous effect.

Answer: b

13. A transfer of the name of one object to another with which it is in some way connected is

- a) personification;
- b) metonymy;
- c) metaphor.

Answer: b

14. Rhetorical question is

- a) a statement in the form of a question which needs no answer;
- b) a sentence where one member is omitted;
- c) a comparison of two things.

Answer: a

15. A comparison of two things which are quite different, but which have one important quality in common is

- a) epithet;
- b) zeugma;
- c) similitude.

Answer: c

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

«отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69%

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

1. What is the definition of style by Vinogradov?

Answer: Style is a system of coordinated, interrelated and interconditioned language means intended to fulfil a specific function of communication and aiming at a definite effect. (V V Vinogradov)

2. What is stylistics?

Answer: Stylistics is a branch of general linguistics which deals mainly with two interdependent tasks: a) the investigation of the inventory of special language media which by their ontological features secure the desirable effect of the utterance; and b) certain types of texts (discourse) which due to the choice and arrangement of language means are distinguished by the pragmatic aspect of the communication. (I. R Galperin)

3. What is functional stylistics?

Answer: Functional stylistics deals with paradigms of language units of all levels of language hierarchy serving to accommodate the needs of certain typified communicative situations.

4. What do you know about individual style study?

Answer: Individual style study puts particular emphasis on the study of an individual author's style, looking for the correlations between the creative concepts of the author and the language of his works.

5. What is the main concern of practical stylistics?

Answer: Practical stylistics proceeds from the norms of language usage at a given period and teaches these norms to language speakers especially those who deal with the language professionally (editors, publishers, writers, journalists, teachers).

6. What does "foregrounding" mean?

Answer: Foregrounding is the ability of a verbal element to obtain extra significance to say more in a definite context.

7. What types of lexical meaning do you know and what stipulates their existence and differentiation?

Answer: Denotational meaning informs of the subject of communication. Connotational meaning informs of the participants and conditions of communication.

8. What is a metaphor?

Answer: METAPHOR is transference of names based on the associated likeness between two objects, (pancake, ball, volcano = the sun; silver dust, sequins - the stars).

9. What is a metonymy?

Answer: METONYMY is based on nearness of objects or phenomena. It's the use of one word for another that it suggests, as the effect for the cause, the container for the thing contained, the instrument for the action, etc.

E. g.: Will you have another cup? (of tea).

10. What are antonomasia and synecdoche?

Answer: SYNECDOCHE is a type of metonymy which is based on the relations between the part and the whole, individual for the class or singular for the plural.

E.g.: For there can live no hatred in thine eye. (= eyes)

ANTONOMASIA is a type of metonymy in which a proper name is used to express a general idea (Othello – a jealous man; Morpheus - sleep; He is the Napoleon of crime).

11. What is a pun?

Answer: PUN consists in deliberate usage of one word-form in two meanings for the humorous effect

E.g.: Have you been seeing any spirits? - Or taking any? (spirits -1) supernatural forces; 2) strong drinks).

12. What is a zeugma?

Answer: ZEUGMA is deliberate usage of polysemantic verbs with two or more homogenous members which are not connected semantically.

E.g.: He took his hat and his leave, (to take a hat; to take a leave)

She went home in a flood of tears and a sedan chair, (to go home in a flood of tears; to go home in a sedan chair).

13. What is a hyperbole?

Answer: HYPERBOLE is a SD in which emphasis is achieved through deliberate exaggeration. It relies on the foregrounding of the emotional meaning (the sea depth of her eyes).

14. What is understatement? In what way does it differ from hyperbole?

Answer: UNDERSTATEMENT is a SD aimed at underrating characteristic features of the object. Eg.: We danced on the handkerchief-size space between the tables.

15. What is an oxymoron?

Answer: OXYMORON consists in the use of two semantically contrasting notions.

Eg.: O loving hate! O heavy lightness! cold fire; sick health.

16. What is a simile?

Answer: SIMILE - an imaginative comparison of two unlike objects belonging to two different classes.

17. What is a personification?

Answer: PERSONIFICATION is a metaphor involving likeness between inanimate and animate objects, (the face of London; the pain of the ocean; the smiling sea).

18. What is a stylistic device?

Answer: STYLISTIC DEVICE (SD) is a conscious and intentional intensification of some typical structure and/or semantic property of a language unit. SDs always carry additional information and require a certain effort to decode their meaning.

19. What are expressive means?

Answer: EXPRESSIVE MEANS (EMs) are those phonetic, morphological, word-building, lexical, phraseological and syntactical forms which exist in language-as-a-system for the purpose of logical and/or emotional intensification of the utterance. EMs are concrete facts of language. They follow the natural course of thought and have a rather high degree of predictability.

20. What is a periphrasis?

Answer: PERIPHRAISIS - a SD which consists of using a roundabout form of expression instead of a simple one, i.e. using a more or less complicated syntactical structure instead of a word.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

«отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий;

«удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра зачета по всему изученному курсу. Зачет проводится в устной форме по билетам. В билет входит 2 вопроса: 1 вопрос теоретического характера и 1 вопрос практико-ориентированного характера.

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА:

- 1) Основные направления лингводидактики. Лингводидактика как наука.
- 2) Лингводидактика в системе педагогических и лингвистических дисциплин.
- 3) Современные приемы, организационные формы и технологии воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения.
- 4) Лингводидактическая система преподавания языка.
- 5) Типы преподавания языка.
- 6) Принципы преподавания языка.
- 7) Средства преподавания языка.
- 8) Методы обучения языку.
- 9) Особенности конструирования учебного процесса и разработки учебно-методического обеспечения для разных уровней и этапов обучения с использованием достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам и лингвистическим дисциплинам.
- 10) Современные образовательные технологии и приемы формирования межязыковой и межкультурной коммуникативной компетенции.
- 11) Лингводидактика в высшей школе.
- 12) Формы занятий по языку в вузе. Лекция. Практическое занятие. Лабораторная. Формы аттестации.
- 13) Лингводидактика в системе ДПО.
- 14) Обучение иностранному языку как процесс передачи знаний об иностранном языке и формирование навыков и умений иноязычной речи.

- 15) Общеобразовательные цели обучения как цели, предусматривающие становление всесторонне развитой личности.
- 16) Методические принципы обучения как закономерности, отражающие специфику процесса обучения данному предмету и составляющие основу методов обучения.
- 17) Коммуникативный принцип обучения как принцип, требующий максимального приближения процесса обучения к реальному процессу общения.
- 18) Общие методические принципы как постоянно действующие принципы обучения предмету независимо от целей и условий обучения.
- 19) Показ как способ обучения путем демонстрации, использования наглядных пособий.
- 20) Приемы обучения как конкретные действия и операции преподавателя, цель которых передать знания, сформировать навыки и умения, стимулировать учебную деятельность учащихся для решения частных задач для процесса обучения.

ВОПРОСЫ ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ХАРАКТЕРА:

ОБРАЗЕЦ 1

Разработайте комплекс упражнений, предназначенных для формирования лексического навыка.

ОБРАЗЕЦ 2

Разработайте комплекс упражнений, предназначенных для формирования произносительных навыков.

ОБРАЗЕЦ 3

Разработайте комплекс упражнений, предназначенных для формирования грамматического навыка.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом.

Оценивание КИМ в целом:

Для зачета: «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Колкер Я.М.	Практическая методика обучения иностранному языку:	М., 2008	
Л1.2	Рогова Г.В.	Методика обучения иностранным языкам в школе:	М., 2007	
Л1.3	Гальскова Н.Д.	Современная методика обучения иностранным языкам.:	М., 2002	
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Сериков В.В., Сластенин В.А., Колесникова И.А.	Обучение как вид педагогической деятельности: учеб. пособие для вузов	М.: Академия, 2008	
6.1.3. Дополнительные источники				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л3.1	Дьяченко И.Н.	Методика преподавания иностранного языка	Барнаул: АлтГУ, 2006	

		(методические указания): метод. указания		
ЛЗ.2	Дьяченко И.Н.	Методические указания по педагогической практике по иностранному языку.: метод. указания	Барнаул: АлтГУ, 2006	
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Раздел 1,2		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=10549	
Э2	http://www.english-easy.info/articles/articles_methods.php			
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)</p>				
6.4. Перечень информационных справочных систем				

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Учебная аудитория	для проведения занятий всех видов (дисциплинарной, междисциплинарной и модульной подготовки), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проекта (работы), проведения практики	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в

Аудитория	Назначение	Оборудование
		электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Программа данного курса предусматривает использование активных и интерактивных форм проведения занятий. Ведущим элементом в системе обучения является лекция, цель которой состоит в рассмотрении теоретических вопросов дисциплины в логически выдержанной форме. Главная цель лекций – сформировать у студентов системное представление об изучаемом предмете, обеспечить усвоение будущими специалистами принципов и закономерностей развития соответствующей научно-практической области, а также методов применения полученных знаний.

Лекции строятся с учетом различных дидактических принципов: логичности высказывания, последовательности изложения, постепенного нарастания трудности, опоры на предыдущие знания. В ходе лекций предпринимается попытка стимулировать мыслительную деятельность студентов при помощи вопросов, заданий дедуктивного и индуктивного характера.

Главная цель практических занятий – не только проверить и закрепить, но и углубить знания студентов по той или иной теме, сформировать систему навыков их использования, привить необходимые практические умения. Данная цель предполагает решение следующих задач: создавать на практических занятиях условия для формирования творческого мышления и научить студентов самостоятельно анализировать поведенческие и языковые ситуации. Большую роль в решении названных задач играет внедрение элементов проблемного обучения в практику занятий.

Практические занятия предусматривают следующие формы:

- выполнение , упражнений, призванных закрепить и углубить знания студентов по различным темам;
- обсуждение заданий, целью которых является проверка знаний студентов по определенной теме;

Работа над материалом начинается с толкования предмета и задач теории МКК и продолжается рассмотрением проблем и их разделов.

Тема занятия и список вопросов, которые будут разбираться, оглашаются заранее. Иногда материалы, вынесенные на обсуждение (например, основные причины того или иного поведения) предоставляются его участникам для предварительного ознакомления, поэтому готовиться к предстоящему диспуту студентам обязательно – преподаватель за занятия становится лишь координатором беседы.

При подготовке к практическим занятиям и при самостоятельной работе целесообразно основные теоретические представления формировать на базе основной и дополнительной литературы.

Рекомендации для студентов по подготовке к зачету и экзамену :

- перед зачетом экзаменом необходимо проработать конспекты лекций по всем пройденным темам курса ;
- рекомендуется чтение основной литературы по темам;
- необходимо повторить методики обучения основным аспектам речи.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Теория перевода рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	6 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	216	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		экзамены:	6
аудиторные занятия	84	зачеты:	5
самостоятельная работа	105		
контроль	27		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	3 (5)		3 (6)		Итого	
	Неделя	16	17	17		
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД
Практические	42	42	42	42	84	84
Сам. работа	66	66	39	39	105	105
Часы на контроль	0	0	27	27	27	27
Итого	108	108	108	108	216	216

Программу составил(и):
д.ф.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рецензент(ы):
к.ф.н., доцент, Савочкина Елена Александровна

Рабочая программа дисциплины
Теория перевода

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
д.м.н., профессор Морозова Ольга Петровна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2023 г. № 8
Заведующий кафедрой *д.м.н., профессор Морозова Ольга Петровна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Целью освоения учебной дисциплины ТЕОРИЯ ПЕРЕВОДА является подготовить выпускника-бакалавра, способного осуществлять перевод текстов разных типов и жанров в рамках профессиональной коммуникации.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: Б1.О.05

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ПК-1	Способен осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-1.1	Знает особенности художественного, делового, правового, документного текста, грамматические структуры, характерные для разных видов текстов
ПК-1.2	Умеет: использовать терминологию и специфическую лексику; производить анализ ассиметрии соответствий в связке ИЯ-ПЯ
ПК-1.3	Владеет: методикой анализа лексических единиц и синтаксических конструкций для дальнейших переводческих решений и методикой трансформации фрагментов текста в соответствии с давлением ПЯ
ПК-2	Знает основные способы достижения эквивалентности в переводе и способен применять основные приемы перевода
ПК-2.1	Знает: особенности фонетического, лексического, грамматического, синтаксического, текстового и культурного уровня исходного языка и языка перевода
ПК-2.2	Умеет: производить переводческие трансформации на всех уровнях языка перевода
ПК-2.3	Владеет: методикой применения генерализации или спецификации и контекстуальных замен

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	принципы устного и письменного перевода основные способы достижения эквивалентности в переводе
3.2.	Уметь:
3.2.1.	осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических и стилистических норм применять основные приемы перевода
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	навыками осуществления устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических и стилистических норм навыками применения основных приемов перевода

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Традиционные вопросы переводоведения						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
1.1.	<p>Введение. Перевод как средство межъязыковой и межкультурной коммуникации. Краткий обзор истории перевода: традиция – модерн – постмодерн. Задачи теории перевода. Принципы перевода и проблема переводимости. Теория перевода: предмет, объект, методы. Место теории перевода среди лингвистических дисциплин. Общая и частная теория перевода. Перевод как процесс и результат (динамический и статический аспекты рассмотрения перевода). Модели перевода: а) денотативная, б) трансформационная, в) семантическая, г) уровней эквивалентности, д) общесемиотическая. Теория универсалий (Ю.Найда). Понятие эквивалентности при переводе. Виды перевода: а) жанрово-стилистическая классификация переводов: художественный (литературный) и информативный (специальный) перевод, б) психолингвистическая классификация переводов: письменный и устный перевод (В.Н.Комиссаров). «Буквализм» и «вольность» переводчиков при взаимодействии с художественным текстом. Понятие адекватного перевода. Методики верификации адекватности перевода (А.В. Федоров,</p>	Практические	5	22		Л1.1, Л1.2, Л2.1
1.2.	<p>Введение в теорию перевода. Модели перевода. Виды перевода. Практика перевода художественного текста.</p>	Практические	5	20		Л1.1, Л1.2, Л2.1
1.3.	Выполнение упражнений	Сам. работа	5	66		Л1.1, Л1.2, Л2.1
Раздел 2. Современные проблемы переводоведения.						

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.1.	<p>Функционально-стилистические аспекты перевода. Особенности передачи газетно-публицистического, научного, официально-делового стилей речи (лексика, морфология, синтаксис). Перевод терминов. Передача разговорной речи. Лексикологические проблемы перевода. «Семантический треугольник» слова и текста при переводе. Совпадение/несовпадение понятийных и денотативных структур слова при переводе. Перевод лексики, обозначающей реалии. «Ложные друзья» переводчика. Перевод безэквивалентной лексики: транскрипция, транслитерация, комментарий. Передача имен собственных при переводе. Перевод фразеологизмов (фразеологических сращений, единств, сочетаний), пословиц и поговорок (А.В. Федоров, В.Н. Комиссаров). Синтагматика слова в переводе. Понятие контекста. Лингвистический и экстралингвистический контекст. Грамматические проблемы перевода. Расхождения и совпадения грамматических значений текстов оригинала и перевода. Выбор варианта грамматического значения при переводе. Передача функции грамматических элементов, не имеющие</p>	Практические	6	6		Л1.1, Л1.2, Л2.1
2.2.	<p>Функционально-стилистические аспекты перевода. Лексикологические проблемы перевода. Грамматические проблемы перевода. Прагматика перевода. Семиотический и коммуникативный аспекты переводоведения.</p>	Практические	6	36		Л1.1, Л1.2, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
2.3.	Выполнение упражнений	Сам. работа	6	39		Л1.1, Л1.2, Л2.1
2.4.		Экзамен	6	27		Л1.1, Л1.2, Л2.1

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля по разделам и темам дисциплины в полном объеме размещены в онлайн-курсе на образовательном портале "Цифровой университет АлтГУ" - <https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=48>

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-1: Способен осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

Вопрос 1. Какое из определений является неверным?

- а. Термин «теория перевода» противопоставляется термину «практика перевода» и охватывает любые концепции, положения и наблюдения, касающиеся пере-водческой практики, способов и условий ее осуществления, различных факторов, оказывающих на нее прямое или косвенное воздействие.
- б. Под термином «теория перевода» понимается лишь собственно теоретическая часть переводоведения, которая противопоставляется его прикладным аспектам.
- в. Под термином «теория перевода» понимаются все теоретические аспекты изучения текста оригинала (как в устной, так и в письменной форме).

Ответ: в

Вопрос 2. Как называется перевод, при котором восприятие и перевод сообщения производятся последовательно со зрительной опорой?

- а. последовательный перевод.
- б. перевод с листа.
- в. синхронный перевод.

ОТВЕТ: б

Вопрос 3. Какое из определений является верным?

- а. Буквальный перевод – перевод, воспроизводящий коммуникативно релевантные элементы оригинала, в результате чего либо нарушаются нормы и узус ПЯ, либо оказывается искаженным (непереданным) действительное содержание оригинала.
- б. Буквальный перевод – перевод, точно воспроизводящий лексические и грамматические элементы оригинала.
- в. Буквальный перевод – перевод, воспроизводящий коммуникативно нерелевантные элементы оригинала, в результате чего нарушаются нормы и узус переводящего языка.

ОТВЕТ: в

Вопрос 4. Как называется перевод, при котором восприятие и перевод высказывания производятся одновременно без зрительной опоры?

- а. последовательный перевод.
- б. синхронный перевод.
- в. перевод с листа.

ОТВЕТ: б

Вопрос 5. Выберите два верных определения термина «адекватный перевод».

- а. Адекватный перевод – перевод, обеспечивающий прагматические задачи переводческого акта на максимально возможном уровне эквивалентности.
- б. Адекватный перевод – это перевод, предполагающий соответствие тем ожиданиям, которые возлагают на него участники коммуникации, а также тем условиям, в которых он осуществляется.
- в. Адекватный перевод – перевод, выполненный на более низком уровне эквивалентности, чем тот,

которого можно достичь при данных условиях переводческого акта.

ОТВЕТ: а, б

Вопрос 6. Сколько классификаций видов перевода выделяется в работах В.Н. Комиссарова?

а. 3

б. 4

в. 2

ОТВЕТ: в

Вопрос 7. К какому виду перевода относятся детективные (полицейские) рассказы в классификации В.Н. Комиссарова?

а. Информативный перевод

б. Художественный перевод

в. Общественно-политический перевод

ОТВЕТ: а

Вопрос 8. Какие классификации видов перевода выделяет в своих работах В.Н. Комиссаров?

а. Жанрово-стилистическая и практико-ориентированная

б. Жанрово-стилистическая и психолингвистическая

в. Психолингвистическая и информативная

ОТВЕТ: б

Вопрос 9. Из скольких видов требований складывается норма перевода?

а. 3

б. 4

в. 5

ОТВЕТ: в

Вопрос 10. Чем определяются требования к жанрово-стилистической норме перевода?

а. стилистическими особенностями исходного текста

б. доминантной стилистической функцией исходного текста

в. соответствием идиостилю переводчика

ОТВЕТ: а, б

Вопрос 11. Назовите свойства, характерные для устного перевода.

а. автор высказывания отделен от переводчика во времени и / или в пространстве.

б. высказывание находится в развитии, в динамике, его продолжение сложно предсказать.

в. переводчик должен дать адекватный перевод сразу после восприятия высказывания на языке оригинала, при этом возможности использования словарей и справочников крайне ограничены.

ОТВЕТ: б, в

Вопрос 12. Выберите неверные определения термина «норма перевода»

а. Совокупность требований, предъявляемых к качеству перевода, называется нормой перевода.

б. Норма перевода – это особенности авторского стиля переводчика.

в. Под нормой перевода понимают способность перевода вызывать определенный прагматический эффект.

ОТВЕТ: б, в

Вопрос 13. Технический перевод с нормативной точки зрения оценивается по:

а. его литературным достоинствам.

б. по точной передаче информации.

в. по терминологической корректности.

ОТВЕТ: б, в

Вопрос 14. Перевод рекламных сообщений с нормативной точки зрения оценивается по:

а. его литературным достоинствам.

б. по его прагматическому эффекту.

в. по терминологической корректности.

ОТВЕТ: б

Вопрос 15. Назовите основные характеристики письменного перевода текста.

а. переводчик воспринимает оригинал зрительно в виде письменного текста.

б. оригинал и его перевод выступают в процессе перевода в нефиксированной форме.

в. переводчик создает текст перевода в виде письменного текста.

ОТВЕТ: а, в

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1. Какие виды перевода выделяются в соответствии с жанрово-стилистической классификацией переводов?

Ответ: Художественный и нехудожественный (информативный).

Вопрос 2. Какие виды перевода выделяются в соответствии с психолингвистической классификацией переводов?

Ответ: письменный и устный.

Вопрос 3. Дайте определения понятиям "эквивалентность перевода" и "адекватность перевода".

Ответ: Эквивалентность перевода – общность содержания (смысловая близость) оригинала и перевода.

Адекватность перевода – способность перевода обеспечивать прагматические задачи переводческого акта на максимально возможном уровне эквивалентности.

Вопрос 4. Существуют ли в английском языке грамматические конструкции, являющиеся для русского языка безэквивалентными?

Ответ: да.

Вопрос 5. Что такое «норма перевода»?

Ответ: Совокупность требований, предъявляемых к качеству перевода, называется нормой перевода.

Вопрос 6. Последовательный перевод – это...

Ответ: способ устного перевода, при котором переводчик начинает переводить после того, как оратор перестал говорить, закончив всю речь или какую-то часть ее.

Вопрос 7. Какие разнородные речевые действия одновременно выполняет переводчик-синхронист?

Ответ: Он должен слушать сообщение на одном языке, переводить его на другой язык и говорить на этом языке, не отставая при этом от темпа речи оратора.

Вопрос 8. С каким отставанием от речи оратора должен переводить сообщение переводчик-синхронист?

Ответ: 2-3 секунды.

Вопрос 9. Какие группы лексических единиц вызывают проблемы в переводе при соблюдении норм лексической эквивалентности?

Ответ: Безэквивалентная лексика, «ложные друзья переводчика» («ложные эквиваленты»), фразеологизмы.

Вопрос 10. Какие приемы перевода используются при передаче безэквивалентной лексики для соблюдения норм лексической эквивалентности?

Ответ: Транскрипция, транслитерация, калькирование.

Вопрос 11. Каковы основные характеристики письменного перевода?

Ответ: Переводчик воспринимает оригинал зрительно в виде письменного текста, к которому можно обращаться неоднократно; оригинал и его перевод выступают в процессе перевода в фиксированной форме; переводчик создает текст перевода в виде письменного текста.

Вопрос 12. Что такое «ложные друзья переводчика» / «ложные эквиваленты»?

Ответ: Это слова, которые полностью или частично совпадают по звуковой или графической форме с иноязычными словами (при наличии этимологической общности между ними имеют разное значение).

Вопрос 13. Безэквивалентная лексика – это...

Ответ: единицы исходного языка, не имеющие регулярных соответствий в языке перевода.

Вопрос 14. Назовите 3 группы безэквивалентной лексики (Л.С. Бархударов).

Ответ: 1) имена собственные (географические наименования, названия газет, учреждений, организаций); 2) случайные (семантические) лакуны; 3) слова-реалии.

Вопрос 15. Какие компоненты значения необходимо передать при переводе фразеологизмов?

Ответ: переносный / образный компонент значения; прямой / предметный компонент значения (основа образа); эмоциональный компонент; стилистический компонент значения; национально-этнический компонент значения.

Вопрос 16. Что такое «реалия»?

Ответ: Реалия – слово или словосочетание, обозначающее предмет / явление определенной культуры.

Вопрос 17. В каких случаях необходимо точно передавать грамматическую форму текста (или его отрезков)?

Ответ: Только в том случае, если отдельные особенности грамматической формы оригинала имеют особую стилистическую роль.

Вопрос 18. Какой из типов передачи конструкций с пассивным залогом является наиболее частотным при переводе с английского на русский язык?

Ответ: Передача конструкции в пассивном залоге с помощью конструкции в активном залоге.

Вопрос 19. Что называют «единицами несоответствия» в переводе?

Ответ: Единицы несоответствия – это непереуведенные элементы оригинала, искажения и элементы, добавленные в переводе, но не имеющие соответствия в оригинале.

Вопрос 20. Что называется художественным переводом?

Ответ: Художественным переводом именуется вид переводческой деятельности, основная задача которого заключается в порождении на переводящем языке речевого произведения, способного оказывать художественно-эстетическое воздействие на реципиента перевода.

ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-2: Знает основные способы достижения эквивалентности в переводе и способен применять основные приемы перевода

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1. Выберите два верных определения термина «адекватный перевод».

а. Адекватный перевод – перевод, обеспечивающий прагматические задачи переводческого акта на максимально возможном уровне эквивалентности.

б. Адекватный перевод – это перевод, предполагающий соответствие тем ожиданиям, которые возлагают на него участники коммуникации, а также тем условиям, в которых он осуществляется.

в. Адекватный перевод – перевод, выполненный на более низком уровне эквивалентности, чем тот, которого можно достичь при данных условиях переводческого акта.

ОТВЕТ: а, б

Вопрос 2. Какие группы лексических единиц вызывают проблемы в переводе при соблюдении норм лексической эквивалентности? (выберите все правильные варианты).

а. Безэквивалентная лексика.

б. «ложные друзья переводчика» («ложные эквиваленты»).

в. фразеологизмы.

ОТВЕТ: а, б, в.

Вопрос 3. Какое из определений является верным?

а. Буквальный перевод – перевод, воспроизводящий коммуникативно релевантные элементы оригинала, в результате чего либо нарушаются нормы и узус ПЯ, либо оказывается искаженным (непереданным) действительное содержание оригинала.

б. Буквальный перевод – перевод, точно воспроизводящий лексические и грамматические элементы оригинала.

в. Буквальный перевод – перевод, воспроизводящий коммуникативно нерелевантные элементы оригинала, в результате чего нарушаются нормы и узус переводящего языка.

ОТВЕТ: в

Вопрос 4. Какие приемы перевода используются при передаче безэквивалентной лексики для соблюдения норм лексической эквивалентности? (выберите все правильные варианты ответа).

а. Транскрипция

б. Транслитерация

в. Конверсия.

ОТВЕТ: а, б

Вопрос 5. Транскрипция как прием перевода – это...

- а. Запись иноязычных имён и названий с использованием исторически сложившейся орфографической системы языка перевода.
- б. Побуквенная передача иноязычного слова на языке перевода.
- в. Запись иноязычных имен и названий с помощью условных символов.

ОТВЕТ: а

Вопрос 6. Транслитерация как прием перевода – это...

- а. Запись иноязычных имён и названий с использованием фонетической системы языка перевода.
- б. Побуквенная передача иноязычного слова на языке перевода.
- в. Запись иноязычных имен и названий с помощью условных символов.

ОТВЕТ: б

Вопрос 7. Калькирование как прием перевода – это...

- а. Запись иноязычных имён и названий с использованием фонетической системы языка перевода.
- б. Побуквенная передача иноязычного слова на языке перевода.
- в. Передача иноязычных слов, выражений, фраз буквальным переводом соответствующей языковой единицы.

ОТВЕТ: в

Вопрос 8. «Единицы несоответствия» в переводе – это...

- а. неперевоенные элементы оригинала.
- б. элементы, добавленные в переводе, но не имеющие соответствия в оригинале.
- в. безэквивалентная лексика.

ОТВЕТ: а, б

Вопрос 9. Назовите группы безэквивалентной лексики (по Л.С. Бархударову).

- а. имена собственные (географические наименования, названия газет, учреждений, организаций).
- б. случайные (семантические) лакуны.
- в. фольклорная лексика.

ОТВЕТ: а, б

Вопрос 10. Модуляция как прием перевода – это...

- а. Лексико-семантическая замена слова или словосочетания исходного языка единицей языка перевода, значение которой является логическим следствием значения исходной единицы.
- б. Замена при переводе слова или словосочетания с более узким значением на слово или словосочетание с более широким значением.
- в. Замена при переводе слова или словосочетания с более широким значением на слово или словосочетание с более узким значением.

ОТВЕТ: а

Вопрос 11. Генерализация как прием перевода – это...

- а. Лексико-семантическая замена слова или словосочетания исходного языка единицей языка перевода, значение которой является логическим следствием значения исходной единицы.
- б. Замена при переводе слова или словосочетания с более узким значением на слово или словосочетание с более широким значением.
- в. Замена при переводе слова или словосочетания с более широким значением на слово или словосочетание с более узким значением.

ОТВЕТ: б

Вопрос 12. Конкретизация как прием перевода – это...

- а. Лексико-семантическая замена слова или словосочетания исходного языка единицей языка перевода, значение которой является логическим следствием значения исходной единицы.
- б. Замена при переводе слова или словосочетания с более узким значением на слово или словосочетание с более широким значением.
- в. Замена при переводе слова или словосочетания с более широким значением на слово или словосочетание с более узким значением.

ОТВЕТ: в

Вопрос 13. Конверсия как прием перевода – это...

- а. Лексико-семантическая замена слова или словосочетания исходного языка единицей языка перевода, значение которой является логическим следствием значения исходной единицы.
б. Прием перевода, суть которого заключается в изменении части речи переводимого слова.
в. Замена при переводе слова или словосочетания с более широким значением на слово или словосочетание с более узким значением.
ОТВЕТ: б

Вопрос 14. Выберите неверный вариант. Слова-лакуны в переводе – это...

- а. экзотизмы.
б. слова с нулевым эквивалентом.
в. «ложные друзья переводчика».

ОТВЕТ: в

Вопрос 15. Какие приемы перевода используются при передаче названий реалий? (выберите все верные варианты).

- а. Транскрипция.
б. Транслитерация.
в. Комментированный перевод.

ОТВЕТ: а, б, в

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА:

Вопрос 1. Дайте определение понятию "эквивалентность перевода".

Ответ: Эквивалентность перевода – общность содержания (смысловая близость) оригинала и перевода.

Вопрос 2. Дайте определение понятию "адекватность перевода".

Ответ: Адекватность перевода – способность перевода обеспечивать прагматические задачи переводческого акта на максимально возможном уровне эквивалентности.

Вопрос 3. Что называют «единицами несоответствия» в переводе?

Ответ: Единицы несоответствия – это непереуведенные элементы оригинала, искажения и элементы, добавленные в переводе, но не имеющие соответствия в оригинале.

Вопрос 4. Безэквивалентная лексика – это...

Ответ: единицы исходного языка, не имеющие регулярных соответствий в языке перевода.

Вопрос 5. Назовите 3 группы безэквивалентной лексики (по Л.С. Бархударову).

Ответ: 1) имена собственные (географические наименования, названия газет, учреждений, организаций);
2) случайные (семантические) лакуны; 3) слова-реалии.

Вопрос 6. Какие приемы перевода используются при передаче безэквивалентной лексики для соблюдения норм лексической эквивалентности?

Ответ: Транскрипция, транслитерация, калькирование.

Вопрос 7. Существуют ли в английском языке грамматические конструкции, являющиеся для русского языка безэквивалентными?

Ответ: да.

Вопрос 8. Что такое «ложные друзья переводчика» / «ложные эквиваленты»?

Ответ: Это слова, которые полностью или частично совпадают по звуковой или графической форме с иноязычными словами (при наличии этимологической общности между ними имеют разное значение).

Вопрос 9. Какие приемы перевода используются при передаче названий реалий?

Ответ: Транскрипция, транслитерация, калькирование, комментированный перевод.

Вопрос 10. Что такое транслитерация как прием перевода?

Ответ: Точная передача знаков одного языка знаками другого языка.

Вопрос 11. Что такое транскрипция как прием перевода?

Ответ: Запись иноязычных имён и названий с использованием исторически сложившейся орфографической системы языка перевода.

Вопрос 12. Что такое калькирование как прием перевода?

Ответ: Передача иноязычных слов, выражений, фраз буквальным переводом соответствующей языковой единицы.

Вопрос 13. Дайте определение генерализации как приему перевода.

Ответ: Замена при переводе слова или словосочетания с более узким значением на слово или словосочетание с более широким значением.

Вопрос 14. Дайте определение конкретизации как приему перевода.

Ответ: Замена при переводе слова или словосочетания с более широким значением на слово или словосочетание с более узким значением.

Вопрос 15. Дайте определение модуляции как приему перевода.

Ответ: Лексико-семантическая замена слова или словосочетания исходного языка единицей языка перевода, значение которой является логическим следствием значения исходной единицы.

Вопрос 16. Что такое конверсия как прием перевода?

Ответ: прием перевода, суть которого заключается в изменении части речи переводимого слова.

Вопрос 17. Что такое слова-лакуны в переводе?

Ответ: Слова-лакуны – группа безэквивалентной лексики, которая близка к экзотической лексике, экзотизмам, варваризмам, локализмам, этнографизмам и словам с нулевым эквивалентом.

Вопрос 18. Что понимается под буквальным переводом?

Буквальный перевод – перевод, воспроизводящий коммуникативно нерелевантные элементы оригинала, в результате чего либо нарушаются нормы и узус ПЯ, либо оказывается искаженным (непереданным) действительное содержание оригинала.

Вопрос 19. Что называют свободным (вольным) переводом?

Свободный (вольный) перевод – перевод, выполненный на более низком уровне эквивалентности, чем тот, которого можно достичь при данных условиях переводческого акта.

Вопрос 20. Какие уровни эквивалентности выделяет в своих работах В.Н. Комиссаров?

Ответ: уровень цели коммуникации, уровень ситуации, уровень предложения, уровень высказывания, уровень знаков.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: каждое задание оценивается одним баллом. Оценивание КИМ теоретического характера в целом:

* "зачтено" - верно выполнено более 50% заданий; "не зачтено" - верно выполнено 50% и менее 50% заданий;

* "отлично" - верно выполнено 85-100% заданий; "хорошо" - верно выполнено 70-84% заданий;

"удовлетворительно" - верно выполнено 51-69% заданий; "неудовлетворительно" - верно выполнено 0% и менее 50% заданий.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце 6 семестра экзамена по всему изученному курсу. Экзамен проводится в устной форме по билетам. В билет входит 2 вопроса: 1 вопрос теоретического характера и 1 вопрос практико-ориентированного характера.

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА:

1. Предмет и объект теории перевода. Общая и частная теория перевода.
2. Задачи теории перевода, ее методы. Место теории перевода среди других лингвистических дисциплин.
3. Принципы перевода и проблема переводимости.
4. Модели перевода.
5. Понятие эквивалентности при переводе.
6. Виды перевода.
7. Понятие адекватного перевода. Методики верификации адекватности перевода.
8. Практика перевода прозаических текстов. Практика перевода поэзии.
9. Функциональная стилистика перевода.

10. Безэквивалентная лексика и ее перевод.
11. Перевод имен собственных и фразеологизмов.
12. Передача грамматического значения при переводе.
13. Практическая техника перевода: единица переводческого процесса, технические приемы перевода.
14. Нормативные требования к переводу. Вольный, буквальный, адекватный перевод.
15. Машинный перевод: история вопроса, перспективы развития.
16. Перевод как средство межкультурной коммуникации.
17. Прагматика перевода.
18. Семиотический аспект переводоведения.
19. Психолингвистический подход к теории перевода.
20. Когнитивный и аксиологический аспекты изучения перевода.
21. «Аналитический перевод» и теория речевых актов.
22. Проблематика теории текста и теории перевода. Текст и дискурс.
23. Текстовый уровень в системе языковых уровней. Единицы текста и единицы перевода.
24. Основные характеристики текста и их передача при переводе.
25. Анафорические отношения в тексте и проблемы их передачи при переводе.
26. Текст и контекст. Понятие пресуппозиции. Типы пресуппозиций.
27. Понятие интертекста. Интертекстуальность как текстовая категория.
28. Типы интертекстуальных ситуаций и возможности их передачи при переводе.
29. Текст в тексте: проблема взаимоотношений.
30. Виды повествования в тексте и их передача при переводе.

ВОПРОСЫ ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ХАРАКТЕРА:

Образец 1

Переведите предложения и словосочетания, обращая внимание на перевод сложных атрибутивных групп.

1. US Folk Music Reflects Simplicity of Early American Christmas.
2. Swedes have of the lowest take-home pay envelopes in the Western world.
3. His gone-with-the-windish wife.
4. The cream became the first prescription-only wrinkle treatment.
5. The US Senate Intelligence Committee and the September 11 Commission are to start their investigations in the near future.
6. India and Russia have signed a billion-dollar arms deal.
7. The aim is to defend India from the attack by neighboring Pakistan's medium range ballistic missiles.
8. Legislation is to go through the Republican-led House and Democrat-Senate.
9. NASA chief praised James Cameron, the director and producer of the movie Titanic, another would-be space tourist.
10. Governor Arnold Schwarzenegger's aides expected campaigns to amend the US Constitution so the Austrian-born weightlifter-turned-movie-actor-turned-governor could be president.
11. The live-and-let-live approach was codified by the 1982 Charter of Rights and Freedoms, Canada's Bill of Rights.
12. Then comes Winston Churchill with his hundred-horse-power mind and "what can I do?"
13. As the first black female Secretary of State Ms Rice would win a place in the history books.
14. The road map is an internationally devised peace plan that seeks a two state solution to the Israeli-Palestinian conflict.
15. Figures suggest the tax cut had a stronger-than-expected impact on consumer spending.
16. The shop-till-you-drop mentality of the eighties fades away in the United States.
17. A 40-year-old-engineer-turned-venture-capitalist has founded four promising enterprises.
18. Russia's banking system has never been known for its transparency or for a customer-first approach.
19. The most recent Russian company to announce intentions to bid was this country's largest oil producer.
20. French films, once regarded a sleep-inducing psychodramas, have begun to win growing interest in the United States.

Образец 2.

Переведите предложения, найдите слова, которые называют «ложными друзьями переводчика».

1. When he was fifteen Chopin entered his father's school for academic studies.
2. It was largely due to Elsner's sympathy and understanding that Chopin was able to evolve a personal style of writing almost from the very beginning of his creative career.
3. His desire to leave Warsaw was intensified by a schoolboy love for Constantia Gladowska, a singing student. A change of scene seemed the logical prescription.
4. He was bored with the city and agonized by his unrequited love.
5. His father provided him with funds and in the summer of 1829 he came to Vienna.
6. The President's tour of flood-stricken areas dramatized the fact that the terrible tragedy presented, in the first place, a federal problem.
7. Reason told him he was in the presence of an archenemy, and yet he had no appetite whatever for vengeance.
8. More than 500 senior British scientists from 20 universities signed a pledge boycotting research for the American Strategic Defense Initiative, popularly known as Star Wars.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

"Отлично": студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на теоретический вопрос, где он продемонстрировал знание предмета в полном объеме учебной программы, самостоятельно и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы; умеет правильно оформить высказывание, полно и подробно передать содержание текстов при переводе с листа.

"Хорошо": студентом дан развернутый ответ на поставленный теоретический вопрос, где студент

демонстрирует свободное владение монологической речью, однако допускаются небольшие неточности ; полно и подробно передано содержание текстов при переводе с листа, но допущены незначительные стилистические ошибки, нарушения узуса языка перевода.

"Удовлетворительно": студентом дан ответ, свидетельствующий о знании изучаемой дисциплины, но отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, недостаточным умением давать аргументированные ответы на дополнительные вопросы; студент испытывал трудности с оформлением высказывания при переводе с листа и допустил упущения и искажения в переводе.

"Неудовлетворительно": студентом дан ответ, который содержит ряд серьёзных неточностей, отличается неглубоким раскрытием темы, неумением давать аргументированные ответы на дополнительные (наводящие) вопросы; студент показал существенные пробелы в знаниях, которые не позволяют ему выполнить практические задания.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Базылев В.Н.	Теория перевода. Книга 1. Курс лекций: учебник	Флинта. ЭБС "Лань", 2012	https://e.lanbook.com/book/4662
Л1.2	Базылев В.Н.	Теория перевода. Книга 2. Практикум: учебник	Флинта. ЭБС "Лань" , 2012	https://e.lanbook.com/book/4663
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Карпухина В.Н.	Конструирование лингвистической реальности при смене семиотического кода культуры: монография	Барнаул: Изд-во АлтГУ. ЭБС АлтГУ, 2013	http://elibrary.asu.ru/handle/asu/770
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Теория перевода		http://thinkaloud.ru	
Э2	Теория перевода		http://www.linguists.narod.ru	
Э3	Теория перевода		https://www.multitran.ru	
Э4	Теория перевода		http://slovari.yandex.ru	
Э5	Теория перевода		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=48	
6.3. Перечень программного обеспечения				
Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.images.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US-20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно);				

LibreOffice (<https://ru.libreoffice.org/>), (бессрочно);
 Веб-браузер Chromium (<https://www.chromium.org/Home/>), (бессрочно);
 Антивирус Касперский (<https://www.kaspersky.ru/>), (до 23 июня 2024);
 Архиватор Ark (<https://apps.kde.org/ark/>), (бессрочно);
 Okular (<https://okular.kde.org/ru/download/>), (бессрочно);
 Редактор изображений Gimp (<https://www.gimp.org/>), (бессрочно)

6.4. Перечень информационных справочных систем

- <http://thinkaloud.ru>
- <http://www.linguists.narod.ru>
- <http://www.multitrans.ru>
- <http://slovari.yandex.ru>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методические указания студентам по изучению дисциплины «Теория перевода»

Основным видом учебных занятий по теории перевода являются практические занятия. Основная цель курса – ознакомить студентов с основными положениями теории перевода (учитываются как традиционные, так и современные подходы к проблемам переводоведения).

Задачи изучения дисциплины.

- анализ эффективности работы разных моделей перевода в ходе практических занятий,
- закрепление на практике положений общей теории перевода и частной теории перевода (перевод с английского языка на русский и с русского на английский).

Подготовка к практическим занятиям.

Приступая к подготовке темы практического занятия, студенты должны, прежде всего, внимательно ознакомиться с его планом (по планам практических занятий), а также учебной программой по данной теме. Необходимо далее изучить соответствующие конспекты лекций и главы учебников, ознакомиться с дополнительной литературой, рекомендованной к этому занятию. Предлагается к наиболее важным и сложным вопросам темы составлять конспекты ответов. Студенты должны готовить все вопросы соответствующего занятия и, кроме того, обязаны уметь давать определения основным категориям и понятиям, предложенным для запоминания к каждой теме семинаров.

Отвечать на тот или иной вопрос учащимся рекомендуется наиболее полно и точно, при этом нужно уметь логически грамотно выражать и обосновывать свою точку зрения, свободно оперировать юридическими понятиями и категориями.

Практические занятия преподаватель может проводить в различных формах: обсуждение вопросов темы, выполнение письменных работ, заслушивание докладов по отдельным вопросам и их обсуждение на занятии.

Например:

Практическое занятие №1

Теория перевода: предмет, объект, методы. Перевод как средство межъязыковой и межкультурной коммуникации

План практического занятия

1. Предмет, объект, общенаучные и лингвистические методы теории перевода.
2. Особенности внутриязыковой и межъязыковой коммуникации. Перевод как средство общения между культурами.
3. Переведите текст “What is Culture”, обращая внимание на перевод выделенных слов, соотносящихся с ключевыми концептами текста.
4. Обсудите разные варианты ответов на дискуссионные вопросы после текста.

WHAT IS CULTURE

The structure and functions of culture. No culture is a mass of unrelated parts like a scrap heap. Every culture has a structure. The seemingly separate parts fit together, somewhat like a jigsaw puzzle, to form a culture. Unlike the jigsaw puzzle, however, a culture does not fit together perfectly, and changes with time as new elements are introduced.

The fact that every culture has a structure permits orderly study. A Chinese village, for example, is not simply a concentration of people scurrying around haphazardly. It is an organized community of family units, economic groupings, and political establishments. There are orderly patterns of behavior, and the different groups relate to each other to form a total pattern of village life.

Seen from the outside, patterns of behavior may be said to have social functions, or useful results. The social functions of the family, for example, include the care, training, and orientation of children. Seen from within, people sharing a culture have their own explanations and reasons for behaving as they do. If one does not know what the parts of a culture mean to the people and what needs they satisfy, one does not really understand the culture. Foreign observers will then judge the behavior according to their own customs and values and may misinterpret what they see.

Most people prefer their culture because it is familiar and comfortable. One's own customs seem so normal and sensible. However, it is well to remember that the people of another culture feel the same way about their way of life.

Personality and emotions. Human personality and behavior are influenced by the culture in which a person is raised. Even such basic acts as eating, sleeping, and expressing anger or love are affected by culture. A hungry American's mouth will water when broiled steak is smelled. A hungry Hindu would be sickened and perhaps angered at the smell of cooking beef. In Hindu culture eating meat, especially that of a cow, is usually forbidden. Emotions are not expressed in the same way in all cultures. When two Karankawa Indian friends meet after a long absence, they cry. On the island of Bali in Indonesia, people shout and sing at funerals. One's culture teaches a person the proper way to express feelings. The reactions are not due to biological differences but to differences in learning and training.

What is desirable and beautiful is largely determined for the individual by one's culture. In some areas of Africa, for example Benin, a girl is most attractive if she is fat. When she has reached the age of marriage, a young woman is fattened as much as possible. The heavier she is, the more beautiful she appears to suitors. The Western view that beauty requires thinness is a recent one. As paintings of earlier centuries reveal, stoutness was much admired.

Desirable life goals are culturally defined, and individual choices are influenced by these definitions. Because music was admired and rewarded in Germany, as was art in Italy, these nations trained many great musicians and artists. Beautiful poetry is much loved in the Muslim world and in East Asia. As a result, the finest literature of these culture areas has been in this form. From a practical point of view, the values of a culture may not always serve the major needs of the people. Until the Chinese annexed Tibet, one-third of Tibet's young men became Buddhist monks. A greater choice of occupations might have served the needs of Tibetan society better. Likewise Indian and Latin American young people crowd the law profession but look down on engineering, for which there is greater need. Engineering is regarded as manual labor in these cultures and therefore scorned.

Customs and behavior. People may express their culture in outward behavior readily observable by others. The Muslim facing holy city of Mecca praying, the Chinese speaking their language, the Masai of East Africa spear throwing or the American playing baseball are all examples of outwardly expressed cultural behavior.

Customs are the ordinary rules of daily behavior which are accepted by the members of a given society: rules of dress, courtesy, food preferences, whether one eats with a fork or chopsticks, sleeps on a bed or a hammock, or greets friends with a handshake or a bow, etc. There are also customs which are believed to be necessary to the welfare of the society. If we do not observe them, we are punished. Stealing someone's property, eating human flesh, or having several husbands or wives at one time, are violations of customs in our society, as in many others. Yet some societies do not condemn these acts.

In addition to the customs laws are often needed to regulate behavior. They are deliberately created and are enforced by appointed officials such as police. Unlike some customs, violation of laws carries definite penalties.

Ethnocentrism. It is a common error to judge the customs of another society by one's own standards. When we make such judgments, we are guilty of ethnocentrism. Not only do ethnocentric people consider their society and culture superior to others, but they often regard outsiders with contempt.

Most people cannot avoid ethnocentrism to some extent. The members of other societies probably judge us ethnocentrically too. However, awareness of this tendency may help control it. Although we prefer our own way of life, we should be able to avoid looking down on other people because they are different.

Ignorance is an enormous aid to ethnocentrism. When it is possible to understand the customs of other people from their point of view, ethnocentrism decreases. In their life situation a given custom may be sensible even though it might not fit into our way of life. For example, some Tibetan people practice polyandry, a custom in which one woman has several husbands. Most people would condemn such a practice. When we understand that good land is very scarce in Tibet and that a group of brothers will share one wife in order to hold their tiny farm together, the practice becomes understandable. Knowing the facts, we can understand Tibetan society better.

Racism is an outgrowth of ethnocentric attitudes. It usually involves the belief that the races are not equally endowed and that some races are simply born superior to others. To a large extent racism is a modern problem. There is no evidence that ancient people believed in racial superiority. The Greeks were ethnocentric but not racist. To them all non-Greeks were barbarians. They regarded their culture as superior, but none of their writings suggest that they regarded themselves as racially superior to Africans or Asians with whom they had contact. Ideas of racial superiority seem to have developed with the extension of European power to other parts of the world after the voyages of Columbus. It became a justification for the slave trade that expanded in the seventeenth and eighteenth centuries. Racism was an effort to make slavery respectable.

1. What are the main functions of any culture?
2. What is the difference between "customs" and "traditions"?
3. What is ethnocentrism? Is your native culture ethnocentric?
4. Describe some different customs in the cultures you know.

Темы практических занятий

Практическое занятие №1

Теория перевода: предмет, объект, методы. Перевод как средство межъязыковой и межкультурной коммуникации

План практического занятия

1. Предмет, объект, общенаучные и лингвистические методы теории перевода.
2. Особенности внутриязыковой и межъязыковой коммуникации. Перевод как средство общения между культурами.
3. Переведите текст "What is Culture", обращая внимание на перевод выделенных слов, соотносящихся с ключевыми концептами текста.
4. Обсудите разные варианты ответов на дискуссионные вопросы после текста.

Практическое занятие №2.

Модели перевода: а) денотативная; б) трансформационная

План практического занятия

1. Определение термина «модель перевода».
2. Типы моделей перевода: основание для выделения, эффективность использования на практике.
3. Денотативная модель перевода.
4. Трансформационная модель перевода.
5. Какая модель перевода может быть реконструирована при анализе каждого текста? Определите степень эквивалентности текстов перевода текстам оригинала.

Практическое занятие №3

Модели перевода: а) семантическая; б) уровней эквивалентности; в) общесемиотическая

План практического занятия

1. Типы моделей перевода: основание для выделения, эффективность использования на практике.
2. Семантическая модель перевода.
3. Модель уровней эквивалентности.
4. Общесемиотическая модель перевода.
5. Какая модель перевода может быть реконструирована при анализе каждого текста? Определите степень эквивалентности текстов перевода текстам оригинала.

Практическое занятие №4

Виды перевода

План практического занятия

1. Жанрово-стилистическая классификация переводов: а) художественный перевод; б) информативный (специальный) перевод.

2. Психолингвистическая классификация переводов: а) письменный перевод; б) устный перевод.
3. Методики верификации адекватности перевода.

Практическое занятие №5

Перевод поэтического текста

План практического занятия

1. Особенности перевода художественного поэтического текста.
2. Перевод английской поэзии на русский язык: основные проблемы и стратегии их решения.
3. Перевод текста (текстов) Р. Фроста с английского языка на русский.

Практическое занятие №6

Перевод прозаического текста

План практического занятия

1. Особенности перевода художественного и нехудожественного прозаического текста.
2. Перевод текстов разных типов и жанров с русского языка на английский: основные проблемы и стратегии их решения.
3. Перевод публицистического прозаического текста с русского языка на английский..

Практическое занятие №7

Перевод как один из способов интерпретации текста

План практического занятия

1. Интерпретация и перевод: их соотношение и различия.
2. Типы интерпретации текстов разных жанров при переводе.
3. Сопоставительный анализ разных переводов английского поэтического текста как вид интерпретативной деятельности.

Практическое занятие №8

Функционально-стилистические аспекты перевода

План практического занятия

1. Определение понятия «функциональный стиль».
2. Функциональные стили речи и особенности их передачи при переводе:
 - а) научный, научно-популярный стиль
 - б) публицистический стиль
 - в) официально-деловой стиль
3. Перевод текстов разных стилей и жанров. Анализ языковых средств, с помощью которых происходит передача стилистических характеристик данных текстов при переводе.

Практическое занятие №9

Лексикологические проблемы перевода

План практического занятия

1. Особенности передачи имен собственных (антропонимов, топонимов, названий средств массовой информации и т.п.) при переводе.
2. «Ложные друзья переводчика» и стратегии работы с ними при переводе.
3. Перевод текстов, содержащих имена собственные, названия реалий, «ложные друзья переводчика» с английского языка на русский. Объяснение сложностей, возникающих при переводе данных групп лексических единиц.

Практическое занятие №10

Лексикологические проблемы перевода

План практического занятия

1. «Обратный перевод» как вспомогательная стратегия редактирования неверно переведенного текста.
2. Лексические ошибки в переводе текста. Стратегии корректировки лексических ошибок перевода.
3. Терминология научно-технического текста в переводе и ее редактирование.

Практическое занятие №11

Грамматические проблемы перевода

План практического занятия

1. Перевод сложных атрибутивных групп в английском предложении.
2. Передача при переводе конструкций с модальными глаголами.
3. Передача при переводе инфинитивных конструкций.
4. Передача при переводе конструкций с оборотом there is / are.
5. Грамматические трансформации субъекта и объекта предложения при переводе.

Практическое занятие №12

Грамматические проблемы перевода

План практического занятия

1. Грамматические трансформации предикатов при переводе.
2. Грамматические трансформации субъекта, объекта и обстоятельственных членов предложения при переводе.
3. Передача при переводе конструкций с формальным подлежащим.

Практическое занятие №13

Семиотический аспект переводоведения

План практического занятия

1. Типы знаковых ситуаций при переводе.
2. Семиотические модели перевода.
3. Прагматика перевода.

Практическое занятие №14

Грамматические проблемы перевода

План практического занятия

1. Грамматическая структура текста как его формообразующий фактор.
2. Варианты интерпретации грамматической формы поэтического текста: стратегии переводчиков поэтического текста, степень эквивалентности тексту оригинала.
3. Сопоставление разных переводов стихотворения Р. Киплинга на русский язык. Оценка степени эквивалентности разных текстов перевода тексту оригинала.

Контроль

1. Текущий: а) письменно – словарные диктанты, письменные контрольные работы по теории и практике перевода;
б) устно – выполнение упражнений по лексикологии и грамматике перевода на оценку.
2. Итоговый:
устный экзамен:

– устный ответ по билетам, содержащим лекционный материал и материал, наработанный студентами в процессе самостоятельной подготовки.

Билеты к экзамену по теории перевода:

1. Предмет и объект теории перевода. Общая и частная теория перевода.
2. Краткий обзор теории перевода от античности до наших дней.
3. Задачи теории перевода, ее методы. Место теории перевода среди других лингвистических дисциплин.
4. Принципы перевода и проблема переводимости.
5. Динамический и статический аспекты рассмотрения перевода.
6. Модели перевода.
7. Понятие эквивалентности при переводе.
8. Виды перевода.
9. Понятие адекватного перевода. Методики верификации адекватности перевода.
10. Лингвистика текста и теория перевода.
11. Практика перевода прозаических текстов.
12. Практика перевода поэзии.
13. Функциональная стилистика перевода.
14. «Семантический треугольник» слова и текста при переводе.
15. Безэквивалентная лексика и ее перевод.
16. Перевод имен собственных и фразеологизмов.
17. Роль лингвистического и экстралингвистического контекста при переводе.
18. Передача грамматического значения при переводе.
19. Практическая техника перевода: единица переводческого процесса, технические приемы перевода.
20. Нормативные требования к переводу. Вольный, буквальный, адекватный перевод.
21. Машинный перевод: история вопроса, перспективы развития.
22. Перевод как средство межкультурной коммуникации.
23. Прагматика перевода.
24. Семиотический аспект переводоведения.
25. Перевод как коммуникативный процесс.
26. Психолингвистический подход к теории перевода.
27. Когнитивный и аксиологический аспекты изучения перевода.

28. Перевод: творчество или техника?
29. «Аналитический перевод» и теория речевых актов.
30. Использование словарей в работе переводчика.

Критерии оценки на экзамене:

Оценка «отлично» выставляется студенту в том случае, когда он успешно показал глубокое знание теоретических вопросов в области переводоведения, умение проиллюстрировать изложение практическими примерами, полно и подробно ответил на вопросы билета и вопросы членов экзаменационной комиссии.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, показавшему глубокое знание теоретических вопросов в области переводоведения, умение проиллюстрировать изложение практическими примерами, полно и подробно ответившим на вопросы билета и вопросы членов экзаменационной комиссии, но допустившему при ответе незначительные ошибки.

Оценка «удовлетворительно» выставляется студентам, сдавшим экзамен со значительными замечаниями, показавшим знание основных положений теории при наличии значительных недостатков в деталях, испытывающим трудности с иллюстрированием изложения практическими примерами, с ответом на вопросы членов комиссии.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент показал существенные пробелы в знаниях основных положений теории перевода, которые не позволяют ему ответить на вопросы билета и вопросы членов комиссии.

Образец билета:

1. Машинный перевод: история вопроса, перспективы развития
2. Модели перевода

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Чтение аутентичных текстов рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	108	Виды контроля по семестрам	
в том числе:		экзамены:	2
аудиторные занятия	42		
самостоятельная работа	39		
контроль	27		

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (2)		Итого	
	Неделя			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Практические	42	42	42	42
Сам. работа	39	39	39	39
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
к.ф.н., доцент, Савочкина Елена Александровна

Рецензент(ы):
д.ф.н., профессор, Карпухина Виктория Николаевна

Рабочая программа дисциплины
Чтение аутентичных текстов

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2022 г. № 8
Срок действия программы: 2023-2024 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 12.05.2022 г. № 8
Заведующий кафедрой *к.ф.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	Целями освоения учебной дисциплины «Чтение аутентичных текстов» являются: подготовить выпускника, свободно владеющего изучаемым иностранным языком в его литературной форме, закрепить переводческие компетенции, основанные на языковых и культурологических компетенциях, получаемых при освоении смежных дисциплин.
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: **Б1.О.05**

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ПК-4	Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-4.1	Знает: концептуальные положения теории перевода относительно функциональных стилей речи; справочные онлайн источники для уточнения спорной информации
ПК-4.2	Умеет: адекватно выбирать необходимую стратегию перевода в зависимости от стилистической принадлежности переводимого текста; пользоваться англоязычными словарями синонимов для определения подходящего соответствия
ПК-4.3	Владеет: навыками поиска прецизионной информации в различных источниках

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	правила определения авторского стиля и соотнесения его с современным английским языком и нравственными ценностями современного социума; структурные подвиды художественного текста
3.2.	Уметь:
3.2.1.	находить отражение культурно-нравственных особенностей в тексте произведения и сопоставлять их с собственной культурой; писать эссе и сочинения на заданную тему
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	методикой анализа авторского стиля произведения в проекции на него; навыками сопоставления произведения с конкретной культурно-исторической эпохой его написания

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Чтение и работа с оригинальным текстом романа О. Wilde “The Picture of Dorian Gray”.						
1.1.	Отработка вокабуляра по главам книги в упражнениях с использованием определенных лексических моделей и переводных	Практические	2	42		Л1.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	упражнениях; художественный перевод на русский язык отрывков произведения и комментирование приёмов и вариантов перевода; комментирование и рассуждение о прочитанном.					
1.2.	Чтение оригинального текста романа. Работа с вокабуляром по главам урока. Чтение, перевод, комментирование отрывков. Составление собственных письменных и устных высказываний по теме. Выполнение упражнений. Подготовка к написанию эссе на заданную тему.	Сам. работа	2	39		Л1.1
1.3.		Экзамен	2	27		Л1.1

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля (тестовые задания, контрольные работы и т.д.) размещены в онлайн-курсе на образовательном портале <https://portal.edu.asu.ru/enrol/index.php?id=6811>
ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-4: Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

Контрольные вопросы и задания для проведения промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА:

1. Where was Oscar Wilde born?

- a) Belfast, Ireland
- b) Dublin, Ireland
- c) London, England

Answer: b

2. Whom did Wilde marry in 1884?

- a) Victoria Maynard
- b) Vivian Russel
- c) Constance Lloyd

Answer: c

3. Which of Wilde's plays was banned in Britain?

- a) Salome
- b) An Ideal Husband
- c) A Woman of No Importance

Answer: a

4. What was the name of the famous friend and lover of Oscar Wilde?

- a) Lord Alfred Douglas

b) Lord Arnold Douglas

c) Lord Alfred Russel

Answer: a

5. What was the sentence handed down to Wilde after the Court case?

a) Two years with hard labour

b) Three years with hard labour

c) Five years with hard labour

Answer: a

6. While at Oxford, which Professor of Fine Art did Wilde desire to meet, to whom Wilde later wrote: 'The dearest memories of my Oxford days are my walks and talks with you...'?

a) John Ruskin

b) Friedrich Max Muller

c) Walter Pater

Answer: a

7. What is the genre of "The Picture of Dorian Gray"?

a) Fiction

b) Gothic novel

c) Magic realism

Answer: b

8. Where does the story take place?

a) France

b) United States

c) England

Answer: c

9. Who painted the portrait of Dorian Gray?

a) Basil Hallward

b) Lord Henry

c) Dorian Gray

Answer: a

10. What was the name of the actress whom Dorian proposed marriage?

a) Abigail Vane

b) Sibyl Vane

c) Rose Vane

Answer: b

11. What was the name given to Dorian by the enamored Sibyl?

a) Prince Beauty

b) Prince Charming

c) Dorian Charming

Answer: b

12. What stylistic device is used in the sentence "It was a poisonous book"?

a) Epithet

b) Personification

c) Metaphor

Answer: a

13. What stylistic device is used in the sentence "One hardly knew at times whether one was reading the spiritual ecstasies of some mediaeval saint or the morbid confessions of a modern sinner"?

a) Epithet

b) Antithesis

c) Metaphor

Answer: b

14. What stylistic device is used in the sentence "...in exquisite raiment the sins of the world were passing in dumb show before him"?

- a) Epithet
 - b) Personification
 - c) Metaphor
- Answer: b

15. What stylistic device is used in the sentence “delicate sound of flutes”

- a) Metaphor
 - b) Personification
 - c) Epithet
- Answer: c

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ: Каждое задание оценивается 1 баллом.

- «зачтено» – верно выполнено более 50% заданий; «не зачтено» – верно выполнено 50% и менее 50% заданий;
- «отлично» – верно выполнено 85-100% заданий; «хорошо» – верно выполнено 70-84% заданий; «удовлетворительно» – верно выполнено 51-69% заданий; «неудовлетворительно» – верно выполнено 50% или менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

Guess the notion by its definition:

1. - is a brief reference to some literary or historically event commonly known. The use of allusion presupposes knowledge of the fact, thing or person alluded to on the part of the reader. As a rule no indication of the source is given. An allusion is only a mention of a word or phrase which may be regarded as a key-word of the utterance. e.g.: “ ...Cry out against Heaven because the daughter of Brabantio died...”
Here the writer alludes to Desdemona --- the character of Shakespeare ‘ play “Othello”.
Answer: Allusion

2. - is a confrontation of two notions which underlines the radical difference between them. e.g. : a)“ If it were I who was to be always young, and the picture that was to grow old!” , b) The ugly and the stupid have the best of it in this world.”
Answer: Antithesis

3. - is based on the interplay of emotive and logical meaning in an attributive word? Phrase or a sentence. The epithet is markedly subjective and evaluative. e.g.: a) “... There was a rustle of chirruping sparrows in the green lacquer leaves of the ivy...” b) “...His cool, white, flower-like hands...”
Answer: Epithet

4. - is the use of a word, a word-group or a sentence which exaggerates the real degree of a quantity of the thing spoken about. e.g.: “The moment one sits down to think, one becomes all nose, or all forehead, or something horrid.”
Answer: Hyperbole

5. - expresses feelings and thoughts of the character which are not materialized in spoken or written language by the character. Inverted commas are not used to introduce Inner Represented Speech. E.g.: “He scanned it curiously, wondering if ever before it had concealed the secret of a man’s life. Should he move it aside, after all? Why not let it stay there? What was the use of knowing? If the thing was true, it was terrible. If it was not true, why trouble about it? But what if, by some fate or deadlier chance, eyes other than his spied behind, and saw the horrible change? What should he do if Basil Hallward came and asked to look at his own picture? Basil would be sure to do that. No; the thing had to be examined, and at once. Anything would be better than this dreadful state of doubt. He got up and locked the doors.”
Answer: Inner Represented Speech (IRS)

6. - is a transfer based upon the opposition of the two notions: the notion named and the notion meant. Irony is used with the aim of critical evaluation of the thing spoken about. e.g.: “ The son, who had been his father’s secretary,....., had set himself to the serious study of the great aristocratic art of doing absolutely nothing.”
Answer: Irony

7. A painting of a person.
Answer: portrait

8. An artist works there.
Answer: studio

9. A large flat thing. You put things behind it so you can't see them.

Answer: screen

10. A person that works on a ship

Answer: sailor

11. - is a transfer of the name of an object to another object on the basis of similarity, likeness, affinity of the two objects. At the same time there is no real connection between them. E.g.; "He had merely shot an arrow into the air."

Answer: Metaphor

12. - consists in ascribing a property to an object incompatible with that property. It is a logical collision of words syntactically connected but incongruent in their meaning. E.g.; "Yet it was watching him, with its beautiful marred face..."

Answer: Oxymoron

13. - is a statement that seems to say something opposite to common sense or the truth, but which may contain a grain of truth. e.g.: "What you have told me is quite a romance, a romance of art one might call it, and the worst of having a romance of any kind is that it leaves one so unromantic."

Answer: Paradox

14. - means a more or less complete identity of syntactical structures of two or more sentences or parts of a sentence in close succession. E.g.: "Yes, there would be a day when his face would be wrinkled and wizened, his eyes dim and colourless, the grace of his figure broken and deformed."

Answer: Parallel constructions (Parallelism)

15. - is an expressive means which is based on a repeated occurrence of one and the same word or a word-group. The use of repetition shows the state of mind of the speaker. E.g.: "...I will never see you again. I will never think of you. I will never mention your name..."

Answer: Repetition

16. - is an explicit statement concerning the similarity of two different notions. The purpose of this confrontation of the names of two different objects is to characterize vividly one of the two. Simile requires a pair of objects belonging to two different classes of things and a linking word. E.g.: "Facts fled before her like frightened forest things."

Answer: Simile

17. - attributes life and mind to inanimate things. Besides the actual objects of nature, abstractions of the mind, such as life, death, truth, wisdom, love, etc. are frequently personified. e.g.: "Then Death himself had touched her, and taken her with him."

Answer: Personification

18. To use a gun because you want to hurt or to kill a person or an animal.

Answer: shoot

19. Rich people sit in it in the theatre.

Answer: box

20. Big ships come and go there.

Answer: docks

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТКРЫТЫХ ВОПРОСОВ.

«Отлично» (зачтено): Ответ полный, развернутый. Вопрос точно и исчерпывающе передан, терминология сохранена, студент превосходно владеет основной и дополнительной литературой, ошибок нет.

«Хорошо» (зачтено): Ответ полный, хотя краток, терминологически правильный, нет существенных недочетов. Студент хорошо владеет пройденным программным материалом; владеет основной литературой, суждения правильны.

«Удовлетворительно» (зачтено): Ответ неполный. В терминологии имеются недостатки. Студент владеет программным материалом, но имеются недочеты. Суждения фрагментарны.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): Не использована специальная терминология. Ответ в сущности неверен. Переданы лишь отдельные фрагменты соответствующего материала вопроса. Ответ не

соответствует вопросу или вовсе не дан.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Примерные темы для эссе:

1. Lord Henry and his impact on Dorian Gray.
2. The role of Sybil Vane in the novel.
3. James Vane as Dorian's conscience.
4. Art and the artist.
5. Evil in the Picture of Dorian Gray.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении в конце семестра экзамена (для обучающихся, не получивших зачет по результатам текущей успеваемости) по всему изученному курсу. Экзамен проводится по билетам и сдается в виде развернутого монологического высказывания на одну из предложенных тем:

Примерные темы для монологического высказывания:

1. O. Wilde's ideas in the preface of the novel.
2. O. Wilde's methods of people's characterization.
3. Why Sybil Vane was so attractive for Dorian Gray.
4. Why Sybil Vane called Dorian Gray "Prince Charming".
5. Lord Henry's paradoxes.
6. The letter of Dorian to Sybil Vane.
7. Dorian and Basil Halward.
8. Describe the ways in which Dorian tried to entertain himself/
9. The effects of the book and its poison.
10. Dorian Gray and Alan Campbell.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

«Отлично» (зачтено): студентом дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленные вопросы, где он продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса, решил предложенные практические задания без ошибок.

«Хорошо» (зачтено): студентом дан развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания, приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускаются неточности в ответе. Решил предложенные практические задания с небольшими неточностями.

«Удовлетворительно» (зачтено): студентом дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа и решении практических заданий.

«Неудовлетворительно» (не зачтено): студентом дан ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, неумением давать аргументированные ответы. Выводы поверхностны. Решение практических заданий не выполнено. Студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
ЛП.1	Oscar Wilde	The Picture of Dorian Grey: художественная литература	Менеджер, 2004	
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
	Название		Эл. адрес	
Э1	Курс на платформе Moodle		https://portal.edu.asu.ru/course/view.php?id=6811	
6.3. Перечень программного обеспечения				
<p>Microsoft Office 2010 (Office 2010 Professional, № 4065231 от 08.12.2010), (бессрочно); Microsoft Windows 7 (Windows 7 Professional, № 61834699 от 22.04.2013), (бессрочно); Chrome (http://www.chromium.org/chromium-os/licenses), (бессрочно); 7-Zip (http://www.7-zip.org/license.txt), (бессрочно); AcrobatReader(http://www.wimages.adobe.com/content/dam/Adobe/en/legal/servicetou/Acrobat_com_Additional_TOU-en_US20140618_1200.pdf), (бессрочно); ASTRA LINUX SPECIAL EDITION (https://astralinux.ru/products/astra-linux-special-edition/), (бессрочно); LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/), (бессрочно); Веб-браузер Chromium (https://www.chromium.org/Home/), (бессрочно); Антивирус Касперский (https://www.kaspersky.ru/), (до 23 июня 2024); Архиватор Ark (https://apps.kde.org/ark/), (бессрочно); Okular (https://okular.kde.org/ru/download/), (бессрочно); Редактор изображений Gimp (https://www.gimp.org/), (бессрочно)</p>				
6.4. Перечень информационных справочных систем				
<p>http://tapemark.narod.ru/les/259a.html http://www.portal-slovo.ru/philology/37386.php?ELEMENT_ID=37386&sphrase_id=15724&PAGEN_2=7 http://padeji.ru/leksikologiya/predmet-i-zadachi-leksikologii http://www.academia.edu/8473548/Objects_aims_and_types_of_Lexicology_word_structure_types_of_morphemes_and_affixes https://courses.nus.edu.sg/course/elltankw/history/vocab/a.htm? http://www2.le.ac.uk/departments/english/research/international-society-for-historical-lexicography-and-lexicology http://portal.tpu.ru/SHARED/k/KOMISSAROVA/four http://www.quora.com/topic/English-Grammar http://www.reddit.com/r/grammar https://en.oxforddictionaries.com/ https://www.ldoceonline.com/ https://www.macmillandictionary.com/ https://www.thesaurus.com/browse/imagery</p>				

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место

Аудитория	Назначение	Оборудование
	семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методические рекомендации для студентов, работающих по программе «Чтение аутентичных текстов»

В зависимости от цели, которую ставит перед собой читающий, и от скорости чтения выделяют:

- изучающее чтение;
- селективное (быстрое) чтение, включающее ознакомительное, просмотровое и поисковое.

Изучающее чтение предполагает полное и адекватное понимание всей информации текста.

Ознакомительное чтение предусматривает быстрое прочтение всего текста (скорость около 180-190 слов в минуту) с полным пониманием основной информации текста.

Просмотровое чтение позволяет выяснить, о чем идет речь в тексте. Этот вид чтения используется, когда необходимо определить, насколько важна или интересна для читающего информация, содержащаяся в тексте.

Поисковое чтение даёт возможность находить в тексте те элементы информации, о которых заранее известно, что они имеются в тексте.

Все виды селективного (быстрого) чтения предполагают охват общего содержания текста без использования словаря. Следует постараться уловить смысл прочитанного, опираясь на знакомые слова.

Контроль понимания может осуществляться разными способами: студент должен изложить своими словами на русском или английском языке содержание всего текста или его части; составить план пересказа; озаглавить абзацы или другие структурные единицы текста; ответить на вопросы или выбрать правильный ответ из нескольких предложенных вариантов и т.д.

Дополнительное чтение литературы на английском языке способствует расширению словарного запаса, повторению и закреплению пройденного грамматического материала, совершенствованию техники чтения, автоматизации навыка работы со словарем. При работе над дополнительными текстами следует все незнакомые слова и выражения выписывать в отдельную тетрадь-словарь в исходной (словарной) форме.

Для удобства пользования рекомендуется указывать номер страницы, с которой выписаны слова. Можно даже пронумеровать абзацы и отмечать те слова, которые студент отбирает для выучивания.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Алтайский государственный университет»

Введение в профессию (адаптивная дисциплина для лиц с ограниченными возможностями здоровья) рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков
Направление подготовки	45.03.02. Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение
Форма обучения	Очная
Общая трудоемкость	2 ЗЕТ
Учебный план	45_03_02_Лингвистика_ПиП-2023

Часов по учебному плану	72	Виды контроля по семестрам
в том числе:		зачеты: 1
аудиторные занятия	12	
самостоятельная работа	60	

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (1)		Итого	
	Неделя 15,5			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	6	6	6	6
Практические	6	6	6	6
Сам. работа	60	60	60	60
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):
к.филол.н., Доцент, Саланина Ольга Сергеевна

Рецензент(ы):
к.филол.н., Доцент, Дьяченко Ирина Николаевна

Рабочая программа дисциплины
Введение в профессию (адаптивная дисциплина для лиц с ограниченными возможностями здоровья)

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:
45.03.02 Лингвистика
утвержденного учёным советом вуза от 26.06.2023 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 11.05.2022 г. № 10
Срок действия программы: 2022-2023 уч. г.

Заведующий кафедрой
к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра лингвистики, перевода и иностранных языков

Протокол от 11.05.2022 г. № 10
Заведующий кафедрой *к.филол.н., доцент Саланина Ольга Сергеевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	подготовить к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, научить проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений
------	--

2. Место дисциплины в структуре ООП

Цикл (раздел) ООП: ФТД.В

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-2.1	Знает основные законодательные и нормативно-правовые документы, основные этические ограничения, принятые в обществе, основные понятия, методы выработки принятия и обоснования решений задач в рамках поставленной цели, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, методы выбора оптимального решения задач
УК-2.2	Формулирует перечень взаимосвязанных задач, обеспечивающих достижение поставленной цели, в том числе с использованием сервисных возможностей соответствующих информационных (справочных правовых) систем
УК-2.3	Определяет ожидаемые результаты решения задач и разрабатывает различные виды планов по реализации проектов учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, осуществлять поиск оптимальных способов решения поставленных задач, с учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-2.4	Проектирует решение задачи, выбирая оптимальный способ ее решения, оценивая вероятные риски и ограничения в выборе решения поставленных задач

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	закономерности взаимодействия человека и общества; особенности партнерства как искусства построения взаимоотношения в коллективе, в том числе профессиональном.
3.2.	Уметь:
3.2.1.	анализировать поставленные задачи, формулировать средства достижения цели, выбрать метод решения проблемы, устанавливать влияние различных факторов на выполнение поставленной задачи; уверенно ориентироваться в структуре учебного заведения
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	способами установления и поддержания взаимодействия между субъектами профессионального общения; высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Структура университета.						
1.1.	Алтайский государственный университет. Устав	Лекции	1	2		Л1.1, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	университета. Организационная структура: ректорат, институты, кафедры, кабинеты, лаборатории, библиотека. Научно-исследовательские подразделения. Международные связи университета. Сайт университета.					
1.2.	Индивидуальные задания	Сам. работа	1	10		Л1.1, Л2.1
Раздел 2. Организация учебного процесса.						
2.1.	Учебный план направления «Лингвистика». Дисциплины по выбору. Виды учебных занятий: лекционные, семинарские, практические, лабораторные, консультации, курсовые и дипломные работы. Зачеты, экзамены, защита выпускных квалификационных работ. Студенческие олимпиады по учебным дисциплинам. Бюджет времени студентов и его планирование. Самоконтроль. Физическое воспитание и спорт. Средства информации. Контроль текущей успеваемости. Организация практик	Лекции	1	2		Л1.1, Л2.1
2.2.	Индивидуальные задания	Сам. работа	1	8		Л1.1, Л2.1
Раздел 3. Научно-исследовательская работа студентов.						
3.1.	Система организации научно-исследовательской работы студента (НИРС). Формы участия студентов в научных исследованиях.	Лекции	1	2		Л1.1, Л2.1
Раздел 4. Значение научной информации						
4.1.	Роль библиотеки. Методы работы с книгой. Справочный аппарат библиотеки. Электронный каталог. Библиографический поиск в учебной и научной работе студента. Оформление письменной работы.	Практические	1	1		Л1.1, Л2.1
4.2.	Индивидуальные задания	Сам. работа	1	10		Л1.1, Л2.1
Раздел 5. Профессиональная характеристика лингвиста.						
5.1.	История профессии. Социальная значимость	Практические	1	1		Л1.1, Л2.1

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	профессии в обществе. Массовость и уникальность профессии. Профессиональные общества лингвистов в России. Пути профессионального совершенствования лингвиста					
5.2.	Индивидуальные задания	Сам. работа	1	10		Л1.1, Л2.1
Раздел 6. Знакомство с сайтом университета – извлечение значимой для студента. Знакомство с кафедрой германского языкознания и иностранных языков АлтГУ. Определение куратора. Обсуждение с преподавателями кафедры возможности участия в научно-исследовательской работе. Выбор направления лингвистики, интересующего студента с точки зрения научного исследования						
6.1.	Работа с информационными ресурсами	Практические	1	1		Л1.1, Л2.1
6.2.	Индивидуальные задания	Сам. работа	1	6		Л1.1, Л2.1
Раздел 7. Работа с электронными каталогами учебной и научной литературы библиотеки Алтайского государственного университета. Регистрация в ЭБС АлтГУ. Специфика поиска необходимой информации в ЭБС АлтГУ						
7.1.	Работа с информационными ресурсами	Практические	1	1		Л1.1, Л2.1
7.2.	Индивидуальные задания	Сам. работа	1	6		Л1.1, Л2.1
Раздел 8. Лингвистическая терминология. Этапы развития лингвистической терминологии. Словари лингвистических терминов и лингвистические энциклопедии. Методология лингвистики. Основные методы лингвистических исследований: общенаучные, общие и частные.						
8.1.	Работа со словарями и справочной литературой	Практические	1	2		Л1.1, Л2.1
8.2.	Индивидуальные задания	Сам. работа	1	10		Л1.1, Л2.1

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
<p>ОЦЕНКА СФОРМИРОВАННОСТИ УК-2: Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</p> <p>ПРИМЕР ЗАДАНИЙ ЗАКРЫТОГО ТИПА</p> <p>1. Какой из следующих элементов управления проектом в сфере дизайна относится к начальной стадии проекта? А) Бюджетирование В) Планирование С) Мониторинг и контроль D) Завершение проекта Правильный ответ: В) Планирование</p> <p>2. Для чего служит определение целей и задач проекта в управлении дизайн-проектом? А) Для выбора цветовой палитры</p>

- В) Для создания дизайн-концепции
 - С) Для определения бюджета проекта
 - Д) Для управления командой и оценки результатов
- Правильный ответ: В) Для создания дизайн-концепции

4. Какая из следующих компетенций является важной для успешного управления проектом в сфере дизайна?

- А) Понимание истории искусства
 - В) Навыки программирования
 - С) Организация рабочего пространства
 - Д) Управление бюджетом проекта
- Правильный ответ: Д) Управление бюджетом проекта

5. Какой из следующих инструментов управления проектом в дизайне позволяет визуализировать иерархию задач и зависимости между ними?

- А) График Ганта
 - В) Таблица Excel
 - С) Бюджетный отчет
 - Д) Электронная почта
- Правильный ответ: А) График Ганта

6. Какой этап управления проектом в дизайне включает в себя оценку качества и соответствия результатов проекта установленным целям и стандартам?

- А) Планирование
 - В) Мониторинг и контроль
 - С) Завершение проекта
 - Д) Выполнение проекта
- Правильный ответ: В) Мониторинг и контроль

7. Для чего необходимо управление рисками в дизайн-проекте?

- А) Для выбора цветовой палитры
 - В) Для предотвращения ошибок в оформлении
 - С) Для определения бюджета проекта
 - Д) Для управления командой проекта
- Правильный ответ: В) Для предотвращения ошибок в оформлении

8. Какой из следующих инструментов управления проектом в дизайне помогает учитывать и анализировать изменения в проекте?

- А) План проекта
 - В) Таймлайн
 - С) Коммуникационная доска
 - Д) Изменения в дизайн-концепции
- Правильный ответ: Д) Изменения в дизайн-концепции

10. Какая роль в управлении дизайн-проектом обеспечивает выполнение задач и достижение целей проекта?

- А) Дизайнер
 - В) Менеджер проекта
 - С) Заказчик
 - Д) Арт-директор
- Правильный ответ: В) Менеджер проекта

11. Какие факторы могут влиять на требования к информационному ресурсу?

- а) Географическое положение информационного ресурса.
 - б) Финансовое положение создателей информационного ресурса.
 - с) Технологические достижения и изменения в поведении пользователей.
 - д) Количество страниц на сайте.
- Ответ: с) Технологические достижения и изменения в поведении пользователей.

12. Какие преимущества может получить информационный ресурс, который активно анализирует информационные потребности и требования пользователей?

- а) Улучшение культурного контекста.

- b) Повышение конкурентоспособности и привлечение большего числа пользователей.
- c) Снижение качества предоставляемой информации.
- d) Уменьшение необходимости в обратной связи с пользователями.

Ответ: b) Повышение конкурентоспособности и привлечение большего числа пользователей.

14. Что означает термин "соответствие требованиям" в контексте формализованных описаний решений?

- a) Описание только одного способа решения задачи.
- b) Соответствие описания требованиям заказчика и спецификации проекта.
- c) Отсутствие каких-либо описаний.
- d) Решение задачи на основе интуиции исполнителя.

Ответ: b) Соответствие описания требованиям заказчика и спецификации проекта.

15. Каким образом информационный ресурс может адаптироваться к изменяющимся информационным потребностям пользователей?

- a) Путем ограничения доступа к ресурсу.
- b) Путем предоставления пользовательской информации без учета потребностей.
- c) Путем регулярного анализа и обновления контента и функциональности ресурса на основе обратной связи от пользователей.
- d) Путем игнорирования требований пользователей.

Ответ: c) Путем регулярного анализа и обновления контента и функциональности ресурса на основе обратной связи от пользователей.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ОТКРЫТОГО ТИПА

1. _____ – это установленное или санкционированное государством обязательное правило поведения общего характера, наделяющее участников общественных отношений правами и обязанностями.

2. Каждое государство имеет следующие признаки:

3. Каждое государство имеет следующие признаки:

4. Теории происхождения государства:

5. Теории происхождения государства:

6. _____ функция государства состоит в удовлетворении потребностей людей в работе, жилье, поддержании здоровья

7. Элементы формы государства:

8. _____ – свободное выражение интересов всех социальных групп общества

9. Форма _____ - способ организации верховной государственной власти, принципы взаимоотношений ее органов, степень участия населения в их формировании

10. Форма государственного _____ - способы объединения населения на территории, связь граждан с государством через политические и территориальные образования

11. _____ режим – это совокупность приемов и методов, при помощи которых осуществляется государственная власть

12. Федеральные _____ законы - это законы, которые принимаются по вопросам, специально указанным в Конституции РФ.

13. _____ процесс - процесс принятия нормативных правовых актов.

14. К политическим правам граждан относится право:

15. Конституция РФ обладает высшей _____ силой

16. Совокупность правовых норм, регулирующих имущественные и личные неимущественные отношения - это _____ право гражданское трудовое семейное уголовное 17. _____ - это способность гражданина своими действиями приобретать и осуществлять гражданские права, создавать для себя гражданские обязанности и исполнять их.

18. Трудовое _____ – система нормативно-правовых актов, предназначенных для регулирования общественных отношений в сфере труда.

19. _____ нормативный акт организации – это документ, содержащий нормы трудового права, который принимается работодателем в пределах его компетенции в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами, коллективным договором, соглашениями

20. _____ - соглашение между работодателем и работником, в соответствии с которым

работодатель обязуется предоставить работнику работу, а работник обязуется лично выполнять определенную этим соглашением трудовую функцию.

ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ

1. норма права
2. территория, население, право, религия
3. суверенитет, налоги, публичная власть, адвокатура
4. божественная (теологическая) теория, материалистическая теория, теория насилия, революционная теория
5. патриархальная теория, органическая теория, теория общественного договора, антропологическая теория
6. социальная
7. форма правления, политический режим, форма государственного устройства, экономический режим
8. политический плюрализм, многопартийность
9. правления
10. устройства
11. политический
12. конституционные
13. нормотворческий
14. вступать в политические партии, участвовать в управлении делами государства, частной собственности, на судебную защиту
15. юридической
16. гражданское, трудовое, семейное, уголовное
17. дееспособность
18. законодательство
19. локальный
20. трудовой договор

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ:

Каждое задание оценивается 1 баллом. Оценивание КИМ в целом:

«зачтено» – верно выполнено более 50% заданий.

«не зачтено» – верно выполнено менее 50% заданий.

5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)

Предполагается написание по теме «Основные прикладные направления лингвистики»

Подготовка реферата. Реферат представляет письменный материал по определённой теме, в котором собрана информация из одного или нескольких источников. В нем в обобщенном виде представляется материал на определенную тему, включающий обзор соответствующих литературных и других источников. Рефераты могут являться изложением содержания какой-либо научной работы, статьи и т.п. Реферат выполняется на стандартной бумаге формата А4. Поля по 2 см; интервал одинарный; шрифт в текстовом редакторе Microsoft Word - Times New Roman Сут; размер шрифта – 14 (не менее 12), выравнивание по ширине. Стандартный титульный лист студент получает на кафедре. Реферат должен содержать Введение (актуальность темы, ее практическая значимость), содержания, Заключение (основные выводы). Каждая глава должна начинаться с нового листа.

Критерии оценивания

Зачтено-Выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны ответы на дополнительные вопросы

Не зачтено - Тема реферата (доклада) не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация заключается в проведении зачета. Зачет проводится в устной форме по билетам. В билет входит 1 вопрос теоретического характера .

ВОПРОСЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

1. Какова организационная структура университета?
2. Какую информацию вы можете получить на сайте университета?
3. С какими видами учебных занятий вы знакомы? Чем они отличаются друг от друга?

4. Каким образом осуществляется контроль текущей успеваемости в университете?
5. Что такое научное исследование?
6. Каким образом организована научно-исследовательская работа студентов на кафедре?
7. Что такое электронный библиотечный каталог?
8. Каким образом осуществляется библиографический поиск?
9. Какова история профессии лингвиста?
10. Какова социальная значимость выбранной вами профессии в обществе?

Приложения

Приложение 1.  [ФОС_введение_в_профессию_бакалавриат.rtf](#)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	А.М. Камчатнов, Н.А. Николина	Введение в языкознание: учеб. пособие	М. // ЭБС «Лань», 2012, 2016	https://e.lanbook.com/book/85897

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Хромов С.С.	Общее языкознание: лекции. :	М.: Изд. Центр ЕАОИ. ЭБС «Университетская библиотека online», 2011	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90653

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

	Название	Эл. адрес
Э1	Иностранные языки и лингвистика	http://links-guide.ru/sprachen/index-ru.html
Э2	Лекции по теории языка	http://destruction.narod.ru
Э3	Лингвистика онлайн	https://bop.unibe.ch/linguistik-online/
Э4	Лингвистика или языкознание	http://www.lmksguide.ru/sprachen/linguistik/lingvistika.html
Э5	О языках, языкознании, языковедах	http://homepages.tversu.ru/~ips/Linguistics.htm
Э6	Русский филологический портал	http://www.philology.ru/linguistics1.htm
Э7	Статьи по языкознанию и филологии	http://www.philology.ru/linguistics1.htm
Э8	Словарь Мультитран	www.multitran.ru

6.3. Перечень программного обеспечения

Microsoft Office
Windows

7-Zip
AcrobatReader

6.4. Перечень информационных справочных систем

Словарь Мультитран www.multitrans.ru
Научная электронная библиотека (НЭБ). Режим доступа [<http://www.elibrary.ru>].
Национальный цифровой ресурс Руконт. Режим доступа [<http://www.rucont.ru/>].
ЭБС "Университетская библиотека online". Режим доступа [<http://elibrary.asu.ru/>]

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
513Д	лаборатория "Лингафонный кабинет фмкфип"- учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических); проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 20 посадочных мест; рабочее место преподавателя; интерактивная доска в комплекте; рабочее место преподавателя в комплекте (стол, ПК, гарнитура); 20 рабочих мест студента в комплекте (стол, гарнитура, цифровой пульт); специализированное коммутационное устройство «Норд Ц» в комплекте; компьютер: модель Инв. №0160604664 - 1 единица; проектор: марка SMART модель UF70 - 1 единица; интерактивная доска: марка SmartBoard модель SB480iv3 - 1 единица; монитор: марка ViewSonic модель VA1948M-LED - 1 единица; микросистема преподавателя Panasonic SA-PM07; учебно-наглядные пособия, карты
Помещение для самостоятельной работы	помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютеры, ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», доступом в электронную информационно-образовательную среду АлтГУ
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Введение в профессию» состоит из 6 часов лекций, 6 часов практических занятий, 12 часов контактной работы и 60 часов самостоятельной работы.

Лекция – это устное изложение информации, выстроенное по строго определенной логической структуре, подчиненной задаче максимально глубоко и понятно раскрыть заданную тематику. Основное предназначение лекции: помощь в освоении фундаментальных аспектов; упрощение процесса понимания научно-популярных проблем; распространение сведений о новых достижениях современной науки. Практическое занятие – это форма организации учебного процесса, предполагающая выполнение студентами по заданию и под руководством преподавателя одной или нескольких практических работ. Контактная работа студентов с преподавателем может быть как аудиторной, так и внеаудиторной.

Аудиторная контактная работа преподавателя со студентом - это работа студентов по освоению образовательной программы, выполняемая в учебных помещениях образовательной организации (аудиториях, лабораториях, компьютерных классах и т.д.) при непосредственном участии преподавателя, в том числе с применением дистанционных образовательных технологий. Внеаудиторная контактная работа студентов с преподавателем - это работа студентов по освоению образовательной программы вне сетки расписания аудиторных занятий (выполнение контрольных и курсовых работ, курсовых проектов и т.п.), и в случае, когда взаимодействие студентов и преподавателя друг с другом происходит на расстоянии и реализуется средствами Интернет-технологий или другими средствами, предусматривающими интерактивное общение.

Работа с рекомендованной литературой. При работе с основной и дополнительной литературой целесообразно придерживаться такой последовательности. Сначала прочитать весь заданный текст в быстром темпе. Цель такого чтения заключается в том, чтобы создать общее представление об изучаемом материале, понять общий смысл прочитанного. Затем прочитать вторично, более медленно, чтобы в ходе чтения понять и запомнить смысл каждой фразы, каждого положения и вопроса в целом. Чтение приносит пользу и становится продуктивным, когда сопровождается записями. Это может быть составление плана прочитанного текста, тезисы или выписки, конспектирование и др. Выбор вида записи зависит от характера изучаемого материала и целей работы с ним. Если содержание материала несложное, легко усваиваемое, можно ограничиться составлением плана. Если материал содержит новую и трудно усваиваемую информацию, целесообразно его законспектировать. План – это схема прочитанного материала, перечень вопросов, отражающих структуру и последовательность материала. Конспект – это систематизированное, логичное изложение материала источника. Различаются четыре типа конспектов: - план-конспект – это развернутый детализированный план, в котором по наиболее сложным вопросам даются подробные пояснения, - текстуальный конспект – это воспроизведение наиболее важных положений и фактов источника, - свободный конспект – это четко и кратко изложенные основные положения в результате глубокого изучения материала, могут присутствовать выписки, цитаты, тезисы; часть материала может быть представлена планом, - тематический конспект – составляется на основе изучения ряда источников и дает ответ по изучаемому вопросу. В процессе изучения материала источника и составления конспекта нужно обязательно применять различные выделения, подзаголовки, создавая блочную структуру конспекта. Это делает конспект легко воспринимаемым и удобным для работы.

Подготовка реферата. Реферат представляет письменный материал по определённой теме, в котором собрана информация из одного или нескольких источников. В нем в обобщенном виде представляется материал на определенную тему, включающий обзор соответствующих литературных и других источников. Рефераты могут являться изложением содержания какой-либо научной работы, статьи и т.п. Реферат выполняется на стандартной бумаге формата А4. Поля по 2 см; интервал одинарный; шрифт в текстовом редакторе Microsoft Word - Times New Roman Сур; размер шрифта – 14 (не менее 12), выравнивание по ширине. Стандартный титульный лист студент получает на кафедре. Реферат должен содержать Введение (актуальность темы, ее практическая значимость), содержания, Заключение (основные выводы). Каждая глава должна начинаться с нового листа.

Самостоятельная внеаудиторная работа студентов. Преподаватель дает студентам задания, связанные с изучаемыми темами, в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся. В качестве самостоятельной работы предполагается посещение организуемых в рамках курса мероприятий, изучение учебных пособий, работа со справочной литературой, поиск и анализ информации в сети Интернет, работа с электронными каталогами, подготовка презентаций PowerPoint, написание реферата.